

СТХАНАНГА-СУТРА.

© सचित्र श्री स्थानांगसूत्र, पद्म प्रकाशन, पद्म धाम, नरेला मण्डी, दिल्ली-११००४०, वि. सं. २०६१, ईस्वी सन् २००४

© Русский перевод: Jainworld Foundation, 715, Bellemeade place, Alpharetta, GA, 30004, USA, www.jainworld.com.

© Г.В. Гарин, перевод с хинди, 2008.

Права на публикацию русского перевода настоящего текста принадлежат Jainworld Foundation. Переиздание и воспроизведение любыми средствами возможны только с письменного разрешения Jainworld Foundation.

Содержание:

От издателя.

Предисловие.

Библиография.

Глава 1.

Введение.

1.2-16 Слово о бытии.

1.17-54 Слово о разнообразных предметах.

1.55-90 Слово о природе материи.

1.91-108 Слово о восемнадцати грехах.

1.109-140 Слово о прекращении восемнадцати грехов.

1.141-164 Слово о категориях.

1.165-169 Слово о дживах, способных к достижению освобождения, и неспособных к этому.

1.170-185 Слово о воззрениях.

1.186-190 Слово о чёрной и белой половинах.

1.191-213 Слово о лешье.

1.214-229 Слово об освобождённых душах.

1.230-247 Слово о материи.

1.248 Слово о Джамбудвипе.

1.249 Слово о нирване Махавиры.

1.250 Слово о богах.

1.251-253 Слово о лунных домах.

1.254-256 Слово о материи.

Глава 2.

Введение.

Беседа первая.

2.1 Слово о двух аспектах.

2.2-37 Слово об активности.

2.38 Слово о сожалении.

2.39 Слово об отречении от греха.

2.40 Слово о знании и поведении.

2.41-51 Слово об отсутствии отречения от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства.

2.51-62 Слово об отречении от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства.

2.63-73 Слово о понимании через слушание и осмысление.

2.74 Слово о цикле времени.

2.75 Слово о безумии.

2.76-78 Слово о дурных поступках.

2.79-85 Слово о вере.

2.86-94 Слово о всеведении.

2.95-99 Слово о знании, не относящемся ко всеведению.

2.100-106 Слово о непосредственном знании.

2.107-109 Слово о дхарме.

2.110-113 Слово о самообуздании.

2.114-119 Слово о бесстрастном самообуздании.

2.120-122 Слово о бесстрастном самообуздании всеведущего.

- 2.123-137 Слово о категориях живых существ.
- 2.138 Слово о субстанциях.
- 2.139-143 Слово о категории неподвижных джив.
- 2.144 Слово о субстанции.
- 2.145-149 Слово о категории неподвижных джив.
- 2.150-152 Слово о субстанции.
- 2.153-160 Слово о теле.
- 2.161-163 Слово о непрямом движении.
- 2.164-166 Слово о существах, воплощённых в тела.
- 2.167-169 Слово о направлениях.
- Беседа вторая.
- 2.170-172 Слово о страдании.
- 2.173-192 Слово о переходе из одного рождения в другое.
- 2.193-200 Слово о знании и восприятии на расстоянии, свойственных существам низшего мира.
- 2.201-208 Слово об ограниченном и полноценном слушании и прочем.
- 2.209-211 Слово о теле.
- Беседа третья.
- 2.212-220 Слово о звуке.
- 2.221-238 Слово о материи.
- 2.239-242 Слово о поведении.
- 2.243-248 Слово о специальных обетах.
- 2.249 Слово о самайике.
- 2.250-253 Слово о рождении и смерти.
- 2.254-258 Слово о пребывании в лоне.
- 2.259-261 Слово о состоянии в конкретной форме жизни.
- 2.262-264 Слово о продолжительности жизни.

- 2.265-267 Слово о карме.
- 2.268-278 Слово о месте: география континента Джамбу.
- 2.279-280 Слово о пещерах.
- 2.281-286 Слово о горных вершинах.
- 2.287-289 Слово о великих озёрах.
- 2.290-293 Слово о великих реках.
- 2.294-300 Слово об озёрах с водопадами.
- 2.301-302 Слово о великих реках.
- 2.303-308 Слово о цикле времени.
- 2.309-311 Слово о линиях преемственности выдающихся людей.
- 2.312-315 Слово о выдающихся людях.
- 2.316-320 Слово о власти времени.
- 2.321-232 Слово о Луне и Солнце.
- 2.323 Слово о светилах и созвездиях.
- 3.324 Слово о божествах созвездий.
- 2.325 Слово о великих планетах.
- 2.326 Слово о плато на Джамбудвипе.
- 2.327-328 Слово об океане Лавана,
- 2.339-344 Слово о континенте Дхатакикханда.
- 2.345-352 Слово о континенте Пушкаравара-двипа.
- 2.353-384 Слово об Индрах.
- 2.385 Слово о воздушных кораблях.
- 2.386 Слово о богах.
- Беседа четвёртая.
- 2.387-392 Слово о дживе и адживе.
- 2.393-397 Слово о карме.
- 2.398-402 Слово о разлучении души и тела.

2.403-404 Слово о разрушении и успокоении кармы.

2.405 Слово о метафорических единицах времени.

2.406-407 Слово о грехе.

2.408-410 Слово о живых существах.

2.411-416 Слово о смерти.

2.417-419 Слово о мире.

2.420-421 Слово о пробуждении.

2.422-423 Слово о заблуждении.

2.424-431 Слово о карме.

2.432-434 Слово о потере рассудка.

2.435-437 Слово о духовной практике.

2.438-441 Слово о цвете кожи тиртханкаров.

2.442 Слово об отделах текстов класса Пурва.

2.443-446 Слово о лунных домах.

2.447 Слово об океанах.

2.448 Слово о чакравартинах.

2.449-460 Слово о богах.

2.461-462 Слово о дурной карме.

2.463-465 Слово о материи.

Глава 3.

Введение.

Беседа первая.

3.1-3 Слово об индрах.

3.4-6 Слово о самотрансформации.

3.7-8 Слово о количестве рождающихся существ.

3.9 Слово об удовлетворении плотской страсти.

3.10-12 Слово о половом акте.

3.13-13 Слово о вибрационной и физической активности.

3.14-16 Слово о средствах.

3.17-20 Слово о продолжительности жизни.

3.21-23 Слово о трёх видах контроля и отсутствии таковых.

3.24-25 Слово о дурных аспектах вибрационной активности.

3.26 Слово о порицании.

3.27 Слово о борьбе с грехом.

3.28 Слово о пользе.

3.29-35 Слово о людях.

3.36-38 Слово о рыбах.

3.39-41 Слово о птицах.

3.42-47 Слово о рептилиях.

3.48-50 Слово о существах женского пола.

3.51-53 Слово о существах мужского пола.

3.54-56 Слово о существах среднего рода.

3.57 Слово о животных.

3.58-68 Слово о лешье.

3.69 Слово о форме и движении звёзд.

3.70-71 Слово о самотрансформации богов.

3.72-86 Слово о свете и тьме.

3.87 Слово о том, что трудно компенсировать.

3.88 Слово о пересечении.

3.89-92 Слово о колесе времени.

3.93 Слово о движении неделимой частицы материи.

3.94 Слово о средствах поддержки.

3.95 Слово о стяжательстве.

3.96-99 Слово о сосредоточении.

- 3.100-103 Слово о лоне.
- 3.104 Слово о травах и деревьях.
- 3.105-108 Слово о местах паломничества.
- 3.109-116 Слово о цикле времени.
- 3.117-118 Слово о линии преемственности выдающихся людей.
- 3.119-120 Слово о выдающихся людях.
- 3.121-124 Слово о выдающихся людях.
- 3.125 Слово о репродуктивной способности зерновых растений.
- 3.126-130 Слово об аде.
- 3.131-132 Слово о равном.
- 3.133-134 Слово об океанах.
- 3.135-136 Слово об аде и рае.
- 3.137 Слово о воздушных кораблях.
- 3.138 Слово о богах.
- 3.139 Слово о пояснительных текстах.
- Беседа вторая.
- 3.140-142 Слово о мире.
- 3.143-160 Слово о собрании богов.
- 3.161-172 Слово о частях дня.
- 3.173-175 Слово о возрасте.
- 3.176-177 Слово о пробуждении.
- 3.178-179 Слово о заблуждении.
- 3.180-183 Слово о посвящении в монахи.
- 3.184-185 Слово об аскетах.
- 3.186 Слово о периодах обучения.
- 3.187 Слово о старейшинах.
- 3.188-198 Слово о благом и дурном расположении духа.

- 3.199 Слово о местах позора.
- 3.200 Слово о местах славы.
- 3.201-202 Слово о классификации живых существ.
- 3.203 Слово о строении мира.
- 3.204-209 Слово о направлениях.
- 3.210-211 Слово о подвижных и неподвижных существах.
- 3.212-219 Слово о неделимости и прочем.
- 3.220-221 Слово о страдании.
- Беседа третья.
- 3.222-227 Слово о самоанализе.
- 3.228 Слово о знатоках писаний.
- 3.229-231 Слово о средствах поддержки.
- 3.232 Слово о духовных покровителях.
- 3.233 Слово об употреблении напитков в экстраординарных условиях.
- 3.234 Слово об изгнании.
- 3.235-238 Слово об одобрении и прочем.
- 3.239-240 Слово о речи.
- 3.241-242 Слово об уме.
- 3.243-244 Слово о дожде.
- 3.245-246 Слово о рождении богов.
- 3.247-250 Слово о состоянии ума богов.
- 3.251-253 Слово о воздушных кораблях.
- 3.254-255 Слово о воззрении.
- 3.256-259 Слово о благих и дурных состояниях бытия.
- 3.260-262 Слово о напитках, разрешённых к употреблению в период проведения аскезы.
- 3.263-264 Слово о поисках пищи.
- 3.265-266 Слово о сокращении нужд.

- 3.267-268 Слово о практиках аскетов.
- 3.269 Слово о шипах.
- 3.270 Слово об огненной силе.
- 3.271-273 Слово о монахах, выполняющих пратиму.
- 3.274-275 Слово о земле трудов.
- 3.276-278 Слово о вере (восприятии).
- 3.279-283 Слово об усилении.
- 3.284 Слово о средствах накопления богатства.
- 3.285 Слово о материи.
- 3.286 Слово об аде.
- 3.287-293 Слово о дурных деяниях.
- 3.294 Слово о добродетелях.
- 3.295 Слово о начинаниях.
- 3.296-297 Слово о служении и прочем.
- 3.298-299 Слово о трёх категориях.
- 3.300 Слово о плодах шраманской жизни.
- Беседа четвёртая.
- 3.301-306 Слово о специальных обетах.
- 3.307-310 Слово о времени.
- 3.311 Слово о речи.
- 3.312-313 Слово об объяснении и надлежащих средствах.
- 3.314-315 Слово об очищении от порока.
- 3.316-319 Слово об усилиях по достижению освобождения.
- 3.320-321 Слово о здоровых и нездоровых состояниях сознания.
- 3.322-329 Слово о нарушениях и прочем.
- 3.330 Слово о покаянии.
- 3.331-332 Слово о земле недеяния.

3.333-334 Слово об областях.

3.335-336 Слово о горах Варшадхара.

3.337-338 Слово о великих озёрах.

3.339-344 Слово о реках.

3.345 Слово о континентах Дхатакикханда и Пушкаравара.

3.346-347 Слово о землетрясениях.

3.348-351 Слово о продолжительности жизни богов.

3.352-355 Слово о покаянии.

3.356-361 Слово о непригодности к монашеству.

3.362 Слово о куполообразных горах.

3.363 Слово о величайшем.

3.364 Слово о монашеских практиках.

3.366-369 Слово о теле.

3.370-375 Слово о сопротивлении.

3.376-377 Слово о наследовании частей тела.

3.378-379 Слово о желании.

3.380 Слово о замедлении движения материи.

3.381 Слово о зрении.

3.382 Слово об истинном знании.

3.383-386 Слово о божественном богатстве.

3.387 Слово о гордости.

3.388 Слово о ритуалах.

3.389 Слово о собственной природе дхармы.

3.390-392 Слово об осознанном и неосознанном.

3.393-396 Слово о Победителях.

3.397-400 Слово о лешье.

3.401-404 Слово о смерти.

- 3.405 Слово о поражении неверующего.
- 3.406 Слово о победе верующего.
- 3.407 Слово о кольцах, окружающих землю.
- 3.408 Слово о реинкарнационном перемещении.
- 3.409 Слово об уничтожении кармы, вводящей в заблуждение.
- 3.410-411 Слово о лунных домах.
- 3.412-417 Слово о тиртханкарах.
- 3.418-421 Слово о воздушных кораблях неба Грайвеяка.
- 3.422 Слово о дурной карме.
- 3.423-424 Слово о материи.

Глава 4.

Введение.

Беседа первая.

- 4.1 Слово о завершающей практике.
- 4.2-11 Слово о высоком и низком.
- 4.12-21 Слово о правде и кривде.
- 4.22-23 Слово о речи монахов.
- 4.24-33 Слово о чистых и нечистых одеждах.
- 4.34 Слово о сыновьях.
- 4.35-44 Слово об истине и лжи.
- 4.45-54 Слово о чистом и нечистом.
- 4.55 Слово о почках.
- 4.56 Слово о собирающем подаяние.
- 4.57 Слово о растениях.
- 4.58 Слово о новорождённых обитателях ада.
- 4.59 Слово об одеждах монахинь
- 4.60-72 Слово о природе сосредоточения ума.

4.73 Слово о статусе богов.

4.74 Слово о сексуальном удовлетворении богов.

4.74-91 Слово о страстях.

4.92-95 Слово о видах кармы.

4.96-98 Слово о специальных обетах.

4.99-100 Слово о составных субстанциях.

4.101 Слово о зрелом и незрелом.

4.102-103 Слово об истине и лжи.

4.104-106 Слово о сосредоточении.

4.107 Слово о представлении и браке.

4.108-110 Слово о пороках.

4.111-115 Слово о мирском этикете.

4.116-120 Слово об изучении писаний.

4.121-124 Слово о божествах-хранителях сторон света.

4.125 Слово о единицах измерения.

4.126-127 Слово о главных богинях.

4.128-129 Слово о продолжительности жизни богов.

4.130 Слово о сансаре.

4.131 Слово о дришттиваде.

4.133 Слово о покаянии.

4.134 Слово о времени.

4.135 Слово о трансформации материи.

4.136-137 Слово об учении четырёх воздержаний.

4.138-141 Слово о благих и дурных состояниях бытия.

4.142-144 Слово о разновидностях кармы.

4.145 Слово об источнике смеха.

4.146 Слово о различиях.

- 4.147 Слово о слугах.
- 4.148 Слово о грешниках.
- 4.149-182 Слово о богинях-аграмахиши.
- 4.183-185 Слово о деградации.
- 4.186-187 Слово о тайном и явном.
- 4.188 Слово о проникновении.
- 4.189 Слово о пояснительных текстах.
- Беседа вторая.
- 4.190-193 Слово о погружении и непогружении в противоположное.
- 4.194-210 Слово о бедных и небедных.
- 4.211-228 Слово о благородных и неблагородных.
- 4.229-232 Слово о породах буйволов.
- 4.233-234 Слово племени буйволов.
- 4.235 Слово о силе буйволов.
- 4.236-240 Слово о слонах.
- 4.241-245 Слово о дурных речах.
- 4.246-250 Слово о благих речах.
- 4.251-253 Слово о слабом и сильном.
- 4.254-255 Слово о достижении и недостижении особых знания и восприятия.
- 4.256-258 Слово об изучении писаний.
- 4.259 Слово о структуре вселенной.
- 4.260 Слово о человеческих характерах.
- 4.261-263 Слово об Атмане.
- 4.264 Слово о порицании.
- 4.265 Слово о самообуздании.
- 4.266 Слово о прямом и кривом пути.
- 4.267-268 Слово о покое и беспокойстве.

4.269-273 Слово о левом и правом.

4.274 Слово о разговорах между монахами и монахинями.

4.275-278 Слово о тьме.

4.279 Слово о потворствующих пороку.

4.280-281 Слово о победе и поражении.

4.282 Слово о лжи.

4.283 Слово о гордости.

4.284 Слово о жадности.

4.285-287 Слово о сансаре.

4.288-289 Слово о пище.

4.290-299 Слово о состояниях кармической материи.

4.300-302 Слово о числах.

4.303 Слово о горных вершинах.

4.304-307 Слово о цикле времени.

4.308 Слово о Махавидехе.

4.309-314 Слово о горах.

4.315 Слово о выдающихся людях.

4.316-318 Слово о горе Мандара.

4.319 Слово о континентах Дхатакикханда и Пушкаравара.

4.320 Слово о воротах.

4.321-328 Слово о срединных островах.

4.329 Слово о великих кувшинообразных пещерах.

4.330-331 Слово о горах местопребывания.

4.332-334 Слово о небесных телах.

4.335 Слово о воротах.

4.336-337 Слово о континентах Дхатакикханда и Пушкаравара.

4.338-339 Слово о континенте Нандишвара.

4.340-343 Слово об озёрах с лотосами.

4.344-348 Слово о горах Ратикара.

4.349 Слово об истине.

4.350 Слово об аскезах адживиков.

4.351-353 Слово о самообуздании и прочем.

Беседа третья.

4.354 Слово о гневе.

4.355 Слово об эмоциях.

4.356 Слово о голосе и внешности.

4.357-360 Слово о дружбе и вражде.

4.361 Слово о щедрости.

4.362 Слово о покое.

4.363 Слово о восходе и заходе.

4.364-366 Слово о числительных.

4.367 Слово о героях.

4.368 Слово о высоком и низком.

4.369-370 Слово о лешье.

4.371-374 Слово о наличии и отсутствии.

4.375-378 Слово о парах.

4.379 Слово о вознице.

4.380-383 Слово о снаряжённых и неснаряжённых лошадях.

4.384-387 Слово о снаряжённых и неснаряжённых слонах.

4.388 Слово о благом и дурном пути.

4.389 Слово о внешности, образе жизни и цветах.

4.390-395 Слово о касте.

4.396-400 Слово о семье.

4.401-404 Слово о силе.

4.405-407 Слово о внешнем виде.

4.408-409 Слово о знании писаний.

4.410 Слово о нравственности.

4.411 Слово об ачарьях и плодах.

4.412-413 Слово о служении.

4.414 Слово о богатстве и гордости.

4.415-421 Слово о служении общине.

4.422-423 Слово об ачарьях.

4.424-425 Слово об учениках.

4.426-427 Слово о монахах с большой и малой кармой.

4.428-429 Слово о мирянах с большой и малой кармой.

4.430-432 Слово о видах мирян.

4.433-434 Слово о причинах прихода и неприхода богов.

4.435-449 Слово о тьме и свете.

4.450 Слово о ложе страдания.

4.451 Слово о ложе счастья.

4.452-453 Слово о квалифицированных и неквалифицированных проповедниках.

4.454 Слово о средствах к существованию.

4.455-459 Слово о бедных и богатых.

4.460-462 Слово о тьме и свете.

4.463-465 Слово о познанном и непознанном.

4.466 Слово о заботе о настоящем и следующем рожденьях.

4.467 Слово о потере и приобретении.

4.468-469 Слово о смирных и упрямых.

4.470-473 Слово о породе и касте.

4.474-476 Слово о роде.

4.477-478 Слово о силе.

4.479 Слово о красоте.

4.480 Слово о львах и шакалах.

4.481-485 Слово о подобии.

4.486 Слово о характере.

4.487-490 Слово о специальных обетах.

4.491-492 Слово о теле.

4.493-494 Слово о проникновении.

4.495 Слово о равном количестве «пространственных точек».

4.496 Слово о невидимом.

4.497 Слово о функции органов чувств.

4.498 Слово об отсутствии движения вне вселенной.

4.499-503 Слово о примере.

4.504 Слово о посылках.

4.505 Слово о способах счёта.

4.506-508 Слово о тьме и свете.

4.509 Слово о бродячих аскетах.

4.510-513 Слово о пище.

4.514 Слово о ядах.

4.515-517 Слово о болезнях и лечении.

4.517-520 Слово о хирургии.

4.521-522 Слово о внешних и внутренних болячках.

4.523-526 Слово о добродетельных и порочных.

4.527-528 Слово о комментаторах.

4.529 Слово о цветении деревьев.

4.530-532 Слово о школах мысли.

4.533-537 Слово об облаках.

4.538 Слово о матери и отце.

4.539 Слово о царях.
4.540 Слово об облаках.
4.541 Слово об ачарьях.
4.542-543 Слово о деревьях.
4.544 Слово о собирающих подаяние.
4.545-547 Слово о шарах.
4.548 Слово о лезвиях.
4.549 Слово о циновках.
4.550-552 Слово о животных.
4.553 Слово о собирающих подаяние.
4.554-555 Слово о слабых и сильных.
4.556-557 Слово о мудрых и немудрых.
4.558 Слово о сострадательных.
4.559-565 Слово о половой жизни.
4.566-570 Слово о падении.
4.571-577 Слово о посвящении в монашество.
4.578-582 Слово об инстинктах.
4.583 Слово о чувственных наслаждениях.
4.584-587 Слово о мелком и глубоком.
4.588-589 Слово о пловцах.
4.590-594 Слово о полном и пустом.
4.595 Слово о поведении.
4.596 Слово о мёде, яде и горшке.
4.597-601 Слово о бедствиях.
4.602-604 Слово о карме.
4.605 Слово о сангхе.
4.606 Слово о мудрости.

4.607 Слово о знании, получаемом посредством чувств.

4.608-609 Слово живых существах.

4.610-611 Слово о друзьях и недругах.

4.612-613 Слово о свободных и несвободных.

4.614-615 Слово о приходе и уходе.

4.616-617 Слово о самообуздании и отсутствии оного.

4.618-620 Слово о деятельности.

4.621-622 Слово о добродетелях.

4.624-626 Слово о теле.

6.627 Слово о дверях дхармы.

4.628 Слово о карме, ведущей в ад.

4.629 Слово о карме, ведущей к скотам.

4.630 Слово о карме, ведущей в мир людей.

4.631 Слово карме, ведущей к рождению богом.

4.632-637 Слово о музыке, танце и прочем.

4.638-639 Слово о воздушных кораблях.

4.640-642 Слово о лоне.

4.643 Слово о Пурвавасту.

4.644 Слово о литературе.

4.645-646 Слово о мгновенных трансформациях.

4.647 Слово о знатоках 14 Пурв

4.648 Слово о спорщиках.

4.649-651 Слово о божественных измерениях.

4.652 Слово о морях.

4.653 Слово о страстях.

4.654-656 Слово о лунных домах.

4.657-658 Слово о дурной карме.

4.659-662 Слово матери.

Глава 5.

Введение.

5.1-2 Слово о великих и малых обетах.

5.3-15 Слово об объектах органов чувств.

5.16-17 Слово о притоке и остановке.

5.18 Слово о специальных обетах.

5.19-20 Слово о неподвижных существах.

5.21-22 Слово об особых знании и восприятии.

5.23-31 Слово о теле.

5.32-33 Слово о различиях в жизни общины и практике дхармы.

5.34-41 Слово об уходе в бездомность и сборе подаяния.

5.42-43 Слово о позах для медитации.

5.44-45 Слово о великом сбрасывании кармы.

5.46 Слово об отделении от сангхи.

5.47 Слово об изгнании из сангхи.

5.48-49 Слово о причинах для отстранения.

5.50 Слово о способах сидения.

5.51 Слово о методах достижения чистоты ума.

5.52 Слово о божествах небесных тел.

5.53 Слово о богах.

5.54 Слово о способах полового удовлетворения.

5.55-56 Слово о богинях Аграмахиши.

5.57-67 Слово об армиях и военачальниках.

5.68-69 Слово о продолжительности жизни богов.

5.70 Слово о препятствиях.

5.71 Слово о заработке.

- 5.72 Слово о царских регалиях.
- 5.73-74 Слово о бедствиях, обусловленных созреванием кармы.
- 5.75-78 Слово о знающих причины.
- 5.79-82 Слово о не-причинах.
- 5.83 Слово о непревзойдённом.
- 5.84-97 Слово о пяти благоприятных событиях.
- Беседа вторая.
- 5.98 Слово о пересечении великих рек.
- 5.99 Слово о передвижении в начале сезона дождей.
- 5.100 Слово о передвижении в течение всего сезона дождей.
- 5.101 Слово о покаянии в серьёзных проступках.
- 5.102 Слово о вхождении во дворец.
- 5.103-106 Слово о зачатии.
- 5.107-108 Слово о совместном проживании монахов и монахинь.
- 5.109-110 Слово о притоке и остановке.
- 5.111 Слово о причинении вреда.
- 5.112-123 Слово о деятельности.
- 5.124 Слово о поведении.
- 5.125-127 Слово о спящих и бодрствующих.
- 5.128-129 Слово о притоке и сбрасывании кармической пыли.
- 5.130 Слово о количестве разовых подаяний.
- 5.131-132 Слово об осквернении и очищении.
- 5.133-134 Слово о том, почему одни достигают пробуждения с трудом, а другие – без.
- 5.135-136 Слово о невовлечённости и вовлечённости.
- 5.137-138 Слово об остановке и отсутствии таковой.
- 5.139-145 Слово о воздержании и невоздержании.
- 5.146 Слово о растениях.

- 5.147 Слово о практике.
- 5.148 Слово о покаянии в нарушениях принципов правильного поведения.
- 5.149 Слово о предписаниях, касающихся покаяния.
- 5.150-153 Слово о горах Вакшаскара.
- 5.154-155 Слово о великих озёрах.
- 5.156 Слово о горах Вакшаскара.
- 5.157 Слово о континентах Дхатакикханда и Пушкаравара.
- 5.158 Слово о Самаякшетре.
- 5.159-163 Слово о росте.
- 5.164 Слово о пробуждении.
- 5.165 Слово о предоставлении опоры монахиням.
- 5.166 Слово об особых правах ачарий и упадхьяй.
- 5.167 Слово об оставлении ганы ачарьями и упадхьяями.
- 5.168 Слово о людях, обладающих сверхобычными силами.
- Беседа третья.
- 5.169-174 Слово об аггломеративных сущностях.
- 5.175 Слово о состояниях бытия.
- 5.176 Слово об объектах органов чувств.
- 5.177 Слово об аскетах, одолевших чувства.
- 5.178-182 Слово о грубом.
- 5.183 Слово о воздушных массах, не содержащих жизни.
- 5.184-189 Слово о монахах.
- 5.190-191 Слово о предметах монашеского быта.
- 5.192 Слово об опоре.
- 5.193 Слово о сокровищах.
- 5.194 Слово об очищении.
- 5.195 Слово заурядных людях и всеведущих.

- 5.196 Слово о великих адах.
- 5.197 Слово о воздушных кораблях.
- 5.198 Слово о мужестве.
- 5.199 Слово о собирающих подаяние.
- 5.200 Слово о нищих.
- 5.201 Слово об обнаженных аскетах.
- 5.202 Слово о сильнейших.
- 5.203 Слово о пяти видах бдительности.
- 5.204 Слово о живых существах.
- 5.205-207 Слово о переходе из одного рождения в другое.
- 5.208 Слово о дживах.
- 5.209 Слово о репродуктивной способности зерновых и бобовых.
- 5.210-213 Слово о годах.
- 5.214 Слово о разлучении души и тела.
- 5.215 Слово о способах подразделения.
- 5.216 Слово о непрерывности.
- 5.217 Слово о бесконечном.
- 5.218-220 Слово о знании.
- 5.221 Слово о воздержании.
- 5.222 Слово о противодействии греху.
- 5.223-224 Слово о чтении сутр.
- 5.225-227 Слово о небесных мирах.
- 5.228-229 Слово о связывании.
- 5.230-233 Слово о великих реках.
- 5.234 Слово о тиртханкарах.
- 5.235-236 Слово о собраниях.
- 5.237 Слово о лунных домах.

5.238 Слово о дурной карме.

5.239-240 Слово о материи.

Глава 6.

Введение.

6.1 Слово о главе общины.

6.2 Слово о предоставлении опоры монахиням.

6.3 Слово об отправлении в последний путь.

6.4 Слово о заурядных людях и всеведущих.

6.5 Слово о невозможном.

6.6-8 Слово о живых существах.

6.9-10 Слово о приходе и уходе.

6.11 Слово о живых существах.

6.12 Слово о растениях.

6.13 Слово о труднодостижимом.

6.14 Слово об объектах органов чувств.

6.15-16 Слово об остановке и неостановке.

6.17-18 Слово о счастье и несчастье.

6.19 Слово о покаянии.

6.20-22 Слово о людях.

6.23-29 Слово о колесе времени.

6.30 Слово о крепости суставов.

6.31 Слово о телосложении.

6.32-33 Слово о людях, живущих духовной жизнью, и не живущих таковой.

6.34-35 Слово о благородных.

6.36 Слово о строении вселенной.

6.37-40 Слово о направлениях.

6.41-42 Слово о пище.

- 6.43 Слово о безумии ложного воззрения.
- 6.44 Слово о небрежности.
- 6.45-46 Слово о проверке предметов быта.
- 6.46-49 Слово о лешье.
- 6.50-51 Слово о богинях Аграмахиши.
- 6.52 Слово о продолжительности жизни.
- 6.53-54 Слово о главных богинях.
- 6.55-58 Слово о богинях Аграмахиши.
- 6.59-60 Слово о божествах равного статуса.
- 6.61-64 Слово о знании, получаемом посредством чувств.
- 6.65-66 Слово об аскезе.
- 6.67 Слово о способах ведения судебных процессов и дебатов.
- 6.68 Слово о низших существах.
- 6.69 Слово о правилах сбора подаяния.
- 6.70-71 Слово о великих адах.
- 6.72 Слово о пространстве между воздушными кораблями.
- 6.73-75 Слово о созвездиях.
- 6.76-80 Слово об истории.
- 6.81-82 Слово о самообуздании и отсутствии оного.
- 6.83-87 Слово о землях и горах.
- 6.88 Слово о великих озёрах.
- 6.89-92 Слово о великих реках.
- 6.93-94 Слово о континентах Дхатакикханда и Пушкаравара.
- 6.95 Слово о сезонах.
- 6.96 Слово о сокращении продолжительности календарного года.
- 6.97 Слово об увеличении продолжительности календарного года.
- 6.98 Слово о восприятии объектов познания

- 6.99 Слово о знании на расстоянии.
- 6.100 Слово о дурных речах.
- 6.101 Слово о процедурах искупления нарушений аскетических практик.
- 6.102 Слово о тенденциях ума, вредоносных для монашеских практик.
- 6.103 Слово о монашеских практиках.
- 6.104-106 Слово о двухдневном посте Махавиры.
- 6.107 Слово о воздушных кораблях.
- 6.108 Слово о богах.
- 6.109 Слово о пользе, приносимой пищей.
- 6.110 Слово о влиянии яда.
- 6.111 Слово о вопросах.
- 6.112-115 Слово о перерывах
- 6.116 Слово о связанности кармой, определяющей продолжительность жизни.
- 6.117-123 Слово о связанности кармой, определяющей продолжительность следующего воплощения.
- 6.124 Слово о модификациях.
- 6.125 Слово о пересмотре проступков.
- 6.126-127 Слово о созвездиях.
- 6.128 Слово о дурной карме.
- 6.129-132 Слово о материи.

Глава 7.

Введение.

- 7.1 Слово об оставлении общины.
- 7.2 Слово о ясновидении, доступном лицам, подверженным ложному воззрению.
- 7.3 Слово о месте рождения.
- 7.4-5 Слово о приходе и уходе.
- 7.6 Слово о надлежащем управлении общиной.

- 7.7 Слово о ненадлежащем управлении общиной.
- 7.8 -10 Слово о специальных обетах.
- 7.11-12 Слово об Ачарачуле.
- 7.13 Слово о специальных обетах.
- 7.14-24 Слово о структуре Нижнего Мира.
- 7.25 Слово о живых существах, обитающих в грубых воздушных телах.
- 7.26 Слово о структуре.
- 7.27 Слово о страхе.
- 7.28 Слово о людях, не достигших всеведения.
- 7.29 Слово о всеведущих.
- 7.30-37 Слово о родовых именах.
- 7.38 Слово о точках зрения.
- 7.39 Слово о звуке.
- 7.40 Слово о местах возникновения звуков.
- 7.41 Слово о звуках, производимых живыми существами.
- 7.42-48 Слово о звуках, производимых неживой материей.
- 7.49 Слово о терпении телесного страдания.
- 7.50-60 Слово о землях, горах и реках.
- 7.61-64 Слово об основателях кланов.
- 7.65 Слово о Деревьях Исполнения Желаний.
- 7.66 Слово о системе исполнения наказаний.
- 7.67-68 Слово о драгоценностях чакравартина.
- 7.69-70 Слово о признаках наступления эпох страдания и счастья.
- 7.71 Слово о живых существах.
- 7.72 Слово о внезапной смерти.
- 7.73 Слово о живых существах.
- 7.74 Слово о Брахмадатте.

- 7.75 Слово о посвящении Малли.
- 7.76 Слово о вере.
- 7.77-78 Слово о людях, не достигших всеведения.
- 7.79 Слово о Махавире.
- 7.80 Слово о пустой болтовне.
- 7.81 Слово об особых правах ачарий и упадхьяй.
- 7.82-83 Слово о самообуздании и отсутствии оногo.
- 7.84-89 Слово о греходеяниях.
- 7.90 Слово о репродуктивной способности зерновых и иных растений.
- 7.91-93 Слово о продолжительности жизни.
- 7.94-96 Слово о богинях Аграмахиши.
- 7.97-109 Слово о богах.
- 7.110-111 Слово о континенте Нандишвара.
- 7.112 Слово о линиях.
- 7.113-122 Слово об армиях и главнокомандующих.
- 7.123-128 Слово о корпусах, подчинённых командующим армиями.
- 7.129 Слово о речи.
- 7.130-137 Слово о послушании и скромности.
- 7.138-139 Слово о мгновенных трансформациях.
- 7.140-142 Слово о расколах.
- 7.143-144 Слово о плодах кармы.
- 7.145-149 Слово о стоянках Луны.
- 7.150-151 Слово о пиках.
- 7.152 Слово о видах живых существ.
- 7.153 Слово о дурной карме.
- 7.154 Слово о материи.

Глава 8.

Введение.

8.1 Слово о странствиях в одиночестве.

8.2-4 Слово о месте рождения.

8.5-10 Слово о связывании кармой.

8.11-12 Слово об остановке и отсутствии таковой.

8.13 Слово об осязании.

8.14 Слово о строении вселенной.

8.15 Слово о богатстве главы общины.

8.16 Слово о великих сокровищницах.

8.17 Слово о видах деятельности.

8.18-19 Слово о критическом анализе.

8.20 Слово о покаянии.

8.21 Слово о причинах высокомерия.

8.22 Слово об акриявади.

8.23 Слово о предзнаменованиях.

8.24-25 Слово о склонении.

8.26 Слово об Аюрведе.

8.27-30 Слово о богинях Аграмахиши.

8.31 Слово о великих планетах.

8.32 Слово о растениях.

8.33-34 Слово о воздержании и невоздержании.

8.35 Слово о тонком и малом.

8.36 Слово о чакраварти Бхарате.

8.37-38 Слово об общине Паршвы.

8.39 Слово об астрономических периодах времени.

8.40 Слово об архате Ариштанеми.

8.41 Слово о Махавире.

- 8.42 Слово о пище.
- 8.43-47 Слово о чёрных линиях.
- 8.48-51 Слово о срединных секциях.
- 8.52 Слово о Махападме.
- 8.53-54 Слово о жёнах Кришны.
- 8.55 Слово о видах живых существ и формах движения.
- 8.56-60 Слово об островах и океанах.
- 8.61 Слово о драгоценности Каканиратна.
- 8.62 Слово о йоджане в стране Магадха.
- 8.63-68 Слово о континенте Джамбудвипа.
- 8.69-72 Слово о Виджая-кшетрах.
- 8.73-76 Слово о столицах.
- 8.77-80 Слово об архатах и чакравартинах.
- 8.81-85 Слово о горах и пещерах.
- 8.86-88 Слово о континенте Дхатакикханда.
- 8.89-90 Слово о континенте Пушкаравара.
- 8.91 Слово о пиках.
- 8.92 Слово о плато.
- 8.93- 98 Слово о пиках.
- 8.99-100 Слово о богинях направлений.
- 8.101-103 Слово о небесах Кальпа.
- 8.104 Слово о специальных обетах.
- 8.105-106 Слово о живых существах.
- 8.107 Слово о самообуздании.
- 8.108-110 Слово о землях.
- 8.111 Слово о бдительности.
- 8.112 Слово о воздушных кораблях.

- 8.113 Слово о спорщиках.
- 8.114 Слово о трансформации Всеведущего.
- 8.115 Слово об Анутгаропапатиках.
- 8.116-117 Слово о божествах Срединного Мира.
- 8.118-119 Слово о божествах созвездий.
- 8.120-121 Слово о воротах.
- 8.122-124 Слово о продолжительности связанности.
- 8.125 Слово о видах живых существ.
- 8.126 Слово о дурной карме.
- 8.127-128 Слово о материи.

Глава 9.

Введение.

- 9.1 Слово об отделении от сангхи.
- 9.2 Слово о главах и целибате.
- 9.3 Слово о мерах по обеспечению обета безбрачия.
- 9.4 Слово о вещах, ставящих под угрозу соблюдение обета безбрачия.
- 9.5 Слово о тиртханкарах.
- 9.6 Слово о вечном.
- 9.7 Слово о живых существах.
- 9.8-9 Слово о приходе и уходе.
- 9.10 Слово о живых существах.
- 9.11 Слово о занятии дживами объёма пространства.
- 9.12 Слово о сансаре.
- 9.13 Слово о происхождении болезней.
- 9.14 Слово о карме, омрачающей восприятие.
- 9.15-17 Слово об астрологии.
- 9.18 Слово о рыбах.

- 9.19-20 Слово о баладевах и васудевах.
- 9.21-22 Слово о великих сокровищницах.
- 9.23 Слово о продуктах, могущих стать причиной болезни.
- 9.24 Слово о теле.
- 9.25-26 Слово о добродетели.
- 9.27 Слово о тематике дурной литературы.
- 9.28 Слово о знатоках.
- 9.29 Слово об общинах.
- 9.30 Слово о чистых методах сбора подаяния.
- 9.31-33 Слово о богах.
- 9.34-39 Слово об обиталищах богов.
- 9.40 Слово об общей потенции кармы, определяющей продолжительность жизни.
- 9.41 Слово о специальных обетах.
- 9.42 Слово о покаянии.
- 9.43-58 Слово о пиках.
- 9.59 Слово о росте Паршвы.
- 9.60 Слово о карме, ведущей к рождению тиртханкарой.
- 9.61 Слово о будущих тиртханкарах.
- 9.62 Слово о тиртханкаре Махападме.
- 9.63 Слово о звёздах.
- 9.64 Слово о воздушных кораблях.
- 9.65 Слово о кулакарах.
- 9.66 Слово об основании брода.
- 9.67 Слово о срединных островах.
- 9.68 Слово о движении Венеры.
- 9.69 Слово о карме.
- 9.70-71 Слово о видах живых существ.

9.72 Слово о дурной карме.

9.73 Слово о материи.

Глава 10.

Введение.

10.1 Слово о природе вселенной.

10.2-5 Слово об объектах органов чувств.

10.6 Слово о движении неотделённых частиц.

10.7 Слово об источнике гнева.

10.8-9 Слово о самообуздании и отсутствии оного.

10.10-11 Слово об остановке и отсутствии таковой.

10.12 Слово о высокомерии.

10.13-14 Слово о достижении и недостижении.

10.15 Слово о посвящении в монашество.

10.16 Слово о дхарме шраманов.

10.17 Слово о служении.

10.18-19 Слово о трансформациях.

10.20-21 Слово о времени, неподходящем для изучения писаний.

10.22-23 Слово о воздержании и невоздержании.

10.24 Слово о тонком и малом.

10.25-26 Слово о великих реках.

10.27 Слово о столицах.

10.28 Слово о царях.

10.29 Слово о горе Мандара.

10.30-31 Слово о пространственных секциях.

10.32-33 Слово о прибрежном склоне.

10.34-35 Слово о великих кувшинообразных пещерах.

10.36-38 Слово о горах.

- 10.39 Слово об областях Джамбудвипы.
- 10.40-45 Слово о разных горах.
- 10.46 Слово о дравья-ануйоге.
- 10.47-61 Слово о горах нисхождения богов.
- 10.62-64 Слово о проникновении.
- 10.65 Слово о тиртханкарах.
- 10.66 Слово о бесконечном.
- 10.67-68 Слово о Пурвавасту.
- 10.69 Слово о дурном поведении.
- 10.70-72 Слово о критическом анализе проступков.
- 10.73 Слово о покаянии.
- 10.74 Слово о заблуждении.
- 10.75-80 Слово о тиртханкарах и васудевах.
- 10.81-82 Слово об обитающих во дворцах.
- 10.83 Слово о счастье.
- 10.84-85 Слово о нечистоте и очищении.
- 10.86-87 Слово о здоровых и нездоровых.
- 10.88 Слово о силе.
- 10.89-91 Слово о речи.
- 10.92 Слово о дриштиваде.
- 10.93 Слово об оружии.
- 10.94 Слово об изъянах.
- 10.95 Слово о специфических изъянах.
- 10.96 Слово о средствах уточнения смысла.
- 10.97 Слово о даянии.
- 10.98 Слово о состояниях.
- 10.99 Слово об аскетах.

- 10.100 Слово о математических операциях.
- 10.101 Слово о воздержании.
- 10.102 Слово об обязанностях монахов.
- 10.103 Слово о великих снах.
- 10.104 Слово о правильной вере.
- 10.105-107 Слово о желании.
- 10.108 Слово об ощущениях.
- 10.109 Слово о людях, не достигших всеведения.
- 1.110-120 Слово о текстах, содержащих по десять глав.
- 10.121-122 Слово о колесе времени.
- 10.123 Слово о ближайшем и последующем.
- 10.124 Слово об аде.
- 10.125-132 Слово о продолжительности жизни.
- 10.133 Слово о благом будущем.
- 10.134 Слово о проявлении желаний.
- 10.135 Слово о дхарме.
- 10.136 Слово о старейшинах.
- 10.137 Слово о сыновьях.
- 10.138 Слово о непревзойдённом.
- 10.139 Слово о землях Куру.
- 10.140 Слово о знаках наступления эпохи страдания.
- 10.141 Слово о знаках наступления эпохи счастья.
- 10.142-144 Слово о деревьях Кальпа-врикша.
- 10.145-147 Слово о горах Вакшаскара.
- 10.148-151 Слово о небесах Кальпа.
- 10.152-153 Слово о живых существах.
- 10.154 Слово о жизни продолжительностью в сто лет.

- 10.155 Слово о растениях.
- 10.156-157 Слово о жилищах богов.
- 10.158 Слово о небесах Грайвеяка.
- 10.159 Слово об огненной силе.
- 10.160 Слово о чудесах.
- 10.161-163 Слово о частях.
- 10.164-167 Слово о глубине.
- 10.168-169 Слово о звёздах.
- 10.170 Слово об увеличении знания.
- 10.171-172 Слово о видах живых существ.
- 10.173 Слово о дурной карме.
- 10.174-178 Слово о материи.

Приложение.

От издателя.

Итак, наша работа над проектом издания серии иллюстрированных агам успешно продолжается, и благословение покойного учителя правартаки Бхандари Шри Падмачандраджи Махараджа, как и прежде, служит путеводной звездой на благом пути распространения учения Победителей.

В наше время трудно найти столь энергичного, преданного учителю и компетентного в агамах аскета, как Шри Амар Муни. В подавляющем большинстве случаев учёные движимы желанием скорейшей публикации своих работ, придавая этому первостепенную важность и, конечно же, каждый кровно заинтересован в максимально широкой рекламе собственного имени и достижений. Аскеты типа правартаки Шри Амара Муни занимают в этот век конкуренции и погони за славой совершенно особое место: шри правартака, не заинтересован не только в саморекламе, но и даже в публикации собственных сочинений, его проповеди и гимны, материалов которых хватило бы на 2-3 книги, в принципе, готовы к изданию, однако, по мнению учителя, первоочередная его задача – распространение слова Победителя (джина-вани) как осуществляющего благо всех живых существ, соответственно, все усилия надлежит сосредоточить именно в этом направлении.

Благодаря постоянно демонстрируемой учителем удивительной преданности делу распространения шрути, к настоящему моменту мы смогли опубликовать 17 агам в 15 томах и намерены продолжать проект с полной самоотдачей.

Мы рады тому, что столь объёмистая работа, как Стхананга-сутра, являющаяся пятнадцатым текстом в нашей серии иллюстрированных агам, достигнет наконец своего читателя.

Издательство выражает искреннюю благодарность всем, кто принял участие в финансировании настоящего проекта: нашему постоянному спонсору Шри Махендре Джайну из Лудхияны и многим другим верным последователям учителя из Дели, Пенджаба и Харьяны. Отдельной благодарности заслуживают и наши учёные коллеги, внесшие неоценимый вклад в работу над проектом: Шри Шричанд Сурана (Агра), Шри Радж Кумар Джайн (Дели) и Шри Сурендра Кумар Ботхара (Джайпур).

Шри Махендра Джайн пожертвовал существенную сумму на издание данной сутры в память своего покойного отца Шри Трилокчанда Джайна, прославившегося преданным служением духовным учителям, благотворительностью и постоянной практикой медитации. Выражаем Шри Махендре джи особую признательность и надеемся на продолжение плодотворного сотрудничества в будущем.

Махендра Кумар Джайн,

генеральный директор изд-ва «Падма пракашан».

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Ачарья Сангхадасагани, автор одного из комментариев к настоящей агаме, пишет: «Не существует никакой разницы между всеведением проповедующих в различные эпохи тиртханкаров и *кевали*: всеведение Ришабхи и наука о таттвах, преподанная им, ничем не отличались от дхармы Махавиры. В сущности своей наставления всех тиртханкаров учат одному и тому же, что же до различий, которые могут встретиться нам, то все они обусловлены индивидуальными стилистическими особенностями авторов сутр – *ганадхаров* и *стхавир*. Авторство 12 анг принадлежит всеведущим *ганадхарам*, текстов, причисляемых к классу *анга-бахья* («внешним по отношению к ангам»), – *стхавирам*. Таким образом, вся литература *анга-бахья* в содержательном отношении основывается на агамах, что и служит основанием для признания её аутентичности».

Стхананга-сутра идёт третьей в списке дошедших до нашего времени агамических текстов. В другом тексте из той же группы – *Нанди-сутре*, содержится краткое описание данной агамы, а также предметный указатель, судя по которым, её структура и содержание претерпели значительные изменения. Тому могут быть разные причины, однако главным звеном в этой цепи считаются продолжительные засухи, одна за другой поражавшие восточные регионы Индии, служившие колыбелью джайнизма в течение первых столетий после нирваны Махавиры. Поскольку в засушливые годы достать чистую пищу, приемлемую для шраманов, становилось весьма затруднительно, у носителей устной традиции передачи анг оставалось лишь два выхода: либо принять т.н. «последний обет» и умереть, отрекшись от своего тела, что и сделали многие из них, либо уйти в странствия по другим областям. Как закономерный результат серии стихийных бедствий, с течением времени память монашествующих ослабла, линии преемственности прервались, многомудрые шраманы, знавшие устную передачу и дававшие наставления по агамам, ушли, и сокровищница

бесценного знания, лишённая своих хранителей, истощилась. Спасшиеся от голода учителя странствовали в отдалённых областях, что неизбежно накладывало свой отпечаток на характер их проповеди, особенности местных диалектов сказывались на фонетике и лексике, внесли свою лепту и местные мирские обычаи вкупе с поведенческими моделями – принимая во внимание такую массу неблагоприятных факторов, нет ничего удивительного в том, что в традицию передачи текста и смысла вкрались некоторые разночтения. Поэтому мудрые старейшины, сведущие в агамах, желая уберечь *шрути* от полного забвения, время от времени созывали монашеские соборы (*вачана*), участники которых – каждый в меру своих сил и способностей, проводили сравнительный анализ и коррекцию доступных им учений методом взаимного пересказа.

Пять соборов.

Первый такой собор, возглавлявшийся *дашанурви* (знатоком десяти Пурв) Арьей Стхулабхадрой, был проведён в Паталипутре ок. 160 г. от нирваны Махавиры (366 г. до Р.Х., 310 г. В.С.).

Второй состоялся по инициативе царя Кхаравелы на холмах Кумарагири, ныне в штате Орисса, ок. 300 г. от нирваны Махавиры. Председательствовали на соборе Арья Суствхита и Арья Супратибуддха.

Время поведения третьего, имевшего место в Матхуре под председательством Арьи Скандилы, точно не установлено: в качестве крайних дат называются 827 и 840 гг. от нирваны Махавиры (301-314 от Р.Х., 358-371 эры Викрам Самват). Приблизительно в тот же период аскеты, странствовавшие по южной и западной Индии, провели весьма представительный собор в Валабхи (Саураштра, Гуджарат), возглавлявшийся Арьей Нагарджуной. Следует, однако, заметить, что весь процесс сбора и редактирования устных учений, имевший место на указанных четырёх соборах, целиком и полностью основывался на человеческой памяти, никаких целенаправленных усилий по записи агам в означенный период не предпринималось.

Как видим, первый собор имел место в Паталипутре, Бихар, второй – в Ориссе, третий – в Матхуре, ныне Уттар-Прадеш, а третий – на западе, в Гуджарате, соответственно, разночтения, обусловленные как фонетическими и лексическими вариациями, так и недостатками памяти, кажутся вполне естественными. Кстати, именно с этим и связаны знакомые нам по современным изданиям агам вариации в произношении слогов *та, да, я, дха, ха*, а также ряда других: например, такие пары, как *кох-кодх, ах-адх, ии-ити*. (Примеры транслитерированы в соответствии с новоиндийскими фонетическими правилами.)

Наконец, спустя почти тысячу лет после нирваны Махавиры, где-то между 980-993 гг. (454-467 от Р.Х., 511-524 В.С.), монахи, руководимые ачарьей Девардхигани Кшамашраманой, провели в Валабхи последний, пятый по счёту собор. Именно тогда – вручную, на пальмовых листьях, и были записаны агамы, ранее передававшиеся исключительно по устной традиции.

Агамы, доступные нам в настоящее время, представляют собой сохранившиеся несмотря на все невзгоды, которые принесло с собой время, остатки древнего знания, приобретшего кодифицированную письменную форму в период Девардхигани Кшамашраманы. В вышеуказанных обстоятельствах предположение о том, что любой из агамических текстов претерпел определённые содержательные и структурные изменения, представляется вполне резонным.

Всё это справедливо и по отношению к *Стхананга-сутре*: текст, который мы держим в руках, отражает изменения, произошедшие с ним за тысячу лет, прошедших до момента его письменной фиксации. Не подлежит сомнению, что в него включён ряд исторических событий, имевших место в течение указанного периода: взять, к примеру, расколы, датируемые первыми пятью-шестью веками существования общины последователей Махавиры, однако в том, что касается основной тематики сутры, а именно учения о таттвах, то традиционный взгляд на данный вопрос вполне однозначен: никаких изменений и дополнений не было, поскольку учёные, собиравшие материал для письменной фиксации, сохранили именно то, что дошло до них по устным линиям передач, без каких-либо сокращений и дополнений. Так что повода для каких-либо сомнений и колебаний относительно достоверности текста быть не должно.

Заметки о стилистических особенностях текста.

С точки зрения метода компоновки и изложения материала *Стхананга* и *Самаваяанга-сутры* занимают совершенно особое место среди 32 агам, признаваемых нашей традицией: все предметы здесь классифицированы по признаку наличия у них связи с тем или иным числом – от 1 до 10 в случае с настоящим текстом, соответственно, таково и количество глав, называемых «стхана». В других сутрах те же главы называются «адхьяяна», «шатака» или «пада».

Тематика текста охватывает сотни самых разнообразных предметов: глубокие и трудные для понимания философские вопросы переплетены с метафизической догматикой, описанием исторических событий и т.д. Религия, этика, аюрведа, история, психология, теория кармы, биология, физика, астрология, древние географические представления о землях, реках, горах и океанах – всё собрано здесь и классифицировано по числовому признаку.

Вполне очевидно, что применение числового метода в *Стхананге* и *Самаваяанге* обусловлено тем фактом, что таковой существенно облегчает процесс запоминания текста, предоставляя таким образом возможность для охвата широкого диапазона разнообразных предметов. Для философской литературы Древней Индии это было типичным явлением: так, в случае с палийской Типитакой аналогичный стиль встречается в *Ангуттара-никае* и *Пуггала-панджатти*, время от времени – в целях изложения отдельных предметов, к нему обращались авторы Махабхараты и ряда других произведений. Многие темы, затронутые в *Стхананга-сутре*, аналогичным образом рассматриваются и в буддийской *Ангуттара-никае*. Известный индийский учёный Шри Далсукх Малвания, проведя подробный сравнительный анализ джайнских и буддийских текстов, обнаружил сотни примеров стилистических

параллелей между *Стхананга-сутрой* и буддийскими текстами, что ещё раз свидетельствует в пользу популярности данного метода в древности.

Многие сюжеты *Стхананга-сутры* встречаются и в других агамах, как правило, в идентичной форме. Так, *Бхагавати-сутра* говорит о шести видах связанности кармой, определяющей продолжительность жизни (6.8), четырёх видах ядовитых живых существ (8.2) и т.д.; подробное описание трансформации всеведущего (кевали-самудгхат), связанности кармой, тела и т.д. содержится в *Праджняпана-сутре*; географической тематике – рекам, горам, океанам и т.п., посвящена *Джамбудвипа-праджняпти*; вопросы теории музыки и грамматики рассматриваются в *Ануйогадвара-сутре*. Помимо того, имеются как прямые тематические параллели, так и упоминания отдельных сюжетов из таких текстов, как *Прашнавьякарана*, *Дашашрутаскандха*, *Уттарадхьяна*, *Дживабхигама* и ряда других, что даёт нам основания для определения *Стхананга-сутры* как произведения антологического характера, систематизирующего по числовому признаку предметы, рассматривающиеся в других агамах. С подробным анализом параллелей и взаимных ссылок можно ознакомиться в пространном предисловии к настоящей сутре, принадлежащем ачарье Шри Девендра Муниджи Махарадже. (Ссылка на издание отсутствует.)

Таким образом, даже краткий обзор содержания *Стхананга-сутры* показывает, что данная работа представляет собой обширную антологию, что, однако, ничуть не умаляет её важности, более того, антологический характер текста может представлять интерес для весьма широкого круга читателей – от самой заурядной публики до учёных.

Комментарии и перевод.

Несмотря на широкий тематический спектр *Стхананга-сутры*, нельзя сказать, что вопросы, рассматриваемые здесь, настолько глубоки и сложны, что для понимания их непременно требуется пространный комментарий: смысл большей части предметов либо самоочевиден, либо не требует приложения сколь-либо значительных умственных усилий. Очевидно, именно этим и объясняется факт отсутствия большого числа комментариев на данный текст, что выгодно отличает его от других сутр. Первый подробный санскритский комментарий к нему был составлен в 1120 г. В.С. ачарьей Абхяядевасури. Ачарья, привлекая в качестве источников цитирования ряд других сочинений, дал подробные пояснения философских и этических учений *Стхананги*, сопровождая их примерами из истории и мифологии. Этот комментарий и поныне остаётся самым популярным. Все цитаты из указанного текста, приведённые в настоящей работе, помечены термином «вритти». (Слово «комментатор», соответственно, указывает на ачарью Абхяядевасури.) Кроме того, существует ещё один санскритский комментарий, принадлежащий ачарье Шри Гхасилалджи, однако в нашем распоряжении его не имеется.

Неоценимую помощь при переводе и интерпретации коренного текста оказал подробный комментарий на хинди, составленный ачарьей Шри Атмарамджи, величайшим знатоком агам, комментариев к ним (тика и бхашья), а также экстраканонической литературы.

В качестве основы для нашего перевода и комментария было взято издание *Стхананга-сутры* под редакцией ачарьи Шри Мадхукара Муниджи. Как уже отмечалось выше,

количество афоризмов в агамах и их нумерация могут варьировать в связи с многочисленными редакциями, произведёнными в различные периоды истории, сверх того, появились и некоторые орфографические и фонетические различия, обусловленные влиянием региональных диалектов. Специфической чертой является и использование наречий «джава», «таха», «эвам» и подобных в качестве указателей на повторение тех или иных ранее упомянутых пассажей. Всё это содействовало не только запоминанию текста, но и экономии времени, труда и письменных принадлежностей, поскольку обработанные особым образом пальмовые листья, выполнявшие в древности функцию бумаги, были в дефиците.

С распространением книгопечатания стилистические изменения стали неизбежными, и на место сжатых афористических текстов пришли полные, а порой и расширенные. Преимущества такого подхода несомненны, поскольку читатель в данном случае имеет возможность понять весь материал незамедлительно, без какой-либо необходимости в многократном обращении к ранее заученным темам и внешним источникам. Сформировался и новый метод редактирования древних манускриптов, предполагающий расширение текста, но не путём смешения оригинала с комментарием, а добавления пояснений в квадратных скобках. Безусловно, это увеличивает объём книги, но, с другой стороны, содействует облегчению понимания. К примерам использования данного метода относятся работы наших современников ачарий Мадхукара Муни и Махапраджни, тогда как ачарья Абхядевасури в своём санскритском комментарии и ачарья Шри Атмарамджи в комментарии на хинди предпочитали традиционный афористический стиль. Ради удобства читателей мы использовали расширенный текст, предложенный ачарьей Мадхукаром Муни, с сохранением квадратных скобок, служащих указанием на то, что приведённые в них пояснения отсутствуют в оригинале.

Заметим также, в процессе работы над текстом мы предпочитали буквальному переводу более-менее свободный, передающий не столько слово, сколько смысл. В целях облегчения понимания и сохранения простоты языка в ряде случаев были добавлены распространённые значения и пояснения смысла терминов, избавляющие читателя от необходимости обращаться к словарям и справочникам. Всякий раз, когда предмет требовал подробных разъяснений, отсутствующих в доступных нам комментариях, в качестве справочного материала привлекались другие агамы, так или иначе касающиеся обсуждаемой темы.

Вполне вероятно, что наши пояснения порой могут показаться более чем пространными, однако сделано это исключительно для удобства читателей и предоставления им дополнительной информации – опять же, дабы не отвлекать внимание на наведение справок в сторонних источниках. По поводу цитируемых нами санскритских комментариев ачарьи Абхядевасури отметим, что из соображений экономии места мы были вынуждены опустить все приведённые им примеры.

Бесспорно, данный текст требует более подробного анализа, однако ввиду того, что наш проект включает в себя ещё несколько агам, было решено ограничиться двумя томами. В мои первоначальные планы входило включение сюда 4-5 приложений: алфавитного указателя, списка примеров, упомянутых в комментариях, сравнительной таблицы

предметов, рассматриваемых в различных частях сутры, но, оценив возможное увеличение объёма книги, я был вынужден отказаться от этой затеи.

Выражаю искреннюю признательность всем, кто принимал участие в работе над настоящим изданием: Шри Шричанду Суране (Агра), приложившему немало усилий по редактированию текста, автору английского перевода Шри Сурендре Ботхаре, постаравшемуся, несмотря на лексические трудности, донести до читателя смысл идей оригинала в их первоначальной чистоте, и Шри Раджкумару Джайну (Дели) за бескорыстную помощь в редактировании черновой версии английского перевода.

Благословение моего почтеннейшего учителя правартаки Бхандари Шри Падмачандраджи Махараджа как и прежде, остаётся моей опорой. Его вдохновение продолжает руководить мной в этой благородной миссии – распространении шрути. Вполне естественно, что по ходу работы образ учителя часто всплывает в моей памяти. Всякий раз, когда очередная агама выходила в свет, он, не скрывая радости, благословлял меня такими словами: «Продолжай своё служение речи Победителя (джина-вани). Распространяй учение Махавиры от дома к дому. Таково моё желание».

Особая благодарность также и шраваке Шри Махендраджи Джайну из Лудхияны, покрывшему все финансовые расходы по изданию настоящего текста.

Проект публикации серии иллюстрированных агам с английским переводом весьма трудоёмок и требует немалых средств. Но, благодаря щедрым жертвованиям преданных, наша работа стабильно продвигается вперёд, и мы надеемся продолжать её и далее.

С неколебимой верой,

правартака Шри Амар Муни.

Библиография.

1. Стхананга-сутра с комментарием (вритти) ачарьи Абхаядевасури (в 2-х томах), Атмананда Джайн Сабха, Бхавнагар, 2059 В.С.
2. Стхананга-сутра (коренной текст, перевод на санскрит и хинди) с комментарием на хинди ачарьи Атмарамджи (в 2-х томах), Ачарья Шри Атмарамджи Джайн Пракашан Самити, Лудхияна, 2032 В.С.
3. Стхананга-сутра с комментарием Харалалджи Шастри под общей ред. ачарьи Шри Мишрималджи Мадхукара, 3-е изд., Шри Агам Пракашан Самити, Бевар, 2057 В.С.
4. Тханам, муни Натхмал (ныне известен как ачарья Махапраджня), Джайн Вишва Бхарати, Ладнун, 2033 В.С.
5. Стхананга-Самаваянга, Шри Далсукх Малвания, Гуджаратский ун-т, Ахмедабад, 1955.

Ом намo саманасса бхагаваo Махавирасса!

СТХАНАНГА-СУТРА.

Третья анга-агама пятого ганадхары, Шри Судхармы Свами.

Глава 1.

ВВЕДЕНИЕ.

Третий из одиннадцати текстов класса *анга-агама*, формирующих ядро канона шветамбаров, известен как *Стхананга*. Слово «стхана» означает «размер», «число» или какой-либо специфический центр, таким образом, само название данной работы указывает на характер её стиля, основанного на нумерации предметов исследования: от одного до десяти, в результате чего получается десять пунктов, или граф. В отличие от всех прочих сутр, где главы в соответствии с общепринятой традицией называются «адхьяя», здесь они обозначаются термином «стхана». Все предметы, связанные с числом 1, собраны в первой главе.

Любой предмет в джайнской философии рассматривается с различных точек зрения (найя) – данный метод получил название относительного (сапекша), или неодностороннего (анекантавада). Безотносительное утверждение определяется как одностороннее (эканта), и лишь относительное, т.е. дающее определение предмета, основывающееся на различных точках зрения, может быть названо неодносторонним (анеканта). Вообще, в джайнизме признаются две основных точки зрения: субстанциональная (дравья-артхика-найя) и модификационная (парья-артхика-найя), первая из которых, в свою очередь, подразделяется ещё на две: общую (самграха), принимающую во внимание лишь атрибут единства, и конвенциональную, или практическую (вьавахара), целиком исходящую из качества отличия. В случае если речь идёт о качествах единства, вечности и прочих подобных характеристиках, то свойственные тому же самому объекту исследования атрибуты противоположного рода – многообразие, невечность и т.д., игнорируются, т.е. объяснение даётся с общей точки зрения; с другой стороны, когда объект рассматривается с позиций многообразия, непостоянства и т.д., то, соответственно, применяются практическая или модификационная.

В первой главе все предметы рассматриваются с общей точки зрения, тогда как в двух последующих, да и в ряде других, упор делается в основном на практическую и модификационную. Между прочим, обе эти позиции взаимоотносятся: никакого реального противоречия между ними нет, всё, что имеет место в действительности, это лишь вариации угла зрения.

Все афоризмы, собранные в данной главе, следует понимать с учётом таких четырёх аспектов описания предмета, как субстанция (дравья), место (кшетра), время (кала) и модификация (бхава). К примеру, первое высказывание (сутра): «Атман един», – делается в аспекте субстанции, ибо все души без исключения потенциально обладают безграничной энергией. Далее, знание в этой числовой классификации также помещается под цифрой «1», причиной чему служит тот факт, что всё в том же аспекте субстанции оно одинаково у всех джив, являясь неотъемлемым атрибутом активного воспринимающего сознания (упайога).

Точно таким же образом и утверждение: «Джамбудвипа одна», – связано с пространственным аспектом, утверждения: «Время (самая) одно» и «Лишь одно действие может быть совершено в течение одной самаи», – делаются в аспекте времени. Утверждение: «Звук – один», – делается в аспекте модификации, ибо «бхава» является синонимом «парьяи», а звук, как известно, представляет собой одну из модификаций материи. Итак, наставления, содержащиеся в первой главе, основываются на всех четырёх аспектах описания предмета: субстанции, месте, времени и модификации.

Настоящая агама представляет собой отдельную *шрутаскандху*, включающую в себя десять глав. Первая глава содержит 256 афоризмов, классифицируемых по тематическим признакам существительным «пада» (слово), выполняющим функции суффикса: «Аститва-пада», т.е. «Слово о бытии», например, в которое включены все высказывания, так или иначе связанные с бытием. Стиль этот сохраняется до конца текста.

1.1 О долговечный! Я слышал: «Бхагаван сказал так...»

Комментарий:

Судхарма Свами, пятый ганадхара бхагавана Махавиры, обращается к своему главному ученику Джамбу Анагаре (Джамбусвами) с такими словами: «О долговечный! Я слышал, что бхагаван Махавира поведал нам букву и смысл этой *Стхананга-сутры*, третьей анги, следующим образом»:

СЛОВО О БЫТИИ (АСТИТВА-ПАДА).

1.2 Атман един.

Комментарий:

Утверждение: «Атман един», делается с учётом того факта, что основное определяющее качество души – сознание (чайтанья). С точки зрения обладания этим сознанием все живые существа, населяющие сансару, одинаковы. Помимо того, все живые существа в равной мере стремятся к счастью и не желают страданий, что, опять же, служит признаком сходства их собственной природы (свабхава). Итак, с точки зрения обладания сознанием (четана) каждое существо подобно всем другим: исходя из данной идеи равенства всех душ как главного определяющего фактора, и было сделано утверждение «Атман един».

С другой стороны, в ряде текстов встречаются утверждения противоположного характера, типа «Душ существует множество» или «Время, материя и дживы бесконечны в числе» (*Уттарадхьяяна-сутра*, 28.8). Так в чём же дело?

Причина в том, что любая душа состоит из бесчисленного множества «пространственных точек» (прадеша), независима, несёт лишь свою собственную карму и лишь сама пожинает плоды последней, а потому высказывание «Число джив бесконечно» с точки зрения логики оказывается вполне корректным. Вообще, имея дело с такого рода стилем подачи предмета, всегда следует иметь в виду известные различия между общей (самграха) и практической (вьявахара) точками зрения.

Если мы обратимся к священным текстам индуизма – Упанишатам, то и там обнаружатся утверждения, указывающие на единство Атмана, например: «Одно божество сокрыто во всех существах» (*Шветашватара-упанишад*, 6.11), однако позиция Упанишад, известная как «адвайтавада», весьма существенно отличается от джайнской, ибо её недвойственность носит количественный характер. Согласно учению адвайты, все дживы представляют собой отражение единой высшей души (парам-атма), в то время, как позиция джайнизма в данном вопросе отличается коренным образом: последний утверждает, что каждая душа (Атман) независима, однако все обладают одной общей характеристикой, а именно сознанием (четана). Таким образом, в джайнской философии концепция единства души принимается лишь в аспекте сходства атрибутов собственной природы всех джив, но никак не в смысле их арифметического (или, так сказать, физического) единства. Уместно заметить, что именно из этой сутры (афоризма) и развились все наши глубочайшим образом проработанные идеи ненасилия (ахимса) и равенности (самата).

1.3 Осквернение одно.

Комментарий:

Любое вызванное страстями специфическое действие или даже тенденция, импульс (правритти), имеющие своим результатом полное или частичное омрачение таких естественных атрибутов природы души, как знание и прочие, определяется как «осквернение» (данда). Это осквернение или наказание бывает двух видов: физическим (дравья-данда) и мысленным (бхава-данда). Так, наказание палками или розгами или убийство с помощью меча называются физическим, тогда как дурные склонности ума, речи и тела определяются как мысленное осквернение (или наказание).

Каждое наше действие проходит через три стадии: возникновение (утпатти), намерение (правритти; также «тенденция», «склонность») и окончание (нишпатти). В случае с тем осквернением (или наказанием), о котором идёт речь в настоящей сутре, все три имеют общий корень: состояние сознания, осквернённое страстями и движимое ими. Когда ум заражён влечением и отвращением, это известно как ментальное осквернение (мано-данда), когда то же самое происходит с речью, это называется вербальным осквернением (вачана-данда), а когда с телом – физическим (кая-данда). Ну а поскольку в любом случае наблюдается наличие страстей, влечения и отвращения, есть основания утверждать, что осквернение одно.

1.4 Действие одно.

Комментарий:

Тенденции тела, речи и ума, проявляющиеся в форме той или иной деятельности, определяются как действие (крия). Последнее подразделяется на два вида: благое и неблагое. Ниже нам встретится немало определений различных действий, а пока ограничимся лишь констатацией того факта, что всем этим действиям свойственна одна общая черта, а именно склонность, тенденция (правритти), что и служит основанием для утверждения их единства.

1.5 Вселенная (лока) одна. 1.6 Не-вселенная (алока) одна. 1.7 Посредник движения (дхармастикая) один. 1.8 Посредник покоя (адхармастикая) один. 1.9 Связывание кармой (бандха) одно. 1.10 Освобождение (мокша) одно. 1.11 Добродетель (пунья) одна. 1.12 Грех (папа) один. 1.13 Приток кармы (асрава) один. 1.14 Остановка притока (самвара) одна. 1.15 Получение (переживание) плодов кармы (ведана) одно. 1.16 Сбрасывание кармы (нирджара) одно.

Комментарий:

Субстанция, известная как акаша, т.е. пространство, подразделяется на две разновидности: вселенная (лока) и не-вселенная (алока). Та часть пространства, которая служитместилищем посредников движения и покоя и прочих субстанций, называется локой, тогда как другая, не содержащая в себе ничего, называется алокой. «Субстанция», служащая вспомогательной причиной движения дживы и адживы, называется посредником движения (дхармастикая), а её противоположность – «субстанция», служащая вспомогательной причиной покоя таковых, известна как посредник покоя (адхармастикая). Сцепление кармической материи с душой, вызванное вибрационной активностью (йога) и страстями, называется связыванием (бандха), а полное уничтожение этой материи благодаря аскетической практике – освобождением (мокша).

Созревание плодов кармы, вызывающей приятные ощущения (сата-ведания-карма), выражающееся в форме ощущения счастья, называется добродетелью (пунья), тогда как созревание плодов кармы, вызывающей неприятные ощущения (асата-ведания-карма), выражающееся в форме переживания страдания, называется грехом (папа). «Ворота», через которые в душу проникают частицы кармической материи, что и служит причиной связанности, называются притоком (асрава), а их закрытие – остановкой притока (самвара). Встреча с плодами кармы, достигшими своей зрелости – будь то в результате сознательных аскетических усилий или же естественного процесса их созревания, называется получением (переживанием) плодов (ведана). Наконец, отделение кармической материи от души по принесении всех её плодов известно как сбрасывание (нирджара).

В аспекте субстанция или, иначе говоря, физического бытия (дравьястикая), каждая из четырёх субстанций – вселенная (лока), не-вселенная (алока), посредник движения (дхармастикая) и посредник покоя (адхармастикая), представляют собой единичную сущность, и то же самое относится и ко всем таттвам – связанности, освобождению и т.д., когда таковые рассматриваются в аспекте их собственного функционирования, что и послужило причиной включения их всех в первую стхану. Однако в дальнейшем, когда дело дойдёт до более подробного анализа их характеристик, мы увидим, что «числовые позиции» греха, добродетели, притока, остановки и всех прочих таттв могут варьировать.

СЛОВО О РАЗНООБРАЗНЫХ ПРЕДМЕТАХ (ПРАКИРНАКА-ПАДА).

1.17 В каждом теле обитает лишь одна душа.

Комментарий:

В *Бхагавати-сутре* (20.17) упоминается 23 синонима существительного «джива» и среди них, в частности, и «Атман». Дживой называется то, что характеризуется наличием тела и определённой продолжительностью жизни, а Атманом – то, что обладает качеством сознания. Ранее в настоящем тексте нам встречалась фраза «Атман един», но утверждение это было сделано с точки зрения обладания сознанием, здесь же тот же самый Атман определяется как джива по причине пребывания такового в физическом теле. С точки зрения физической формы все мирские существа подразделяются на две категории: обладающие индивидуальным телом (пратьека-шарири) и обладающие коллективным телом (садхарана-шарири). Существо, чей «хозяин» является владельцем лишь одного тела, называется *пратьека-шарири-дживой*: сюда относятся боги, обитатели адов, люди и т.д., те же существа, которые имеют нескольких «хозяев», называются *садхарана-шарири-дживами*: к последним относятся батат, картофель, имбирь и прочие, в основном растительные, формы жизни. В данной сутре речь идёт лишь о *пратьека-шарири-дживах*.

1.18 Апарьядая-викурвана (трансформация дживы, не связанная с притоком внешней кармической материи) одна.

Комментарий:

Разнообразные процессы трансформации тела называются «викурвана». Так, небожители наделены способностью превращения своего тела трансформации (вайкрия-шарира) в слона, коня, человека и т.п. Данный вид трансформации физической формы, сопровождающийся ассимиляцией новой внешней материи, известен как *парьядая-викурвана*, тогда как естественные формы трансформации джив, т.е. присущие им по природе и не сопровождающиеся ассимиляцией новой внешней материи, например, рост, старение и т.д., называются *апарьядая-викурвана*. Данное явление свойственно почти каждому живому существу.

1.19 Ум один. 1.20 Речь одна. 1.21 Телесная активность одна.

Существительное «вьяям», обычно означающее «упражнение», в данной ситуации синонимично «правритти» (поведение, склонность, тенденция). Хотя, если рассматривать этот вопрос более конкретно, ментальная, вербальная и физическая активность любого живого существа носит свой, сугубо индивидуальный характер и, сверх того, каждый из трёх видов вибрационной активности души (йога) подразделяется на несколько аспектов (умственная и речевая – на три, телесная – на семь), что будет подробно объяснено в соответствующем месте, здесь высказывание делается с точки зрения общих характеристик, вследствие чего и утверждается: «Ум один...» и т.д.

1.22 Возникновение (утпатти) одно. 1.23 Разрушение (вигати) одно. 1.24 Оставленное (вигатарча) тело одно. 1.25 Рождение в том или ином состоянии бытия (гати) одно. 1.26 Настоящее воплощение (агати – с долгим первым «а») одно. 1.27 Нисхождение (чьявана) одно. 1.28 Мгновенное рождение (упапат) одно.

Комментарий:

Утверждение «Оставленное (вигатарча) тело одно», можно толковать двояко: либо в том смысле, что джива в течение одного момента времени (самая) может оставить лишь одно тело, либо в том, что все мёртвые телесные формы одинаковы. Существительное «гати» означает «движение»: в том смысле, что душа и материя движутся одновременно, однако в данном случае подразумевается несколько иное, а именно переход дживы из одного состояния бытия в другое. Состояние, когда предыдущее воплощение оставлено и обретено новое, называется «агати», т.е. текущим воплощением. Переход от более высокой формы жизни к низшей известен как «чьявана». В частности, это относится к богам типа Обитателей воздушных кораблей (Вайманика) или Владык небесных тел (Джьётишка): смерть их божественных тел, грозящая их обитателям рождением в более низких сферах, называется «чьявана». Рождение небожителей и обитателей адв, носящее мгновенный характер, определяется термином «упапат».

1.29 Логика (тарка) одна. 1.30 Обозначение (санджня) одно. 1.31 Размышление (манана) одно. 1.32 Мудрость (виджнята) одна.

Комментарий:

Четыре вышеприведённые сутры описывают четыре разновидности или, говоря точнее, стадии, знания, получаемого посредством чувств (мати-джняна). Стадии эти таковы: восприятие (аваграха), рассуждение (иха/вичарана)¹, окончательное установление (авая/нишчая) и удержание (дхарана). Тот процесс осмысления полученной информации, который имеет своим результатом окончательное установление природы объекта, называется логикой (тарка). Термин «санджня» имеет двоякий смысл: обозначение как таковое (пратьябхиджняна)² и представление (анубхути)³, но в данном случае он относится лишь к обозначению. Однако что же такое обозначение? Окончательное установление признаков объекта познания на основании сохранившегося в памяти образа последнего: «Вне сомнения, он – такой-то и такой-то», – называется обозначением. Внимательный анализ тонких характеристик объекта познания называется размышлением (манана). По словам ачарьи Абхьядевасури, умозаключение, полученное благодаря чёткому различению добра и зла, называется виджняной (различающим знанием). Однако согласно другой трактовке праkritского термина «вину», таковой является синонимом существительных «виджнята» и «видватта»⁴. Общей характеристикой всех вышеупомянутых видов знания является их участие в процессе познания в качестве элементов последнего.

1.33 Ощущение боли одно. 1.34 Отсечение (сокращение срока) связанности кармой одно. 1.35 «Прокалывание» (уменьшение интенсивности связанности кармой) одно. 1.36 Смерть джив, обладающих последними телами, одна. 1.37 Чистый сосуд, в совершенстве следующий принципам поведения (ятхакхьят-чаритра), один.

Комментарий:

Каждое живое существо обладает двумя видами тел: грубым и несколькими тонкими. Грубое подлжит оставлению в момент смерти, однако к двум тонким – огненному (теджас-шарира) и кармическому (карма-шарира), это не относится: они сопровождают дживу, вращающуюся в колесе сансары, вечно. Та же джива, которая, благодаря особым аскетическим практикам

отбросила даже тонкие тела, определяется как «антим-шарири», т.е. обладающая последним телом. Достижение этого этапа знаменует собой прекращение процесса рождения и смерти.

Полностью избавившаяся от страстей джива, в совершенстве следующая принципам правильного поведения, является наивысшим объектом поклонения.

1.38 Стрaдание всех живых существ одинаково. 1.39 Желание совершения неправедных деяний (адхарма-пратима) одно и таковое ведёт к страданию. 1.40 Желание совершения праведных деяний (дхарма-пратима) одно и таковое ведёт к очищению.

Комментарий:

Стрaдание всех живых существ одинаково в том смысле, что всем нам приходится пожинать плоды собственных деяний. Стрaдание это, так сказать, пропитывает всю душу насквозь, охватывая все её «пространственные точки», подобно тому, как огонь, раскаляющий кусок железа, проникает во все его атомы. Если немного подумать, то обнаружится, что плоды благих и дурных деяний всех живых существ принципиально одинаковы, ибо причина их во всех случаях одна – желание совершения дурных деяний. То же самое относится и к их противоположности – благим деяниям, ведущим к очищению души.

1.41 Ум богов, асуров и людей в период созерцания становится однонаправленным. 1.42 Речь богов, асуров и людей, когда они говорят, становится однонаправленной. 1.43 Физическая активность богов, асуров и людей, когда они прибегают к таковой, становится однонаправленной. 1.44 В течение одного момента времени (самая) боги, асуры и люди могут проявлять лишь один из семи подвигов физической активности, а именно желания начать (уттхана), собственно действия (карма), телесной силы (бала), энергии ума (вирья), намерения действовать (пурушакара) и усилия, способного довести действие до конца (паракрама).

Комментарий:

Любое живое существо в течение одного момента времени (самая) может проявлять лишь один вид ментальной активности (манойога), один – вербальной (вачана-йога) и один – физической (кайя-йога). Что касается количества их подвигов, то в агамах упоминаются четыре вида ментальной активности: истинная (сатья-манойога), ложная (мриша-манойога), смешанная (сатья-мриша-манойога) и практическая (анубхая-манойога). Лишь один из этих подвигов возможен в течение одного момента времени.

Точно так же и с вербальной активностью: лишь один из четырёх её видов возможен в течение одного момента времени.

Что же касается физической активности (кайя-йога), то таковой насчитывается семь подвигов, из которых, опять же, в течение одного момента времени возможно проявление лишь одного.

Значения специфических терминов, приведённых в тексте, таковы: *уттхана* – желание начать⁵; *карма* – любое действие, движение, например; *бала* – телесная сила; *вирья* – энергия

ума; *пурушакара* – намерение действовать; *пакрама* – усилие, способное довести действие до конца. Из этих семи подвидов в течение одного момента времени возможно проявление лишь одного.

1.45 Знание одно. 1.46 Восприятие (вера) одно. 1.47 Поведение одно. 1.48 Минимальная единица времени (самая) одна. 1.49 «Пространственная точка» (прадеша) одна. 1.50 Атом один. 1.51 Состояние совершенства (сиддхи) одно. 1.52 Совершенная душа (сиддха) одна. 1.53 Достижение нирваны (паринирвана) одно. 1.54 Достигший освобождения (паринивритта) один.

Комментарий:

Понимание истинной природы объектов познания определяется как знание (джняна), уверенность в том же самом – как вера (даршана), а действие, основанное на таких вере и знании – как поведение (чаритра). Взятые вместе, они составляют путь к освобождению.

Наименьшая неделимая частица времени называется *самаей*, наименьшая единица пространства – *прадешей*, а наименьшая неделимая частица материи – атомом (параману). Таким образом, в контексте их собственной природы, каждый из этих элементов представляет собой отдельную единицу.

Атма-сиддхи, т.е. состояние совершенства души, одинаково для всех, потому и говорится что совершенная душа (сиддха) одна. Отсутствие омрачений называется достижением освобождения (паринирвана), тот же, кто обрёл окончательное блаженство, поднявшись над всеми телесными и ментальными условностями, известен как *паринивритта*.

СЛОВО О ПРИРОДЕ МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-СВАРУПА-ПАДА).

1.55 Звук один. 1.56 Форма одна. 1.57 Запах один. 1.58 Вкус один. 1.59 Осязание одно. 1.60 Чистый звук один. 1.61 Нечистый звук один. 1.62 Чистая форма одна. 1.63 Нечистая форма одна. 1.64 Длинная структура одна. 1.65 Короткая структура одна. 1.66 Сферическая структура одна. 1.67 Треугольная структура одна. 1.68 Квадратная структура одна. 1.69 Широкая структура одна. 1.70 Круглая структура одна. 1.71 Чёрный цвет один. 1.72 Синий цвет один. 1.73 Красный цвет один. 1.74 Жёлтый цвет один. 1.75 Белый цвет один. 1.76 Приятный запах один. 1.77 Неприятный запах один. 1.78 Горький вкус один. 1.79 Острый вкус один. 1.80 Вяжущий вкус один. 1.81 Кислый вкус один. 1.82 Сладкий вкус один. 1.83 Осязание жёсткого одно. 1.84 Осязание мягкого одно. 1.85 Осязание тяжёлого одно. 1.86 Осязание лёгкого одно. 1.87 Осязание холодного одно. 1.88 Осязание горячего одно. 1.89 Осязание нежного одно. 1.90 Осязание грубого одно.

Комментарий:

Если предметом сутр 45-54 были качества души, то в настоящем пассаже (сутры 55-90) вкратце перечисляются качества, действия, структуры и модификации материи. Так, звук представляет собой действие материи. Цвет, вкус, запах и осязаемость также относятся к числу атрибутов материи. Такие определения, как «длинный», «короткий», «круглый» и т.п.

описывают структуру материи. Цветов, согласно джайнской метафизике, насчитывается пять: чёрный, синий, красный, жёлтый и белый. Запахи бывают двух видов: приятные и неприятные. Вкусов насчитывается пять: горький, острый, вяжущий, кислый и сладкий. Осязаний восемь: жёсткого, мягкого, тяжёлого, лёгкого, холодного, горячего, нежного и грубого. На этом описание атрибутов материи заканчивается.

СЛОВО О ВОСЕМНАДЦАТИ ГРЕХАХ (АШТАДАША-ПАПА ПАДА).

1. 91 Разрушение жизненных сил одно. 1.92 Не соответствующее действительности слово (мришавада) одно. 1.93 Присвоение чужого одно. 1.94 Распутство одно. 1.95 Стяжательство одно. 1.96 Гнев один. 1.97 Гордость одна. 1.98 Лживость одна. 1.99 Жадность одна. 1.100 Влечение (привязанность) одно. 1.101 Отвращение (двеша) одно. 1.102 Сварливость (калаха) одна. 1.103 Ложное обвинение (абхьякхьяна) одно. 1.104 Пустословие (пайшунья) одно. 1.105 Злословие (парапаривада) одно. 1.106 Привязанность и неприязнь (рати-арати) одно. 1.107 Предательство (майямриша) одно. 1.108 Колючка ложной веры одна.

Комментарий:

Хотя «майя» и «мриша», в общем, считаются разными грехами, семнадцатый из фигурирующих в данном списке грехов назван «майямришей», что буквально означает «вводящие в заблуждение лживые речи». Ачарья Абхаядеवासури толковал это понятие как «введение других в заблуждение с помощью лживых масок». Превратные тенденции сознания типа беспокойства и т.п., включены в понятие «арати», которое в данном случае означает пренебрежение дисциплиной. Ну а стремление к мирским наслаждениям, опять же ведущее к нарушению дисциплины, определяется как «рати». (С более подробным описанием 18 грехов можно ознакомиться в комментарии ачарьи Шри Атмарамджи Махараджа.)

СЛОВО О ПРЕКРАЩЕНИИ ВОСЕМНАДЦАТИ ГРЕХОВ (АШТАДАША-ПАПА-ВИРАМАНА ПАДА).

1.109 Воздержание от разрушения жизненных сил одно. 1.110 Воздержание от слов, несоответствующих действительности, одно. 1.111 Воздержание от присвоения чужого одно. 1.112 Воздержание от распутства одно. 1.113 Воздержание от стяжательства одно. 1.114 Распознавание (вивека) гнева одно. 1.115 Распознавание гордости одно. 1.116 Распознавание лжи одно. 1.117 Распознавание жадности одно. 1.118 Распознавание влечения одно. 1.119 Распознавание отвращения одно. 1.120 Распознавание сварливости одно. 1.121 Распознавание ложных обвинений одно. 1.122 Распознавание пустословия одно. 1.123 Распознавание злословия одно. 1.124 Распознавание привязанности и неприязни (в аспекте дисциплины) одно. 1.125 Распознавание вводящих в заблуждение лживых речей одно. 1.126 Распознавание колючки ложной веры одно.

Комментарий:

Любой грех, начиная с насилия, и, аналогичным образом, любая добродетель, могут варьировать по степени эмоций, руководящих этими деяниями, что, соответственно, может в несколько раз увеличить их количество, однако принимая во внимание тот факт, что все они

относятся к одному и тому же акту греха или добродетели, они классифицируются под номером «1». Термины «вирамана» («воздержание») и «вивека» («распознавание»), по всей вероятности, использованы здесь более-менее синонимично, однако некоторые тонкие смысловые различия между ними имеют место: если «вирамана» означает воздержание от того или иного специфического акта, то «вивека» связано с распознаванием данного акта. Второе необходимо в качестве средства поддержания первого, более того, воздержание становится возможным лишь при условии распознавания. Таким образом, оба термина оказываются взаимодополняющим.

1.127 Нисходящая (авасарпини) часть полуцикла времени одна. 1.128 Период наивысшего счастья один. 1.129 Период счастья один. 1.130 Период счастья, смешанного со страданием, один. 1.131 Период страдания, смешанного со счастьем один. 1.132 Период страдания один. 1.133 Период наивысшего страдания один.

1.134 Восходящая (утсарпини) часть полуцикла одна. 1.135 Период наивысшего страдания один. 1.136 Период страдания один. 1.137 Период страдания, смешанного со счастьем, один. 1.138 Период счастья, смешанного со страданием, один. 1.139 Период счастья один. 1.140 Период наивысшего счастья один.

Комментарий:

Время не имеет ни начала, ни конца, оно лишь вращается в бесконечных циклах. Два полуцикла – восходящий (утсарпини) и нисходящий (авасарпини), называются колесом времени (калачакра). В течение нисходящего полуцикла наблюдаются постепенный упадок силы, мудрости, роста, продолжительности жизни и прочих качеств живых существ, в т.ч. и людей, а также аналогичные изменения цвета, запаха и прочих качеств материи. С началом же восходящего полуцикла процесс приобретает обратный порядок. Подобно колесу, каждый из этих полуциклов подразделяется на шесть периодов, называемых «спицами» (ара). Первая часть нисходящего полуцикла характеризуется высочайшим счастьем и продолжается четыре кота-коти сагаропамы; счастье, хотя и в меньшей степени, сохраняется и во второй, но продолжается она три кота-коти сагаропамы; в третьей появляется страдание, однако счастье преобладает; в четвёртой страдание берёт верх над счастьем; ну а в пятой страдание одерживает окончательную победу, ещё более усиливаясь в шестой, продолжающейся двадцать одну тысячу лет.

С наступлением восходящего полуцикла вышеуказанный порядок приобретает диаметрально противоположный характер. Однако следует заметить, что данное правило прогрессивных и регрессивных перемен распространяется лишь на две земли Джамбудвипы: Бхарата-варшу и Айравата-варшу.

СЛОВО О КАТЕГОРИЯХ (ВАРГАНА-ПАДА).

1.141 Категория обитателей ада одна. 1.142 Категория божеств Асуракумаров одна. 1.143 Категория Нагакумаров одна. 1.144 Категория Супарнакумаров одна. 1.145 Категория Видьютакумаров одна. 1.146 Категория Агникумаров одна. 1.147 Категория Двиपाкумаров одна. 1.148 Категория Удадхикумаров одна. 1.149 Категория

Диккумаров одна. 1.150 Категория Вайюкумаров одна. 1.151 Категория Мегхакумаров одна. 1.152 Категория джив, обитающих в земных телах, одна. 1.153 Категория джив, обитающих в водяных телах, одна. 1.154 Категория джив, обитающих в огненных телах, одна. 1.155 Категория джив, обитающих в воздушных телах, одна. 1.156 Категория джив, обитающих в растительных телах, одна. 1.157 Категория джив, обладающих двумя чувствами, одна. 1.158 Категория джив, обладающих тремя чувствами, одна. 1.159 Категория джив, обладающих четырьмя чувствами, одна. 1.160 Категория обладающих пятью чувствами джив, рождённых в животном лоне, одна. 1.161 Категория людей одна. 1.162 Категория божеств Ванавьянтара одна. 1.163 Категория божеств Джьётишка одна. 1.164 Категория божеств Вайманика одна.

Комментарий:

Вообще, все живые существа, населяющие сансару, подразделяются на 24 категории, называемые *варганами*. В данном случае термины *варгана*, *самудая* и *дандака* синонимичны. Сейчас их обычно называют двадцатью четырьмя местами страдания. Одно из этих «мест страдания» населено обитателями адов (нарака), десять – божествами класса Бхаванавасинов (Обитающих во дворцах), пять – неподвижными дживами, обладающими одним чувством, четыре – существами животного царства (по количеству имеющихся чувств), одно – людьми, одно – божествами Срединного Мира (Вьянтара), одно – божествами небесных тел (Джьётишка) и одно – божествами класса Обитателей воздушных кораблей (Вайманика). Таким образом каждая *дандака* (место страдания) составляет одну *варгану* (категорию).

СЛОВО О ДЖИВАХ, СПОСОБНЫХ К ДОСТИЖЕНИЮ ОСВОБОЖДЕНИЯ, И НЕСПОСОБНЫХ К ЭТОМУ (БХАВЬЯ-АБХАВЬЯ-ПАДА).

1.165 Категория джив, способных к достижению освобождения, одна. 1.166 Категория джив, неспособных к достижению освобождения, одна. 1.167 Категория обитателей ада, способных к достижению освобождения, одна. 1.168 Категория обитателей ада, неспособных к достижению освобождения, одна. 1.169 Аналогичным образом, в каждом из всех прочих мест страдания, начиная с Асуракумаров и кончая Вайманиками, имеется одна категория джив, способных к достижению освобождения, и одна – неспособных к этому.

Комментарий:

Помимо вышеприведённого, существует ещё один способ подразделения мирских джив: по их способности к достижению освобождения. Согласно данной классификации, существа, способные к сбрасыванию кармы, определяются как *бхавасиддхика* (способные к достижению освобождения), все же прочие – как *абхавасиддхика*. Очень важный момент заключается в том, что эти способность (бхавьяпан) и неспособность (абхавьяпан) обусловлены отнюдь не кармическими причинами, но собственной природой самой дживы, следовательно, качество это изменить невозможно: бхавья-джива никогда не превратится в абхавью и наоборот. Такое подразделение живых существ по признаку способности к достижению освобождения безначально, подобно различию между душой и материей.

СЛОВО О ВОЗЗРЕНИЯХ (ДРИШТИ-ПАДА).

1.170 Категория джив, обладающих истинным воззрением (самьягдришти), одна. 1.171 Категория джив, обладающих ложным воззрением (митхьядришти), одна. 1.172 Категория джив, обладающих смешанным воззрением (самьягмитхьядришти) одна. 1.173 Категория обитателей ада, обладающих истинным воззрением, одна. 1.174 Категория обитателей ада, обладающих ложным воззрением, одна. 1.175 Категория обитателей ада, обладающих смешанным воззрением, одна. 1.176 Аналогичным образом в каждом из последующих мест страдания, начиная с Асуракумаров и кончая Мегхакумарами, насчитывается по три категории джив: обладающие истинным, ложным и смешанным воззрением. 1.177 Все дживы, обитающие в земных телах, омрачены ложным воззрением. Они составляют одну категорию. 1.178 То же самое относится и ко всем прочим дживам, начиная с обитающих в водяных телах и кончая растительными: все они омрачены ложным воззрением и каждый вид формирует одну *варгану*.

1.179 Категория джив, обладающих двумя чувствами, но придерживающихся истинного воззрения, одна. 1.180 Категория джив, обладающих двумя чувствами и придерживающихся ложного воззрения, одна. 1.181 Категория джив, обладающих тремя чувствами и придерживающихся истинного воззрения, одна. 1.182 Категория джив, обладающих тремя чувствами и придерживающихся ложного воззрения, одна. 1.183 Категория джив, обладающих четырьмя чувствами и придерживающихся истинного воззрения, одна. 1.184 Категория джив, обладающих четырьмя чувствами и придерживающихся ложного воззрения, одна. 1.185 В каждом из последующих мест страдания (животные с пятью чувствами, люди, божества Срединного Мира, божества небесных тел и Обитатели воздушных кораблей) имеется по одной категории джив, обладающих истинным, ложным и смешанным воззрением.

СЛОВО О ЧЁРНОЙ И БЕЛОЙ ПОЛОВИНАХ (КРИШНА-ШУКЛА-ПАКШИКА-ПАДА).

1.186 Категория джив тёмной половины одна. 1.187 Категория джив светлой половины одна. 1.188 Категория обитателей ада, относящихся к тёмной половине, одна. 1.189 Категория обитателей ада, относящихся к светлой половине, одна. 1.190 Во всех прочих местах страдания также насчитывается по две вышеназванных категории.

Комментарий:

Хотя, в принципе, все бхавья-дживы способны к достижению освобождения, однако на практике достигают оно не все. Мудрецы, дабы облегчить понимание слушателями этого вопроса, подразделили всех мирских существ ещё на две группы: светлую и тёмную половины. К первой из них относятся те дживы, которые достигнут освобождения в течение некоего определённого периода времени, а ко второй – те, чья перспектива достижения освобождения пока что весьма туманна и чёткой даты оно определить невозможно. Или, другими словами, существа, которым предстоит переродиться где-то в пределах половины периода возвращения материи к прежнему состоянию, называются относящимися к светлой половине, те же, кому предстоит переродиться сверх означенного срока, относятся к тёмной. Более подробно этот вопрос рассматривается в *Ануйогадвара-сутре*.

СЛОВО О ЛЕШЬЕ (ЛЕШЬЯ-ПАДА).

1.191 Категория носителей чёрной лешьи одна. 1.192 Категория носителей синей лешьи одна. 1.193 Категория носителей серой лешьи одна. 1.194 Категория носителей красной лешьи одна. 1.195 Категория носителей жёлтой лешьи одна. 1.196 Категория носителей белой лешьи одна.

1.197 Категория обитателей ада – носителей чёрной лешьи, одна. 1.198 Категория обитателей ада – носителей синей лешьи, одна. 1.199 Категория обитателей ада – носителей серой лешьи, одна.

1.200 Аналогичным образом, в каждом из мест страдания, в зависимости от того, какие лешьи свойственны обитателям такового, имеется по одной категории носителей каждой лешьи. Обитающие во дворцах, божества Срединного Мира и примитивные дживы, пребывающие в земных, водяных и растительных телах, могут иметь четыре первые лешьи. У джив, обитающих в огненных и воздушных телах, а также представителей животного мира с числом чувств от двух до четырёх, наблюдаются лишь три первые лешьи. У животных, обладающих пятью чувствами, как и у людей, могут быть все шесть её видов. Божествам небесных тел свойственна лишь красная лешья, а небожителям группы Обитателей воздушных кораблей – три последних.

1.201 Категория бхавья-джив – носителей чёрной лешьи, одна. 1.202 Категория бхавья-джив – носителей чёрной лешьи, одна. 1.203 Таким образом, имеется по одной категории джив – носителей каждой лешьи в каждой группе – как среди способных к достижению освобождения, так и среди неспособных. 1.204 Категория обитателей ада, обладающих чёрной лешьей, но при этом способных к достижению освобождения, одна. 1.205 Категория обитателей ада, обладающих чёрной лешьей и одновременно неспособных к достижению освобождения, тоже одна. 1.206 Аналогичным образом, среди бхавья и абхавья-джив, населяющих каждое из мест страдания вплоть до сферы Обитателей воздушных кораблей, имеется по одной категории носителей каждой лешьи из числа тех её видов, которые возможны в данной области.

1.207 Категория джив, обладающих истинным воззрением – носителей чёрной лешьи, одна. 1.208 Категория джив, обладающих ложным воззрением – носителей чёрной лешьи, одна. 1.209 Категория джив, обладающих смешанным воззрением – носителей чёрной лешьи, тоже одна. 1.210 Аналогичным образом, среди джив, обладающих истинным, ложным и смешанным воззрением, населяющих любое из мест страдания вплоть до сферы Обитателей воздушных кораблей, имеется по одной категории носителей каждой лешьи из числа тех, которые возможны в данной области.

1.211 Категория джив тёмной половины – носителей чёрной лешьи, одна. 1.212 Категория джив светлой половины – носителей чёрной лешьи, одна. 1.213 Аналогичным образом, среди джив – носителей каждой из шести видов лешьи, возможных в данном классе существ, имеется по одной категории, относящейся к светлой и тёмной половинам.

Комментарий:

Настоящий отрывок – «Слово о лешье», рассматривает различные виды этого явления в их связи с конкретными группами живых существ. «Лешья» представляет собой уникальный термин, созданный джайнской психологией. Ачарьи прошлого по-разному интерпретировали данное понятие: так, по словам Абхаядеवासури, лешьей называется то состояние вибрационной активности души (йога), в результате которого к ней прилипает кармическая

материя. Помимо уже упомянутой цветовой классификации, она может подразделяться ещё на два вида: психическую (бхава) и материальную (дравья). Поток (правритти) мыслей⁶, порождённых страстями, называется психической лешьей, тогда как чёрный и прочие цвета, окружающие наше тело, называются материальной, однако и первая, подобно второй, подразделяется на те же шесть видов. Подробнее данный вопрос уже обсуждался в нашем комментарии на *Уттарадхьяна-сутру*. Уместно заметить, что учёные уже провели ряд исследований в этой области. То, что известно как нимб или аура, также можно причислить к разновидностям лешьи.

Чёрная, синяя и серая лешьи считаются дурными, а красная, жёлтая и белая – благими. В данном разделе дживы классифицируются по признакам общей лешьи.

СЛОВО ОБ ОСВОБОЖДЁННЫХ ДУШАХ (СИДДХА-ПАДА).

1.214 Категория тиртха-сиддх одна. 1.215 Категория атиртха-сиддх одна. 1.216 Категория тиртханкара-сиддх одна. 1.217 Категория атиртханкара-сиддх одна. 1.218 Категория сваямбуддха-сиддх одна. 1.219 Категория пратьекабуддха-сиддх одна. 1.220 Категория буддхабодхита-сиддх одна. 1.221 Категория стрилинга-сиддх одна. 1.222 Категория пурушалинга-сиддх одна. 1.223 Категория напунсака-сиддх одна. 1.224 Категория свалинга-сиддх одна. 1.225 Категория аньялинга-сиддх одна. 1.226 Категория грихилинга-сиддх одна. 1.227 Категория эка-сиддх одна. 1.228 Категория анека-сиддх одна. 1.229 Категория апратхама-самая-сиддх одна. Аналогичным образом существует по одной категории сиддх для каждой последующей самаи и так до бесконечности.

Комментарий:

Как вы помните, сутра 1.52 гласит: «Совершенная душа (сиддха) одна», – однако в вышеприведённом пассаже утверждается, что видов этих душ насчитывается целых 15! Нет ли здесь противоречия? Противоречия нет, поскольку с точки зрения полного проявления всех естественных качеств Атмана никакой разницы между сиддхами действительно не существует и в этом плане они действительно едины. Однако ввиду того, что состояние человеческих существ и их, так сказать, социальное положение, в момент, непосредственно предшествующий достижению освобождения, могут сильно варьировать, по указанным признакам они подразделяются на 15 видов:

1. Тиртха-сиддха: тот, кто достиг освобождения после основания Победителями религиозной общины (тиртха) и получения монашеского посвящения в таковой. Пример: ганадхары.
2. Атиртха-сиддха: тот, кто достиг освобождения до основания общины. Пример: Марудеви.
3. Тиртханкара-сиддха: тот, кто достиг освобождения, став тиртханкарой. Пример: Ришабха и прочие.
4. Атиртханкара-сиддха: тот, кто достиг освобождения как обычный кевали. Пример: Гаутама.

5. Сваямбуддха-сиддха: тот, кто достиг пробуждения, опираясь лишь на собственные усилия. Пример: Махавира.
6. Пратьекабуддха-сиддха: тот, кто достиг пробуждения с помощью того или иного внешнего фактора. Пример: царь Нами.
7. Буддхабодхита-сиддха: тот, кто достиг пробуждения, опираясь на наставления учителей. Пример: Джамбусвами.
8. Стрилинга-сиддха: тот, кто достиг освобождения в женском теле. Пример: Марудеви, Мригавати.
9. Пурушалинга-сиддха: тот, кто достиг освобождения в мужском теле. Пример: царь Бхарата и многие другие.
10. Напунсакалинга-сиддха: тот, кто достиг освобождения, находясь в теле, либо не имеющем пола, либо обоеполом. Пример: Гангея.
11. Свалинга-сиддха: тот, кто достиг освобождения, будучи джайнским монахом. Пример: Судхарма.
12. Аньялинга-сиддха: тот, кто достиг освобождения, не принадлежа к джайнской вере вообще. Пример: Валькальчири.
13. Грихилинги-сиддха: тот, кто достиг освобождения в положении домохозяина. Пример: Марудеви.
14. Эка-сиддха: тот, кто достиг освобождения в одиночестве (по крайней мере, в течение одной самаи).
15. Анека-сиддха: это такой случай, когда в течение одной самаи освобождение достигается группой людей, число которых, согласно писаниям, может варьировать от 2 до 108. Пример: Ришабха.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

1.230 Категория неделимого материального атома одна. Аналогичным образом, любое скопление атомов, насчитывающее две, три и более частиц – до бесконечности, составляет одну категорию. 1.231 Категория материального атома, занимающего одну «пространственную точку», одна. Аналогичным образом, любое скопление атомов, занимающее две, три и более «пространственных точек» – до бесконечности, составляет одну категорию. 1.232 Категория материальной частицы, существующей в пределах одной самаи, одна. Аналогичным образом, любая частица, существующая две, три и более самай – до бесконечности, составляет одну категорию. 1.233 Категория материальных частиц, имеющих один цвет, а именно чёрный, одна. Аналогичным образом, частицы, обладающие двумя, тремя и большим количеством цветов – до бесконечности, составляют одну категорию. Категория частиц, наделённых неизмеримым количеством цветов, одна⁷. 1.234 Аналогичным образом, любая группа

частиц, обладающая тем или иным количеством атрибутов, включая сюда цвет, запах, вкус и осязаемость – от одного до бесконечности, составляет одну категорию.

1.235 Категория скоплений атомов, занимающих минимальное количество «пространственных точек», одна. 1.236 Категория скоплений атомов, занимающих максимальное количество «пространственных точек», одна. 1.237 Категория скоплений атомов, занимающих среднее количество «пространственных точек», одна. 1.238 Категория скоплений, проникающих в минимальное количество «пространственных точек», одна. 1.239 Категория скоплений, проникающих в максимальное количество «пространственных точек», одна. 1.240 Категория скоплений, проникающих в среднее количество «пространственных точек», одна⁸. 1.241 Категория скоплений, существующих минимальный период времени, одна. 1.242 Категория скоплений, существующих максимальный период времени, одна. 1.243 Категория скоплений, существующих средний период времени, одна. 1.244 Категория скоплений, имеющих минимальное количество качеств, одна. 1.245 Категория скоплений, имеющих максимальное количество качеств, одна. 1.246 Категория скоплений, имеющих среднее количество качеств, одна. 1.247 Аналогичным образом, любое скопление, имеющее минимальное, максимальное или среднее количество атрибутов цвета, запаха, вкуса и осязаемости, составляет одну категорию.

СЛОВО О ДЖАМБУДВИПЕ (ДЖАМБУДВИПА-ПАДА).

1.248 В центре всех океанов и континентов находится остров Джамбу, самый маленький из всех. Форма его кругла, подобно сладкому печенью, поджаренному в масле, или колесу повозки, или перикарпу лотоса, или полной луне. Его длина и ширина составляет 100000 йоджан. Его периметр чуть превышает 316227 йоджан, 3 коса, 28 дхануш и 13 с половиной ангул.

СЛОВО О НИРВАНЕ МАХАВИРЫ (МАХАВИРА-НИРВАНА-ПАДА).

1.249 Шраман Бхагаван Махавира, последний из 24 тиртханкаров текущего нисходящего полуцикла времени, достиг пробуждения и окончательного освобождения, положив тем самым конец всем страданиям сансары, в одиночестве.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

1.250 Рост богов сферы Ануттаропапатика составляет один локоть.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

1.251 В шестом лунном доме одна звезда – альфа Ориона. 1.252 В четырнадцатом лунном доме одна звезда – Спика. 1.253 В пятнадцатом лунном доме одна звезда – Арктур. (Прочие лунные дома и звёзды описываются далее в соответствующих местах.)

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

1.254 Число материальных частиц, занимающих одну «пространственную точку», бесконечно. 1.255 Число материальных частиц, существующих лишь одну самую, бесконечно. 1.256 Число материальных частиц, обладающих лишь одним качеством,

бесконечно. Аналогичным образом, число материальных частиц, имеющих иное количество атрибутов цвета, запаха, вкуса и осязаемости, бесконечно.

Конец первой главы.

Глава 2.

Введение.

В первой главе все объекты познания, как одушевлённые, так и неодушевлённые, рассматривались с позиций общей точки зрения (самграха-найя) в аспекте их «единичных» качеств, т.е. акцент ставился на характеристику «недвойственности»⁹. Однако во второй стханае ситуация меняется кардинальным образом: переходя на позиции практической точки зрения (вьявахара-найя), автор указывает на «двойственные» характеристики субстанций, таттв и прочих объектов познания. Основная идея настоящей главы выражена в её открывающей сутре: «Всё, что существует в этой вселенной, подразделяется на два аспекта»¹⁰, другими словами, всё, что составляет наше бытие, можно определить с помощью пары альтернатив. Исходя из тезиса о том, что любая таттва, любой объект познания, содержит в себе противоположные характеристики, все вещи этой вселенной описываются в четырёх беседах настоящей главы в двух разных аспектах.

В структурном отношении она также отличается от первой, поскольку подразделяется на четыре беседы (уддешака).

Первая беседа начинается с указания на факт существования двух видов субстанции (дравья) – живой (джива) и неживой (аджива), после чего следуют определения джива-таттвы с точки зрения пар противоположных качеств, и аналогичное рассмотрение аджива-таттвы с подразделением таковой на оппозиции «посредник движения – посредник покоя», «связанность – освобождение», «добродетель – грех», «остановка – сбрасывание» и т.д. Затем описываются 24 вида активности, связанные как с дживой, так и с адживой, две разновидности сожаления о проступках и очищения таковых и два способа достижения освобождения. В заключение же говорится, что слушание дхармы, проповеданной Всеведущим, достижение Пробуждения, практика чистой аскезы и обретение правильного знания пяти видов, начиная с получаемого посредством чувств, невозможны без знания [писаний] и отречения: всё это приходит лишь с освоением первых двух *стхан* (всех оппозиций, упомянутых здесь) и их оставлением.

Тема второй беседы: состояния бытия (гати) и настоящие воплощения (агати) живых существ всех двадцати четырёх мест страдания, а также более подробное рассмотрение вопроса о связанности кармой и последующих страданий в настоящей и следующей жизни.

В третьей беседе рассматриваются два вида звука с их источником, а также даётся обзор комбинации, дезинтеграции, разложения, упадка и разрушения материальных частиц. Далее следует обзор поведения монахов и мирян и, в частности, двенадцати практик, известных как «пратима», включающий в себя разъяснение двух аспектов каждой пратимы. Следующий пункт этой беседы касается кармы, определяющей продолжительность жизни в конкретных теле и рождении, в т.ч. и двух разновидностей этой кармы. Завершается беседа описанием

континента Джамбудвипа с его областями, горами, пещерами, морями, реками и т.п., а также миров небожителей из классов Обитающих во дворцах, божеств Срединного Мира, божеств небесных тел и Кальпаваси.

Четвёртая беседа рассматривает такие вопросы, как подразделения времени, начиная с минимальных (*самая* и *авалика*) и кончая полуциклами; места обитания людей – деревни, города, столицы и царства, а также парки, леса, водоёмы, реки и т.п.; ады с их обитателями, воздушные корабли с их обитателями и иные одушевлённые и неодушевлённые объекты нашей вселенной. Однако после этого предмет наставлений меняется, и автор переходит к теме связывания, в том числе и его формам в конкретных местах страдания, формам созревания плодов дурной кармы, встречи с этими страданиями и сбрасывания кармы. Всё, как и прежде, рассматривается в двух аспектах.

В «Слове о конвенциональном времени» рассматриваются такие подразделения последнего, как *пальопама* и *сагаропама*, после чего следует указание на возможность подразделения живых существ ещё на две категории исходя из того, что служит причиной их грехов: собственные тенденции или негативное влияние окружения.

В завершение беседы автор касается таких вопросов, как объём пространства, занимаемого подвижными и неподвижными формами жизни, продолжительность пребывания в этом пространстве, количество поглощаемой ими кармической материи и двойственность каждого из их атрибутов: цвета и прочих.

БЕСЕДА ПЕРВАЯ.

СЛОВО О ДВУХ АСПЕКТАХ (ДВИПАДАВАТАРА-ПАДА).

2.1 Всё, что существует в этой вселенной, подразделяется на два аспекта: живая и неживая субстанции (джива и аджива); подвижные и неподвижные живые существа (траса и стхавара); рождённые посредством лона, и рождённые без оногo (сайоника и айоника); с определённой продолжительностью жизни и без таковой (са-айю и анайю); с органами чувств и без таковых (са-индрия¹¹ и аиндрия); с сексуальным желанием и без такового (саведа и аведа); материальные и нематериальные (сапудгала и апудгала); блуждающие в сансаре и свободные от неё (сансара-самапанна и асансара-самапанна); вечные и не вечные (шашват и ашашват). [Что касается аджва-таттвы, то и здесь та же двойственность]: пространство и не-пространство (акаша и но-акаша¹²); посредник движения и посредник покоя (дхарма и адхарма); связанность и освобождение (бандха и мокша); добродетель и грех (пунья и папа); приток и остановка притока (асрава и самвара); страдание, обусловленной кармой и сбрасывание кармы (ведана и нирджара).

Комментарий:

Наиболее общая классификация всех объектов познания, существующих в сансаре, заключается в их подразделении на две принципиально противоположных категории: живую и неживую (джива и аджива), и третьего здесь не дано. Воззрения на этот вопрос других религиозных и философских школ, зародившихся в Индии, весьма отличны от джайнской

теории: так, различные течения Веданты признают существование лишь живой субстанции (вспомните высказывание: «Экамевадвитиям брахма» – «Брахман един без второго»), а материалисты-чарваки вообще не признают ничего, что находится за пределами восприятия пяти физических чувств. Лишь джайнская философия утверждает существование двух основных таттв – живой и неживой, формирующих весь этот мир. Далее мы объясним значения основных терминов вышеприведённой сутры:

Траса (подвижный): к этой группе относятся все те бесчисленные живые существа, которые способны к сознательному перемещению с одного места на другое и обладают более чем одним количеством чувств.

Стхавара (неподвижный): к этой группе относятся те существа, не менее многочисленные, которые привязаны к одному месту. Сюда входят дживы, обитающие в земных, водяных, огненных и воздушных телах, а также всем известные растения.

Сайоника (рождённый посредством лона): «йони» здесь означает не столько «материнское лоно», сколько «место рождения», а таковое имеется у всех мирских джив.

Айоника (рождённый без посредства лона): данный термин подразумевает тех, кто не принимает рождения вообще, т.е. джив, свободных от тела.

Саведа (обладающий сексуальным желанием): смысл термина ясен (желание это бывает трёх видов, в зависимости от полу существа).

Аведа (свободный от сексуального желания): аскеты, находящиеся на высоких этапах духовного пути, т.е. начиная с десятой гунастханы.

Сапудгала (материальный): те, кто обладает такими атрибутами, как карма, ум, речь и тело, т.е. обычные мирские дживы.

Сансара-самапанна (пойманный сансарой): существа, вынужденные принимать рождение и смерть в сансаре.

Асансара-самапанна (непойманный сансарой): вышедший из колеса рождения и смерти.

Шашват (вечный): сиддха, свободный от кармы.

Ашашват (невечный): тот, кто блуждает в различных состояниях бытия.

Акаша: то, что служитместилищем всех прочих субстанций. Сама акаша-дравья безначальна и бесконечна.

Но-акаша (иное, чем пространство): вся та часть бесформенной аджива-дравьи, которая отличается от акаши.

Дхарма (посредник движения): «субстанция», способствующая передвижению души и материи.

Адхарма (посредник покоя): «субстанция», способствующая поддержанию стабильности души и материи.

СЛОВО ОБ АКТИВНОСТИ (КРИЯ-ПАДА).

2.2 Активность бывает двух видов: психическая и физическая (джива-крिया и аджива-крिया). 2.3 Психическая также подразделяется на два вида: способствующая росту обладания совершенной религиозной истиной (самьякта-крिया) и способствующая росту заблуждения (митхьята-крिया). 2.4 Физическая также подразделяется на два вида: незатрагивающая (айрьяпатхика; т.е. сопровождающаяся полным сосредоточением деятельности монаха, пока что не достигшего всеведения, или же таковая Всеведущего, пока что не остановившего вибрационной активности души (йога)) и затрагивающая (сампарайика; т.е. любая деятельность дживы, сопровождаемая проявлениями трёх йог и страстей и способствующая тем самым увеличению связанности кармой).

2.5 Любая активность бывает двух видов: собственно телесная (кайика/шаририка-крिया) и опосредованная (адхикараника-крिया; т.е. подразумевающая использование тех или иных средств). 2.6 Собственно телесная активность также подразделяется на два вида: активность индивидуума, не воздерживающегося от греходеяний (анупарата-кайя-крिया) и активность нечистого монаха (душпраюкта-кайя-крिया; т.е. деятельность небрежного монаха, привязанного к объектам чувств и ума). 2.7 Опосредованная активность также подразделяется на два вида: сборка орудия совершения действия из уже готовых деталей (саньоджан-адхикараника-крिया) и изготовление одного из сырья (нирвартана-адхикараника-крिया).

2.8 Второе подразделения активности таково: вызванная отвращением (прадвешика-крिया) и вызванная желанием наказания (паритапаника-крिया). 2.9 Активность, вызванная отвращением, бывает двух видов: по отношению к живым существам (джива-прадешвика-крिया) и по отношению к неодушевлённым предметам (аджива-прадешвика-крिया). 2.10 Активность, вызванная желанием наказания, также бывает двух видов: осуществляемая лично (свахаста-паритапаника-крिया) и через побуждение других (парахаста-паритапаника-крिया).

2.11 Третье подразделение активности таково: умышленные деяния, направленные на разрушение жизненных сил (прана) (пранатипата-крिया) и неумышленные (апратьякхьяна-крिया)¹³. 2.12 Умышленные деяния, направленные на разрушение жизненных сил подразделяются на два вида: совершаемые лично (свахаста-пранатипата-крिया) и через побуждение других (парахаста-пранатипата-крिया). 2.13 Неумышленные также подразделяются на два вида: по отношению к живым существам (джива-апратьякхьяна-крिया; вызванное несоблюдением или отсутствием обетов насилие по отношению к живым существам) и по отношению к неодушевлённым предметам (аджива-апратьякхьяна-крिया; производство вина и мяса, например).

2.14 Четвёртое подразделение активности таково: производственная¹⁴ (арамбхи-крिया; насилие, связанное с выполнением профессиональных обязанностей) и бытовая (париграхака-крिया; действия, связанные с сохранением и увеличением имущества).

2.15 Производственная бывает двух видов: по отношению к живым существам (джива-арамбхика-крिया; насилие над живыми существами, связанное с выполнением профессиональных обязанностей) и по отношению к неодушевлённым предметам (аджива-арамбхика-крिया; насилие над чем-то неживым, может включать, в частности, уничтожение изображений живых существ). 2.16 Бытовая также бывает двух видов: связанная с владением живыми существами как собственностью (джива-париграхика-крिया) и связанная с владением неодушевлёнными предметами (аджива-париграхика-крिया).

2.17 Пятое подразделение активности таково: вызванная лживостью (майя-пратьяя-крिया) и вызванная ложными воззрениями (митхьядаршана-пратьяя-крिया). 2.18

Вызванная лживостью бывает двух видов: покрывающая собственную внутреннюю лживость (атма-бхава-ванчана-крिया) и ложь по отношению к другим (пара-бхава-ванчана-крिया). 2.19

Вызванная ложными воззрениями также бывает двух видов: преувеличивающая или преуменьшающая (унатирикта-митхьядаршана-пратьяя-крिया; представление качеств предмета в ложном свете, преувеличивающем или преуменьшающем таковые, к примеру, утверждение о том, что душа имеет величину большого пальца) и полностью исключаящая (тадвьятирикта; отрицание существующих вещей).

2.20 Пятое подразделение активности таково: взгляд на объекты, вызванный страстью (дриштиа-крिया) и прикосновение к объектам, вызванное страстью (сприштиа-крिया).

2.21 Взгляд на объекты, вызванный страстью, подразделяется на два вида: вызванный страстью взгляд на живых существ (джива-дриштиа-крिया) и вызванный страстью взгляд на неживые объекты (аджива-дриштиа-крिया). 2.22 Прикосновение к объектам, вызванное страстью, так же бывает двух видов: прикосновение к живым объектам, вызванное страстью (джива-сприштиа-крिया) и прикосновение к неживым объектам, вызванное страстью (аджива-сприштиа-крिया).

2.23 Шестое подразделение активности таково: вызванная близлежащими объектами (пратитьяка-крिया; движимые страстью действия, возникающие как результат контакта с внешними объектами) и вызванная зависимыми объектами (самантопанипатика-крिया; движимые страстью действия, возникающие как результат восхваления другими имущества данного индивидуума). 2.24

Вызванная близлежащими объектами подразделяется на два вида: спровоцированная живыми существами (джива-пратитьяка-крिया) и спровоцированная неживыми объектами (аджива-пратитьяка-крिया). 2.25 Вызванная зависимыми объектами также бывает двух видов: стимулируемая живыми зависимыми объектами (джива-самантопанипатика-крिया; движимые страстью действия, возникающие как результат восхвалений живой собственности со стороны других) и стимулируемая неживыми объектами (аджива-самантопанипатика-крिया; движимые страстью действия, возникающие как результат восхвалений неживой собственности со стороны других).

2.26 Седьмое подразделение активности таково: совершаемая собственными руками (свахастика-крия; насилие и т.п., совершаемые собственными руками) и опосредованная (найстриштика-крия; действия насилия и т.п., совершаемые с помощью какого-либо инструмента или через побуждение других). 2.27 Совершаемая собственными руками подразделяется на два вида: по отношению к живым существам (джива-свахастика-крия) и по отношению к неодушевлённым предметам (аджива-свахастика-крия). 2.28 Опосредованная также бывает двух видов: осуществляемая посредством других существ (джива-найстриштика-крия) и осуществляемая посредством неодушевлённых объектов (аджива-найстриштика-крия).

2.29 Восьмое подразделение активности таково: распоряжение (аджняпани-крия; проповедь насилия и прочего либо прямые распоряжения к совершению такового) и непосредственное действие (вайдарани-крия; действия, направление на уничтожение того или иного объекта). 2.30 Распоряжение подразделяется на два вида: по отношению к живым существам (джива-аджняпани-крия) и по отношению к неживым предметам (аджива-аджняпани-крия; прямое насилие по отношению к неживым предметам, а также приобретение средств совершения насилия). 2.31 Непосредственное действие также бывает двух видов: по отношению к живым существам (джива-вайдарини-крия) и по отношению к неживым объектам (аджива-вайдарини-крия).

2.32 Девятое подразделение активности таково: неумышленное (анабхога-пратьяя-крия; действия, порождённые неведением или невнимательностью) и невольное (анаваканкша-пратьяя-крия; насилие и т.п., вызванное невнимательностью). 2.33 Неумышленное подразделяется на два вида: невнимательное приобретение вещей (анайюкта-аданата-крия; и невнимательное обращение с вещами (анайюкта-прамарджана-крия; например, невнимательное очищение одежды и посуды от насекомых). 2.34 Невольное также бывает двух видов: по отношению к собственному телу (атмашарира-анаваканкша-пратьяя-крия) и по отношению к чужим телам (парашарира-анаваканкша-пратьяя-крия; невольный акт насилия, пренебрегающий безопасностью других, а также провоцирование других на совершение насилия, невзирая на безопасность собственного тела).

2.35 Десятое подразделение активности таково: побуждаемая влечением (преяс-пратьяя-крия) и побуждаемая отвращением (двеша-пратьяя-крия). 2.36 Побуждаемая влечением подразделяется на два вида: вызванная лживостью (майя-пратьяя-крия) и вызванная жадностью (лобха-пратьяя-крия). 2.37 Побуждаемая отвращением также бывает двух видов: вызванная гневом (кродха-пратьяя-крия) и вызванная гордостью (мана-пратьяя-крия).

Комментарий:

Как мы имели возможность убедиться, вышеприведённое «Слово об активности» представляет собой весьма подробную её классификацию. Однако возникает закономерный вопрос: а что же конкретно подразумевается под термином «крия»? На практике диапазон значений, охватываемый данным словом, оказывается весьма широким: поведение,

тенденции, усилия, движения. Активность прослеживается как в живых существах, так и в неживой материи, а потому, вполне естественно, основные её подразделения сводятся к двум: живой (джива) и неживой (аджива).

Живым существам свойственны три источника активности: ум, речь и тело, в качестве стимулирующих факторов которых выступают влечение, отвращение и цель (намерение). В данной книге под различными углами зрения суммированы самые разные виды активности. Вообще же в джайнской философии встречается три основных её классификации: 13 типов (согласно *Сутракританге*), 72 типа (согласно *Стхананга-сутре*) и 25 типов (согласно *Таттвартха-сутре*). *Праджняпана-сутра* и *Бхагавати-сутра* приводят несколько иные подразделения.

СЛОВО О СОЖАЛЕНИИ (ГАРХА-ПАДА).

2.38 Сожаление о проступках¹⁵ бывает двух видов: некоторые люди совершают его в уме, [никоим образом не выражая это], тогда как другие обходятся лишь словами, [тогда как в умах их покаяния нет]¹⁶. Сверх того, сожаление это может подразделяться ещё на два вида: длительное и краткое.

Комментарий:

Один из комментаторов в качестве примера сожаления, совершаемого умом, приводит Прасанначандру Раджарши, а совершаемого на словах – ачарью Анггарамардаку.

СЛОВО ОБ ОТРЕЧЕНИИ ОТ ГРЕХА (ПРАТЬЯКХЬЯНА-ПАДА).

2.39 Отречение от греха (пратьякхьяна) бывает двух видов: некоторые люди совершают его в уме, тогда как другие – лишь на словах. Помимо того, бывают ещё два вида: некоторые совершают его очень долго – вплоть до целой жизни, тогда как другие выделяют ему незначительный период времени.

Комментарий:

Строго говоря, термин «пратьякхьяна» относится лишь к воздержанию от греха в будущем. Принятие пяти великих обетов или, другими словами, окончательный обет (сантхара), определяется как долговременная практика пратьякхьяны, тогда как такие вещи, как самайика, посты и т.п., определяются как краткосрочная пратьякхьяна.

СЛОВО О ЗНАНИИ И ПОВЕДЕНИИ (ВИДЬЯ-ЧАРАНА-ПАДА).

2.40 Странствующий аскет, наделённый двумя качествами – знанием и поведением, пройдя долгий, не имеющий начала путь сквозь горящий лес четырёх состояний бытия этой сансары, своими знанием и поведением достигает, наконец, освобождения.

СЛОВО ОБ ОТСУТСТВИИ ОТРЕЧЕНИЯ ОТ ЗАНЯТИЙ, ПРИЧИНЯЮЩИХ ВРЕД ЖИВЫМ СУЩЕСТВАМ, И СТЯЖАТЕЛЬСТВА (АРАМБХА-ПАРИГРАХА-АПАРИТЬЯГА-ПАДА).

2.41 Без должного распознавания и оставления двух вещей¹⁷ – занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, душа не в состоянии слушать дхарму,

проповеданную Всеведущими. 2.42 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно достичь чистого Пробуждения. 2.43 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек, даже приняв монашество, в действительности так и не оставляет жизни домохозяина. 2.44 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек не в состоянии достичь полноценного соблюдения обета целомудрия. 2.45 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек не в состоянии практиковать пять великих обетов¹⁸. 2.46 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно осуществить остановку притока кармы. 2.47 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно обрести чистую форму знания, получаемого посредством чувств. 2.48 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно достичь чистой формы знания, получаемого посредством слушания. 2.49 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно развить чистую форму знания на расстоянии. 2.50 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно выработать чистую форму знания мыслей других. 2.51 Без должного распознавания и оставления занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, невозможно достичь и всеведения.

СЛОВО ОБ ОТРЕЧЕНИЯ ОТ ЗАНЯТИЙ, ПРИЧИНЯЮЩИХ ВРЕД ЖИВЫМ СУЩЕСТВАМ И СТЯЖАТЕЛЬСТВА (АРАМБХА-ПАРИГРАХА-ПАРИТЬЯГА-ПАДА).

2.52 Должным образом распознав и отрёкшись от двух вещей – занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек обретает способность слушать дхарму, проповеданную Всеведущими. 2.53 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек достигает чистого Пробуждения. 2.54 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек оставляет жизнь домохозяина и уходит в бездомность. 2.55 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек обретает способность в совершенстве следовать обету целомудрия. 2.56 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек переходит к практике полноценной аскезы¹⁹. 2.57 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек начинает осуществлять остановку притока. 2.58 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек достигает чистой формы знания, получаемого посредством чувств. 2.59 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек развивает чистую форму знания, получаемого посредством слушания. 2.60 Должным образом распознав и отрёкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек достигает

чистой формы знания на расстоянии. 2.61 Должным образом распознав и отрѣкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек обретает чистую форму знания мыслей других. 2.62 Должным образом распознав и отрѣкшись от занятий, причиняющих вред живым существам, и стяжательства, человек достигает всеведения.

СЛОВО О ПОНИМАНИИ ЧЕРЕЗ СЛУШАНИЕ И ОСМЫСЛЕНИЕ (ШРАВАНА-ГРАХАНА-АДХИГАМА-ПАДА).

2.63 Две причины²⁰ содействуют пониманию живыми существами речей всеведущего: слушание слов, исходящих из уст учителей, и их осмысление²¹. 2.64 Выслушав и осмыслив, человек достигает чистого Пробуждения. 2.65 Выслушав и осмыслив, человек принимает монашество и, отрѣкшись от жизни домохозяина, уходит в бездомность. 2.66 Выслушав и осмыслив, человек начинает практиковать совершенное целомудрие. 2.67 Выслушав и осмыслив, человек приступает к подлинной аскезе. 2.68 Выслушав и осмыслив, человек осуществляет полиную остановку притока. 2.69 Выслушав и осмыслив, человек обретает чистую форму знания, получаемого посредством чувств. 2.70 Выслушав и осмыслив, человек вырабатывает чистую форму знания, получаемого посредством слушания. 2.71 Выслушав и осмыслив, человек достигает чистой формы знания на расстоянии. 2.72 Выслушав и осмыслив, человек приходит к чистой форме знания мыслей других. 2.73 Итак, лишь выслушав и осмыслив дхарму, человек достигает всеведения.

СЛОВО О ЦИКЛЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

2.74 Подразделения времени²² бывают двух видов: нисходящий период (авасарпини) и восходящий период (утсарпини).

Комментарий:

Авасарпини-сама, или нисходящая часть полуцикла: данный период характеризуется непрерывным ухудшением формы, цвета, запаха и прочих качеств неживых объектов, и параллельным уменьшением продолжительности жизни, силы, мудрости и прочих качеств живых существ, включая и людей. *Утсарпини-сама*, или восходящая часть полуцикла, наоборот, отличается непрерывным последовательным улучшением как качеств неодушевлѣнных предметов, так и достоинств живых существ, в т.ч. и человеческих: продолжительности жизни, силы, мудрости, счастья и т.п. Добавим также, что каждая половина цикла подразделяется на шесть «спиц» (ара), таким образом, полный цикл состоит из 12 «спиц» или, если пользоваться совершенно метафорическими единицами измерения времени, 20 *кота-коти-сагаропам*.

СЛОВО О БЕЗУМИИ (УНМАДА-ПАДА).

2.75 Безумие или, другими словами, перверсия ума, происходит от двух причин: вследствие подселения бесов (якша) и как результат созревания плодов кармы, вводящей в заблуждение. Иметь дело с первым видом и избавиться от него легче, чем

от второго. Однако безумие, обусловленное кармой, вводящей в заблуждение, приносит весьма тяжкие страдания, избавиться от которых нелегко.

СЛОВО О ДУРНЫХ ПОСТУПКАХ (ДАНДА-ПАДА).

2.76 Дурные поступки (данда)²³ бывают двух видов: имеющие цель и бесцельные. **2.77** Считается, что дурные деяния обитателей адов подразделяются на два указанных вида. **2.78** Аналогичным образом классифицируются и дурные деяния всех живых существ вплоть до Обитателей воздушных кораблей.

СЛОВО О ВЕРЕ (ДАРШАНА-ПАДА).

2.79 Вера (даршана, т.е. уверенность (шраддха) в таттвах или интерес (ручи) к таковым) бывает двух видов: истинная (самьяг-даршана) и ложная (митхья-двршана). **2.80** Истинная также подразделяется на два вида: возникшая естественным образом (нисарга-самьяг-даршана; вера, возникающая без каких-либо внешних причин, благодаря одному лишь проявлению естественной чистоты души) и приобретённая (абхигамана-самьяг-даршана; вера, возникающая как результат чтения шастр или слушания наставлений учителей). **2.81** Естественная бывает двух видов: изменчивая (пратипати; вера, возникающая как результат успокоения или разрушения кармы, однако имеющая тенденцию к последующему ослаблению) и неизменная (апратипати; неослабевающая вера, возникающая исключительно в результате уничтожения кармы). **2.82** Приобретённая также бывает двух видов: изменчивого и неизменного. **2.83** И ложная вера подразделяется на два вида: приобретённую (абхиграхика; наблюдается лишь у сознательных джив, обладающих пятью чувствами) и неприобретённую (анабхиграхика; возможна у всех живых существ). **2.84** Приобретённая ложная вера бывает двух видов: имеющая конец (сапарьявасита) и бесконечная (апарьявасита). **2.85** Подвиды неприобретённой ложной веры те же самые.

Комментарий:

Следует особо отметить, что то ложная вера, которая встречается в случае бхавья-джив, неизбежно имеет конец, ибо с достижением обладания совершенной религиозной истиной (самьякта) автоматически исчезает. Однако с дживами, неспособными к достижению освобождения, ситуация радикально иная: их ложное воззрение конца не имеет, поскольку уменьшения такового не наблюдается.

СЛОВО О ВСЕВЕДЕНИИ (КЕВАЛА-ДЖНЯНА-ПАДА).

2.86 Знание подразделяется на два вида: прямое (пратьякша; постижение предметов непосредственно душой, не опирающейся на чувства) и косвенное (парокша; постижение предметов с помощью чувств). **2.87** Прямое знание также бывает двух видов всеведение (кевала-джняна) и не относящееся ко всеведению (нокевала-джняна). **2.88** И всеведение бывает двух видов существующее в сансарическом бытии (тот его вид, который свойственен архатам, разрушившим четыре вида омрачающей кармы, но всё ещё пребывающим в физических телах) и всеведение освобождённых душ. **2.89** Всеведение, существующее в бытии, подразделяется на два вида: знание всеведущего с

йога-активностями (т.е. находящегося на тринадцатой гунастхане) и знание всеведущего без йога-активности (проходящего четырнадцатую гунастхану)²⁴. 2.90 Знание всеведущего с йога-активностями бывает двух видов: всеведение первого момента его достижения (пратхама-самая-сайогибхавастха) и всеведение последующих моментов его достижения (апратхама-самая-сайогибхавастха) или, [считая от обратного], всеведение последнего момента (чарама-самая-сайогибхавастха; т.е. знание, имеющее место в завершающий момент тринадцатой гунастханы) и предшествующего периода (ачарама-самая-сайогибхавастха; всеведение, имеющее место в течение всего предшествующего периода). 2.91 Знание всеведущего без йога-активности также бывает двух видов: первого момента (пратхама-самая-айогибхавастха) и всех последующих (апратхама-самая-айогибхавастха). 2.92 И всеведение освобождённых душ бывает двух видов: возникающее непосредственно после достижения освобождения (анантарасиддха-кеваладжняна) и последующее (парамарасиддха-кеваладжняна). 2.93 Всеведение, возникающее непосредственно после достижения освобождения, бывает двух видов: знание одной освобождённой души (экантарасиддха-кеваладжняна) и знание нескольких освобождённых душ (анекантарасиддха-кеваладжняна). 2.94 И последующее всеведение подразделяется на те же самые два вида.

СЛОВО О ЗНАНИИ, НЕ ОТНОСЯЩЕМСЯ КО ВСЕВЕДЕНИЮ (НОКЕВАЛА-ДЖНЯНА-ПАДА).

2.95 Знание, не относящееся ко всеведению, подразделяется на два вида: знание на расстоянии (авадхи-джняна) и знание мыслей других (манахпарьяя-джняна). 2.96 Знание на расстоянии бывает двух видов: естественное (бхавапратьяика; т.е. присущее по рождению) и приобретённое (кшайопашамика; т.е. возникающее благодаря разрушению или успокоению кармы, омрачающей знание, с помощью таких средств, как аскеза). 2.97 Естественное свойственно двум состояниям бытия: богам и обитателям адов. 2.98 Приобретённое встречается у людей и некоторых разумных животных, обладающих пятью чувствами. 2.99 Знание мыслей других бывает двух видов: простым (риджумати; ограниченное знание конкретных мыслеформ) и глубоким (випуламати; более широкое знание трансформаций человеческого ума).

СЛОВО О НЕПОСРЕДСТВЕННОМ ЗНАНИИ (ПАРОКША-ДЖНЯНА-ПАДА).

2.100 Непосредственное знание подразделяется на два вида: получаемое посредством чувств и ума (абхинибодхика-джняна) и получаемое посредством слушания (шрута-джняна). 2.101 Получаемое посредством чувств и ума также бывает двух видов: связанное со слушанием шастр и не связанное с таковым (т.е. возникающее в уме естественным образом, без обучения). 2.102 Связанное со слушанием шастр бывает двух видов: знание смысла (артха-аваграха; общее знание, получаемое посредством всех чувств) и знание обозначений (вьянджана-аваграха; частичное знание, несвязанное со зрительным восприятием и умственным анализом). 2.103 Разновидности знания, не связанного со слушанием шастр, те же самые. 2.104 Знание, получаемое посредством слушания, подразделяется на два вида: знание анг (ангаправишта) и внешнее (ангабахья). 2.105 Внешнее знание, полученное посредством слушания, бывает двух

видов: необходимое (авашьяка) и всё прочее (авашьяка-вьятирикта)²⁵. 2.106 Знание, относимое к категории «всё прочее», также бывает двух видов: подлежащее изучению в определённое время (калика-шрута; а именно изучаемое в первую и последнюю часть дня и ночи) и разрешённое к изучению в любое время (уткалика-шрута). *(Более подробно разновидности знания обсуждаются в Нанди-сутре.)*

СЛОВО О ДХАРМЕ (ДХАРМА-ПАДА).

2.107 Дхарма бывает двух видов: дхарма слушания (шрута-дхарма; изучение писаний) и дхарма поведения (чаритра-дхарма). 2.108 Дхарма слушания бывает двух видов: изучение текстов (сутра-шрута-дхарма) и изучение смысла текстов (артха-шрута-дхарма). 2.109 Дхарма поведения также бывает двух видов: поведение домохозяев (агара-чаритра-дхарма) и поведение бездомных аскетов (анагара-чаритра-дхарма).

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ (САМЬЯМА-ПАДА).

2.110 Самообуздание подразделяется на два вида: сопровождаемое страстью и бесстрастное (сарага-самьяма и витарага-самьяма). 2.111 Самообуздание, сопровождаемое страстью, бывает двух видов: сопровождаемое тонкой страстью (сукшма-сампарая-сарага-самьяма) и сопровождаемое грубой страстью (бадара-сампарая-сарага-самьяма). 2.112 Самообуздание, сопровождаемое тонкой страстью, бывает двух видов, но классифицируется тремя способами: первого момента и последующих моментов; последнего момента и предшествующего периода; ведущее к страданию (санклишьямана; аскеза монаха, падающего с одиннадцатой гунастханы на десятую) и ведущее к очищению (вишуддхьямана; аскеза, способствующая подъёму с десятой гунастханы на более высокие). 2.113 Самообуздание, сопровождаемое грубой страстью, также бывает двух видов, но классифицируется тремя способами: первого момента и последующих моментов; последнего момента и предшествующего периода; способствующее падению (пратипати; аскеза, ведущая к падению с девятой гунастханы на более низкие) и способствующая возвышению (апратипати; аскеза, поднимающая с девятой на более высокие гунастханы).

СЛОВО О БЕССТРАСТНОМ САМООБУЗДАНИИ (ВИТАРАГА-САМЬЯМА-ПАДА).

2.114 Бесстрастное самообуздание бывает двух видов: с успокоением страстей (упашанта-кашья) и с истощением страстей (кшина-кашья). 2.115 Бесстрастное самообуздание с успокоением страстей бывает двух видов, но классифицируется двумя способами: первого (аскеза, характеризующаяся отрешённостью от её результатов и успокоением страстей, имеющая место в первый момент достижения одиннадцатой гунастханы) и последующих моментов (та же самая аскеза в течение последующего периода пребывания на одиннадцатой гунастхане) или последнего момента и предыдущего периода. 2.116 Бесстрастное самообуздание с истощением страстей бывает двух видов: йогина, не достигшего всеведения (чхадмастха-кшинакашья-витарага-самьяма) и всеведущего (кевали-кшинакашья-витарага-самьяма). 2.117 Бесстрастное самообуздание йогина, не достигшего всеведения, бывает двух видов: самопробуждённое (сваямбуддха) и пробуждённое в результате слушания

(буддхабодхита). 2.118 Самопробуждённое также бывает двух видов, но классифицируется двумя способами: первого и последующих моментов или последнего момента и предыдущего периода. 2.119 Пробуждённое в результате слушания бывает двух видов, но классифицируется двумя способами: первого (аскеза, характеризующаяся отрешённостью от её результатов и истощением страстей, имеющая место в первый момент достижения одиннадцатой гунастханы) и последующих моментов (та же самая аскеза в течение последующего периода пребывания на одиннадцатой гунастхане) или последнего момента и предыдущего периода.

СЛОВО О БЕССТРАСТНОМ САМООБУЗДАНИИ ВСЕВЕДУЩЕГО (КЕВАЛИ КШИНА-КАШАЯ ВИТАРАГА-САМЬЯМА-ПАДА).

2.120 Бесстрастное самообуздание всеведущего, характеризующееся полным истощением страстей, бывает двух видов: самообуздание всеведущего, находящегося на этапе с йога-активностями (сайоги-кевали-кшинакашья-витарага-самьяма) и таковое находящегося на этапе без йога-активностей (айоги-кевали-кшинакашья-витарага-самьяма). 2.121 Самообуздание всеведущего, находящегося на этапе с йога-активностями, также бывает двух видов, но классифицируется двумя способами: первого и последующих моментов или последнего момента и предыдущего периода. 2.122 Самообуздание всеведущего, находящегося на этапе без йога-активностей, бывает двух видов, но классифицируется теми же двумя способами²⁶.

Комментарий:

Термин «самьяма» служит указанием на практику аскетической самодисциплины, включающей в себя соблюдение ненасилия и прочих из пяти великих обетов, контроль над телом, речью и умом, включая сюда и тренировку чувств в деле их непривязанности к объектам. Как мы уже знаем, существует две её основных разновидности: сопровождаемая страстью (сарага) и бесстрастная (витарага). Страсти в своей выраженной форме сохраняются вплоть до десятой гунастханы, а посему любая аскеза, практикуемая до этой ступени неизбежно будет относиться к сопровождаемой страстью, с достижением же более высоких этапов, поскольку там явления подъёма влечения и отвращения не наблюдается, наступает очередь бесстрастной аскезы. Аналогичным образом и страсть подразделяется на два вида: тонкую (сукшма) и грубую (бадара, или стхула). На десятой гунастхане тонкая страсть сохраняется, потому аскеза, имеющая место на данном этапе, называется сопровождаемой тонкой страстью (если говорить более конкретно, из страстей там остаётся лишь некоторый элемент жадности), с шестой же по девятую гунастханы аскеза называется сопровождающейся грубой страстью (поскольку имеют место проявления т.н. «мерцающей» страсти в грубой форме)²⁷. Исчезновение грубой страсти в завершающий момент пребывания на девятой гунастхане знаменует собой восхождение йогина на десятую, и первый момент аскезы, практикуемой на оной, называется самообузданием первого момента, сопровождаемым тонкой страстью, продолжение же подпадает под определение самообуздания последующих моментов (апратхама). Вторая классификация – самообуздание последнего и предшествующих моментов на десятой гунастхане, отличается лишь обратным

порядком определения. В дальнейшем термины «пратхама» («первый»), «апратхама» («последующий»), «чарама» («последний») и «ачарама» («предыдущий») следует интерпретировать аналогичным образом, в соответствии с конкретным контекстом.

Та аскетическая практика, которая начинается с уничтожением страстей на двенадцатой гунастхане, называется бесстрастным самообузданием с истощением страстей обычного йогина (чхадмастха), и она также подразделяется на аскезу первого и последующих либо, по другой классификации, последнего и предшествующих моментов. Дживы, достигшие столь высокого этапа, вне сомнения, достигают освобождения.

Аскеза йогингов, поднимающихся по лестнице успокоения, называется ведущей к очищению (вишуддхьямана), практика же тех, кто по каким-либо причинам опускается, соответственно, известна как ведущая к страданию (санклишьямана).

СЛОВО О КАТЕГОРИЯХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (ДЖИВА-НИКАЯ-ПАДА).

2.123 Дживы, обитающие в земных телах (притхивикакая-джива), бывают двух видов: тонкие (сукшма) и грубые (бадара). 2.124 Дживы, обитающие в водных телах (апкайка-джива), бывают двух видов: тонкие и грубые. 2.125 Дживы, обитающие в огненных телах (теджасвикакая-джива), бывают двух видов: тонкие и грубые. 2.126 Дживы, обитающие в воздушных телах, бывают двух видов: тонкие и грубые. 2.127 Дживы, обитающие в растительных телах (ванаспатикая-джива), бывают двух видов: тонкие и грубые.

[Вторая классификация]:

2.128 Дживы, обитающие в земных телах, бывают двух видов: полностью развитые (парьяптака) и не полностью развитые (апарьяптака). 2.129 Дживы, обитающие в водных телах, бывают двух видов: полностью развитые и не полностью развитые. 2.130 Дживы, обитающие в огненных телах, бывают двух видов: полностью развитые и не полностью развитые. 2.131 Дживы, обитающие в воздушных телах, бывают двух видов: полностью развитые и не полностью развитые. 2.132 Дживы, обитающие в растительных телах, бывают двух видов: полностью развитые и не полностью развитые.

[Третья классификация]:

2.133 Дживы, обитающие в земных телах, бывают двух видов: трансформированные (парината) и нетрансформированные (апарината). 2.134 Дживы, обитающие в водных телах, бывают двух видов: трансформированные и нетрансформированные. 2.135 Дживы, обитающие в огненных телах, бывают двух видов: трансформированные и нетрансформированные. 2.136 Дживы, обитающие в воздушных телах, бывают двух видов: трансформированные и нетрансформированные. 2.137 Дживы, обитающие в растительных телах, бывают двух видов: трансформированные и нетрансформированные.

Комментарий:

Вышеприведённые 15 сутр описывают соответствующие пары пяти разновидностей неподвижных живых существ: грубых и тонких, полностью и неполностью развитых, трансформированных и нетрансформированных.

Прилагательные «сукшма» и «дравья» в данном случае следует рассматривать в контексте кармы, а не размера: если речь идёт о созревании грубой формы кармы, определяющей физическое состояние/строение, то джива называется тонкой, а если о грубой – то, соответственно, грубой. Дживы обладающие грубыми телами, включая сюда обитающих в земных, водяных, растительных и прочих телах, вследствие характеристик своей физической формы, населяют лишь один сегмент вселенной, те, кому довелось родиться в тонких, могут беспрепятственно проникать в любое её место.

Каждая джива, войдя в очередную оболочку, начинает притягивать к ней соответствующую данному виду физического тела материю, которая и обеспечивает созревание этого обиталища, включая и его чувства, дыхание, речь и всё прочее. Сила втягивания такой материи обретается в течение половины мухурты. Существа, наделённые указанной силой в полной мере, называются полностью развитыми, или полноценными (парьяптака), до тех же пор, пока таковая не проявлена полностью, они определяются как неполностью развитые, или неполноценные (апарьяптака).

Другая пара прилагательных, встречающаяся здесь – «парината» и «апарината»²⁸, в данном случае имеют специфическое значение – живые и неживые.

СЛОВО О СУБСТАНЦИЯХ (ДРАВЬЯ-ПАДА).

2.138 Субстанции (дравья) бывают двух видов: трансформированные (паринат) и нетрансформированные (апаринат).

СЛОВО О КАТЕГОРИИ НЕПОДВИЖНЫХ ДЖИВ (СТХАВАРА-ДЖИВА-НИКАЯ-ПАДА).

2.139 Дживы, обитающие в земных телах, бывают двух видов: переходящие в другое состояние (гатисамапаннака; т.е. находящиеся в состоянии перехода из одного рождения в другое) и находящиеся в настоящем рождении (агатисамапаннака). Аналогичным образом... 2.140 Дживы, обитающие в водяных, (2.141) огненных, (2.142) воздушных и (2.143) растительных телах, бывают тех же самых двух видов.

СЛОВО О СУБСТАНЦИИ (ДРАВЬЯ-ПАДА).

2.144 Субстанция (дравья) бывает двух видов: мобильная (гатисамапаннака; т.е. способная к движению) и стационарная (агатисамапаннака).

СЛОВО О КАТЕГОРИИ НЕПОДВИЖНЫХ ДЖИВ (СТХАВАРА-ДЖИВА-НИКАЯ-ПАДА).

2.145-149 Дживы, обитающие в земных телах, бывают двух видов: занимающие некоторое количество «пространственных точек» в течение одной самаи (анантара-авагарха) и занимающие некоторое количество «пространственных точек в течение двух и большего числа самай (парампара-аваграха). И то же самое относится к дживам, обитающим водяных, огненных, воздушных и растительных телах.

СЛОВО О СУБСТАНЦИИ (ДРАВЬЯ-ПАДА).

2.150 Субстанция (дравья) бывает двух видов: занимающие некоторое количество «пространственных точек» в течение одной самаи (анантара-авагарха) и занимающие некоторое количество «пространственных точек в течение двух и большего числа самай (парампара-аваграха; возможно, с перерывами). **2.151** Время бывает двух видов: нисходящий полуцикл (авасарпини-кала) и восходящий цикл (утсарпини-кала). **2.152** Пространство бывает двух видов: пространство вселенной (лока-акаша) и пространство не-вселенной (алока-акаша).

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

2.153 Тела обитателей ада бывают двух видов: внутренними (абхьянтара) и внешними (бахья). Внутренним является кармическое тело (кармана-шарира; т.е. тело, хранящее всю карму), а внутренним – тело трансформации (вайкрия-шарира), поддерживающее текущее воплощение. **2.154** Тела небожителей бывают тех же двух видов. **2.155** Тела джив, обитающих в земных телах, также бывают двух видов, [но иных]: внутреннее – то же самое кармическое, тогда как внешнее – физическое (аударика-шарира). То же самое относится к дживам, обитающим в водяных, огненных, воздушных и растительных телах. **2.156** Тела джив, обладающих двумя чувствами, бывают двух видов: внутренним – кармическим, и внешним – физическим, состоящим из костей, мяса и крови. **2.157-158** Тела джив, обладающих тремя и четырьмя чувствами, подразделяются на те же два вида и состоят из тех же компонентов. **2.159** Тела животных, обладающих пятью чувствами, бывают двух видов: внутренним – кармическим, и внешним – физическим, состоящим из костей, мяса, крови, жил и прочего. **2.160** То же самое относится и к человеческим телам.

СЛОВО О НЕПРЯМОМ ДВИЖЕНИИ (ВИГРАХА-ГАТИ-ПАДА).

2.161 Тела обитателей адов, отличающихся непрямым движением в процессе перерождения, бывают двух видов: огненного и кармического. Аналогичным образом, тела жителей всех прочих мест страдания вплоть до Обитателей воздушных кораблей, отличающихся непрямым движением в процессе перерождения, бывают тех же самых двух видов.

Комментарий:

В процессе перехода дживы из одного воплощения в другое её движение может быть двух видов: прямым (риджу-гати) и непрямым (вакра, или виграха-гати, последнее продолжается от двух до пяти самай). Джив, перемещающихся вторым способом, и характеризуют как движущихся непрямо (виграха-гати).

Из общего числа в пять тел, которыми может обладать живое существо, два – кармическое и огненное, считаются внутренними, прочие три – физическое тело трансформации и тело передвижения – внешними. Кармическое тело свойственно всем живым существам без исключения.

2.162 Причин возникновения тел обитателей ада насчитывается две: влечение и отвращение, и то же самое относится и к населению всех прочих мест страдания вплоть до Обитателей воздушных кораблей. **2.163** Причин полного формирования тел обитателей ада насчитывается две: влечение и отвращение, и то же самое относится и к населению всех прочих мест страдания вплоть до Обитателей воздушных кораблей.

СЛОВО О СУЩЕСТВАХ, ВОПЛОЩЁННЫХ В ТЕЛА (КАЯ-ПАДА).

2.164 Существа, пребывающие в физических телах, подразделяются на два вида: подвижные (граса) и неподвижные (стхавара). **2.165** Подвижные бывают двух видов: способные к освобождению (бхавасиддхи; бхавья) и неспособные к нему (абхавасиддхи; абхавья). **2.166** То же самое относится и к дживам, обитающим в неподвижных телах.

СЛОВО О НАПРАВЛЕНИЯХ (ДИША-ПАДА).

2.167 Разорвавшим узы, как мужчинам, так и женщинам (ниргрантха и ниргрантхи), подобает пребывать, повернувшись лицом в двух направлениях – восточном и северном. **2.168** Аналогичным образом, всем разорвавшим узы, как мужчинам, так и женщинам надлежит совершать все свои дела: посвящать в монашество, обучать других, наставлять в обетах, собирать пищу в чашу, созывать всех в одном месте и вдохновлять на практику, запоминать услышанное, заниматься анализом проступков и покаянием, анализом частичных нарушений (атичара), отсечением совершённых проступков и очищением оных, в том числе и в форме соответствующей аскезы, а также давать обещание не совершать таковых впредь, обратив взор в соответствующих направлениях. **2.169** И точно так же всем тем разорвавшим узы, как мужчинам, так и женщинам, которые приняли обет саллекханы или соблюдают пост с полным воздержанием от пищи и воды или выполняют последний обет в форме лежания на земле, подобно бревну²⁹, счастливо проводя своё время без каких бы то ни было желаний, в том числе и смерти, подобает делать всё это, повернувшись лицом в указанных направлениях.

Комментарий:

Совершение любого благого дела в положении лицом на север или восток – весьма древний благочестивый обычай. Если рассматривать вопрос в духовном контексте, то идея, лежащая в основе традиции смотреть на восток, напоминает нам о том, что тот или иной специфический акт, совершаемый в данный момент, может послужить причиной достижения Пробуждения в нашей жизни подобно тому, как Солнце, встающее на востоке, освещает весь мир. Что же касается традиции смотреть на север, то здесь причина несколько иная: в древней джайнской географии считается, что к северу от Бхарата-кшетры находится континент Видеха, где в настоящее время пребывают 20 тиртханкаров, включая и Симандхару Свами, памятование о которых может стать одним из ключевых факторов духовного прогресса. Помимо того, астрология говорит, что планеты и созвездия оказывают своё благоприятное влияние на тело и ум лишь в том случае, если благочестивые деяния

выполняются лицом на восток или север. Восток символизирует свет и прогресс, север – стойкость и процветание.

В *Бхагавати-сутре* указаны имена хранителей четырёх сторон света (лоакапал): Сома (восток), Яма (юг), Варуна (запад) и Вайшравана (север). Помимо того, Сома и Вайшравана выступают в роли благодетелей и защитников верующих, что, возможно, также является одной из причин возникновения мнения о том, что восток и север – благоприятные направления. Согласно писаниям, все тиртханкары выполняли свои практики, повернувшись лицом в вышеуказанных направлениях, да и проповеди в Самавасаране читались аналогичным образом.

В момент посвящения в монахи постригаемому даются два наставления, известные как грахана-шикша – указание размышлять над смыслом писаний, и асевана-шикша – указание следить за чистотой «имущества» аскета, включая чашу для подаяния.

В сутрах упоминаются семь видов собраний аскетов³⁰: сутра-мандали – собрание с целью слушания учения; артха-мандали – собрание с целью размышления над смыслом услышанного; бходжана-мандали – собрание для совместной трапезы; кала-пратилекхана-мандали – собрание с целью периодического очищения; пратикрамана-мандали – собрание с целью анализа и пересмотра грехов³¹; свадхья-мандали – собрание с целью учёбы; самстарака-мандали – собрание с целью сна.

Практика осознанного оставления тела при полном подчинении страстей³² в последние дни жизни человека называется санлекханой³³. Полное воздержание от принятия пищи и воды в целях достижения чистоты и покоя ума, а заодно и избавления от недугов тела, вызванных дисбалансов ветра, желчи и слизи, в тот же самый период жизни, дословно называется «мирной смертью при воздержании от еды³⁴ и питья». Прекращение всякой физической активности и лежание без движения, подобно упавшему дереву, называется «падопагамана сантхара»³⁵.

*** Конец первой беседы. ***

БЕСЕДА ВТОРАЯ.

СЛОВО О СТРАДАНИИ (ВЕДАНА-ПАДА).

2.170 Небожители, рождённые в мире Саудхарма и прочих божественных сферах верхней части вселенной (урдхва-лока), на девяти уровнях мира Грайвеека, а также в сфере Ануттара-Вимана, движущиеся и неподвижные боги, рождённые в колесе Созвездий (Джьётишчакра), и боги, рождённые в вечно движущихся Воздушных кораблях (вимана), постоянно создают связанность дурной кармой, плоды которой одни из них пожинают в той самой жизни, тогда как другие – в следующих.

2.171 Обитатели всех мест страдания, начиная с мучеников в адах и животных, обладающих двумя чувствами, и кончая животными, обладающими пятью чувствами, непрерывно накапливают связанность дурной кармой, плоды которой некоторые из них пожинают в этой самой жизни, тогда как другие – в следующих.

2.172 Точно так же и человеческие существа постоянно накапливают связанность дурной кармой: некоторые из них пожинают плоды оной в этой самой жизни, тогда как другие – в следующих. Утверждение это распространяется в качестве правила, не допускающего исключений, на обитателей всех мест страдания, кроме людей, ибо последние обладают возможностью сбросить всю накопленную ранее карму и достичь тем самым освобождения.

СЛОВО О ПЕРЕХОДЕ ИЗ ОДНОГО РОЖДЕНИЯ В ДРУГОЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

2.173 Обитатели адов приходят из двух состояний бытия и уходят так же в два. К примеру, джива может родиться в аду, покинув мир людей или животных, обладающих пятью чувствами, а по окончании своего пребывания там может вернуться в мир людей или животных, обладающих пятью чувствами: она не пойдёт в другие уделы.

2.174 Божества из родов Асуракумаров и Бхаванапати также приходят из двух состояний бытия (люди и животные с пятью чувствами) и в них же уходят. По завершении своей настоящей жизни они рождаются людьми или животными. Правило это справедливо по отношению ко все божествам.

Комментарий:

Следует обратить особое внимание на тот факт, что в мирах небожителей могут родиться лишь люди и разумные (санджни) животные, обладающие пятью чувствами, у богов же положение несколько иное: небожители из классов Бхаванаваси, Вьянтара, Джьётишка и все прочие вплоть до Ишанакальпы, могут пасть до уровня существ, обладающих одним чувством.

2.175 Дживы, обитающие в земных телах, приходят из двух состояний бытия и уходят в два. Джива, родившаяся в таком теле, приходит либо из такого же, либо из любого другого состояния; джива, завершившая свой срок пребывания в этом теле, уходит либо в такое же, либо в более высокое, начиная с обитающих в водяных телах. 2.176 Аналогичным образом, население всех мест страдания, начиная с джив, обитающих в водяных телах, и кончая людьми, приходят либо из того же самого, либо из другого состояния бытия, и уходят либо в то же самое, либо в другое.

Комментарий:

Отметим, что джива, оставив огненное или воздушное тело, а также седьмой уровень ада, не может пойти напрямую в человеческое рождение, Точно так же и те человеческие существа и животные, продолжительность жизни коих характеризуется астрономическими величинами, не рождаются людьми непосредственно, не пройдя какую-либо другую форму жизни.

2.177 В плане способности к достижению освобождения все живые существа, начиная с обитателей адов и кончая божествами группы Вайманика, подразделяются на два вида: способные к оному (бхавья) и неспособные (абхавья). Аналогичным образом все живые существа, начиная с обитателей адов и кончая божествами группы Вайманика,

подразделяются на два вида: (2.178) по перерыву между двумя воплощениями – на рождающихся в следующую самую и рождающихся с интервалами; (2.179) по сохранению состояния бытия – на переходящих в другое и остающихся в прежнем; (2.180) по продолжительности жизни в одном теле – на пребывающих в нём лишь одну самую и пребывающих в течение продолжительного периода; (2.181) по характеру приёма пищи – на принимающих оную³⁶ и не принимающих её вообще³⁷; (2.182) по степени развития дыхательной системы – на имеющих полностью развитую и неполностью развитую; (2.183) по степени развития органов чувств: на имеющих полностью развитые и неполностью развитые; (2.184) по общему развитию способностей – на полностью развитых (парьяпта) и неполностью развитых (апарьяпта); (2.185) по наличию разума – на разумных существа обладающие пятью чувствами: от некоторых видов животных до богов) и неразумных; (2.186) по наличию речевых способностей – на говорящих и бессловесных; (2.187) по воззрению – на придерживающихся истинного (самьягдришти) и ложного (митхьядришти) воззрения; (2.188) по продолжительности предстоящего пребывания в сансаре – на тех, чей срок блуждания имеет видимую границу, и на тех, чей срок блуждания таковой не имеет; (2.189) по времени жизни – на имеющих исчислимую продолжительность жизни и на имеющих неисчислимую; (2.190) по способности к достижению Пробуждения – на достигающих его без затруднений и достигающих его с трудом; (2.191) по перспективам достижения освобождения – на имеющих такую перспективу в текущем полуцикле времени и не имеющих таковой; (2.192) по количеству воплощений до достижения освобождения – на находящихся в последнем теле и находящихся не в последнем.

Комментарий:

Способов принятия пищи (ахара) насчитывается три: энергетический, через поры и обычный. Приём энергии живым существом в момент своего зачатия в текущем месте рождения называется «оджа-ахара», приём пищи через поры называется «лома-ахара», а обычный способ – «кавала-ахара». Первые два свойственны всем воплощённым существам, последний не встречается у богов, обитателей адов и джив, обладающих одним чувством. Джива, принимающая приищу любым из вышеперечисленных способов, называется «ахарака», а не принимающая её вообще – «анахарака». К последней категории относятся освобождённые души (сиддхи), а также всеведущие, находящиеся на предпоследней гунастхане (этап без йога-активностей).

Дживы, в процессе своего перехода из одного воплощения в другое сталкивающиеся с необходимостью одного или двух поворотов, остаются в состоянии «анахарака» одну или две самаи соответственно. Те, кому предстоит остаться в мире подвижных существ, также остаются в этом состоянии одну-две самаи, однако те из джив, обладающих одним чувством, которые переходят в другие области, пребывают в нём три самаи.

Сутра 185. Все живые существа, относимые к категории имеющих неполноценные чувства (викалендриа; количество чувств здесь варьирует от двух до четырёх), являются асаджни, т.е. неразумными. Боги классов Джьётишка и Вайманика разумны всегда без исключений, однако ввиду того, что некоторые из них, а также часть божеств Срединного мира, переходят

из категории неразумных животных, они могут называться неразумными (т.е. определение даётся с точки зрения их предыдущего воплощения). Все прочие живые существа могут быть обеих видов.

Сутра 186. Дживы, обладающие одним чувством, не в состоянии воспроизводить какие бы то ни было звуки вообще, т.е. речевая способность отсутствует полностью (абхашака), прочие бывают обеих видов.

Сутра 187. Основная масса живых существ, населяющих эту вселенную (исключение составляют лишь дживы с одним чувством), по воззрению могут быть отнесены к одной из двух категорий: самьягдришти и митхьядришти.

Сутра 189. К группе исчислимой продолжительности жизни относятся дживы с количеством чувств от одного до четырёх, божества Созвездий и Обитатели воздушных кораблей относятся к группе неисчислимой продолжительности жизни, прочие бывают обеих видов.

СЛОВО О ЗНАНИИ И ВОСПРИЯТИИ НА РАССТОЯНИИ, СВОЙСТВЕННЫХ СУЩЕСТВАМ НИЗШЕГО МИРА (АДХО-АВАДХИ-ДЖНЯНА-ДАРШАНА-ПАДА).

2.193 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о низшем мире (адха-лока), бывает двух видов – знанием на расстоянии (авадхи-джняна) и восприятием на расстоянии (авадхи-даршана), но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе процесса, известного как вайкрия-самудгхат (контролируемая трансформация), и прочих³⁸, 2) ясновидение без процессов, известных как вайкрия-самудгхат и прочих и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы³⁹, возможное как на основе процесса самудгхат, включая и вайкрия, так и без него.

2.194 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о среднем мире (тирьяг-лока), бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе процесса, известного как вайкрия-самудгхат и прочих, 2) ясновидение без процессов, известных как вайкрия-самудгхат, и прочих и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе процесса самудгхат, включая и вайкрия, так и без него.

2.195 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о высшем мире (урдхва-лока), бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе процесса, известного как вайкрия-самудгхат, и прочих, 2) ясновидение без процессов, известных как вайкрия-самудгхат и прочих и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе процесса самудгхат, включая и вайкрия, так и без него.

2.196 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о всей вселенной, бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе процесса, известного как

вайкрия-самудгхат, и прочих, 2) ясновидение без процессов, известных как вайкрия-самудгхат и прочих и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе процесса самудгхат, включая и вайкрия, так и без него.

2.197 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о низшем мире, бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе создания тела трансформации (вайкрия-шарира); 2) ясновидение без создания тела трансформации и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе создания такого тела, так и без него.

2.198 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о среднем мире, бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе создания тела трансформации (вайкрия-шарира); 2) ясновидение без создания тела трансформации и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе создания такого тела, так и без него.

2.199 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о высшем мире, бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе создания тела трансформации (вайкрия-шарира); 2) ясновидение без создания тела трансформации и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе создания такого тела, так и без него.

2.200 То ясновидение, с помощью которого душа получает информацию о всей вселенной, бывает двух видов – знанием на расстоянии и восприятием на расстоянии, но классификация их тройка: 1) ясновидение на основе создания тела трансформации (вайкрия-шарира); 2) ясновидение без создания тела трансформации и 3) ясновидение индивидуума, наделённого низшей степенью данной силы, возможное как на основе создания такого тела, так и без него.

Комментарий:

Вышеприведённые сутры перечисляют те сверхнормальные способности познания реальности, которые йогин вырабатывает благодаря своей аскетической практике. Когда, с целью получения знания о субстанции, месте, времени и модификации в том или ином направлении, йогин, прибегая к лабдхи – особым силам, создаёт два тела – передвижения и трансформации, процесс это носит название «самудгхат». Те же, кто достиг более высоких уровней знания, могут достичь того же результата и без создания таких «посредников». Тела эти предназначены для проникновения в такие сферы, которые недоступны для физического тела.

СЛОВО ОБ ОГРАНИЧЕННОМ И ПОЛНОЦЕННОМ СЛУШАНИИ И ПРОЧЕМ (ДЕШАТАХ-САРВАТАХ-ШРАВАНА-АДИ-ПАДА).

2.201 Джива слышит звуки двумя способами: специфической частью тела (ухом) и всем телом. 2.202 Джива видит формы двумя способами: специфической частью тела (глазом) и всем телом. 2.203 Джива обоняет запахи двумя способами: специфической частью тела (носом) и всем телом. 2.204 Джива ощущает вкусы двумя способами: специфической частью тела (языком) и всем телом. 2.205 Джива осязает физические объекты двумя способами: специфической частью тела и всем телом.

Комментарий:

Один из комментаторов интерпретировал выражение «слышит одной частью тела» как «восприятие звуков одним из ушей при поражении второго». Таким образом, то же самое может относиться и ко всем прочим органам: глазу, языку и т.д. Одновременно отмечается, что джива, достигшая самбхинна-шрота-лабдхи, получает тем самым возможность взаимозамещения органов чувств: каждый из них отныне может выполнять функции любого другого, т.е., фактически, речь идёт о восприятии всем телом. Подробнее об этом см. *Авашьяка-чурни*.

2.206 Сияние души проявляется двумя способами: через специфическую часть тела, подобно светлячку, и через всё тело, подобно светильнику. 2.207 Аналогичным образом джива проявляет свой особый свет⁴⁰, трансформируется⁴¹, совокупляется, говорит, принимает пищу, переваривает её, реагирует на внешние раздражители и извергает физические субстанции. 2.208 Боги также слышат звуки двумя способами: специфической частью тела и всем телом. Аналогичным образом боги излучают сияние и блеск, трансформируются, совокупаются, говорят, принимают пищу, переваривают её, реагируют на внешние раздражители и извергают физические субстанции.

Комментарий:

Разница между полной и неполной активностью, о которой и идёт речь в вышеприведённых сутрах, объясняется следующим образом:

Что касается сияния богов, то здесь необходимо и проводить различие между сиянием их славы, которое и называется ограниченным, и сиянием их знания. Сверх того, знание, возникающее как результат успокоения кармы, считается меньшим светом, а то, которое является следствием полного разрушения таковой – большим.

Трансформация (викурвана) какой-либо части тела называется частичной, а всего тела – полной.

Произнесение звуков с помощью языка, а также нечленораздельное бормотание, называется неполноценной речью, тогда как произнесение их всем телом – полноценной.

Принятие пищи обычным способом – через рот или, например, посредством инъекций, называется неполноценным (ограниченным), тогда как «энергетическое питание» или питание через поры считается полноценным.

Пережевывание пищи в болезненном состоянии определяется как неполноценное, в полном же здравии – как полноценное.

Реакция на внешние раздражители каким-либо одним из органов тела: глазом, ухом и т.д., считается ограниченной, если же речь идёт о таких явлениях, которые воспринимаются всем телом одновременно, типа холода и жары, то это определяется как полноценное ощущение.

Извержение физических субстанций одним из членов тела называется ограниченным, тогда как те выделительные процессы, в которых задействовано всё тело, а именно потение, считаются полноценными.

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

2.209 Боги из рода Марутов бывают двух видов: имеющие одно тело и имеющие два.

2.210 То же самое относится и к божествам из родов Киннара, Кимпуруша, Гандхарва, Нагакумара, Супарнакумара, Агникумара и Вайюкумара. 2.211 Аналогичным образом и все прочие боги могут иметь как одно тело, так и два.

Комментарий:

Маруты относятся к группе божеств Нолокантика, Обитают они в промежуточном пространстве пятого божественного измерения, отличаются благородным характером и слабыми страстями. Власть других богов на них не распространяется, так что Маруты могут наслаждаться полной независимостью.

Аналогичным образом и все прочие боги – Срединного мира, Небесных тел, Воздушных кораблей, могут иметь как одно тело, так и два. Но что же это означает? Дело в том, что боги эти могут иметь одно тело, служащее вместилищем настоящего воплощения (бхавадхарания-шарира) и одно кармическое, остающееся единственным в период перехода в новое рождение, в тех же случаях, когда они создают высшее тело трансформации (уттара-вайкрияшарира) – основная оболочка остаётся при этом в неприкосновенности, представляется возможным говорить о двух телах.

*** Конец второй беседы ***

БЕСЕДА ТРЕТЬЯ.

СЛОВО О ЗВУКЕ (ШАБДА-ПАДА).

2.212 Звук бывает двух видов: речевой (бхаша-шабда) и неречевой (абхаша-шабда).

2.213 Речевой бывает двух видов: связанный с письменными знаками (акшара-самбандха) и несвязанный (накшара-самбандха) с таковыми. 2.214 Неречевой также бывает двух видов: подобный производимому ударными инструментами (атодьяшабда) и подобный производимому неударными инструментами (натодьяшабда). 2.215 Звук, подобный производимому ударными инструментами, бывает двух видов: подобный производимому струнными инструментами (тата) и подобный производимому неструнными (витата). 2.216 Звук, подобный производимому струнными инструментами, бывает двух видов: подобный производимому цимбалами

(гхана) и подобный производимому *виной* (шушира). 2.217 Звук, подобный производимому неструнными инструментами, бывает тех же двух видов. 2.218 Звук, подобный производимому неударными инструментами, бывает двух видов: подобный производимому ножными браслетами (бхушана) отличный от производимого таковыми (нобхушана). 2.219 Звук, отличный от производимого ножными браслетами, бывает двух видов: подобный хлопкам (тала-шабда) и ударам бронзовых сосудов (латтика-шабда). 2.220 Возникает звук двумя способами: один подобен сильному толчку (сангхат) и сопровождается взаимным трением атомов, другой – расколу или разламыванию.

Комментарий:

Значение специальных терминов, использованных в сутрах 212-220, таково:

«Бхаша-шабда»: звук, проявляющийся как результат речевой йоги (вачана-йога)⁴².
«Нобхаша-шабда»: звук, возникающий от любых других причин, помимо речевой йоги.
«Акшара-самбандха-шабда»: звук, символизируемый знаками алфавитов. «Накшара-самбандха-шабда»: звук как фонетическая единица. «Атодья-шабда»: звук, подобный производимому барабаном. «Натодья-шабда»: звук типа того, который возникает при щелчках и потрескивании бамбука. «Тата-шабда»: звук, подобный производимому струнными инструментами, типа *вины* и *ситара*. «Витата-шабда»: любой звук, подобный производимому неструнными инструментами: барабаном, например. «Татагхана-шабда»: звук, подобный производимому небольшими ударными инструментами типа цимбал.
«Таташушира-шабда»: мелодичные звуки типа тех, которые издают *вина* и *ситар*.
«Витатагхана-шабда»: звук, подобный производимому инструментами типа *бханаки*.
«Витаташушира-шабда»: звук, подобный издаваемому различными видами барабанов.
«Бхушана-шабда»: звук, похожий на тот, который издают ножные браслеты с колокольчиками. «Нобхушана-шабда»: звук, подобный хлопкам тканью. «Тала-шабда»: звук, напоминающий хлопки ладонью. «Латтика-шабда»: звук, похожий на удары бронзовых сосудов или удары ногами.

Способов возникновения звука два: «сангхата», что буквально означает «сильный толчок» – этот способ имеет место в тех случаях, когда звук возникает в результате столкновения и трения скоплений материальных частиц (пудгала-скандха), в качестве примеров здесь можно привести часы или машину; и «бхеда», т.е. разделение – здесь уместны такие примеры. Как потрескивание бамбука или разрывание ткани.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

2.221 Материальные частицы собираются в скопления двумя способами⁴³: самопроизвольно, по своей природе (подобно облакам) и под воздействием тех или иных внешних причин⁴⁴ – человеческих усилий например. 2.222 Двумя же способами материальные частицы и разделяются: в силу собственной природы и под воздействием внешних факторов. 2.223 Материальные частицы опускаются вниз двумя способами: в силу собственной природы (зрелые плоды, например) и под воздействием внешних факторов. 2.224 Материальные частицы претерпевают видоизменения

дегенеративного свойства⁴⁵ двумя способами: в силу собственной природы (например, протухание продуктов питания) и вследствие каких-либо внешних факторов (механических или химических). 2.225 Материальные частицы разрушаются двумя способами: в силу собственной природы (к примеру, пролитая на землю вода) и вследствие внешних факторов⁴⁶.

2.226 Все материальные частицы бывают двух видов: интегрированные (абхинна) и дезинтегрированные (бхинна). 2.227 Материальные частицы бывают двух видов: нестабильные (бхидурадхарма; разделяющиеся в силу собственной природы: например, снег в воздухе, камфара) и стабильные (нобхидурадхарма; не разделяющиеся по собственной природе: например, серебро, золото). 2.228 Материальные частицы бывают двух видов: конечные частицы материи (параману) и скопления таковых (скандха). 2.229 Материальные частицы бывают двух видов: тонкие (конечные неделимые частицы материи, а также скопления с числом атрибутов осязания в пределах четырёх) и грубые (скопления с числом атрибутов осязания от четырёх до восьми). 2.230 Материальные частицы бывают двух видов: связанные и ориентированные на боковой контакт⁴⁷ и несвязанные и ориентированные на боковой контакт.

Комментарий:

Материальные частицы, вошедшие в тесную связь с телом, определяются как связанные (баддха), те же, которые как бы приклеились к нему⁴⁸, называются находящимися в боковом контакте. Проиллюстрировать это можно на примере пристающей к нам песчаной пыли. Сверх того, к этой же категории относятся и частицы, служащие носителями качеств запаха, вкуса и осязаемости для соответствующих органов чувств, которые воспринимают их. Таким образом, можно сделать вывод, что частицы эти передают указанные качества лишь в том случае, когда входят в тесный контакт с соответствующими органами чувств. Частицы, воспринимаемые органами слуха, относятся к категории несвязанных. Что же касается частиц, воспринимаемых органами зрения, то они не только не связаны, но и не относятся к категории «бокового контакта», поскольку глаза воспринимают свои объекты лишь на определённом расстоянии. По этому поводу в *Нанди-сутре* (86) сказано: «Уши воспринимают частицы, относящиеся к группе «бокового контакта», глаза воспринимают формы без контакта, нос, язык и кожа (как орган обоняния), подобно ушам, воспринимают частицы методом «бокового контакта».

2.231 Материальные частицы бывают двух видов: трансформированные (париядит) и нетрансформированные (апариядит).

Комментарий:

Комментатор интерпретирует вышеприведённые пракритские термины двояко. Согласно первой версии, они являются синонимами санскритских «парьяятита» и «апарьяятита»: первое обозначает некую вещь или явление, изменившее своё прежнее состояние на другое, тогда как второе указывает на сохранение того состояния. К примеру, молоко как таковое называется «апарьяятита», однако будучи превращённым в творог, становится «парьяятита». Согласно второй, их санскритские синонимы – «парьятта» и «апарьятта»: «парьяттой» называется та материя, которая поглощена дживой не только в её кармической разновидности, но и в форме составляющих тела, речи, дыхания и т.д., а «апарьяттой» – та, которая осталась в свободном, т.е. непоглощённом состоянии.

2.232 Материальные частицы бывают двух видов: поглощённые душой (атта) и непоглощённые душой (анатта).

2.233 Материальные частицы бывают двух видов: желанными и нежеланными; красивыми и некрасивыми; приятными и неприятными; привлекательными и непривлекательными; радующими и нерадующими.

СЛОВО ОБ ОБЪЕКТАХ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-ВИШАЯ-ПАДА).

2.234 Звук бывает двух видов: принятым и непринятым, желанным и нежеланным, красивым и некрасивым, приятным и неприятным, привлекательным и непривлекательным, радующим и нерадующим. То же самое относится к (2.235) форме, (2.236) запаху, (2.237) вкусу, (2.238) осязанию.

СЛОВО О ПОВЕДЕНИИ (АЧАРА-ПАДА).

2.239 Поведение подразделяется на два вида: связанное со знанием (джняна-ачара) и несвязанное со знанием (ноджняна-ачара). 2.240 Поведение, несвязанное со знанием, бывает двух видов: связанное с верой (даршана-ачара) и несвязанное с верой (нодаршана-ачара). 2.241 Поведение, несвязанное с верой, бывает двух видов: связанное с монашеским образом жизни (чаритра-ачара) и несвязанное с монашеским образом жизни (ночаритра-ачара). 2.242 Поведение, несвязанное с монашеским образом жизни, бывает двух видов: связанное с аскезой (тапах-ачара) и связанное со способностью её осуществления (вирья-ачара).

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

2.243 Пратима бывает двух видов: медитации (самадхи-пратима) и поддержки (упадхана-пратима). 2.244 Пратима бывает двух видов: различения (вивека-пратима) и исторжения (вьютсарга-пратима). 2.245 Пратима бывает двух видов: препятствий (бхадра) и больших препятствий (субхадра). 2.246 Пратима бывает двух видов: великих препятствий (махабхадра) и всеохватывающих препятствий (сарватобхадра). 2.247 Пратима бывает двух видов: пратима нечистых истечений (кшудрака-мока-пратима) и великая пратима нечистых истечений (махати-мока-пратима). 2.248 Пратима бывает двух видов: пратима ячменного семени и лунного месяца (явамадхья-чандра-пратима) и пратима алмаза и лунного месяца (ваджрамадхья-чандра-пратима).

Комментарий:

Особая практика, предназначенная для скорейшего достижения чистоты души, называется «пратима»⁴⁹. Понятие это покрывает весьма широкий диапазон духовных практик: как более распространённых, предназначенных для мирян (11), так и предназначенных для монахов (12). Приведённый выше отрывок касается исключительно монашеских практик, перечисляя их парами.

1. Самадхи-пратима: предназначена для устранения всех помех сосредоточению ума и успокоения оногo в медитации.

2. Упадхана-пратима: «упадхана» здесь означает «аскеза»⁵⁰, однако на самом деле это понятие подразумевает лишь выбор одной из одиннадцати или двенадцати видов пратимы

для дальнейшей практики в соответствии с собственным положением и мерой сил и возможностей.

3. Вивека-пратима: медитация на различия между дживой и адживой, Я и не-Я, дающая человеку возможность определить, что достойно принятия, а что заслуживает отречения.

4. Вьютсарга-пратима: отречение от того, что в результате вышеупомянутой медитации признано заслуживающим отречения.

5. Бхадра-пратима⁵¹: практика кайотсарги (отречение от тела и его нужд) обратившись лицом в одном из четырёх направлений (восток, юг, запад и север). Для каждого из четырёх периодов суток выбирается определённое направление.

6. Субхадра-пратима: возможно, данная практика была, по сути, тем же самым, что и предыдущая, отличаясь лишь большей строгостью, но поскольку найти какие-либо упоминания о ней не представляется возможным, остаётся заключить, что таковая к настоящему времени утеряна.

7. Махабхадра-пратима: практика кайотсарги при последовательном обращении в каждом из четырёх направлений в течение суток. Период её выполнения занимает 10 суток и выполняется она во время поста.

8. Сарватобхадра-пратима: практика кайотсарги при последовательном обращении в десяти направлениях, включая промежуточные, зенит и надир, в течение суток. Как и предыдущая, выполняется в течение 10 суток во время поста.

9. Кшудрака-мока-пратима: «мока» значит «моча». Йогин выходит на заре в какое-либо уединённое место за пределами поселения, где принимает внутрь свою мочу, воздерживаясь до этого момента от приёма любой пищи и питья, делается это в начале лета или зимы. Можно практиковать эту пратиму и после приёма пищи, но в этом случае она выполняется в период поста (неполного), заканчиваясь на шестой его день, если же пища не принимается вообще, то заканчивается на седьмой день поста. Блага, приносимые такой практикой, тройки: 1) достижение состояния сиддхи; 2) перерождение на более высоких планах бытия; 3) тело избавляется от многих заболеваний, уподобляясь чистому золоту. Подробно данная форма аскезы описывается во *Вьявахара-сутре*, глава 9. Весьма примечательно то, что в наше время, в свете современных исследований в области уринотерапии, эта практика начинает привлекать особый интерес.

10. Махати-мока-пратима: то же самое, что и предыдущая практика, единственная разница в том, что в случае, если таковая выполняется после приёма пищи, то завершается после семи дней поста (неполного), а если в период полного поста – то после восьми его дней.

11. Явамадхья-чандра-пратима: «ява» означает «ячменное зерно». Метод выполнения данной пратимы сродни ячменному зерну – остроконечному, но толстому в середине: в середине данной аскезы количество принимаемой пищи доводится до максимума, тогда как в начале и конце оно минимально. Правило здесь таково: в первый день светлой половины лунного месяца монах принимает лишь один глоток пищи, а затем прибавляет по одному каждый день вплоть до полнолуния, когда число глотков доводится до 15. С наступлением же тёмной половины количество пищи начинает сокращаться на один глоток в день, заканчиваясь полным постом на новолуние. Поскольку метод выполнения этой аскезы увязан с движением

луны, нарастающей каждый день светлой половины месяца, и сокращающейся каждый день тёмной половины, параллельно с чем увеличивается и сокращается количество принимаемой пищи, она и называется пратимой ячменного семени и лунного месяца.

12. Ваджрамадхья-чандра-пратима: данная аскеза выполняется в порядке, противоположном предыдущей. Название её происходит от ваджры, концы которой толстые и закруглённые, а середина тонкая. В данном случае монах начинает с большого количества пищи, а именно с 14 глотков в начале тёмной половины месяца, сокращая её на один глоток в день по мере приближения новолуния, к которому приурочен полный пост, затем, с наступлением светлой половины, количество глотков начинает увеличиваться на один в день, доходя до 15 на полнолуние. Подробнее данная форма аскезы описывается в дополнении к нашему изданию *Антакриддашанга-сутры*.

СЛОВО О САМАЙИКЕ (САМАЙИКА-ПАДА).

2.249 Самайика бывает двух видов: домохозяев и монахов.

СЛОВО О РОЖДЕНИИ И СМЕРТИ (ДЖАНМА-МАРАНА-ПАДА).

2.250 Мгновенное рождение (уапата) бывает двух видов: таковое богов и обитателей ада. 2.251 Подъём в более высокие слои бытия (удварттана) (Букв. «движение вверх».) бывает двух видов: таковой обитателей ада и Бхаванавасинов. 2.252 Падение вниз также бывает двух видов; таковое божеств небесных тел и Обитателей воздушных кораблей; оно называется «просачиванием» (чьявана). 2.253 И рождение посредством лона бывает двух видов: таковое людей и животных, обладающих пятью чувствами.

СЛОВО О ПРЕБЫВАНИИ В ЛОНЕ (ГАРБХАСТХА-ПАДА).

2.254 Говорят, что два вида существ – люди и животные, обладающие пятью чувствами, принимают пищу в период пребывания в материнском лоне (прочие через лон не проходят). **2.255** Телам двух видов существ – людей и животных, обладающих пятью чувствами, свойственно расти в период пребывания в лоне. **2.256** Лишь у двух видов существ – людей и животных, в период пребывания в лоне встречаются такие явления, как пергаментный плод, внутриутробные пороки развития, расширение «пространственных точек» души за пределы лона (гати-парьяя), расширение-сжатие души (самудгхат), временные комбинации (кала-самьога), изгнание плода и смерть плода. **2.257** Только у двух видов существ – людей и животных, обладающих пятью чувствами, наблюдается явление связывания кожи и суставов. **2.258** Лишь два вида существ – люди и животные, обладающие пятью чувствами, рождаются от соединения спермы и крови.

СЛОВО О СОСТОЯНИИ [В КОНКРЕТНОЙ ФОРМЕ ЖИЗНИ] (СТХИТИ-ПАДА).

2.259 Состояние пребывания в конкретной форме жизни бывает двух видов: состояние тела (кая-стхити; это означает многократное перерождение в том же самом классе существ (джати) или, иначе говоря, в том же самом теле) и состояние рождения (бхава-стхити; здесь имеется в виду отсутствие перерождения в том же самом классе существ). **2.260** Состояние тела свойственно двум видам живых существ: людям и животным, обладающим пятью чувствами. **2.261** Состояние рождения свойственно двум видам живых существ: богам и обитателям адов.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (АЙЮ-ПАДА).

2.262 Продолжительность жизни бывает двух видов: класса существ (аддхва-айюшья; продолжительность жизни тех, кто перерождается среди одного и того же класса существ (джати) несколько раз) и конкретного рождения (бхава-айюшья; имеется в виду отсутствие повторного перерождения в той же самой форме жизни). **2.263** Два вида существ имеют продолжительность жизни первого вида: люди и животные, обладающие пятью чувствами. **2.264** Два вида существ имеют вторую: боги и обитатели адов.

Комментарий:

Дживы, несколько раз подряд перерождающиеся в одной и той же форме жизни, т.е. сохраняющие это состояние, определяются как аддхва-айюшья или кая-стхити. Так, люди, умерев в настоящем теле, в состоянии вновь получить рождение среди людей. Та форма жизни, в которой существо получило очередное рождение, называется бхава-айюшья или бхава-стхити. Боги и обитатели адов, в отличие от людей, по завершении пребывания в настоящем теле не могут переродиться в том же самом состоянии – они вынуждены проходить через какую-либо иную стадию. А вот что касается джив, обитающих в водяных, огненных и воздушных телах, то эти могут перерождаться в прежней форме жизни бесчисленное количество раз и то же самое, хотя и в меньшей степени, относится и к растениям.

СЛОВО О КАРМЕ (КАРМА-ПАДА).

2.265 Карма бывает двух видов: обозначающая себя⁵² (прадеша-карма; разновидность кармы, влияние которой хотя и ощущается тем или иным образом, однако без распознавания конкретного её «вкуса» (раса), т.е., придя к стадии созревания, она истощается фактически без ощущения индивидуумом её результатов) и реально ощущаемая (анубхава-карма; разновидность кармы, благие и дурные плоды которой пожинаются в полной мере). **2.266** Два вида живых существ имеют строго определённую продолжительность жизни (ятха-айю): боги и обитатели адов. **2.267** Продолжительность жизни двух других видов существ, а именно людей и животных, обладающих пятью чувствами, неопределённа (поскольку, несмотря на тот факт, что карма, определяющая продолжительность жизни, теоретически может послужить причиной долгожительства, на практике это не исключает возможности несвоевременной кончины).

СЛОВО О МЕСТЕ: [ГЕОГРАФИЯ КОНТИНЕНТА ДЖАМБУ] (КШЕТРА-ПАДА).

2.268 Континент Джамбудвипа поделён горой Меру на две области: южную – Бхарата, и северную – Айравата. Площадь этих двух областей одинакова, также не существует между ними и каких-либо особых различий в том, что касается городов, рек и прочего. Колесо времени вращается в обеих абсолютно одинаково. Одинаковы и их длина, ширина и периметр: одна ничуть не больше другой. **2.269** Точно так же и такие континенты, как Хаймавата и Хайраньявата, Хариварша и Рамьякварша идентичны друг другу во всех отношениях.

2.270 Помимо того, гора Меру делит Джамбудвипу ещё на две области: восточную – Пурва-Видеха⁵³ и западную – Апара-Видеха. В плане их размеров обе области абсолютно идентичны, нет между ними никакой разницы в том, что касается городов,

рек и прочего, колесо времени вращается в них одинаково, их длина, ширина, форма и периметр не отличаются друг от друга ничем.

2.271 К северу и югу от горы Меру находятся две местности, называемых Куру (Уттара-Куру и Дева-Куру). Их площадь и периметр абсолютно одинаковы.

В каждой из этих местностей растёт по одному гигантскому дереву: в Дева-Куру оно называется Коташальмали, а в Уттара-Куру – Сударшана. Размер их абсолютно одинаков, нет между ними и никакой разницы и в том, что касается сезонных перемен, длины, ширины, высоты, глубины, структуры и периметра.

На деревьях этих проживают стражи соответствующих областей, принадлежащие к божественному роду Супарнакумаров: Гарудавенудева на Коташальмали и Анадритадева на Сударшане. Боги эти наделены сказочным богатством, невыносимым сиянием, огромно силой, великой славой, небывалым счастьем и жизнью, продолжающейся целую пальопаму.

2.272 К северу и югу от Меру находятся другие две горы Варшадхара⁵⁴, известные как Кшулла-Химаван и Шикхари. Их размер, периметр и прочие физические параметры абсолютно одинаковы, нет никаких различий и в том, как там вращается колесо времени. **2.273** Аналогичным образом и такие пары гор, как Маха-Химаван с Рукми и Нишадха с Нилавантой, идентичны в плане размера, вращения колеса времени, протяжённости⁵⁵, препятствий, высоты, глубины, структуры и периметра: ни одна ничуть не превосходит другую. (Горы Махахимаван и Нишадха расположены к югу от Меру, а Нилаванта и Рукми – к северу.)

2.274 К югу и северу от Меру также находятся и две круглые горы Вайтадхья⁵⁶: Шабдапати в южной местности Хаймавата и Викатапати в северной местности Хайраньявата. Их размер, периметр и прочие физические параметры абсолютно одинаковы, нет никаких различий и в том, как там вращается колесо времени: одна подобна другой во всех отношениях.

На обеих проживают боги – сказочно богатые и т.д. (повтор вышеприведённых атрибутов) и наделённые жизнью в целую пальопаму: Сватидева на Шабдапати и Прабхаса на Викатапати.

2.275 Кроме того, к югу и северу от Меру находятся ещё две круглые горы: Гандхапати в южной местности Хариваса и Мальяван в северной местности Рамьякаваса. Обе они абсолютно одинаковы в том, что касается их физических параметров и не отличаются друг от друга ничем.

На обеих проживают боги – сказочно богатые и т.д. (повтор вышеприведённых атрибутов) и наделённые жизнью в целую пальопаму: Арунадева на Гандхапати и Падмадева на Мальяване.

2.276 К югу от горы Меру, в местности Дева-Куру, находятся две горы Вакшара: Сауманаса, расположенная в восточной её части, и Видьютпрабха в западной. Очертания их напоминают плечи лошади: в начале низкие, в конце высокие. Обе горы абсолютно одинаковы в том, что касается их размеров и прочих физических параметров: одна ничуть не превосходит другую.

2.277 К северу от горы Меру, в местности Уттара-Куру, находится другая пара гор Вакшара: Гандхамадана, расположенная в восточной её части, и Мальяванта в западной. Очертания обеих также подобны плечам лошади. Обе горы абсолютно одинаковы в том, что касается их размеров и прочих физических параметров.

2.278 К северу и югу от Меру находятся две горы Диргха-Вайтадхья⁵⁷, абсолютно одинаковые в том, что касается их физических параметров. Одна из них находится в области Бхарата-кшетра, а другая – в области Айравата.

СЛОВО О ПЕЩЕРАХ (ГУХА-ПАДА).

2.279 В горе Диргха-Вайтадхья, расположенной в местности Бхарата-кшетра, известны две пещеры, называемые соответственно Тамисра и Кхандапратана. Размеры их одинаковы, никакой особой разницы не наблюдается: протяжённость, препятствия, высота, структура и периметр обеих совпадают. В каждой из них проживают боги – сказочно богатые и т.д. (повтор вышеприведённых атрибутов) и наделённые жизнью в целую пальопаму: Критамалака в пещере Тамисра и Нриттамалака в пещере Кхандапратана. **2.280** В Айравате так же имеются две пещеры с теми же названиями и идентичными друг другу физическими параметрами. В каждой из них тоже проживают боги – сказочно богатые и т.д. (повтор вышеприведённых атрибутов) и наделённые жизнью в целую пальопаму: имена их те же, что и в предыдущем случае.

СЛОВО О ГОРНЫХ ВЕРШИНАХ (КУТА-ПАДА).

2.281 Гора Чуллахимаван из группы Варшадхара, расположенная к югу от Меру, имеет два пика: Чуллахимаванкута и Вайшраманакута. По своим параметрам обе вершины одинаковы. **2.282** Гора Махакхимаван из группы Варшадхара, расположенная к югу от Меру, тоже имеет два пика: Махакхимаванкута и Вайдурьякута. **2.283** Точно так же и другая расположенная к югу от Меру гора – Нишадха, имеет два пика: Нишадхакута и Ручакапрабхакута. **2.284** Гора Нилаванта из группы Варшадхара, расположенная к северу от Меру, имеет два пика: Нилавантакута и Упадаршанакута. **2.285** Гора Рукми, также из группы Варшадхара, расположенная к северу от Меру, имеет два пика: Рукмикута и Маниканчанакута. **2.286** Аналогичным образом и другая гора из группы Варшадхара, расположенная к северу от Меру, – Шикхари, имеет два пика: Шикхарикута и Тигинчхакута. Все вышеупомянутые вершины абсолютно одинаковы в том, что касается их размера, протяжённости, препятствий, высоты, структуры и периметра.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ОЗЁРАХ (МАХАДРАХА-ПАДА).

2.287 На горе Чуллахимаван из группы Варшадхара, что к югу от Меру, расположено озеро Падмадраха⁵⁸, а на горе Шикхари из группы Варшадхара, что к северу от Меру, – озеро Паундарикадраха. Оба эти озера одинаковы по размеру: разницы между ними никакой. Колесо времени вращается там одинаково. Что же касается их длины, ширины, глубины, формы и периметра, то и в этом они не отличаются друг от друга ничем. На каждом из озёр обитает божество, сказочно богатое и т.д. (повтор вышеприведённых атрибутов) и наделённые жизнью в целую пальопаму: Шридеви на Падмадрахе и Лакшмидеви на Паундарикадрахе.

2.288 На горе Махахимаван из группы Варшадхара, что к югу от Меру, расположено озеро Махападмадраха, а на горе Рукми, что к северу от Меру, – озеро Махапаундарикадраха. На каждом из них проживает по божеству: Хридеви на первом и Буддхидеви на втором.

2.289 Аналогичным образом и на горе Нишадха, что к югу от Меру, расположено озеро Тигинччхадраха, а на горе Нилаван, что к северу от Меру, – озеро Кешаридраха. Параметры этих озёр одинаковы.

На этих двух озёрах также проживают богини: Дхритидеви на Тигинччхадрахе и Киртидеви на Кешаридрахе.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ РЕКАХ (МАХАНАДИ-ПАДА).

2.290 Из озера Махападмадраха, что на горе Махахимаван, расположенной к югу от Меру, берут начало две великие реки: Рохита и Хариканта. **2.291** Точно так же и из великого озера Тигинччхадраха, что на горе Нишадха, тоже к югу от Меру, берут начало две великие реки: Харита и Ситода. **2.292** Из озера Кешари, что на горе Нилаван, расположенной к северу от Меру, берут начало две великие реки: Сита и Нариканта. **2.293** Аналогичным образом и из озера Махапаундарика, что на горе Рукми, тоже к северу от Меру, берут начало две великие реки: Нараканта и Рупьякула.

СЛОВО ОБ ОЗЁРАХ С ВОДОПАДАМИ (ПРАПАТАДРАХА-ПАДА).

2.294 На континенте Джамбудвипа, в области Бхарата, что к югу от горы Меру, есть два озера с водопадами: Гангапрапатадраха и Синдхупрапатадраха. Размеры и прочие характеристики этих озёр одинаковы.

2.295 Точно так же и в области Хаймавата имеются два таких же озера: Рохитапрапатадраха и Рохитаншапрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.296 На континенте Джамбудвипа, в области Хариварша, что к югу от Меру, находятся два озера с водопадами: Харитапрапатадраха и Харикантапрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.297 На континенте Джамбудвипа, в области Махавидеха, расположены два великих озера с водопадами: Ситапрапатадраха и Ситодапрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.298 На континенте Джамбудвипа, в области Рамьяка, что к северу от Меру, находятся два озера с водопадами: Наракантапрапатадраха и Нарикантапрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.299 Точно так же и в области Хайраньявата имеется два озера с водопадами: Сварнакулапрапатадраха и Рупьякулапрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.300 На континенте Джамбудвипа, в области Айравата, что к северу от Меру, расположены два озера с водопадами: Рактапрапатадраха и Рактаватипрапатадраха. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ РЕКАХ (МАХАНАДИ-ПАДА).

2.301 На континенте Джамбудвипа, в области Бхарата, что к югу от Меру, текут две великие реки: Ганга и Синдху. Их размеры и прочие характеристики одинаковы.

2.302 Всё то, что выше сказано относительно озёр с водопадами, относится и к рекам. Завершим на том, что в области Айравата текут две великие реки: Ракта и Рактавати, абсолютно идентичные друг другу по размерам и прочему.

Комментарий:

Вышеприведённые 35 сутр представляют собой краткое описание географии Джамбудвипы. Ниже поясняются некоторые из встречающихся там специфических терминов:

«Бахусаматулла»: полностью одинаковый. «Ависесамананатта»: лишённый различий. «Айяма»: длина. «Вишкамбха»: ширина. «Санстхана»: форма, фигура. «Варша»: дождь; год; земля (в данном случае последнее). Всего в Джамбудвипе насчитывается семь главных земель. «Варшадхара»: гора, разделяющая земли. «Кута»: пик. Всего в Джамбудвипе насчитывается 34 основных пика. «Вакшара» («Вакшаскара»): горы, отмечающие границы земель. Поскольку форма этих гор напоминает слоновий зуб, их также называют «Гаджаданта». Число их 20. «Драха» («хрида»): водоёмы, дающие начало рекам. Всего в Джамбудвипе насчитывается 16 великих озёр. «Прапата»: водопад, служащий началом великой реки. В Джамбудвипе насчитывается 14 великих рек, поэтому и таких водопадов также 14. В настоящем тексте упоминается лишь 12: 8 в сутрах 290-293 и 4 в сутрах 301-302, однако Джамбудвипа-праджняпти, глава 6, вносит уточнение, говоря, что в действительности к югу от Меру текут 6 великих рек, 6 к северу и 2 – в Махавидехе, что в сумме даёт 14.

СЛОВО О ЦИКЛЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

2.303 Продолжительность эпохи счастья, смешанного со страданием (сукхама-духкхама), предыдущего восходящего полуцикла времени в областях Бхарата и Айравата составляла две кота-коти сагаропамы (метафорические единицы времени).

2.304 Продолжительность эпохи счастья, смешанного со страданием, настоящего нисходящего полуцикла времени в областях Бхарата и Айравата составляет две кота-коти сагаропамы. 2.305 Продолжительность эпохи счастья, смешанного со страданием, предстоящего восходящего полуцикла времени в областях Бхарата и Айравата будет составлять две кота-коти сагаропамы.

2.306 В эпоху счастья минувшего восходящего цикла полуцикла времени рост людей в областях Бхарата и Айравата достигал двух гавьюти, а их продолжительность жизни – двух пальопам. 2.307 Точно так же и в эпоху счастья настоящего нисходящего полуцикла времени рост людей в областях Бхарата и Айравата достигал двух гавьюти, а их продолжительность жизни – двух пальопам. 2.308 Аналогичным образом в эпоху счастья предстоящего восходящего полуцикла времени рост людей в областях Бхарата

и Айравата будет достигать двух гавьюти, а их продолжительность жизни – двух пальцам.

СЛОВО О ЛИНИЯХ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ ВЫДАЮЩИХСЯ ЛЮДЕЙ (ШАЛАКА-ПУРУША-ВАНША-ПАДА).

2.309 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги одновременно существовали, существуют и будут существовать две линии преемственности архатов. 2.310 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги одновременно существовали, существуют и будут существовать две линии преемственности чакравартинов. 2.311 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги одновременно существовали, существуют и будут существовать две линии преемственности дашаров (баладевы и васудевы).

СЛОВО О ВЫДАЮЩИХСЯ ЛЮДЯХ (ШАЛАКА-ПУРУША-ПАДА).

2.312 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги существовали, существуют и будут существовать два архата одновременно. 2.313 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги существовали, существуют и будут существовать два чакравартина одновременно. 2.314 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги существовали, существуют и будут существовать два баладевы одновременно. 2.315 На континенте Джамбудвипа, в областях Бхарата и Айравата, в течение одной юги существовали, существуют и будут существовать два васудевы одновременно.

Комментарий:

Сутры 309-311 указывают, что в то же самое время, когда архат, чакравартин, баладева или васудева рождается в Бхарата-варше, личность такого же масштаба должна родиться и в Айравата-варше, чем и объясняется утверждение об одновременном существовании на Джамбудвипе двух параллельных линий преемственности. Разница лишь в деталях: так, когда тиртханкара рождается в Бхарата-варше, первым из божеств, приходящим оказать ему соответствующие почести, считается Шакрендра, а если таковой рождается в Айравата-варше, то те же самые функции выполняет Ишанендра, и то же самое происходит в связи с каждым из пяти благоприятных событий жизни тиртханкары. В течение нисходящего полуцикла времени в нашей Бхарата-кшетре появляются 24 тиртханкара, 12 чакравартинов, 9 баладев, 9 васудев и 9 пративасудев.

СЛОВО О ВЛАСТИ ВРЕМЕНИ (КАЛА-АНУБХАВА-ПАДА).

2.316 Люди, проживающие на континенте Джамбудвипа, в области Девакуру, что к югу от горы Меру, и в области Уттараккуру, что к северу от горы Меру, вечно наслаждаются величайшими из возможных богатством, счастьем и т.д., характерными для первого периода полуцикла, называемого эпохой наивысшего счастья (сушама-сушама) 2.317 Люди, проживающие на континенте Джамбудвипа, в области Хариварша, что к югу от горы Меру, и в области Рамьякаварша, что к северу от горы Меру, вечно наслаждаются великими богатством, счастьем и т.д., характерными для второго периода полуцикла, называемого эпохой счастья (сушама) 2.318 Люди, проживающие на континенте Джамбудвипа, в области Хаймавата, что к югу от горы Меру, и в области Хайраньявата, что к северу от горы Меру, вечно наслаждаются богатством,

счастьем и т.д., большими, чем их противоположности, что характерно для третьего периода полуцикла, называемого эпохой счастья, смешанного со страданием (сушама-душама). 2.319 Люди, проживающие на континенте Джамбудвипа, в области Пурравидеха, что к востоку от горы Меру, и в области Апаравидеха, что к западу от горы Меру, вечно наслаждаются богатством, счастьем и т.д., но меньшими, чем их противоположности, что характерно для четвертого периода полуцикла, называемого эпохой страдания, смешанного со счастьем (душама-сушама) 2.320 Лишь люди, проживающие на континенте Джамбудвипа, в земле Бхарата-варша, что к югу от Меру, и в земле Айравата, что к северу от Меру, вынуждены проходить через все шесть эпох (ара) полуцикла с их соответствующими условиями.

СЛОВО О ЛУНЕ И СОЛНЦЕ (ЧАНДРА-СУРЬЯ-ПАДА).

2.321 Над континентом Джамбудвипа светили, светят и будут светить две Луны. 2.322 Континент Джамбудвипа согревали, согревают и будут согревать два Солнца. (Все они вращаются по часовой стрелке вокруг горы Меру.)

СЛОВО О СВЕТИЛАХ И СОЗВЕЗДИЯХ (НАКШАТРА-ПАДА).

2.323 В небе над континентом Джамбудвипа расположено по паре следующих светил⁵⁹: Криттика (Плеяды), Рохини (Альдебаран), Мригаширша (лямбда Ориона), Ардра (альфа Ориона), Пунарвасу (бета Близнецов), Пушья (дельта Рака), Ашлеша (альфа Гидры), Магха (Регул), Пурва Пхалгуни (дельта Льва), Утгара Пхалгуни (бета Льва), Хаста (дельта Ворона), Читра (Спика), Свати (Арктур), Вишакха (альфа Весов), Анурадха (дельта Скорпиона), Джьештха (Антарес), Мула (лямбда Скорпиона), Пурва Ашадха (дельта Стрельца), Утгара Ашадха (сигма Стрельца), Абхиджита (Лира), Шравана (альфа Орла), Дхаништха (бета Дельфина), Шатабхиша (лямбда Водолея), Пурва Бхадрапада (альфа Пегаса), Утгара Бхадрапада (гамма Пегаса), Ревати (дзета Рыб), Ашвини (бета Овна), Бхарани (35 Овна) – все вышеперечисленные светила соединялись с Луной, соединяются с Луной и будут соединяться с Луной.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ СОЗВЕЗДИЙ (НАКШАТРА-ДЕВА-ПАДА).

2.324 Каждое созвездие имеет по два божества; имена этих пар таковы: Агни, Праджапати, Сوما, Рудра, Адити, Брихаспати, Сарпа, Питри, Бхага, Арьяма, Савита, Тваштха, Вайю, Индрагни, Митра, Индра, Нирити, Ап, Вишва, Брахма, Вишну, Васу, Варуна, Аджа, Вивридхи, Пушан, Ашва и Яма.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ПЛАНЕТАХ (МАХАГРАХА-ПАДА).

2.325 В небе над континентом Джамбудвипа известно 88 пар великих планет: Ангарака, Викалака, Лохитакша, Шанишчара, Ахута, Прахута, Кана, Канака, Канаканака, Канакавитанака, Канакасантанака, Сوما, Сахита, Ашвасана, Карьопага, Карватака, Аджакарака, Дундубхака, Шанкха, Шанкхаварна, Шанкхаварнабха, Канса, Кансаварна, Кансаварнабха, Рукми, Рукмабхаса, Нила, Нилабхаса, Бхасма, Бхасмараши, Тила, Тилапушшаварна, Дака, Дакапанчаварна, Кака, Каркандха, Индрагни, Дхумакету, Хари, Пингала, Буддха, Шукра, Брихаспати, Раху, Агасти, Манавака, Каша, Спарша, Дхура, Прамукха, Виката, Висандхи, Ниялла, Паилла, Джадияилага, Аруна, Агнила, Кала, Махакалака, Свастика, Саувастика, Вардхаманака, Праламба, Нитьялока, Нитьодьота, Сваямпрабха, Авабхаса, Шреяскара, Кшеманкара, Абханкара, Прабханкара, Апараджита, Аджарас, Ашока,

Вигаташока, Вимала, Вивата, Витраста, Вишала, Шала, Суврата, Анивритти, Экаджатин, Джатин, Каракарика, Раджаргала, Пушпакету, Бхавакету – таковы 88 пар планет, двигавшихся, движущихся и продолжающих двигаться в небе над Джамбудвипой⁶⁰.

СЛОВО О ПЛАТО НА ДЖАМБУДВИПЕ (ДЖАМБУДВИПА-ВЕДИКА-ПАДА).

2.326 В центре Джамбудвипы находится плато в два коса⁶¹ высотой⁶².

СЛОВО ОБ ОКЕАНЕ ЛАВАНА (ЛАВАНА-САМУДРА-ПАДА).

2.327 Ширина океана Лавана, имеющего форму круга, составляет 200000 йоджан⁶³.

2.328 В центре того океана также находится платформообразное плато в два коса высотой.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ ДХАТАКИКХАНДА (ДХАТАКИКХАНДА-ПАДА).

2.329 В восточной половине континента Дхатакикханда, к северу и югу от горы Меру, находятся две области: Бхарата-варша, что к югу, и Айравата-варша, что к северу. Площадь их абсолютно одинакова⁶⁴.

2.330 Аналогичным образом всё то, что сказано относительно географических характеристик континента Джамбудвипа (сутры 269-320), справедливо и в случае с Дхатакикхандой, вплоть до слов: «люди, проживающие на континенте ..., в земле Бхарата-варша, что к югу от Меру, и в земле Айравата, что к северу от Меру, вынуждены проходить через все шесть эпох (ара) полуцикла с их соответствующими условиями». Отличие данного континента лишь в том, что здесь растут два великих дерева: Куташальмали и Дхатакиврикша. На дереве Куташальмали пребывает божество Венудева из рода Гарудакумаров, а на дереве Дхатаки – Сударшана.

2.331 В западной половине континента Дхатакикханда, к северу и югу от горы Меру, находятся две области: Бхарата-варша, что к югу, и Айравата-варша, что к северу. Площадь их абсолютно одинакова.

2.332 Всё, что сказано относительно географических характеристик континента Джамбудвипа (сутры 269-320), справедливо и в случае с Дхатакикхандой, вплоть до слов: «люди, проживающие на континенте ..., в земле Бхарата-варша, что к югу от Меру, и в земле Айравата, что к северу от Меру, вынуждены проходить через все шесть эпох (ара) полуцикла с их соответствующими условиями». Отличие данного континента лишь в том, что здесь растут два великих дерева: Куташальмали и Махадхатаки. На дереве Куташальмали пребывает божество Венудева из рода Гарудакумаров, а на дереве Махадхатаки – Приядаршана.

2.333 На континенте Дхатакикханда насчитывается по паре следующих земель: Бхарата, Айравата, Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша, Пурва-Видеха, Апара-Видеха, Девакуру, Девакурумахадрума, Уттаракуру и Уттаракурумахадрума и, соответственно, по паре божеств, пребывающих в землях Девакурумахадрума и Уттаракурумахадрума. 2.334 Гор Чуллахимаван, Махакхимаван, Нишадха, Нилаван, Рукми и Шикхари там так же насчитывается по паре. 2.335 Помимо того, на этом континенте насчитывается по две горы Шабдапати и по паре богов Свати, обитающих на оных, по две горы Викатапати и по паре богов Прабхаса,

обитающих на оных, по две горы Гандхапати и по паре богов Аруна, обитающих на оных, по две горы Мальяванапарья и по паре богов Падма, обитающих на оных. (Все вышеперечисленные горы относятся к группе Вритта-Вайтадхья.)

2.336 На континенте Дхатакикханда насчитывается по паре следующих пиков: Мальяван, Читракута, Падмакута, Налинакута, Экашайла, Трикута, Вайшрамана, Анджана, Матанджана, Сауманаса, Видьютпрабха, Анкавати, Падмавати, Асивиша, Сукхаваха, Чандрапарвата, Сурьяпарвата, Нагапарвата, Девапарвата, Гандхамадана, Ишукарапарвата, Чуллахимаваткута, Вайшраманакута, Махахимаваткута, Вайдурьякута, Нишадхакута, Ручакакута, Нилаваткута, Упадаршанакута, Рукмикута, Маниканчанакута, Шикхарикута, Тигинчхакута.

2.337 На континенте Дхатакикханда насчитывается по паре следующих озёр и соответствующих божеств, проживающих в них: Падма и Шридеви, Махападма и Хридеви, [Тигинчха и Дхритидеви, Кешари и Киртидеви, Махапаундарика и Буддхидеви, Паундарика и Лакшмидеви.]

2.338 На континенте Дхатакикханда насчитывается по паре следующих озёр с водопадами: Ганга, [Синдху, Рохита, Рохитамша, Харита, Хариканта, Сита, Ситола, Нараканта, Нариканта, Суварнакула, Рупьякула, Ракта и Рактавати.]

2.339 На континенте Дхатакикханда насчитывается по паре следующих рек: Рохита, [Хариканта, Харита, Ситола, Сита, Нариканта, Нараканта, Рупьякула, Грахавати, Драхавати, Панкавати, Таптаджала, Маттаджала, Унматтаджала, Кширода, Синхасрота, Антомалини, Урмималини, Пхенамалини и Гамбхирамалини.]

2.340 В обеих видеха-кшетрах, расположенных, соответственно, в восточной и западной половинах континента Дхатакикханда, насчитывается по паре следующих виджая-кшетр⁶⁵: Каччха, Сукаччха, Махакаччха, Каччхакавати, Аварта, Мангалаварта, Пушкала, Пушкалавати, Ватса, Суватса, Махаватса, Ватсакавати, Рамья, Рамьяка, Рамания, Мангалавати, Пакшма, Супакшма, Махапакшма, Пакшмакавати, Шанкха, Налина, Кумуда, Салилавати, Вапра, Сувапра, Махавапра, Вапракавати, Валгу, Сувалгу, Гандхила и Гандхилавати.

2.341 Столицы вышеназванных виджая-кшетр таковы: Кшама, Кшемапури, Ришта, Риштапури, Кхадги, Манджуша, Аушадхи, Паундарикини, Сусима, Кундала, Апараджита, Прабхамкара, Анкавати, Пакшмавати, Шубха, Ратнасанчая, Ашвапури, Синхапури, Махапури, Виджаяпури, Апараджита, Апара, Ашока, Вигаташока, Виджая, Вайджаянти, Джаянти, Апараджита, Чакрапури, Кхадгапури, Авадхья и Айодья. Соответственно, каждое из этих имён носят по два города.

2.342 Те горы Меру, что высятся посреди континента Дхатакикханда, покрыты парами следующих лесов: Бхадрашала, Нандана, Сауманаса и Пандака. 2.343 В вышеупомянутых лесах Пандака насчитывается по паре следующих скал (Или валунов.), расположенных в каждом из четырёх направлений: Пандукамбала, Атипандукамбала, Рактакамбала и Атирактакамбала.

2.344 На континенте Дхатакикханда известно две горы Меру, каждая из которых имеет по два пика, называемых Мандарачулика. 2.345 Высота плато в центре этого

континента составляет два коса. 2.346 Такова же высота плато, расположенного в океане Калола.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ ПУШКАРАВАРА-ДВИПА (ПУШКАРАВАРАДВИПА-ПАДА).

2.347 В восточной половине континента Пушкаравара расположены две земли: Бхарата, что к югу от горы Меру, и Айравата, что к северу от неё. Размер их абсолютно одинаков.

2.348 Всё, что было сказано относительно Джамбудвины (сутры 270-271), вплоть до слов о двух Куру, относится и к Пушкараваре. Отличие последней в том, что здесь произрастают два великих дерева: Куташальмали и Падмаврикша. На первом из них пребывает бог Венудева из рода Гаруда, а на втором – бог Падмадева. И далее, опять же, всё, сказанное относительно Джамбудвины, распространяется и на Пушкаравару, вплоть до фразы: «...люди, проживающие на континенте ..., в земле Бхарата-варша, что к югу от Меру, и в земле Айравата, что к северу от Меру, вынуждены проходить через все шесть эпох (ара) полуцикла с их соответствующими условиями».

2.349 И в западной половине континента Пушкаравара находятся земли Бхарата, что к югу от горы Меру, и Айравата, что к северу от неё.

Комментарий:

Таким образом, общая площадь населённых людьми континентов, включая сюда Джамбудвину, Дхатакикханду и Пушкаравару, составляет 45000 йоджан. На данной территории насчитывается 5 гор Меру, 30 гор Варшадхара, 5 Девакуру, 5 Утгаракуру, 5 областей Хаймавата, 5 Хайраньявата, 5 Хариварша, 5 Рамьякаварша, 5 Бхарата, 5 Хайравата и 5 Махавидеха. Считается, что Солнце, Луна, планеты и звёзды расположены лишь над этой областью.

2.350 Итак, континент Пушкаравара отличается не только парой земель Бхарата и парой земель Айравата, но и парой всех прочих вышеуказанных характеристик, вплоть до слов о горе Меру и пике Мандарачулика.

2.351 Высота плато на континенте Пушкаравара также равна двум косам. 2.352 Высота плато всех континентов и океанов одинакова.

СЛОВО ОБ ИНДРАХ (ИНДРА-ПАДА).

2.353 Асуракумарами правят два Индры: Чамара и Бали. 2.354 Нагакумарами – Дхарана и Бхутананда. 2.355 Супарнакумарами – Венудева и Венудали. 2.356 Видьюткумарами – Хари и Хариссаха. 2.357 Агникумарами – Агнишикха и Агниманава. 2.358 Двипакумарами – Пурна и Вишишта. 2.359 Удадхикумарами – Джалаканта и Джалапрабха. 2.360 Дишакумарами – Амитагати и Амитавахана. 2.361 Ваюкумарами – Веламба и Прабханджана. 2.362 Станитакумарами – Гхоша и Махагхоша. (Таковы 20 Индр 10 родов божеств Бхаванапати.)

2.363 Пишачами правят два Индры: Кала и Махакала. 2.364 Бхутами – Сурупа и Пратирупа. 2.365 Якшами: Пурнабхадра и Манибхадра. 2.366 Ракшасами – Бхима и Махабхима. 2.367 Киннарами – Киннара и Кимпуруша. 2.368 Кимпурушами –

Сатпуруша и Махапуруша. 2.369 Махорагами: Атикая и Махакая. 2.370 Гандхарвами – Гитарати и Гитаяша. 2.371 Анапаннами – Саннихита и Саманья. 2.372 Панапаннами – Дхата и Видхата. 2.373 Ришивади – Риши и Ришипалака. 2.374 Бхутавади – Ишвара и Махешвара. 2.375 Скандаками – Суватса и Вишала. 2.376 Махаскандаками – Хасья и Хасьярати. 2.377 Кушмандаками – Швета и Махашвета. 2.378 Патагами – Патага и Патагапати. (Таковы 32 Индры, правящих божествами Срединного мира (Вьянтара).)

2.379 Божествами небесных тел (Джьётишка) правят два Индры: Чандра и Сурья.

2.380 Небесами Саудхарма и Ишана из группы Кальпа правят два Индры: Шакра и Ишана. 2.381 Небесами Санаткумара и Махендра – Санаткумара и Махендра. 2.382 Небесами Брахмалока и Лантака – Брахма и Лантака. 2.383 Небесами Махашукра и Сахасрара – Махашукра и Сахасрара. 2.384 Небеса Аната и Праната имеют лишь одного Индру – Пранату, а небеса Арана и Ачьюта – Ачьюту. (Таковы 10 Индр 12 небес группы Кальпа – нижнего подразделения Урдхвалоки (Высшего мира).)

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

2.385 Воздушные корабли небес Махашукра и Сахасрара бывают двух цветов: жёлтого и белого.

Комментарий:

- 1) Воздушные корабли неба Ишана бывают всех пяти цветов.
- 2) Воздушные корабли небес Санаткумара и Махендра бывают четырёх цветов, исключая чёрный.
- 3) Воздушные корабли небес Брахма и Лантака бывают трёх цветов, исключая чёрный и белый.
- 4) Воздушные корабли небес Махашукра и Сахасрара, как отмечено в самой сутре, бывают двух цветов: жёлтого и белого. Воздушные корабли прочих небес группы Кальпа могут быть лишь белого цвета.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

2.386 Рост божества неба Грайвеека находится в пределах двух локтей.

*** Конец третьей беседы ***

БЕСЕДА ЧЕТВЁРТАЯ.

СЛОВО О ДЖИВЕ И АДЖИВЕ (ДЖИВА-АДЖИВА-ПАДА).

2.387 [Минимальные единицы исчисления времени] – самая и авалика, могут относиться как к дживе, так и к адживе.

Аналогичным образом и нижеследующие единицы исчисления времени могут относиться как к дживе, так и к адживе: (2.388) анапрана и стока; (2.389) кшана и лава⁶⁶; индийский час (мухурта)⁶⁷ и сутки (ахоратра), половина лунного месяца (пакша) и месяц (масса), сезон (риту) и полугодие (айяна)⁶⁸, год (самватсара) и мировой период (юга)⁶⁹, столетие (варшашата) и тысячелетие (варшасahasра), сто тысяч лет (варшашатасahasра) и десять миллионов лет (варшакоти), пурванга и пурва,

трутитанга и трутита, ададанга и адада, ававанга и и авава, хухуканга и хухука, утпаланга и утпала, падманга и падма, налинанга и налина, артханикуранга и артханикура, айютанга и айюта, найютанга и найюта, прайютанга и прайюта, чуликанга и чулика, ширшапрахеликанга и ширшапрахелика, пальопама и сагаропама, авасарпини и утсарпини.

Комментарий:

Время, хотя и представляет собой совершенно независимую субстанцию (дравья), отнесено здесь к дживе вследствие своей связи с изменениями последней в её аспекте модификации. Точно так же его можно отнести и к адживе, ибо время выступает в качестве вспомогательного фактора трансформаций материи. Минимальная неделимая единица исчисления времени называется «самая», бесчисленные самаи составляют *авалику*, ну а бесчисленные *авалики*, в свою очередь, слагают *анапрану* – величину, приблизительно равную тому периоду, который требуется здоровому человеку на то, чтобы произвести вдох и выдох. Подробнее все вышеприведённые единицы времени объясняются в *Ануйогадвара-сутре* (см. часть 1 нашего издания, афоризм 202).

2.390 Нижеследующие места обитания людей и иных живых существ могут относиться как к дживе, так и к адживе: деревни (грама), города (нагара), торговые центры (нигама), столицы (раджадхани), посёлки, обнесённые стенами из саманного кирпича (кхет, кхеда), старые поселения (карбат), изолированные пункты (мадамба), поселения, имеющие как сухопутные, так и водные коммуникации (дронамукха), портовые города (паттана), прииски (акара), ашрамы, горные селения (самваха), временные привалы (саннивеша), скотоводческие деревни (гхоша), места для развлечений (арама), парки (удьяна), леса (вана), лесные массивы (ванакханда), искусственные водоёмы в каменной кладке (вапи), большие пруды (пушкарини), глубокие озёра (сара), цепи прудов или озёр (сарапанкти), колодцы (агада), искусственные водоёмы (талага, талаба), озёра, слущие истоками рек (храда, драха), реки (нади), земля (притхви), моря (удадхи), слои атмосферы (ватаскандха), пространство между слоями воздуха (авакаша-антара), воздушно-водяное кольцо (валая), кривая ось (виграха), континенты (двипа), моря с океанами (самудра), приливы (вела), платформы (ведика), ворота (двара), арки с орнаментами (торана), обитатели адов (нарака) с их местопребываниями (нарака-аваса) и т.д. вплоть до Обитателей воздушных кораблей (вайманика) с их жилищами, божеств небес Кальпа с их жилищами, гор земель (варша) и разделяющих их гор (варшадхара), пиков (кута) и пиков-жилищ (кута-агара) и стран с их столицами.

Комментарий:

Отнесение деревень, городов и т.п., к категории дживы объясняется тем, что таковые служат местами проживания людей и прочих живых существ, однако принимая во внимание тот факт, что созданы они из земли, камней и т.п. неодушевлённого материала, их также определяют и как адживу. Согласно санскритскому комментарию, значения встречающихся в сутре терминов таковы:

Грама: деревни, как населённые крестьянами, так и все прочие. Нагара: города, население которых не облагается налогами (кара). Нигама: основные торговые центры. Кхета (кхеда): небольшие населённые пункты, окружённые стенами из саманного кирпича. Карбата (кунагара): находящиеся в стадии упадка древние города, где исчезла всякая возможность

получения образования и медицинской помощи и отсутствуют какие бы то ни было удобства; к этой же группе относятся и селения, расположенные на склонах горы Каввада.

Мадамба: изолированные населённые пункты, удалённые от всех прочих городов и деревень на значительные расстояния. Дронамукха: города и сёла, доступные как по суше, так и по морям и рекам. Паттана (джала-паттана): портовые города, но может относиться и к крупным торговым центрам, расположенным вдали от водных путей (стхала-паттана). Акара: поселения рудокопов либо центры торговли различными минералами.

Ашрам: место, где проживают монахи и мудрецы, а также место паломничества. Самваха: горное селение; горная станция. Саннивеша: место привала караванов и армий. Гхоша: деревня, населённая членами скотоводческих каст. Арама: место для отдыха с разнообразными деревьями, вьющимися растениями, естественными навесами из лиан, цветочными клумбами и прудами. Удьяна: созданные человеком сады и парки с цветами и плодоносящими деревьями. Вана: леса с преобладанием одного вида деревьев. Ванакханда: леса, отличающиеся большим разнообразием растительности⁷⁰.

Вапи: искусственные водоёмы прямоугольной формы с каменной кладкой и спусками к воде. Пушкарини: обширные водоёмы, заросшие различными видами лотосов. Сара: глубокие озёра, подпитываемые как дождями, так и подземными источниками. Сарапанкти: цепочки, образованные группой озёр. Агада: большие и малые колодцы. Талага (талаба): искусственные водоёмы. Храда (драха): очень большие озёра, дающие начало великим рекам.

Ватаскандха: слои (скопления)⁷¹ плотного и разреженного воздуха. Авакаша-антара: пустое пространство между вышеупомянутыми слоями. Валая: кольцеобразная «оболочка», окружающая Ратнапрабху и прочие земли (притхви) на высоте около восьми йоджан и состоящая из плотных слоёв воды и воздуха. Виграха: изогнутая⁷² ось (нади) вселенной (лока), служащая центром её вращательного движения. Двипа: континент. Самудра: моря и океаны. Вела: гигантские приливные волны, вызванные притяжением Луны. Веди́ка: инкрустированные лазуритом «платформы», расположенные в нашем и божественных мирах.

2.391 Тень и солнечный зной, лунный свет и тьма, меры длины (авамана) и меры веса (унмана), места отдыха (атияна-гриха)⁷³ и садовые домики (удьяна-гриха), тенты (авалимба) и фонтаны (саннишправата) так же могут быть отнесены как к дживе, так и к адживе.

Комментарий (специальные термины):

Чхая: тень деревьев и т.п., служащая убежищем от солнечного зноя. Атапа: жаркий свет Солнца. Джьётсна: холодный свет Луны. Андхакара: отсутствие света. Авамана: любые меры длины, включая сюда локоть, газ⁷⁴ и т.д. Унмана: любые меры веса. Атияна-гриха: религиозные школы (дхармашала), гостиницы, стоянки транспорта и всё прочее, предназначенное для временного пребывания. Удьяна-гриха: дом, построенный в саду, парке; жилище фермера. Авалимба: палатка, навес. Саннишправата: декоративные фонтаны в местах отдыха зажиточных людей.

При рассмотрении их в аспекте связи с живыми существами все вышеперечисленные предметы могут определяться как джива, однако поскольку все они представляют собой модификации материи, они могут рассматриваться и как аджива.

2.392 Скопления однородных предметов бывают двух видов: живые и неживые.

СЛОВО О КАРМЕ (КАРМА-ПАДА).

2.393 Связанность кармой бывает двух видов: вызванная влечением (прейобандха; рагабандха) и вызванная отвращением (двешабандха). 2.394 Две причины ведут к накоплению живыми существами дурной кармы: влечение и отвращение. 2.395 Двумя путями происходит и процесс созревания плодов дурной кармы (Букв. «подъём» («удирана»)): через добровольное принятие страдания (абхьюпагамика) и естественным образом (аупакрамика). 2.396 То же самое относится и к непосредственному переживанию (ведана) плодов дурных деяний. 2.397 И двумя способами происходит сбрасывание дурной кармы: сознательным и естественным.

Комментарий:

Переживание плодов кармы называется «ведана». Оно подразделяется на два вида: сознательный (абхьюпагама; т.е. то, что приходит по собственной воле индивидуума) и естественный (аупакрамика), из чего, однако, не следует делать вывод, что аскеза (тапасья) является прямым продуктом созревания плодов дурной кармы, ибо таковая представляет собой практику, совершаемую систематически и с полным осознанием производимых действий. Все болезненные ощущения, имеющие место в период проведения аскезы, приходят к йогину как результат его собственного сознательного выбора. Что касается второго вида (аупакрамика), то так определяется естественный последовательный (крама) процесс созревания плодов кармы: к примеру, сюда относятся болезни, возникающие в физическом теле. Оба процесса имеют своим результатом сбрасывание ранее накопленной кармы.

СЛОВО О РАЗЛУЧЕНИИ ДУШИ И ТЕЛА (АТМА-НИРЬЯНА-ПАДА).

2.398 Побывав в теле, душа оставляет его и входит в новое двумя способами: частичным (деша), когда она уходит и приходит, входя в контакт лишь с какой-либо его частью, и полным (сарва), когда она соприкасается со всем телом. 2.399 Помимо того, душа может оставить тело, вызывая в последнем вибрации, (2.400) «раскалывая» его, (2.401) «сжимая» себя или (2.402) отделяя тело от своих «пространственных точек».

Комментарий:

Способов, которыми душа оставляет настоящее тело и переходит в новое, насчитывается два: первый из них называется «подобным гусенице» (иликагати), а второй – «подобным стреле» (кандукагати). В первом случае душа, подобно гусенице, ставящей свои лапки на то место, которое она видит непосредственно перед собой, и затем перемещающей туда всё тело, сначала касается будущего обиталища лишь несколькими «пространственными точками», после чего, полностью покинув прежнюю оболочку, окончательно переселяется в новую. Второй способ, метафорически названный «подобным стреле», напоминает движение мяча, пули и т.п.: в данном случае душа, в одно мгновение оставив прежнее тело, столь же быстро переселяется в новое. Дживы, достигшие освобождения, оставляют тело по типу

«стрелы», тогда как заурядные существа, которым предстоит новое рождение, выходят через какую-либо часть прежнего тела, а в новое входят любым из двух способов⁷⁵.

Пхуритта (ардхамагадхи), спхурит (хинди): выход из тела методом создания вибраций в каком-либо из его членов.

Пхудитта (ардхамагадхи), спхутит (хинди): выход из тела, напоминающий взрывание, раскалывание какой-либо его части.

Самваттаитта (ардхамагадхи), санкучит (хинди): данное прилагательное указывает на известный факт сжатия «пространственных точек» души при переходе из большего тела в меньшее.

Ниваттаитта (ардхамагадхи), нирвартит (хинди): мгновенный выход всех «пространственных точек».

СЛОВО О РАЗРУШЕНИИ И УСПОКОЕНИИ КАРМЫ (КШАЯ-УПАШАМА-ПАДА).

2.403 По двум причинам душа получает возможность слушания дхармы, проповеданной Всеведущими: благодаря разрушению кармы и благодаря её успокоению. 2.404 Те же самые две причины – разрушение и успокоение кармы, позволяют душе достичь: 1) чистого пробуждения (вишуддха-бодхи), 2) совершенного целомудрия (брахмачарьяваса), 3) совершенного самообуздания (сампурна-самьяма), 4) полной остановки притока, 5) чистого знания, получаемого посредством чувств (вишуддха-абхинибодхи-джняна), 6) чистого знания писаний (вишуддха-шрута-джняна), 7) чистого ясновидения (вишуддха-авадхи-джняна) и 8) чистого знания мыслей (вишуддха-манах-парьяя-джняна).

Комментарий:

Здесь необходимо сделать весьма существенное замечание: понятие «успокоение» применимо лишь к карме, вводящей в заблуждение (мохания), тогда как «разрушение с успокоением» – по отношению ко всем четырём омрачающим видам кармы. Так называется то особое состояние души, которое достигается вследствие уничтожения кармы, уже приносящей свои плоды, а также успокоения той, которая плодов ещё не принесла. Лишь с достижением последнего джива обретает возможность слушания речей Всеведущего и постепенного развития знания мыслей и прочих его видов.

СЛОВО О МЕТАФОРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ ВРЕМЕНИ (АУПАМИКА-КАЛА-ПАДА).

2.405 Астрономические временные периоды измеряются двумя единицами: пальопама и сагаропама. Что же называется пальопамой?

Давайте представим себе пропасть в одну йоджану глубиной, до краёв наполненную волосками такой длины, на которую они могут вырасти в период от одного до семи дней. Так вот, пальопамой называется то время, которое потребуется на полное очищение этой пропасти при условии вынимания одного волоска раз в сто лет. Десять кота-коти (10000000×10000000) пальопам составляют одну сагаропаму. (Более подробно

данные единицы времени рассматриваются в Ануйюгадвара-сутре, см. часть 2, стр. 157 нашего издания.)

СЛОВО О ГРЕХЕ (ПАПА-ПАДА).

2.406 Гнев бывает двух видов: порождённый самим индивидуумом (атма-пратиштхит) и внешними факторами (пар-пратиштхит). **2.407** Аналогичным образом все грехи обитателей большей части мест страдания, начиная с адов и кончая миром Ваймаников, включая сюда гордость, лживость, жадность, привязанность, отвращение, сварливость (калаха), ложные обвинения (абхьякхьяна), клевета (пайшунья), злословие в адрес других (парапаривада), симпатии и антипатии (рати-арати)⁷⁶, умышленное лицемерие (майя-мриша), колючка ложного воззрения (митхьядаршана-шалья) и т.д., подразделяются на два вышеуказанных вида.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

2.408 Мирские дживы подразделяются на два вида: подвижные и неподвижные. **2.409** Все дживы подразделяются на два вида: совершенные (сиддха, или свободные) и несовершенные (асиддха, или несвободные). **2.410** Помимо того, по признакам наличия или отсутствия тех или иных характеристик все дживы могут подразделяться на следующие видовые пары: обладающие чувствами (сендрия) и лишённые таковых (аниндрия), обладающие телом (сакая) и бестелесные (акая), служащие источником вибрационной активности (йога; сайоги – имеющий таковую) и прекратившие её (айоги), сохранившие плотское желание (саведа) и избавившиеся от оногo (аведа)⁷⁷, подвластные страстям (сакашая) и освободившиеся от таковых (акашая)⁷⁸, имеющие лешью (салешья) и не имеющие таковой (алешья)⁷⁹, мудрые (джняни)⁸⁰ и невежественные (аджняни), склонные к преобладанию джняна-упайоги (сакара-упайога-юкта) и склонные к преобладанию даршана-упайоги (анакара-упайога-юкта), принимающие пищу (ахарака) и не принимающие её (анахарака), говорящие и немые, воплощённые и бестелесные.

СЛОВО О СМЕРТИ (МАРАНА-ПАДА).

2.411 Никогда шраман бхагаван Махавира не говорил своим шраманам-ниргрантхам, что два вида смерти – смерть отступления (валана-марана) и смерть под ярмом чувств (вашарта-марана), когда-либо описывались в качестве обстоятельств смерти монахов, похвальны для них, предписаны им, благородны и позволительны. **2.412** И то же самое относится к таким её видам, как 1) смерть, подобная верёвке (нидана-марана)⁸¹, и смерть с желанием следующего рождения (тадбхава-марана), 2) смерть при падении с горы (гирипатана-марана) и смерть в результате падения с дерева (тарупатана-марана), 3) смерть от вхождения в воду (джала-правеша-марана) и смерть при вхождении огонь (агни-правеша-марана), смерть в результате приёма яда (виша-бхашана-марана) и смерть от оружия (шастравапатана-марана). **2.413** Однако считается, что при наличии исключительных обстоятельств допустимы два вид смерти: в результате повешения (вайхаяса)⁸² и от клювов грифов (гиддха-паттха, гриддха-спришта). **2.414** Лишь два вида смерти – прайопагама-марана и

бхактапратьякхьяна-марана, предполагались шраманом бхагаваном Махавирой как описанные в качестве обстоятельств смерти монахов, похвальные для них, предписанные им, благородные и позволительные. 2.415 Прайопагама-марана бывает двух видов: с доставкой тела на место кремации (нирхарима-марана) и без таковой (анирхарима-марана). Согласно установленным правилам, смерть эта должна сопровождаться полным оставлением всякой физической активности. 2.416 Бхактапратьякхьяна-марана подразделяется на те же самые два вида, однако отказом от физической активности не сопровождается.

Комментарий:

Вообще, смерть подразделяется на две разновидности: заслуживающую похвалы и незаслуживающую таковой. Ко второй относится оставление тела в возбуждённом, охваченном страстями состоянии ума, к первой – оставление оно в полном покое, незатронутом никакими проявлениями страсти. Виды непохвальной смерти многочисленны и некоторые из них перечислены в вышеприведённой сутре. Далее мы объясним подробнее значение ряда упомянутых в ней специфических терминов:

1. Валана-марана: смерть людей, оставивших практику паришахи вследствие недостатка выдержки⁸³. Вашарта-марана: смерть, наступающая в тот момент, когда ум полностью охвачен теми или иными объектами чувств.
2. Нидана-марана: смерть, при наступлении которой сохраняется жажда богатства и прочих земных наслаждений. Тадбхава-марана: смерть с желанием перерождения в той же форме жизни.
3. Гирипатана-марана: смерть в результате падения с высоты. Тарупатана-марана: смерть в результате падения с дерева.
4. Джала-правеша-марана: смерть в результате утопления в реках и прочих глубоких водоёмах. Агни-правеша-марана: смерть в результате сожжения в огне.
5. Виша-бхакшана-марана: смерть от отравления. Шастравапатана-марана: смерть в результате применения оружия.
6. Вайхаяса-марана: смерть в результате повешения. Гриддхаспришта-марана⁸⁴: смерть человека, по тем или иным причинам оказавшегося в теле какого-либо большого животного. Как указывает само название, в этом случае оба трупа разрываются на куски грифами и другими птицами, поедающими падаль.
7. Прайопагамана-марана: один из методов осознанного принятия смерти, когда йогин, объективно оценив состояние собственного физического тела, принимает неподвижное положение, уподобляясь вырванному с корнями дереву, и сохраняет его до самой смерти. Иначе это называется «прана-тъяга», т.е. отречение от жизненных сил. Человек, принявший такой обет, отказывается от всякой заботы о теле, в т.ч. и от посторонней помощи, почему данный способ оставления тела и называется «апатикарма», т.е. лишённый физических

реакций. Однако в случае с бхакта-пратьякхьяна-мараной физическая активность допускается.

8. Бхакта-пратьякхьяна-марана: так называется постепенное отречение от всех жизненных сил (прана), сопровождаемое непрерывной медитацией. Йогин, принявший такой обет, может вставать, садиться и т.д. как самостоятельно, так и с помощью других, кроме того, в данном случае разрешается служение такому йогину.

9. Перенос трупа к месту кремации известен как «нирхарима», если же тело остаётся на месте его смерти, то это называется «анирхарима». В тех случаях, когда медитативная смерть (самадхи-марана) имеет место в населённом пункте, труп выносится для сожжения в какое-либо изолированное место, если же таковая случается на вершине горы, в пещере и т.п., то тело принято оставлять на месте.

Специальные термины⁸⁵.

Варнит: то, что обычно описывается как приемлемое. Киртит: то, что особо восхваляется как приемлемое. Укт: то, что красочно описывается как приемлемое. Прашаст: то, что восхваляется как благородное и достойное совершения. Абхьянуджнят: то, на что имеется разрешение или одобрение. В писаниях не отмечено таких случаев, чтобы бхагаван одобрял недостойные виды смерти, однако в ряде обстоятельств, а именно в случае появления угрозы нарушения аскетической практики или монашеской дисциплины, в порядке исключения считается допустимым повешение, а также смерть в теле большого животного⁸⁶.

СЛОВО О МИРЕ (ЛОКА-ПАДА).

2.417 Что же собой представляет этот мир? Это – лишь джива и аджива. 2.418 Что в этом мире бесконечно? Бесконечны лишь джива и аджива. 2.419 Что в этом мире вечно? Вечны лишь джива и аджива.

СЛОВО О ПРОБУЖДЕНИИ (БОДХИ-ПАДА).

2.420 Пробуждение (бодхи) бывает двух видов: пробуждение знания (джняна-бодхи) и пробуждение восприятия (даршана-бодхи).

2.421 Пробуждённые также бывают двух видов: пробуждённые знанием (джняна-буддха) и пробуждённые восприятием (даршана-буддха).

СЛОВО О ЗАБЛУЖДЕНИИ (МОХА-ПАДА).

2.422 Заблуждение (моха) бывает двух видов: заблуждение ложного знания (джняна-моха) и заблуждение ложного восприятия (даршана-моха)⁸⁷.

2.423 Невежды (мудха, муркха) бывают двух видов: заблуждающиеся в знании (джняна-мудха) и заблуждающиеся в восприятии (даршана-мудха)⁸⁸.

СЛОВО О КАРМЕ (КАРМА-ПАДА).

2.424 Карма, омрачающая знание (джнянаварания), бывает двух видов: частично омрачающаяся (деша-джнянаварания, омрачающая такие виды знания, как получаемое посредством чувств, получаемое посредством слушания, ясновидение и чтение мыслей) и полностью омрачающая (сарва-джнянаварания, омрачающая всеведение).

2.425 То же самое относится и к карме, омрачающей восприятие (даршанаварания)⁸⁹.

2.426 Карма, вызывающая ощущения (ведания), бывает двух видов: вызывающая приятные ощущения (сата-ведания) и вызывающая неприятные ощущения (асата-ведания).

2.427 Карма, вводящая в заблуждение (мохания), бывает двух видов: омрачающая восприятие (даршана-мохания) и омрачающая поведение (чаритра-мохания)⁹⁰.

2.428 Карма, определяющая продолжительность жизни, бывает двух видов: определяющая продолжительность жизни тела (аддха-аюшья) и определяющая продолжительность жизни конкретного воплощения (бхава-аюшья)⁹¹.

2.429 Карма, определяющая физическое состояние (нама)⁹², бывает двух видов: благая (шубха-нама) и неблагая (ашубха-нама).

2.430 Карма, определяющая статус (готра), бывает двух видов: определяющая высокий статус (учча-готра) и определяющая низкий (нича-готра).

2.431 Препятствующая карма (антарая) бывает двух видов: разрушающая плоды, обретенные в настоящей жизни и препятствующая обретению таковых в будущем.

СЛОВО О ПОТЕРЕ РАССУДКА (МУРЧЧА-ПАДА).

2.432 Потеря рассудка (мурчча)⁹³ подразделяется на два вида: вызванный привязанностью и вызванный неприязнью. 2.433 Потеря рассудка, вызванная привязанностью, бывает двух видов: проявляющаяся в форме лживости и проявляющаяся в форме жадности. 2.434 Потеря рассудка, вызванная неприязнью, бывает двух видов: проявляющаяся в форме гнева и проявляющаяся в форме гордости.

СЛОВО О ДУХОВНОЙ ПРАКТИКЕ (АРАДХАНА-ПАДА).

2.435 Духовная практика⁹⁴ подразделяется на два вида: простых людей (дхармика-арадхана; т.е. таковая монахов и мирян) и всеведущих (кайвалика-арадхана). 2.436 Духовная практика простых людей выражается в форме изучения писаний (шрутадхарма-арадхана) и благочестивого образа жизни (чаритрадхарма-арадхана).

2.437 Духовная практика всеведущих так же бывает двух видов: направленная на достижение освобождения (антакрия) и направленная на рождение в мирах Кальпа-Вимана.

Комментарий:

Термином «кайвалика-арадхана» обозначаются практики, выполняемые йогинами, достигшими уровня шрута-кевали (всеведение, обретаемое в процессе слушания), авадхи-джняни (знание на расстоянии, ясновидение), манахпарья-джняни (знание мыслей) и кевала-джняни (всеведение), т.е., это практики лиц, обретших четыре особых вида знания.

Что же касается метода разрушения всей кармы, ведущего к окончательному освобождению, то он известен как антакрия-арадхана. Второй метод, упоминаемый в той же сутре, имеет своей целью рождение на небесах Грайвеека или Ануттара области Кальпа-Вимана. Возможность практики такового так же имеется лишь у вышеупомянутых категорий йогов. (*Комментарий Абхаядевы Сури*).

СЛОВО О ЦВЕТЕ КОЖИ ТИРТХАНКАРОВ (ТИРТХАНКАРА-ВАРНА-ПАДА).

2.438 Двое тиртханкаров отличались голубым цветом кожи, подобным голубому лотосу: Мунисуврата (20) и Ариштанеми (22). 2.439 Двое тиртханкаров отличались тёмным цветом кожи, подобным цветку приянгу (*Setaria italica*): Маллинатха (19) и Паршванатха (23). 2.440 Двое тиртханкаров отличались ярко-красным цветом кожи, подобным красному лотосу: Падмапрабха и Васупуджья. 2.441 Двое тиртханкаров отличались белым цветом кожи: Чандрапрабха и Пушпаданта.

СЛОВО ОБ ОТДЕЛАХ ТЕКСТОВ КЛАССА ПУРВА (ПУРВАВАСТУ-ПАДА).

2.442 Сатьяправада-пурва имела два отдела (васту)⁹⁵.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

2.443 Лунный дом Пурва Бхадрапада имеет две звезды. 2.444 Лунный дом Уттара-Бхадрапада имеет две звезды. 2.445 Аналогичным образом и лунные дома Пурва-Пхалгуни и (2.446) Уттара-Пхалгуни имеют по две звезды.

СЛОВО ОБ ОКЕАНАХ (САМУДРА-ПАДА).

2.447 Посреди области, обитаемой людьми, расположены два океана: Лаванода и Калода. (Все прочие земли, число коих неизмеримо, находятся вне пределов досягаемости людьми.)

СЛОВО О ЧАКРАВАРТИНАХ (ЧАКРАВАРТИ-ПАДА).

2.448 Двое из чакравартинов – Субхума и Брахмадатта, отошли из этого мира, не отрёкшись от чувственных наслаждений, вследствие чего были вынуждены спуститься до седьмого уровня ада.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

2.449 Продолжительность жизни Бхаванавасинов, за исключением Асуракумаров с их двумя индрами – Чамарой и Бали, составляет чуть меньше двух пальюпам. 2.450 Наибольшая продолжительность жизни обитателей неба Саудхармакальпа составляет две сагаропамы. 2.451 Наибольшая продолжительность жизни божеств сферы Ишанакальпа составляет две с небольшим сагаропамы. 2.452 Наименьшая

продолжительность жизни божеств рода Санаткумаров составляет две сагаропамы. 2.453 Минимальная продолжительность жизни божеств Махендракальпы составляет чуть больше двух сагаропам.

2.454 Божества женского пола обитают в двух измерениях: Саудхармакальпа и Ишанакальпа.

2.455 Божествам двух кальп – Саудхарма и Ишана, свойственен красный цвет лешьи.

2.456 В двух кальпах – тех же самых Саудхарме и Ишане, боги удовлетворяют свои плотские желания с помощью тела. 2.457 В двух кальпах – Санаткумара и Махендра, боги удовлетворяют плотские желания посредством прикосновений. 2.458 В двух кальпах – Брахмалока и Лантака, боги удовлетворяют плотские желания посредством созерцания формы. 2.459 В двух кальпах – Махашукра и Сахасрара, боги удовлетворяют плотские желания, слушая звуки. 2.460 Двое Индр – Пранатендра и Ачьютендра, удовлетворяют плотские желания простой мыслью о богинях. (Подробнее см. в комментарии к Праджняпана-сутре, известном как Малаягири-вритти.)

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

2.461 Дживы привлекали, привлекают и будут привлекать кармическую материю дурной разновидности двумя способами: как неподвижные существа и как подвижные.

2.462 Дживы накапливали, накапливают и будут накапливать; приводили к созреванию, приводят и будут приводить⁹⁶; пожинали плоды, пожинаят и будут пожинать; сбрасывали, сбрасывают и будут сбрасывать дурную карму двумя способами: как неподвижные существа и как подвижные.

Комментарий:

«Чая»: привлечение «пространственными точками» души частиц кармической материи. «Упачая»: увеличение количества кармической материи. «Бандха»: связывание частиц кармической материи с душой. «Удирана»: приход кармической материи в состояние созревания. «Ведана»: пожинание плодов кармы. «Нирджара»: отделение частиц кармической материи от души после принесения плодов.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

2.463 Скопления материальных частиц, занимающие две «пространственные точки», бесчисленны. 2.464 Скопления материальных частиц, «проникающие в две пространственные точки», бесчисленны⁹⁷. 2.465 Аналогичным образом бесчисленны и частицы, существующие две самаи, характеризующиеся двумя качествами и т.д.

*** Конец четвёртой беседы ***

*** Конец второй главы ***

Глава 3.

ВВЕДЕНИЕ.

В третьей главе настоящей сутры рассматриваются различные предметы, так или иначе связанные с числом «3», включая сюда духовную жизнь, знание таттв, небеса и ады, материю, положения монашеского устава, желания мирян, этику, литературу, психологию и ряд других научных дисциплин, представляющих интерес для читателя и заслуживающих всестороннего изучения.

Помимо того, глава содержит и элементы древних представлений о природе и её законах, к примеру, три причины высокого и низкого количества осадков (3.243-244). Затрагиваются в ней и политические вопросы, рассматриваемые в рамках традиционных индийских триад дхарма-артха-кама (религия, экономика и чувственные наслаждения) и сама-данда-бхеда (примирение, наказание, разделение) (3.284). В пассажах психологического характера можно найти интересные описания человеческой природы, её тенденций и даже капризов: сюда, к примеру, относится подразделение людей по признакам их личных качеств на обладающих благим нравом (суманаска)⁹⁸, дурным (дурманаска) и бесстрастным (татастха) (3.188-198).

Некоторым людям практика даяния приносит радость – они называются щедрыми, другим не приносит ничего, кроме страдания – они называются скупыми, ну а третьи, способные хранить полное безразличие к происходящему, определяются как бесстрастные (там же). Некоторые люди, принимая пищу, получают от этого удовольствие – эти называются принимающими благу пищу (сатвика-митахари), другие в результате не получают ничего, помимо страдания – эти называются рабами вкуса, а третьи, не испытывающие по отношению к пище никаких эмоций, известны как практики дхармы (садхака) (там же).

Встречаются здесь и весьма глубокие по своему смыслу изречения на темы религии, политики и истории: так, автор приводит слова Махавиры о том, что некоторым людям войны приносят счастье – в частности, царям, жадным до чужих территорий, некоторым – ничего, кроме бед и отчаяния, причём не только тем, кто потерпел поражение, но порой и победителям, и хорошим примером такого рода служит война императора Ашоки с государством Калинга, ну а третьим – наёмникам, например, их результаты вообще безразличны (там же).

Таким образом, третья глава представляет собой собрание замечательных по своему разнообразию триад на сотни различных тем: животные, птицы, природа, монашеская жизнь и т.д. Подобно предыдущей, она содержит четыре беседы.

БЕСЕДА ПЕРВАЯ.

СЛОВО ОБ ИНДРАХ (ИНДРА-ПАДА).

3.1 Индры бывают трёх видов: номинальные (нама-индра; те, кто называется Индрой лишь по имени), установленные (стхапана-индра; т.е. всё то, что характеризуется определением «Индра»: статуи и т.п.) и физические (дравья-индра; те, кто либо в настоящее время имеет статус того или иного из божеств, известных как Индра, либо станет таковым в будущем). 3.2 Индры бывают трёх видов: обладающие знанием (джняна-индра; т.е. достигшие всеведения, обретаемого в процессе слушания, либо всеведения как такового), обладающие верой (даршана-индра; достигшие истинного воззрения (самьягдришти), обретаемого благодаря разрушению кармы (кшайика-

самьягдришти)) и придерживающиеся поведения (чаритра-индра; т.е. практикующие совершенное правильное поведение (ятхакхьята-чаритра)). 3.3 Индры бывают трёх видов: владыки богов (дева-индра; к примеру цари небожителей групп Джьётишка и Вайманика), владыки асуров (асура-индра; к примеру, цари Срединного мира) и владыки людей (манушья-индра; т.е. чакравартини и императоры).

СЛОВО О САМОТРАНСФОРМАЦИИ (ВИКУРВАНА-ПАДА).

3.4 Самотрансформация бывает трёх видов: осуществляемая посредством ассимиляции внешних частиц, осуществляемая без таковой и осуществляемая благодаря обоим вышеназванным процессам (создание каких-либо особых качеств в теле, служащемместилищем настоящего воплощения). 3.5 Самотрансформация бывает трёх видов: осуществляемая посредством ассимиляции внутренних частиц, осуществляемая без таковой и осуществляемая благодаря обоим вышеназванным процессам. 3.6 Самотрансформация бывает трёх видов: осуществляемая посредством ассимиляции как внешних, так и внутренних частиц одновременно, осуществляемая без таковой и осуществляемая благодаря обоим вышеназванным процессам.

Комментарий:

Ачарья Абхаядевазури пишет, что употребляемый здесь термин «викрия» («трансформация») в одном из своих значений является синонимом «вибхушана» (украшение как процесс). Таким образом, в данном контексте представляется возможным интерпретировать выражение «ассимиляция внешних частиц» как хорошо известное всем нам украшение тела драгоценностями и т.п., самотрансформацию без ассимиляции внешних частиц – как уход⁹⁹ за волосами, ногтями и прочим без применения каких-либо посторонних средств, а использование обоих способов ухода за телом – как третий вид самотрансформации. Что же касается внутренней трансформации, осуществляемой без ассимиляции внешней материи, то в качестве наиболее характерных примеров этого явления можно упомянуть хамелеона, способного изменять окраску своего тела в весьма широком спектре, змею, изменяющую форму и положение своего капюшона в зависимости от ситуации и, конечно, человеческую мимику.

СЛОВО О КОЛИЧЕСТВАХ РОЖДАЮЩИХСЯ СУЩЕСТВ (САНЧИТА-ПАДА).

3.7 Обитатели адов бывают трёх видов: исчислимых групп (кати-санчита), неисчислимых групп (акати-санчита) и невыразимых групп (авактавья-санчита). 3.8 Аналогичным образом и другие живые существа, принадлежащие ко всем прочим местам страдания, за исключением наделённых одним чувством, подразделяются на те же самые три вида.

Комментарий:

Слово «кати»¹⁰⁰ здесь выступает в качестве синонима имени числительного (санкхьявачак). Оно охватывает все числительные в диапазоне от двух до максимальных исчислимых величин, соответственно, его противоположность – «акати», указывает на неисчислимые величины, т.е. бесконечность. Что же касается термина «авактавья», обычно означающего

невыразимость, то здесь он указывает на единицу, поскольку умножение и деление на неё оставляет множимое и делимое число без изменений. Таким образом, единицу следует рассматривать не как число (санкхья), но как корень всех прочих чисел.

Поскольку в адских слоях бытия живые существа могут рождаться одновременно – как исчислимыми группами, так и неисчислимыми, их, соответственно, определяют как «кати-санчита» и «акати-санчита». Однако случается и так, что в аду в течение одного момента времени рождается лишь одно живое существо, и именно такой случай и называется «авактавья-санчита», т.е. «невыразимый». Дживы, наделённые одним чувством, упомянуты в качестве исключения из общего правила по той причине, что численность этой категории существ, появляющихся на свет каждую самую, неизмерима. *(Подробнее см. Бхагавати-сутра, 20.10.)*

СЛОВО ОБ УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПЛОТСКОЙ СТРАСТИ (ПАРИЧАРАНА-ПАДА).

3.9 Небожители удовлетворяют плотскую страсть тремя способами: некоторые – многократными объятиями нескольких других богов или чужих богинь, другие – многократными объятиями собственной богини, ну а третьи делают это методом выделения из собственного тела особой формы.

Но существуют и такие небожители, которые не прибегают к объятиям других богов и чужих богинь: эти удовлетворяют плотскую страсть, ограничиваясь объятиями собственной богини или же выделением особой формы.

Наконец, есть и такие, коим вообще несвойственно обнимать ни богов, ни богинь: они достигают удовлетворения выделением особой формы.

СЛОВО О ПОЛОВОМ АКТЕ (МАЙТХУНА-ПАДА).

3.10 Половой акт бывает трёх видов: божественный, человечески и животный, т.е. (3.11) три вида существ способны на совершение оного: боги, люди и скоты. 3.12 Сверх того, к совершению данного акта способны живые существа трёх полов: женского, мужского и среднего. *(Ачарья Абхаядеवासури в своём комментарии говорит о семи признаках мужчин и женщин и двух – гермафродитов.)*

СЛОВО О ВИБРАЦИОННОЙ И ФИЗИЧЕСКОЙ АКТИВНОСТИ (ЙОГА-ПАДА).

3.13 Вибрационная активность души (йога) бывает трёх видов: умственная (манойога), речевая (вачана-йога) и телесная (кая-йога). Эти три вида йоги свойственны всем живым существам, за исключением неполноценных (викалендрия: дживы с количеством чувств от одного до четырёх), обитающим во всех местах страдания вплоть до неба Ваймаников. 3.14 Физическая активность (прайога) так же подразделяется на три разновидности: умственную, речевую и телесную. Как и в предыдущем случае, эти три вида физической активности свойственны всем обитателям всех мест страдания, за исключением неполноценных, вплоть до неба Ваймаников.

СЛОВО О СРЕДСТВАХ (КАРАНА-ПАДА).

3.15 Средства (карана)¹⁰¹ бывают трёх видов: умственные, речевые и телесные. Свойственны они всем обитателям всех мест страдания, за исключением неполноценных, вплоть до неба Ваймаников. 3.16 Говорится также, что средства подразделяются ещё на три вида: средства разрушения (арамбха-карана), желание разрушения (самрамбха-карана) и вредоносная деятельность как таковая (самарамбха-карана)¹⁰². Как и прежде, свойственны они всем живым существам, населяющим все места страдания вплоть до неба Ваймаников, за исключением неполноценных.

Комментарий:

Та сила, или энергия, которая проявляется благодаря уничтожению или успокоению кармы, препятствующей энергии (вирья-антарая-карма), называется йогой. Согласно *Таттвартхасутре*, данным термином определяется деятельность (крия) ума, речи и тела. Вот эта самая йога и служит той причиной, которая притягивает кармическую материю в душу и связывает её с последней. Внешние проявления деятельности ума, речи и тела называются прайогой; способ осуществления того или иного действия, вызванного йогой, называется «карана». Таким образом, причин притока и связывания кармической материи с душой насчитывается три: йога, прайога и карана. В комментариях данные термина обычно считаются синонимичными (*см., например, Стхананга-вритти, стр. 183*).

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (АЮШЬЯ-ПАДА).

3.17 Джива накапливает карму, служащую причиной малой продолжительности жизни, тремя способами: насилием над жизненными силами (прана) других существ, лживыми речами и даянием монахам содержащей живые организмы и прочей неприемлемой пищи – несъедобной, отличающейся изысканным вкусом и т.д. Таковы три способа, которыми джива накапливает карму, ведущую к малой продолжительности жизни.

3.18 Джива накапливает карму, служащую причиной большой продолжительности жизни, тремя способами: воздержанием от насилия по отношению к жизненным силам, воздержанием от лжи и даянием монахам не содержащей живые организмы и прочей приемлемой пищи – съедобной и не отличающейся изысканным вкусом.

Комментарий (специальные термины):

Татхарупа: монашествующий аскет, внешность которого соответствует признакам, упоминаемым в писаниях. Махан (великий): монах, дающий наставления в практике ненасилия. Апрасука: предметы, в данном случае пища, содержащая живые существа и, соответственно, неприемлемая для монахов (анешания). В качестве примеров приемлемой можно упомянуть горох, рис и лепёшки. Свадья (вкусная): пища, отличающаяся богатыми вкусовыми качествами, в частности, содержащая приправы типа гвоздики, кардамона и т.п.

3.19 Джива накапливает нечистую карму, служащую причиной большой продолжительности жизни (ашубха-диргха-аюшья-карма: карма, ответственная за долгую, но позорную жизнь), тремя способами: насилием по отношению к живым существам, лживыми речами, а также пренебрежением, осуждением, неуважением, упрёками и оскорблениями монашествующих вкупе с даянием последним неприятной,

грубой или изысканной пищи. Таковы три способа, которыми джива накапливает связанность нечистой кармой, определяющей большую продолжительность жизни.

3.20 Джива накапливает чистую карму, служащую причиной большой продолжительности жизни (шубха-диргха-аюшья-карма: карма, ведущая к долгой и благочестивой жизни), тремя способами: несовершенством насилия по отношению к живым существам, избеганием лжи, а также возданием должных почестей монахам, соответствующим их положению приёмом, пожеланиями всяческих благ, поклонением им, подобным поклонением божествам и подношением дозволенных писаниями пищи и питья. Таковы три способа, которыми джива накапливает связанность чистой кармой, определяющей долгую продолжительность жизни.

СЛОВО О ТРЁХ ВИДАХ КОНТРОЛЯ И ОТСУТСТВИИ ТАКОВЫХ (ГУПТИ-АГУПТИ-ПАДА).

3.21 Практика гупти бывает трёх видов: контроль над умом (мано-гупти), контроль над речью (вачана-гупти) и контроль над телом (кая-гупти). **3.22** Воздержанные люди следуют гупти тремя способами: контролируя ум, речь и тело. **3.23** Отсутствие таковых тоже бывает трёх видов: отсутствие контроля над умом (мано-агупти), отсутствие контроля над речью (вачана-агупти) и отсутствие контроля над телом (кая-агупти). А посему все виды живых существ, начиная с обитателей адов и кончая небожителями из рода Санаткумаров, включая сюда и животных, обладающих пятью чувствами, невоздержанных людей, божеств из групп Вьянтарика, Джьётишка и Вайманика, определяются как не контролирующие ум, речь и тело.

СЛОВО О ДУРНЫХ АСПЕКТАХ ВИБРАЦИОННОЙ АКТИВНОСТИ (ДАНДА-ПАДА).

3.24 Существует три дурных аспекта вибрационной активности¹⁰³: умственная (мано-данда), речевая (вачана-данда) и телесная (кая-данда). **3.25** Обитателям адов свойственны все три: умственная, речевая и телесная. Аналогичным образом, свойственны они и всем обитателям всех прочих мест страдания вплоть до неба Ваймаников, за исключением тех, чьё количество чувств находится в пределах от одного до четырёх.

СЛОВО О ПОРИЦАНИИ (ГАРХА-ПАДА).

3.26 Порицание за грехи, совершённые в настоящей жизни, осуществляется тремя способами: некоторые люди делают это умом, другие – речью, третьи – телом, т.е. в форме практического воздержания от совершения деяний, ведущих к накоплению дурной кармы.

Сверх того, порицание может осуществляться ещё тремя способами: некоторые люди порицают себя длительное время, другие – небольшое, а третьи делают это, обуздывая своё тело.

СЛОВО О БОРЬБЕ С ГРЕХОМ (ПРАТЬЯКХЬЯНА-ПАДА).

3.27 Борьба с грехом (пратьякхьяна; отречение (тьяга) от греха а настоящей жизни), бывает трёх видов: некоторые люди борются с грехом лишь мысленно, другие – лишь на словах, а третьи воздерживаются от накопления дурной кармы и телом.

Помимо того, борьба с грехом может осуществляться ещё тремя способами: некоторые люди борются с грехом в течение длительного времени, другие – кратко, а третьи делают это, обуздывая своё тело, прекращая тем самым накопление дурной кармы.

СЛОВО О ПОЛЬЗЕ (УПАКАРА-ПАДА).

3.28 Деревья бывают трёх видов: с листьями, цветами и плодами. Точно так же и люди бывают трёх видов: малополезные, подобно деревьям, имеющим лишь листья; среднеполезные, подобно деревьям, имеющим лишь цветы; и весьма полезные, подобно плодоносящим деревьям.

Комментарий:

Люди в некотором смысле подобны деревьям, ценность которых определяется по их плодам: те, кто даёт страдающим существам кров, сравниваются с деревьями, на которых растут лишь листья; те, кто даёт не только кров, но и слово утешения, сравниваются с деревьями, радующими глаз цветами; те же, кто поддерживает их не только крышей над головой и утешением, но и многими другими способами, сравниваются с плодоносящими деревьями.

СЛОВО О ЛЮДЯХ (ПУРУШАДЖАТА-ПАДА).

3.29 Люди бывают трёх видов: номинальные (нама), установленные (стхапана) и физические (дравья). 3.30 Люди бывают трёх видов: обладающие знанием (джняна-пуруша), обладающие верой (даршана-пуруша) и практикующие поведение (чаритра-пуруша). 3.31 Люди бывают трёх видов: реального мужского пола (веда-пуруша), носящие знаки мужского пола (чинха-пуруша) и относящиеся к грамматическому мужскому роду (абхилапа-пуруша). 3.32 Люди бывают трёх видов: высшие, средние и низшие. 3.33 Высшие люди бывают трёх видов: люди религии (дхарма-пуруша), люди наслаждений (бхога-пуруша) и люди действия (карма-пуруша). 3.34 Средние люди бывают трёх видов: правящие (угра), наслаждающиеся (бхога) и сопровождающие царей (раджанья). 3.35 Низшие люди бывают трёх видов: рабы, слуги и наёмные работники.

Комментарий:

Нама-пуруша: человек или любой другой предмет, формально называемый человеком. Стхапана-пуруша: статуя человека или иной образ, определяемый как человек. Дравья-пуруша: джива, родившаяся в человеческой форме, а также смертное человеческое тело.

Джняна-пуруша: человек, обладающий знанием, просветлённый. Даршана-пуруша: человек, обретший правильную веру (самьяг-даршана). Чаритра-пуруша: человек, достигший совершенства в практике правильного поведения.

Веда-пуруша: человек, по своим физическим признакам принадлежащий к мужскому полу. Чинха-пуруша: человек, имеющий некоторые признаки мужского пола, к примеру, усы или бороду. Абхилапа-пуруша: мужской род в грамматике.

Дхарма-пуруша: высочайший среди людей, практикующих дхарму, т.е. архат. Бхога-пуруша: высочайший из людей, предающихся земным наслаждениям, т.е. чакравартин. Карма-пуруша: великие люди из класса Васудевоу.

Угра: люди, выполняющие функции защиты подданных. Бхога (3.33): учителя и местные священнослужители. Раджанья: друзья и свита царя.

Даса: люди, обслуживающие хозяина за содержание; рабы. Бхритака: люди, обслуживающие хозяина за плату; слуги. Бхагидара (бхаиллака): наёмный персонал, выполняющий ту или иную работу – сельскохозяйственную, торговую и т.д., за третью или четвертую часть полученного дохода¹⁰⁴.

СЛОВО О РЫБАХ (МАТСЬЯ-ПАДА).

3.36 Рыбы бывают трёх видов: рождённые из яйца, живорождённые и рождённые бесполом способом. 3.37 Рыбы, рождённые из яйца, подразделяются на три пола: мужской, женский и средний; (3.38) и то же самое относится к живорождённым.

СЛОВО О ПТИЦАХ (ПАКШИ-ПАДА).

3.39 Птицы бывают трёх видов: рождённые из яйца, живорождённые и рождённые бесполом способом. 3.40 Птицы, рождённые из яйца, подразделяются на три пола: мужской, женский и средний; (3.41) и то же самое относится к живорождённым.

СЛОВО О РЕПТИЛИЯХ (ПАРИСАРПА-ПАДА).

3.42-44 Аналогичным образом и рептилии, не имеющие членов, бывают трёх видов: рождённые из яйца, живорождённые и рождённые бесполом способом, и первые два вида подразделяются на три пола – мужской, женский и средний. 3.45-47 То же самое относится и к рептилиям, имеющим члены.

Комментарий:

Рептилии, передвигающиеся на животе, груди или конечностях, называются парисарпа. По признаку наличия или отсутствия конечностей они подразделяются на две основные разновидности: урапарисарпа (имеющие члены: змеи, например) и бхуджапарисарпа (не имеющие таковых: ящерицы, например).

СЛОВО О СУЩЕСТВАХ ЖЕНСКОГО ПОЛА (СТРИ-ПАДА).

3.48 Существа женского пола подразделяются на три вида: животные, человеческие и божественные. 3.49 Животные бывают трёх видов: обитающие в воде, на суше и в воздухе. 3.50 Человеческие также бывают трёх видов: обитающие в земле трудов (карма-бхуми), в земле недеяния (акарма-бхуми) и на срединных островах (антардвипа).

СЛОВО О СУЩЕСТВАХ МУЖСКОГО ПОЛА (ПУРУША-ПАДА).

3.51 Существа мужского пола подразделяются на три вида: животные, человеческие и божественные. **3.52** Животные бывают трёх видов: обитающие в воде, на суше и в воздухе. **3.53** Человеческие также бывают трёх видов: обитающие в земле трудов, в земле недеяния и на срединных островах.

СЛОВО О СУЩЕСТВАХ СРЕДНЕГО РОДА (НАПУНСАКА-ПАДА).

3.54 Существа среднего рода подразделяются на три вида: адские, животные и человеческие. **3.55** Животные существа среднего рода бывают трёх видов: обитающие в воде, на суше и в воздухе. **3.56** Человеческие также бывают трёх видов: обитающие в земле трудов, в земле недеяния и на срединных островах.

СЛОВО О ЖИВОТНЫХ (ТИРЬЯГ-ЙОНИКА-ПАДА).

3.57 Животные подразделяются на три пола: мужской, женский и средний.

Комментарий:

Обитатели адов имеют лишь один пол: средний (напунсака). Существа женского пола имеются в трёх более высоких состояниях бытия (гати). Существа, рождённые из животного лона, в зависимости от среды обитания подразделяются на три вида: обитающие в воде (рыбы, лягушки и т.д.), на суше (буйволы, слоны и т.д.) и в воздухе (павлины, голуби, журавли¹⁰⁵). Человеческие существа, в зависимости от места их обитания и исторической эпохи подразделяются на три вида: проживающие в земле трудов, в земле недеяния и на срединных островах. Землями трудов (карма-бхуми) называются области, население которых в силу текущих условий вынуждено заниматься тем или иным видом деятельности: сельским, хозяйством, производством оружия, письмом и т.д. Однако существуют некоторые области, в частности, Хаймавата, а также определённые периоды полуцикла времени, а именно три первых звена нисходящего полуцикла и три последних восходящего, в коих не только люди, но и животные могут наслаждаться плодами деревьев исполнения желаний (кальпа-врикша). Эти земли и периоды известны как «области недеяния» (акарма-бхуми) или «области наслаждений» (бхога-бхуми). Что касается последнего термина – антарадвипаджа, то он относится к человеческим и животным существам, живущим на островах, расположенных в Лаване и прочих океанах, разделяющих континенты.

СЛОВО О ЛЕШЬЕ.

3.58 У обитателей адов встречается три вида лешьи: чёрная, синяя и серая. **3.59** И у Асуракумаров известны те же самые три нечистых вида лешьи: чёрная, синяя и серая. **3.60** И то же самое относится ко всем божествам, Обитающим во дворцах, вплоть до группы Станитакумаров. **3.61** Дживам, обитающим в земных, водяных и растительных телах, свойственны те же три вида лешьи. **3.62** И то же самое относится к дживам, обитающим в огненных и воздушных телах, а также обладающим двумя, тремя и четырьмя чувствами. **3.63** Что касается животных, обладающих пятью чувствами, то эти характеризуются теми же самыми нечистыми видами лешьи, а также (3.64) тремя чистыми: красной, жёлтой и белой. **3.65-66** Людям свойственны все три вида чистой и

нечистой лешьи. 3.67 Среди божеств Срединного мира встречаются те же нечистые виды лешьи, что и среди Асуракумаров. 3.68 Обитателям воздушных кораблей свойственны только чистые виды лешьи: красая, жёлтая и белая.

Комментарий:

Три из шести видов лешьи, а именно чёрная, синяя и серая, считаются нечистыми, а другие три – красная, жёлтая и белая, чистыми.

СЛОВО О ФОРМЕ И ДВИЖЕНИИ ЗВЁЗД (ТАРА-РУПА-ЧАЛАНА-ПАДА).

3.69 Движение звёзд объясняется тремя причинами: самотрансформацией (вайкррия-рупа), сочетанием их божеств (паричарана) и переходом из одного места в другое (санкрамана).

СЛОВО О САМОТРАНСФОРМАЦИИ БОГОВ (ДЕВА-ВИКРИЯ-ПАДА).

3.70 Сияние богов, подобное вспышкам молний, объясняется тремя причинами: самотрансформацией, сочетанием с другими богами, а также желанием продемонстрировать их богатство, светоносность, славу, силу, энергию, доблесть и подвиги. 3.71 Громоподобные звуки, издаваемые богами, объясняются тремя причинами: самотрансформацией, сочетанием с другими богами, а также желанием продемонстрировать их богатство, светоносность, славу, силу, энергию, доблесть и подвиги.

Комментарий:

Риддхи: родовые богатства, включая воздушные корабли и т.п. Дьюти: сияние тела и украшений. Яша: слава. Бала: физическая сила. Вирья: духовная энергия. Пурушакара: доблесть. Паракрама: подвиги, а также связанная с ними гордость.

СЛОВО О СВЕТЕ И ТЬМЕ (АНДХАКАРА-УДЪЁТА-ПАДА).

3.72 Тьма опускается на область, населённую человеческими существами, по трём причинам: уход из мира архатов, угасание учения, проповеданного архатами, и исчезновение 14 текстов Пурва (пурвагата шрута). 3.73 Свет приходит в мир, населённый человеческими существами, по трём причинам: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и достижение им всеведения.

3.74 Тьма опускается на область, населённую божественными существами, по трём причинам: уход из мира архатов, угасание учения, проповеданного архатами, и исчезновение 14 текстов Пурва. 3.75 Свет приходит в мир, населённый божественными существами, по трём причинам: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и достижение им всеведения.

3.76 Боги спускаются на землю по трём причинам: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и празднование достижения им всеведения. 3.77 И теми же тремя причинами объясняются и такие явления, как великое собрание божеств, обитающих в воздушных кораблях, (3.78) и божественный смех. 3.79 По трём причинам цари богов –

Индры, спускаются на землю: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и празднование достижения им всеведения. 3.80 И по тем же трем причинам спускаются на землю боги из групп Саманика, Траястриншака, Локапала, Паришадья, Аникадхипати, Атмаракшака и богини из рода Аграмахиши.

Комментарий:

Саманика: боги, равные индрам по таким характеристикам, как местопребывание, продолжительность жизни, сила, свита и масштаб чувственных наслаждений, и уступающие лишь в том, что касается статуса и величия. Траястриншака: боги, занимающие положение министров и жрецов Индры; всего их насчитывается 33. Локапала: боги, выполняющие функции охраны небесных миров; включают Сому и несколько других божеств сторон света. Паришадья: боги, пребывающие в собрании Индры. Аникадхипати: командующие божественными армиями. Атма-ракшака: телохранители Индры.

3.81 По трём причинам боги в одно мгновение поднимаются со своих львиных тронов: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и достижение им всеведения.

3.82 И теми же причинами объясняются такие явления как сотрясение тронов; (3.83) львиные рыки и (3.84) подбрасывание в воздух одежд. 3.85 По трём причинам начинают раскачиваться божественные деревья чайтья-врикша (деревья, растущие у ворот Судхарамы-сабхи – собрания небожителей): рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и празднование достижения им всеведения. 3.86 По трём причинам боги из группы Локантиков (небожители, обитающие в пятой сфере богов (девалока) на краю вселенной) в один миг нисходят на землю: рождение тиртханкары, отречение последнего от мира и празднование достижения им всеведения.

СЛОВО О ТОМ, ЧТО ТРУДНО КОМПЕНСИРОВАТЬ (ДУШПРАТИКАРА-ПАДА).

3.87 Бхагаван сказал: «О, долговечные шраманы! Едва ли можно хоть как-то отплатить за те блага, которые дают человеку родители, защитники и духовные учителя.

1) Представьте себе, что некий человек каждое утро своей натирает тела родителей благовонными маслами¹⁰⁶, посылает ароматными пудрами и помогает им в омовении тёплой и холодной ароматизированной водой, после чего облачает их в лучшие украшения, предлагает изысканные яства со всеми восемнадцатью видами вкусов и до самого конца жизни носит их на спине или плечах. Избавится ли он тем самым от долга по отношению к ним? Нет! О, долговечные шраманы! С долгом этим может расплатиться лишь тот, кто обращается к ним с проповедью данной Победителями дхармы, поясняет им отличия и положения таковой и помогает им утвердиться в ней.

2) Представьте себе, что некий состоятельный человек оказывает материальную помощь бедняку. По прошествии некоего времени – большого ли, малого ли, тот поднимается и начинает купаться в роскоши и изобилии, а прежний богач по каким-то причинам превращается в нищего. Так вот, даже если тот бывший бедняк в означенный момент предложит своему прежнему покровителю всё своё состояние, с

долгом он так и не расплатится. Долг сей может вернуть лишь тот, кто пробудит в нём понимание, проповедуя данную Победителями дхарму, поясняя её отличия и положения и укрепляя в ней.

3) Представьте себе, что некий человек, услышав от шраманы единственное, но прекрасное слово дхармы, сумел сохранить его в сердце в момент смерти, благодаря чему обрёл рождение в мире богов. Так вот, даже если этот бог в нужный момент перенесёт того наставника из местности, поражённой засухой, в процветающую, из глухих лесов – в деревню, или избавит от неизлечимой хронической болезни, то всё равно не сможет освободиться от долга. Долг сей сможет вернуть лишь тот, кто образумит своего прежнего наставника в случае отпадения последнего от данной Победителями дхармы и, пояснив ещё раз её отличия и положения, укрепит в ней.

Комментарий:

Ачарья Абхаядеvasури говорит, что термин «шатапака»¹⁰⁷ имеет четыре значения: 1) лекарственный отвар, приготовленный с использованием ста видов трав; 2) любая пища, приготовленная с использованием ста видов растений; 3) обработанная сто раз и 4) масло, стоящее сто рупий. Существительное «пища», определяемое числительным «тысяча», интерпретируется ачарьей в том же самом смысле. «Стхалипака» означает пищу, приготовленную в приемлемом для этой цели сосуде: глиняном горшке, кувшине или глубокой кастрюле. Выражение «восемнадцать видов вкусов» указывает на пищу, приготовленную с добавлением разнообразных приправ, отличающуюся изысканным вкусом и полезную.

СЛОВО О ПЕРЕСЕЧЕНИИ (ВЪЯТИВРАДЖАНА-ПАДА).

3.88 Аскет, наделённый тремя нижеследующими качествами, пересекает этот безначальный, бесконечный и безбрежный лес четырёх состояний сансарического бытия: отсутствие желания мирских наслаждений (аниданата), полнота воззрения (дриштисампанната) и изучение писаний, сопровождаемое аскезой (йогавахита).

Комментарий:

По словам ачарьи Абхаядеvasури, термин «йогавахита» имеет два значения: во-первых, сокращение количества сна, пищи и разговоров (особенно бесцельных, а также воздержание от дурных речей и смеха) во время изучения писаний и, во-вторых, преодоление гнева, похоти и прочих страстей в целях поддержания в уме покоя и устойчивого сосредоточения. Таким вот образом монах, свободный от желаний и достигший обладания совершенной религиозной истиной¹⁰⁸, пересекает этот безначальный и бесконечный лес сансарического бытия.

СЛОВО О КОЛЕСЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

3.89 Нисходящий полуцикл подразделяется на три стадии: высшую, среднюю и низшую. 3.90 Аналогичным образом и все сменяющих друг друга шесть «спиц» этого

полуцикла, начиная с эпохи совершенного счастья, подразделяются на высшую, среднюю и низшую стадии.

3.91 Восходящий полуцикл времени высшую, среднюю и низшую. **3.92** Аналогичным образом и все сменяющих друг друга шесть «спиц» этого полуцикла, начиная с эпохи полного страдания, подразделяются на высшую, среднюю и низшую стадии.

СЛОВО О ДВИЖЕНИИ НЕДЕЛИМОЙ ЧАСТИЦЫ МАТЕРИИ (АЧЧХИННА-ПУДГАЛА-ЧАЛАНА-ПАДА).

3.93 Перемещение неделимой частицы материи вызывается тремя причинами: понуждением к движению со стороны живых существ, ищущих пищу, созданием ими же тела трансформации и переходом с одного места на другое (опять же, под влиянием внешних факторов: рук, например).

СЛОВО О СРЕДСТВАХ ПОДДЕРЖКИ (УПАДХИ-ПАДА).

3.94 Средства поддержки (упадхи) бывают трёх видов: кармические (кармопадхи), телесные (шариropадхи) и внешние (бахиропадхи). Данные средства поддержки свойственны обитателям всех мест страдания, начиная с Асуракумаров и кончая Вайманиками, исключение составляют лишь обитатели адов и дживы, обладающие одним чувством.

Помимо того, средства поддержки могут подразделяться ещё на три вида: живые, неживые и смешанные. Эти три свойственны обитателям всех мест страдания – от Асуракумаров до Ваймаников.

Комментарий:

То, что служит средством поддержки (или опоры) души и тела, называется упадхи. Поскольку у обитателей адов и джив, обладающих лишь одним чувством, внешние средства (одежда, посуда и т.д.), отсутствуют, таковые упомянуты как исключение.

СЛОВО И СТЯЖАТЕЛЬСТВЕ (ПАРИГРАХА-ПАДА).

3.95 Стяжательство бывает трёх видов: желание накопления кармы (карма-париграха), желание обладания телом (шарира-париграха) и желание обладания внешним имуществом (бахья-париграха). Эти три вида стяжательства обнаруживаются у обитателей всех мест страдания – от Асуракумаров до Ваймаников, исключение составляют лишь обитатели адов и дживы, обладающие одним чувством.

Сверх того, стяжательство может подразделяться ещё на три разновидности: таковое по отношению к живым объектам, неживым и смешанным. Эти три вида стяжательства наблюдаются среди тех же групп живых существ, что и вышеупомянутые.

СЛОВО О СОСРЕДОТОЧЕНИИ (ПРАНИДХАНА-ПАДА).

3.96 Сосредоточение бывает трёх видов: сосредоточение ума, речи и тела. Эти три известны обитателям всех мест страдания, начиная с животных, обладающих пятью чувствами, и кончая Вайманиками.

3.97 Благое сосредоточение бывает трёх видов: таковое ума, речи и тела. 3.98 Воздержанным людям свойственны все три вида благого сосредоточения: таковые ума, речи и тела.

3.99 Дурное сосредоточение также подразделяется на три вида: таковое ума, речи и тела. Встречаются они у обитателей всех мест страдания, начиная с животных, обладающих пятью чувствами, и кончая Вайманиками.

Комментарий:

Существительное «сосредоточенность» (пранидхана) синонимично «однонаправленности» (экаграта), и может применяться по отношению к любым мыслям и действиям: как благим, так и неблагим. Отметим также, что состояние это – отнюдь не только умственного характера, но в равной мере может быть и вербальным, и физическим.

СЛОВО О ЛОНЕ (ЙОНИ-ПАДА).

3.100 Лоно бывает трёх видов: холодным, горячим и смешанным. Большинству живых существ – низшим существам с количеством чувств от одного до четырёх, а также рождённым бесполовым способом животным и людям, свойственны все три.

Исключение составляют лишь дживы, обитающие в огненных телах. 3.101 Лоно бывает трёх видов: живым, неживым и смешанным. Низшим существам с количеством чувств от одного до четырёх, а также рождённым бесполовым способом животным и людям, свойственны все три. 3.102 Лоно бывает трёх видов: закрытым, открытым и закрыто-открытым.

Комментарий:

Место рождения живых существ называется лоном. Сачитта-йони: лоно, в котором изначально имеются какие-либо живые организмы. Ачитта-йони: лоно, в котором наличие таковых невозможно, например, место рождения богов и обитателей адв. Мишра-йони: место рождения существ, появляющихся на свет способом, характерным для млекопитающих. Самвритта-йони: закрытое, или узкое, лоно, например, место рождения богов, обитателей адв и джив, обладающих одним чувством. Вивритта-йони: открытое, или широкое, лоно, например, место рождения насекомых, появляющихся на свет в куче навоза. Самвритта-вивритта: закрыто-открытое лоно, т.е. место рождения млекопитающих.

3.103 Лоно бывает трёх видов: подобное черепахе, подобное раковине и подобное листу бамбука.

1) Матери лучших из людей отличаются лоном, подобным черепахе (выпуклым). Из такого лона появляются на свет три категории людей: архаты, чакраваритины и баладевы с васудевами.

2) Жёнам чакравартинов свойственно лоно, подобное раковине (спиралевидное). Множество живых существ регулярно воплощается в таком лоне, однако все они погибают, так и не сформировавшись.

3) Ну а для матерей обычных людей характерно лоно, подобное листу бамбука. Такой вид лона даёт рождение многочисленным простым существам.

СЛОВО О ТРАВАХ И ДЕРЕВЬЯХ (ТРИНАВАНАСПАТИ-ПАДА).

3.104 Травы и деревья бывают трёх видов: содержащие исчислимое количество джив (цветы с черенками), содержащие неисчислимое количество джив (корни, клубни, стволы, кору, ветви и побеги) и содержащие бесконечное (ананта) количество джив (мхи, плесень).

СЛОВО О МЕСТАХ ПАЛОМНИЧЕСТВА (ТИРТХА-ПАДА).

3.105 В области Бхарата, расположенной на континенте Джамбудвипа, существует три места паломничества: Магадха, Варадама и Прабхаса. 3.106 То же самое количество мест паломничества существует и в Айравате. 3.107 В каждом из основанных чакравартинами государств области Махавидеха, расположенной на континенте Джамбудвипа, существует по три места паломничества: Магадха, Варадама и Прабхаса. 3.108 В восточной и западной половинах континентов Дхатакикханда и Пушкарадха также имеется по три места паломничества.

Комментарий:

Вообще, места паломничества подразделяются на две основные категории: рукотворные, или временные, т.е. созданные людьми, и нерукотворные, или вечные, т.е. созданные богами.

В областях Бхарата и Айравата, а также в каждом из 32 государств (виджая) области Махавидеха, насчитывается по 32 места паломничества, что в сумме даёт 102. По три места паломничества известно и в каждой из двух половин континентов Дхатакикханда и Пушкаравара. Таким образом, общее количество мест паломничества всего в области, населённой людьми (Адхаи-двипа), составляет 510.

Указанные места паломничества также служат восточными, южными и западными границами империи шаткханда-чакраварти (императора, завоевавшего все шесть частей субконтинента). У каждого из этих мест имеется божество-покровитель, также осуществляющее функции охраны границ царства чакравартина. (См. *Джамбудвипа-праджняпти.*)

СЛОВО О ЦИКЛЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

3.109-112 Продолжительность эпохи счастья минувшего восходящего полуцикла времени в областях Бхарата и Айравата составляла три кота-коти сагаропамы, и то же самое относится к настоящему нисходящему полуциклу и предстоящему восходящему, а также к течению времени в восточной и западной половинах континентов Дхатакикханда и Пушкаравара.

3.113-114 Рост людей, населявших области Бхарата и Айравата в эпоху наивысшего счастья минувшего восходящего полуцикла времени, составлял три коса, а продолжительность их жизни достигала трёх пальопам, и то же самое относится к настоящему нисходящему полуциклу и предстоящему восходящему. **3.115-116** В настоящее время рост обитателей областей Девакуру и Уттаракуру нашего континента составляет три коса, а продолжительность жизни достигает трёх пальопам, и то же самое относится к росту и продолжительности жизни жителей восточной и западной половин континентов Дхатакикханда и Пушкарадвара.

СЛОВО О ЛИНИИ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ ВЫДАЮЩИХСЯ ЛЮДЕЙ (ШАЛАКА-ПУРУША-ВАМША-ПАДА).

3.117-118 В течение каждого из полуциклов времени в областях Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа появлялись, появляются и впредь будут появляться три линии преемственности выдающихся людей: архаты, чакравартини и дасары (баладевы-васудевы), и то же самое относится и к восточной и западной половинам континентов Дхатакикханда и Пушкаравара.

СЛОВО О ВЫДАЮЩИХСЯ ЛЮДЯХ (ШАЛАКА-ПУРУША-ПАДА).

3.119-120 В течение каждого из полуциклов времени в областях Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа появлялись, появляются и впредь будут появляться три категории выдающихся людей: архаты, чакравартини и баладевы-васудевы, и то же самое относится и к восточной и западной половинам континентов Дхатакикханда и Пушкаравара.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (АЮШЬЯ-ПАДА).

3.121-122 Три категории выдающихся людей имеют возможность наслаждаться полной продолжительностью жизни, свойственной их эпохе: архаты, чакравартини и баладевы-васудевы, и те же три могут наслаждаться средней продолжительностью жизни, свойственной их эпохе¹⁰⁹.

3.123 Максимальная продолжительность жизни грубых существ, обитающих в огненных телах, составляет трое суток. **3.124** Максимальная продолжительность жизни грубых существ, обитающих в воздушных телах, составляет три тысячи лет.

СЛОВО О РЕПРОДУКТИВНОЙ СПОСОБНОСТИ ЗЕРНОВЫХ РАСТЕНИЙ (ЙОНИСТХИТИ-ПАДА).

3.125 Вопрос: «Бхагаван! Сколь долго сохраняется репродуктивная способность таких растений, как рис, пшеница, ячмень и прочих в случае их хранения в силосной яме, корзине, деревянных помостах и крышах с последующим запечатыванием?»

Ответ: «О долговечный! Минимальный период, в течение которого может сохраняться их репродуктивная способность, составляет одну мухурту, а максимальный – три года, после чего они становятся бесплодными».

СЛОВО ОБ АДЕ (НАРАКА-ПАДА).

3.126 Максимальная продолжительность жизни существ, населяющих второй ад, называемый Шаркарапрабха, достигает трёх сагаропам. **3.127** Минимальная продолжительность жизни существ, населяющих третий ад, называемый Балукапрабха, составляет три сагаропамы. **3.128** В пятом аду, называемом Дхумапрабха, насчитывается 300000 адских обиталищ. **3.129-130** Обитатели первого, второго и третьего адов ощущают лишь жар и жар этот они ощущают непрерывно.

СЛОВО О РАВНОМ (САМА-ПАДА).

3.131 В мире существуют три места, равных по площади, длине правой и левой сторон и протяжённости промежуточных направлений (100000 йоджан): группа адских обиталищ, известная как Апратиштхана, расположенная в седьмом аду; континент Джамбудвипа и божественное измерение Сарвартхасиддхи, расположенное в сфере Анутгара-Вимана.

3.132 В мире существуют три места, равных по площади (4500000 йоджан)), длине правой и левой сторон и протяжённости промежуточных направлений: группа адских обиталищ, известная как группа адских обиталищ, известная как Симантака, расположенная на первом уровне первого ада; Самаякшетра (область человеческого обитания – Адхаи-двипа) и Сиддхашила (обиталище сиддхов).

СЛОВО ОБ ОКЕАНАХ (САМУДРА-ПАДА).

3.133 Воды трёх океанов обладают естественным для них вкусом: Калода, Пушкарода и Сваямбхурамана. **3.134** И три океана изобилуют громадными количествами рыб, черепах и прочих обитателей вод: Калода, Пушкарода и Сваямбхурамана (количество живых существ в прочих океанах меньше).

СЛОВО ОБ АДЕ И РАЕ¹¹⁰.

3.135 Три категории живущих в этом мире людей, не соблюдающих нравственность, игнорирующих обеты, лишённых всяких добродетелей, не желающих обуздывать себя, очищать проступки и соблюдать пост, после смерти идут напрямую в область Апратиштхана седьмого ада: цари (чакравартины и васудевы), удельные правители и великие грешники из числа домохозяев.

3.136 Три категории живущих в этом мире людей, соблюдающих нравственность, придерживающихся обетов, наделённых добродетелями, обуздывающих себя, очищающих проступки и соблюдающих посты, после смерти поднимаются в измерение Сарвартхасиддха божественной области Анутгара-Вимана: цари, отрёкшиеся от чувственных наслаждений, военачальники и прочие заслуживающие похвалы люди, практикующие дхарму.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

3.137 Воздушные корабли обитателей небес Брахмалока и Лантака могут быть трёх цветов: чёрного, синего и красного.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

3.138 Рост божеств, населяющих уровни Аната, Праната и Ачьюта области Кальпа, достигает трёх ратни.

СЛОВО О ПОЯСНИТЕЛЬНЫХ ТЕКСТАХ (ПРАДЖНЯПТИ-ПАДА).

3.139 Три класса пояснительных текстов (праджняпти) следует изучать в предписанное для этого время: *Чандра-праджняпти*, *Сурья-праджняпти* и *Двипасагара-праджняпти*¹¹¹.

*** Конец первой беседы ***

БЕСЕДА ВТОРАЯ.

ЛОКА-ПАДА (СЛОВО О МИРЕ).

3.140 Мир может быть трёх видов: номинально существующим (нама-лока), конвенционально существующим (стхапана-лока)¹¹² и физическим (дравья-лока). **3.141** И ещё трёх: миром знания (джняна-лока), миром восприятия (даршана-лока) и миром поведения (чаритра-лока). **3.142** Наконнц, ещё трёх: высшим (урдхва-лока), низшим (адхо-лока) и поперечным (тирьяг-лока).

СЛОВО О СОБРАНИИ БОГОВ (ДЕВА-ПАРИШАД-ПАДА).

3.143 Чамара Асурендра, царь Асуракумаров, имеет три собрания: Самита, Чанда и Джата. Внутреннее собрание называется Самита, среднее – Чанда, а внешнее – Джата.

3.144 Боги рода Саманика, равные по статусу царю Асуракумаров Чамаре Асурендре, также имеют три собрания: Самита, Чанда и Джата. **3.145** Три собрания имеют и Божества группы Траястриншака (советники и жрецы Чамары Асурендры). **3.146** Божества группы Локапала (хранители границ царства Чамары Асурендры) также имеют три собрания: Тумба, Трутита и Парва. **3.147** Богини Аграмашихи (жёны Асурендры) также имеют три собрания: Тумба, Трутита и Парва. **3.148** Аналогичным образом, царь богов Вайрочанендра Бали с богами, равными ему по статусу, и министрами, имеет три собрания: Самита, Чанда и Джата, и по три собственных собрания, называемых, как и в предыдущем случае, Тумба, Трутита и Парва, имеют хранители границ его царства и богини.

3.149 Дхарана Нагендра, царь Нагакумаров, с богами, равными ему по статусу и министрами, имеет три собрания: Самита, Чанда и Джата. **3.150** По три собственных собрания, называемых Иша, Трутита и Дридхаратха, имеется и у хранителей границ его царства и богинь. **3.151** Что касается собраний прочих богов группы Бхаванаваси, то виды и названия их собраний те же, что и в случае с Дхарана Нагендрой.

3.152 Кала Пишачендра, царь Пишачей, имеет три собрания: Иша, Трутита и Дридхаратха. **3.153** По три собрания имеют и боги, равные ему по статусу, а также его жёны. **3.154** Вышеприведённое описание относится и ко всем царям богов Срединного мира вплоть до Гитарати и Гитаяши, царей гандхарвов.

3.155 Чандра Джьётишкендра, царь богов группы Джьётишка, имеет три собрания: Тумба, Трутита и Парва. 3.156 По три собрания имеют и боги, равные ему по статусу, а также его жёны. 3.157 Точно так же и Сурья Индра с богами, равными ему по статусу, и жёнами, имеет три собрания.

3.158 Шакра Девендра, царь всех богов, имеет три собрания: Самита, Чанда и Джата.

3.159 Что касается собраний всех прочих подчинённых ему богов, вплоть до Аграмахиши, то их названия те же самые, что и в случае с Чамарендрой. 3.160 Аналогичным образом и все прочие Индры – от Ишанендры до Ачьютендры, вместе с их жёнами, богами, равными по статусу, хранителями границ и министрами, имеют по три собрания.

Комментарий:

Правом участия во внутренних собраниях наделены наиболее почитаемые из небожителей, и явиться туда они могут лишь по особому приглашению, в средних собраниях божества могут участвовать как по приглашению, так и в обязательном порядке, а что касается внешних, то на таковые все божества являются как бы автоматически, в установленное время. Наиболее важные и специфические вопросы решаются на внутреннем собрании, следующим этапом их рассмотрения служит среднее и, наконец, после окончательного утверждения во внешнем, они передаются божествам-исполнителям для претворения в жизнь, так что порядок этот достаточно ярко демонстрирует эффективность и демократичность системы управления, принятой в мире богов. В частности, для рассмотрения различных вопросов «административного» характера существуют независимые собрания богов, равных по статусу (Саманика), министров и жрецов (Траястриншака), хранителей границ (Локапала) и богинь (Аграмахиши), а после их рассмотрения таковые передаются для утверждения главному Индре, пребывающему в высшем собрании.

СЛОВО О ЧАСТЯХ ДНЯ (ЯМА-ПАДА).

3.161 Яма (часть дня) бывает трёх видов: первая, средняя и последняя. 3.162 Слушая проповеданную Всеведущими дхарму в течение всех трёх, джива обретает благо. 3.163-172 В течение всех трёх джива достигает чистого пробуждения; уходит из дома в бездомность, принимая монашество; утверждает в чистом целомудрии; практикует совершенное самообуздание; осуществляет остановку кармы; обретает чистое знание, получаемое посредством чувств; достигает чистого знания, получаемого в процессе слушания, чистого ясновидения и чистого знания мыслей; в течение всех трёх, наконец, джива обретает всеведение.

Комментарий:

Общепринятое значение слова «яма» – четвёртая часть дня или ночи, однако в данной сутре имеет место отступление от обычной интерпретации и применение термина «яма» к третьей части дня или ночи. Смысл же высказывания заключается в том, что ни днём, ни ночью не найти такого момента, когда джива не могла бы слушать дхарму и т.д., вплоть до достижения пробуждения.

СЛОВО О ВОЗРАСТЕ (ВАЯХ-ПАДА).

3.173 Возраст подразделяется на три стадии: первую, среднюю и последнюю. **3.174** Слушая проповеданную Всеведущими дхарму в течение всех трёх, джива обретает благо. **3.175** Аналогичным образом, в течение всех трёх джива может достичь чистого пробуждения, перейти в бездомность, утвердиться в целомудрии, осуществить остановку притока и достичь чистого знания, получаемого посредством чувств, а также всех прочих вплоть до всеведения.

Комментарий:

Автор санскритского комментария, цитируя древнюю шлоку, говорит: «Детство продолжается до шестнадцати лет, средний возраст – до семидесяти, а после того наступает старость. Согласно кодексу монашеской дисциплины, посвящение детей моложе восьми лет считается недопустимым, таким образом, в данном контексте вышеприведённое высказывание можно интерпретировать и несколько иначе: молодость продолжается от восьми до тридцати лет, средний возраст – с тридцати одного до шестидесяти, после чего наступает старость. Из этого следует, что достижение всеведения и, соответственно, освобождения, возможно даже в детстве».

СЛОВО О ПРОБУЖДЕНИИ (БОДХИ-ПАДА).

3.176 Пробуждение (бодхи) бывает трёх видов: правильное знание (джняна-бодхи), правильное восприятие (даршана-бодхи; или вера) и правильное поведение (чаритра-бодхи). **3.177** Пробуждённые бывают трёх видов: имеющие правильное знание (джняна-буддха), имеющие правильное восприятие (даршана-буддха) и практикующие правильное поведение (чаритра-буддха).

СЛОВО О ЗАБЛУЖДЕНИИ (МОХА-ПАДА).

3.178 Заблуждение бывает трёх видов: превратное знание (джняна-моха), превратное восприятие (даршана-моха) и превратное поведение (чаритра-моха). **3.179** Заблуждающиеся, соответственно, также бывают трёх видов: заблуждающиеся в знании (джняна-мудха), заблуждающиеся в восприятии (даршана-мудха; или вере) и заблуждающиеся в поведении (чаритра-мудха).

СЛОВО О ПОСВЯЩЕНИИ В МОНАХИ (ПРАВРАДЖЬЯ-ПАДА).

3.180 Посвящение в монахи бывает трёх видов: направленное на достижение счастья в этой жизни (ихалока-пратибаддха), направленное на достижение счастья в следующей жизни (паралока-пратибаддха) и направленное на достижение счастья в обеих жизнях (дваялока-пратибаддха). **3.181** Посвящение в монахи бывает трёх видов: направленное на приобретение (пуратах-пратибаддха; т.е. с целью приобретения в будущем учеников и последователей)¹¹³, направленное на сохранение (приштхатах-пратибаддха; т.е. с целью восстановления и сохранения отношений с родственниками и т.п., разорванных в прошлом)¹¹⁴ направленное на приобретение и сохранение одновременно (убхаятах-пратибаддха). **3.182** Посвящение в монахи бывает трёх видов: сопровождаемое причинением боли (тодайитва; т.е. как результат запугивания или причинения иного

страдания, сопровождаемое перемещением в другое место (плавайитва) и сопровождаемое убеждением (вачайитва)¹¹⁵ 3.183 Посвящение в монахи бывает трёх видов: вызванное смирением (авапата; т.е. из желания служить учителю)¹¹⁶, вызванное проповедью (акхьята) и по договору (сангара).

Комментарий:

Ачарья Абхаядевасури в своём комментарии приводит примеры каждого из вышеупомянутых видов посвящения: так Сагарачандра был посвящён по принуждению, Арьяракшита был перемещён в другое место, крестьянин Халика принял монашество, вняв убедительным речам Махавиры, Пхалгуракшита обратился благодаря проповеди, а Метарья – по договору. *(Все эти истории приводятся в Стхананга-сутре, изданной под редакцией Муни Джамбувиджайи, прил.1, стр 10-16).*

СЛОВО ОБ АСКЕТАХ (НИРГРАНТХА-ПАДА).

3.184 Три категории аскетов свободны от желаний: подобные варёному рису (пулака), разорвавшие узы (ниргрантха) и завершающие путь (снатака). 3.185 Три категории аскетов частично свободны от желаний, а частично не свободны: подобные цапле (бакуша), допускающие частичные нарушения дисциплины (пратисеванакушила) и нарушающие дисциплину страстями (кашая-кушила).

Комментарий:

Стремление (абхилаша) к пище и т.п. называется желанием (санджня). Того, кто руководствуется такого рода импульсами, называют связанным желаниями (санджнёпаюкта), того же, кто избавился от оных – свободным от желаний (носанджнёпаюкта). Более подробная классификация аскетов с точки зрения наличия или отсутствия желаний такова:

1. Подобные варёному рису (пулака): к этой группе относятся монахи, которые, обретя с помощью суровых аскез кое-какие лабдхи (достижения), поддавшись гневу и иным страстям, отбрасывают монашескую дисциплину и злоупотребляют своими способностями.
2. Разорвавшие узы (ниргрантха): сюда относятся монахи, успокоившие карму, вводящую в заблуждение, т.е. находящиеся на одиннадцатой гунастхане, и полностью уничтожившие эту карму, т.е. достигшие двенадцатой гунастханы.
3. Завершающие путь (снатака): архаты, проходящие, по избавлении от всех видов омрачающей кармы, тринадцатую и четырнадцатую гунастханы,
4. Подобные цапле (бакуша): монахи, ради сохранения приятного глазу окружающих телесного облика допускающие огрехи в поведении.
5. Допускающие частичные нарушения дисциплины (пратисеванакушила): лица, грешащие некоторыми нарушениями основных качеств монаха (мула-гуна).

6. Нарушающие дисциплину страстями (кашая-кушила): монахи, под влиянием гнева и прочих страстей совершающие нечто противное монашеской дисциплине.

Три последних категории аскетов обычно свободны от страсти к пище и т.п., т.е. могут быть названы свободными от желаний (носанджнэпаюкт), однако при определённых обстоятельствах страсти всё-таки берут верх над ними.

СЛОВО О ПЕРИОДАХ ОБУЧЕНИЯ (ШАЙКХАБХУМИ-ПАДА).

3.186 Период обучения может быть трёх видов: максимальным (6 месяцев), средним (4 месяца) и минимальным (7 дней).

Комментарий:

Монах-неофит, только что принявший обет, называется «шайкха», а период его обучения – «шайкхабхуми». В момент своего посвящения он отрекается от всякой греховной деятельности и принимает обязательства придерживаться принципов монашеского поведения (самайика-чаритра). Последнее, хотя лишь в исторической перспективе, подразделяется на два вида: пожизненное (яваткатхика), практиковавшееся в период проповеди 22 средних тиртханкаров, и временное (итварика)¹¹⁷, практикуемое последователями первого и последнего тиртханкаров. Последнее, фактически, представляет собой подготовительный этап (бхуми) для вступления на путь т.н. монашеского поведения, практикуемого после очищения проступков (чхедопастванийя-чаритра): с достижением стабильности в первом можно переходить ко второму. Именно о таком периоде подготовительной практики и говорится в настоящей сутре. Максимальный период обучения предназначен для учеников со слабыми умственными способностями, средний – для таковых со средними, те же неофиты, которые отличаются исключительными данными, могут завершить его и за неделю. (См. *Вьявахара-бхашья*, 2.53-54.)

СЛОВО О СТАРЕЙШИНАХ (СТХАВИРАБХУМИ-ПАДА).

3.187 Старейшины (стхавира) подразделяются на три вида (бхуми): таковые по возрасту (джати-стхавира), по знаниям (шрута-схавира) и по опыту монашеской жизни (парья-стхавира). Шрамана, достигший семидесяти лет, называется старейшиной по возрасту; шрамана, изучивший Стханангу и Самаваянгу, называется старейшиной по знаниям; шрамана, с момента посвящения которого прошло не менее двадцати лет, называется старейшиной по опыту монашеской жизни.

СЛОВО О БЛАГОМ И ДУРНОМ РАСПОЛОЖЕНИИ ДУХА (СУМАНА-ДУРМАНА-АДИ-ПАДА).

3.188 Люди бывают трёх видов: благодравные, неблагонравные и безразличные.

3.189 В различных обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек радуется, перейдя на другое место, второй испытывает страдание, а третий остаётся равнодушным. (Сутра 189 относится к прошлому.) 3.190 В различных обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек, думая: «Я иду», – испытывает радость; другой от той же самой мысли не чувствует ничего, кроме страдания; третий же остаётся безучастным. (Сутра 190 относится к настоящему.) 3.191 В различных

обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек, подумав: «Я пойду», – чувствует себя счастливым; другой не получает от той же мысли ничего, кроме страдания; а третьему всё равно. (Сутра 191 относится к будущему.)

3.192 В различных обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек, подумав: «Я не пошёл на это место», – радуется; другой при той же мысли страдает; а третий не чувствует ни счастья, ни страдания.

3.193 В различных обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек, думая: «Я не иду», – испытывает радость; другому та же мысль не доставляет ничего, кроме страдания; а третий остаётся в безразличии.

3.194 В различных обстоятельствах люди могут быть трёх видов: так, один человек, думая: «Я не пойду», – чувствует себя счастливым; другой не получает от той же мысли ничего, кроме страдания; а третьему всё равно.

3.195 Точно так же и с приходом на некое место один человек радуется, другой печалится, а третий остаётся равнодушным к произошедшему.

3.196 Один, думая: «Я иду в такое-то место», – чувствует счастье, другой – боль, а третий вообще ничего.

3.197 Аналогичным образом, при мысли: «Я пойду туда-то», – один человек радуется, другой печалится, а третий остаётся в безразличии.

3.198 Те же самые альтернативы имеют место и в следующих ситуациях:

- 1) уходе и неуходе в некое место;
- 2) приходе и неприходе в некое место;
- 3) остановке и неостановке в некоем месте;
- 4) сидении и несидении в некоем месте;
- 5) убиении или неубиении некоего человека;
- 6) прокалывании или непрокалывании некоего человека;
- 7) высказывании и невысказывании слов;
- 8) разговоре с кем-либо или отсутствии такового;
- 9) совершении и несозвершении даяния;
- 10) поедании и непоедании чего-либо;
- 11) обретении и необретении чего-либо;
- 12) выпивании и невыпивании чего-либо;

- 13) сне и отсутствии в такового в то или иное время в том или ином месте;
- 14) сражении с кем-либо или отсутствии такового;
- 15) победе над кем-либо или отсутствии таковой;
- 16) поражении от кого-либо или отсутствии такового.

Помимо того, существует по три аналогичных альтернативы по отношению к звуку, форме, запаху, вкусу и осязанию, точно так же связанных с тремя временами: прошлым, настоящим и будущим.

В случае с людьми, не соблюдающими обетов и дисциплины, любые их вышеуказанных реакций оказываются пагубными, тогда как реакции тех, кто соблюдает оные, обычно похвальны. Таким образом, каждое явление возможны по три различных реакции, например:

- 1) Из трёх людей, услышавших один и тот же звук, один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.
- 2) Из трёх людей, имеющих одну и ту же мысль: «Я слышу звук», – один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.
- 3) Из трёх людей, имеющих одну и ту же мысль: «Я услышу звук», – один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.
- 4) Из трёх людей, не услышавших какой-то звук, один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.
- 5) Из трёх людей, имеющих одну и ту же мысль: «Я не слышу звука», – один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.
- 6) Из трёх людей, имеющих одну и ту же мысль: «Я не услышу звука», – один радуется, другой печалится, а третий остаётся безучастным.

И то же самое относится к форме, запаху, вкусу и осязанию: в каждом случае, в зависимости от наличия или отсутствия предмета, возможны по шесть реакций.

Таким образом, исходя из того, что на каждое из двадцати одного вышеназванного явления возможно по три реакции, всего насчитывается 127 альтернатив¹¹⁸.

Комментарий:

Встречающийся в сутрах 188-197 настоящей главы, а также и кое-где в дальнейшем, праkritский термин «пурисаджата» покрывает все возможные вариации и своеобразие человеческой природы. Людям в этой сансаре свойственны самые разнообразные интересы и наклонности, а в результате одно и то же событие, повод, опыт или тенденция одного могут обрадовать, другого опечалить, а третьего оставить безучастным. Такие состояния, как радость, смех и блаженство, называются благим расположением духа, а такие, как печаль, скорбь и недовольство – дурным. Однако возможен и третий вариант, когда человек

способен сохранять безучастие и незаинтересованность, иными словами, равнодушие, и в данном случае состояние его ума не является ни благим, ни дурным. Благое расположение духа указывает на наличие влечения (рага), дурное – отвращения (двеша), ну а отстранённое, как только что было сказано, – равнодушия (самабхава).

К примеру, щедрый по характеру человек, совершая даяние, испытывает радость, скупой чувствует сожаление, ну а тот, кто в состоянии поддерживать незаинтересованность в результате, совершает даяние просто как долг, не испытывая ни радости, ни сожаления.

И точно так же дело обстоит и с пищей: кому-то она доставляет радость, кому-то – страдание, а кого-то качества одной не волнуют вообще.

Резюмируя суть вышесказанного, автор сутры говорит: для человека, не соблюдающего обетов и придерживающегося ложных воззрений, любое совершаемое им действие становится причиной страдания, тогда как для того, кто следует обетам и придерживается истинного воззрения, то же самое деяние благотворно. Объяснение данного факта кроется в том, что причиной счастья или страдания живого существа является не объект, которому приписывается происхождение оных, но его собственное состояние ума (бхава), воззрения (дришти) и образ жизни. А потому ощущение любого звука, образа и т.д. человеком, не следующим духовной дисциплине (шила), неизбежно превращается в причину страдания, тогда как в случае с человеком, следующим одной, то же самое служит причиной счастья.

Каждое из действий, упомянутых в вышеприведённом отрывке, рассматривается в трёх временах: прошлом, настоящем и будущем, таким образом, и реакция на него – положительная, отрицательная и нейтральная, связывается с тремя временами. Данная классификация распространяется на всё, воспринимаемое нашими пятью чувствами: звук, форму, вкус, запах и осязание, что в сумме даёт 127 возможных реакций (21 действие с их противоположностями в трёх временах: $42 \times 3 = 126 + 1 = 127$).

СЛОВО О МЕСТАХ ПОЗОРА (ГАРХИТА-СТХАНА-ПАДА).

3.199 Существует три места позора для людей, не следующих нравственности, лишённых благих качеств, не обуздывающих себя, не очищающих проступки и не соблюдающих пост: эта жизнь, рождение богом или обитателем ада (поскольку грешник, получивший, благодаря естественному сбрасыванию кармы, рождение в небесных мирах, оказывается в числе божеств низшего статуса) и следующая жизнь (человеческое или животное рождение, следующее за пребыванием в адах или сферах небожителей).

СЛОВО О МЕСТАХ СЛАВЫ (ПРАШАСТА-СТХАНА-ПАДА).

3.200 Существует три места славы для людей, следующих нравственности, наделённых благими качествами, обуздывающих себя, очищающих проступки и соблюдающих пост: эта жизнь, рождение богом и последующее рождение человеком.

СЛОВО О КЛАССИФИКАЦИИ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (ДЖИВА-ВАРГИКАРАНА-ПАДА).

3.201 По физическим признакам мирские дживы подразделяются на три пола: женский, мужской и средний. 3.202 По воззрению все живые существа подразделяются на три вида: придерживающиеся ложного воззрения (митхьядришти), придерживающиеся истинного (самьягдришти) и придерживающиеся смешанного (самьяг-митхьядришти). По уровню развития способностей живые существа подразделяются на три вида: полноценные (парьяпта), неполноценные (апарьяпта) и не имеющие отношения к обеим (сиддха). По всем прочим характеристикам они также подразделяются на три типа: обладающие индивидуальным телом (парита), коллективным (апарита) и бестелесные (сиддха); обладающие тонким телом, грубым и бестелесные; разумные, неразумные и не имеющие отношения к обеим (сиддха); способные к достижению освобождения (бхавья), неспособные (абхавья) и освобождённые (сиддха).

СЛОВО О СТРОЕНИИ МИРА (ЛОКАСТХИТИ-ПАДА).

3.203 Вселенная состоит из трёх слоёв: пространства (акаша) и расположенных над ним слоёв плотного (гханавата) и разрежённого воздуха (танувата). Над последними находится холодный океан Гханода, а над ним – земля.

Комментарий:

Пространство (акаша) служитместилищем всех субстанций. Под каждым из семи уровней ада или, иначе говоря, в разделяющем их пространстве, расположены по три «кольца»: нижнее из них представляет собой слой разрежённого воздуха (танувата), среднее – плотного, подобного растопленному маслу, а третье состоит из холодной воды или даже льда. Таким образом, каждая из земель покоится на этих трёх «кольцах». (См. *Бхагаватисутра*, 12.1.)

СЛОВО О НАПРАВЛЕНИЯХ (ДИША-ПАДА).

3.204 Направлений существует три: верхнее, нижнее и поперечное. 3.205 Дживы могут двигаться в трёх направлениях: верхнем, нижнем и поперечном. 3.206 И в тех же трёх направлениях или из них же дживы приходят, появляются на свет, получают пищу, растут, разрушаются, переходят из одного класса существ в другой, совершают мгновенные трансформации (самудгхат), претерпевают изменения, вызванные течением времени (кала-самйога), обретают мудрость, проистекающую из прямого восприятия (даршана-абхигама), мудрость, проистекающую из непосредственного знания (джняна-абхигама) и знание природы души и тела (джива-абхигама). 3.207 Знание природы неживой материи (аджива-абхигама) также обретается в трёх направлениях: верхнем, нижнем и поперечном. 3.208-209 В тех же самых трёх направлениях имеют место такие действия, как приход, уход и т.д. животных, обладающих пятью чувствами, и людей.

СЛОВО О ПОДВИЖНЫХ И НЕПОДВИЖНЫХ СУЩЕСТВАХ (ТРАСА-СТХАВАРА-ПАДА).

3.210 Подвижные живые существа бывают трёх видов: обитающие в огненных телах, обитающие в воздушных и движущиеся на животе (последние относятся к числу

обладающих двумя чувствами). 3.211 Неподвижные живые существа также бывают трёх видов: обитающие в земных, водяных и растительных телах.

Комментарий:

Строго говоря, дживы, обитающие в огненных и воздушных телах, относятся к числу неподвижных, поскольку рождение в данных формах жизни определяется кармой, ведущей к рождению неподвижным существом, в данной сутре они причислены к подвижным лишь по признаку наличия физического движения.

СЛОВО О НЕДЕЛИМОСТИ И ПРОЧЕМ (АЧЧХЕДЬЯ-АДИ-ПАДА).

3.212 Три вещи в этой вселенной неделимы: минимальная единица времени (самая), «пространственная точка» (прадеша) и мельчайшая частица материи (параману). 3.213 Те же три нерушимы¹¹⁹, несгораемы, невоспринимаемы (аграхья)¹²⁰, неделимы надвое, не имеют середины и частей. 3.214 Те же самые три несгораемы. 3.215 Те же самые три невоспринимаемы. 3.216 Те же самые три неделимы пополам. 3.217 Те же самые три не имеют середины. 3.218 Те же самые три не имеют частей. 3.219 И те же самые три неразложимы¹²¹.

СЛОВО О СТРАДАНИИ (ДУХКХА-ПАДА).

3.220 Шраман бхагаван Махавира, подзвав Гаутаму и прочих монахов, обратился к ним со следующими словами:

«О долговечные шраманы! Знаете ли вы, что вызывает страх в живых существах?»

Монахи, возглавляемые Гаутамой, приблизившись к Блаженному и воздав ему полагающиеся почести, отвечали: **«О возлюбленный богов! Мы не знаем этого и не видим этого. А посему, если Блаженному не затруднительно поведать нам об этом, то мы желаем получить от тебя, возлюбленный богов, соответствующие пояснения».**

«О арьи!» – ответствовал шраман бхагаван Махавира Гаутаме и прочим монахам – «Причина страха всех живых существ – это страдание!»

«Бхагаван!» – спросили монахи – «А кто сотворил страдание?»

Бхагаван рёк: **«Страдание создаётся самими живыми существами, их невнимательностью (прамада)».**

Монахи спросили: «Бхагаван! А кто может положить конец страданию?»

«Шраманы!» – отвечал Блаженный – «Лишь сама джива собственным сосредоточением (апрамада) может положить конец страданию».

Комментарий:

В данном контексте существительное «прамада» не имеет отношения к лени и бездеятельности. Ачарья Абхаядеवासури приводит восемь значений этого термина: незнание,

сомнение, ложное знание, влечение, отвращение, помрачение ума, отказ следовать нормам религиозного образа жизни, пренебрежение дхармой и отсутствие энтузиазма в практике оной и, наконец, нечистые формы вибрационной активности (йога).

3.221 Монахи вопрошали: «О бханте! Некоторые представители других традиций толкуют взгляды ниргрантхов относительно совершения любых действий следующим образом:

- 1) совершённое действие с его последствиями здесь не рассматривается;
- 2) совершённое действие без его последствий здесь не рассматривается;
- 3) несовершённое действие без его последствий здесь не рассматривается;
- 4) но рассматривается лишь несовершённое действие с его последствиями.

По их словам:

- 1) действие в форме страдания не создано душой;
- 2) душа не соприкасается со страданием;
- 3) страдание возникает без какого-либо действия со стороны души.

Таким образом, как они говорят, живые существа испытывают страдание, не совершая никаких действий.

Блаженный отвечал: «О долгоживущие шраманы! Говорящие так – лжецы! Я же утверждаю следующее:

- 1) страдание создаётся самой душой посредством действия;
- 2) страдание затрагивает душу;
- 3) страдание возникает благодаря действиям души.

Таким образом, все живые существа испытывают страдание именно потому, что совершают действия. Таково моё учение».

Комментарий:

Поясняя вышеприведённую сутру, ачарья Шри Атмарамджи Махарадж говорит, что в вопросе о плодах совершённых деяний сторонники конкурирующих школ приписывали джайнам четыре не соответствующих действительности мнения. Так они утверждали, что:

- 1) мы не подвергаем сомнению необходимость встречи с плодами совершённого деяния, ибо тот факт, что встреча с плодами таковых неизбежна, признаётся всеми;
- 2) мы не подвергаем сомнению возможность отсутствия встречи с плодами содеянного, поскольку способность таковых к созреванию испепеляется благодаря аскезе;

3) мы не подвергаем сомнению отсутствие плодов в отсутствие самого деяния, поскольку возникновение страдания без кармы невозможно;

4) то, что рассматривается здесь, это лишь вопрос о том, возможна ли встреча с плодами кармы в отсутствие действия, служащего их причиной: ведь бывают ситуации, когда человеку приходится претерпевать страдания несмотря на то, что деяний, которые могли бы привести к таковым, он не совершал. Представим себе, к примеру, что в лесу в полном одиночестве живёт некий аскет. От греха он вроде бы далёк, но вдруг его случайно настигает стрела, выпущенная охотником, от чего тот умирает. По всей вероятности, аскет этот не совершал деяний, которые могли бы принести плод такого рода смерти, т.е. речь должна идти о страдании, возникающем без каких-либо причин, т.е. несозданном душой. Лишь в этом заключается весь вопрос, который нас интересует.

На все подобного рода кривотолки Махавира дал достаточно ясный ответ: плод страдания возникает лишь на основе действия, совершённого самой душой. При этом абсолютно неважно, когда было совершено действие – в этой жизни или какой-либо из предыдущих: так сам Махавира сбросил карму, накопленную в предыдущих рождениях, претерпев страдания в настоящем.

*** Конец второй беседы ***

БЕСЕДА ТРЕТЬЯ.

СЛОВО О САМОАНАЛИЗЕ (АЛОЧАНА-ПАДА).

3.222 По трём причинам лжец, даже совершив реальное греходеяние обмана, не анализирует его, не обещает не совершать впредь, не осуждает себя перед самим собой, не упрекает себя перед лицом учителя, не очищает его, не говорит: «Впредь не совершу!» – и не прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Если я совершил нечто недолжное, совершаю его и впредь буду совершать, [то с чего бы мне осуждать его?]

3.223 По трём причинам лжец, даже совершив реальное греходеяние обмана, не анализирует его, не обещает не совершать впредь, не осуждает себя перед самим собой, не упрекает себя перед лицом учителя, не очищает его, не говорит: «Впредь не совершу!» – и не прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Я покрою себя позором, стану объектом хулы, и люди будут игнорировать меня!»

3.224 По трём причинам лжец, даже совершив реальное греходеяние обмана, не анализирует его, не обещает не совершать впредь, не осуждает себя перед самим собой, не упрекает себя перед лицом учителя, не очищает его, не говорит: «Впредь не совершу!» – и не прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Моя репутация будет подпорчена, слава уменьшится, и не видать мне больше уважения среди людей!»

3.225 По трём причинам лжец, совершив греходеяние обмана, анализирует его, обещает не совершать впредь, осуждает себя перед самим собой, упрекает себя перед лицом учителя, очищает его, объявляет: «Впредь не совершу!» – и прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Лжец осуждается в этой жизни и будет осуждён в следующей, более того – не в одной».

3.226 По трём причинам лжец, совершив греходеяние обмана, анализирует его, обещает не совершать впредь, осуждает себя перед самим собой, упрекает себя перед лицом учителя, очищает его, объявляет: «Впредь не совершу!» – и прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Человек, не творящий обмана, восхваляется в этой жизни и будет восхваляться в следующей, более того – не в одной!»

3.227 По трём причинам лжец, совершив греходеяние обмана, анализирует его, обещает не совершать впредь, осуждает себя перед самим собой, упрекает себя перед лицом учителя, очищает его, объявляет: «Впредь не совершу!» – и прибегает к должному покаянию и аскезе; причины эти состоят в трёх нижеследующих мыслях: «Ради обретения знания, веры и поведения [я очищу свои проступки!]»

Комментарий:

Хотя человеку, безусловно, свойственно ошибаться, однако отсутствие покаяния в проступках, нежелание очищать их, превращаются в колючку, причиняющую боль, ибо без анализа таковых и покаяния достижение духовной чистоты становится нереальным. В Бхагавати-сутре (10.2) ясно указывается, что человек, умирающий без покаяния, называется *вирадхака*, тогда как тот, кто очистил оные – *арадхака*¹²². Первый будет подвергаться порицанию не только в этой жизни, но и во многих следующих рождениях. Отсюда вывод: очищение проступков имеет критически важное значение.

СЛОВО О ЗНАТОКАХ ПИСАНИЙ (ШРУТАДХАРА-ПАДА).

3.228 Знатоки писаний бывают двух видов: знатоки сутр (сутрадхара), знатоки смысла (артхадхара) и знатоки обеих (тадубхаядхара).

Комментарий:

Сутрадхарам называются люди, которым в большей мере свойственно знание текстов, *артхадхарам* – те, кто достиг глубокого понимания их смысла, а *тадубхаядхарам* – те, кто не только знает букву и дух писаний, но и воплощает таковые в своём образе жизни.

СЛОВО О СРЕДСТВАХ ПОДДЕРЖКИ (УПАДХИ-ПАДА).

3.229 Монахи и монахини могут владеть тремя видами одежд: шерстяной, льняной и хлопчатобумажной.

3.230 Монахи и монахини могут владеть тремя видами сосудов: из бутылочной тыквы, деревянными и глиняными.

3.231 По трём причинам монахи и монахини носят одежды: из скромности, во избежание осуждения и как средство защиты от холода.

СЛОВО О ДУХОВНЫХ ПОКРОВИТЕЛЯХ (АТМА-РАКШАКА-ПАДА).

3.232 Духовные покровители бывают трёх видов: вдохновляющие грешников, погрязших в недостойных деяниях, на практику дхармы, соблюдающие обет молчания (в случае отсутствия возможности давать наставления) и пребывающие в уединении (в случае невозможности соблюдения обета молчания и обучения других)¹²³.

СЛОВО ОБ УПОТРЕБЛЕНИИ НАПИТКОВ В ЭКСТРАОРДИНАРНЫХ УСЛОВИЯХ (ВИКАТА-ДАТТИ-ПАДА).

3.233 Уставшим и больным монахам позволительно принимать напитки – воду, рисовый отвар и т.д., в трёх формах: достаточной, средней и минимальной.

Комментарий:

В данном контексте значение слова «датти» отличается от общепринятого: означает оно количество воды и любых других напитков, которое можно выпить за один присест, без перерыва. Объём, на выпивание которого может уйти целый день, называется максимальным, чуть меньший – средним, ну а то количество, которого достаточно лишь для утоления элементарной жажды – минимальным. (*Комментарий Абхаядеवासури, часть 2, стр. 235.*)¹²⁴

СЛОВО ОБ ОТДЕЛЕНИИ ОТ САНГХИ (ВИСАМБХОГА-ПАДА).

3.234 По трём причинам монах может изгнать из общины своего собрата, не нарушая при этом заповедей Победителей: увидев нарушения дисциплины с его стороны лично, услышав о таковых от доверенного лица и после троекратного покаяния со стороны ононого, ибо правила четвёртого покаяния не предусмотрено.

Комментарий:

Принадлежащие к одной группе монахи, совместно собирающие подаяние, владеющие общим имуществом и т.д., называются «самбхогика»¹²⁵. Глава этой общины, лично заметив в образе жизни кого-либо из своих братьев нечто, идущее вразрез с кодексом монашеской дисциплины, или услышав об этом от заслуживающего доверия монаха или даже благочестивого домохозяина, в целях очищения проступка предписывает согрешившему покаяние. Однако в тех случаях, когда последний, трижды прибегнув к помощи покаяния, совершает тот же самый проступок в четвёртый раз, ачарья, возглавляющий сангху, имеет право изгнать его. Изгнанного монаха называют *висамбхогика-садху*. Аскеты, принадлежащие к другим общинам, называются *асамбхогика*.

СЛОВО ОБ ОДОБРЕНИИ И ПРОЧЕМ (АНУДЖНЯ-АДИ-ПАДА).

3.235 Одобрение необходимо в трёх случаях: при посвящении в ачарьи, упадхьяи и гани. 3.236 Особое одобрение необходимо в тех же самых трёх.

3.237 Переход к другому учителю бывает трёх видов: переход к другому ачарье, другому упадхьяе и другому гани. 3.238 Сложение полномочий подразделяется на те же три.

Комментарий:

В монашеской общине существует три должности, совмещающих в себе административные и наставнические функции: ачарья, упадхья и гани. Согласно древней традиции, назначение на данные посты может производиться либо ачарьей, либо собранием старших монахов, и подразделяется на два вида: обычное (ануджня), имеющее место в тех случаях, когда претендент не обладает всем необходимым набором качеств, и особое (самануджня), право на которое имеют лишь те, кто обладает таковыми.

В следующей сутре речь идёт о практиковавшейся в старину традиции перехода от одного ачарьи, упадхьяи и гани к другому в целях расширения своей компетентности в философии и совершенствования в практике; называлась эта традиция «упасампада».

Сутра 238 говорит о тех ситуациях, когда ачарья, упадхья или гани в силу тех или иных специфических причин вынужден отказаться от своих полномочий или перейти в другую сангху. Эта процедура известна как «вихана»¹²⁶.

СЛОВО О РЕЧИ (ВАЧАНА-ПАДА).

3.239 Речь бывает трёх видов: истинная (тад-вачана), характеризующая объекты в соответствии с их реальными качествами; ложная (таданья-вачана), характеризующая объекты не в соответствии с их реальными качествами, и бессмысленная (но-авачана).

3.240 Отрицательная речь (авачана) бывает трёх видов: неистинная (но-тад-вачана), характеризующая объекты не в соответствии с их реальными качествами; неложная (но-таданья-вачана), характеризующая объекты в соответствии с их реальными качествами, и никакая (авачана), т.е. отсутствие оной¹²⁷.

СЛОВО ОБ УМЕ (МАНА-ПАДА).

3.241 Состояния ума, в зависимости от их направленности, подразделяются на три вида: сосредоточенное на цели (тан-мана), сосредоточенное на другом (таданья-мана) и не сосредоточенное ни на чём (но-амана)¹²⁸.

3.242 Отрицательные состояния ума, в зависимости от их направленности, также подразделяются на три вида: сосредоточенное не на цели (но-танмана), не сосредоточенное на постороннем (но-таданья-мана) и бездеятельное (амана)¹²⁹.

СЛОВО О ДОЖДЕ (ВРИШТИ-ПАДА).

3.243 Недостаток дождя имеет место по трём причинам: во-первых, вследствие недостаточного количества джив, рождающихся в водяных телах и, соответственно, недостатка материальных частиц, преобразующихся в форму воды; во-вторых, вследствие отсутствия должного поклонения девам, нагам, якшам и бхутам, которые, разгневавшись, появляются в данной местности и переносят образовавшуюся там воду

в другие местности; в-третьих, вследствие рассеивания дождевых облаков существами, обитающими в воздушных телах.

3.244 Сезоны обильных дождей имеют место по трём причинам: во-первых, вследствие наличия большого количества джив, рождающихся в водяных телах и, соответственно, обильного преобразования материальных частиц в форму воды; во-вторых, благодаря должному поклонению божествам, нагам, якшам и бхутам, которые, удовлетворившись, переносят в данную местность воду из других областей; в-третьих, когда существа, обитающие в воздушных телах, не рассеивают дождевые облака.

СЛОВО О РОЖДЕНИИ БОГОВ (АДХУНОПАПАННА-ДЕВА-АГАМАНА-ПАДА).

3.245 Первой мыслью божества, родившегося в мире небожителей, обычно оказывается острое желание вернуться в мир людей, однако сделать этого оно не в состоянии, виной чему три причины:

Во-первых, сей же миг оно оказывается под чарами райских чувственных наслаждений, начинает испытывать неудовлетворённость и крайнюю привязанность к ним, вследствие чего теряет всякое уважение к наслаждениям, свойственным миру людей, не воспринимает их более как благо, не задаётся целью достижения таковых, не думает о них и более не желает пребывать среди них.

Во-вторых, сей же миг оказавшись под чарами небесных чувственных наслаждений, чувствуя неудовлетворённость и привязанность к таковым, оно оставляет радости человеческого мира, меняя их на божественные.

В-третьих, сей же миг оказавшись под чарами небесных чувственных наслаждений, чувствуя неудовлетворённость и привязанность к таковым, оно начинает думать: «Нет, сейчас я не буду возвращаться в человеческий мир, но чуть позже, может, через полчаса, вернусь», – но, пока оно думает так, люди, ради которых оно желало вернуться, достигают предела своей человеческой жизни, ибо она коротка [по сравнению с божественной].

По таким трём причинам божество, обретя рождение в небесных мирах, хоть и имеет своей первой мыслью возвращение к людям, на практике выполнить своё желание не может.

3.246 Первой мыслью божества, родившегося в мире небожителей, обычно оказывается острое желание вернуться в мир людей и, [в других случаях], оно в состоянии сделать это, ибо [тому содействуют] три причины:

Во-первых, появившись на свет в божественном мире, оно не попадает под чары небесных чувственных наслаждений, не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей существуют *ачарьи, упадхьяи, правартаки, стхавиры, гани, ганадхары и ганаваччхедаки*, благодаря наставлениям коих я получил это божественное рождение с его изобилием, сиянием и силами, которыми я ныне наслаждаюсь. А посему надо бы мне спуститься на Землю,

дабы приветствовать бхагаванов, приносящих благо [всем живым существам], оказать почести и поклониться им.

Во-вторых, появившись на свет в божественном мире, оно не попадает под чары небесных чувственных наслаждений, не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей существуют мудрецы, аскеты, выполняющие весьма суровые обеты, а посему надо бы мне спуститься на Землю, дабы приветствовать этих бхагаванов, оказать почести и поклониться им».

В-третьих, появившись на свет в божественном мире, оно [не попадает под чары небесных чувственных наслаждений], не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей остались мои мать, [отец, братья, сёстры, сыновья, дочери], жёны, а посему надо бы мне спуститься на Землю, дабы предстать перед ними в своём божественном великолепии, сиянии и могуществе, дав им тем самым возможность воочию увидеть всё то, чего я достиг, чего имею и чем наслаждаюсь».

По таким трём причинам божество, обретшее рождение в небесных мирах и имеющее своей первой мыслью желание вернуться к людям, может осуществить оное на практике.

Комментарий:

Лицо, поясняющее смысл агам, дающее посвящение в монахи и руководящее сангхой, называется *ачарьей*; учёный, ведающий смысл агам и передающий его другим, называется *упадхьяей*; монах, ответственный за соблюдение устава монашеской жизни и, в частности, руководящий аскетической практикой младших монахов, называется *правартакой*; опытный монах, утверждающий других в самообуздании, называется *стхавирой*; руководитель группы (гана) называется *гани*; непосредственные ученики тиртханкаров, в полномочия которых входит ответственность за состояние общин монахов и монахинь, называются *ганадхарамы*; аскеты, с позволения ачарьи небольшими группами ходящие по городам и весям в поисках подаяния для сангхи, называются *ганаваччхедака*.

СЛОВО О СОСТОЯНИИ УМА БОГОВ (ДЕВА-МАНАХСТХИТИ-ПАДА).

3.247 Богам свойственно желание рождения в трёх местах: в мире людей, а земле арьев и в благочестивой семье, [следующей дхарме].

3.248 Существуют три причины, [три мысли], вследствие коих божества обращаются к покаянию. [Мысли эти таковы]:

«Увы! Несмотря на наличие в моём предыдущем рождении всех благоприятных условий: силы, энергии, человеческого тела, урожайных лет, ачарий, упадхьяй, физического здоровья, я так и не обрёл знания писаний!»

«Увы! Попав в сети жажды чувственных наслаждений этой жизни и позабыв о следующей, я слишком долго не следовал дхарме шраманов!»

«Увы! Ставя превыше всего богатство, наслаждения и награды, гоняясь за недостижимыми удовольствиями, опьянённый жаждой оных, я не следовал принципам чистого образа жизни!»

Эти три мысли приводят богов к покаянию.

3.249 По следующим трём признакам боги узнают, что приблизилось время их падения:

их воздушные корабли и украшения тускнеют, Дерево Исполнения Желаний увядает, сияние их тел уменьшается.

Узрев эти три знака, боги думают: «Вот, пришло время моего падения».

3.250 [Когда же время падения походит вплотную], три причины, [три мысли], заставляют богов впасть в панику:

«Увы! Мне придётся оставить эти заслуженные, достигнутые и находящиеся в моих руках божественное величие, сияние и могущество!»

«Увы! Первая пища, которую мне придётся принять, будет смесью крови матери и семени отца!»

«Увы! Мне придётся пребывать в ужасающей, отвратительной утробе, наполненной слизью и нечистотами!»

При появлении этих трёх мыслей боги впадают в панику.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

3.251 По форме воздушные корабли могут быть трёх видов: круглые, треугольные и четырёхугольные.

Круглые воздушные корабли напоминают цветущий лотос, со всех сторон их окружает подобие крепостной стены, и они имеют один вход.

Треугольные воздушные корабли по форме напоминают водяной орех, с двух сторон они огорожены подобием крепостной стены, а с третьей – приподнятой платформой (ведика). У этих обиталищ имеется по три входа.

Четырёхугольные воздушные корабли по форме напоминают боксёрский ринг¹³⁰ или крестообразный двор храма¹³¹, со всех сторон они окружены приподнятыми платформами и имеют по четыре входа.

3.252 По своей опоре воздушные корабли подразделяются на три вида: покоящиеся на плотном воздухе, покоящиеся на плотной воде и пребывающие в пустом пространстве.

3.253 [По предназначению] воздушные корабли подразделяются на три вида: служащие местом постоянного обитания богов, созданные для наслаждений и иных временных целей и созданные для связи с миром людей (средним).

СЛОВО О ВОЗЗРЕНИИ (ДРИШТИ-ПАДА).

3.254-255 Обитатели адов бывают трёх видов: самьягдришти (обладающие истинным воззрением), митхьядришти (приверженные ложному воззрению) и мишрадришти (смешанный тип). То же самое относится и к обитателям всех прочих мест страдания, за исключением джив, обладающих неполным набором чувств (от 2 до 4).

СЛОВО О БЛАГИХ И ДУРНЫХ СОСТОЯНИЯХ БЫТИЯ (ДУРГАТИ-СУГАТИ-ПАДА).

3.256 Существует три дурных состояния бытия: адское, животное и человеческое¹³².

3.257 Существует три благих состояния бытия: освобождённое, божественное и человеческое.

3.258 [Живые существа], рождённые в дурных состояниях бытия, бывают трёх видов: адскими, животными и человеческими.

3.259 [Живые существа], рождённые в благих состояниях бытия, также бывают трёх видов: освобождёнными, божественными и человеческими.

СЛОВО О НАПИТКАХ, РАЗРЕШЁННЫХ К УПОТРЕБЛЕНИЮ В ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ АСКЕЗЫ (ТАПАХПАНАКА-ПАДА).

3.260-262 Монаху, соблюдающему однодневный пост, разрешается принимать три вида напитков: разведённую водой муку, овощной отвар¹³³ и рисовый отвар. Монаху, соблюдающему двухдневный пост, разрешается принимать три вида напитков: отвар кунжутного семени, отрубяной отвар и ячменный отвар. Монаху, соблюдающему трёхдневный пост, разрешается принимать три вида напитков: отвар риса, чечевицы или пшеницы, молочную сыворотку¹³⁴ и отфильтрованную кипячёную воду.

СЛОВО О ПОИСКАХ ПИЩИ (ПИНДАЙШАНА-ПАДА).

3.263 Приемлемая для монахов пища, которую можно найти в тех местах, где таковую принимают домохозяева, по способам приготовления и подачи подразделяется на три вида: поданная в металлической и прочей посуде; сухая пища, не содержащая масла и иных добавок, к примеру, поджаренные зёрна нута; пища, содержащая различные ингредиенты, не бывшие в употреблении ранее, к примеру, варёные чечевица и рис.

3.264 Принимаемая монахом пища может быть трёх видов: взятая в руки домохозяином для подачи на стол; перекладываемая из одного сосуда в другой после подачи на стол; перекладываемая в другой сосуд до подачи на стол.

СЛОВО О СОКРАЩЕНИИ НУЖД (АВАМОДАРИКА-ПАДА).

3.265 Сокращение нужд монаха бывает трёх видов: уменьшение нужды в бытовых принадлежностях; уменьшение нужды в еде и питье; смягчение степени влечения и отвращения.

3.266 Сокращение нужды в бытовых принадлежностях, в свою очередь, подразделяется на три вида: довольствие одной одеждой; довольствие одной чашей для подаяния; довольствие лишь теми предметами, кои дозволяются писаниями.

СЛОВО О ПРАКТИКАХ АСКЕТОВ (НИРГРАНТХА-ЧАРЬЯ-ПАДА).

3.267 Три вещи вредоносны, нечисты, нетерпимы и неблагоприятны для монахов и монахинь, ибо связывают дурной кармой, сказывающейся на следующем воплощении: стенания несчастным голосом в поисках сострадания; пустые разговоры о неудобствах постели и предметов монашеского быта; болезненное и гневное виды сосредоточения ума (артга-дхьяна и раудра-дхьяна).

3.268 Три вещи полезны, чисты, приемлемы и благотворны для монахов и монахинь, ибо служат причиной освобождения в следующей жизни: воздержание от стенаний в поисках сострадания, воздержание от пустой болтовни о неудобствах постели и предметов монашеского быта, избегание дурных видов сосредоточения ума.

СЛОВО О ШИПЕ (ШАЛЬЯ-ПАДА).

3.269 Шипы бывают трёх видов: шип лживости¹³⁵, шип желания¹³⁶ и шип ложной веры/восприятия.

СЛОВО ОБ ОГНЕННОЙ СИЛЕ (ТЕДЖОЛЕШЬЯ-ПАДА).

3.270 По трём причинам шраманы, разорвавшее узы, приобретают контролируемую огненную силу¹³⁷; благодаря терпению и смирению¹³⁸; благодаря воздержанию от приёма воды¹³⁹.

Комментарий:

Контролируемая огненная сила представляет собой разновидность оккультных способностей разрушительного характера. Истинный аскет воздерживается от применения этой энергии.

СЛОВО О МОНАХАХ, ВЫПОЛНЯЮЩИХ ПРАТИМУ (БХИКШУ-ПРАТИМА-ПАДА).

3.271 Монаху, выполняющему пратиму трёхмесячной продолжительности, дозволено принимать пищу и питьё по три раза в день.

3.272 Аскет, не соблюдающий должным образом пратиму, продолжающуюся одну ночь, подвергает себя трём неприятностям¹⁴⁰, трём бедствиям, которые вредоносны, нечисты, нетерпимы и неблагоприятны для монахов и монахинь, ибо связывают дурной кармой, вызывающей страдания в следующей жизни: безумию, хроническому заболеванию и отпадению от дхармы, проповеданной всеведущими.

3.273 Аскет, соблюдающий должным образом пратиму, продолжающуюся одну ночь, достигает трёх совершенно особых плодов практики, полезных, чистых, приемлемых и благотворных для монахов и монахинь, ибо они служат причиной освобождения: ясновидения (авадхи-джняна), знания мыслей (манахпарьяя-джняна) и всеведения.

СЛОВО О ЗЕМЛЕ ТРУДОВ (КАРМА-БХУМИ-ПАДА).

3.274 На континенте Джамбудвипа существуют три области, называемых «землями трудов»: Бхарата-кармабхуми, Айравата-кармабхуми и Махавидеха-кармабхуми. 3.275 В восточных и западных половинах континентов Дхатакикханда и Пушкаравара также известно по три земли трудов.

СЛОВО О ВЕРЕ/ВОСПРИЯТИИ (ДАРШАНА-ПАДА).

3.276 Вера/восприятие бывает трёх видов: истинная, ложная и смешанная.

3.277 Интерес также бывает трёх видов: истинный, ложный и смешанный.

3.278 И практика (прайога) бывает трёх видов: истинная, ложная и смешанная.

Комментарий:

Смысл последних трёх афоризмов в том, что если у человека сформировалась правильная вера (самьяг-даршана), то, соответственно, и его интересы будут находиться в согласии с ней, что, в свою очередь, будет иметь результатом развитие благих форм активности ума, речи и тела. В тех же случаях, когда вера остаётся ложной или смешанной, такими же будут и интересы с их практическим выражением.

СЛОВО ОБ УСИЛИИ (ВЬЯВАСАЯ-ПАДА).

3.279 Усилие бывает трёх видов: благое, неблагое и смешанное. Оно может подразделяться и на другие три вида: прямое (пратьякша)¹⁴¹, конвенционально-прямое (пратьяика, или вьявахара-пратьякша)¹⁴². Существует и третий вариант классификации усилия: на связанное с этой жизнью, следующей и обеими вместе.

3.280 Усилие, связанное с этой жизнью, подразделяется на три подвида: мирское, ведическое и джайнское¹⁴³.

3.281 Мирское усилие подразделяется на три подвида: связанное с накоплением богатства, связанное с дхармой и связанное с чувственными наслаждениями.

3.282 Ведическое усилие подразделяется на три подвида: связанное с Риг, Сама и Яджур-Ведами¹⁴⁴.

3.283 Джайнское усилие подразделяется на три подвида: знание, вера и поведение.

СЛОВО О СРЕДСТВАХ НАКОПЛЕНИЯ БОГАТСТВА (АРТХА-ЙОНИ-ПАДА).

3.284 Средства накопления богатства (артха-йони) бывают трёх видов: примирение, угроза и хитрость.

Комментарий:

Средства, применяемые человеком ради достижения власти, накопления богатства и прочих подобных целей, называются артха-йони¹⁴⁵. В случае, если речь идёт о политике, к вышеуказанным трём добавляется также взяточничество, не упоминающееся в настоящей сутре.

Если конкурент оказывается более сильным или хотя бы равным по своим возможностям, то в данной ситуации уместным оказывается примирение. Комментатор¹⁴⁶, собравший сведения о преобладавших в те времена этических концепциях, говорит о пяти видах примирения:

1. Взаимовыгодное сотрудничество.
2. Восхваление достоинств конкурента.
3. Акцентуация родовых традиций.
4. Возбуждение золотых мечтаний о будущем.
5. Капитуляция или объединение сторон.

В случае, если попытки примирения не дают результатов, в ход пускаются угрозы. Данный метод имеет три разновидности: убийство врага, причинение страданий иными средствами и, когда последний оказывается более слабым, лишение его имущества.

Метод, определяемый как хитрость, также бывает трёх видов: завязывание дружественных отношений с противником, вызов на состязание, а также оскорбления и порицания.

В некоторых версиях данной сутры на месте слова «данда» («угроза») встречается «прадана», означающее пожертвование, подарок или награду, в связи с чем комментатор приводит цитату из древнего этического текста: «Находясь во власти, превосходящим тебя следует выказывать почтение, перед героями набрасывать личину, низшим – давать кое-какие подачки, а равных брать силой»¹⁴⁷.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

3.285 Материя бывает трёх видов: трансформированная в результате использования (прайога-парината; т.е. материя, поглощённая дживой), трансформированная смешанным образом (мишра-парината; т.е. поглощённая дживой и изменившаяся по собственной природе) и трансформировавшаяся по собственной природе (висраса-парината).

СЛОВО ОБ АДЕ (НАРАКА-ПАДА).

3.286 Ад покоится на трёх основах: земле, пространстве и душе.

а) С обыкновенной (найгама-найя), общей (самграха-найя) и практической (вьявахара-найя) точек зрения ад покоится на земле.

б) С точки зрения «прямая нить» (риджу-сутра) ад покоится на пространстве.

в) С чистой точки зрения, включая сюда вербальную (шабда-найя) с её подразделениями ад покоится на душе, поскольку любой предмет, рассматриваемый под таким углом зрения, может существовать лишь в соответствии с качествами собственной природы.

СЛОВО О ДУРНЫХ ДЕЯНИЯХ (МИТХЪЯТВА-ПАДА).

3.287 Дурные деяния бывают трёх видов: упущение (акрия), неуважение (авиная) и ложное знание (аджняна)¹⁴⁸.

Комментарий:

В данном случае термин «митхьятва», обычно понимаемый как «ложное воззрение» или «ложная вера», имеет несколько иной смысл, обозначая вызванные этим ложным воззрением неблагоприятные и бессмысленные деяния. Любая деятельность, не содействующая достижению освобождения, определяется как упущение (акрия-митхьятва), отсутствие должного почтения к вере, знанию и поведению, а также к носителям таковых, определяется как неуважение (авиная-митхьятва), всякое знание, помимо самьяг-джняны, т.е. мирская учёность, определяется как ложное знание (аджняна-митхьятва).

3.288 Упущение (акрия) подразделяется на три вида: практические деяния (прайога-крия), действия принятия (самудана-крия)¹⁴⁹ и действия из неведения (аджняна-крия).

Комментарий:

Тенденции вибрационной активности (йога) ума, речи и тела, служащие причиной связанности новой кармой, определяются как *прайога-крия*; приток¹⁵⁰ в душу различных видов кармы, служащий причиной цикла рождения и смерти, определяется как *самудана-крия*; любые действия, совершаемые из неведения, определяются как *аджняна-крия*.

3.289 Практические деяния (прайога-крия) подразделяются на три подвиды: таковые ума, речи и тела.

3.290 Действия принятия (самудана-крия) также подразделяются на три подвиды: совершаемые непрерывно (анантара-самудана-крия), совершаемые с перерывами (парампара-самудана-крия) и смешанные (тадубхая-самудана-крия).

Комментарий:

Нечистая форма функционирования сознания, имеющая постоянный характер, называется *анантара-самудана-крия*; те же самые явления, повторяющиеся через более-менее значительные промежутки времени, называются *парампара-самудана-крия*; если же таковые имеют место иногда непрерывно, а иногда с интервалами, то это называется *тадубхая-самудана-крия*.

3.291 Действия, совершаемые из неведения¹⁵¹, подразделяются на три подвиды: связанные со знанием, получаемым посредством чувств (мати-аджняна-крия); связанные со знанием, получаемым посредством слушания (шрута-аджняна-крия); связанные с превратным знанием (вибханга-аджняна-крия).

3.292 Неуважение подразделяется на три разновидности: отречение от места, т.е. уход в другие места из страха или нежелания служить учителю; [умышленное] уединение, т.е. разрыв связей с семьёй или монашеской общиной, уход от них; отвращение к благодетелям [сангхи] и симпатии к грешникам.

3.293 Ложное знание бывает трёх видов: частичное знание предмета (деша-аджняна); полное неведение (сарва-аджняна); незнание сути (бхава-аджняна), т.е. ложное представление о предмете вследствие искажённого его восприятия.

СЛОВО О ДОБРОДЕТЕЛЯХ (ДХАРМА-ПАДА).

3.294 Добродетели (дхарма) бывают трёх видов: добродетель слушания (шрута-дхарма; т.е. изучение писаний), добродетель поведения (чаритра-дхарма; практика воздержания и аскезы) и добродетель субстанции (астикая-дхарма; субстанции (дравья), занимающие определённое количество «пространственных точек» (прадеша), называются «астикая»; их собственная природа определяется как «астикая-дхарма»).

СЛОВО О НАЧИНАНИЯХ (УПАКРАМА-ПАДА).

3.295 Начинания бывают трёх видов: религиозные (дхармика-упакрама; т.е. усилия, направленные на слушание дхармы и воплощение в жизнь услышанного), нерелигиозные (адхармика-упакрама; т.е. деяния, увеличивающие степень невоздержанности) и смешанные (дхарма-адхармика-упакрама; т.е. сочетание религиозных практик с мирской невоздержанностью); но могут подразделяться и на другие три вида: связанные с душой (атмопакрама; усилия, направленные на духовный рост); связанные с другими (паропакрама; усилия, направленные на благо живых существ) и связанные с обеими (тадубхайопакрама; усилия направленные как на личный духовный рост, так и на благо живых существ). *(Подробнее этот вопрос рассматривается в Ануйюгадвара-сутре, часть 1.)*

СЛОВО О СЛУЖЕНИИ И ПРОЧЕМ (ВАЙЯВРИТЬЯ-ПАДА).

3.296-297 Аналогичным образом и служение подразделяется на три вида: служение собственной душе (атма-вайявритья), служение другим (пара-вайявритья) и служение обоим (тадубхайавайявритья). Помощь (ануграха; упакара) также насчитывает три вида. И дисциплина (анушишти; анушасана) бывает трёх видов: самодисциплина (атма-анушишти), назидание других во имя их блага (пара-анушишти) и смешанная (убхая-анушишти). И упрёк¹⁵² тоже бывает трёх видов. Таким вот образом, соотнося его с двумя субъектами, а также обоими вместе взятыми, следует понимать любой вид начинания.

СЛОВО О ТРЁХ КАТЕГОРИЯХ (ТРИВАРГА-ПАДА).

3.298 Рассказы бывают трёх видов: о деньгах (артха-катха), о дхарме (дхарма-катха) и чувственных наслаждениях (кама-катха).

3.299 Анализ мотивации может быть трёх видов: связанный с деньгами, связанный с дхармой и связанный с чувственными наслаждениями.

СЛОВО О ПЛОДАХ ШРАМАНСКОЙ ЖИЗНИ (ШРАМАНА-УПАСАНА-ПХАЛА).

3.300 – Бханте! Каков плод поклонения джайнского монаха, образ жизни коего соответствует писаниям?

- О долговечный! Плод поклонения – желание слушания дхармы.
- О бханте! Каков плод слушания дхармы?
- О долговечный! Плод слушания дхармы – обретение знания.
- О бханте! Каков плод обретения знания?
- О долговечный! Плод обретения знания – способность к различению приемлемого и неприемлемого.
- О бханте! Каков плод различения приемлемого и неприемлемого?
- О долговечный! Плод различения приемлемого и неприемлемого – отказ от греха (пратьякхьяна).
- О бханте! Каков плод отказа от греха?
- О долговечный! Плод отказа от греха – воздержание (самьяма).
- О бханте! Каков плод воздержания?
- О долговечный! Плод воздержания – остановка притока (анасрава).
- О бханте! Каков плод остановки притока?
- О долговечный! Плод остановки притока – способность к совершению аскезы (тапа).
- О бханте! Каков плод аскезы?
- О долговечный! Плод аскезы – очищение¹⁵³.
- О бханте! Каков плод очищения?
- О долговечный! Плод очищения – полное искоренение всякого движения ума, речи и тела (акрия)¹⁵⁴.
- О бханте! Каков плод полного искоренения всякого движения ума, речи и тела?
- О долговечный! Плод полного искоренения всякого движения ума, речи и тела – освобождение.
- О бханте! Каков плод освобождения?
- О долговечный! Плод освобождения – прекращение блуждания в колесе рождения и смерти.

БЕСЕДА ЧЕТВЁРТАЯ.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

3.301-303 Аскету, соблюдающему пратиму месячной и иной продолжительности, дозволено останавливаться в трёх местах временного пребывания (упашрая): странноприимном доме, сооружениях типа хижины, [имеющих крышу, но открытых по сторонам], и под сенью или среди корней дерева. [Прежде, чем войти, ему] надлежит испросить разрешения [владельцев указанных мест], и останавливаться там, [лишь получив оное].

3.304-306 Аскету, соблюдающему пратиму месячной и иной продолжительности, дозволены три вида ложа для сидения и сна: земляное (ровная земля или камень), деревянное (гладкие доски) и травяное (сено, рисовая солома и т.д.). [Как и в предыдущее случае, прежде, чем занять таковые, ему] надлежит испросить разрешения [их владельцев] и занимать их, [лишь получив оное].

СЛОВО О ВРЕМЕНИ (КАЛА-ПАДА).

3.307-310 Время подразделяется на три вида: прошедшее, настоящее и будущее. Наименьшая единица времени (самая) бывает трёх видов: прошлого, настоящего и будущего. И то же самое относится и к таким его подразделениям, как авалика, анапрана, лава, мухурта, сутки, год и т.д. вплоть до восходящего и нисходящего циклов. Период времени, который требуется частице материи для возвращения в прежнее состояние, бывает тех же трёх видов: прошлым, настоящим и будущим.

СЛОВО О РЕЧИ (ВАЧАНА-ПАДА).

3.311 Категория числа бывает трёх видов: единственного, двойственного и множественного. Категория рода также бывает трёх видов: мужского, женского и среднего¹⁵⁵. И категория времени бывает трёх видов: прошедшее, настоящее и будущее.

СЛОВО ОБ ОБЪЯСНЕНИИ И НАДЛЕЖАЩИХ СРЕДСТВАХ (ПРАДЖНЯПАНА-САМЬЯК-ПАДА).

3.312 Объяснение (праджняпана) бывает трёх видов: связанное со знанием, связанное с верой (или восприятием) и связанное с поведением.

3.313 Надлежащее (самьяк; т.е. средства достижения освобождения) бывает трёх видов: связанное со знанием, связанное с верой и связанное с поведением.

СЛОВО ОБ ОЧИЩЕНИИ ОТ ПОРОКА (ВИШОДХИ-ПАДА).

3.314 Порок¹⁵⁶ бывает трёх видов: порок источника (утпадана-упагхата; пороки, связанные с процессом приготовления пищи домохозяевами), порок добычи (утпадана-упагхата; пороки, связанные с получением пищи монахами) и порок просьбы (эшана-упагхата; пороки, имеющие место в момент совершения акта даяния).

3.315 Соответственно, и очищение от порока бывает тех же трёх видов.

СЛОВО ОБ УСИЛИЯХ ПО ДОСТИЖЕНИЮ ОСВОБОЖДЕНИЯ (АРАДХАНА-ПАДА).

3.316-319 Усилия по достижению освобождения подразделяются на три вида (арадхана): связанные со знанием (джняна-арадхана), связанные с верой (даршана-арадхана) и

связанные с поведением (чаритра-арадхана). Каждое из них, в свою очередь, подразделяется на три степени: высшую, среднюю и низшую.

Комментарий:

В данном случае термин «арадхана», обычно означающий «поклонение», синонимичен «ачаране», т.е. усилиям, направленным на достижение освобождения («Ачарана», т.е. «деятельность», «образ жизни»). Совершенное соблюдение всех восьми правил изучения писаний (свадхьяя), считается высшим усилием, связанным со знанием; соблюдение большей их части, с частичным нарушением (атичара) одного-двух, – средним; ну а в тех случаях, когда частично нарушаются все восемь, оно определяется как низшее. То же самое и с правильной верой (самьяг-даршана): безукоризненное сохранение таковой считается высшей формой усилия, связанного с верой; сохранение с частичными нарушениями одного-двух правил – средней; сохранение с частичными нарушениями всех восьми – низшей. В случае с поведением безупречное следование всем его принципам определяется как высшая степень усилия, связанного с поведением; менее совершенное, с некоторыми упущениями, – как средняя; ну а если частичные нарушения являются нормой – как низшая. (*Подробнее данный вопрос рассматривается в Бхагавати-сутре, шатака 8.*)

СЛОВО О НЕЗДОРОВЫХ И ЗДОРОВЫХ СОСТОЯНИЯХ СОЗНАНИЯ (САНКЛЕША-АСАНКЛЕША-ПАДА).

3.320-321 **Нездоровое состояние сознания бывает трёх видов: связанное со знанием (джняна-санклеша), связанное с восприятием (даршана-санклеша) и связанное с поведением (чаритра-санклеша). [На те же три вида подразделяется и здоровое].**

Комментарий:

Нечистота сознания, имеющая место как результат проявления интенсивных страстей, определяется как нездоровое (санклеша) его состояние¹⁵⁷; тогда как чистота, возникающая как результат смягчения страстей, – как здоровое (асамклеша).

СЛОВО О НАРУШЕНИЯХ И ПРОЧЕМ (АТИКРАМАНА-АДИ-ПАДА).

3.322-325 **Мысль о нарушении (атикрамана) бывает трёх видов: связанная со знанием (джняна-атикрамана), связанная с верой (даршана-атикрамана) и связанная с поведением (чаритра-атикрамана). То же самое относится и к подготовке к нарушению (вьятикрамана), частичному нарушению (атичара) и полному нарушению (аначара).**

Комментарий:

Размышление о совершении деяний, входящих в противоречие с практикой веры, знания и поведения, установленной агамами, называется *атикрамана*; усилия, направленные на реализацию указанного намерения, называются *вьятикрамана*; следующие за этим некоторые противоречия установленной практике называются *атичара*; наконец, полный отказ от обетов и служение греху определяется как *аначара*.

3.326-329 Допустив же мысли о нарушениях, связанных со знанием, верой и поведением, надлежит подвернуть таковые анализу (алочана), пересмотру (прадикрамана), порицанию (нинда) и осуждению (гарха), а также, дабы устранить пороки, принести соответствующее покаяние (праяшчитта) и обратиться к аскезе. И то же самое относится к подготовке к нарушению, частичному нарушению и полному нарушению.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТТА-ПАДА).

3.330 Покаяние (праяшчитта) подразделяется на три разновидности: требующее анализа, требующее пересмотра и требующее обоих.

СЛОВО О ЗЕМЛЕ НЕДЕЯНИЯ (АКАРМА-БХУМИ-ПАДА).

3.331-332 На континенте Джамбу, к югу от горы Мандара, расположены три земли недеяния: Хаймавата, Хариварша и Девакуру. К северу от той же горы расположены другие три: Утгаракуру, Рамьякварша и Хайраньявата.

СЛОВО ОБ ОБЛАСТЯХ (ВАРША-ПАДА).

3.333-334 На континенте Джамбу, к югу от горы Мандара, расположены три области: Бхарата, Хаймавата и Хариварша. К северу от той же горы расположены другие три: Рамьякварша, Хайраньявата и Айравата.

СЛОВО О ГОРАХ ВАРШАДХАРА (ВАРШАДХАРА-ПАРВАТА-ПАДА).

3.335-336 На континенте Джамбу, к югу от горы Мандара, находятся три горы Варшадхара: Чуллахимаван, Махахимаван и Нишадхапарват. К северу от той же горы находятся другие три: Нилаван, Рукми и Шикхари.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ОЗЁРАХ (МАХАДРАХА-ПАДА).

3.337-338 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, известны три великих озера: Падма, Махападма и Тингичха. На этих великих озёрах проживают богини – Шридеви, Хридеви и Дхритидеви, продолжительность жизни которых достигает пальопамы. К северу от той же горы известны ещё три озера: Кешари, Махапундарика и Пундарика. Имена богинь, проживающих там, таковы: Киртидеви, Буддхидеви и Лакшмидеви.

СЛОВО О РЕКАХ (НАДИ-ПАДА).

3.339-344 Три великие реки берут начало из озера Падма, лежащего на горе Чуллахимаван, что к югу от горы Мандара: Ганга, Синдху и Рохитамша. Три великие реки берут начало из озера Пундарика, лежащего на горе Шикхари, что к северу от горы Мандара: Суварнакула, Ракта и Рактавати. К востоку же от горы Мандара и к северу от великой реки Сита текут три средние реки: Грахавати, Драхавати и Панкавати. Там же, но к югу от великой реки Сита, текут ещё три средние реки: Таптаджала, Маттаджала и Унматтаджала. К западу от великой горы Мандара и к северу от великой реки Ситола текут другие три средние реки: Кширода, Синхасрота и

Антарвахини. Там же, но к югу от великой реки Ситода, текут ещё три средние реки: Урмималини, Пхенамалини и Гамбхирамалини.

СЛОВО О КОНТИНЕНТАХ ДХАТАКИКХАНДА И ПУШКАРАВАРА (ДХАТАКИКХАНДА-ПУШКАРАВАРА-ПАДА).

3.345 Что же касается континентов Дхатакикханда и Пурушкарадвипа, то в их восточных и западных половинах, как и в случае с Джамбудвипой, насчитывается по три земли недеяния, три средние реки и т.д.

СЛОВО О ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯХ (БХУКАМПА-ПАДА).

3.346 По трём причинам та или иная местность на земле приходит в движение:

Во-первых, когда самотрансформировавшиеся атомы грубой материи, образовав скопления в области, расположенной ниже земли Ратнапрабха, начинают сталкиваться, в результате чего та или иная область земли приходит в движение; во-вторых, когда могущественный, лучезарный, сильный и гордый бог Машеха из рода Махарога-вьянтара, пребывающий под землёй Ратнапрабха, начинает двигаться вверх-вниз, та или иная область земли приходит в движение; в-третьих, когда боги из родов Нагакумаров и Бхаванавасинов начинают междоусобную борьбу, та или иная область земли приходит в движение.

3.347 По трём причинам могут иметь место и глобальные землетрясения:

Во-первых, в тех случаях, когда расположенный под землёй Ратнапрабха слой плотного воздуха, утратив покой, выводит из равновесия и слой плотной воды, содрогается вся земля; во-вторых, когда могущественный, лучезарный, сильный и гордый бог Машеха, желая продемонстрировать истинно посвящённым великим шраманам, свои великолепие, сияние, славу, силу, энергию, доблесть и мощь, сотрясает всю землю; в-третьих, когда девы и асуры начинают взаимную борьбу, вся земля приходит в движение. По таким трём причинам могут иметь место глобальные землетрясения.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ БОГОВ (ДЕВАСТХИТИ-ПАДА).

3.348 По продолжительности жизни божества класса Кильвишика¹⁵⁸ подразделяются на три вида: живущие 3 пальопамы, живущие 3 сагаропамы и живущие 13 сагаропам.

Вопрос: Бханте! Где пребывают божества Кильвишика, живущие три пальопамы?

Ответ: О долговечный! Божества Кильвишика, продолжительность жизни коих составляет три пальопамы, пребывают выше неба божеств Джьётишка и ниже небес божеств Саудхарма и Ишанакальпа.

О бханте! Где пребывают божества Кильвишика, продолжительность жизни коих составляет три сагаропамы?

О долговечный! Божества Кильвишика, продолжительность жизни которых составляет три сагаропамы, пребывают выше небес божеств Саудхарма и Ишана и ниже небес божеств Санаткумара-Махендра.

О Бханте! Где пребывают божества Кильвишика, продолжительность жизни которых составляет 13 сагаропам?

О долговечный! Божества Кильвишика, продолжительность жизни которых составляет 13 сагаропам, пребывают выше небес Брахмалока и ниже небес Лантака.

3.349-351 Продолжительность жизни богов, входящих во внешнее собрание Шакры, составляет три пальопамы. Продолжительность жизни богинь, входящих во внутреннее собрание Шакры, как и богинь внешнего собрания, составляет три пальопамы.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРЯШЧИТТА-ПАДА).

3.352 Покаяние бывает трёх видов: связанное со знанием, верой и поведением.

3.353 Три деяния, [совершённые членом сангхи], заслуживают особого покаяния: онанизм, блуд и еда в ночное время.

3.354 Три деяния, [совершённые членом сангхи], могут быть искуплены лишь изгнанием из таковой: женская страсть, постоянная сонливость и гомосексуализм.

3.355 Три деяния допускают повторное посвящение, совершаемое после соответствующей аскезы: кража у лица, принадлежащего той же вере; кража у лица, принадлежащего другой вере; убийство.

Комментарий:

Подробнее вопрос о том, какие виды покаяния требуются в каждом конкретном случае, рассматривается в *Брихаткальпе* и других *Чхеда-сутрах*.

СЛОВО О НЕПРИГОДНОСТИ К МОНАШЕСТВУ (АЙОГЪЯТА-ПАДА).

3.356-357 Три категории лиц не подлежат посвящению в монашество: евнухи, страдающие лёгочными заболеваниями и крайне ослабленные. Сангхе не следует брить им голову, обучать, давать великие обеты, собирать подаяние вместе с ними и жить в их обществе.

3.358-359 Трём категориям лиц не следует давать наставлений по писаниям: своевольным, привязанным к молоку, молочным продуктам и прочей вкусной пище и скандальным. Противоположные три: смиренные, не привязанные ко вкусу и обуздывающие агрессивные тенденции, достойны таких наставлений.

3.360-361 Три категории слушателей с трудом поддаются обучению: погрязшие в грехе, глупые и находящиеся под влиянием ложных учителей. Противоположные три легко воспринимают наставления: беспорочные, мудрые и не слушающие ложных учителей.

СЛОВО О КУПОЛООБРАЗНЫХ ГОРАХ (МАНДАЛИКА-ПАРВАТА-ПАДА).

3.362 Куполообразных гор насчитывается три: Манушоттара, Кундалавара и Ручакавара.

СЛОВО О ВЕЛИЧАЙШЕМ (МАХАТИМАХАЛАЯ-ПАДА).

3.363 Существует три [географических объекта], величайших в своей категории: среди гор – гора Меру континента Джамбудвипа, среди морей – Сваямбхурамана, а среди небесных миров – Брахмалока.

СЛОВО О МОНАШЕСКИХ ПРАКТИКАХ (КАЛЬПАСТХИТИ-ПАДА).

3.364 Монашеские практики (*кальпа-стхити*) подразделяются на три вида: *самайика-кальпа-стхити*, *чхедо-настханийя-кальпа-стхити* и *нирвишамана-кальпа-стхити*; хотя возможно и другое подразделение: на *нирвишта-кальпа-стхити*, *джина-кальпа-стхити*, и *стхавира-кальпа-стхити*.

Комментарий:

Следование установленным монашеским практикам по мере своих сил и возможностей определяется как *кальпа-стхити*. Вкратце, вышеуказанные практики состоят в следующем:

Самайика-кальпа-стхити: периодическое выполнение обета *самайики* определяется как *самайика-кальпа-стхити*. В период влияния первого и последнего тиртханкаров таковая ограничивается ничтожно малым периодом времени; объясняется это тем, что в данные эпохи действует правило *чхедо-настханийя-кальпа-стхити*, т.е. повторного посвящения после очищения проступков, что же касается периода влияния прочих двадцати двух тиртханкаров, а также области Махавидеха, то в данном случае обет *самайики* носит пожизненный характер.

Эта практика включает в себя четыре основных установления – воздержание от принятия пищи в том доме, в котором есть возможность остаться на ночлег, соблюдение «четырёхчастного учения» (чатурьяма-дхарма), главенствующее положение мужчины [в сангхе] и поклонение монахам и божествам (крити-карма), а также шесть дополнительных – отказ от одежд, отказ от принятия пищи, предназначенной для другого монаха, отказ от принятия пищи с царской кухни, регулярный пересмотр проступков, воздержание от пребывания на одном месте в течение более чем месяца и соблюдение правил, предписанных для сезона дождей.

Чхедо-настханийя-кальпа-стхити: монашеская практика, принятая в период влияния первого и последнего тиртханкаров.

Нирвишамана-кальпа-стхити: особая форма монашеской аскезы, называемая «устранение и очищение» (парихара-вишуддхи).

Нирвишта-кальпа-стхити: Дополнительные практики, предназначенные для монахов, успешно закончивших предыдущий этап.

Джина-кальпастхити: более серьёзные аскетические практики монахов, оставляющих общину (гана; гаччха) ради жизни в уединении.

Стхавира-кальпастхити: аскетические практики монахов, проживающих в общине (гана; гаччха) под руководством ачарьи.

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

3.365-369 Обитатели адов имеют три тела: тело трансформации, огненное и кармическое. Подобно обитателям адов, те же три тела имеют и божества из рода Асуракумаров, а также все прочие божества. Дживы, обитающие в земных телах, имеют три тела: пищевое, огненное и кармическое. Аналогичным образом и все прочие живые существа с количеством чувств от одного до четырёх, за исключением обитающих в воздушных телах, имеют те же три тела¹⁵⁹.

СЛОВО О СОПРОТИВЛЕНИИ (ПРАТЬЯНИКА-ПАДА)¹⁶⁰.

3.370-375 Лица, сопротивляющиеся [указаниям] учителя, подразделяются на три категории: сопротивляющиеся [указаниям] ачарьи, упадхьяи и стхавиры. Лица, сопротивляющиеся установленным социальным нормам (гати-пратьяника), подразделяются на три вида: те, чьё сопротивление сказывается лишь на этой жизни (ихалока-пратьяника); те, чьё сопротивление сказывается на следующей (паралока-пратьяника), и те, чьё сопротивление сказывается на обеих (убхаялока-пратьяника). Лица, сопротивляющиеся общине, подразделяются на три вида: сопротивляющиеся куле, сопротивляющиеся гане и сопротивляющиеся сангхе. Лица, сопротивляющиеся состраданию, подразделяются на три вида: безразличные к аскетам, безразличные к больным и безразличные к обучению неофитов. Лица, сопротивляющиеся [благим] состояниям сознания, подразделяются на три вида: сопротивляющиеся правильному знанию, сопротивляющиеся правильной вере и сопротивляющиеся правильному восприятию. Лица, сопротивляющиеся писаниям, подразделяются на три вида: отрицающие сутры, отрицающие смысл и отрицающие оба.

Комментарий:

Существительное «пратьяника» указывает на человека, чьё поведение идёт вразрез с установленными нормами. Кто определяется как «гуру»? Ачарья, дающий посвящение в монахи, и упадхьяя, имеющий право обучать младших членов сангхи; что же касается стхавир, т.е. старейшин, то данный статус зависит не столько от возраста, сколько от аскетического опыта, учёности и авторитета. Тот же, чьё поведение идёт вразрез с указаниями вышеназванных трёх, кто не оказывает им должного послушания, критикует, а порой и презирает их, называется «противником учителя» (гуру-пратьяника).

Лица, чей образ жизни расходится с нормами, свойственными данному месту и времени, определяются как «ихалока-пратьяника»¹⁶¹, т.е. те, чьё сопротивление сказывается лишь на этой жизни; те, кто не только не возвращают плодов добродетели, но ещё и совершают греходеяния, приносящие соответствующие плоды в следующем рождении, определяются

как «паралока-пратьяника»¹⁶²; те же, чьё поведение приносит дурные плоды как в этой жизни, так и в следующей, называются «убхаялока-пратьяника»¹⁶³.

Небольшая группа монахов, сформировавшаяся вокруг одного учителя, называется *кула*, большая группа, состоящая из нескольких *кул*, называется *гана*, ну а вся община, возглавляемая ачарьей, называется *сангха*. Лицо, допускающее презренное и критику любой из них, считается противником *кулы*, *ганы* и *сангхи* соответственно.

Монахи, соблюдающие строгую аскезу – месячный пост, например, называются *тапасви*. Все они, а также усталые, больные и неофиты, являются естественными объектами сострадания. Соответственно, всякий, кто обращается с ними неподобающим образом, считается противником сострадания (анукампа-пратьяника).

Правильные вера, знание и поведение, как известно, служат причиной избавления от связанности кармой и достижения блаженства и покоя Атмана, соответственно, человек, речи коего идут вразрез с таковыми, определяется как противник благих состояний сознания (бхава-пратьяника).

Процесс изучения писаний включает в себя три элемента: чтение текста, обдумывание смысла и свыкание с обеими. Соответственно, всякий, кто отрицает, презирает таковые, считается противником писаний (шрута-пратьяника).

СЛОВО О НАСЛЕДОВАНИИ ЧАСТЕЙ ТЕЛА (МАТРИ-ПИТРИ-АНГА-ПАДА).

3.376 Три части тела человек наследует от отца: кости, костный мозг и растительность на теле (волосы всех видов, а также ногти).

3.377 Три части тела человек наследует от матери: мясо, кровь и головной мозг.

СЛОВО О ЖЕЛАНИИ (МАНОРАТХА-ПАДА).

3.378 Три благих мысли (бхавана) ведут шрамана-ниргрантху к сбрасыванию максимального количества кармы (маханирджара) и великому завершению сей жизни:

«Когда же я, наконец, освою хоть какую-то часть Канона? Когда же я, наконец, начну странствовать в уединении? Когда же я, наконец, приму последний обет и, оставив всякую пищу и питьё, без малейшего желания смерти, проведу остаток своей жизни обездвиженным, подобно упавшему дереву?»

Шрамана-ниргрантха, поддерживающий эти три желания умом, речью и телом, воистину достигает максимального сбрасывания и великого конца.

3.379 Три благих мысли ведут шраваку-домохозяина к сбрасыванию максимального количества кармы и великому завершению сей жизни:

«Когда же я, наконец, отрекусь хоть от какой-то части своего имущества? Когда же я, наконец, обрив голову, уйду в бездомность? Когда же я, наконец, приму последний обет и, оставив всякую пищу и питьё, без малейшего желания смерти, проведу остаток своей жизни обездвиженным, подобно упавшему дереву?»

Шравака-домохозяин, поддерживающий эти три желания умом, речью и телом, воистину достигает максимального сбрасывания и великого конца.

Комментарий:

Термин «нирджара» означает истощение и сбрасывание накопленной ранее кармы. С достижением высочайшей чистоты ума этот процесс приобретает, так сказать, сконцентрированный характер, что и называется «великим сбрасыванием» (маха-нирджара). Что же касается «великого завершения» (маха-парьявасана), то данный термин имеет два значения: во-первых, медитативная смерть (самадхимарана) и, во-вторых, освобождение. Человек, осуществивший «великое сбрасывание» и принявший обет медитативной смерти, получает рождение в одном из божественных миров либо, в случае полного истощения кармы, навсегда покидает это колесо рождения и смерти и достигает освобождения.

Обет странствий в уединении означает созерцание Атмана в полной изоляции.

СЛОВО О ЗАМЕДЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПРАТИГХАТА-ПАДА).

3.380 По трём причинам частицы материи замедляют скорость своего движения:

- 1. При столкновении двух атомов.**
- 2. Вследствие трения при высыхании.**
- 3. Как результат остановки движения при достижении края вселенной, [поскольку за пределами таковой не существует посредника движения].**

СЛОВО О ЗРЕНИИ (ЧАКШУХ-ПАДА).

3.381 Существа, наделённые зрением, подразделяются на три группы: имеющие один вид зрения, два и три.

- 1. Обычные существа довольствуются одним видом зрения.**
- 2. Боги наделены двумя, поскольку у них, помимо обычного физического зрения, имеется также и ясновидение.**
- 3. Великие шраманы, достигшие всеведения и всевосприятия, наслаждаются всеми тремя.**

СЛОВО ОБ ИСТИННОМ ЗНАНИИ (АБХИСАМАГАМА-ПАДА).

3.382 Знание природы объектов познания как она есть (абхисамагама) подразделяется на три вида: знание природы объектов высшего мира, поперечного и низшего.

Когда великий шраман, посвящённый должным образом, достигает чудесного знания и восприятия (знания на расстоянии), то первым делом его взору открывается высший мир, затем – поперечный, и лишь в последнюю очередь – низший.

О долговечные шраманы! Труднее всего поддаётся познанию именно низший мир и сопряжено это с немалыми трудностями.

СЛОВО О БОЖЕСТВЕННОМ БОГАТСТВЕ (РИДДХИ-ПАДА).

3.383 Богатство может быть трёх видов: богатством богов, богатством царей и богатством наставников.

3.384 Богатство богов классифицируется двояко: либо на таковое воздушных кораблей, трансформации и чувственных наслаждений, либо на живое (чувственные наслаждения богов и богинь), неживое (одеяния и украшения) и смешанное.

3.385 Богатство царей подразделяется на три разновидности: связанное с прибытием царей и иных важных лиц (атияна-риддхи), связанное с отбытием таковых (нирьяна-риддхи) и связанное с войском, колесницами, сокровищами и зерном (бала-вахана-коша-коштхагара).

Но возможна и другая классификация: на живое (гарем, слуги, семья), неживое (одеяния, украшения, оружие) и смешанное (войско и телохранители, поскольку таковым дано право носить оружие).

3.386 Богатство наставников подразделяется на три разновидности: таковое знания (глубокое знание писаний, а также наличие в общине мудрых последователей), веры (неколебимая убеждённость в слове Всеведущего и завоёванный благодаря ораторскому мастерству авторитет среди последователей) и поведения (безупречное следование принципам правильного поведения).

Но возможна и другая классификация: на живое (семьи учеников и т.п.), неживое (одежда, чаша для подаяния, книги) и смешанное (ученики, владеющие вышеуказанным имуществом).

СЛОВО О ГОРДОСТИ (ГАУРАВА-ПАДА).

3.387 Существует три вида гордости: богатством и влиянием (риддхи-гаурава), вкусом (раса-гаурава; т.е. гордость наличием возможности употребления в пищу молока, масла, сладостей и т.п.) и текущим положением (сата-гаурава; т.е. гордость счастьем, молодостью и т.п.).

СЛОВО О РИТУАЛАХ (КАРАНА-ПАДА).

3.388 Ритуалы бывают трёх видов: соответствующие дхарме, противоречащие дхарме и смешанные.

СЛОВО О СОБСТВЕННОЙ ПРИРОДЕ ДХАРМЫ (ДХАРМА-СВАРУПА-ПАДА).

3.389 Бхагаван поведал три формы дхармы: хорошо изученную, хорошо усвоенную в медитации и хорошо проверенную аскетической практикой.

Хорошо изученная дхарма переходит в хорошо усвоенную в процессе медитации, а хорошо усвоенная в процессе медитации находит свою реализацию в аскетической практике. Такую дхарму – хорошо изученную, хорошо усвоенную в процессе медитации и хорошо проверенную аскетической практикой, бхагаван называл изложенной в своей истинной форме.

СЛОВО ОБ ОСОЗНАННОМ И НЕОСОЗНАННОМ (ДЖНЯ-АДЖНЯ-ПАДА).

3.390-392 Прекращение греходеяний может быть трёх видов: осознанным, неосознанным и сопровождающимся сомнениями. И на те же самые три разновидности подразделяются страсть к чувственным наслаждениям и занятие оными.

СЛОВО О РАСКРЫТИИ ТАЙН (АНТА-ПАДА).

3.393 Раскрытие тайн бывает трёх видов: раскрытие тайн мирских писаний, ведических и джайнских.

СЛОВО О ПОБЕДИТЕЛЯХ (ДЖИНА-ПАДА).

3.394-396 Победители могут быть трёх видов: достигшие знания на расстоянии (авадхи-джняна; также ясновидение), достигшие знания мыслей других (манах-парьяя-джняна) и достигшие всеведения (кевала-джняна). И всеведущие могут подразделяться на те же три вида: достигшие знания на расстоянии, достигшие знания мыслей других и достигшие всеведения. То же самое, наконец, относится и к архатам: таковые подразделяются на достигших знания на расстоянии, достигших знания мыслей других и достигших всеведения.

Комментарий:

Никакого противоречия в данном пассаже нет: в сутре 3.394 речь идёт об очередности обретения сверхчувственных способностей, а в двух последующих под «всеведущими» имеются в виду аскеты, в течение одного рождения достигающие не только знания на расстоянии и знания мыслей, но и всеведения.

СЛОВО О ЛЕШЬЕ (ЛЕШЬЯ-ПАДА).

3.397-400 Три вида лешьи связаны с частицами кармической материи, источающими дурной запах: чёрная, синяя и серо-голубая. Три вида лешьи связаны с частицами кармической материи, источающими приятный запах: красная, жёлтая и белая. Первые три вида лешьи ведут дживу к рождению в дурных уделах, вызывают страдание, отвратительны, нечисты, позорны, холодны и сухи. Последние три, напротив, ведут к рождению в благих уделах, не вызывают боли, приятны, чисты, похвальны, мягки и теплы.

СЛОВО О СМЕРТИ (МАРАНА-ПАДА).

3.401-404 Смерть бывает трёх видов: детская (бала-марана; смерть невоздержанного человека), мудрая (пандита-марана; смерть обуздавшего себя аскета) и смешанная (бала-пандита-марана; смерть домохозяина, достигшего частичного самообуздания).

Детская смерть подразделяется на три разновидности: с сохранением лешьи (т.е. с сохранением того же самого дурного типа лешьи, который имел место непосредственно перед моментом смерти), с ухудшением лешьи (т.е. с переходом к ещё более дурному её типу) и с улучшением лешьи (т.е. с некоторым очищением лешьи, имеющим место в момент разделения души и тела). Мудрая смерть также подразделяется на три разновидности: с сохранением лешьи (т.е. с сохранением того же типа лешьи, который имел место непосредственно перед моментом смерти), без ухудшения лешьи (т.е. с сохранением чистого типа лешьи) и с улучшением лешьи (т.е. с некоторым улучшением таковой, имеющим место в процессе разделения души и тела). И смешанная смерть подразделяется на три разновидности: с сохранением лешьи, без ухудшения [общего типа] лешьи и с улучшением лешьи.

СЛОВО О ПОРАЖЕНИИ НЕВЕРУЮЩЕГО (АШРАДДХАВАН-ПАРАБХАВА-ПАДА).

3.405 Три черты монаха, вера коего слаба и неустойчива, пагубны, нечисты, нетерпимы, не приносят счастья и ведут к связанности дурной кармой, приносящей плоды страдания в следующей жизни:

а. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, продолжает испытывать сомнения в слове Разорвавшего узы, подвержен колебаниям, подозрителен и осквернён в своём уме пороком, вследствие чего оказывается не в состоянии поддерживать стойкую веру в Слово и не питает интереса к оному, то стоит возникнуть на его пути лишениям, как последние тут же одолевают его, ибо выстоять в битве с ними он не способен.

б. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, испытывает сомнения относительно пяти великих обетов и т.д. вплоть до осквернения, вследствие чего оказывается не в состоянии поддерживать веру в эти самые обеты, то стоит возникнуть на его пути лишениям, как последние тут же одолевают его, ибо выстоять в битве с ними он не способен.

в. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, не имеет веры в шесть форм жизни (джива-никая), то стоит возникнуть на его пути лишениям, как последние тут же одолевают его, ибо выстоять в битве с ними он не способен.

Комментарий:

Три предмета, о которых идёт речь в настоящей сутре, посвящённой плодам неверия, ведущего к отступлению перед лицом свойственных монашеской жизни трудностей, таковы: проповедь Разорвавшего узы, пять великих обетов и шесть форм жизни. Вера в них критически важна для монаха, ибо отсутствие таковой может превратить всю его жизнь в источник страдания.

СЛОВО О ПОБЕДЕ ВЕРУЮЩЕГО (ШРАДДХАВАН-ВИДЖАЯ-ПАДА).

3.406 Три черты монаха, вера коего крепка, благотворны, чисты и ведут к связанности благой кармой, приносящей плоды счастья в следующей жизни:

а. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, не испытывает сомнений в слове Разорвавшего узы, не подвержен влиянию иноверцев (нихканкшита), не склонен к подозрительности и поддерживает чистоту ума, благодаря чему оказывается в состоянии поддерживать стойкую веру в Слово, питает интерес к оному, направляет свой ум на оное, то какие бы лишения ни возникали бы на его пути, он никогда не уступает последним и, приняв бой, наносит им поражение.

б. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, не испытывает сомнений относительно пяти великих обетов и свободен от желания, благодаря чему оказывается в состоянии поддерживать веру в эти самые обеты и питает стойкий интерес к практике таковых, то какие бы лишения ни возникали бы на его пути, он никогда не уступает последним и, приняв бой, наносит им поражение.

в. Если монах, обрив голову и уйдя из дома в бездомность, имеет непоколебимую веру в шесть форм жизни, то какие бы лишения ни возникали бы на его пути, он никогда не уступает последним и, приняв бой, наносит им поражение.

СЛОВО О КОЛЬЦАХ, ОКРУЖАЮЩИХ ЗЕМЛЮ (ПРИТХВИ-ВАЛАЯ-ПАДА).

3.407 Каждая из семи адских земель окружена тремя кольцами: плотной воды, плотного воздуха и разрежённого воздуха.

СЛОВО О РЕИНКАРНАЦИОННОМ ПЕРЕМЕЩЕНИИ (ВИГРАХА-ГАТИ-ПАДА).

3.408 Все живые существа, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками, – исключение составляют лишь дживы, обладающие одним чувством, характеризуются неровным (непрямым) переходом в следующее рождение, продолжающимся до трёх самай.

Комментарий:

Процесс перемещения души из одного тела в другое называется *виграха-гати*. С физической точки зрения он может быть как прямым, так и непрямым, или зигзагообразным. Первый имеет место в тех случаях, когда дживе предназначено родиться примерно в том же состоянии бытия, что и прежде; в данной ситуации переход занимает одну самаю. Если же дживе предстоит родиться в ином состоянии бытия, то прежде, чем достичь назначенной цели, ей приходится делать один или несколько «поворотов», вследствие чего данный вид перехода называется непрямым, или зигзагообразным (*вакра-гати*). Переход, включающий в себя лишь один «поворот» и продолжающийся две самаи, называется «движением руки» (*панимукта-гати*); требующий двух «поворотов» и занимающий три самаи называется «движением плуга» (*лангала-гати*); ну а если возникает необходимость в трёх «поворотах», на что, соответственно, уходит четыре самаи, то это называется «движением мочащейся коровы» (*гомутрика-гати*), поскольку напоминает следы её струи, упавшей на землю.

Обитатели всех мест страдания, за исключением джив, обладающих одним чувством, независимо от места смерти их прежнего тела и места рождения в следующем, переходят в последнее вторым из вышеуказанных способов, перерождаясь, соответственно, после двух

поворотов. Объясняется данное явление тем, что все подвижные живые существа рождаются и умирают внутри так называемой «траса-нади», т.е. центральной оси обитаемой вселенной. Что же касается неподвижных существ, обладающих одним чувством, то эти могут рождаться где угодно в пределах обитаемого пространства, в т.ч. и вне *траса-нади*, а посему такой дживе, если место её следующего рождения находится где-то в другом конце вселенной, приходится двигаться с тремя «поворотами», что занимает четыре самаи. По этой причине в сутре и говорится: «...исключение составляют лишь дживы, обладающие одним чувством».

СЛОВО ОБ УНИЧТОЖЕНИИ КАРМЫ, ВВОДЯЩЕЙ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ (КШИНА-МОХА-ПАДА).

3.409 Архат, уничтожающий карму, вводящую в заблуждение, одновременно уничтожает и прочие три омрачающих вида: омрачающую знание, омрачающую восприятие и препятствующую.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

3.410-411 В лунном доме Абхиджит насчитывается три звезды. Аналогичным образом по три звезды насчитывается и в лунных домах Шравана, Ашвини, Бхарани, Мригашира, Пушья и Джьёштха.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРАХ (ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

3.412 По прошествии периода времени чуть меньшего, чем три сагаропамы минус три четверти пальопамы после ухода тиртханкары Дхарманатхи, в мир явился тиртханкара Шантинатха.

3.413 После ухода тиртханкары Махавиры освобождения достигли ещё трое архатов: [Гаутама Индрабхути, Саудхарма] и Джамбусвами.

3.414-415 Малли была посвящена в монашество в составе общины из трёхсот неофитов, и то же самое относится и к Паршванатхе.

3.416 Триста непосредственных учеников Махавиры обладали знанием всез 14 текстов класса Пурва, благодаря чему, не являясь подлинными Победителями, они были подобны Победителям. Они назывались *сарвакшара-саннипати*, и речь их была столь же истинной, как и таковая Блаженного. Таково было богатство наилучших учеников Махавиры, обладавших знанием 14 Пурв.

3.417 Трое из тиртханкаров были чакравартинами: Шанти, Кунтху и Аранатха.

Комментарий:

Комбинации 64 букв алфавита бесчисленны, и учёные, знавшие их все, назывались *сарвакшара-саннипати*.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ НЕБА ГРАЙВЕЯКА (ГРАЙВЕЯКА-ВИМАНА-ПАДА).

3.418 Известно три иерархических уровня воздушных кораблей небес Грайвеяка: низший (адхастана), средний (мадхьяма) и высший (упарима).

3.419 Низший иерархический уровень воздушных кораблей небес Грайвеяка подразделяется на три разновидности: самый низший (адхастана-адхастана), средний низший (адхастана-мадхьяма) и верхний низший (адхастана-упарима). 3.420 Средний иерархический уровень воздушных кораблей небес Грайвеяка так же подразделяется на три разновидности: низший средний (мадхьяма-адхастана), средний средний (мадхьяма-мадхьяма) и верхний средний (мадхьяма-упарима). 3.421 И высший иерархический уровень воздушных кораблей небес Грайвеяка подразделяется на три разновидности: нижний высший (упарима-адхастана), средний высший (упарима-мадхьяма) и верхний высший (упарима-упарима).

Комментарий:

Над двенадцатым измерением божественного мира (девалока) расположены девять уровней небес Грайвеяка. Название это обязано своим происхождением антропоморфной модели вселенной, где таковые размещаются в области «шеи» (грива).

Всего небес Грайвеяка, как только что было сказано, насчитывается девять, по иерархическому признаку они подразделяются на три уровня, каждый из которых, в свою очередь, включает три подуровня.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

3.422 Дживы, рождённые в трёх состояниях (стхана), накапливали, накапливают и впредь будут накапливать кармическую материю (пудгала) дурной разновидности. [Эти три состояния таковы]: женщины, мужчины и существа среднего рода. Точно так же все живые существа, рождённые в указанных трёх состояниях, сталкивались, сталкиваются и впредь будут сталкиваться с такими явлениями, как наращивание (упачая), созревание плодов (удирана), встреча с плодами (ведана) и сбрасывание кармической материи дурной разновидности.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

3.423 Скопления материальных частиц, занимающих три «пространственные точки» (три-прадеши-пудгала-скандха) бесчисленны. 3.424 Аналогичным образом бесчисленны и все прочие скопления материальных частиц, обладающих тремя характеристиками.

* * * Конец четвёртой беседы * * *

* * * Конец третьей главы * * *

ГЛАВА 4.

ВВЕДЕНИЕ.

Четвёртая глава рассматривает вопросы, так или иначе связанные с числом «4»: философские, географические, психологические и иные и, сверх того, отличается тончайшим анализом тенденций человеческой психики – глубоким, но в то же самое время вполне доступным пониманию, ибо автор прибегает к привычному набору метафор, прибегая к таким широко распространённым образам, как дерево, цветок, облако, кувшин, ткань, слон, лошадь и т.д. Такого рода метафорический стиль не только интересен сам по себе, но также может служить источником информации, касающейся образа жизни людей того времени. Наконец, сам факт использования четырёхчленной системы описания предмета явственно показывает, что джайнская философия рассматривает любой объект познания под различными углами зрения (анекантавада).

Начинается глава с описания *анта-крии*, т.е. последнего действия, или окончания цикла рождения и смерти, четыре разновидности которого иллюстрируются примерами чакраварти Бхараты, Гаджасукумалы, чакраварти Санаткумары и Марудеви.

Такие её фрагменты, как «Слово о речи» или «Слово о страстях», иллюстрируют различные виды и степени таковых весьма назидательными примерами, рассказывающими о том, как люди своими настоящими поступками определяют собственную участь в будущем.

Заслуживает внимания и описание четырёх видов сыновей и четырёх видов людей, дополненное комментатором рядом примеров.

В том, что касается географической тематики, то здесь, как и ранее, приводится ряд деталей, касающихся континентов Джамбудвипа, Дхатакикханда и Пушкарадвипа, а более чем подробное описание Нандишварадвипы просто поражает ум.

Среди затрагиваемых в данной главе философских вопросов особого внимания заслуживают «Слово о сосредоточении», описывающее четыревида дхьяны, а также беседа о препятствиях, с коими могут столкнуться монахи и миряне, и зависимости таковых от количества накопленной кармы.

Полезны для любого практикующего и наставления о четырёх видах удобного и неудобного ложа, о состоянии ума ачарий и их последователей и многое другое.

В целом же мы имеем полное право утверждать, что настоящая глава представляет собой богатейшее собрание как духовного, так и сугубо земного знания.

БЕСЕДА ПЕРВАЯ.

СЛОВО О ЗАВЕРШАЮЩЕЙ ПРАКТИКЕ (АНТАКРИЯ-ПАДА).

4.1 Завершающая практика (или окончание цикла-рождения и смерти) может быть четырёх видов:

а. Завершающая практика первого вида выполняется йогином, пришедшим в это человеческое рождение с малой кармой. По истечении некоего времени он, обрив голову, отрёкшись от дома и получив посвящение в бездомность, становится аскетом, терпеливо сносящим страдания монашеского бытия, старательно обуздывая себя

(самьяма-бахула), останавливая приток (самвара-бахула), утверждаясь в созерцании [Атмана] (самадхи-бахула), принимая грубую пищу, вырабатывая стойкое стремление к переправе и совершая многочисленные аскезы (упадхана). [Однако ввиду небольшого количества кармы] у него не возникает необходимости в слишком суровой аскезе и, соответственно, не приходится претерпевать ужасы таковой: йогин этот, проведя весьма длительное время в монашестве, [относительно легко] достигает состояния сиддхи, пробуждения и освобождения, что кладёт конец всем его страданиям. Пример: чакраварти Бхарата.

б. Завершающая практика второго вида выполняется йогиним, пришедшим в это человеческое рождение с очень большой кармой. По истечении некоего времени он, обрив голову, отрёкшись от дома и получив посвящение в бездомность, становится аскетом, терпеливо сносящим страдания монашеского бытия, старательно обуздывая себя, останавливая приток, утверждаясь в созерцании [Атмана], принимая грубую пищу, вырабатывая стойкое стремление к переправе и совершая многочисленные аскезы. [Однако ввиду большого количества кармы в данном случае] наличествует необходимость суровой аскезы, ужасы которой, соответственно, приходится претерпевать: йогин этот, проведя немного времени в монашестве, [приложив огромные усилия], достигает состояния сиддхи, пробуждения и освобождения, что кладёт конец всем его страданиям. Пример: монах Гаджасукумара.

в. Завершающая практика третьего вида выполняется йогиним, пришедшим в это человеческое рождение с большой кармой. По истечении некоего времени он, обрив голову, отрёкшись от дома и приняв обеты бездомности, [ввиду значительного количества кармы] вынужден провести в монашестве весьма длительное время и, соответственно, совершать суровые аскезы, снося при этом ужасные страдания. Но, в конце концов, и он, положив конец всем страданиям, становится сиддхой. Пример: чакраварти Санаткумара.

г. Завершающая практика четвёртого вида выполняется йогиним, пришедшим в это человеческое рождение с небольшой кармой. По истечении некоего времени он, обрив голову и приняв монашество, становится аскетом, старательно обуздывая себя ит.д. согласно вышеизложенному. Такой йогин, [ввиду незначительного количества кармы], проведя немного времени в монашестве кладёт конец всем страданиям, достигая состояния сиддхи. Пример: бхагавати Марудеви.

Комментарий:

Последняя, завершающая практика, уничтожающая всю оставшуюся карму и тем самым кладущая конец череде рождений и смертей, называется *антакрия*. Йогини, совершающие оную, по признаку количества кармы подразделяются на четыре группы. Первая из вышеупомянутых разновидностей *антакрии* выполняется людьми, родившимися с небольшим количеством кармы, которым, однако, для достижения окончательного результата приходится достаточно долго вести монашескую жизнь; вторая совершается теми, кто родился с большими накоплениями кармы, однако может достичь окончательного

результата после сравнительно недолгого пребывания в монашестве; третья подходит людям, также родившимся с большой кармической ношей и кому для достижения окончательного результата требуется длительное пребывание в монашестве; наконец, четвёртая имеет место в тех случаях, когда человеку, родившемуся с небольшой кармой, не требуется много времени на достижение освобождения. Общий закон таков, что через указанные четыре завершающие практики проходили, проходят и будут проходить все без исключения живые существа, когда-либо достигшие, ныне достигающие и в будущем достигнувшие пробуждения и освобождения от яма связанности кармой.

Всем, кто желает более подробно ознакомиться с жизнеописаниями Бхараты, Гаджасукумары, Санаткумары и Марудеви, рекомендуем обратиться к *Катха-ануяоге*, часть 1 и к комментарию к таковой на хинди, стр. 543.

Специальные термины:

Самьяма-бахула (букв. «изобильный в самообузданиях»): практикующий самообуздания (самьяма) 17 видов. *Самвара-бахула* («изобильный в остановке»): остановивший негативную вибрационную активность (ашубха-йога). *Самадхи-бахула* («изобильный в медитации»): утвердившийся в созерцании Атмана благодаря полному избавлению от помех влечения и отвращения. *Рукша*: довольствующийся грубой однообразной пищей (возможна и другая интерпретация: «безразличный», «равнодушный»). *Тирартхи*: стремящийся пересечь океан сансары. *Упадхана*: совершающий разнообразные аскезы. *Духкхакшайи*: готовый разрушить страдания. *Тапасви*: совершающий 12 основных аскез.

СЛОВО О ВЫСОКОМ И НИЗКОМ (УННАТА-ПРАНАТА-ПАДА).

4.2 Деревья бывают четырёх видов: одни высоки как сами по себе, так и с точки зрения их породы и качеств, к примеру, шала или ама; другие высоки собой, однако по качествам своим никакой ценности не представляют, например, нима; третьи невысоки, но порода их считается ценной, например, ашока, илаячи, лаванга; ну а четвёртые и собой невысоки и особыми качествами не отличаются, например, кхайр, бубула, бера.

Подобно деревьям, и люди бывают тех же четырёх видов: одни высоки как телом и богатством, так и знанием и иными достоинствами, к примеру, Бхарата; другие высоки телом, однако в чём бы то ни было ином не выделяются, к примеру, Брахмадатта; третьи невелики телом, но отличаются немалыми достоинствами, к примеру, Харикеша; ну а четвёртые и телом невелики, и особых достоинств не выказывают, к примеру, Калашаукарика.

4.3 Деревья бывают четырёх видов: одни и ростом высоки, и вполне зрелы качествами; другие, хотя и высоки, но полной зрелости ещё не достигли; третьи, пусть и невысоки сами по себе, однако вполне зрелы; ну а четвёртые и сами невысоки, и качествами незрелы.

Подобно деревьям, и люди бывают тех же четырёх видов: одни и ростом высоки, и вполне зрелы с точки зрения таких достоинств, как знание и прочие; другие, хотя и

высоки телом, но зрелости духа (бхава) не достигли; третьи, пусть и невысоки сами по себе, однако вполне зрелы духом; ну а четвёртые и телом невысоки, и духом незрелы.

4.4 Деревья бывают четырёх видов: одни и ростом высоки, и внешностью совершенны; другие высоки, но внешностью не выдались; третьи, хоть и невысоки, но приятны видом; ну а четвёртые не отличаются ни тем, ни другим.

Подобно деревьям, и люди бывают тех же четырёх видов: одни и ростом высоки, и внешностью совершенны; другие высоки, но внешностью не выдались; третьи, хоть и невысоки, но видом привлекательны; ну а четвёртые не отличаются ни тем, ни другим.

4.5 Люди бывают четырёх видов: одни наделены как богатством, так и выдающимся умом, царь Викрама, например; другие, хотя и богаты, но умом не отличаются; третьи, пусть и небогаты, но зрелы умом, поэт Магха, например; ну а четвёртые и небогаты, и умом похвастаться не могут.

То же самое относится и ко всем прочим человеческим качествам: намерениям (санкальпа; или воле), проницательности (праджня), вере (дришти), духовной практике (ачара), образу жизни (вьявахара) и усилиям (паракрама). Итак, альтернативы в случае с вышеуказанными качествами таковы:

4.6 Люди бывают четырёх видов: одни наделены как богатством, так и волей, например монах Пундарика; другие, хотя и богаты, но волей слабы, например, Кундарика; третьи, пусть и небогаты, однако непреклонны волей, например, шравака Пунья; ну а четвёртые и небогаты, и силой воли не отличаются, например, такие, как Нирдхана и Иршалу.

4.7 Одни наделены как богатством, так и проницательностью, Абхаякумара, например; другие, хотя и богаты, но признаков проницательности не проявляют; третьи, пусть и небогаты, однако качество проницательности проявляют вполне, Рохака, например; ну а четвёртые и небогаты, и проницательностью не блещут.

4.8 Одни наделены как богатством, так и верой, например, Виджаякумара; другие, хотя и богаты, но верой слабы, например, царица Пингала, жена Бхартрихари; третьи, пусть и небогаты, однако сильны верой; ну а четвёртые и небогаты, и веры особой не демонстрируют.

4.9 Одни наделены как богатством, так и совершенством в духовной практике, царица Челана, например; другие, хотя и богаты, но духовной жизнью не блещут; третьи, пусть и небогаты, однако в совершенны в том, что касается духовной жизни; ну а четвёртые и небогаты, и духовной практикой особо не отличаются.

4.10 Одни наделены как богатством, так и мирской добродетелью; другие, хотя и богаты, но мирской добродетелью не блещут; третьи, пусть и небогаты, однако в плане мирской добродетели чисты; ну а четвёртые и небогаты, и мирской добродетелью не выделяются.

4.11 Одни наделены как богатством, так и силой, например, Бахубали; другие, хотя и богаты, но силы особой не имеют; третьи, пусть и небогаты, однако сильны; ну а четвёртые и небогаты, и силой обделены.

Комментарий:

Вышеприведённые сутры рассматривают возможные вариации десяти основных качеств индивидуума, как то внешности, ума, воли, нравственности, веры, пронизательности, образа жизни, силы и т.д., указывая четыре альтернативы для каждого из них. Первая часть данного пассажа касается характеристик сугубо материального характера: богатства, рода, мирской славы, тела, внешности, вторая – внутренних, в т.ч. духовных достоинств: знания, поведения, усилий, прилагаемых на пути к освобождению (именно таковые и имелись в виду под термином «паракрама»).

СЛОВО О ПРАВДЕ И КРИВДЕ (РИДЖУ-ВАКРА-ПАДА)¹⁶⁴.

4.12 Деревья бывают четырёх видов: одни и формой прямые, и плоды приносят вовремя¹⁶⁵; другие, хоть и стоят прямо, но плодов вовремя не приносят; третьи, пусть и кривы телом, однако плоды дают вовремя; ну а четвёртые и телом кривые, и плодов не дают.

Подобно деревьям, и люди бывают тех же четырёх видов: один человек прям¹⁶⁶ как внешне, так и внутренне; другой, хоть и прям внешне, но внутреннее извращён; третий, пусть и уродлив внешне¹⁶⁷, однако прям внутренне, Аштавакраниши¹⁶⁸, например; ну а четвёртый и внешне уродлив, и внутренне извращён.

И так далее: всё то, что ранее было сказано о высоком и низком, зрелом и незрелом, следует аналогичным образом применять и по отношению к правде и кривде.

4.13 Деревья бывают четырёх видов: одни и формой прямые, и созревают естественным образом, в должное время принося плоды; другие, хоть и стоят прямо, но не созревают должным образом¹⁶⁹; третьи, пусть и кривы телом, однако созревают должным образом; ну а четвёртые и телом кривы, и плодов вовремя не дают.

Так и люди, подобно деревьям, бывают тех же четырёх видов: один человек и телом прям, и жизнью чист¹⁷⁰; другой, хоть и прям телом, но ведёт себя извращённо¹⁷¹; третий, хоть и уродлив телом, но жизнью чист; ну а четвёртый и телом уродлив, и по жизни такой же.

4.14 Деревья бывают четырёх видов: одни и формой прямые, и на вид приятны; другие, хоть и стоят прямо, но видом невзрачны; третьи, пусть и кривы телом, но приятны видом; ну а четвёртые и телом кривы, и видом невзрачны.

Так и люди, подобно деревьям, бывают тех же четырёх видов: один человек и телом прям, и внешностью красив¹⁷²; другой, хоть и прям телом, но некрасив внешне; третий, пусть и имеет кое-какие физические недостатки, но, тем не менее, красив; ну а четвёртый не отличается ни тем, ни другим¹⁷³.

[4.15 Люди бывают четырёх видов: один человек прям как телом, так и умом (ман), например, монахи; другой, хоть и прям телом, но умом извращён; третий, пусть и страдает физическими недостатками, но прям умом; ну а у четвёртого не сыскать ни того, ни другого.

4.16 Один человек прям как телом, так и намерениями; другой, хоть и прям телом, но намерения его носят извращённый характер; третий, пусть и имеет физические недостатки, но намерениями прям; ну а у четвёртого ни того, ни другого не заметно.

4.17 Один человек прям как телом, так и распознаванием¹⁷⁴; другой, хоть и прям телом, но распознавание его направлено неверно; третий, хоть и имеет физические недостатки, но пронизателен в лучшем смысле; ну а четвёртый не блещет ни тем, ни другим.

4.18 Один человек прям как телом, так и верой; другой, хоть и прям телом, но вера его извращена; третий, пусть и имеет физические недостатки, но верой чист; ну а четвёртый не отличается ни тем, ни другим.

4.19 Один человек прям как телом, так и духовной практикой; другой, хоть и прям телом, но духовная практика его извращена; третий, пусть и имеет физические недостатки, но духовной практикой совершенен; ну а четвёртый не демонстрирует ни того, ни другого]¹⁷⁵.

4.20 Один человек прям как телом, так и образом жизни (вьявахара); другой, хоть и прям телом, но жизнь его превратна; третий, пусть и имеет физические недостатки, но ведёт чистую жизнь; ну а за четвёртым ни того, ни другого не видать.

4.21 Один человек прям как телом, так и телом, так и силой¹⁷⁶; другой, хоть и прям телом, но усилия его направлены не туда; третий пусть и имеет физические недостатки, однако усилия направляет в верное русло; ну а четвёртый и телом уродлив, и силы не проявляет.

СЛОВО О РЕЧИ МОНАХОВ (БШИКШУ-БХАША-ПАДА).

4.22 Аскету, выполняющему обеты, относящиеся к классу *пратима*, дозволены четыре вида речи: просьба о подаении (ячани-бхаша); вопросы о смысле сутр (прачххани-бхаша); просьба о разрешении на занятие места и т.п. (ануджняпани-бхаша) и вопросы о грамматике (прашнавьякарани-бхаша).

4.23 Далее, речь может быть четырёх видов: правдивая, ложная, смешанная и бессмысленная¹⁷⁷.

СЛОВО О ЧИСТЫХ И НЕЧИСТЫХ ОДЕЖДАХ (ШУДДХА-АШУДДХА-ВАСТРА-ПАДА).

4.24 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и по природе, и по текущему состоянию; другая чиста по природе, но по текущему состоянию, как результат использования, становится нечистой; третья по природе нечиста, но благодаря её

использованию очищается; ну а четвёртая нечиста и по природе, и по текущему состоянию.

Вот так и люди, подобно одежде, могут быть четырёх видов: одни чисты как по рождению, так и по настоящим качествам; другие, хоть и чисты по рождению, но нечисты по настоящим качествам; третьи, пусть и нечисты по рождению, но чисты по настоящим качествам; ну а четвёртые нечисты по обоим признакам.

4.25 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и как материал, и как конечный продукт¹⁷⁸; другая чиста как материал, но конечный продукт оказывается нечистым; третья нечиста как материал, но конечный продукт оказывается чистым; ну а четвёртая нечиста и как материал, и как конечный продукт.

Вот так и люди, подобно одежде, могут быть четырёх видов: одни чисты и по рождению, и в зрелости¹⁷⁹; другие, хоть и чисты по рождению, но оскверняются с течением времени; третьи пусть и нечисты по рождению, однако с достижением зрелости становятся чистыми; ну а четвёртые и по рождению нечисты, и с возрастом остаются такими же.

4.26 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и по природе, и по форме¹⁸⁰; другая, хоть и чиста по природе, но по форме нечиста; третья, пусть и нечиста по природе, но чиста по форме; ну а четвёртая в обоих отношениях нечиста.

Вот так и люди, подобно одежде, могут быть четырёх видов: одни чисты и по природе¹⁸¹, и по форме; другие, хоть и чисты по природе, но нечисты по форме; третьи, пусть и нечисты по природе, но чисты по форме; ну а четвёртые в обоих отношениях нечисты.

4.27 Далее, люди бывают четырёх видов: один чист и по рождению, и умом; другой, хоть и чист по рождению, но умом нечист; третий, пусть и нечист по рождению, но чист умом; ну а четвёртый нечист и по рождению, и умом.

4.28 Люди бывают четырёх видов: один чист и по рождению, и волей¹⁸²; другой, хоть и чист по рождению, но нечист волей; третий, пусть и нечист по рождению, однако чист волей; ну а четвёртый нечист и тем, и другим.

4.29 Люди бывают четырёх видов: один чист как по рождению, так и проницательностью; другой, хоть и чист по рождению, но нечист проницательностью; третий, пусть и нечист по рождению, однако чист проницательностью; ну а четвёртый не чист ни тем, ни другим.

4.30 Люди бывают четырёх видов: один чист как по рождению, так и верой; другой, хоть и чист по рождению, но верой нечист; третий, пусть и нечист по рождению, однако чист верой; ну а четвёртый не чист ни тем, ни другим.

4.31 Люди бывают четырёх видов: один чист как по рождению, так и нравственно; другой, хоть и чист по рождению, но нечист нравственно; третий, пусть и нечист по рождению, но нравственно чист; ну а четвёртый не чист ни тем, ни другим.

4.32 Люди бывают четырёх видов: один чист как по рождению, так и по образу жизни; другой, хоть и чист по рождению, но образом жизни нечист; третий, пусть и нечист по рождению, однако образом жизни чист; ну а четвёртый не чист ни тем, ни другим.

4.33 Люди бывают четырёх видов: один чист как по рождению, так и по направленности усилий; другие, хоть и чисты по рождению, но по направленности усилий нечисты; третьи, хоть и нечисты по рождению, но чисты по направленности усилий; ну а четвёртые не чисты ни тем, ни другим.

СЛОВО О СЫНОВЬЯХ (СУТА-ПАДА).

4.34 Сыновья могут быть четырёх видов: старшие (атиджата) – [превосходящие своих отцов, например, Шри Кришна]; младшие (ануджата) – [остающиеся равными своим отцам, например, чакраварти Бхарата]; порочные (ападжата) – [теряющие родительские достоинства]; и приносящие гибель роду (кулангара) – [подобно горящему углю, разрушающие род, например, Дурьодхана].

СЛОВО ОБ ИСТИНЕ И ЛЖИ (САТЬЯ-АСАТЬЯ-ПАДА).

4.35 Люди бывают четырёх видов: один не только почитается за преданного истине, но и на деле ей предан; другой, хоть и считается преданным истине, на деле лжив; третий, пусть и считается лживым, на деле предан истине; ну а четвёртый не только почитается за лжеца, но и на деле таков. Та же самая четверичная классификация относится и ко всем прочим человеческим качествам вплоть до усилий.

4.36 И ещё четырёх: один, изначально преданный истине, и в зрелости остаётся таковым; другой, поначалу считавшийся преданным истине, впоследствии оказывается обратившимся ко лжи; третий, ранее следовавший лжи, в зрелости обращается к истине; ну а четвёртый как был сторонником лжи изначально, так и остаётся навсегда.

4.37 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и внешне (Букв. «по форме») ей предан; другой, хоть и считается преданным истине, но личиной лжив; третий, пусть и считается лживым внешне, на деле предан истине; ну а четвёртый не только почитается за лжеца, но и внешне таков.

4.38 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и умом ей предан; другой, хоть и считается преданным истине, но мысли его лживы; третий, пусть и считается лживым умом, на деле предан истине; ну а четвёртый не только почитается за лжеца, но и мыслями лжив.

4.39 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и намерениями (волей) ей предан; другой, хоть и считается преданным истине, но намерения его лживы;

третий, пусть и считается лживым намерениями, на деле предан истине; ну а четвёртый не только почитается за лжеца, но и намерениями таков.

4.40 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и распознавание его истинно; другой, хоть и считается преданным истине, но распознавание его ложно; третий, пусть его распознавание и считается ложным, на деле предан истине; ну а четвёртый не только почитается за последователя лжи, но и распознавание его точно такое же.

4.41 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и следует истинной вере; другой, хоть и считается преданным истине, но вера его ложна; третий, пусть и считается следующим ложной вере, на деле придерживается истинной; ну а четвёртый не только почитается за приверженца ложной веры, но и на деле именно таков.

4.42 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и в своей духовной практике (ачара) воплощает её; другой, хоть и считается преданным истине, но духовная практика его ложна; третий, пусть и считается следующим ложной практике, на деле придерживается истинной; ну а четвёртый не только почитается за сторонника лжи, но и следует такой же практике.

4.43 И ещё: один не только почитается за преданного истине, но и в своём образе жизни (вьяхара) воплощает её; другой, хоть и считается преданным истине, но образ жизни его основан на лжи; третий, пусть и считается следующим ложным установлениям относительно образа жизни, на деле придерживается истинных; ну а четвёртый не только почитается за последователя лжи, но и по образу жизни такой же.

4.44 Наконец, ещё четырёх: один не только почитается за преданного истине, но и направленность его усилий (паракрама) определяется ею же; другой, хоть и считается преданным истине, но усилия его исходят из ложных побуждений и неверно направлены; третий, пусть и считается следующим лжи, но направленность его усилий верна; ну а четвёртый не только привержен лжи, но и усилия его направлены соответствующим образом.

Комментарий:

Формулировки второго и третьего утверждений сутры 4.36 могут вызвать вполне закономерный вопрос: каким образом человек, говорящий правду, может превратиться в свою противоположность, и наоборот? Смысл данных высказываний состоит в том, что индивидуум, вначале взявший на себя обязательства не произносить лжи, впоследствии может и оставить таковые, аналогичным образом и тот, кто поначалу в каком-нибудь вопросе мог не выдавать ничего, кроме лжи, приняв обет правдивости, обращается к истине.

Сверх того, по словам ачарьи Шри Атмарамджи, любые соответствующие действительности слова человека, склонного к насилию и эгоизму, а также придерживающегося ложного воззрения, следует определять лишь как «физическую истину» (дравья-сатья), ибо в сущности своей, принимая во внимание характер текущей модификации его сознания (бхава; паринати), таковые относятся к категории неистинны (асатья).

СЛОВО О ЧИСТОМ И НЕЧИСТОМ (ШУЧИ-АШУЧИ-ПАДА).

4.45 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и по природе¹⁸³, и благодаря последующему очищению материала; [другая, хоть и чиста по природе, однако как результат отсутствия очистки становится грязной; третья, пусть и нечиста по природе, но благодаря последующему очищению материала становится чистой; ну а четвёртая и материалом нечиста и, поскольку таковой не подверглась последующей очистке, остаётся грязной.]

Вот точно так же и люди бывают четырёх видов: одни чисты и телом, и душой (свабхава) – благодаря её очищению; другие, хоть и чисты телом, но душой нечисты, ибо очищения таковой не было; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты душой; ну а четвёртые нечисты и телом, и душой. Та же самая четверичная классификация относится и ко всем прочим человеческим качествам вплоть до усилий.

4.46 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и по природе, и в текущем состоянии; другая, хоть и чиста по природе, но в настоящем состоянии нечиста; третья, пусть и нечиста по природе, но в настоящем состоянии чиста; ну а четвёртая нечиста и по природе, и в текущем состоянии.

Вот точно так же и люди бывают четырёх видов: одни чисты и телом, и сознанием (упайога) в аспекте модификации; другие, хотя и чисты телом, но нечисты сознанием в аспекте модификации; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты сознанием в аспекте модификации; ну а четвёртые ни тем, ни другим не чисты.

4.47 Одежда может быть четырёх видов: одна чиста и по природе, и по форме; другая, хоть и чиста по природе, но по форме нечиста; третья, пусть и нечиста по природе, но чиста по форме; ну а четвёртая и так и эдак нечиста.

Вот точно так же и люди бывают четырёх видов: одни чисты и телом, и формой самовыражения; другие, хоть и чисты телом, но формой самовыражения нечисты; третьи, пусть и нечисты телом, однако чисты формой самовыражения; ну а четвёртые и тем, и другим нечисты.

4.48 Далее, люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и умом; другие, хоть и чисты телом, но умом нечисты; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты умом; ну а четвёртые и тем, и другим нечисты.

4.49 Люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и волей; другие, хоть и чисты телом, но волей нечисты; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты волей; ну а четвёртые и так и эдак нечисты.

4.50 Люди могут быть четырёх видов: одни и телом чисты, и обладают чистой проницательностью; другие, хоть и чисты телом, но проницательность их нечиста; третьи, пусть и нечисты телом, но их проницательность чиста; ну а четвёртые ни тем, ни другим не чисты.

4.51 Люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и верой; другие, хоть и чисты телом, но вера их нечиста; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты верой; ну а четвёртые ни так, и эдак не чисты.

4.52 Люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и духовной практикой; другие, хоть и чисты телом, но следуют нечистой духовной практике; третьи, пусть и нечисты телом, но чисты духовной практикой; ну а четвёртые ни тем, ни другим не чисты.

4.53 Люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и образом жизни; другие, хоть и чисты телом, но нечисты образом жизни; третьи, пусть и нечисты телом, но образом жизни чисты; ну а четвёртые ни так, ни эдак не чисты.

4.54 Люди могут быть четырёх видов: одни чисты и телом, и направленностью усилий; другие, хоть и чисты телом, но усилия их направлены в нечистое русло; третьи, пусть и нечисты телом, однако направленность их усилий чиста; ну а четвёртые ни так, и эдак не чисты.

Комментарий:

Существительное «шучи» означает чистоту. По своему происхождению таковая может быть двух видов: естественной (свабхава) и приобретённой (санскара). Так, изначально чистая ткань называется чистой по природе, а если же она ещё и выстирана, отглажена и пропитана благовониями, то здесь уже речь идёт о приобретённой чистоте. Обращаясь к человеку, можно сказать, что принятие ванны служит причиной внешней, физической чистоты, тогда как образование и религия ведут к чистоте ума, речи и тела.

СЛОВО О ПОЧКАХ (КОРАКА-ПАДА)¹⁸⁴.

4.55 Бутоны бывают четырёх видов: подобные таковым манго, сосны, лианы¹⁸⁵ и бараньему рогу – [годные лишь на то, чтобы порадовать глаз].

Вот так и люди бывают тех же трёх видов: одни, подобно дереву манго, вознаграждают обслуживающего их «садовника» лишь раз в году, но в точно установленное время; другие, подобно сосне, вознаграждают «садовника» длительной службой; третьи, подобно лианам, вознаграждают легко и быстро; ну а четвёртые отплачивают лишь сладкими речами, не принося никакой пользы.

СЛОВО О СОБИРАЮЩЕМ ПОДАЯНИЕ (БХИКШАКА-ПАДА).

4.56 Древопочцы бывают четырёх видов: поедающие поверхность коры, поедающие внутреннюю часть коры, поедающие древесину и поедающие древесину ядра.

Аналогичным образом и монахи, собирающие подаяние, бывают четырёх видов: одни, подобно древопочцам, поедающим поверхность коры, довольствуются безвкусной, сухой и остаточной пищей; другие, подобно древопочцам, поедающим внутреннюю часть коры, ограничиваются пищей, не содержащей приправ; третьи, подобно древопочцам, поедающим древесину, сдерживают себя лишь тем, что воздерживаются

от молока и молочных продуктов; ну а четвёртые, подобно древоточцам, поедающим древесину ядра, особо не ограничивают себя в пище, принимая и молочное.

[Что же имел в виду Блаженный?]

А то, что аскеза монаха, довольствующегося, подобно древоточцу, поедающему поверхность коры, сухой и безвкусной пищей, – самая интенсивная; аскеза монаха, принимающего молочное, подобно древоточцу, поедающему древесину ядра¹⁸⁶, слабовата и, как результат, малоэффективна; аскеза монаха, ограничивающего себя пищей, не содержащей приправ, подобно древоточцу, поедающему внутреннюю часть коры, интенсивна лишь по названию; ну а аскеза монаха, сдерживающего себя лишь тем, что воздерживается от молока и молочных продуктов, определяется как ординарная.

СЛОВО О РАСТЕНИЯХ (ТРИНА-ВАНАСПАТИ-ПАДА).

4.57 Дживы, обитающие в телах злаковых растений, бывают четырёх видов: «переднесеменные» – те, которые берут своё начало из семени, к примеру, пшеница; «корнесеменные» – растущие из корня, к примеру, лотос или батат; «сегментосеменные» – прорастающие из сегмента, к примеру, сахарный тростник; «ветвесеменные» – прорастающие из посаженной ветви, к примеру, жасмин.

СЛОВО О НОВОРОЖДЁННЫХ ОБИТАТЕЛЯХ АДА (АДХУНОПАПАННА-НАЙРАЙИКА-ПАДА).

4.58 Немедля после появления на свет в адских мирах у дживы возникает желание вернуться в мир людей, однако сделать этого она не в состоянии, чему есть четыре причины:

- а. Едва родившись в этом состоянии бытия, обитатель ада начинает испытывать [неприятные] ощущения, свойственные адскому миру, вследствие коих у него сей же миг возникает острое желание вернуться в человеческий мир, однако сделать этого он не может.
- б. Едва родившись в этом состоянии бытия, обитатель ада начинает подвергаться беспрестанным мучениям со стороны Хранителей Ада (наракапала), вследствие коих у него сей же миг возникает острое желание вернуться в человеческий мир, однако сделать этого он не в состоянии.
- в. Хотя сразу же после рождения в этом состоянии бытия у обитателя ада и возникает острое желание вернуться в человеческий мир, однако без истощения кармы, приведшей его в ад, без вкушения плодов и сбрасывания оной, сделать это он не может.
- г. Хотя сразу же после рождения в этом состоянии бытия у обитателя ада и возникает острое желание вернуться в человеческий мир, однако без истощения кармы, определяющей продолжительность жизни в аду, без вкушения плодов и сбрасывания оной, сделать это он не может.

По таким четырём причинам джива, только что получившая рождение в аду, хоть и жаждет вернуться в человеческий мир, но сделать этого не в состоянии.

СЛОВО ОБ ОДЕЖДАХ МОНАХИНЬ (САНГХАТИ-ПАДА).

4.59 Монахиням-ниргрантхи дозволено носить четыре вида одежды: одну, длиной в два локтя, для использования в упашраях и иных местах временного пребывания; другую, длиной три локтя, для использования при сборе подаяния; третью, той же длины, для использования при отправлении естественных нужд; четвёртую, длиной четыре локтя, для использования при проповедях в собрании.

СЛОВО О ПРИРОДЕ СОСРЕДОТОЧЕНИЯ УМА (ДХЬЯНА-СВАРУПА-ПАДА).

4.60 Сосредоточение ума¹⁸⁷ может быть четырёх видов: болезненным (артта-дхьяна) – состояние ума, охваченного тем или иным страданием; гневным (раудра-дхьяна; или жестоким) – состояние ума, связанное с размышлениями о насилии и т.п.; благим (дхарма-дхьяна) – состояние ума, связанное со слушанием дхармы и практическим воплощением таковой; и белым (шукла-дхьяна) – состояние бесстрастия, возникающее как результат уничтожения кармы.

4.61 Болезненное сосредоточение может быть четырёх видов: неприятным (аманоджня) – непрерывные размышления об избавлении от того или иного нежелательного объекта; приятным (маноджня) – непрерывные размышления о сохранении желаемого; испуганным (атанка) – непрерывные размышления об избавлении от неизлечимой болезни; и радующим (притикарака) – непрерывные размышления о сохранении объектов, ассоциируемых с чувственными наслаждениями.

4.62 Четыре характеристики болезненного сосредоточения таковы: горе, озабоченность, проливание слёз, жалобы.

4.63 Гневное сосредоточение может быть четырёх видов: связанное с насилием, связанное с ложью, связанное с воровством¹⁸⁸ и связанное с сохранением приобретённого имущества.

4.64 Четыре характеристики гневного сосредоточения таковы: порок одного греха (утсанна-доша; т.е. увлечённость каким-либо одним специфическим грехом), порок многих грехов (баху-доша), порок незнания (аджняна-доша; склонность к совершению насилия и прочих греходеяний как результат незнания) и пожизненный порок (амарананта-доша; т.е. нежелание раскаиваться в совершённых проступках вплоть до самой смерти).

[Считается, что болезненное сосредоточение служит причиной перерождения животным, а гневное – в аду. Оба определяются как предосудительные¹⁸⁹ формы сосредоточения.]

4.65 Благое сосредоточение может быть четырёх видов: размышление над словом Победителей (аджня-вичара), размышление о средствах [избавления от страданий

сансарического бытия], размышление о плодах [кармы] (випака-вичара) и размышление о природе мирского бытия (санстхана-вичара).

4.66 Четыре характеристики благого сосредоточения таковы: интерес к слову (аджня-ручи; т.е. выработанный благодаря осознанным усилиям интерес к размышлению над словом, вера в него), естественный интерес (нисарга-ручи), интерес к сутрам (сутра-ручи; т.е. желание слушать и изучать сутры) и глубокий интерес (авагарха-ручи; т.е. базирующийся на вере глубокий интерес к детальному изучению двенадцати анг).

4.67 Четыре опоры благого сосредоточения таковы: чтение (вачана), задавание вопросов [в целях устранения сомнений] (пратипраччхана), повторение [изученного материала] (паривартана) и аналитическая медитация (анупрекша).

4.68 Средствами поддержания стабильности благого сосредоточения¹⁹⁰ служат четыре разновидности аналитической медитации: размышление об одиночестве (экатва-анупрекша; мысль о том, что джива совершает своё путешествие в сансаре, пожиная плоды счастья и страдания, в полном одиночестве), размышление о непостоянстве (анитья-анупрекша; мысль о мимолётности всего, что имеет место в сансаре), размышление о незащитности (ашарана-анупрекша; мысль о том, что богатство, семья и всё прочее не может быть надёжным прибежищем) и размышление о природе мирского бытия (сансара-анупрекша; созерцание страданий четырёх состояний бытия).

Комментарий:

В деле выработки способности к медитации решающее значение играет чистота ума; именно этой цели и служат упомянутые в сутре 4.68 четыре темы аналитического созерцания.

Однако что же такое «дхармья-дхьяна», о которой идёт речь в том же самом афоризме? Всё, что связано с дхармой, определяется как «дхармья». Существительное «дхарма» имеет весьма широкий диапазон значений, варьирующих в зависимости от контекста, в частности, в число таковых входит и состояние чистоты души, свободное от заблуждения и беспокойства. Другое его значение: правильные вера, знание и поведение; третье – собственная природа объектов познания. Погружение в медитацию, связанную с указанными предметами, и определяется как «дхармья-дхьяна».

Лица, практикующие таковую, в зависимости от достигнутой степени отречения и бдительности (апраматта), подразделяются на четыре категории: не соблюдающие обетов (авирати), соблюдающие частичные обеты (деша-вирати), обуздывающие себя, но лишённые бдительности (праматта-самьяти) и, наконец, обуздывающие себя и выработавшие совершенную бдительность (апраматта-самьяти).

4.69 Белое сосредоточение может быть четырёх видов: созерцание по отдельности в форме анализа (притхактвавитарка-савичари), созерцание единства без анализа (экатвавитарка-авичари), сохранение тонких функций (сукшмакрия-анивритти) и окончательное прекращение остаточных функций (самуччхиннакрия-апратипати).

Комментарий:

Высочайшее, абсолютно чистое сосредоточение, превосходящее все прочие возможные состояния сознания, называется шукла-дхьяной. Достижение такового возможно лишь с развитием совершенного бесстрастия или, другими словами, с успокоением или уничтожением всех разновидностей кармы, вводящей в заблуждение.

Сосредоточение это подразделяется на четыре ступени. Шрута-кевали, т.е. достигшие всеведения в процессе слушания¹⁹¹, могли подняться лишь на первую и вторую из них. Причина здесь в том, что объектом данной медитации выступают наиболее утончённые объекты¹⁹² и модификации таковых, так что достижение высших её разновидностей оказывается не под силу простым знатокам Канона.

1) Созерцание по отдельности в форме анализа (притхактвавитарка-савичари). Когда многообразные модификации одной субстанции¹⁹³ изучаются с различных точек зрения (найя) с опорой на глубокое знание писаний, когда созерцание переходит от слов к смыслу и обратно, когда начинает наблюдаться явление перехода одной разновидности вибрационной активности (йога) в другую (вибрационная активность ума переходит в таковую речи и т.д.), этот процесс называется *притхактвавитарка-савичари*.

2) Созерцание единства без анализа (экатвавитарка-авичари). Когда в качестве объекта созерцания выступает одна модификация одной субстанции, рассматриваемая с одной точки зрения (опять же, с опорой на глубокое знание писаний), и созерцание при этом не перемещается от слов к смыслу и обратно, а процесс взаимного перехода различных форм вибрационной активности не наблюдается, этот процесс называется *экатвавитарка-авичари*.

3) Сохранение тонких функций (сукшмакрия-анивритти). Когда связь души с умом и речью разорвана полностью и остаётся лишь контакт с телом, да и то лишь в самой тончайшей его форме – дыхании, поддерживающем жизнь последнего, этот процесс называется *сукшмакрия-анивритти*. С достижением этого уровня падение назад уже невозможно.

4) Окончательное прекращение остаточных функций (самуччхиннакрия-апатипати). Наконец, последняя перед достижением нирваны ступень земной жизни, характеризующаяся полным исчезновением всех остаточных функций тела, называется *самуччхиннакрия-апатипати*.

4.70 Четыре характеристики белого сосредоточения таковы: отсутствие беспокойства (авьятха), отсутствие реакции на лживые уловки богов (асаммоха), различение Атмана и не-атмана (вивека) и полное исчезновение всякого чувства собственности по отношению к телу и связанным с последним предметам (вьютсарга).

4.71 Четыре опоры белого сосредоточения таковы: терпение (кшанти), свобода от жадности (мукти), простота и честность (арджава) и сострадание (мардава).

4.72 Ну а средствами достижения белого сосредоточения служат четыре вида аналитической медитации: мысль о нескончаемости цикла рождения и смерти (анантавриттита), мысль о непостоянстве (випаринама), мысль о нечистоте тела,

чувственных наслаждений и сансары вообще (ашубха) и мысль о дурных последствиях влечения и отвращения (апая).

СЛОВО О СТАТУСЕ БОГОВ (ДЕВА-СТХИТИ-ПАДА).

4.73 По своему статусу боги подразделяются на четыре сословия: обычные (дева), советники (дева-снатака; букв. «завершившие курс обучения»), жрецы (дева-пурохита; божества, проводящие ритуалы умиротворения) и певцы (дева-праджвалана; странствующие божества, начитывающие благословения).

СЛОВО О СЕКСУАЛЬНОМ УДОВЛЕТВОРЕНИИ БОГОВ (САМВАСА-ПАДА).

4.74 Способов достижения сексуального удовлетворения у небожителей насчитывается четыре: некоторые боги вступают в связи с богинями, другие с простыми смертными; и точно так же и богини: одни вступают в связи с богами, тогда как другие – с простыми смертными¹⁹⁴.

СЛОВО О СТРАСТЯХ (КАШАЯ-ПАДА).

4.75 Страсти бывают четырёх видов: гнев, гордость, лживость и жадность. Все четыре встречаются во всех местах страдания, начиная с обитателей ада и кончая Вайманиками.

4.76 [По условиям возникновения] гнев бывает четырёх видов: вызванный собственными пороками (атма-пратиштхита), вызванный другими (пара-пратиштхита), вызванный обеими (убхая-пратиштхита) и не связанный ни с какими внешними факторами (апатиштхита)¹⁹⁵.

4.77-79 И то же самое относится к условиям возникновения прочих трёх страстей – гордости, лживости и жадности, встречающихся во всех местах страдания, начиная от обитателей адов и кончая Вайманиками.

4.80 Возникает гнев по четырём причинам: в связи с полем (кшетра)¹⁹⁶, в связи с предметами (васту; дом и иная собственность), в связи с телом (болезни, внешность и иные причины такого рода) и принадлежностями (упадхи; упкарана). По этим четырём причинам гнев возникает во всех местах страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками.

4.81-83 По четырём причинам возникает гордость... По этим четырём причинам гнев возникает во всех местах страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками. По четырём причинам возникает лживость... По этим четырём причинам гнев возникает во всех местах страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками. По четырём причинам возникает жадность... По этим четырём причинам гнев возникает во всех местах страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками.

4.84-87 [По степени связывания] гнев подразделяется на четыре разновидности: связывающий навечно (анантанубандхи), «без внутренней борьбы» –

противодействующие соблюдению ограниченных обетов, «с внутренней борьбой» – противодействующие выполнению полных обетов и «мерцающие» – противодействующие совершенному правильному поведению (ятхакхьят-чаритра). Эти четыре разновидности гнева свойственны обитателям всех мест страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками. Подобно гневу, все прочие из числа основных страстей, как то гордость, лживость и жадность, подразделяются на те же четыре разновидности и имеют место у обитателей всех мест страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками.

4.88-91 Гнев бывает четырёх видов: возникающий при полном осознании последствий такового (абхоганирвартит), возникающий без осознания последствий такового (анабхоганирвартит), успокоенный (упашанта) и неуспокоенный (анупашанта). Эти четыре разновидности гнева свойственны обитателям всех мест страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками. И то же самое относится ко всем прочим из числа основных страстей: гордости, лживости и жадности.

Комментарий:

а. Абхоганирвартита-кродха. Согласно Абхьядевасури, гнев, возникающий несмотря на полное осознание дурных и горьких плодов такового (*Стхананга-сутра-тика*, стр. 182). Согласно Малаягири, притворное негодование, выказываемое оппоненту в случае понимания ошибок последнего, дабы образумить и наставить его (*Праджняпана-вритти*, стр. 291).

б. Анабхоганирвартита-кродха. Согласно Абхьядевасури, гнев, возникающий вследствие неведения горьких плодов такового. Согласно Малаягири, гнев, которому дают волю просто по привычке, без какой-либо цели.

в. Упашанта-кродха. Гнев в неактивной, потенциальной форме.

г. Анупашанта-кродха. Гнев в проявленной форме.

То же самое относится и ко всем прочим страстям: гордости, лживости и жадности.

Таблица страстей:

страсть	чему препятствует	место следующего рождения	максимальная продолжительность
связывающая навечно	правильной вере	ад	пожизненная
без внутренней борьбы	дхарме домохозяина	животные	год
с внутренней борьбой	дхарме монаха	люди	4 месяца

мерцающая	совершенному правильному поведению	боги	15 дней
-----------	--	------	---------

СЛОВО О ВИДАХ КАРМЫ (КАРМА-ПРАКРИТИ-ПАДА).

4.92-94 По четырём причинам живые существа накапливали восемь видов кармы в прошлом; причины эти таковы: гнев, гордость, лживость и жадность. Именно по этим четырём причинам обитатели всех мест страдания, начиная с обитателей адов и кончая Вайманиками, накапливали восемь видов кармы. И по тем же причинам обитатели всех мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками, накапливают восемь видов кармы ныне и будут накапливать в будущем.

4.95 Аналогичным образом обитатели всех мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками, наращивали, наращивают и впредь будут наращивать¹⁹⁷ восемь видов кармы; связывались, связываются и впредь будут связываться оными; приводили, приводят и впредь будут приводить таковые к созреванию; вкушали, вкушают и впредь будут вкушать их плоды; наконец, сбрасывали, сбрасывают и впредь будут сбрасывать все восемь.

Специальные термины:

Санчая: обусловленное страстями накопление (собрание) кармы живыми существами. Упачая: наращивание или видоизменение уже накопленной кармы. Бандха: дальнейшая трансформация ассимилированной кармической материи с подразделением на аспекты связывания – природу, продолжительность, интенсивность и количество. Ведана: пожинание плодов созревшей кармы. Нирджара: отделение частиц кармической материи от души. Удирана (в сутрах 4.93-95 не упоминается): «принудительный», т.е. вызванный специфическими духовными практиками, переход кармы в состояние плодоношения до наступления естественного срока такового.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

4.96-98 Специальные обеты подразделяются на четыре вида: медитации (самадхи-пратима), поддержки (упадхана-пратима), различения (вивека-пратима) и (вьютсарга-пратима). И на другие четыре: препятствий (бхадра-пратима), больших препятствий (субхадра-пратима), великих препятствий (махабхадра-пратима) и всеохватывающих препятствий (сарватобхадра-пратима). И ещё на четыре: малый обет нечистых истечений (чхоти-мока-пратима), великий обет нечистых истечений (бари-мока-пратима), ячменного семени и лунного месяца (явамадхья) и алмаза и лунного месяца (ваджрамадхья)¹⁹⁸.

СЛОВО О СОСТАВНЫХ СУБСТАНЦИЯХ (АСТИКАЯ-ПАДА).

4.99-100 Четыре составные субстанции относятся к неживой категории: посредник движения (дхармастикая), посредник покоя (адхармастикая), пространство

(акашастикая) и материя (пудгаластикая). Четыре составные субстанции являются бесформенными: посредник движения, посредник покоя, пространство и душа.

Комментарий:

Поскольку, бытие четырёх субстанций (дравья), о которых идёт речь в сутрах 4.99-100, имеет место во всех трёх временах, они определяются как «существующие» (асти), а поскольку таковые занимают неопределённо большое количество «пространственных точек» (бахупрадеши), они определяются как тела (кая). Таким образом, термин «астикая» означает «субстанцию в форме собрания пространственных точек»¹⁹⁹. Субстанции, характеризующиеся такими качествами, как форма, вкус и т.п., определяются как имеющие материальную форму, однако таковая лишь одна – материя, тогда как посредник движения и все прочие относятся к бесформенным.

СЛОВО О ЗРЕЛОМ И НЕЗРЕЛОМ (АМА-ПАКВА-ПАДА).

4.101 Плоды бывают четырёх видов: одни незрелые и малосладкие²⁰⁰; другие незрелые, но сладкие; третьи зрелые, но малосладкие; а четвёртые и зрелые, и сладкие.

И люди бывают тех же четырёх видов: одни незрелые (в смысле возраста и изучения писаний) и малосладкие (в смысле достижения покоя ума и прочих качеств); другие, хоть и не вполне зрелые (в смысле возраста и изучения писаний), но сладкие, ибо обрели покой ума и прочие качества; третьи, пусть и зрелые (в смысле возраста и изучения писаний), однако ввиду отсутствия покоя ума и прочих достоинств остаются малосладкими; ну а третьи как вполне зрелые (в смысле возраста и изучения писаний), так и сладкие, ибо достигли покоя ума и прочих качеств.

СЛОВО ОБ ИСТИНЕ И ЛЖИ (САТЬЯ-МРИША-ПАДА).

4.102 Истина бывает четырёх видов: физическая (кая-риджута) – телесная простота, словесная (бхаша-риджута) – простота речи и высказывание истины, умственная (бхава-риджута) – прямотуше и решимость придерживаться истины, и непротиворечивость (ависамвадана-йога) – отсутствие взаимных противоречий между умом, словом и делом как условие полного воздержания от лжи.

4.103 Ложь бывает четырёх видов: физическая (кая-анриджукта) – телесные знаки, вводящие в заблуждение, словесная (бхаша-анриджукта) – высказанная ложь, умственная (бхава-анриджукта) – бесчестность характера с постоянным желанием говорить неправду, и противоречивость (висамвадана-йога) – наличие взаимных противоречий между умом, словом и делом с намерением ввести в заблуждение других.

СЛОВО О СОСРЕДОТОЧЕНИИ (ПРАНИДХАНА-ПАДА).

4.104 Сосредоточение бывает четырёх видов: таковое ума, речи, тела и внешних средств (в процессе использования одежды, чаши для подаяния и прочего дозволенного имущества). Эти четыре вида сосредоточения встречаются у разумных обитателей всех мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками.

4.105 Благое сосредоточение (супранидхана) бывает четырёх видов: таковое ума, речи, тела и внешних средств. Эти четыре вида сосредоточения лишь людям, практикующим самообуздание.

4.106 Дурное сосредоточение бывает четырёх видов: таковое ума, речи, тела и внешних средств. Эти четыре вида сосредоточения встречаются у обитателей всех мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками.

СЛОВО О ПРЕДСТАВЛЕНИИ И БРАКЕ (АПАТА-САМВАСА-ПАДА).

4.107 Люди бывают четырёх видов: одни кажутся добродетельными в процессе представления, но в браке оказываются не такими; другие, хотя и кажутся недобродетельными в процессе представления, однако в браке оказываются иными; третьи могут быть добродетельными как в процессе представления, так и в браке; ну а четвёртые не выказывают добродетелей ни в процессе представления, ни в браке.

СЛОВО О ПОРОКАХ (ВАРДЖЬЯ-ПАДА).

4.108 Люди бывают четырёх видов: одни видят лишь собственные пороки, стараясь не замечать чужих (практикующие дхарму или просто добродетельные); другие предпочитают видеть чужие, игнорируя собственные (порочные и эгоистичные); третьи и свои видят, и чужие замечают (простодушные); ну а четвёртые не видят ни тех, ни других (невежественные).

4.109 Люди бывают четырёх видов: одни раскрывают собственные пороки, не касаясь чужих; [другие предпочитают раскрывать чужие, покрывая при этом собственные; третьи и свои раскрывают, и на чужие указывают; ну четвёртые не делают ни того, ни другого].

4.110 Люди бывают четырёх видов: одни либо подавляют, либо устраняют лишь собственные пороки, не касаясь чужих; [другие предпочитают заниматься чужими, не затрагивая собственных; третьи и собственные устраняют, и с чужими делают то же самое; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого].

Комментарий:

Существительное «варджья» (санскрит)/«вадджа» (ардхамагадхи) имеет три значения: дурное качество, требующее отречения от такового; серьёзный грех, по своей «прочности» подобный алмазу; и деяния, достойные осуждения.

СЛОВО О МИРСКОМ ЭТИКЕТЕ (ЛОКОПАЧАРА-ПАДА).

4.111 Люди бывают четырёх видов: одни, завидев учителей, старших и т.п., поднимаются лишь сами, не побуждая к тому других, к примеру, монахи-неофиты; другие лишь побуждают окружающих, не делая этого сами, например, учителя; другие и сами поднимаются, и окружающих побуждают, к примеру, ганадхары; ну а четвёртые и сами не поднимаются, и других не побуждают.

4.112 Люди бывают четырёх видов: одни лишь сами восхваляют учителей, не побуждая к этому других (монахи-неофиты); другие лишь побуждают окружающих, не делая этого сами (учителя); третьи и сами восхваляют, и окружающих побуждают (монахи, имеющие определённый статус); ну а третьи не делают ни того, ни другого.

4.113 Люди бывают четырёх видов: одни оказывают достойный приём другим, не побуждая их к тому же; другие побуждают к тому окружающих, но сами так не поступают; третьи и сами оказывают достойный приём, и окружающих побуждают к этому; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.114 Люди бывают четырёх видов: одни почитают других, не побуждая их к тому же; другие побуждают окружающих к почтению, но сами этого не делают; третьи и сами почитают других, и окружающих побуждают к тому же; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.115 Люди бывают четырёх видов: одни поклоняются²⁰¹ учителям и прочим, не побуждая к поклонению других; другие побуждают окружающих, не делая этого сами; третьи и сами совершают поклонение, и окружающих побуждают к тому же; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

СЛОВО ОБ ИЗУЧЕНИИ ПИСАНИЙ (СВАДХЬЯЯ-ПАДА).

4.116 Люди бывают четырёх видов: одни дают наставления другим, сами же никаких наставлений не слушают (ачарьи и упадхьяи); другие слушают наставления, сами же их не дают (неофиты); другие и дают наставления, и сами слушают таковые (учёные и филантропы); ну а третьи и не дают, и не слушают.

4.117 Люди бывают четырёх видов: одни задают встречные вопросы²⁰², тогда как других к этому не побуждают (исследователи и логики); другие побуждают собеседников задавать встречные вопросы, сами же этого не делают (из стыда или хитрости); третьи и сами задают, и собеседников побуждают (из любопытства или стыда); ну а четвёртые не делают ни того, ни другого (знатоки всего Канона или глупцы).

4.118 Люди бывают четырёх видов: одни задают вопросы сами, не побуждая других делать это; другие лишь побуждают, но сами не вопросов не задают; третьи и сами вопрошают, и прочих побуждают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.119 Люди бывают четырёх видов: одни поясняют сутры сами, не побуждая других делать это (учёные); другие просят кого-то дать наставления, сами же не могут дать ничего (простые люди); третьи и сами наставляют, и прочих побуждают к тому же; ну а третьи не делают ни того, ни другого.

4.120 Люди бывают четырёх видов: одни знают содержание сутр, но не понимают их смысла; другие понимают смысл, но с содержанием текстов знакомы плохо; третьи и содержание знают, и смысл ведают; ну а четвёртым и содержание неведомо, и смысл неясен.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ-ХРАНИТЕЛЯХ (ЛОКАПАЛА-ПАДА).

4.121 Чамара-Асурендра, царь богов группы Асуракумара, имеет четырёх божеств-хранителей направлений: это Сома (восток), Яма (юг), Варуна (запад) и Вайшравана (север).

4.122 Аналогичным образом Бали и все прочие Асуракумары имеют по четыре хранителя направлений каждый. Имена их таковы:

- 2. Бали: Сома, Яма, Варуна и вайшравана.**
- 3. Дхарана: Калапала, Колапала, Селапала и Шанкхапала.**
- 4. Бхутананда: Калапала, Колапала, Шанкхапала и Селапала.**
- 5. Венудева: Читра, Вичитра, Читрапакша и Вичитрапакша.**
- 6. Венудали: Читра, Вичитра, Вичитрапакша и Читрапакша.**
- 7. Хариканта: Прабха, Супрабха, Прабхаканта и Супрабхаканта.**
- 8. Хариссаха: Прабха, Супрабха, Супрабхаканта и Прабхаканта.**
- 9. Агнишикха: Теджа, Теджашикха, Теджасканта и Теджаспрабха.**
- 10. Агниманава: Теджа, Теджашикха, Теджаспрабха и Теджасканта.**
- 11. Пурна: Рупа, Рупанша, Рупаканта и Рупапрабха.**
- 12. Вишишта: Рупа, Рупанша, Рупапрабха и Рупаканта.**
- 13. Джалаканта: Джала, Джаларата, Джалапрабха и Джалаканта.**
- 14. Джалапрабха: Джала, Джаларата, Джалаканта и Джалапрабха.**
- 15. Амитагати: Тваритагати, Кшипрагати, Синхагати и Синхавикрамагати.**
- 16. Амитавахана: Тваритагати, Кшипрагати, Синхавикрамагати и Синхагати.**
- 17. Веламба: Кала, Махакала, Анджана и Ришта.**
- 18. Прабханджана: Кала, Махакала, Ришта и Анджана.**
- 19. Гхоша: Аварта, Вьяварта, Нандикаварта и Маханандикаварта.**
- 20. Махагхоша: Аварта, Вьяварта, Маханандикаварта и Нандикаварта.**

Комментарий:

Локапалами («Защитники местности») называются божества, ответственные за сохранение «границ» обширной «империи» царя богов Индры; божествам из групп Вьянтара и Джьётишка такого рода «телохранители» не полагаются: они могут быть лишь в Ваймаников и Бхаванапати. Поскольку каждая из десяти сфер Бхаванапати подразделяется на две половины – северную и южную, и каждая из них имеет своего Индру, последних насчитывается 20, а хранителей направлений, соответственно, 80. Сома охраняет восточное направление, Яма – южное, Варуна – западное, а Вайшраманана – северное.

Космические катаклизмы связаны с Сомой; болезни, моры, войны и прочие бедствия в человеческом мире – с Ямой; засухи, наводнения, тайфуны, снег и т.п. – с Варуной; урожай и отсутствие таковых, золотые копи и т.п. – с Вайшраманой, также известным как Кубера, бог богатства. Ещё одна функция хранителей основных направлений состоит в информировании своего покровителя – соответствующего Индры о том, что происходит в человеческом мире.

4.123 Группа божеств Вайюкумара бывают насчитывает четыре лица: Кала, Махакала, Веламба и Прабханджана (божества *Патала-калаш* – четырёх обиталищ, расположенных в различных направлениях океана Лавана).

4.124 Боги бывают четырёх видов: Обитающие во дворцах (бхаванаваси), божества Срединного мира (ванавьянтара), божества созвездий (Джьётишка) и Обитающие в воздушных кораблях (Виманаваси).

Комментарий:

Бхаванаваси: божества, живущие в особых обиталищах (бхавана) в пределах нижней половины вселенной (адхолока). Ванавьянтара: бхуты, пишачи и прочие низшие божества, живущие в лесах, деревьях, горах и т.д. Джьётишка: покровители небесных тел – Солнца, Луны, звёзд и планет. Виманаваси: божества, населяющие 12 уровней (кальпа) высшего мира (урдхвалока), включая и Саудхарам-кальпу.

СЛОВО О ЕДИНИЦАХ ИЗМЕРЕНИЯ (ПРАМАНА-ПАДА).

4.125 Единицы измерения бывают четырёх видов: физические (дравья-прамана) – математические меры, земельные (кшетра-прамана) – данда, дхануша (4 локтя), йоджана и т.д., временные (кала-прамана) – авалика, мухурта и т.д. и логические (бхава-прамана) – прямое/косвенное и иные параметры оценки обоснованности утверждения.

СЛОВО О ГЛАВНЫХ БОГИНЯХ (МАХАТТАРИ-ПАДА).

4.126 Известно четыре главных богини направлений (диккумари): Рупа, Рупанша, Сурупа и Рупавати.

4.127 Существуют также и четыре богини молнии (видьют-кумари): Читра, Читраканака, Сатера и Саудамини.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ БОГОВ (ДЕВА-СТХИТИ-ПАДА).

4.128 Продолжительность жизни богов – членов среднего собрания царя небожителей Шакрендры, равна четырём пальюпамам.

4.129 Продолжительность жизни богинь – членов среднего собрания царя богов Ишанендры, равна четырём пальюпамам.

Комментарий:

Как уже отмечалось ранее, Среднее собрание Индры предназначено для рассмотрения и решения самых разнообразных вопросов «небесной жизни». В состав такового входят не только боги, но и богини.

СЛОВО О САНСАРЕ (САНСАРА-ПАДА).

4.130 Сансару надлежит рассматривать в четырёх аспектах: субстанция (дравья-сансара) – взаимодействие души и материи, место (кшетра) – область взаимодействия души и материи, время (кала-сансара) – взаимодействие души и материи в контексте восходящего и нисходящего циклов, и модификация (бхава) – трансформации дживы в формах пяти состояний²⁰³ и материи в формах цвета и иных качеств; а также карма и её плоды в виде влечения и отвращения.

СЛОВО О ДРИШТИВАДЕ (ДРИШТИВАДА-ПАДА).

4.131 Дриштивада подразделяется на четыре компонента: подготовительная часть (парикарма), изучение которой готовит ум к восприятию смысла сутр; сутры, изучение которых служит причиной знания особенностей субстанций и модификаций; Пурвы – 14 утраченных устных традиций класса Пурва; ануйога – жизнеописания тиртханкаров и других выдающихся людей.

Комментарий:

В других текстах, однако, встречается и иная классификация дриштивады, подразделяющая последнюю на пять элементов: подготовительную часть, сутры, пратхма-ануйогу, Пурвы и чулика (тексты, рассматривающие вопросы монашеской дисциплины). Поскольку настоящая глава посвящена предметам, так или иначе связанным с числом «4», соответственно, упоминаются лишь первые четыре элемента. Подготовительная часть (парикарма) включает в себя четыре раздела: *Чандра-праджняпти, Сурья-праджняпти, Джамбудвипа-праджняпти, Двипа-сагара-праджняпти* и *Вьякхья-праджняпти*.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТТА-ПАДА).

4.132 Покаяние подразделяется на четыре вида: совершаемое знанием, верой, поведением и как самоочевидная религиозная обязанность (вьякта-критья).

Комментарий:

В санскритских комментариях *Стхананга-сутры* встречаются два толкования данного афоризма:

Согласно первому, поскольку выработка правильных веры, знания и поведения служит средством очищения сознания (читта) от заблуждения и греха, эти три сами по себе являются покаянием. Что же касается четвёртой его разновидности, то данное определение относится к практике поддержания неусыпной бдительности монахом, ведающим смысл [учений], что само по себе служит средством предотвращения греходеяний.

Согласно второму, к первым трём разновидностям покаяния относится очищение частичных нарушений (атичара), имевших место в процессе практики веры, знания и поведения; в тех же ситуациях, когда в писаниях, доступных в настоящее время, отсутствуют какие бы то ни было предписания относительно очищения тех или иных специфических проступков, монаху, ведающему смысл [учений], надлежит, приведя ум в состояние бесстрастия, совершить любое покаяние.

4.133 Покаяние подразделяется на четыре вида: в совершении греха как такового (пратисевана-праяшчитта), в совершении однородных грехов (самьоджана-праяшчитта), наложенное (аропана-праяшчитта) и нейтрализующее сокрытие (парикунчана-праяшчитта).

Комментарий:

Первая из вышеуказанных разновидностей покаяния относится к служению пороку вообще, вторая предписывается при совершении грехов, имеющих общие черты, третья полагается в тех случаях, когда грех аналогичного свойства был совершён в процессе покаяния за предыдущий проступок, а четвёртая установлена для тех лиц, которые, дабы сокрыть один грех, прибегают к совершению следующего.

СЛОВО О ВРЕМЕНИ (КАЛА-ПАДА).

4.134 Время подразделяется на четыре разновидности: единицы измерения такового (прамана-кала), период пребывания в том или ином из четырёх состояний бытия (ятхайюнивритти-кала), время смерти (марана-кала) и основанное на движении солнца (аддха-кала; день и ночь).

СЛОВО О ТРАНСФОРМАЦИИ МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАРИНАМА-ПАДА).

4.135 Трансформация материи бывает четырёх видов: таковая цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

СЛОВО ОБ УЧЕНИИ ЧЕТЫРЁХ ВОЗДЕРЖАНИЙ (ЧАТУРЬЯМА-ДХАРМА-ПАДА).

4.136 Из 24 тиртханкаров, появлявшихся в областях Бхарата и Айравата в течение одного полуцикла времени, 22 – исключение составляют лишь первый и последний, проповедуют учение четырёх воздержаний (чатурьяма-дхарма): воздержание от лишения жизни, от лжи, от воровства и от стяжательства.

4.137 Все архаты-бхагаваны, появляющиеся в области Махавидеха, проповедуют учение четырёх воздержаний: воздержание от лишения жизни, от лжи, от воровства и от стяжательства.

СЛОВО О БЛАГИХ И ДУРНЫХ СОСТОЯНИЯХ БЫТИЯ (ДУРГАТИ-СУГАТИ-ПАДА).

4.138 Известны четыре дурных состояния бытия (дургати): адское, животное, человеческое (физическая неполноценность, бедность и т.п.) и божественное (божества из групп Кильвишика и Парамадхармика).

4.139 Известны четыре благих состояния бытия: нирваническое, божественное, человеческое (счастливые люди) и благородное (сукула; рождение в благородной семье).

4.140 Дживы, рождённые в дурных состояниях бытия, бывают четырёх видов: адские, животные, человеческие и божественные.

4.141 Дживы, рождённые в благих состояниях бытия, бывают четырёх видов: освобождённые, божественные, человеческие и благородные.

СЛОВО О РАЗНОВИДНОСТЯХ КАРМЫ (КАРМАНША-ПАДА).

4.142-144 К моменту достижения первого момента всеведения четыре разновидности кармы истощаются полностью: омрачающая знание, омрачающая восприятие, вводящая в заблуждение и препятствующая. Архат, достигший всеведения, продолжает

вкушать плоды четырёх разновидностей кармы: порождающей ощущения, определяющей продолжительность жизни, определяющей физическое состояние и определяющей статус. К моменту достижения первого момента освобождения четыре разновидности кармы истощаются полностью: порождающая ощущения, определяющая продолжительность жизни, определяющая физическое состояние и определяющая статус.

СЛОВО ОБ ИСТОЧНИКЕ СМЕХА (ХАСЬЁТПАТТИ-ПАДА).

4.145 Смех возникает по четырём причинам: зрительные образы – шуты и т.п., речь – как результат воспроизведения чьих-то слов, слух – при слышании чьих-либо слов, и воспоминание.

СЛОВО О РАЗЛИЧИЯХ (АНТАРА-ПАДА).

4.146 Качественные различия бывают четырёх видов: подобные древесине – как, например, между сандалом и акацией; подобные волокну – по степени плотности; подобные железу – по силе проникновения; и подобные камню – как, например, таковые между драгоценным камнем и обычным.

И, в частности, вышеупомянутые виды качественных различий, свойственны людям – как женщинам, так и мужчинам: подобные древесины связаны с их статусом, подобные волокну – с характером их речи и иными качествами, подобные железу – со способностью к отсечению привязанности, подобные камню – со способностью к выработке возвышенных качеств.

СЛОВО О СЛУГАХ (БХРИТАКА-ПАДА).

4.147 Слуги бывают четырёх видов: дневные – работающие в дневное время на установленное жалование, дорожные – нанятые на время паломничества или иного путешествия, подневольные и специальные – нанятые с той или иной целью за плату.

СЛОВО О ГРЕШНИКАХ (ПРАТИСЕВИ-ПАДА).

4.148 Грешники бывают четырёх видов: один грешит в открытую, не делая из этого тайны; другой старается прикрыть грехи, не совершая их открыто; третий грешит и тайно, и явно; ну а четвёртый – мудрый аскет, не делает ни того, ни другого.

СЛОВО О БОГИНЯХ АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

4.149-150 У Сомы, хранителя восточного направления в царстве Чамары Асурендры, владыки Асуракумаров, имеется четыре жены: Канака, Калакалата, Читрагупта и Васундхара. Аналогичным образом и прочие из четырёх хранителей направлений царства Асуракумаров – Яма, Варуна и Вайшрамана, имеют по четыре жены каждый.

4.151-152 У Сомы, хранителя восточного направления в царстве Вайрочанендры Бали, владыки божеств Вайрочана, имеется четыре жены: Митака, Субхадра, Видьюта и Ашани. Аналогичным образом и прочие из четырёх хранителей направлений царства Вайрочана – Яма, Варуна и Вайшрамана, имеют по четыре жены каждый.

4.153-154 У Калапалы, хранителя восточного направления в царстве Нагакумарендры, владыки царства Нагакумаров, имеется четыре жены: Ашока, Вимала, Супрабха и Сударшана. Аналогичным образом и прочие из четырёх хранителей направлений царства Нагакумаров вплоть до Шанкхапалы имеют по четыре жены каждый.

4.155-156 У Калапалы, хранителя восточного направления в царстве Бхутананды Нагакумарендры, владыки другой половины царства Нагакумаров, имеется четыре жены: Сунанда, Субхадра, Суджата и Сумана. Аналогичным образом и прочие из четырёх хранителей направлений этой половины царства Нагакумаров вплоть до Селапалы имеют по четыре жены каждый.

4.157 Хранители направлений Дхараны имеют по четыре жены каждый. Аналогичным образом и хранители направлений всех Дакшинендр (владык южного направления) – Венудевы, Хариканты, Агнишикхи, Пурны, Джалаканти, Амилагати, Веламбы и Гхоши имеют по четыре жены. Имена их во всех случаях одинаковы: Ашока, Вимала, Супрабха и Сударшана.

4.158 Хранители направлений Бхутананды имеют по четыре жены каждый. Аналогичным образом и хранители направлений всех Уттарендр (владык северного направления) – Венудали, Хариссахи, Агниманавы, Вишишты, Джалапрабхи, Амигаваны, Прабханджаны и Махагхоши имеют по четыре жены. Имена их во всех случаях одинаковы: Сунанда, Супрабха, Суджата и Сумана.

4.159-162 Кала Пишачендра, царь пишачей, имеет четыре жены. Их имена таковы: Камала, Камалапрабха, Утпала и Сударшана. И таковы же имена четырёх жён Махакалы. Сурупа Бхутендра, царь бхут, имеет четыре жены. Их имена таковы: Рупавати, Бахурупа, Сурупа и Субхага. И таковы же имена четырёх жён Пратирупы.

4.163-164 Пурнабхадра Якшендра, царь якшей, имеет четыре жены. Их имена таковы: Пурна, Бахупурника, Уттама и Тарака. И таковы же имена четырёх жён Манибхадры.

4.165-168 Бхима Ракшасендра, царь Ракшасов, имеет четыре жены. Их имена таковы: Падма, Васумати, Канака и Ратнапрабха. И таковы же имена четырёх жён Махабхимы. Киннара Киннарэндра, царь киннаров, имеет четыре жены. Их имена таковы: Аватамса, Кетумати, Ратисена и Ратибхадра. И таковы же имена четырёх жён Кинпуруши.

4.169-170 Сатпуруша Кинпурушендра, царь Кинпурушей, имеет четыре жены. Их имена таковы: Рохини, Навамата, Хри и Пушпавати. И таковы же имена четырёх жён Махапуруши.

4.171-172 Атикая Махорагендра, царь Махорагов, имеет четыре жены. Их имена таковы: Бхуджага, Бхуджагавати, Махакакша и Спхута. И таковы же имена четырёх жён Махакаи.

4.173-174 Гитарати Гандхарвендра, царь Гандхарвов, имеет четыре жены. Их имена таковы: Сугхоша, Вимала, Сусвара и Сарасвати. И таковы же имена четырёх жён Гитаяши.

4.175-176 Чандра Джьётишкендра, царь Джьётишков, имеет четыре жены. Их имена таковы: Чандрапрабха, Джьётсанабха, Арчималини и Прабханкара. И таковы же имена четырёх жён второго царя Джьётишков – Сурьи Джьётишкендры.

4.177-178 Махаграха Ангара имеет четыре жены. Их имена таковы: Виджая, Вайджаянти, Джаянти и Апараджита. И таковы же имена жён всех прочих управителей великих планет вплоть до Бхавакету.

4.179-180 Сома, хранитель восточного направления царства Шакра Девендры, повелителя богов, имеет четыре жены. Их имена таковы: Рохини, Мадана, Читра и Сома. И таковы же имена жён всех прочих хранителей направлений вплоть до Вайшраманы.

4.181-182 Сома, хранитель восточного направления царства Ишана Девендры, повелителя богов, имеет четыре жены. Их имена таковы: Притхви, Ратри, Раджани и Видьюта. И таковы же имена жён всех прочих хранителей направлений вплоть до Варуны.

Комментарий:

Все вышеперечисленные богини, относящиеся к классу Аграмахиши, относятся, так сказать, к «верхушке» небожителей женского пола. С истощением кармы, принесшей им плод рождения в божественном состоянии, они спускаются в область Махавидеха, откуда, будучи людьми, достигают освобождения. Таким образом, данная категория небожителей заслужила столь подробного упоминания в сутре ввиду накопления ими совершенного особых заслуг.

СЛОВО О ДЕГРАДАЦИИ (ВИКРИТИ-ПАДА).

4.183-185 Среди молочных продуктов насчитывается четыре, служащих причинами физической, умственной и духовной деградации²⁰⁴: молоко, простокваша, топлёное масло и свежее масло. Среди маслянистых веществ таковых насчитывается четыре: растительное масло, топлёное масло, жир и свежее масло. Однако из всех пищевых продуктов наибольшую опасность в этом отношении представляют четыре: мёд, мясо, вино и свежее масло.

СЛОВО О ТАЙНОМ И ЯВНОМ (ГУПТА-АГУПТА-ПАДА).

4.186 Дом, построенный на вершине холма, может быть четырёх видов: скрытым полностью – например, окружённым стеной и с закрытыми собственными дверями; скрытым, но при этом доступным – например, окружённым стеной, однако с открытыми дверями; нескрытым, но недоступным – например, не окружённым стеной, но с закрытыми дверями; наконец, нескрытым и доступным, т.е. без крепостной стены и с открытыми дверями.

Подобно этому дому, и люди могут быть четырёх видов: одни не только прикрыты одеждой, но и чувства обуздывают; другие, хоть и прикрыты одеждой, но чувств не обуздывают; третьи и одежд не носят, и чувств не обуздывают; ну а четвёртые, хоть и обходятся без одежд, но чувства подчинили.

4.187 Дом, построенный на вершине холма, может быть четырёх видов: полностью скрытым – например, окружённым стеной, и с потайным входом; скрытым – например, окружённым стеной, но с видимым входом; не скрытым, однако с замаскированным входом; наконец, и не скрытым, и с видимым входом.

Подобно этому дому, и женщины могут быть четырёх видов: одни не только прикрыты одеждой, но и чувства обуздывают; другие, хоть и прикрыты одеждой, но чувств не обуздывают; третьи и одежд не носят, и чувств не обуздывают; ну а четвёртые, хоть и обходятся без одежд, но чувства подчинили.

СЛОВО О ПРОНИКНОВЕНИИ (АВАГАХАНА-ПАДА).

4.188 Проникновение бывает четырёх видов: субстанциональное, пространственное, временное и модификационное.

Комментарий:

То, что служит вместилищем дживы и прочих субстанций (дравья), определяется как «авагахана»²⁰⁵. Форма, или тело дживы, называется «субстанциональным проникновением» (дравья-авагахана); место, занимаемое ею в пространстве (акаша), – «пространственным проникновением» (кшетра-авагаха); время, проводимое ею в человеческой и иных формах жизни, – «временным проникновением» (кала-авагахана); трансформации дживы – «модификационным проникновением» (бхава-авагахана).

СЛОВО О ПОЯСНИТЕЛЬНЫХ ТЕКСТАХ (ПРАДЖНЯПТИ-ПАДА).

4.189 Основных пояснительных текстов (праджняпти) насчитывается четыре: *Чандра-праджняпти*, *Сурья-праджняпти*, *Джамбудвипа-праджняпти* и *Двипа-сагара-праджняпти*.

БЕСЕДА ВТОРАЯ.

СЛОВО О ПОГРУЖЕНИИ И НЕПОГРУЖЕНИИ В ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ (ПРАТИСАМЛИНАТА-АПРАТИСАМЛИНАТА-ПАДА).

4.190-191 Погружённость в противоположное (пратисамлината) может быть четырёх видов: практикуемая в случае возникновения гнева, гордости, лживости и жадности. Непогружённость (апратисамлината) в противоположное может быть тех же четырёх видов: имеющая место в случае возникновения гнева, гордости, лживости и жадности.

Комментарий:

Существительное «пратисамлината» в данном контексте означает «погружённость в противоположное», т.е. в противоположные качества: к примеру, поддержание терпения при

наличии признаков возникновения гнева, выработка скромности в случае подверженности гордости и т.д. Неследование данной практике, т.е. дозволение гневу и прочим дурным эмоциям охватить ум, определяется, соответственно, как «апратисамлината». Несколько иная интерпретация термина «кродха-пратисамлината» встречается в *Аунапатика-сутре*: согласно данному тексту, он означает сдерживание гнева в случае возникновения такового и дальнейшую его нейтрализацию.

4.192-193 Погружённость в противоположное может быть четырёх видов: таковая ума, речи, тела и чувств. Непогружённость в противоположное может быть тех же четырёх видов: таковая ума, речи, тела и чувств.

Комментарий:

Недозволение уму, речи и телу идти на поводу у негативных тенденций (правритти) и устранение таковых определяется как погружённость в противоположное умом, речью и телом; контроль над чувствами, не допускающий цепляния последних за объекты чувственного наслаждения, определяется как погружённость чувств в противоположное (индрия-пратисамлината). Неследование данной практике известно, соответственно, как «апратисамлината».

СЛОВО О БЕДНЫХ И НЕБЕДНЫХ (ДИНА-АДИНА-ПАДА).

4.194-195 Люди бывают четырёх видов: одни бедны как внешне, так и внутренне; другие, хоть и бедны внешне, но небедны внутренне; третьи, пусть и небедны внешне, однако бедны внутренне; ну а четвёртые ни внутренне, ни внешне не бедны. Люди бывают четырёх видов: одни бедны как вообще, так и по текущему состоянию²⁰⁶; другие, хоть и бедны в целом, но по текущему положению не бедны; третьи, пусть и не бедны в целом, но по текущему состоянию кажутся бедными; ну а четвёртые не бедны как в целом, так и по текущему состоянию.

4.196-202 Люди бывают четырёх видов: одни бедны как имуществом, так и наружностью... и т.д. (четыре вышеприведённые альтернативы). Аналогичным образом, одни как имуществом бедны, так и умом слабы... слабы решимостью... слабы пронизательностью... слабы верой... слабы нравственностью... ничтожны образом жизни (читать согласно четырём вышеприведённым альтернативам).

4.203 Люди бывают четырёх видов: одни как имуществом бедны, так и усилием (паракрама) слабы; другие, хотя и бедны имуществом, но усилием не слабы... (далее согласно четырём вышеприведённым альтернативам).

4.204-207 Люди бывают четырёх видов: одни как имуществом бедны, так и по роду занятий никчемны²⁰⁷... происхождением низки... речью ничтожны... внешностью (авабхаса) худы...

4.208-210 Люди бывают четырёх видов: одни как сами бедны, так и служат бедным²⁰⁸... как в целом бедны, так и по текущему состоянию... как сами бедны, так и род их беден... (четыре альтернативы в каждом из 17 случаев).

Комментарий:

Существительное «дина» имеет много значений, в частности, такие, как «попрошайка», «нищий», «слабосильный» и т.д.; его противоположность – «адина», может толковаться как «сильный», «способный», «трудолюбивый», «старательный» и т.д. В сутрах 4.194-210 приводится 17 пар противоположностей «дина-адина», для каждой из которых возможны по четыре альтернативы. Поскольку случаи 3-17 (сутры 196-210) в коренном тексте приводятся в сокращённом виде, далее мы рассмотрим их подробнее.

3. Одни бедны как имуществом, так и наружностью (к примеру, носят грязные одежды и выказывают иные признаки бедности); другие, хоть и бедны имуществом, но по виду этого не демонстрируют; третьи, пусть и не бедны, но наружность их говорит о бедности; ну а четвёртые и не бедны, и внешним видом признаков бедности не показывают.

4. Одни как имуществом бедны, так и умом слабы; другие, хоть и бедны имуществом, но умом не обделены; третьи, пусть и не бедны имуществом, но слабы умом; ну а четвёртые и имуществом не бедны, и умом не обделены.

5. Одни как имуществом бедны, так и решимостью слабы; другие, хоть и бедны имуществом, но наделены решимостью; третьи, пусть и не бедны, но решимостью не выделяются; ну а четвёртые и имуществом не бедны, и решимостью не обделены.

6. Одни как имуществом бедны, так и проницательностью не сильны; другие, хоть и бедны имуществом, но не обделены проницательностью; третьи, пусть и не бедны, но проницательность их худа; ну а четвёртые и не бедны, и проницательностью не обделены.

7. Одни как имуществом бедны, так и верой слабы; другие, хоть и бедны имуществом, но сильны верой; третьи, пусть и не бедны имуществом, однако верой слабы; ну а четвёртые и имуществом не бедны, и верой сильны.

8. Одни как имуществом бедны, так и нравственностью слабы; другие, хоть и бедны имуществом, но сильны нравственно; третьи, пусть и не бедны, но нравственно слабы; ну а четвёртые и имуществом не бедны, и нравственно сильны.

9. Одни как имуществом бедны, так и образом жизни (вьявахара) ничтожны; другие, хоть и бедны имуществом, но образом жизни высоки; третьи, пусть и не бедны, однако образом жизни ничтожны; ну а четвёртые и не бедны, и образом жизни высоки.

10. Одни как имуществом бедны, так и усилием (паракрама) слабы; другие, хоть и бедны, но усилием не слабы; третьи, пусть и не бедны, однако усилием слабы; ну а четвёртые и не бедны, и усилием не слабы.

11. Одни как имуществом бедны, так и по роду занятий низки; другие, хоть и бедны имуществом, но высоки по роду занятий; третьи, пусть и не бедны, но по роду занятий низки; ну а четвёртые и не бедны, и по роду занятий высоки.

12. Одни как имуществом бедны, так и происхождением низки; другие, хоть и бедны имуществом, но происхождением высоки; третьи, пусть и не бедны имуществом, но происхождением низки; ну а четвёртые и имуществом не бедны, и происхождением высоки.

13. Одни как имуществом бедны, так и речью ничтожны; другие, хоть и бедны имуществом, но речью сильны; третьи, пусть и не бедны, однако речью ничтожны; ну а четвёртые и не бедны, и речью сильны.

14. Одни как имуществом бедны, так и внешностью худы; другие, хоть и бедны имуществом, но хороши внешностью; третьи, пусть и не бедны, однако внешностью худы; ну а четвёртые и не бедны, и внешностью хороши.

15. Одни как сами бедны, так и служат бедным; другие, хоть и бедны сами, но служат богатым; третьи, пусть и не бедны сами, однако служат бедным; ну а четвёртые и сами не бедны, и служат богатым.

16. Одни бедны как в целом, так и по текущему состоянию; другие, хоть в целом и не бедны, но по текущему состоянию таковы; третьи, пусть и бедны в целом, однако по текущему состоянию не бедны; ну а другие как в целом, так и по текущему состоянию не бедны.

17. Одни как сами бедны, так и род их беден; другие, хоть и бедны сами, но принадлежат к зажиточному роду; третьи, пусть и не бедны сами, однако происходят из бедного рода; ну а четвёртые и сами не бедны, и род их зажиточен.

СЛОВО О БЛАГОРОДНЫХ И НЕБЛАГОРОДНЫХ (АРЬЯ-АНАРЬЯ-ПАДА).

4.211 Люди бывают четырёх видов: одни благородны (арья) как по происхождению (джати), так и по личным качествам (гуна); другие, хоть и благородны по происхождению, но по личным качествам не благородны (анарья); третьи, пусть и не благородны по происхождению, но по личным качествам благородны; ну а четвёртые благородны по обоим признакам.

Далее, как и в случае с оппозицией «бедные-небедные», возможны по 4 альтернативы для каждого из 17 утверждений: 2) как в начале, так и в конце; 3) формой; 4) умом; 5) решимостью; 6) пронизательностью; 7) верой; 8) нравственностью; 9) образом жизни; 10) усилием; 11) родом занятий; 12) кастой; 13) речью; 14) внешностью; 15) служением; 16) текущим состоянием; 17) семьёй.

[4.212 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как в начале, так и в конце²⁰⁹; другие, хоть и благородны в начале, но впоследствии превращаются в неблагородных; третьи, пусть и неблагородны в начале, но впоследствии становятся благородными; ну а четвёртые как были неблагородными в начале, так и в конце остаются²¹⁰.]

4.213 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и формой; другие, хоть и благородны происхождением, но формой неблагородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, однако благородны формой; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

[4.214 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и умом; другие, хоть и благородны происхождением, но умом не благородны; третьи, пусть и пусть и неблагородны происхождением, однако благородны умом; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.215 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и решимостью (санкальпа)²¹¹; другие, хоть и благородны происхождением, но решимостью не благородны; третьи, пусть и не благородны происхождением, однако решимостью благородны; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.]²¹²

4.216 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и проницательностью²¹³; другие, хоть и благородны происхождением, но проницательностью не благородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, однако благородны проницательностью; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.217 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и верой; другие, хоть и благородны происхождением, но верой не благородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, однако благородны верой; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.218 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и нравственно; другие, хоть и благородны происхождением, но нравственно не благородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, однако благородны нравственно; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.219 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и образом жизни; другие, хоть и благородны происхождением, но образом жизни не благородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, но благородны образом жизни; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.220 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и направленностью усилий; другие, хоть и благородны происхождением, но направленность их усилий не благородна; третьи, пусть и не благородны происхождением, но однако благородны направленностью усилий; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.221 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как происхождением, так и родом занятий; другие, хоть и благородны происхождением, но родом занятий не благородны; третьи, пусть и неблагородны происхождением, однако благородны родом занятий; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.222 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так и кастой; другие, хоть и благородны именем, но кастой не благородны; третьи, пусть и неблагородны именем, но благородны кастой; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.223 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так именем, так и речью; другие, хоть и благородны именем, но речью не благородны; третьи, пусть и неблагородны именем, однако речью благородны; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.224 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так и внешностью (арья-авабхаси); другие, хоть и благородны именем, но внешность не благородны; третьи, пусть и неблагородны именем, однако благородны внешностью; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.225 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так и служением (арья-севи); другие, хоть и благородны именем, но служением не благородны; третьи, пусть и неблагородны именем, однако служением благородны; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.226 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так и текущим состоянием (арья-парья); другие, хоть и благородны именем, но текущим состоянием не благородны (анарья-парья); третьи, пусть и неблагородны именем, однако текущим состоянием благородны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

4.227 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так семьёй (паривара); другие, хоть и благородны именем, но семьёй не благородны; третьи, пусть и неблагородны именем, однако семьёй благородны; ну а четвёртые ни так, ни эдак не благородны.

4.228 Люди бывают четырёх видов: одни благородны как именем, так и характером (арья-бхава); другие, хоть и благородны именем, но не благородны характером (анарья-бхава); третьи, пусть и неблагородны именем, однако благородны характером; ну а четвёртые ни тем, ни другим не благородны.

Комментарий:

Итак, здесь автор приводит 17 возможных оппозиций «арья-анарья», однако в *Праджняпана-сутре* мы встречаем несколько иную классификацию, подразделяющую арьев²¹⁴ на девять категорий: арьи по месту рождения (кшетра-арья; т.е. рождённые в земле арьев); арьи по касте (джати-арья); арьи по роду (кула-арья); арьи по делам (карма-арья); арьи по роду занятий (шильпа-арья); арьи по языку (бхаша-арья; т.е. народы, говорящие на санскрите или пракрите); арьи по знанию (джняна-арья; т.е. обладающие каким-либо из пяти видов знания); арьи по вере (даршана-арья); арьи по поведению (чаритра-арья). Помимо того, комментатор указанного текста перечисляет и восемь качеств, присущих арьям: покой, терпение, контроль над умом, правдивость, контроль над чувствами, щедрость, сострадание и скромность; соответственно, все, кто не обнаруживает указанных качеств, определяются как «анарья». На тех же самых критериях основываются и 17 оппозиций *Стхананга-сутры*.

СЛОВО О ПОРОДАХ БУЙВОЛОВ (ВРИШАБХА-ДЖАТИ-ПАДА).

4.229 Буйволы бывают четырёх видов: чистые по породе (джати; т.е. по материнской линии), по роду (кула; т.е. по отцовской линии), по силе и по внешности. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: высокие по касте, по роду, по силе и по внешности (*Подробнее этот вопрос рассматривается ниже.*).

4.230 Буйволы бывают четырёх видов: один, хоть и чист по породе, но не таков по роду; другой, хоть и чист по роду, но не таков по породе; третий чист как по породе, так и по роду; ну а третий ни по породе, ни по роду не таков. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один, хоть и высок по касте, но не таков по роду; другой, хоть и высок, по роду, но не таков по касте; третий, высок как по касте, так и по роду; ну а четвёртый ни так, ни эдак не высок.

4.231 Буйволы бывают четырёх видов: одни совершенен лишь по названию породы, силой же не выделяется²¹⁵; другой, хоть и несовершенен по названию породы, но отличается силой; третий, совершенен по названию породы, и силой; ну а четвёртый ни тем, ни другим не отличается. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один высок лишь по названию касты, силой же не выделяется; другой, хоть и невысок по названию касты, но отличается силой; третий и названием касты высок, и силой выделяется, ну а четвёртый ни тем, ни другим не отличается.

4.232 Буйволы бывают четырёх видов: один совершенен лишь по названию породы, внешностью же не выделяется; другой, хоть и несовершенен по названию породы, но отличается внешностью; третий и названием породы совершенен, и внешностью выделяется; ну а четвёртый ни так, ни эдак не выделяется. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один высок лишь по названию касты, внешностью же не выделяется; другой, хоть и не высок по названию касты, но отличается внешностью; третий и названием касты высок, и внешностью совершенен; ну а четвёртый ни так, ни эдак не выделяется.

СЛОВО О ПЛЕМЕНИ БУЙВОЛОВ (ВРИШАБХА-КУЛА-ПАДА).

4.233 Буйволы бывают четырёх видов: один отличается лишь названием племени (кула), но не силой; другой, хоть и силён, однако племенем несовершенен; третий и племенем высок, и силой выделяется; ну а четвёртый ни тем, ни другим не отличается. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один высок лишь именем рода, но не силой; другой, хоть и силён, однако именем рода не знатен; третий и родом высок, и силой выделяется; ну а четвёртый ни так, ни эдак не отличается.

4.234 Буйволы бывают четырёх видов: один ценен лишь названием племени, но внешностью не выделяется; другой, хоть и не высок названием племени, однако отличается внешностью; третий и названием племени ценен, и внешностью хорош; ну а четвёртый ни тем, ни другим не отличается. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один высок лишь именем рода, но внешностью не выделяется; другой, хоть и не высок именем рода, но хорош внешностью; третий и именем рода высок, и внешностью хорош; ну а четвёртый ни тем, ни другим не отличается.

СЛОВО О СИЛЕ БУЙВОЛОВ (ВРИШАБХА-БАЛА-ПАДА).

4.235 Буйволы бывают четырёх видов: один силён, но внешностью не примечателен; другой, хоть и не силён, однако совершенен внешне; третий и силён, и внешне хорош; ну а четвёртый ни так, ни эдак не выделяется. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: один силён, но внешностью не примечателен; другой, хоть и не силён, однако совершенен внешне; третий и силён, и внешне хорош; ну а четвёртый ни так, ни эдак не выделяется.

Комментарий:

Согласно традиционным индийским представлениям, корова считается высочайшим из всех представителей животного мира. Наравне с коровами рассматриваются и буйволы: так, первым из четырнадцати благоприятных снов Марудеви, матери первого тиртханкары Ришабхи, было видение буйвола.

СЛОВО О СЛОНАХ (ЧАСТИ-ПАДА).

4.236 Слоны бывают четырёх видов: превосходные (бхадра) – стойкостью, энергией, скоростью и прочими качествами; посредственные²¹⁶ – обладающие теми же качествами, но в менее выраженной форме; подобные оленям – слабые и трусливые; и смешанные²¹⁷ – представляющие собой своеобразную комбинацию всех вышеупомянутых качеств. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: превосходные – стойкостью, энергией и прочими качествами; посредственные – обладающие теми же качествами, но в менее выраженной форме; подобные оленям – слабые и трусливые; и смешанные – представляющие собой своеобразную комбинацию всех вышеупомянутых качеств.

4.237 Слоны бывают четырёх видов: превосходные как именем (породой), так и умом²¹⁸; превосходные породой, но посредственные умом; превосходные породой, однако подобные оленю в том, что касается ума; превосходные породой, но ничтожные умом²¹⁹. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: высокие как именем (кастой, родом), так и умом; высокие кастой, но посредственные умом; высокие кастой, однако подобные оленю в том, что касается ума; наконец, высокие кастой, но ничтожные умом.

4.238 Слоны бывают четырёх видов: посредственные породой, однако превосходные умом; посредственные как породой, так и умом; породой посредственные и умом подобные оленю; посредственные породой и ничтожные умом. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: посредственные кастой, однако превосходные умом; посредственные как кастой, так и умом; кастой посредственные и умом подобные оленю; наконец, посредственные кастой и ничтожные умом.

4.239 Слоны бывают четырёх видов: подобные оленю породой, однако превосходные умом; подобные оленю породой и посредственные умом; подобные оленю как породой, так и умом; подобные оленю породой и ничтожные умом. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: подобные оленю происхождением, однако превосходные умом; подобные оленю происхождением и посредственные умом;

подобные оленю как происхождением, так и умом; наконец, подобные оленю происхождением и ничтожные умом.

4.240 Слоны бывают четырёх видов: никчемные породой, однако превосходные умом; никчемные породой и посредственные умом; никчемные породой и подобные оленю в том, что касается ума; и породой никчемные, и умом ничтожные. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: низкие кастой, однако превосходные умом; низкие кастой и посредственные умом; низкие кастой и подобные оленю в том, что касается ума; наконец, и породой никчемные, и умом ничтожные.

ГАТХИ О КАЧЕСТВАХ СЛОНОВ.

1. Превосходным считается слон, наделённый карими, подобно шарикку мёда, глазами, рождённый в должный срок, длиннохвостый, с приподнятой передней частью тела, хладнокровный, пропорционально сложенный и обладающий благими знаками.

2. Посредственным считается слон, дрябловатый кожей, толстоватый телом, грубоватый, с толстыми у основания шей и хвостом, толстыми ногтями, зубами и волосами, а также карими, как у льва, глазами.

3. Подобным оленю считается слон с худосочным телом, тонкой шеей, дряблой кожей, тонкими ногтями, маленькими зубами и жидкой шерстью, пугливый по характеру, быстро устающий, беспокойный и приносящий страдания другим.

4. Смешанным (или никчемным) считается слон, физические качества и характер коего представляют собой смесь всех трёх вышеупомянутых типов, который периодически может напоминать любой из них.

5. Превосходный слон впадает в сексуальное безумие осенью, посредственный подвержен тому же весной, подобный оленю делает это зимой, а смешанный (никчемный) – круглый год²²⁰.

6. Превосходный слон бьёт противника бивнями, посредственный – хоботом, подобный оленю наваливается телом или пытается укусить, ну а смешанный может драться любой частью тела.

СЛОВО О ДУРНЫХ РЕЧАХ (ВИКАТХА-ПАДА).

4. 241 Дурные речи²²¹ бывают четырёх видов: о женщинах, еде, стране и царях.

4.242 Дурные речи о женщинах бывают четырёх видов: о кассах таковых, семьях, внешности и украшениях.

4.243 Дурные речи о еде бывают четырёх видов: о посевах, устройении, начале (посуде, деньгах и всём прочем, что необходимо для её приготовления) и завершении.

4.244 Дурные речи о стране бывают четырёх видов: о законах, возможностях²²² – пище, крепостях и т.п., традициях – брачных и прочих, одеждах и украшениях.

4.245 Дурные речи о царях бывают четырёх видов: о начинаниях царей, появлении их на публике, военной мощи и колесницах, казне и запасах.

СЛОВО О БЛАГИХ РЕЧАХ (КАТХА-ПАДА).

4.246 Благие речи (дхарма-катха) бывают четырёх видов: привлекающие (акшепани) – предназначенные для того, чтобы вызвать в слушателях интерес к вере, знанию и поведению; отвлекающие (викшепани) – утверждающие слушателей в учении Победителей методом описания воззрений других традиций; формирующие верное восприятие (самведани) – нацеленные на выработку в слушателях бесстрастия методом объяснения им нечистоты тела; и формирующие безразличие (нирведани) – предназначенные для развития в слушателях отречения методом описания им нечистых плодов кармы.

4.247 Привлекающие речи бывают четырёх видов: привлекающие к поведению (ачара-акшепани) – побуждающие слушателей к следованию принципам поведения монахов и домохозяев методом описания особенностей такового; привлекающие к конвенциональному покаянию (вьявахара-праяшчитта-акшепани) – побуждающие к покаянию методом описания благих плодов оного и дурных – отказа от него; привлекающие к наставлениям (праджняпти-акшепани) – вразумляющие скептически настроенных слушателей методом развеивания их сомнений; привлекающие к воззрению (дриштивада-акшепани) – изложение слушателям, в соответствии с мерой восприятия последних, природы таттв методом рассмотрения таковых с различных точек зрения.

4.248 Отвлекающие речи бывают четырёх видов: 1) поясняющие собственные воззрения в качестве первого шага, подтверждающие таковые в качестве второго и опровергающие иноверческие в качестве третьего; 2) излагающие иноверческие воззрения в качестве первого шага, поясняющие собственные в качестве второго и доказывающие таковые в качестве третьего; 3) излагающие истинные элементы иноверческих воззрений в качестве первого шага и опровергающие ложные в качестве второго; 4) опровергающие ложные элементы иноверческих воззрений в качестве первого шага и поясняющие истинные элементы таковых в качестве второго.

4.249 Речи, формирующие верное восприятие, бывают четырёх видов: связанные с этой жизнью – объясняющие её непостоянство и страдание²²³; связанные со следующей жизнью – поясняющие непостоянство и страдание всех прочих состояний бытия; связанные с собственным телом – поясняющие его нечистоту; и связанные с телами других – поясняющие их нечистоту.

4.250 Речи, формирующие безразличие, бывают четырёх видов: связанные с этой жизнью – поясняющие, каким образом дурная карма, накопленная в этой жизни, приносит плоды страдания в ней же; связанные с этой жизнью и следующей – поясняющие, каким образом дурная карма, накопленная в этой жизни, приносит плоды страдания в следующей; связанные с предыдущей жизнью – поясняющие, каким образом дурная карма, накопленная в предыдущей жизни, приносит плоды страдания в

настоящей; связанные с предыдущей жизнью и следующей – поясняющие, каким образом дурная карма, накопленная в предыдущей жизни, приносит плоды страдания в следующей.

[И, в случае с благой кармой, ещё четырёх]: связанные с этой жизнью – поясняющие, каким образом благоя карма, накопленная в этой жизни, приносит плоды счастья в ней же; связанные с этой жизнью и следующей – поясняющие, каким образом благоя карма, накопленная в этой жизни, приносит плоды счастья в следующей; связанные с предыдущей жизнью – поясняющие, каким образом благоя карма, накопленная в предыдущей жизни, приносит плоды счастья в настоящей; связанные с предыдущей жизнью и следующей – поясняющие, каким образом благоя карма, накопленная в предыдущей жизни, приносит плоды счастья в следующей.

СЛОВО О СЛАБОМ И СИЛЬНОМ (КРИША-ДРИРХА-ПАДА).

4.251 Люди бывают четырёх видов: одни как рождаются слабыми, так и остаются; другие, хоть и рождаются слабыми, но с течением времени обретают силу; третьи рождаются сильными, однако с течением времени силу свою теряют; ну а четвёртые как были слабыми изначально, так и остаются до конца своих дней.

4.252 Люди бывают четырёх видов: одни слабы как умом, так и телом; другие, хоть и слабы умом, но сильны телом; третьи сильны умом, однако телом слабы; ну а четвёртые сильны и тем, и другим.

Комментарий:

Следует заметить, что в данном случае возможна и иная интерпретация терминов «криша-бхава» и «криша-шарира»: первый может иметь значение слабости страстей, невыраженности тенденции к чувственным наслаждениям, а второй – указывать на истощение тела как результат аскетической практики. Соответственно, возможна и аналогичная интерпретация прилагательного «сильный».

В качестве примеров первой из четырёх вышеприведённых альтернатив можно вспомнить аскетов Дханну и Арджуну, а также домохозяина Ананду Гатхапати; второй – монаха, отсёкшего и выбросившего собственный палец перед глазами учителя; третьей – чакраварти Бхарату; ну а четвёртая в иллюстрациях не нуждается, поскольку указание это относится к людям, придерживающимся ложных воззрений и не практикующих аскезу.

4.253 Люди бывают четырёх видов: в одном случае к слабым телом приходят совершенно особое знание и восприятие, а к сильным не приходят; в другом знание и восприятие приходят к сильным телом, а к слабым не приходят; в третьем знание и восприятие приходят и к тем, и к другим; ну а в четвёртом ни к тем, ни к другим не приходят.

СЛОВО О ДОСТИЖЕНИИ И НЕДОСТИЖЕНИИ ОСОБЫХ ЗНАНИЯ И ВОСПРИЯТИЯ (АТИШЕША-ДЖНЯНА-ДАРШАНА-БАДХАКА-САДХАКА-ПАДА).

4.254 По четырём причинам монахи и монахини, даже находясь на грани достижения особых знания и восприятия, не достигают таковых: 1) беспрестанные речи о женщинах, еде, стране и царях; 2) отсутствие адекватного осознания природы души, основанного на различении души и тела; 3) нежелание бодрствования во имя практики дхармы в первую и последнюю часть ночи; 4) нежелание должным образом исследовать предписанное, приемлемое, собранное и накопленное общиной подаяние.

Специальные термины:

Вивека: размышление о различии природы души и тела, имеющее необходимым условием отречение от нечистых мыслей. *Вьютсарга*: забвение тела и его нужд (*кайотсарга*) на основе прекращения отождествления себя с таковым. *Эшания*: свободная от порока пища, приемлемая для монахов. *Унчха*: подаяние (пища и питьё), собранное малыми порциями в различных домах. *Самуданика* (В переводе на хинди сохраняется праkritская форма данного прилагательного (с заменой альвеолярного «н» на зубное), однако стандартная форма, применяемая как в хинди, так и в санскрите, должна быть «самудайика».) : пища, собранная в качестве подаяния; *Атишшая* (атишеша) *джняна-даршана*: особая, высочайшая форма знания и восприятия, включающая в себя память о предыдущих рожденьях, ясновидение, чтение мыслей и всеведение.

4.255 По четырём причинам монахи и монахини, приблизившись к границе достижения особых знания и восприятия, достигают таковых: 1) воздержание от разговоров о еде, женщинах, стране и царях; 2) наличие адекватного осознания природы души, основанного на различении души и тела; 3) бодрствование ради практики дхармы в первую и последнюю часть ночи; 4) должное исследование предписанного, приемлемого, собранного и накопленного общиной подаяния.

СЛОВО ОБ ИЗУЧЕНИИ ПИСАНИЙ (СВАДХЬЯЯ-ПАДА).

4.256 Существует четыре великих дня (махапратипада), в течение которых монахам и монахиням не следует заниматься изучением писаний: великий день месяца *Ашадха-махапратипада*, *Индра-махапратипада*, *Картика-махапратипада* и *Сугришма-махапратипада*.

Комментарий:

День, следующий за любым из великих праздников (махотсава), называется «махапратипада»²²⁴. Во времена бхагавана Махавиры широкой популярностью среди народа пользовались четыре великих праздника: Индрамаха, Скандамаха, Якшамаха и Бхутамаха. Согласно *Нишитха-бхашье*, все четыре приходились на полнолуния месяцев Ашадх, Ашвин, Картик и Чайт²²⁵. Согласно дошедшим до нас сведениям, в указанные дни люди, собравшись вместе, совершали поклонение соответствующим божествам или категориям божеств в соответствии с их родовыми традициями. На следующий же день, который и называется «пратипада», было принято приглашать в дом друзей для совместных трапез, включавших и употребление спиртного.

Существуют различные объяснения запрета на изучение писаний и проповедь учения по поводу такого рода праздников, однако наиболее вероятной причиной представляется следующая: собравшийся на массовое гуляние народ, заметив пребывающих поблизости монахов и монахинь, занятых изучением, писаний, медитацией, проповедью и т.п., мог попросту запугать их, применить физическое насилие, а то и устроить беспорядки. Отсюда и пошло правило, предписывающее монахам выполнять свои практики в указанные дни где-нибудь в уединённом месте, соблюдая обет молчания. Вторая возможная причина состоит в том, что аскетам вряд ли бы удалось в достаточной степени сосредоточиться на слове писаний и обдумывании смысла таковых посреди шумной толпы простолюдинов. Помимо того, это могло рассматриваться и как нарушение существующих норм общественной морали.

Помимо джайнской веры, аналогичные правила, регламентирующие время изучения священных текстов, встречаются и в ведической традиции. В частности, в *Сушрута-санхите* говорится, что для изучения писаний не подходят такие периоды, как четырнадцатый и пятнадцатый дни тёмной половины месяца, восьмой, четырнадцатый и пятнадцатый дни светлой, а также время восхода и захода солнца. (См. *Сушрута-санхита*, 2.9-10.)

Роль сосредоточения ума критически важна в деле изучения писаний. Кстати, в Рамаяне описывается любопытный случай, способный послужить иллюстрацией вышесказанного:

Когда Хануман, вернувшись с Ланки, услышал от Рамы вопрос о здоровье Ситы, он дал на него такой ответ: «Подобно тому, как знание ученика, изучающего писания в первый день тёмной и светлой половин лунного месяца, слабеет, так же потеряла силы и Сита».

4.257 Существует четыре периода суток, в течение которых монахам и монахиням не следует заниматься изучением писаний: утренняя заря – первые минуты после восхода солнца, вечерняя заря – первые минуты после захода солнца, полдень и полночь.

4.258 Существует четыре периода суток, в течение которых монахам и монахиням дозволено заниматься изучением писаний: первая половина дня, вторая половина дня, первая часть ночи и раннее утро.

Комментарий:

Слово «сандхья» относится не только к сумеркам, но также и к полудню и полуночи. Считается, что причиной такого рода запрета на изучение писаний является предписание посвящать указанные моменты медитативной практике, ибо именно в этот период отмечается наибольшая активность эндокринных желез, что весьма благотворно сказывается на результатах созерцания.

СЛОВО О СТРУКТУРЕ ВСЕЛЕННОЙ (ЛОКАСТХИТИ-ПАДА).

4.259 Структура вселенной насчитывает четыре элемента: на пространстве покоится слой воздуха (разрежённого и плотного), на воздухе – слой плотной воды, на слое плотной воды – земля, а на последней, наконец, обитают подвижные и неподвижные живые существа.

СЛОВО О ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ХАРАКТЕРАХ (ПУРУША-БХЕДА-ПАДА).

4.260 Люди бывают четырёх видов: выполняющие указания надлежащим образом, неисполняющие указания, льстецы и вожди (учителя или просто люди, вызывающие доверие).

СЛОВО ОБ АТМАНЕ (АТМА-ПАДА).

4.261 Люди бывают четырёх видов: одни приходят лишь к собственному концу, не приводя других; другие приводят к концу кого-то, но не себя; третьи приводят к концу как себя, так и других; ну а четвёртые ни себя, ни других.

Комментарий:

Автор санскритского комментария приводит в связи с настоящим афоризмом несколько значений слова «анта», первое из которых – «завершение цикла рождения и смерти». В результате мы имеем четыре альтернативы: 1) один человек кладёт конец лишь собственному перерождению, не приводя к тому же кого бы то ни было ещё – к примеру, пратьекабудды; 2) другой, хотя в принципе и может достичь освобождения в настоящем теле, в силу тех или иных причин оказывается не в состоянии сделать это, однако, давая наставления, содействует достижению освобождения другими существами; 3) третьему оказывается по силам и самому положить конец сансаре, и других к этому привести – к примеру, тиртханкарам и обычным кевали; 4) ну а четвёртые не могут сделать ни того, ни другого – к примеру, ачарьи, рождающиеся в пятый период нисходящего полуцикла времени.

Другое возможное в данной ситуации значение слова «анта» – «смерть», однако такого рода интерпретация приводит к несколько иному результату: 1) один человек «кладёт конец» самому себе, но не другим, или, говоря более прямо, предпочитает совершить самоубийство – к примеру, кто-то очень злой, однако при этом не лишённый сострадания; 2) другой готов убить кого угодно, но только не себя – к примеру, охотники, солдаты на войне, лица, склонные к насилию и т.п.; 3) третий может убить как себя, так и других – к примеру, противники в схватке «один на один»; 4) ну а четвёртый не делает ни того, ни другого, ибо выработал достаточную степень бдительности.

4.262 Люди бывают четырёх видов: одни изнуряют собственные тела, не побуждая к тому других; другие лишь побуждают к тому кого-то, себя же не беспокоят; третьи и собственные тела изнуряют, и других побуждают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого²²⁶.

4.263 Люди бывают четырёх видов: одни контролируют собственные чувства, не пытаясь контролировать чужие; другие контролируют лишь чужие, но никак не свои; третьи контролируют и собственные, и чужие; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

Комментарий:

Существительное «даман» имеет много значений: подчинение чувств, контроль над умом и эмоциями, наказание, назидание и т.д. В качестве примеров вышеприведённых альтернатив можно привести соответственно аскета, обуздавшего чувства (1), обычного учителя или царя (2), ачарью (3) и заурядного человека (4).

СЛОВО О ПОРИЦАНИИ (ГАРХА-ПАДА).

4.264 **Порицание бывает четырёх видов: в форме прихода к учителю (упасампада-гарха), что значит думать примерно так: «Было бы неплохо прийти к учителю, чтобы исповедать свои грехи»; в форме сомнения в правильности своих деяний (вичикитса-гарха), что значит думать примерно так: «Было бы неплохо устранить мои пороки»; в форме развеивания (миччхами-гарха), что значит думать примерно так: «Все неблагие деяния, совершённые мной, да станут нереальными!»²²⁷; и в форме, обозначаемой изречением «Именно так познаются» (эвамапи-праджнятти-гарха), что значит думать примерно так: «Согласно сказанному бхагаваном, порицание собственным пороков очищает даже уже содеянные грехи»²²⁸.**

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ (НИГРАХА-ПАДА).

4.265 **Люди бывают четырёх видов: одни сильны в обуздании себя, но не других; другие сильны в обуздании кого-то, но никак не себя; третьи сильны в обуздании как себя, так и других; ну а четвёртые ни в том, ни в другом не сильны.**

СЛОВО О ПРЯМОМ И КРИВОМ ПУТИ (РИДЖУ-ВАКРА-МАРГА-ПАДА).

4.266 **Путь может быть четырёх видов: прямым как в теории, так и на практике; прямым в теории, но кривым на практике; кривым в теории, но прямым на практике; наконец, кривым как в теории, так и на практике.**

Точно так же и люди могут быть четырёх видов: одни честны как видом, так и на деле; другие, хоть и честны видом, но бесчестны на деле; третьи, пусть и кажутся бесчестными, однако оказываются честными на деле; ну а четвёртые и видом, и на деле бесчестны²²⁹.

СЛОВО О ПОКОЕ И БЕСПОКОЙСТВЕ (КШЕМА-АКШЕМА-ПАДА).

4.267 **Путь может быть четырёх видов: безопасным как в начале, так и в конце; безопасным в начале, но опасным в конце; опасным в начале, но безопасным в конце; наконец, опасным, как в начале, так и в конце.**

Точно так же и люди могут быть четырёх видов: одни безмятежны как в начале (т.е. не подвержены всплескам гнева и прочих страстей), так и в конце; другие, хоть и безмятежны в начале, но поддаются страстям в конце; третьи, пусть и подвержены страстям в начале, однако достигают безмятежности в конце; ну а четвёртые как были во власти страстей, так и остаются.

4.268 **Путь может быть четырёх видов: безопасным внешне и безмятежным фактически; безопасным лишь по виду, но отнюдь не безмятежным фактически;**

небезопасным лишь по виду, однако безмятежным фактически; наконец, и внешне небезопасным, и фактически небезмятежным.

Точно так же и люди могут быть четырёх видов: одни безмятежны как по состоянию ума, так и по облику; другие так же безмятежны умом, хотя и не имеют соответствующего облика; третьи, пусть и носят какие-то черты безмятежных, на самом деле не таковы; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются²³⁰.

Комментарий:

Как говорит комментатор, прилагательное «безопасный» (кшема), применяемое в качестве определения пути, может означать дорогу, свободную от таких опасностей, как бандиты и хищные звери, а выражение «безмятежный фактически» – на наличие таких источников комфорта, как деревья и водоёмы. Во втором случае имеется в виду путь, свободный от грабителей и т.п., однако проходящий по горам, заросший колючими растениями и т.д., что может быть причиной многих неудобств; в третьем – пусть и не свободный от разбойников и зверей, однако физически ровный; в четвёртом же – и опасный и неровный.

В случае с людьми то же самое определение указывает на безмятежность ума: так, в первом из вышеприведённых примеров оно относится к человеку, безмятежному и душевно, и по внешнему виду, т.е. носящему одежды монаха; во втором имеется в виду человек, пусть и не носящий одежды монаха, однако достигший безмятежности; в третьем – так и не пришедший к покою, несмотря на монашеские облачения; а в четвёртом нет ни того, ни другого.

СЛОВО О ЛЕВОМ И ПРАВОМ (ВАМА-ДАКШИНА-МАРГА).

4.269 Раковины бывают четырёх видов: одни и качеством плохи²³¹, и завитки их направлены в левую сторону; другие, хоть и плохи качеством, но завитки их направлены в правую сторону; третьи, хоть и хороши качеством, однако завитки их направлены в правую сторону; ну а четвёртые и качеством хороши, и завитки их направлены в правую сторону.

Точно так же и люди бывают четырёх видов: одни и умом дурны, и делами направлены не туда, куда надо; другие, хоть и дурны умом, но дела их направлены куда надо; третьи, пусть и не дурны умом, однако делами направлены не туда, куда надо; ну а четвёртые благи и умом, и делами.

Комментарий:

Считается, что раковины, употребляемые в качестве музыкальных инструментов ритуального назначения, могут иметь как благое (эти называются «дакшина»), так и дурное («вама») влияние. Вполне естественно, что в обоих случаях их завитки могут иметь любое направление – хоть правое, хоть левое. Наиболее дурными по своему воздействию считаются те, которые плохи качествами и имеют левое направление завитков (начинающееся с левой стороны), соответственно, наилучшими – те, которые хороши качествами и имеют правое направление.

Что же касается людей, то в данном случае прилагательное «левый» указывает на приверженность ложному воззрению, а «левонаправленный» – дурному поведению. Аналогичным образом следует понимать и противоположные определения: прилагательное «правый» указывает на приверженность истинному воззрению, а «правонаправленный» – благому поведению в соответствии с принципами дхармы.

4.270 Столбы дыма бывают четырёх видов: движущиеся налево и вьющиеся в левом направлении; движущиеся налево, но вьющиеся в правом направлении; движущиеся направо, однако вьющиеся в левом направлении; наконец, и движущиеся направо, и вьющиеся в правом направлении.

Точно так же и женщины бывают четырёх видов: одни и движутся налево, и вьются в левом направлении; другие, пусть и движутся налево, но вьются в правом направлении; третьи, пусть и движутся направо, однако вьются в левом направлении; ну а четвёртые и движутся направо, и вьются в правом направлении.

4.271 Языки пламени бывают четырёх видов: движущиеся налево и вьющиеся в левом направлении; движущиеся налево, но вьющиеся в правом направлении; движущиеся направо, однако вьющиеся в левом направлении; наконец, и движущиеся направо, и вьющиеся в правом направлении.

Точно так же и женщины бывают четырёх видов: одни и движутся налево, и вьются в левом направлении; другие, пусть и движутся налево, но вьются в правом направлении; третьи, пусть и движутся направо, однако вьются в левом направлении; ну а четвёртые и движутся направо, и вьются в правом направлении.

4.272 Воздушные вихри бывают четырёх видов: движущиеся налево и вьющиеся в левом направлении; движущиеся налево, но вьющиеся в правом направлении; движущиеся направо, однако вьющиеся в левом направлении; наконец, и движущиеся направо, и вьющиеся в правом направлении.

Точно так же и женщины бывают четырёх видов: одни и движутся налево, и вьются в левом направлении; другие, пусть и движутся налево, но вьются в правом направлении; третьи, пусть и движутся направо, однако вьются в левом направлении; ну а четвёртые и движутся направо, и вьются в правом направлении.

Комментарий:

Сутра 270. Считается, что столбы дыма, движущиеся в левом направлении, служат нечистыми знаками, предвещающими болезни, смерть и т.п., движущиеся же в правом – благими, указывающими на исцеление и т.п. В случае с женщинами прилагательное «левый» указывает на дурной характер, а «левонаправленный» – дурное поведение. Помимо того, применительно к дыму прилагательное «вама» может означать дым, исходящий от предметов, имеющих дурной запах, а «дакшина» – воскурения благовоний.

Сутра 271. В данном случае слова о направленности языков пламени не следует понимать буквально: под «левыми языками» имеется в виду нечистый огонь погребальных костров, а

под «правыми» – жертвенный огонь и т.п. Сверх того, огонь может, с одной стороны, быть источником света, но может, с другой, и обжечь. Сравнение, вполне применимое к женщинам: те, которые причиняют окружающим страдание вследствие определённых черт своего характера, определяются здесь как «левые», если же речь идёт об особенностях их поведения – то как «левонаправленные». Противоположный тип, своей возвышенной натурой служащий источником света, определяется как «правый», а их благочестивы образ жизни, соответственно, как «правонаправленный».

Сутра 272. По поверию, воздушные вихри, поднимающиеся в левом направлении, служат предвестниками смерти и потери богатства, тогда как в правом – здоровья, благополучия и т.п. Применительно к женщинам это означает следующее: прилагательное «левые» указывает на бесчестный, порочный характер, а «левонаправленные» – на своенравный образ жизни; соответственно, «правые» и «правонаправленные» – на мудрость и благонравие.

4.273 Сады бывают четырёх видов: неприятные как по облику, так и по условиям²³²; неприятные по облику, но приятные по условиям; приятные по облику, однако неприятные по условиям; наконец, приятные как по облику, так и по условиям.

Точно так же и люди бывают четырёх видов: одни приятны как по облику, так и по образу жизни; другие, хоть и неприятны по облику, но приятны по образу жизни; третьи, пусть и приятны по облику, однако неприятны по образу жизни; ну а четвёртые и тем, и другим приятны.

Комментарий:

Сады тоже могут подразделяться на две разновидности: те, которые могут представлять угрозу в плане наличия там бандитов, зверей, колючих растений и т.п., определяются как «вама», тогда как другие, изобилующие прекрасными цветами, фруктовыми деревьями, привлекательные для посетителей и подходящие для медитации йогов и отшельников – как «дакшина».

В случае с людьми «вама» означает наличие дурных мыслей, а «вамавартта» – тенденцию к дурному повелению, входящему в противоречие с нормами общественной морали; соответственно, их противоположности – «дакшина» и «дакшинавартта», относятся к лицам, мысли которых обращены к дхарме и в соответствии с ней же находится и поведение.

Как видим, в сутрах 4.264-273 автор представил нам 17 групп из 4 альтернатив, с различных точек зрения рассматривающих многообразные особенности человеческой природы: благие и неблагие и т.д.

СЛОВО О РАЗГОВОРАХ МЕЖДУ МОНАХАМИ И МОНАХИНЯМИ (НИРГРАНТХА-НИРГРАНТХИ-АЛАПА-ПАДА).

4.274 Монах не нарушает принципов монашеского поведения в тех случаях, когда разговаривает с монахиней по четырём причинам: вопрошая о пути, поясняя путь, давая еду, питьё и медикаменты и оказывая помощь в сборе того же в домах мирян.

СЛОВО О ТЬМЕ (ТАМАСКАЯ-ПАДА).

4.275-278 Тьма имеет четыре имени: тама, тамаская («тело тьмы»), андхакара и маха-андхакара («великая тьма»). Тамаская имеет четыре имени: лока-андхакара («тьма, окружающая мир»), лока-тама («тьма мира»), дева-андхакара («божественная тьма») и дева-тама. Тамаская окружает четыре божественных измерения: *Саудхарма-кальпа*, *Ишана-кальпа*, *Санаткумара-кальпа* и *Махендра-кальпа*.

СЛОВО О ПОТВОРСТВУЮЩИХ ПОРОКУ (ДОША-ПРАТИСЕВИ-ПАДА).

4.279 Люди бывают четырёх видов: потворствующие греху открыто (сампракат-пратисеви) – творящие грехи явно, на глазах у прочих людей, либо с полным осознанием производимых действий и высокомерием; потворствующие пороку втайне (праччханна-пратисеви) – творящее грех скрыто; радующиеся приобретениям в настоящей жизни (пратьютпанна-пратинанди) – те, кому свойственно предаваться блаженству от того, что сотворили грех ради счастья в настоящей жизни, из жажды накопления материальных благ; и радующиеся уходу (нихсарана-ананди) – те, кто торжествует при изгнании из общины другого монаха или ученика.

СЛОВО О ПОБЕДЕ И ПОРАЖЕНИИ (ДЖАЯ-ПРАДЖАЯ-ПАДА).

4.280 Войска бывают четырёх видов: одно всегда победоносно и не знает поражений вообще; другое неизменно терпит поражения; третье временами побеждает, а временами само оказывается побеждённым; ну а четвёртое и не побеждает, и в побеждённых не оказывается.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: один (святой) одерживает победу над всеми тяготами²³³, не позволяя им одолеть себя, к примеру, бхагаван Махавира; другого эти лишения ломают, ибо одолеть их он не способен, к примеру Кундарика; третьему порой удаётся справиться с трудностями, но иногда приходится и уступить им, как в случае с мудрецом Шайликой или монахом Мегхой; ну а четвёртый не знает ни побед, ни поражений, к примеру, монах-неофит.

4.281 Войска бывают четырёх видов: одно побеждает как в первой битве, так и во второй; другое, одолев врага один раз, терпит поражение в следующий; третье, потерпев поражение в первой, добивается победы во второй; ну а четвёртое терпит поражение всегда.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: один, вначале одолев физические трудности монашеского бытия, затем одолевает и заблуждения своего ума, к примеру, мудрец Прасанначандра; другой, поначалу успешно одолев физические лишения, впоследствии оказывается не в состоянии избавиться от заблуждений ума, к примеру, Ратханеми; третий, хоть и отступает вначале перед физическими трудностями, с течением времени, собрав силы, одолевает и их, и заблуждения; ну а четвёртый терпит поражение и в первой битве, и во второй.

СЛОВО О ЛЖИ (МАЙЯ-ПАДА).

4.282 Кривые предметы бывают четырёх видов: изогнутые подобно корню бамбука, изогнутые подобно бараньему рогу, изогнутые подобно струе мочи коровы, справляющей нужду на ходу; и изогнутые подобно ободранной коре бамбука.

И ложь бывает тех же четырёх видов: подобная корню бамбука – весьма злостная²³⁴, связывающая навечно; подобная бараньему рогу – не встречающая никакого внутреннего сопротивления; подобная струе коровьей мочи – встречающая кой-какое внутреннее сопротивление; и подобная ободранной коре бамбука – ложь, относящаяся к категории мерцающих страстей.

Человек, ум которого в момент смерти охвачен ложью, подобной корню бамбука, идёт в ад; охваченный ложью, подобной бараньему рогу, рождается животным; охвачены ложью, подобной струе коровьей мочи, остаётся в мире людей; ну а если ложь подобна содранной коре бамбука, то поднимается в мир богов.

СЛОВО О ГОРДОСТИ (МАНА-ПАДА).

4.283 Столбы бывают четырёх видов: каменные, костяные, деревянные и тростниковые.

Гордость, как и столбы, бывает четырёх видов: подобная каменному столбу – далеко зашедшая форма гордости, связывающая навечно; подобная костяному столбу – не встречающая внутреннего сопротивления; подобная деревянному столбу – менее интенсивная форма, сталкивающаяся с внутренним сопротивлением; и подобная тростниковому столбу – слабая форма, относящаяся к категории мерцающих страстей.

Человек, ум которого в момент смерти охвачен гордостью, подобной каменному столбу, идёт в ад; охваченный гордостью, подобной деревянному столбу, рождается животным; охваченный гордостью, подобной деревянному столбу, остаётся человеком; если же гордость подобна тростниковому столбу, то поднимается к богам.

СЛОВО О ЖАДНОСТИ (ЛОБХА-ПАДА).

4.284 Ткань бывает четырёх видов: окрашенная красным лаком²³⁵, окрашенная илом, окрашенная сажой и окрашенная куркумой.

Аналогичным образом и жадность бывает тех же четырёх видов: подобная ткани, окрашенной красным лаком – с трудом поддающаяся удалению и связывающая навечно; подобная ткани, окрашенной илом – с трудом поддающаяся удалению, поскольку не встречает никакого внутреннего сопротивления; подобная ткани, окрашенной сажой – поддающаяся удалению меньшими усилиями, ибо встречает внутреннее сопротивление; и подобная ткани, окрашенной куркумой – легко поддающаяся удалению, относящаяся к категории мерцающих страстей.

Человек, ум которого в момент смерти охвачен жадностью, подобной ткани, окрашенной красным лаком, идёт в ад; охваченный жадностью, подобной ткани, окрашенной илом, рождается животным; охваченный жадностью, подобной ткани, окрашенной сажой,

остаётся человеком; а охваченный жадность., подобной ткани, окрашенной куркумой, идёт к богам.

СЛОВО О САНСАРЕ (САНСАРА-ПАДА).

4.285 Сансара бывает четырёх видов: круговорот обитателей ада, круговорот животных, круговорот людей и круговорот богов.

4.286 Продолжительность жизни²³⁶ бывает четырёх видов: таковая обитателей адов, животных, людей и богов.

4.287 Рождение²³⁷ бывает четырёх видов: в аду, животным, человеком и богом.

СЛОВО О ПИЩЕ (АХАРА-ПАДА).

4.288 Пища бывает четырёх видов: ашана (рис и т.д.), пана (жидкости: молоко, простокваша, пахта и т.д.), кхадья (фрукты, в т.ч. сухие) и свадья (приправы: листья бетеля, гвоздика, кардамон и т.д.)²³⁸.

4.289 Пища бывает четырёх видов: приготовленная с добавлением молока или масла²³⁹, приготовленная на воде, созревшая естественным образом и несвежая – постоявшая ночь.

СЛОВО О СОСТОЯНИЯХ КАРМИЧЕСКОЙ МАТЕРИИ (КАРМА-АВАСТХА-ПАДА).

4.290 Связанность кармой подразделяется на четыре аспекта: природа, продолжительность, интенсивность и количество.

4.291 Начало (упакрама) бывает четырёх видов: начало связанности (бандхопакрама) – возникновение связанности частиц кармической материи и «пространственных точек» души; начало плодоношения (удиранопакрама) – активность дживы-субъекта действия, приводящая к созреванию плодов; начало успокоения (упашамопакрама) – усилия дживы по успокоению кармы; начало перехода в другое состояние (випаринамопакрама) – вызванный усилиями дживы переход кармической материи из одного состояния в другое.

4.292 Начало связанности подразделяется на четыре аспекта: таковое природы связывания, продолжительности, интенсивности и количества.

4.293 Начало плодоношения подразделяется на четыре аспекта: плодоношение, обусловленное природой кармы; плодоношение, обусловленное продолжительностью связывания; плодоношение, обусловленное интенсивностью связывания; и плодоношение, обусловленное количеством связывания.

4.294 Начало успокоения подразделяется на четыре аспекта: начало успокоения различных видов кармы (природы кармы), начало успокоения её аспекта продолжительности, начало успокоения её аспекта интенсивности и начало успокоения её аспекта количества.

4.295 Начало перехода в другое состояние (випаринама) подразделяется на четыре аспекта: начало перехода в другое состояние различных видов кармы, начало перехода в другое состояние её аспекта продолжительности связывания, начало перехода в другое состояние её аспекта интенсивности связывания и начало перехода в другое состояние её аспекта количества связывания.

4.296 Минимум и максимум (альпа-бахутва) подразделяется на четыре аспекта: таковой природы, продолжительности, интенсивности и количества.

4.297 Переход из одного состояния в другое (санкрамана)²⁴⁰ подразделяется на четыре аспекта: таковой природы, продолжительности, интенсивности и количества.

4.298 Состояние, не полностью поддающееся переходу (нидхатта), подразделяется на четыре аспекта: таковое природы, продолжительности, интенсивности и количества.

4.299 Состояние, полностью поддающееся переходу (никачита), подразделяется на четыре аспекта: таковое природы, продолжительности, интенсивности и количества.

Комментарий:

Вышеприведённые 10 сутр посвящены вопросу о различных разновидностях кармической материи. Важно знать в этой связи, что из десяти описанных состояний таковой восемь – за исключением неоперативного состояния²⁴¹ и естественного созревания, определяются как «активированные», поскольку для их возникновения требуются особые усилия самой дживы.

Специальные термины:

Бандха: прочная связь души с кармической материей. Удая: имеющее место в должный срок созревание плодов кармической материи, связавшейся с душой. Сатта: неоперативное состояние кармической материи, предшествующее созреванию плодов²⁴². Удирана: созревание плодов кармы, вызванное усилиями самой дживы. Уддвартана: возрастание продолжительности и интенсивности связывания кармой. Апавартана: сокращение продолжительности и интенсивности связывания кармой. Санкрамана: переход одного вида кармы в другой, хотя и родственной²⁴³. Упашама: успокоение, лишение кармы способности к созреванию. Нидхатти: состояние кармической материи, в котором таковая не может ни созреть естественным образом, ни усилиться, ни сократиться, ни перейти в другое состояние. Никачита: то же самое, но с полной невозможностью указанных изменений.

Каждое из этих десяти состояний кармической материи имеет четыре аспекта, а именно природу, продолжительность, интенсивность и количество. Следует заметить, что два процесса – возрастание и сокращение, покрываются общим термином «випаринаманопакрама», означающим искусственную трансформацию частиц кармической материи такими методами, как уничтожение, уничтожение с успокоением, возрастание и удаление.

СЛОВО О ЧИСЛАХ (САНКХЬЯ-ПАДА).

4.300 Число «один» может быть четырёх видов: субстанциональным (дравьяика), материнским (матрикайка), модификационным (парьяика) и обобщённым (самграхайка).

Комментарий:

«*Субстанциональная единица*». В сансаре существует целая группа разнообразных субстанций (дравья) – джива аджива и т.д., однако поскольку характеризующее их основное качество «субстанциональности» (дравьятва) у всех одинаково, сутра говорит «дравья эка».

«*Материнская единица*». Творение, разрушение и постоянство – три стадии эволюции любой субстанции, определяются как «материнская единица». Каждая субстанция, характеризующаяся этими тремя «материнскими» качествами, называется «истинно существующей» (сат), и именно на этих качествах поострена теория точек зрения (найя).

«*Модификационная единица*». Подобно субстанциям, модификации таковых не пене многочисленны, однако принимая во внимание тот факт, что в течение одного момента времени (самая) возможно наличие лишь одно модификации, а также с точки зрения одинаково присущей всем субстанциям способности к видоизменениям, в сутре говорится «парья эка».

Обобщающая единица. Общая точка зрения (санграха-найя) рассматривает обобщённые характеристики объектов познания: к примеру, большая куча пшеничных зёрен определяется как «пшеница», большое скопление людей – как «собрание», и т.д.

4.301 Наречие «сколько» может быть четырёх видов: субстанциональным (дравья-кати), материнским, (матри-кати), модификационным (парья-кати) и обобщённым (санграха-кати).

Комментарий:

Слово «кати» может выступать как в качестве окончания множественного числа, так и вопросительного наречия, а поскольку все вышеупомянутые термины – *дравья*, *матрика*, *парья* и *санграха*, указывают на совокупности того или иного количества субстанций или их характеристик, применение его возможно в обеих значениях. Примеры:

- Сколько насчитывается субстанций?
- Шесть.
- Сколько корней?
- Они бесчисленны.
- Сколько особых модификаций (в данном случае мест страдания)?
- 24.
- Сколько аггломеративных сущностей (кайя)?
- Шесть.

4.302 Местоимение «всё» может быть четырёх видов: именным (нама-сарва) – то, что обозначается как «всё» с именной точки зрения; атрибутивным (стхапана-сарва) – то, что обозначается как «всё» с атрибутивной точки зрения; инструктивным (адеша-сарва) – то, что обозначается как «всё» исключительно с точки зрения преобладающей характеристики, например, говорить «Весь народ идёт», – исходя исключительно из того, что идёт большинство народа, хотя некоторые и продолжают сидеть; и всеобщим (ниравашеша-сарва) – то, что обозначается как «всё» на основании наличия данной характеристики у всех подразумеваемых объектов, например, говорить: «Все боги наделены немигающим взором», – ибо богам в действительности несвойственно такое явление, как моргание глаз.

СЛОВО О ГОРНЫХ ВЕРШИНАХ (КУТА-ПАДА).

4.303 Гора Манушотгара имеет четыре пика, ориентированных в четырёх направлениях: Ратнакута (юго-восток), Ратноччаякута ((юго-запад), Сарваратнакута (северо-восток) и Ратнасанчаякута (северо-запад).

СЛОВО О ЦИКЛЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

4.304-306 Продолжительность эпохи высшего счастья предыдущего восходящего полуцикла времени в областях Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа составляла четыре кота-коти сагаропамы, и такова же была продолжительность соответствующей эпохи настоящего нисходящего полуцикла, и такой же будет продолжительность той же самой эпохи следующего восходящего.

4.307 Не считая Девакуру и Уттаракуру, на континенте Джамбудвипа насчитывается четыре земли недеяния: Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша и Рамьякварша.

На каждом из них стоят горы Вайтадхья, имена их, соответственно, таковы: Шабдапати, Викатапати, Гандхапати и Малаяватпарьяя. На тих горах обитают четыре бога группы Махардхика – Свати, Прабхаса, Аруна и Падма, славящихся своим богатством и прочими божественными атрибутами вплоть до продолжительности жизни, достигающей одной пальопамы.

СЛОВО О МАХАВИДЕХЕ (МАХАВИДЕХА-ПАДА).

4.308 Область Махавидеха, расположенная на континенте Джамбудвипа, подразделяется на четыре части: Пурва-видеха, Апара-видеха, Дева-куру и Уттаракуру.

СЛОВО О ГОРАХ (ПАРВАТА-ПАДА).

4.309 Высота гор Нишадха и Нилаванта из группы Варшадхара достигает 400 йоджан и, кроме того, их основания уходят вглубь земли на 400 кос.

4.310 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Меру и к северу от великой реки Сита находятся четыре горы Вакшаскара: Читракута, Падмакута, Налинакута и Экашайлакута.

4.311 Там же, но к югу от великой реки Сита, находятся ещё четыре горы: Трикута, Вайшраманакута, Анджанакута и Матанджанакута.

4.312 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Меру и к югу от великой реки Ситода, находятся четыре горы Вакшаскара: Анкавати, Пакшмавати, Ашивиша и Сукхаваха.

4.313 Там же, но к северу от великой реки Ситода, находятся ещё четыре горы: Чандрапарвата, Сурьяпарвата, Девапарвата и Нагапарвата.

4.314 Там же, но в четырёх промежуточных направлениях от горы Меру, находятся ещё четыре горы Вакшаскара: Сауманаса, Видьютпрабха, Гандхамадана и Мальяван.

СЛОВО О ВЫДАЮЩИХСЯ ЛЮДЯХ (ШАЛАКА-ПУРУША-ПАДА).

4.315 В области Махавидеха, что на континенте Джамбудвипа, рождались, рождаются и будут рождаться по крайней мере четыре архата, четыре чакравартина, четыре баладевы и четыре васудевы.

Комментарий:

Смысл данной сутры в том, что в области Махавидеха в любой момент времени существуют четыре архата, четыре чакравартина, четыре баладевы и четыре васудевы – по два в каждой из её половин. Таким образом, линия преемственности выдающихся людей (шалака-пуруша) не прерывается никогда. Полезно упомянуть в этой связи, что в отдельных государствах (виджая) невозможно одновременное существование чакравартина и баладевы с васудевой, за исключением тех случаев, когда на земле рождается тиртханкара – в данной ситуации эти категории великих личностей могут сосуществовать.

СЛОВО О ГОРЕ МАНДАРА (МАНДАРА-ПАРВАТА-ПАДА).

4.316 На горе Мандара (Меру), что высится посреди континента Джамбудвипа, произрастают четыре леса: Бхадрашала, Нандана, Сауманаса и Пандака.

4.317 В лесу Пандака четыре священных камня помазания: Пандукамбала (восточный), Атипандукамбала (южный), Рактакамбала (западный) и Атирактакамбала (северный).

Комментарий:

Наиболее священным из упомянутых четырёх лесов считается Пандака, поскольку именно в нём проводятся церемонии помазания новорождённого тиртханкары. На скалах, расположенных в восточной и западной половинах леса, проводятся празднества в честь рождения тиртханкаров, рождённых в области Махавидеха (в этих местах стоят по два львиных трона), в северной и южной – празднества в честь тиртханкаров областей Айравата и Бхарата (на этих камнях лишь по одному трону).

4.318 Ширина пика горы Мандара равна четырём йоджанам.

СЛОВО О КОНТИНЕНТАХ ДХАТАКИКХАНДА И ПУШКАРАВАРА (ДХАТАКИКХАНДА-ПУШКАРАВАРА-ПАДА).

4.319 Всё, что было ранее сказано в сутрах 4.304-318 относительно континента Джамбудвипа, в равной мере справедливо и для восточной и западной половин континентов Дхатакикханда и Пушкравара.

СЛОВО О ВОРОТАХ (ДВАРА-ПАДА).

4.320 Джамбудвипа имеет четыре входа: Виджая-двара, Вайджаянта-двара, Джаянта-двара и Апараджита-двара. Ширина и высота этих ворот равна четырём йоджанам. Сверх того, на них пребывают четыре божества из группы Махардхика – Виджаядева, Вайджаянтадева, Джаянтадева и Апараджитадева, продолжительность жизни коих достигает одной пальопамы.

СЛОВО О СРЕДИННЫХ ОСТРОВАХ (АНТАРДВИПА-ПАДА).

4.321 Поблизости от континента Джамбу, к югу от горы Меру и в четырёх промежуточных направлениях от горы Кшуллака-Химаван, относящейся к группе Варшадхара, или, если считать от побережья, то на расстоянии трёхсот йоджан каждый, посреди океана Лавана расположены четыре срединных острова: Экорука, Абхашика, Вайшаника и Лангулика. Острова эти населены четырьмя человеческими племенами: Экорука, Абхашика, Вайшаника и Лангулика.

4.322 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии четырёхсот йоджан от побережья. Имена их таковы: Хаякарна, Гаджакарна, Гокарна и Шашкуликарна, и таковы же имена племён, обитающих на них.

4.323 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии пятисот йоджан от побережья. Имена их таковы: Адаршамукха, Мешамукха, Айомукха и Гомукха, и таковы же имена племён, обитающих на них.

4.324 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии шестисот йоджан от побережья. Имена их таковы: Ашвамукха, Хастимукха, Синхамукха и Вягхрамукха, и таковы же имена племён, обитающих на них.

4.325 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии семисот йоджан от побережья. Имена их таковы: Ашвакарна, Хастикарна, Акарна и Карнаправарана, и таковы же имена племён, обитающих на них.

4.326 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии восьмисот йоджан от побережья. Имена их таковы: Улкамукха, Мегхамукха, Видьюнмукха и Видьюдданта, и таковы же имена племён, обитающих на них.

4.327 Следующая четвёрка срединных островов расположена в тех же направлениях на расстоянии девятисот йоджан от побережья. Имена их таковы: Гханаданта, Лаштаданта, Гурхаданта и Шуддхаданта, и таковы же имена племён, обитающих на них.

28 СРЕДИННЫХ ОСТРОВОВ СЕВЕРНОГО НАПРАВЛЕНИЯ.

4.328 Поблизости от континента Джамбу, к северу от горы Меру и в четырёх промежуточных направлениях от горы Шикхари, относящейся к группе Варшадхара, или, если считать от побережья, то на расстоянии трёхсот йоджан каждый, посреди океана Лавана расположены четыре срединных острова: Экурука, Абхашика, Вайшаника и Лангулика.

Всё, что было ранее сказано относительно срединных островов, расположенных посреди океана Лавана в промежуточных направлениях от горы Кшуллака-Химаван, и населении таковых, относится и к этой группе: с самого начала и до племени Шуддхаданта.

Комментарий:

Итак, в вышеприведённых восьми сутрах речь идёт о 56 т.н. «срединных островах» и их обитателях. Острова эти разбросаны по океану Лавана к северу и югу от Джамбудвипы: по 28 в каждой половине. Всё население этих мест, включая и животных, рождается близнецами. Привычные нам человеческие занятия типа сельского хозяйства и предметы жизнедеятельности – оружие, письменные принадлежности и т.п., там не известны, а посему все эти области называются «землями недеяния» (акарма-бхуми). Всё, что необходимо для жизни, тамошнее население получает от деревьев, исполняющих желания (кальпа-врикша). Кстати, чувство голода приходит к ним лишь по прошествии целых суток непринятия пищи. Продолжительность их жизни составляет ничтожно малую часть пальопамы²⁴⁴. Когда до смерти остаётся ровно 79 дней, они производят на свет пару близнецов обеих полов, которых воспитывают в течение указанного срока, после чего умирают, сопровождая данный акт чиханием и зеванием²⁴⁵, и уходят в божественные сферы.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ КУВШИНООБРАЗНЫХ ПЕЩЕРАХ (МАХАПАТАЛА-КАЛАША-ПАДА).

4.329 Посреди океана Лавана, на расстоянии 95000 йоджан от края внешнего плато (ведика) Джамбудвипы, опять же, в четырёх направлениях от этого плато, расположены четыре гигантских пещеры²⁴⁶ – огромные по размерам, а формой напоминающие гигантский кувшин. Имена их таковы: Валаямукха²⁴⁷ (восток), Кетука (юг), Юпака (запад) и Ишвара (север). Над ними²⁴⁸ пребывают четыре божества из группы Махардхика, продолжительность жизни коих достигает одной пальопамы: Кала, Махакала, Веламба и Прабханджана.

СЛОВО О ГОРАХ МЕСТОПРЕБЫВАНИЯ (АВАСА-ПАРВАТА-ПАДА).

4.330 Посреди океана Лавана, на расстоянии 42000 йоджан от края внешнего плато Джамбудвипы, опять же, в четырёх направлениях от этого плато, расположены четыре

обиталища Веландхара-Нагараджей: горы Гоступа, Удавабхаса, Шанкха и Дакасима. Там же пребывают четыре божества из группы Махардхика, продолжительность жизни коих достигает одной пальопамы: Гоступа, Шивака, Шанка и Манахшилака.

4.331 Посреди океана Лавана, на расстоянии 42000 йоджан от края внешнего плато Джамбудвипы, в четырёх промежуточных направлениях от этого плато, расположены четыре обиталища Анувеландхара-Нагараджей: горы Какротака, Видьютпрабха, Кайлаша и Арунапрабха. Там же пребывают четыре божества из группы Махардхика, продолжительность жизни коих достигает одной пальопамы: Каркотака, Кардамака, Кайлаша и Арунапрабха.

СЛОВО О НЕБЕСНЫХ ТЕЛАХ (ДЖЬЁТИША-ПАДА).

4.332 Над океаном Лавана светили, светят и впредь будут светить четыре луны. Океан Лавана согревали, согревают и впредь будут согревать четыре солнца. Все созвездия над океаном Лавана – от Криттика (Плеяды) до Бхарани, входили, входят и впредь будут входить в сочетание с луной.

4.333 Каждым из созвездий, светящим над океаном Лавана, управляют по четыре божества: от группы Агни до группы Яма.

4.334 Великие планеты – от группы Анагарака до группы Бхавакету, в каждой из которых по четыре небесных тела, путешествовали, путешествуют и впредь будут путешествовать в небесах над океаном Лавана.

СЛОВО О ВОРОТАХ (ДВАРА-ПАДА).

4.335 Океан Лавана имеет четыре входа: Виджая, Вайджаянта, Джаянта и Апараджита. Ширина и высота этих ворот равны четырём йоджанам, и там же пребывают четыре божества из группы Махардхика: Виджаядева, Вайджаянтадева, Джаянтадева и Апараджитадева.

СЛОВО О КОНТИНЕНТАХ ДХАТАКИКХАНДА И ПУШКАРАВАРА (ДХАТАКИКХАНДА-ПУШКАРАВАРА-ПАДА).

4.336 Диаметр окружности континента Дхатакикханда равен 400000 йоджан.

4.337 Помимо Джамбудвипы, земли под названием «Бхарата» и «Айравата» имеются и на других континентах, [а именно на Дхатакикханде и Пушкараваре], но здесь их количество равно четырём. Всё, что было сказано относительно этих континентов ранее в третьей беседе второй главы, в полной мере справедливо и здесь – следует лишь заменить число «2» на «4».

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ НАНДИШВАРА (НАНДИШВАРАДВИПА-ПАДА).

4.338 Точно посередине континента Нандишвара расположены четыре горы Анджанпарвата, ориентированных в четырёх направлениях: Восточная, Южная, Западная и Северная²⁴⁹. Их высота достигает 84000 йоджан, а основание уходит вглубь земли на одну йоджану. Ширина их подножия – 10000 йоджан, однако ближе к вершине

постепенно уменьшается до тысячи. Периметр их оснований составляет 31623 йоджаны, а пиков – 3162. Они широки у подножия, чуть уже в середине и совсем тонки у самой вершины. По форме они напоминают хвост коровы. Цвет их напоминает чёрные драгоценные камни, они чисты и прозрачны, подобно горному хрусталу, поверхность их гладка и сияюща, как будто её отполировали на точильном камне и вычистили мягкой тканью, не покрывается пылью и пятнами, не содержит острых выступов, они не отбрасывают тени и освещают все окрестности собственным сиянием, они приятны уму, достойны быть увиденными, восхитительны и невероятно красивы.

4.339 Плоские вершины этих гор гладки и очаровательны. В самом центре этих ровных и радующих глаз круглых «площадок» стоят храмы сиддхов (сиддха-аятана). Длина каждого из этих храмов составляет 100 йоджан, ширина – 50, а высота – 72. Каждый из них имеет по четыре входа, ориентированных по основным сторонам света: Девадвара (восток), Асурадвара (юг), Нагадвара (запад) и Супарнадвара (север). Над этими воротами пребывают соответствующие божества, имена их таковы: Дева, Асура, Нага и Супарна.

Перед каждым из этих входов выстроено по двору для торжественных мероприятий (мукха-мандапа), перед каждым из дворов – по арене для представлений, а в центре каждой из арен – по залу для собраний, инкрустированному бриллиантами. В центре каждого из этих залов стоит украшенный драгоценностями пьедестал, а на пьедестале – львиный трон. Над каждым из тронов натянуты навесы, посередине поддерживаемые колоннами, инкрустированными бриллиантами. На вершинах этих колонн висят ожерелья из жемчуга, размер каждой бусины коих достигает одной кумбхаки²⁵⁰. Каждое из этих ожерелий переплетено с другим, длина и размер бусин коего равна половине таковых первого.

За теми аренами для представлений стоят ещё четыре инкрустированных драгоценностями пьедестала, на коих возвышаются четыре святилища. В каждом из этих святилищ – ещё по четыре пьедестала, ориентированных по сторонам света, на которых установлены украшенные драгоценностями статуи Победителей в йогических позах. Их имена таковы: Ришабха, Вардхамана, Чанданана и Варисена.

За теми святилищами – ещё четыре пьедестала, на коих произрастают четыре священных дерева. За теми деревьями – ещё четыре пьедестала, на коих установлены четыре знамени Индры. За теми флагами – четыре озера с лотосами, окружённых с четырёх сторон рощами: Ашока (восток), Саптаварна (юг), Чампака (запад) и Амра (север).

Комментарий:

Древние меры веса. Санскритский комментатор говорит, что кумбхака равнялась четырём прастхам или одной адхаке; 4 адхаки = 1 дроне; 60 адхак = джагханья-кумбхе; 80 адхак = 1 мадхьяма-кумбхе; 100 адхак = 1 уткришта-кумбхе.

СЛОВО ОБ ОЗЁРАХ С ЛОТОСАМИ (НАНДА-ПУШКАРИНИ-ПАДА).

4.340 Восточная из гор Анджанaparвата окружена с четырёх сторон от озерами, поросшими лотосами: Нандотгара, Нанда, Ананда и Нандивардхана. Длина их равна 100000 йоджан, ширина – 50000, а глубина – 10000.

К каждому из этих озёр ведут по четыре трёхступенчатых спуска, ориентированных по четырём основным направлениям, а входами к ним служат по четыре арки, опять же, ориентированных по четырём основным направлениям. Каждое из озёр окружено с четырёх сторон рощами: Ашока (восток), Саптаварна (юг), Чампака (запад) и Амра (север).

В центре каждого из этих озёр высится гора, называемая Дадхимукха. Высота этих гор – 84000 йоджан, а основание уходит вглубь земли на тысячу. Диаметр их одинаков в начале, середине и конце. По форме они напоминают круглое зернохранилище. Периметр их составляет 31623 йоджаны. Все они украшены драгоценностями... и т.д. согласно вышеописанному вплоть до слов «невероятно красивы».

Вершины этих гор представляют собой плоские площадки – абсолютно гладкие и очаровательные. Всё прочее их описание соответствует таковому гор Анджанaparвата вплоть до леса Амра.

4.341 Южная из гор Анджанaparвата также окружена с четырёх сторон от озерами, поросшими лотосами, имена их таковы: Бхадра, Вишала, Кумуда и Паундарикини. Их физические характеристики полностью соответствуют таковым озёр, окружающих Восточную гору.

4.342 Западная из гор Анджанaparвата также окружена с четырёх сторон от озерами, поросшими лотосами, имена их таковы: Нандисена, Амогха, Гоступа и Сударшана. Их физические характеристики полностью соответствуют таковым озёр, окружающих Восточную гору.

4.343 Северная из гор Анджанaparвата также окружена с четырёх сторон от озерами, поросшими лотосами, имена их таковы: Виджая, Вайджаянти, Джаянти и Апараджита. Их физические характеристики полностью соответствуют таковым озёр, окружающих Восточную гору.

СЛОВО О ГОРАХ РАТИКАРА (РАТИКАРА-ПАРВАТА-ПАДА).

4.344 В самом центре континента Нандишвара высятся четыре горы Ратикара, ориентированные в четырёх промежуточных направлениях: северо-восточном, юго-восточном, юго-западном и северо-западном. Высота этих гор достигает тысячи йоджан, а основание уходит вглубь земли на тысячу кос. Диаметр их одинаков в начале, середине и конце. Форма их округлая, подобная цимбале. Диаметр их составляет 10000 йоджан, а периметр – 31623. Они инкрустированы драгоценностями и т.д. согласно вышеописанному вплоть до слов «изумительно красивы».

4.345 В четырёх основных направлениях от северо-восточной горы Ратикара расположены столицы четырёх жён Ишана Девендры, царя богов – Кришны,

Кришнараджики, Рамы и Рамаракшики. Названия этих столиц таковы: Нандоттара, Нанда, Уттаракура и Девакура. Диаметр этих городов, круглых по форме, достигает 100000 йоджан.

4.346 В четырёх основных направлениях от юго-восточной горы Ратикара расположены столицы четырёх жён Шакра Девендры, царя богов: Падмы, Шивы, Шачи и Анджу. Названия этих столиц таковы: Самана, Сауманаса, Арчималини и Манорама. Диаметр этих городов, круглых по форме, достигает 100000 йоджан.

4.347 В четырёх основных направлениях от юго-западной горы Ратикара расположены столицы четырёх жён Шакра Девендры, царя богов: Амалы, Апсары, Навамики и Рохини. Названия этих столиц таковы: Бхута, Бхуатаванса, Гоступа и Сударшана. Диаметр этих городов, круглых по форме, достигает 100000 йоджан.

4.348 В четырёх основных направлениях от юго-восточной горы Ратикара расположены столицы четырёх жён Ишана Девендры, царя богов: Васу, Васугупты, Васумитры и Васундхары. Названия этих столиц таковы: Ратна, Ратноччая, Сарваратна и Ратнасанчая. Диаметр этих городов, круглых по форме, достигает 100000 йоджан.

Комментарий:

Сутры 4.309-319 посвящены описанию неземной красоты Нандишвара-двипы. Особая роль этого континента, наряду с Адхаи-двипой, заключается в том, что таковой по разным поводам – будь то празднование окончания четырёхмесячного затворничества или благоприятных событий жизни тиртханкаров, регулярно посещается богами и богинями. Подробное его описание содержится в *Дживабхигама-сутре*.

СЛОВО ОБ ИСТИНЕ (САТЬЯ-ПАДА).

4.349 Истина бывает четырёх видов: номинальная (нама-сатья) – то, что формально называется «истиной», например, человек, имя которого содержит слово «сатья»; атрибутивная (стхапана-сатья) – то, чему приписывается определение «истина»; физическая (дравья-сатья) – человек, знающий истину, но не действующий соответственно; и реально существующая (бхава-сатья) – человек, не только знающий истину, но и действующий соответственно.

СЛОВО ОБ АСКЕЗАХ АДЖИВИКОВ (АДЖИВИКА-ТАПА-ПАДА).

4.350 Аскеза адживиков (последователей Гошалаки) бывает четырёх видов: сильной (угра-тапа) – соблюдение двух-, трёхдневных и прочих постов; ужасной (гхора-тапа) – пост под палящими лучами солнца; отказом от вкусной пищи (раса-нирьюхана-тапа) – воздержание от масла и т.п.; и победой над чувствами (джихвендрия-пратисанлината-тапа) – преодоление влечения к приятной пище и отвращения к неприятной.

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ И ПРОЧЕМ (САМЬЯМА-АДИ-ПАДА).

4.351 Самообуздание (самьяма) бывает четырёх видов: таковое ума, речи и тела, а также самообуздание в том, что касается использования предметов аскетического быта (упакарана-самьяма).

4.352 Отречение (тьяга) бывает четырёх видов: совершаемое умом, речью и телом, а также отречение от предметов аскетического быта (упакарана-тьяга).

4.353 Умеренность бывает четырёх видов: ментальная, речевая и телесная. а также в том, что касается предметов аскетического быта.

БЕСЕДА ТРЕТЬЯ.

СЛОВО О ГНЕВЕ (КРОДХА-ПАДА).

4.354 Линия может быть четырёх видов: горной цепью, чертой на земле, чертой на песке и линией на воде.

Аналогичным образом и гнев бывает четырёх видов: подобным горной цепи – связывающий навечно; подобным черте на земле – без внутренней борьбы; подобным черте на песке – с внутренней борьбой; и подобным линии на воде – с внутренней борьбой.

Гнев, подобный горной цепи, имеющий место в момент смерти, ведёт в ад; гнев, подобный черте на земле, имеющий место в момент смерти, ведёт к рождению животным; гнев, подобный черте на песке, имеющий место в момент смерти, ведёт к рождению человеком; ну а гнев, подобный линии на воде – к рождению богом.

Комментарий:

Гнев, исчезающий в пределах получаса, называется подобным линии на воде, исчезающей почти сразу же после того, как таковая нарисована; гнев, нейтрализуемый благодаря совершаемому раз в две недели пересмотру проступков (пакшика-пратикрамана), уподобляется черте на песке, со временем засыпаемой ветром; гнев, способный сохраняться целый год и успокаиваемый лишь годовым пересмотром (самватсарика-пратикрамана), сравнивается с линией, нарисованной на земле в сухой сезон; наконец, гнев, который может длиться сколь угодно долго, наибольший по степени своего воздействия, определяется как подобный скале или гонной цепи, ибо умиротворить его столь же трудно, как стереть камень.

(Прочие три страсти – лживость, гордость и жадность, рассматриваются в сутрах 282-284.)

СЛОВО ОБ ЭМОЦИЯХ (БХАВА-ПАДА).

4.355 Вода бывает четырёх видов: грязной (или илистой), смешанной с золой, смешанной с песком и стекающей с гор.

Аналогичным образом и эмоциональное состояние дживы бывает четырёх видов: подобным илистой воде – крайне грязным и с трудом поддающимся очищению; подобным воде, смешанной с золой – просто нечистым; подобным воде, смешанной с

песком – слегка осквернённым и легко поддающимся очищению; и подобным воде, стекающей с гор – совсем или почти чистым.

Человек, эмоциональное состояние которого в момент смерти подобно илистой воде, идёт в ад; другой, эмоциональное состояние которого в момент смерти подобно воде, смешанной с золой, рождается животным; третий, эмоциональное состояние которого подобно воде, смешанной с песком, остаётся человеком; ну а четвёртый, эмоциональное состояние которого подобно воде, стекающей с гор, поднимается к богам.

СЛОВО О ГОЛОСЕ И ВНЕШНОСТИ (РУТА-РУПА-ПАДА).

4.356 Птицы бывают четырёх видов: одни, хоть и голосистые, но внешностью не выделяются, кукушка, например; другие, пусть и красивы, но голосом не отличаются, попугай, например; третьи хороши и голосом, и внешностью, павлин, например; ну а четвёртые не могут похвастаться ни тем, ни другим, например, ворона.

Подобно птицам, люди бывают четырёх видов: одни, хоть и наделены хорошим голосом (или красноречивы), но внешностью не отличаются; другие, пусть и красивы, но голосом (или красноречием) не наделены; третьи хороши и голосом, и внешностью; ну а четвёртые не могут похвастаться ни тем, ни другим.

СЛОВО О ДРУЖБЕ И ВРАЖДЕ (ПРИТИКА-АПРИТИКА-ПАДА).

4.357 Люди бывают четырёх видов: один думает: «Пойду-ка я заведу дружбу с таким-то», – и возвращается другом; другой думает так же, но возвращается врагом; третий думает: «Пойду-ка я поругаюсь с таким-то», – но возвращается другом; четвёртый думает так же и возвращается врагом.

4.358 Люди бывают четырёх видов: одни любят лишь себя, но не других; другое – кого угодно, кроме себя; третьи – как себя, так и других; ну а четвёртые – ни себя, ни других.

4.359 Люди бывают четырёх видов: одни хотят расположить к себе других и достигают этого; другие, хотя и пытаются расположить, но в ответ получают полное неприятие; третьи, пусть и пытаются вызвать неприязнь, в ответ получают дружелюбие; ну а четвёртые, пытаясь вызвать неприязнь, её и получают.

4.360 Люди бывают четырёх видов: одни в состоянии развить любовь лишь в собственном уме, в умах же других не могут; другие стараются развить её лишь в чужих умах, а в собственном не могут; третьи вырабатывают её и в себе, и в других; ну а четвёртые не могут ни того, ни другого.

Комментарий:

В связи с данным отрывком следует иметь в виду, что санскритский комментатор допускает двоякое толкование встречающегося в оригинале пракритского слова «паттиям»: в одном случае как «любовь» («према»), в другом – как вера («пратити»). Таким образом, все четыре приведённые альтернативы могут быть прочитаны двояко.

Возвышенные люди, добродетельные и считающиеся с мнением и образом мысли других, желая вызвать симпатии или доверие со стороны окружающих, цели своей обычно достигают.

Возможен и другой вариант, когда человек почему-то пытается вызвать антипатии (недоверие), но усилия его не приводят ни к чему. Причин такого развития событий может быть две: во-первых, благодаря устранению первоначального повода для гнева его ум обращается к противоположному и, во-вторых, это случается в ситуациях, когда противник оказывается настолько возвышенным в духовном отношении, что неизбежно вызывает симпатии.

СЛОВО О ЩЕДРОСТИ (УПАКАРА-ПАДА).

4.361 Деревья бывают четырёх видов: имеющие лишь листья, радующие глаз цветами, плодоносные и дающие тень.

Точно так же и люди бывают четырёх видов: один, хоть и богат всё жизнь, но другим ничего не даёт; другой, хоть и нет у него ничего, своим благочестием радует других; третий решает материальные проблемы других, совершая даяние; ну четвёртой сладкой речью, утешением и иными способами даёт опору.

СЛОВО О ПОКОЕ (АШВАСА-ПАДА).

4.362 Для человека, несущего груз, существует четыре способа отдыха: во-первых, переключивание ноши на плечи другого; во-вторых, оставление его на земле в целях отправления естественных нужд; в-третьих, остановка на ночь в храмах Нагакумаров, Супарнакумаров и прочих подобных местах; в четвёртых, достижение собственного дома, где он, полностью избавившись от ноши, наслаждается полноценным счастьем.

Точно так же и для шраваки существует четыре места покоя: во-первых, удаление от греха с помощью дисциплинарных и качественных обетов, а также поста; во-вторых, соблюдение обета самайки и обета ограниченного пространства; в-третьих, временное принятие монашеских обетов на восьмой, четырнадцатый и пятнадцатый дни лунного месяца; в-четвёртых, при наличии признаков приближения смерти – принятие последнего обета полного поста с сохранением неподвижной позы, подобно упавшему дереву, с отречением от всякой еды, питья и даже самого желания смерти.

СЛОВО О ВОСХОДЕ И ЗАХОДЕ (УДИТА-АСТАМИТА-ПАДА).

4.363 Люди бывают четырёх видов: одни, взойдя в самом начале, так и остаются на высоте; другие сначала восходят, но потом заходят; третьи, хоть и не высоки в начале, но поднимаются позже; ну а четвёртые как были внизу, так и остаются.

СЛОВО О ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ (ЮГМА-ПАДА).

4.364 Существует четыре группы числительных: делимая на четыре (крита-югма) – числа, делимые на 4 без остатка, например, 8, 12, 16, 20; делимые на 4 с остатком 3

(тръѣджа) – например, 7, 11, 15, 19; делимые на 4 с остатком 2 (двапара) – например, 6, 10, 14, 18; и делимые на 4 с остатком 1 (кальѣджа) – например, 5, 9, 13, 17, 21.

4.365 Обитатели адов соответствуют этим четырём группам числительных.

4.366 Аналогичным образом и божества низшего мира – от Асуракумаров до Станитакумаров, а также дживы, обитающие в земных, водяных, огненных, воздушных и растительных телах, животные дживы, обладающие двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами, люди, божества Срединного мира, божества созвездий и Обитатели воздушных кораблей, подобно населению ада, соответствуют этим четырём группам числительных.

Комментарий:

Числительные, как известно, подразделяются на чётные и нечётные: первые на санскрите называются «югма», а вторые – «оджа». Основанием для такого сопоставления живых существ с чётными и нечётными числами служит тот факт, что число их в различных состояниях бытия варьирует в зависимости от рождаемости и смертности: в определённые моменты большая и часть попадает в категорию крита-югма, в другие – в любую из трёх остающихся.

Ачарья Шри Атмарамджи, однако, указывает на иную возможную интерпретацию данного отрывка, сопоставляя его с ведическим символизмом четырёх мировых периодов: Крита, Трета, Двапара и Кали-юга, коррелируя таковые с четырьмя разновидностями религии – истиной (сатья), ненасилием (ахимса), даянием (дана) и аскезой и самоконтролем (дама). В сатья-югу практикуются все четыре в равной мере, в трета-югу предпочтение отдаётся трём, в двапара-югу – двум, ну а в кали-югу на первое место выходит аскеза.

СЛОВО О ГЕРОЯХ (ШУРА-ПАДА).

4.367 Герои бывают четырёх видов: герои терпения и покоя, герои аскезы, герои даяния и боевые герои. Архаты и бхагаваны принадлежат к первым, бездомные аскеты – ко вторым, бог богатства Вайшрамана – к третьим, а великие люди типа Васудевов и Баладевов – к четвёртым.

Комментарий:

Сильнейшим из четырёх считается архат, ибо терпение – его спонтанно проявляющаяся собственная природа; бездомный аскет превосходит всех живых существ в аскезе, ибо ради достижения чистоты души практикует самые ужасные формы таковой; Вайшрамана называется героем даяния, поскольку совершает его, не требуя ничего взамен; наконец Васудевы и Баладевы известны тем, что отстаивают принципы дхармы в битве, а войны их называются *дхарма-юद्धа*.

СЛОВО О ВЫСОКОМ И НИЗКОМ (УЧЧА-НИЧА-ПАДА).

4.368 Люди бывают четырёх видов: один высок не только родом, богатством и прочими земными вещами, но и мыслями; другой, хоть и высок родом и прочим, но мыслями

низок; третий, пусть и низок родом, но мыслями высок; ну а четвёртый и тем, и другим низок.

СЛОВО О ЛЕШЬЕ (ЛЕШЬЯ-ПАДА).

4.369-370 Асуракумары имеют четыре вида лешьи: чёрную, синюю, серую и красную. Подобно им, Станитакумары, божества Срединного мира, а также дживы, обитающие в земных, водяных и растительных телах, имеют те же четыре вида лешьи.

СЛОВО О НАЛИЧИИ И ОТСУТСТВИИ (ЮКТА-АЮКТА-ПАДА).

4.371 Колесницы бывают четырёх видов: одни не только запряжены волами, но и искусно украшены тканями и драгоценностями; другие, хоть и запряжены волами, но не украшены ничем; третьи, пусть и без волов, однако украшены тканями и драгоценностями; ну а у четвёртых нет ни волов, ни драгоценностей.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только украшены богатством, но и обладают соответствующим внешним видом; другие, хоть и украшены богатством, но соответствующим внешним видом не обладают; [третьи, пусть и не украшены богатством, однако богаты по виду; ну а четвёртые ни так, ни эдак не богаты].

4.372 Колесницы бывают четырёх видов: одни вначале лишь запрягаются волами, а украшаются впоследствии; другие, хоть и с самого начала запрягаются волами, но так ничем и не украшаются; [третьи, пусть вначале и без волов, но впоследствии украшаются; ну а четвёртые не только без волов с самого начала, но и не украшаются вообще никогда].

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни, вначале украшенные лишь богатством, впоследствии украшаются ещё и дхармой; [другие, изначально обладая богатством, дхармой так никогда и не украшаются; третьи, изначально не имея богатства, впоследствии украшаются дхармой; ну а четвёртые и богатства не имеют изначально, и дхармой не украшаются].

4.373 Колесницы бывают четырёх видов: одни не только запряжены волами, но и хороши по конструкции; другие, хоть и запряжены волами, но конструкцией слабоваты; третьи, хоть и не запряжены волами, однако хороши по конструкции; [ну а у четвёртых и волов нет, и конструкция слаба].

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только наделены богатством и иными качествами, но и красивы телосложением²⁵¹; [другие, хоть и наделены богатством, но телосложением не красивы; третьи, пусть и не наделены богатством и иными качествами, однако красивы телосложением; ну а у четвёртых нет ни того, ни другого].

4.374 Колесницы бывают четырёх видов: одни не только запряжены волами, но ещё и великолепны своим грузом и пассажирами; [другие, хоть и запряжены волами, но никакого великолепия в том, что едет в них, не заметно; третьи, пусть и не запряжены

волами, но груз и пассажиры их великолепны; ну а у четвёртых ни того, ни другого нет].

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только наделены знанием и иными благими качествами, но и великолепны своим благородным внешним видом; [другие, хоть и наделены такими достоинствами, но великолепия в них никакого; третьи, пусть и не имеют указанных качеств, но великолепны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются].

СЛОВО О ПАРАХ (ЮГЬЯ-ПАДА).

4.375 Пары животных, [тянущих колесницу], бывают четырёх видов: одни и снаряжены хорошо, и движутся достаточно быстро; другие, хоть и снаряжены, но не достаточно быстро двигаться не могут; третьи, пусть и не снаряжены, однако движутся быстро; ну а четвёртые и не снаряжены, и движутся медленно.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни наделены не только богатством, но и благочестием; другие, хоть и богаты, но благочестия не проявляют; третьи, пусть и не богаты, однако благочестивы; ну а у четвёртых нет ни того, ни другого.

4.376 Далее 4 альтернативы следует читать в соответствии со сказанным в сутрах 4.371-374:

Пары животных, тянущих колесницу, бывают четырёх видов: снаряжённые изначально и остающиеся снаряжёнными до конца; снаряжённые вначале, но впоследствии снаряжение своё теряющие; не снаряжённые вначале, но впоследствии снаряжаемые; наконец, не снаряжаемые вообще никогда.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни люди, обладая благими качествами изначально, сохраняют их до конца; другие, хоть и наделены таковыми вначале, позже все свои достоинства теряют; третьи, пусть и не имеют благих качеств поначалу, обретают их со временем; ну а четвёртые как изначально не имели таковых, так остаются навсегда.

4.377 Пары животных, тянущих колесницу, бывают четырёх видов: не только хорошо снаряжённые, но и хорошо сложенные; снаряжённые, но сложенные плохо; не снаряжённые, но хорошо сложенные; наконец, и не снаряжённые вовсе, и сложенные плохо.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни хороши как своими достоинствами, так и телосложением; другие, хоть и хороши достоинствами, но сложением не отличаются; третьи, пусть и не имеют достоинств, однако хорошо сложены; ну а четвёртые не наделены ни тем, ни другим.

4.378 Пары животных, тянущих колесницу, бывают четырёх видов: хорошо снаряжённые и великолепные иными качествами; хорошо снаряжённые, но признаков

великолепия не проявляющие; плохо снаряжённые, однако великолепные; наконец, и снаряжённые плохо, и признаков великолепия не демонстрирующие.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни не только наделены знанием и иными благими качествами, но и великолепны своим благородным внешним видом; [другие, хоть и наделены такими достоинствами, но великолепия в них никакого; третьи, пусть и не имеют указанных качеств, но великолепны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются].

СЛОВО О ВОЗНИЦЕ (САРАТХИ-ПАДА).

4.379 Возничие бывают четырёх видов: один лишь запрягает лошадей или волов, но никогда не распрягает их; другой лишь распрягает, но никогда не запрягает; третий как запрягает, так и распрягает; ну а четвёртый ни того, ни другого не делает.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни лишь запрягают, т.е. направляют других на благие деяния, и никогда не распрягают, т.е. не позволяют совершать дурные; [другие лишь распрягают, позволяя творить грех, но никогда не запрягают, не направляя к добродетели; третьи как запрягают, так и распрягают; ну а четвёртые ни того, ни другого не делают.]

СЛОВО О СНАРЯЖЁННЫХ И НЕСНАРЯЖЁННЫХ ЛОШАДЯХ (ЮКТА-АЮКТА-ПАДА).

4.380 Лошади бывают четырёх видов: одни не только снаряжённые, но и могут развить хорошую скорость; другие, хоть и снаряжены, но хорошей скорости не развивают; третьи, пусть и не снаряжены, но скоростью хороши; ну а четвёртые и не снаряжены, и скоростью не отличаются.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни не только украшены одеждой, но и наделены религиозным усердием и прочими благими качествами; другие, хоть и украшены одеждой, но благими качествами не отличаются; третьи, пусть и не украшены одеждой, но наделены высочайшими духовными качествами; ну а у четвёртых ни того, ни другого нет.

4.381 Лошади бывают четырёх видов: одни не только хорошо снаряжены, но и хорошо обучены; другие, хоть и снаряжены, но не обучены; третьи, пусть и не снаряжены, однако обучены хорошо; ну а четвёртые и не снаряжены, и не обучены.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни не только наделены добродетелями – самообузданием, например, и прочими, но и хорошо обучены; другие, хоть и наделены добродетелями, но не обучены; третьи, пусть и не наделены добродетелями, однако хорошо обучены; ну а четвёртые не отличаются ни тем, ни другим.

4.382 Подобно лошадям, те же четыре альтернативы применимы и к слонам, а по аналогии со слонами – и к людям. Например:

Слоны бывают четырёх видов: одни не только хорошо снаряжены, но и сложены хорошо; другие, хоть и хорошо снаряжены, но сложены плохо; третьи, пусть и снаряжены плохо, однако сложены хорошо; ну а четвёртые и не снаряжены, и сложением не выделяются.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни хороши как своими достоинствами, так и телосложением; другие, хоть и хороши достоинствами, но сложением не отличаются; третьи, пусть и не имеют достоинств, однако хорошо сложены; ну а четвёртые не наделены ни тем, ни другим.

4.383 Слоны бывают четырёх видов: хорошо снаряжённые и великолепные иными качествами; хорошо снаряжённые, но признаков великолепия не проявляющие; плохо снаряжённые, однако великолепные; наконец, и снаряжённые плохо, и признаков великолепия не демонстрирующие.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни наделены как самообузданием и прочими благими качествами, так и авторитетом²⁵²; другие, хоть и наделены такими качествами, но не авторитетны; третьи, пусть и не обладают ими, однако авторитетны; ну а четвёртые ни того, ни другого не обнаруживают.

СЛОВО О СНАРЯЖЁННЫХ И НЕ СНАРЯЖЁННЫХ СЛОНАХ (ЮКТА-АЮКТА-ГАДЖА-ПАДА).

4.384 Слоны бывают четырёх видов: одни не только снаряжены сидениями с балдахинами, но и наделены такими качествами, как уравновешенность и прочие; другие, хоть и снаряжены сидениями, но ценных качеств не проявляют; третьи, пусть и не снаряжены сидениями, однако качества такие имеют; ну а у четвёртых нет ни того, ни другого.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни не только носят богатые облачения, но к тому же украшены и благими качествами; другие, хоть и носят богатые облачения, но благих качеств не демонстрируют; третьи, пусть и не носят облачений, однако обрели благие качества; ну а за четвёртыми ни того, ни другого не заметно.

4.385 Слоны бывают четырёх видов: одни не только хорошо снаряжены, но и хорошо обучены для боевых действий; другие, хоть и снаряжены, но к боевым действиям не готовы; третьи, пусть и не снаряжены, однако к боевым действиям готовы; ну а четвёртые и не снаряжены, и воевать не могут.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни наделены не только самообузданием, но и мудростью и другими качествами; другие, хоть и практикуют самообуздание, однако мудрости и прочих достоинств не обрели; третьи, пусть и не практикуют самообуздание, однако имеют мудрость; ну а у четвёртых ни того, ни другого не сыскать.

4.386 Слоны бывают четырёх видов: одни не только хорошо снаряжены, но и сложены хорошо; другие, хоть и хорошо снаряжены, но сложены плохо; третьи, пусть и

снаряжены плохо, однако сложены хорошо; ну а четвёртые и не снаряжены, и сложением не выделяются.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни хороши как своими достоинствами, так и телосложением; другие, хоть и хороши достоинствами, но сложением не отличаются; третьи, пусть и не имеют достоинств, однако хорошо сложены; ну а четвёртые не наделены ни тем, ни другим.

4.387 Повторяет содержание сутры 4.383.

СЛОВО О БЛАГОМ И ДУРНОМ ПУТИ (ПАТХА-УТПАТХА-ПАДА).

4.388 Манера движения упряжек лошадей и прочих животных бывает четырёх видов: одни всегда движутся ровно²⁵³; другие всегда движутся неровно; третьи – иногда ровно, иногда нет; ну а четвёртые ни так, ни эдак.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни стабильно движутся истинным путём, никогда не сворачивая на ложный; другие постоянно идут ложным, никогда не попадая на истинный; третьи идут то истинным, то ложным; ну а четвёртые вообще никак не идут.

СЛОВО О ВНЕШНОСТИ, ОБРАЗЕ ЖИЗНИ И ЦВЕТАХ (РУПА-ШИЛА-ПУШПА-ПАДА).

4.389 Цветы бывают четырёх видов: одни хороши видом, но запахом плохи; другие хороши запахом, однако плохи формой; третьи хороши и тем, и другим; ну а четвёртые – ни тем, ни другим.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни красивы внешним видом, но нравственно дурны; другие высоки нравственно, однако не отличаются внешним видом; третьи и видом красивы, и нравственно высоки; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

СЛОВО О КАСТЕ (ДЖАТИ-ПАДА).

4.390 Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но невысоки семьёй; другие высоки семьёй, однако кастой не высоки; третьи высоки как кастой, так и семьёй; ну а четвёртые ни тем, ни другим не высоки.

4.391 Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но не сильны физически; другие сильны, однако кастой не высоки; третьи и физически сильны, и кастой высоки; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.392 Аналогичным образом следует читать и все нижеследующие четвёрки альтернатив, сопоставляющих касту с красотой, знанием писаний, добродетелями и поведением, а также четыре последние характеристики друг с другом. В сутрах 4.390-410 6 четвёрок связаны с кастой, 5 – с семьёй, 4 – с силой, 3 – с внешним видом, 2 – со знанием писаний и 1 – с добродетелью.

[Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но внешностью не совершенны; другие совершенны внешне (рупа-сампанна), однако кастой невысоки; третьи и кастой высоки, и внешностью совершенны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

4.393 Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но знанием писаний слабоваты; другие знают писания, хотя и кастой не высоки; третьи и кастой высоки, и писания знают; ну а четвёртые и кастой невысоки, и писаний не знают.

4.394 Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но в добродетелях не совершенны²⁵⁴; другие совершенны в добродетелях, хотя и не высоки кастой; третьи и кастой высоки, и в добродетелях совершенны; ну а четвёртые ни кастой, ни добродетелями не отличаются.

4.395 Люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но поведением (чаритра) не совершенны; другие совершенны поведением, хотя и не высоки кастой; третьи и кастой высоки, и поведением совершенны; ну а четвёртые и кастой невысоки, и поведением не совершенны].

СЛОВО О СЕМЬЕ (КУЛА-ПАДА).

4.396 Люди бывают четырёх видов: одни высоки семьёй, но не сильны физически; другие сильны, однако семьёй не высоки; третьи и физически сильны, и семьёй высоки; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.397 Люди бывают четырёх видов: одни высоки семьёй, но внешностью не совершенны; другие совершенны внешне, однако семьёй невысоки; третьи и семьёй высоки, и внешностью совершенны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

4.398 Люди бывают четырёх видов: одни высоки семьёй, но знанием писаний слабоваты; другие знают писания, хотя и семьёй не высоки; третьи и семьёй высоки, и писания знают; ну а четвёртые и семьёй невысоки, и писаний не знают.

4.399 Люди бывают четырёх видов: одни высоки семьёй, но в добродетелях не совершенны; другие совершенны в добродетелях, хотя и не высоки семьёй; третьи и кастой высоки, и в добродетелях совершенны; ну а четвёртые ни семьёй, ни нравственностью не отличаются.

4.400 Люди бывают четырёх видов: одни высоки семьёй, но поведением (чаритра) не совершенны; другие совершенны поведением, хотя и не высоки семьёй; третьи и семьёй высоки, и поведением совершенны; ну а четвёртые и семьёй невысоки, и поведением не совершенны.

СЛОВО О СИЛЕ (БАЛА-ПАДА).

4.401 Люди бывают четырёх видов: одни высоки сильны физически, но внешностью не совершенны; другие совершенны внешне, однако не сильны; третьи и сильны, и внешностью совершенны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

4.402 Люди бывают четырёх видов: одни сильны физически, но знанием писаний слабоваты; другие знают писания, хотя и сильны физически; третьи и сильны, и писания знают; ну а четвёртые и не сильны, и писаний не знают.

[4.403 Люди бывают четырёх видов: одни сильны физически, но в добродетелях не совершенны; другие совершенны в добродетелях, хотя и не сильны; третьи и сильны, и в добродетелях совершенны; ну а четвёртые ни силой, ни добродетелями не отличаются.

4.404 Люди бывают четырёх видов: одни сильны физически, но поведением (чаритра) не совершенны; другие совершенны поведением, хотя и не сильны; третьи и сильны, и поведением совершенны; ну а четвёртые и не сильны, и поведением не совершенны].

СЛОВО О ВНЕШНЕМ ВИДЕ (РУПА-ПАДА).

4.405 Люди бывают четырёх видов: одни совершенны внешне, но знанием писаний слабоваты; другие знают писания, хотя и внешним видом не совершенны; третьи и внешне совершенны, и писания знают; ну а четвёртые и внешним видом не совершенны, и писаний не знают.

[4.406 Люди бывают четырёх видов: одни совершенны внешним видом, но в добродетелях не совершенны; другие совершенны в добродетелях, хотя и не совершенны внешним видом; третьи совершенны и внешне, и в добродетелях; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.407 Люди бывают четырёх видов: одни совершенны внешним видом, но поведением (чаритра) не совершенны; другие совершенны поведением, хотя и не совершенны внешним видом; третьи совершенны и внешним видом, и поведением; ну а четвёртые ни внешним видом, ни поведением не совершенны].

СЛОВО О ЗНАНИИ ПИСАНИЙ (ШРУТА-ПАДА).

4.408 Люди бывают четырёх видов: одни совершенны знанием писаний, но в добродетелях не совершенны; другие совершенны в добродетелях, хотя и не совершенны знанием писаний; третьи совершенны и знанием писаний, и в добродетелях; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.409 Люди бывают четырёх видов: [одни совершенны знанием писаний, но поведением (чаритра) не совершенны; другие совершенны поведением, хотя и не совершенны знанием писаний; третьи совершенны и знанием писаний, и поведением; ну а четвёртые ни знанием писаний, ни поведением не совершенны].

СЛОВО О ПРАВДСТВЕННОСТИ (ШИЛА-ПАДА).

4.410 Люди бывают четырёх видов: одни добродетельны (шила-сампанна), но в практике правильного поведения не совершенны; другие совершенны в практике правильного поведения, хотя и не очень добродетельны; третьи и добродетельны, и в

практике правильного поведения совершенны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не совершенны.

СЛОВО ОБ АЧАРЬЯХ И ПЛОДАХ (АЧАРЬЯ-ПХАЛА-ПАДА).

4.411 Фрукты бывают четырёх видов: сладкими, подобно эмблике лекарственной; сладкими, подобно винограду; сладкими, подобно молоку; и сладкими, подобно сахару.

Подобно плодам, ачарьи бывают тех же четырёх видов: одни чуть-чуть сладкие, подобно эмблике лекарственной; другие более сладкие, подобно винограду; третьи ещё более сладкие, подобно молоку; ну а четвёртые весьма сладкие, подобно сахару.

СЛОВО О СЛУЖЕНИИ (ВАЙЯВРИТЬЯ-ПАДА).

4.412 Люди бывают четырёх видов: одни служат лишь себе, и никогда – другим (отшельники); другие служат лишь кому-то, и никогда – себе (аскеты, поставившие перед собой специфические задачи); третьи служат как себе, так и другим (старейшины и не бродячие монахи); ну а четвёртые не служат ни себе, ни другим (аскеты, живущие в полной изоляции).

Комментарий:

Себялюбивый человек служит лишь себе и никогда – другим, бескорыстный же – наоборот. Благочестивый домохозяин или ученик служит как себе, так и другим. Лентяи, глупцы, аскеты, пребывающие в полной изоляции, и лица, выполняющие последний обет, не служат ни себе, ни другим.

4.413 Люди бывают четырёх видов: одни лишь сами служат другим, не побуждая их служить себе (избавившиеся от желаний, а также обладающие достаточными возможностями); другие лишь побуждают окружающих служить себе, сами же не служат никому (ачарьи, старики и больные); третьи и другим служат, и к служению себе побуждают (старшие аскеты); ну а четвёртые ни того, ни другого не делают.

СЛОВО О БОГАТСТВЕ И ГОРДОСТИ (АРТХА-МАНА-ПАДА).

4.414 Люди бывают четырёх видов: одни зарабатывают богатство, но не гордятся этим, например, царские министры или главы семей); другие не зарабатывают, однако гордятся (нищие, глупцы, лентяи и безработные из числа образованного класса); третьи зарабатывают и гордятся (обычные домохозяева); ну а четвёртые и не зарабатывают, и не гордятся (монахи).

СЛОВО О СЛУЖЕНИИ ОБЩИНЕ (ГАНА-АРТХАКАРА-ПАДА).

4.415 Люди бывают четырёх видов: одни служат общине, но не гордятся этим; другие гордятся, хотя общине и не служат; третьи служат и гордятся; ну а четвёртые и не служат, и не гордятся.

4.416 Люди бывают четырёх видов: одни собирают пожертвования для общины, но не гордятся этим; другие гордятся, хотя пожертвований не собирают; третьи собирают и гордятся; ну а третьи и не собирают, и не гордятся.

4.417 Люди бывают четырёх видов: одни благодаря своему положению увеличивают славу общины, однако не гордятся этим; другие гордятся, хотя славу общины и не увеличивают; третьи увеличивают и гордятся; ну а четвёртые и не увеличивают, и не гордятся.

4.418 Люди бывают четырёх видов: одни очищают общину, но не гордятся этим; другие гордятся, хотя и не очищают; третьи очищают и гордятся; ну а четвёртые и не очищают, и не гордятся.

4.419 Люди бывают четырёх видов: одни, пусть и отказываются от внешних знаков монаха, не отказываются от религии; другие отрекаются от религии, хотя и не оставляют внешние знаки монаха; третьи отказываются и от религии, и от знаков монаха; ну а четвёртые ни от того, ни от другого не отказываются.

4.420 Люди бывают четырёх видов: одни отрекаются от дхармы, хотя местопребывания и пределов сангхи не покидают; другие, пусть и покидают пределы сангхи; но от дхармы не отрекаются; третьи и от дхармы отказываются, и из сангхи уходят; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.421 Люди бывают четырёх видов: одни, хотя и любят дхарму, но не прочны в её соблюдении; другие, пусть и жёстко соблюдают принципы дхармы, в сердце своём никакой любви к ней не питают; третьи и любят её и стабильно соблюдают принципы; ну а четвёртые ни того, ни другого не делают.

СЛОВО ОБ АЧАРЬЯХ (АЧАРЬЯ-ПАДА).

4.422 Ачарьи бывают четырёх видов: одни лишь формально посвящают в монашество, не передавая великие обеты; другие передают великие обеты, хотя формально в монашество не посвящают; третьи и формально в монашество посвящают, и обеты передают; ну а четвёртые, хотя и не делают ни того, ни другого, однако, будучи наставниками в учении, называются дхарма-ачарьями.

4.423 Ачарьи бывают четырёх видов: одни лишь дают ученикам наставления относительно смысла сутр, не начитывая таковые своей аудитории; другие лишь читают текст, не давая наставлений; третьи и текст читают, и наставления дают; ну а третьи, хоть и не читают сутры в собрании и не дают наставлений относительно смысла таковых, тем не менее, пробуждают слушателей в дхарме.

Комментарий:

Уддешана-ачарья: тот, кто даёт ученикам возможность узреть путь и готовит их ум к пониманию сутр. *Вачана-ачарья:* тот, кто начитывает тексты писаний собранию слушателей.

Дхарма-ачарья: тот, кто даёт наставления в дхарме или посвящает в монашество; таковым может быть как монах, так и домохозяин.

СЛОВО ОБ УЧЕНИКАХ (АНТЕВАСИ-ПАДА).

4.424 Ученики («антеваси»: ученики, живущие у своего учителя) бывают четырёх видов: одни называются «антеваси» лишь с точки зрения посвящения в монашество от данного конкретного учителя, но не с точки зрения принятия великих обетов; другие – с точки зрения передачи великих обетов, но не посвящения в монашество; третьи – с обеих (те, кто принял посвящение и обеты от одного ачарьи); ну а четвёртые – ни с той, ни с другой, поскольку эти пришли к нему слушать дхарму. Последние определяются как «дхарма-антеваси».

4.425 Помимо того, антеваси бывают ещё четырёх видов: одни определяются так потому, что слушают наставления данного учителя о смысле сутр, но не сами сутры; другие потому, что слушают сутры, но не наставления о смысле таковых; третьи потому, что слушают и то, и другое; ну а четвёртые, хотя и не слушают у данного учителя ни сутр, ни наставлений, всё равно определяются как «антеваси», ибо благодаря ему в них пробуждается интерес к дхарме.

Специальные термины:

Правраджана-ачарья: учитель, руководящий церемонией посвящения в монашество.

Упастьхапана-ачарья: учитель, передающий великие обеты. *Уддешана-ачарья*, *Вачана-ачарья*, *Дхарма-ачарья*: см. выше.

Правраджана-антеваси: ученик, получивший от данного учителя монашеское посвящение.

Упастьхапана-антеваси: ученик, получивший от данного учителя великие обеты. *Дхарма-антеваси*: ученик, в котором усилиями данного учителя пробуждается интерес к дхарме.

Уддешана-антеваси: ученик, узревший путь к освобождению благодаря наставлениям данного учителя. *Вачана-антеваси*: ученик, слушавший шастры у данного учителя.

На основании данной классификации учителя подразделяются на три разновидности: посвящающие в монахи (дикша-гуру), дающие знания (видья-гуру) и направляющие в практике дхармы (дхарма-гуру). Соответственно, и их ученики могут быть получающими посвящение (дикша-шишья), получающими знания (видья-шишья) и направляемыми в практике дхармы (дхарма-шишья).

СЛОВО ОБ МОНАХАХ С БОЛЬШОЙ И МАЛОЙ КАРМОЙ (МАХАКАРМА-АЛЬПАКАРМА-НИРГРАНТХА-ПАДА).

4.426 Монахи, разорвавшие узы, бывают четырёх видов:

1) Одни, даже несмотря на тот факт, что давно приняли монашеское посвящение, остаются неверными дхарме, ибо накопили великую карму, которая будет приносить плоды в течение весьма длительного времени, а посему вынуждены совершать ужасные аскезы, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя.

2) Другие, столь же давно принявшие посвящение, верны дхарме, ибо карма их мала, а посему им нет нужды следовать обетам в течение длительного времени, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя.

3) Третьи, принявшие посвящение недавно, неверны дхарме, ибо карма их велика, а посему, несмотря на строгое следование обетам, аскеза их аскеза их плоха и они остаются невоздержанными.

4) Ну а четвёртые, хоть и приняли посвящение недавно, верны дхарме, ибо карма их мала, а посему им нет нужды следовать обетам в течение длительного времени, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя.

4.427 Монахини, разорвавшие узы, бывают четырёх видов: повторяется содержание предыдущей сутры с заменой мужского рода на женский.

СЛОВО О МИРЯНАХ С БОЛЬШОЙ И МАЛОЙ КАРМОЙ (МАХАКАРМА-АЛЬПАКАРМА-ШРАМАНОПАСАКА-ПАДА).

4.428 Миряне, практикующие дхарму (шраманопака), бывают четырёх видов:

1) Одни, даже несмотря на тот факт, что давно приняли дхарму мирянина, остаются неверными дхарме, ибо накопили великую карму, которая будет приносить плоды в течение весьма длительного времени, а посему вынуждены совершать ужасные аскезы, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя. Другими словами, сталкиваясь с трудностями, связанными с практикой домохозяина (шравакачара), они теряют интерес к таковой.

2) Другие, столь же давно принявшие дхарму мирянина, верны дхарме, ибо карма их мала, а посему им нет нужды следовать обетам в течение длительного времени, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя.

3) Третьи, принявшие дхарму мирянина недавно, неверны дхарме, ибо карма их велика, а посему, несмотря на строгое следование обетам, аскеза их аскеза их плоха и они остаются невоздержанными.

4) Ну а четвёртые, хоть и приняли дхарму мирянина недавно, верны дхарме, ибо карма их мала, а посему им нет нужды следовать обетам в течение длительного времени, практиковать суровую аскезу и жёстко обуздывать себя.

4.429 Мирянки, практикующие дхарму (шраманопака), бывают четырёх видов: повторяется содержание предыдущей сутры с заменой мужского рода на женский.

Комментарий:

Вышеприведённые четыре сутры рассматривают индивидуальные особенности практики великих и малых обетов соответственно.

Первый вариант относится к лицам, принявшим данные обеты сравнительно давно, однако несмотря на это, вследствие большого количества дурной кармы, накопленной в течение этого и предыдущих рождений, так и не научившимся искреннее следовать оным.

Второй, соответственно, касается противоположного типа практикующих, которые, несмотря на тот факт, что обеты (великие или малые) были приняты недавно, благодаря малому количеству дурной кармы исправно соблюдают их и должным образом выполняют аскезу.

Две последних альтернативы представляют собой вариации первых.

СЛОВО О ВИДАХ МИРЯН (ШРАМАНОПАСАКА-ПРАКАРА-ПАДА).

4.430 Практикующие в миру бывают четырёх видов: подобные отцу и матери, подобные брату, подобные другу и подобные второй жене.

Комментарий:

Существует четыре категории практикующих в миру, основанные на качественных различиях таковых:

- 1) Миряне, питающие к монахам самые искренние симпатию и веру, не проводя различия на безгрешных и грешных, сравниваются с родителями. Эти люди демонстрируют свою веру и преданность не только в части изучения таттв, но и в мирских делах.**
- 2) Встречается и такая разновидность мирян, которые в процессе слушания учения о таттвах и размышления над таковыми выказывают почтение к монахам, однако в свободное время могут обратиться к гневу. Такого рода верующие уподобляются брату.**
- 3) Миряне, демонстрирующие симпатию к монахам по одному поводу и антипатию – по другому, сравниваются с другом.**
- 4) Наконец, те, кто называется упасакой чисто формально, не проявляют никаких признаков веры и преданности монахам и, вдобавок ко всему, ещё и отыскивают пороки в таковых, уподобляются второй жене.**

4.431 Практикующие в миру бывают четырёх видов: подобные зеркалу, подобные флагу, подобные пню и подобные колючке.

Комментарий:

Настоящая сутра также даёт характеристики домохозяев, прибегая к весьма образным сравнениям.

- 1) Мирянин, ум которого чист, подобно зеркалу, понимает и принимает истинное значение шастр, как таковое проповедуется монахами.**

2) Мирянин, ум которого колеблется, следуя многообразным мнениям, высказанным в дискуссиях и проповедях, уподобляется флагу. Такого рода люди не в состоянии поддерживать твёрдую веру в таттвы.

3) Мирянин, ум которого отличается надменностью и косностью воззрений, сравнивается с пнём, ибо все усилия по объяснению ему истины оканчиваются неудачей. Подобно пню, всё время обращённому к солнцу одной стороной, он остаётся при своём мнении.

4) Наконец, крайне надменный и догматичный мирянин уподобляется колючке. Если какой-либо благочестивый аскет пытается привести его к пониманию, то в ответ получает лишь оскорбления.

Таким образом, основной подразделения мирян на указанные четыре категории служат такие черты, как чистота, неустойчивость, жёсткость и извращённость ума.

4.432 Продолжительность жизни мирян, благодаря следованию учению шрамана бхагавана Махавиры получивших рождение на небесах Саудхарма-кальпа, в группе божеств Арунабха-вимана, достигает четырёх паллопам.

СЛОВО О ПРИЧИНАХ ПРИХОДА И НЕПРИХОДА БОГОВ (ДЕВАГАМАНА-БАДХАКА-САДХАКА-КАРАНА-ПАДА).

4.433 У божества, только что рождённого в небесных мирах, немедля возникает острое желание возвращения в человеческий мир, однако сделать это оно не в состоянии. Тому есть четыре причины:

Во-первых, сей же миг оно оказывается под чарами райских чувственных наслаждений, начинает испытывать неудовлетворённость и крайнюю привязанность к ним, вследствие чего теряет всякое уважение к наслаждениям, свойственным миру людей, не воспринимает их более как благо, не задаётся целью достижения таковых, не думает о них и более не желает пребывать среди них.

Во-вторых, оно незамедлительно оставляет радости человеческого мира, меняя их на божественные.

В-третьих, оно начинает думать: «Нет, сейчас я не буду возвращаться в человеческий мир, но чуть позже, может, через полчаса, вернусь», – но, пока оно думает так, люди, ради которых оно желало вернуться, достигают предела своей человеческой жизни, ибо последняя слишком коротка по сравнению с божественным получасом.

В-четвёртых, хотя оно и думает о возвращении в человеческий мир, однако запах, источаемый последним аж на 400-500 йоджан, оказывается настолько омерзительным и противным его чувствам и уму, что оно, оказавшись не в состоянии снести оный, оставляет своё желание.

По таким четырём причинам божество, обретя рождение в небесных мирах, хоть и имеет своей первой мыслью возвращение к людям, на практике выполнить своё желание не может.

4.434 У божества, только что рождённого в небесных мирах, немедля возникает острое желание возвращения в человеческий мир и сделать это оно в состоянии. Тому есть четыре причины:

Во-первых, появившись на свет в божественном мире, оно не попадает под чары небесных чувственных наслаждений, не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей существуют *ачарьи, упадхьяи, правартаки, стхавиры, гани, ганадхары и ганаваччхедаки*, благодаря наставлениям коих я получил это божественное рождение с его изобилием, сиянием и силами, которыми я ныне наслаждаюсь. А посему надо бы мне спуститься на Землю, дабы приветствовать бхагаванов, приносящих благо [всем живым существам], оказать почести и поклониться им.

Во-вторых, появившись на свет в божественном мире, оно не попадает под чары небесных чувственных наслаждений, не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей существуют мудрецы, аскеты, выполняющие весьма суровые обеты, а посему надо бы мне спуститься на Землю, дабы приветствовать этих бхагаванов, оказать почести и поклониться им».

В-третьих, появившись на свет в божественном мире, оно [не попадает под чары небесных чувственных наслаждений], не чувствует неудовлетворённости и привязанности к ним, думая [вместо этого так]: «В мире людей остались мои мать, [отец, братья, сёстры, сыновья, дочери], жёны, а посему надо бы мне спуститься на Землю, дабы предстать перед ними в своём божественном великолепии, сиянии и могуществе, дав им тем самым возможность воочию увидеть всё то, чего я достиг, чего имею и чем наслаждаюсь».

В-четвёртых, появившись на свет в божественном мире, но сохранив при этом непривязанность к его чувственным наслаждениям, оно думает: «В мире людей остались мои друзья, благожелатели, помощники и знакомые, с которыми у меня было соглашение о том, что принявший смерть первым вернётся на землю, чтобы вразумить всех прочих».

По таким четырём причинам божество, обретшее рождение в небесных мирах и имеющее своей первой мыслью желание вернуться к людям, может осуществить оное на практике.

СЛОВО О ТЬМЕ, СВЕТЕ И ПРОЧЕМ (АНДХАКАРА-УДЬЁТА-ПАДА).

4.435 По четырём причинам тьма охватывает сферу обитания человеческих существ: в связи с уходом архатов и тиртханкаров в нирвану; в связи с угасанием дхармы, проповеданной тиртханкарами, либо падением интереса к таковой; в связи с прекращением передачи и изучения текстов класса Пурва и уходом носителей таковых в божественные миры; в связи с полным исчезновением материального огня из областей Бхарата и Айравата в последний день эпохи полного страдания.

4.436 По четырём причинам вся сфера обитания человеческих существ оказывается залитой светом: в связи с рождением архата или тиртханкары; в связи с отречением его от мира; в связи с достижением им всеведения; и в связи с его уходом в нирвану.

4.437 По четырём причинам мир богов погружается во тьму: в связи с уходом архатов и тиртханкаров в нирвану; в связи с угасанием дхармы, проповеданной тиртханкарами, либо падением интереса к таковой; в связи с прекращением передачи и изучения текстов класса Пурва и уходом носителей таковых в божественные миры; в связи с полным исчезновением материального огня из областей Бхарата и Айравата в последний день эпохи полного страдания.

4.438 По четырём причинам мир богов оказывается залитым светом: в связи с рождением архата или тиртханкары; в связи с отречением его от мира; в связи с достижением им всеведения; и в связи с его уходом в нирвану.

4.439 По тем же четырём причинам имеет место нисхождение богов на землю.

4.440 По тем же четырём причинам имеет место великое собрание божеств из рода Ваймаников.

4.441 И по тем же четырём причинам собрание небожителей раздражается божественным смехом.

Комментарий:

Как вы заметили, сутра 4.437 упоминает о тьме, охватывающей божественные миры. Мифологические тексты говорят, что обычно этим сферам неведомо понятие «тьма», однако четыре указанных случая, по мнению комментатора, составляют исключение. Далее в сутрах 438-442 встречаются четыре специфических термина, требующих пояснения.

Дева-удьёта: божественный свет. Существует два вида света: материальный (дравья) и духовный (бхава). К первой разновидности относится таковой солнца, луны, лампы и т.п. материальных объектов, ко второй – свет знания или истины, который и имеется в виду в данном случае. Дева-саннипата: нисхождения собрания небожителей на землю. Девоткалика: букв. «волны богов». Имеется виду порядок нисхождения богов на землю: подобно тому, как волны идут одна за другой, так и боги спускаются к людям, построившись рядами, один за другим.

4.442 В третьей главе были упомянуты три причины для нисхождения на землю Индр, царей богов, здесь же назовём четыре: рождение архата, отречение его от мира, достижение им всеведения и достижение им нирваны.

4.443 Одновременно с Индрами по тем же самым четырём причинам на землю нисходят божества из групп Саманика, Траястриншака, Локапала, Аграмахиши, Паришадья, Аникадхипати (или Сенапати) и Атмаракшака (телохранители верховных божеств).

4.444 По тем же самым четырём причинам боги вскакивают со своих львиных тронов.

4.445 По тем же самым четырём причинам их троны начинают качаться.

4.446 По тем же самым четырём причинам боги издают лвиный рык.

4.447 По тем же самым четырём причинам боги начинают подбрасывать в воздух свои одеяния и размахивать ими.

4.448 По тем же самым четырём причинам начинает раскачиваться Древо Исполнения Желаний.

4.449 И по тем же самым четырём причинам божества из группы Локантика (обитающие на краю вселенной в девятом божественном мире) в один миг спускаются на землю.

СЛОВО О ЛОЖЕ СТРАДАНИЯ (ДУХКХАШАЙЯ-ПАДА).

4.450 Насчитывается четыре ложа страдания:

1) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, начинает испытывать сомнения в истинности речи Разорвавшего узы, ложно интерпретирует оные, оспаривает, разрушает их целостность и порочит, иными словами, теряет всякую веру, доверие и интерес. Как закономерный результат неверия, недоверия и отсутствия интереса к речи Разорвавшего узы, ум сего человека теряет устойчивость, бросаясь от высокого к низкому и отпадая тем самым от дхармы. Таково его первое ложе страдания.

2) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, не удовлетворяется тем, что удалось собрать ему самому, но мечтает о том, что собрали другие, жаждет заполучить собранное другими, вымалчивает собранное другими, стремится к собранному другими. Как закономерный результат таких мечтаний о том, что собрали другие, жажды заполучить собранное другими, вымалчивания²⁵⁵ собранного другими и стремления к собранному другими, ум сего человека теряет устойчивость, бросаясь от высокого к низкому и отпадая тем самым от дхармы. Таково его второе ложе страдания.

3) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, продолжает мечтать о чувственных наслаждениях людей и богов, жаждет их, молится о них, стремится к ним. Как закономерный результат таких мечтаний о чувственных наслаждениях людей и богов, жажды оных, моления об оных и стремления к оным, ум сего человека теряет устойчивость, бросаясь от высокого к низкому и отпадая тем самым от дхармы. Таково его третье ложе страдания.

4) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, начинает думать: «В бытность мою домохозяйном тело моё массируют, намазывают кремами и пастами, натирают маслами и омывали, ныне же, приняв монашество и обратившись из дома в бездомность, я утратил всякую возможность делать всё это». Возбуждаемый такими мыслями, он предаётся мечтаниям о массаже,

намазывании кремами, натирании маслом и омовении, жаждет их, молится о них и стремится к ним. Как закономерный результат таких мечтаний, жажды, молений и стремления, ум сего человека теряет устойчивость, бросаясь от высокого к низкому и отпадая тем самым от дхармы. Таково его четвёртое ложе страдания.

СЛОВО О ЛОЖЕ СЧАСТЬЯ (СУКХАШАЙЯ-ПАДА).

4.451 Насчитывается четыре ложа счастья:

1) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, не испытывает сомнений в истинности речи Разорвавшего узы, не интерпретирует их ложным образом, не оспаривает, не разрушает их целостности и не порочит, иными словами. сохраняет веру, доверие и интерес к оним. Как закономерный результат веры, доверия и интереса к речи Разорвавшего узы, ум сего человека не теряет устойчивости, не бросается от высокого к низкому, благодаря чему не отпадает от дхармы. Таково его первое ложе счастья.

2) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, остаётся доволен тем, что удалось собрать ему самому, не мечтает о том, что собрали другие, не жаждет заполучить собранное другими, не вымаливает собранное другими и не стремится к собранному другими. Как закономерный результат довольства тем, что удалось собрать самому, отсутствия мечтаний о собранном другими, воздержания от вымаливания собранного другими и отсутствия стремления к собранному другими, ум сего человека не теряет устойчивости, не бросается от высокого к низкому, благодаря чему не отпадает от дхармы. Таково его второе ложе счастья.

3) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, изгоняет всякие мечты о чувственных наслаждениях людей и богов, избавляется от жажды таковых, не молится о таковых и не стремится к таковым. Как закономерный результат такого отбрасывания всякой надежды на чувственные наслаждения людей и богов, избавления от жажды таковых, воздержания от молений о таковых и отсутствия стремления к таковым, ум сего человека не теряет устойчивости, не бросается от высокого к низкому, благодаря чему не отпадает от дхармы. Таково его третье ложе счастья.

4) Некий человек, приняв монашество и обратившись тем самым из дома в бездомность, начинает думать: «Если сам Блаженный, несмотря на всё его богатство, сильное от рождения и здоровое тело, практиковал многообразные аскезы, разрушающие карму, то почему я не должен пройти через всё то же самое, включая сюда как естественные, так и сознательные лишения? Почему я не должен практиковать терпение и всепрощение? Почему я не должен терпеливо и хладнокровно сносить всю боль?»

Что случится со мной, если я не смогу вынести все естественные и добровольные лишения, не буду практиковать терпения и всепрощения? Не будет ли накопление дурной кармы единственным результатом?

С другой стороны, каков будет плод в том случае, если я пройду через все естественные и добровольные лишения, буду практиковать терпение и всепрощение и стойко вынесу всю боль? Конечно, закономерным результатом должно быть сбрасывание кармы. Таково его четвёртое ложе счастья.

Комментарий:

Метафора «ложе страдания» означает состояние страдания. Если вы попытаете спать на неровном ложе, причиняющем боль, то вряд ли такая попытка окажется успешной, поскольку ум потеряет всякий покой. В данном случае «ложем страдания» называется всякое возбуждение, с которым может столкнуться монах по ходу своей аскетической жизни.

В частности, данная метафора относится к сомнениям, терзающим ум, жажде мирских наслаждений, желанию вернуться к ранее отвергнутому телесному комфорту, грёзам о прошлом. Соответственно, для того, чтобы возлечь на «ложе счастья», решающее значение имеют их противоположности: стойкость веры, довольство тем, что имеешь, непривязанность к мирскому счастью и выработка терпения, позволяющего сносить все тяготы аскетической жизни. Непрерывно ускоряющееся движение к поставленной цели – вот что называется «ложем счастья». Или, другими словами, беспокойство и неустойчивость ума – это «ложе страдания», тогда как его покой и устойчивость – «ложе счастья».

Специальные термины:

Самбандхана: массаж тела.

Паримардана: смазывание тела кремами и пастами.

Гатрабхьянга: натирание тела благовонными маслами.

Гатроткшалана: омовение тела холодной или тёплой водой.

СЛОВО О КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ И НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ПРОПОВЕДНИКАХ (АВАЧАНИЯ-ВАЧАНИЯ-ПАДА).

4.452 Четыре категории лиц не могут считаться квалифицированными проповедниками: лишённые смирения (своенравные и надменные), привязанные к молочным продуктам, гневливые и сварливые и, наконец, лживые.

4.453 Четыре категории лиц считаются квалифицированными проповедниками: смиренные (свободные от эго), непривязанные к молочным продуктам, нерадражительные и не проявляющие склонности ко лжи.

СЛОВО О СРЕДСТВАХ К СУЩЕСТВОВАНИЮ (БХАРАНА-ПОШАНА-ПАДА).

4.454 Люди бывают четырёх видов: одни зарабатывают средства к существованию только для себя; другие – только для кого-то; третьи – как для себя, так и для других; ну а четвёртые не зарабатывают ни для себя, ни для других.

СЛОВО О БЕДНЫХ И БОГАТЫХ (ДУРГАТА-СУГАТА-ПУРУША-ПАДА).

4.455 Люди бывают четырёх видов: одни бедны как материально, так и знанием; другие, хоть и бедны материально, но знанием богаты; третьи, хоть и богаты материально, однако знанием; ну а четвёртые богаты в обеих отношениях.

4.456 Люди бывают четырёх видов: одни бедны как материально, так и нравственно; другие, хоть и бедны материально, но богаты нравственно; третьи, пусть и богаты материально, однако нравственно бедны; ну а четвёртые богаты в обеих отношениях.

Комментарий:

Комментатор приводит два возможных значения термина «дурврата»: во-первых, безнравственный человек, во-вторых, транжира, что, соответственно, приводит к двоякому прочтению всех четырёх приведённых альтернатив.

4.457 Люди бывают четырёх видов: одни и бедны, и неблагодарны; другие, хоть и бедны, но благодарны; третьи, пусть и богаты, однако неблагодарны; ну а четвёртые и богаты, и благодарны.

4.458 Люди бывают четырёх видов: одни и сейчас бедны и, как результат греходеяний, переходят в дурную участь; другие, хоть и бедны, но, как результат благих деяний, переходят в счастливые уделы; третьи, пусть и богаты, однако переходят в дурную участь; ну а четвёртые и сейчас богаты, и свою счастливую участь сохраняют.

4.459 Люди бывают четырёх видов: одни и бедны, и находятся в дурной участи²⁵⁶; другие, хоть и бедны, но обрели счастливую участь; третьи, пусть и богаты, но пребывают в дурной участи; ну а четвёртые и богаты, и достигли счастливой участи²⁵⁷.

СЛОВО О ТЬМЕ И СВЕТЕ (ТАМАХ-ДЖЬЁТИ-ПАДА).

4.460 Люди бывают четырёх видов: одни как изначально были во тьме, так и остаются на всю жизнь; другие, хоть и были первоначально во тьме, впоследствии переходят к свету; третьи, пусть и видели свет поначалу, позже уходят во тьму; ну а четвёртые, родившись в свете, не теряют его никогда.

4.461 Люди бывают четырёх видов: одни пребывают во тьме и поддерживают силу тьмы (т.е. невежественны и ведут дурной образ жизни); другие, хоть и пребывают во тьме, но поддерживают силу света (т.е. ведут благочестивый образ жизни несмотря на факт собственного невежества); третьи, пусть и зрят свет, однако поддерживают силу тьмы; ну а четвёртые не только видят свет, но и силу его поддерживают.

Комментарий:

Нетрудно догадаться, что в вышеприведённых двух сутрах слова «тьма» и «свет» носят символический характер. Первое выступает в качестве метафоры неведения и греха, второе олицетворяет знание и благочестие. Что же касается выражений «сила тьмы» и «сила света», то первое из них относится к таким вещам, как войны, насилие, воровство и т.п., а второе – к миру, любви и благочестию.

4.462 Люди бывают четырёх видов: одни темны и наслаждаются силой тьмы; другие, хоть и темны, но наслаждаются силой света; третьи светлы, однако наслаждаются силой тьмы; ну а четвёртые светлы и наслаждаются силой света.

СЛОВО О ПОЗНАННОМ И НЕПОЗНАННОМ (ПАРИДЖНЯТА-АПАРИДЖНЯТА-ПАДА).

4.463 Люди бывают четырёх видов: одни познали деяния (париджнята-карма), но не познали отречение от таковых (париджнята-санджня); другие познали отречение, но не познали деяния; третьи познали как деяния, так и отречение; ну а четвёртые не познали ни того, ни другого.

4.464 Люди бывают четырёх видов: одни познали деяния, но не познали отречение от дома; другие познали отречение от дома, но деяний не познали; третьи познали как отречение от дома, так и деяния; ну а четвёртые ни того, ни другого не познали.

Комментарий:

Париджнята-карма: тот, кто познал природу насилия и прочих греходеяний. Париджнята-санджня: тот, кто отрёкся от таковых²⁵⁸. Первая группа включает в себя лиц, имеющих ясное представление о природе греха, однако не желающих отказываться от такового. Другими словами, это лицемеры, лишь внешне воздерживающиеся от зла, однако внутренне по-прежнему привязанные к нему. Вторая группа включает людей, реально дистанцировавшихся от неподобающей деятельности, хотя и продолжающих вести жизнь домохозяина (следующего обетам). В третью входят те, кто отверг грех не только формально, но и фактически: например, аскеты, развившие бдительность (апраматта-самьями). Четвёртая, наконец, охватывает тех обычных мирских существ, творящих грех и привязанных к таковому.

Существительное «санджня» в данном случае следует интерпретировать как «желание». Последнее может быть четырёх видов: страсть к пище (ахара-санджня), желание бежать из страха (бхая-санджня), сексуальное желание (майтхуна-санджня) и стяжательство (париграха-санджня).

4.465 Люди бывают четырёх видов: одни отвергают желания, но не отвергают жизнь домохозяина; другие отвергают жизнь домохозяина, однако не отвергают желания; третьи отвергают и то, и другое; ну а четвёртые не отвергают ни того, ни другого.

СЛОВО О ЗАБОТЕ О НАСТОЯЩЕМ И СЛЕДУЮЩЕМ РОЖДЕНИЯХ (ИХАРТХА-ПАРАРТХА-ПАДА).

4.466 Люди бывают четырёх видов: одни заботятся лишь о настоящей жизни, игнорируя следующую; другие – лишь о следующей, игнорируя настоящую; третьи – и о той, и о другой; ну а четвёртые ни о той, ни о другой не заботятся.

Комментарий:

Согласно санскритскому комментатору, термин «иха-артха» относится к человеку, верящему лишь в настоящую жизнь, тогда как его противоположность – «пара-артха» – к верящему не только в настоящую, но и в следующую.

СЛОВО О ПОТЕРЕ И ПРИОБРЕТЕНИИ (ХАНИ-ВРИДДХИ-ПАДА).

4.467 Люди бывают четырёх видов: одни, выигрывая в одном, проигрывают тоже в одном (прогрессируя в области знания писаний, деградируют в том, что касается правильной веры/восприятия); другие, выигрывая в одном, проигрывают в двух (прогрессируя в знании писаний, деградируют в вере и поведении); третьи, выигрывая в двух, проигрывают в одном (прогрессируя в знании писаний и поведении, деградируют в вере/восприятии); ну а четвёртые, выигрывая в двух, проигрывают тоже в двух (прогрессируя в знании писаний и поведении, деградируют в том, что касается веры/восприятия и смирения (виная)).

Комментарий:

Помимо пояснений, приведённых в скобках, возможны и другие варианты интерпретации упоминаемых здесь числительных «один» и «два».

1) Один человек, прогрессируя в знании, теряет в том, что касается степени страсти (рага) (1:1); другой, так же прогрессируя в знании, теряет влечение и отвращение (1:2); третий, прогрессируя в знании и самообуздании, теряет страсть (2:1); четвёртый, прогрессируя в них же, теряет влечение и отвращение (2:2). Возможны также вариации, включающие, с одной стороны, страсти – гнев, гордость, лживость и жадность, а с другой – такие вещи, как логика, вера, поведение или неверие.

2) Один человек, прогрессируя в том, что касается жажды (тришна), теряет любовь (майтри); другой при тех же обстоятельствах теряет не только любовь, но и сострадание (каруна); третий, прогрессируя в ревности и жестокости, соответственно, теряет любовь; ну а четвёртый, прогрессируя в любви и сострадании, избавляется от ревности и жестокости.

СЛОВО О СМИРНЫХ И УПРЯМЫХ (АКИРНА-КХАЛУНКА-ПАДА).

4.468 Лошади бывают четырёх видов: одни, как изначально были смиренными, так и остаются на всю жизнь; другие, хоть и были поначалу смиренными, впоследствии становятся упрямыми; третьи, пусть и были поначалу упрямыми, позже становятся смиренными; ну а четвёртые, как были изначально упрямыми, так и остаются на всю жизнь²⁵⁹.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни, как изначально были смиренными, так и остаются на всю жизнь; другие, хоть и были поначалу

смирненными, впоследствии становятся упрямыми; третьи, пусть и были поначалу упрямыми, позже становятся смиренными; ну а четвёртые, как были изначально упрямыми, так и остаются на всю жизнь.

4.469 Лошади бывают четырёх видов: одни и смиренные, и всадника везут ровно; другие, хоть и смиренные, но беспокоят всадника качкой; третьи, пусть и упрямые, но всадника качкой не беспокоят; ну а четвёртые и упрямые, и всадника качкой беспокоят.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни мудры и ведут себя соответственно; другие тоже мудры, но ведут себя подобно глупцам; третьи не мудры, однако ведут себя как мудрые; ну а четвёртые не только глупы, но и ведут себя по-глупому.

СЛОВО О ПОРОДЕ И КАСТЕ (ДЖАТИ-ПАДА).

4.470 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши породой, но линией не хороши; другие, хоть и не хороши породой, однако линией хороши; третьи хороши как породой, так и линией; ну а четвёртые ни тем, ни другим не хороши.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но родом не высоки; другие высоки родом, однако не высоки кастой; третьи высоки как кастой, так и родом; ну а четвёртые ни кастой, ни родом не высоки.

4.471 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши породой, но силой не выделяются; другие, хоть и сильны, однако породой не хороши; третьи и породой хороши, и сильны; ну а четвёртые ни породой не выделяются, ни силой.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но силой не выделяются; другие, хоть и сильны, однако кастой не высоки; третьи и кастой высоки, и силой наделены; ну а четвёртые и кастой не высоки, и силы не проявляют.

4.472 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши породой, но красотой не отличаются; другие, хоть и красивы, однако не породисты; третьи и породисты, и красивы; ну а четвёртые и не породисты, и красотой не отличаются.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но красотой не отличаются; другие, хоть и красивы, однако кастой не высоки; третьи и кастой высоки, и красивы; ну а четвёртые ни кастой, ни красотой не отличаются.

4.473 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши породой, но победы [в состязаниях] одержать не могут; другие, хоть и одерживают победу, однако не породисты; третьи и породисты, и победу [в состязаниях] одерживают; ну третьи и не породисты, и победы одержать не могут.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высоки кастой, но победы одержать не могут; другие, хоть и одерживают победу, но кастой не высоки; третьи и кастой высоки, и победу одерживают; ну а четвёртые и кастой невысоки, и победы одержать не могут.

СЛОВО О РОДЕ (КУЛА-ПАДА).

4.474 И точно так же следует понимать группы альтернатив в парах «хорошие по роду (линии) и сильные», «хорошие по роду и красивые», «хорошие по роду и способные одержать победу», «сильные и красивые», «сильные и способные одержать победу». В каждом случае, как и прежде, проводится сравнение людей с лошадьми.

Лошади бывают четырёх видов: одни хороши линией производителя, но силой не отличаются; другие, хоть и сильны, однако к хорошей линии не принадлежат; третьи и линией хороши, и сильны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высокородны, но силой не отличаются; другие, хоть и сильны, однако не высокородны; третьи и высокородны, и сильны; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.475 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши линией производителя, но красотой не выделяются; другие, хоть и красивы, однако к хорошей линии не принадлежат; третьи и красивы, и от хорошего производителя; ну а четвёртые ни тем, ни другим не выделяются.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высокородны, но красотой не отличаются; другие, хоть и красивы, однако не высокородны; третьи и высокородны, и красивы; ну а четвёртые ни тем, ни другим не отличаются.

4.476 Лошади бывают четырёх видов: одни хороши линией производителя, но победы [в состязаниях] одержать не способны; другие, хоть и могут одержать победу, однако не хороши линией; третьи и линией хороши, и победу одерживают; ну а четвёртые и линией никудышны, и победы одержать не могут.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни высокородны, но победы [над страстями] одержать не способны; другие, хоть и одерживают победу, однако не высокородны; третьи и высокородны, и победу одерживают; ну а четвёртые и низкородны, и победы одержат не могут.

СЛОВО О СИЛЕ (БАЛА-ПАДА).

4.477 Лошади бывают четырёх видов: одни сильны, но красотой не отличаются; другие красивы, однако силой не выделяются; третьи и красивы, и сильны; ну а четвёртые ни силой, ни красотой не отличаются.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни сильны, но красотой не отличаются; другие красивы, однако силой не выделяются; третьи и красивы, и сильны; ну а четвёртые ни силой, ни красотой не отличаются.

4.478 Лошади бывают четырёх видов: одни сильны, но победы [в состязаниях] одержать не способны; другие, хоть и могут одержать победу, однако силы не демонстрируют; третьи и сильны, и победу одерживают; ну а четвёртые и силы не выказывают, и победы одержать не могут.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни сильны, но победы [над страстями] одержать не способны; другие, хоть и одерживают победу, однако не сильны; третьи и сильны, и победу одерживают; ну а четвёртые и силы не обнаруживают, и победы одержать не могут.

СЛОВО О КРАСОТЕ (РУПА-ПАДА).

4.479 Лошади бывают четырёх видов: одни красивы, но победы [в состязаниях] одержать не способны; другие, хоть и одерживают победу, однако красотой не отличаются; третьи и красивы, и победу одерживают; ну а четвёртые и красотой не отличаются, и победы одержать не могут.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни красивы, но победы [над страстями] одержать не способны; другие, хоть и одерживают победу, однако красотой не отличаются; третьи и красивы, и победу одерживают; ну а четвёртые и красотой не отличаются, и победы одержать не могут.

Комментарий:

В санскритской терминологии принято подразделять лошадей на две разновидности: «кантхака» – животные обычных пород, и «пракантхака» – представители пород, разводимых с теми или иными специфическими целями. К последним относятся такие известные породы, как *читрали*, *урали*, *синдхи* и т.д. Качества же этих пород, как известно, могут варьировать в весьма значительной степени: так, арабские, хоть и не считаются не самыми быстрыми, но ценятся за их бесстрашие; представители породы *урали* славятся скоростью, однако таким бесстрашием, как их арабские соперники, похвастаться не могут.

СЛОВО О ЛЬВАХ И ШАКАЛАХ (СИНХА-ШРИНГАЛА-ПАДА).

4.480 Монашествующие бывают четырёх видов: принявшие монашество подобно льву и странствующие подобно льву; принявшие монашество подобно льву, но странствующие подобно шакалу; принявшие монашество подобно шакалу, однако странствующие подобно льву; наконец, принявшие монашество подобно шакалу и странствующие подобно шакалу.

Комментарий:

Выражение «поведение жизни льва» (синха-вритти) здесь указывает на тех монахов, которые приняли посвящение и странствуют с полным бесстрашием, отбросив все сомнения и не полагаясь на какую-либо помощь со стороны. Противоположная ситуация определяется как «поведение шакала»: это относится к монахам, боящимся трудностей, полагающимся на других, а при встрече с тяготами аскетического бытия теряющим всякое терпение.

СЛОВО О ПОДОБИИ (САМА-ПАДА).

4.481 Четыре места в этой вселенной подобны друг другу [в смысле ширины, достигающей 100000 йоджан]: Апратиштхана-нарака – средняя часть пятого уровня седьмого ада Нижнего мира; Джамбудвипа в Среднем мире; Палакаяна-вимана –

движущийся «воздушный корабль» (сфера) небес Саудхармендра Верхнего мира; Сарвартхасиддхи-махавимана – средняя сфера из пяти уровней Ануттара-вимана.

4.482 Четыре места в этой вселенной подобны друг другу [в смысле ширины, достигающей 4500000 йоджан, длины сторон, а также основных и промежуточных направлений]: Симантака-нарака – средняя часть первого ада; Самаякшетра – Адхаидвипа; Удувимана – средняя сфера (или «воздушный корабль») первого уровня небес Саудхарма-кальпа; Ишатпрагбхара-притхви – сфера, расположенная на вершине вселенной (Сиддхашила).

СЛОВО ОБ ИМЕЮЩИХ ДВА ТЕЛА (ДВИШАРИРИ-ПАДА)²⁶⁰.

4.483-485 В Верхнем мире насчитывается четыре разновидности живых существ, имеющих два тела (т.е. способных к достижению освобождения в следующем рождении): обитающие в земных, водяных и растительных телах, а также те, которые обладают пятью чувствами и разумом. В Нижнем мире насчитывается четыре разновидности живых существ, имеющих два тела... В Среднем мире насчитывается четыре разновидности живых существ, имеющих два тела: [повторяются те же категории джив].

Комментарий:

Как вы, вероятно, заметили, вышеприведённые три сутры не упоминают джив, обитающих в огненных и воздушных телах. Причина в том, что таковые, покинув настоящие тела, не могут непосредственно перейти в мир людей и, соответственно, лишены возможности достижения освобождения в следующем воплощении. Помимо того, не могут переродиться в человеческих телах и микроскопические формы жизни. Определение «удара»²⁶¹, связанное с существительным «траса» («подвижный»), указывает на то, что дживы, обладающие неполноценным набором чувств, не в состоянии достичь освобождения в следующем воплощении. Термин «двешарири» следует понимать как дживу, обладающую настоящим телом и следующим, в коем может быть достигнуто освобождение.

СЛОВО О ХАРАКТЕРЕ (САТТВА-ПАДА)²⁶².

4.486 Люди бывают четырёх видов: стыдливые (хри-саттва) – те, кто старается не демонстрировать собственной трусости, оказавшись в неблагоприятных обстоятельствах; внешне неустойчивые²⁶³ – те, кто сохраняет покой ума даже в тех случаях, когда тело дрожит от страха или проявляет такие симптомы последнего, как подъём волосков; неустойчивые (чала-саттва) – теряющие равновесие; и твёрдые (стхира-саттва) – сохраняющие стойкость даже в самых бедственных обстоятельствах.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

4.487-490 Насчитывается четыре вида обетов класса «пратима», связанных с постелью, четыре – связанных с одеждой; четыре – связанных с чашей для подаяния; и четыре – с местами временного пребывания.

Комментарий:

4.487: специальные обеты, связанные с постелью.

Аскет обязуется: 1) располагаться для сна лишь в тех местах, которые были дозволены или предложены именно для него и воздерживаться от оногo в недозволенных (непредложенных) местах; 2) располагаться для сна лишь в тех местах, которые он осмотрел самолично, и не располагаться в тех, которых он не осматривал; 3) располагаться для сна лишь в тех местах, которые находятся в помещении, принадлежащем владельцу оных, дозволившему ночлег монаха, и ни в каких иных; 4) располагаться для сна лишь в тех местах, которые были подготовлены для него естественным образом (Букв. «естественно разостланные» («сахадж бичхи»), и ни в каких иных.

4.488: специальные обеты, связанные с одеждой.

Аскет обязуется: 1) принимать в качестве подаяния лишь ту одежду, которая была предназначена именно для него; 2) принимать в качестве подаяния лишь ту одежду, которая была осмотрена им лично, другую не принимать; 3) принимать в качестве подаяния лишь ту одежду, которая уже была использована жертвователем, другую не принимать; 4) принимать в качестве подаяния лишь ту одежду, которую, по мнению её владельца, можно лишь выбросить, другую не принимать.

4.489: специальные обеты, связанные с чашей для подаяния.

Аскет обязуется: 1) пользоваться лишь той чашей для подаяния, которая была предназначена именно для него; 2) пользоваться лишь той чашей для подаяния, которая была осмотрена им лично, другой не пользоваться; 3) пользоваться лишь той чашей для подаяния, которая принадлежит данному конкретному жертвователю и ранее находилась в его употреблении, и никакой другой; 4) пользоваться лишь той чашей для подаяния, которую, по мнению её владельца, можно лишь выбросить, другой не пользоваться.

4.490: специальные обеты, связанные с местами временного пребывания.

Аскет обязуется: 1) отдыхать, протягивать члены тела, принимать дополнительный обет ограниченного передвижения, опираться на стены и т.п., лишь в тех упашраях, которые были предназначены для его медитативной практики, связанной с полным отречением от тела и нужд оногo (кайотсарга), и изучения писаний; 2) останавливаться лишь в том месте, которое было указано и одобрено, и не бродить туда-сюда; 3) даже в этом месте не опираться всё время своего пребывания там на стены и 3) не протягивать членов, не расхаживать по помещению, но сохранять неподвижность в позе лотоса или иной йогической позе ради практики кайотсарги (в течение установленного срока).

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

4.491 Четыре тела связаны с душой: тело трансформации, тело передвижения, огненное и кармическое.

4.492 Четыре тела связаны с кармическим: физическое, тело трансформации, тело передвижения и огненное.

Комментарий:

Джайнская метафизика говорит о пяти телах: грубом физическом (аударика-шарира), теле трансформации (вайкрия-шарира), теле передвижения (ахарака-шарира), огненном (тайджаса-шарира) и кармическом (кармана-шарира). Четыре из них – исключая физическое, определяются как связанные с душой, ибо последняя постоянно «пропитывает»²⁶⁴ их, т.е. существование таковых отдельно от души невозможно. С уходом последней составляющие их материальные частицы немедленно дезинтегрируются, не оставляя никакого следа. Совсем иная ситуация с физическим телом: это может сохраняться даже и с уходом души.

Что же касается сутры 4.492, то её смысл заключается в том, что независимое, т.е. отдельное от прочих четырёх, бытие кармического тела, невозможно: где бы ни обнаружили таковое, всякий раз оно неизменно связано с одним, двумя или тремя из прочих тел.

СЛОВО О ПРОНИКНОВЕНИИ (СПРИШТА-ПАДА).

4.493 **Всю вселенную пропитывают четыре аггломеративных сущности (астикая): посредник движения (дхармастикая), посредник покоя (адхармастикая), душа (дживастикая) и материя (пудгаластикая).**

4.494 **Вся эта вселенная пропитана четырьмя непрерывно регенерирующимися²⁶⁵ (неполноценными (апарьяпта) дживами, обитающими в грубых телах, а именно грубых земных, грубых водяных, грубых воздушных и грубых воздушных.**

Комментарий:

Причина отсутствия в приведённом списке джив, обитающих в огненных телах, заключается в том, что грубый (бадара) вид таковых обнаруживается лишь в сфере, населённой людьми, хотя тонкий (сукшма) встречается во всей вселенной. Что касается выражения «непрерывно возникающие», то смысл его в том, что дживы указанных видов рождаются и умирают непрерывно.

СЛОВО О РАВНОМ КОЛИЧЕСТВЕ «ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ТОЧЕК» (ТУЛЬЯ-ПРАДЕША-ПАДА).

4.495 **Четыре аггломеративных сущности равны с точки зрения количества «пространственных точек»: посредник движения, посредник покоя, пространство и единичная душа.**

Комментарий:

Количество «пространственных точек» во всех четырёх неисчислимо и взаимно равно²⁶⁶.

СЛОВО О НЕВИДИМОМ (НОСУПАШЬЯ-ПАДА).

4.496 **Отдельно взятое тело любой из нижеуказанных четырёх разновидностей джив не воспринимается естественным образом: обитающих в земных телах, обитающих в водяных телах, обитающих в огненных телах и обитающих в общих растительных телах.**

Комментарий:

Праkritский термин «носупасса» буквально означает «невидимый глазу». Считается, что одна джива, принадлежащая к любому из четырёх указанных классов, занимает в этом общем теле место, равное бесконечно малой части объёма пальца. Вполне понятно, что увидеть столь малое тело не по силам обычному человеческому глазу. Доказать их существование возможно лишь методом умозаключения, непосредственно же они воспринимаются лишь всеведущими.

СЛОВО О ФУНКЦИИ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-АРТХА-ПАДА).

4.497 Четыре органа чувств получают знание о воспринимаемом объекте, входя в контакт с ним: орган слуха, объект коего – звук; орган обоняния, объект коего – запах; орган вкуса, объект коего – вкус; и орган осязания, объект коего – осязаемость²⁶⁷.

СЛОВО ОБ ОТСУТСТВИИ ДВИЖЕНИЯ ВНЕ ВСЕЛЕННОЙ (АЛОКА-АГАМАНА-ПАДА).

4.498 По четырём причинам душа и материя не могут перемещаться вне границ вселенной (в пространстве, называемом «не-вселенной»): вследствие отсутствия естественного движения – подобно тому, как пламя по самой своей природе не в состоянии двигаться вниз, так и они по самой своей природе не в состоянии перемещаться вне пределов вселенной; вследствие отсутствия средств – подобно тому, как хромой не в состоянии передвигаться без коляски²⁶⁸, так и они не в состоянии передвигаться в отсутствие посредника движения; вследствие огрубления – достигая края вселенной, тонкие²⁶⁹ частицы огрубляются, что делает невозможным их дальнейшее движение (в частности, это относится к частицам кармической материи, огрубление которых делает невозможным перемещение мирских джив); вследствие естественных характеристик вселенной (лока-анубхава) – подобно тому, как Солнце, Луна и прочие небесные тела не могут сойти со своих орбит, так и душа с материей, будучи связанными естественными границами вселенной, не могут выйти за её пределы.

СЛОВО О ПРИМЕРЕ (ДЖНЯТА-ПАДА²⁷⁰).

4.499 Пример бывает четырёх видов: простой пример (ахарана)²⁷¹, с помощью которого мысль говорящего полностью доводится до ума слушателя; частичный (или локальный) пример (ахарана-таддеша), с помощью которого мысль говорящего доводится до слушателя лишь частично; ошибочный пример (ахарана-таддоша); и подтверждающий правоту (упаньясопаная) – пример противоположного характера, выдвигаемый говорящим в целях опровержения доводов оппонента.

4.500 Простой пример бывает четырёх видов: вредоносный (апая-дриштанта) – пример, иллюстрирующий учение, достойное отречения; методический (упая-дриштанта) – пример, иллюстрирующий способы достижения желаемого; подтверждающий собственные теории (стхапанакарма-дриштанта); и устраняющий изъясн, возникающий одновременно с приведением довода (пратьяупанна-винаши-дриштанта).

4.501 Частичный пример бывает четырёх видов: хвалебный (анушишти) – пример, доказывающий истинность собственного учения методом восхваления добродетелей; укоризненный (упаламбха) – пример, приводимый в целях назидания нерадивых учеников; «вопросы-контрвопросы» (приччха-ахарана-таддеша)²⁷²; и речь третьего лица (нихшравачана) – назидание и вразумление слушателя с чьей-либо помощью²⁷³.

4.502 Ошибочный пример бывает четырёх видов: связанный с ложной дхармой (адхарам-юкта)²⁷⁴; превратный (пратилома) – ведущий к ложным выводам или вызывающий противоположную реакцию; подтверждающий собственное учение (атмопанита) – выявляющий пороки чужих систем, однако при этом порочащий и собственную; приведённый с дурным намерением (дурупанита) – приводящий к результатам порочного характера.

4.503 Пример, подтверждающий правоту, бывает четырёх видов: повторяющий довод оппонента (тад-вастука) – опровергающий утверждения оппонента с помощью им же приведённых примеров; изменяющий порядок (таданвая-вастука) (Или взаимосвязи положений, высказанных оппонентом.) – опровергающий доводы оппонента методом перемещения внимания с одного положения на другое (или с одного элемента приведённого примера на другой); связанный с уловкой (пратинибха)²⁷⁵ – опровергающий доводы оппонента с помощью примеров, подобных приведённому им же; выявляющий причины (хету) – отвечающий на вопрос методом выявления причин²⁷⁶.

Комментарий:

Сутры 4.499-504 содержат краткое описание таких элементов логики, как пример и посылка. Однако ввиду того, что данный предмет сам с трудом поддаётся пониманию, если не обратиться к примерам, санскритский комментатор даёт весьма подробное объяснение всей встречающейся здесь терминологии. Ниже мы приводим основные его моменты.

Слово «джнята», выступающее в данном случае как существительное, следует интерпретировать как «пример» или даже «историю»²⁷⁷. Основных разновидностей такого примера насчитывается две: биографический пример (чарита-джнята) и вымышленный (кальпита-джнята). Так, высказывание: «Причинно-следственные связи ведут лишь к страданию, как в случае чакраварти Брахмадатты», – относится к первому типу, тогда как базирующаяся на естественных аналогиях история о побегах и падающих листьях, применяющаяся в качестве иллюстрации непостоянства молодости и всех прочих стадий жизни – ко второму.

Молодые побеги, завидев падающие листья, говорят, насмехаясь над ними: «Смотрите: мы пришли, а вы уходите!» Последние же отвечают: «Мы были такими, как вы; вы станете такими, как мы!» – наставляя тем самым своих «оппонентов». Смысл же притчи в том, что гордость юностью, как и любым другим этапом жизни, безосновательна. Вот это и называется вымышленным примером.

Согласно сутре, основных разновидностей примера насчитывается четыре: простой, частичный, ошибочный и подтверждающий правоту, и каждая из них, в свою очередь, подразделяется ещё на четыре. Следуя тексту, в первую очередь мы рассмотрим простой пример.

1. Простой пример (ахарана). Иллюстрация, цель которой заключается в выявлении скрытого или не вполне ясного смысла, называется простым примером: «Грех служит причиной страдания, как в случае Брахмадатты».

Рассмотрим его основные разновидности:

а. Вредоносный пример. «Апая» значит «вред», «зло» или даже «страдание». Всё, что ни находимо в этой сансаре, служит причиной страдания. Вопрос этот рассматривается в четырёх аспектах, а именно субстанции, места, времени и модификации. Зло (или страдание) происходит от материи (дравья) и ради неё же совершается; именно материальные объекты служат причиной разрыва родственных связей и т.п. Так, конфликт между Куникой и Четакой разгорелся по, казалось бы, ничтожному поводу: из-за слона Синчанаки и ожерелья. Все дурные привычки берут своё начало в материи²⁷⁸, иными словами, в привязанности к материи и кроется корень всего зла и страдания. Таково его аспект субстанции.

Место, служащее причиной страха, т.е., к примеру, опасное с точки зрения наличия там врагов или воров, возможности наводнений и пожаров, вспышек эпидемий, возникновения конфликтов и беспорядков или даже потери репутации, надлежит оставить. Так, легенды говорят, что Ядавы, оставив Матхуру ввиду опасности репрессий со стороны пративасудевы Джарасандхи, основали Двараку. Таково зло/страдание в аспекте места.

Период времени, представляющийся наиболее опасным по сравнению со всеми прочими, независимо от того, сколь долго или коротко он длится, считается злом в аспекте времени. Проводить его желательно в занятиях дхармой, ибо не существует никакого иного средства, позволяющего положить конец такой эпохе, кроме очищения собственной жизни.

Вся скверна, омрачающая истинные качества души, исходит от гнева и прочих страстей, а посему таковые называются злом в аспекте модификации. К примеру, Чандакаушика, получивший, как закономерный плод интенсивных страстей в предыдущей жизни, рождение в змеином теле, получив от Блаженного вразумление, осознал, что страсти – основной корень зла, после чего, найдя опору в терпении, провёл остаток жизни в созерцании и достиг восьмого божественного мира.

б. Методический пример. Иллюстрация, связанная со средствами достижения желаемого, определяется как методический (упая) пример. Как и в предыдущем случае, таковой может рассматриваться в четырёх аспектах.

в. Пример, подтверждающий собственные теории. Иллюстрация, дающая возможность опровержения теорий оппонента и подтверждения (или восхваления) собственных, определяется как пример, подтверждающий собственные теории. В этой связи можно вспомнить историю Пундарики из первой главы второй части Сутракританги: то, как данный персонаж был направлен на истинный путь, и есть пример такого рода.

г. Пример, устраняющий изъян, возникающий одновременно с приведением довода. В тех случаях, когда выводы, которые могут последовать из дискуссии, представляют угрозу тем или иным благим качествам, рекомендуется незамедлительно принять меры к предотвращению таких последствий. На бытовом уровне к этому можно отнести все те вещи, которые родители рассказывают девушкам, желающим посещать дискотеки и т.п. места, дабы сохранить их нравственность; в случае с духовной жизнью такого рода примеры приводятся в ситуациях, когда возникает угроза отступления ученика на дурной путь.

2. Частичный пример. Так определяется тот пример, который демонстрирует качества сравниваемого объекта лишь частично. К таковым можно отнести литературные метафоры типа: «Её лицо подобно луне», – где принимается во внимание какое-то одно качество, в данном случае – атрибут ясности. В действительности, конечно, у луны гораздо больше качеств, однако поскольку при сравнении с женским лицом применяется лишь это, данный пример относится к категории частичных.

Как и ранее он подразделяется на четыре разновидности:

а. Хвалебный пример. Иллюстрации, восхваляющие добродетели благочестивого лица, побуждение слушателей к подражанию оному, пересказ событий из его жизни, назидательный человеческий ум в практике дхармы, определяются как хвалебный пример. Так, когда Сати Субхадра собственной жизнью продемонстрировала важность нравственности, боги вознесли ей хвалу, вдохновляя тем самым людей на следование ей.

б. Укор. Исполненные покоя и сладкозвучные речи, укоряющие виновного в том или ином проступке, с помощью которых тот может оставить дурной путь и вернуться на благой, называются укором. Такого рода примеры служат одним из наилучших средств достижения чистоты души. Так, Чанданабала, возглавлявшая женскую сангху во времена Махавиры, упрекнув указанным методом монахиню Мригавати, тем самым обратила её к добродетели. Полезно в этой связи вспомнить и историю монахини Раджимати, охладившей возбуждённый ум монаха Ратханеми и утвердившей последнего в практике самообуздания. Важно иметь в виду, что такого рода упреки исходят не из неприязни к их объекту, но, наоборот, из сострадания.

в. «Вопросы-контрвопросы». Так называется тот случай, когда человек, ради того, чтобы прояснить какую-либо незнакомую тему, рассеять собственные сомнения или же привести к пониманию других, обращается к дискуссии с мудрецом, прославленным своими глубокими познаниями, задавая вопросы ему и отвечая на задаваемые им. Вспомним диалог царя Куники с бхагаваном Махавирой:

– Блаженный! Где рождается царь-чакравартин, встретивший смерть, так и не отрёкшись от чувственных наслаждений?

– Как результат своей привязанности к чувственным наслаждениям, в худшем случае он может родиться в седьмом аду.

– Блаженный! А куда пойду я, умерев в этом теле?

– В шестой ад.

– Так что же, получается, что я не чакравартин?

– Нет, поскольку не обладаешь четырнадцатью драгоценностями, относящимися к знакам чакравартина.

Услышав такое, царь Куника, приказав мастерам изготовить поддельные драгоценности, сделал всё, что было в его силах, дабы стать чакравартином, – в частности, попытался завоевать всю Индию, однако кончил тем, что был убит Критамила Якшей у входа в пещеру на горе Вайтадхья, после чего, как и гласило пророчество, отправился в шестой ад.

г. Речь третьего лица. Обращение к помощи достойного и компетентного человека – дабы направить слушателей к добродетели, называется «речью третьего лица». Так, в десятой главе Уттарадхьяна-сутры Махавира, формально обращаясь лишь к Гаутаме: «Не теряй, Гаутама, бдительности даже на миг!» – вразумил тем самым и всех прочих присутствовавших учеников.

3. Ошибочный пример. Иллюстрация или довод, делающие невозможным достижение желаемого вывода. Давайте рассмотрим в этой связи такое вот высказывание: «Звук вечен, а поскольку он не имеет формы, то подобен горшку». Субъектом данного высказывания является звук, желаемым выводом – вечность, причиной – бесформенность, а его предполагаемое подобие горшку для воды – примером. Понятно, что подтвердить тезис о вечности и характеристику бесформенности с помощью сравнения звука с горшком вряд ли удастся, ибо последний, будучи предметом, изготовленным человеком, не может быть вечным, а будучи продуктом материи, должен иметь форму, а посему данный пример ошибочен как с точки зрения цели, так и средств.

Ошибочный пример также подразделяется на четыре разновидности:

а. Связанный с ложной дхармой. Так называется пример, или даже чьё-то жизнеописание, слушание коих имеет своим результатом уход ума от дхармы, а в худшем случае и обращение к греходеяниям. Вспомним в этой связи историю с Чанакьей, который, прослышав где-то рассказ о том, как некий человек, после того, как его сына сильно покусали муравьи, облил муравейник горячей водой, умертвив тем самым всех насекомых, убил своих врагов с помощью яда.

б. Превратный пример. Под это определение подпадают все те примеры, которые могут стать причиной ложных выводов или даже реакции, противоположной ожидаемой.

в. Пример, подтверждающий собственное учение. Так называется пример, который, хоть и был приведён с целью дискредитации чужого учения, на практике оказывается бросающим тень на собственное. В частности, данная ситуация возникает в тех случаях, когда какой-либо член некоего собрания говорит: «Тут все дураки!» – поскольку местоимение «все» неизбежно касается и самого говорящего.

Или другая, более конкретная история:

Некий царь обратился к провидцу по имени Пингала с таким вопросом:

– Мы никак не можем остановить утечку воды из этого пруда, хоть и сделали всё, что могли. Как быть дальше?

– О царь! Этот пруд требует жертвы в виде какого-нибудь благочестивого человека. Если в том месте, где дамба прохудилась, живьём закопать человека, обладающего признанными добродетелями, то всё придёт в норму!»

Услышав это, царь приказал одному из министров разыскать подходящую кандидатуру, на что тот разумно ответил:

– Великий царь! А можно ли найти кого-то более достойного и наделённого всеми необходимыми качествами, чем этот провидец?»

Вняв совету министра, царь приказал слугам схватить провидца и принести в жертву. Так «пророк» и умер из-за собственных неблагоприятных речей.

г. Пример, приведённый с дурным намерением. В эту категорию входят примеры, показывающие низость самого говорящего.

Некто спросил нищего:

– Почему твои лохмотья сплошь в каких-то дырках?

– Это не лохмотья, это – рыболовная сеть!

– Так ты ещё и рыбу ешь?

– Да, и не только рыбу: без вина она как-то не идёт.

– Ещё и вино пьёшь?

– Да, но только в обществе проститутки: без неё – никак!

– Значит, ещё и к проституткам ходишь?

– Конечно, но только после того, как наложу руки на своих врагов.

– И враги у тебя есть?

– Естественно: любой, в чей дом я залезаю, становится моим врагом.

– Похоже, что и грабежом не брезгуешь?

– Да, ради азартных игр приходится делать всё!

– А в них ты зачем играешь?

– Потому что я – сын рабыни!

Как видите, человек, задававший вопросы, говорил о самых что ни на есть заурядных вещах, попрошайка же своими в высшей степени неуместными ответами лишь доказал собственную низость.

4. Пример, подтверждающий правоту. Так определяется тот метод ведения дискуссии, когда говорящий, опровергнув всё, что было использовано оппонентами в качестве средств восхваления собственных теорий, обращается к ним же ради подтверждения исповедуемого им учения.

а. Повторяющий довод оппонента. Опровержение аргументов оппонента методом копирования формы его ответов. Допустим, некто говорит: «У меня в деревне есть большой пруд, а на его берегу растёт высокое дерево. Все его листья, упавшие в воду, превращаются в рыб, а упавшие на сушу – в сухопутных животных». На что слушатель может возразить: «А что происходит с теми листьями, которые падают на границу суши и воды? Эти превращаются в земноводных? Судя по тому, что ты говоришь, они должны стать именно такой, т.е. средней формой, ну а поскольку таких трансформаций не наблюдается, ты явно врешь».

б. Пример, изменяющий порядок. Применение логических средств, в данном случае смещения угла зрения, с целью опровержения доводов оппонента. Так, если оппонент утверждает, что листья, упавшие в воду, превращаются в водяных существ, а упавшие на землю – в сухопутных, возразить на это можно вопросом: «А что происходит с теми, которые съедаются или уносятся? Твоё утверждение ложно, поскольку в нём отсутствует должная связь между причиной и следствием».

в. Пример, связанный с уловкой. В просторечье данный метод ведения дискуссии называется «платить тем же». Некий царь сказал: «Любому, кто поведает мне нечто новое – такое, что я никогда не слышал, я обещаю 100000 рупий, запечатанных в этом кувшине!» Много мудрецов откликнулось на предложение царя, все они написали множество новых шлок, однако царь, выслушав оные, сделал неутешительный вывод: «Такая поэзия и эти темы мне уже знакомы». Тогда сын мудреца сказал: «Твой отец задолжал моему 100000 рупий. Если тебе известен данный факт, то верни долг, ну а если ты слышишь об этом впервые, то давай мне обещанные 100000». Как видите, здесь имеет место взаимный обман.

г. Пример, выявляющий причины. Ответ на вопрос методом выявления причин, вызвавших таковой. Некто спросил аскета: «Почему вы соблюдаете целибат и сносите иные тяготы монашеского бытия?» Ответ был таков: «Всякому, кто не практикует аскезы и иных чистых деяний, придётся сносить муки ада и прочие страдания». Или, в другом варианте, некто спросил аскета: «Почему вы приняли монашество?» Ответ был таков: «Без принятия монашества невозможно сбросить сколь-либо значительную часть накопленной кармы».

СЛОВО О ПОСЫЛКАХ (ХЕТУ-ПАДА).

4.504 Посылки бывают четырёх видов: отнимающая время (япака)²⁷⁹ – приводящая оппонента в замешательство и вынуждающая тратить время на размышления ввиду его неспособности к быстрому пониманию таковой; утвердительная (стхапака) –

позволяющая быстро прийти к умозаключению; ложная (вьянсака) – вводящая оппонента в заблуждение; и устраняющая недоразумение (лушака)²⁸⁰ – выводящая из состояния замешательства, вызванного ложной посылкой.

Другая классификация посылок такова: прямая (пратьякша), косвенная (анумана), сравнительная (аупамья) и основанная на писаниях (агама). *(Подробно этот вопрос рассматривается в Ануйогадвара-сутре, часть 2.)*

Третья классификация посылок такова: доказывающая утверждение, например «Существует»; доказывающая отрицание, например «Не существует»; утверждающая отрицание, например «Небытие существует»; и отрицающая отрицание, например «Небытия не существует».

Комментарий:

Буквально слово «хету» означает «то, с чьей помощью мы получаем знание об объектах познания». Или, другими словами, то, что состоит в тесной связи с целью нашего исследования, называется «хету». Таковые бывают четырёх видов:

1. Отнимающая время. Как говорит само их название, такие послылки предназначены для того, чтобы отнять у оппонента время. Обычно таковые отличаются большим количеством определений, что сильно затрудняет их понимание. Иногда данное явление определяется как бесцельный спор.
2. Утвердительная. Посылки, опровергающие доводы оппонента и утверждающие собственные, называются утвердительными. «Что-то горит, поскольку виден дым»: в данном высказывании «дым» выступает в роли посылки (причины), позволяющей незамедлительно сделать вывод о наличии огня.

Или такая история:

Некий еретический аскет, заходя во все подряд города и деревни, начинал проповедовать примерно в таком духе: «Плоды даяния, совершённые в центре вселенной, неисчислимы. Ваша деревня – центр вселенной, но знаю эту тайну лишь я!» Слыша такие заявления, мудрец решил образумить его: «Аскет! Разве тебе не ведомо, что вселенная может иметь лишь один центр: с чего бы ему перемещаться из одной деревни в другую? Речи твои не соответствуют самой элементарной логике».

3. Ложная. Посылка, направленная на приведение оппонента в состояние замешательства, называется ложной.

Некий крестьянин, нагрузив телегу зерном, поехал в другую деревню. По дороге он подобрал труп куропатки и положил его рядом. По прошествии некоторого времени крестьянину захотелось сделать привал. Там, на остановке, к нему подошёл мошенник, спросивший: «Сколько ты хочешь взять за эту «тележную куропатку» (шакат-титтири)?» («Телега» (шакат), выступающая в роли определения, должна переводиться как прилагательное.) Крестьянин, подумав: «Похоже, он просит эту куропатку», – ответил:

«Могу продать эту «шакат-титтири» за горшок муки из обжаренных зёрен» (тарпан-лодика). (Аналогичная ситуация: «мука» выступает в качестве определения, т.е. получается «мучной горшок»). Однако следует заметить, что здесь возникают затруднения с переводом: обычно «тарпан» обозначает совершаемый после полуденного омовения обряд почитания, состоящий в окроплении водой, смешанной с зёрнами риса или масличным семенем, изображений божеств или предков; однако комментатор приравнивает этот специфический термин к «сатту», т.е. муке из обжаренных зёрен.) Обрадованный мошенник начал уводить лошадь вместе с телегой и поклажей. Крестьянин, видя такой поворот событий, спросил: «Ты что делаешь? Телега-то моя!» – на что мошенник ответил: «Ты, сказав «тележная куропатка» (шакат-титтири), дал тем самым согласие обменять её на «мучной горшок» (тарпан-лодика), а посему я забираю у тебя эту куропатку, сопровождаемую телегой. Если же ты в чём-то сомневаешься, то вот свидетели – спроси их». Присутствовавшие люди подтвердили, что человек этот действительно приобрёл «шакат-титтири». Крестьянин, естественно, опечалился. Вот это и называется ложной посылкой.

4. Устраняющая недоразумение. Здесь имеется в виду использование по отношению к оппоненту тех же средств, к которым ранее прибегал он сам. В продолжение вышеприведённой истории:

Обманутый крестьянин, побродив взад-вперёд некоторое время, пришёл, говоря современным языком, к юристу, и изложил ему суть дела. Последний, выслушав пострадавшего, отвёл его к некоему влиятельному лицу, в компании с которым они и пришли к мошеннику. Крестьянин потребовал: «Дай мне «мучной горшок!» Тот повелел жене смешать муку из обжаренных зёрен с водой и дать пришедшим, однако как только та начала выполнять указание мужа, владелец телеги схватил её за руку и повёл за собой. Мошенник спросил: «Ты что делаешь?» – на что крестьянин ответил: «Эта женщина – моя, поскольку человек, смешивающий муку с водой для ритуала «тарпан», называется «тарпан-лодика». Ведь ты же согласился обменять «шакат-титтири» на «тарпан-лодика?» Видя такое развитие событий, мошенник признал своё поражение и вернул телегу. Таким образом, крестьянин был введён в заблуждение первым термином, а мошенник – вторым. То, что сделал крестьянин, и было посылкой, устраняющей недоразумение.

Наиболее подробно данная тема раскрывается в текстах по логике, однако и комментаторы сур нередко поясняют её достаточно глубоко²⁸¹.

СЛОВО О СПОСОБАХ СЧЁТА (САНКХЬЯНА-ПАДА).

4.505 Способы счёта бывают четырёх видов: *парикарма-санкхьяна* – сложение, вычитание, умножение, деление; *въявахара-санкхьяна* – наименьшее общее кратное, наибольший общий множитель, дроби и т.д.; *раджу-санкхьяна* – линейные меры; *раши-санкхьяна* – квадраты, кубы, логарифмы и т.д.

СЛОВО О ТЬМЕ И СВЕТЕ (АНДХАКАРА-УДЬЁТА-ПАДА).

4.506 Четыре вещи в нижнем мире распространяют тьму: ад, обитатели ада, дурная карма и нечистая материя.

4.507 Четыре вещи распространяют свет в поперечном мире: Луна, Солнце, драгоценности и огонь.

4.508 Четыре вещи распространяют свет в верхнем мире: боги, богини, воздушные корабли и украшения богов.

БЕСЕДА ЧЕТВЁРТАЯ.

СЛОВО О БРОДЯЧИХ АСКЕТАХ (ПРАСАРПАКА-ПАДА).

4.509 Бродячие аскеты бывают четырёх видов: одни ходят с места на место в поисках новых удовольствий; другие – ради сохранения достигнутых; третьи – в поисках недостигнутого счастья; ну а четвёртые – ради сохранения достигнутого.

СЛОВО О ПИЩЕ (АХАРА-ПАДА).

4.510 Пища, принимаемая обитателями ада, бывает четырёх видов: подобная искрам – порождающая непродолжительное страдание²⁸²; подобная горячей золе из печи – порождающая длительное страдание; подобная зимнему холоду – вызывающая замерзание; и подобная льду – вызывающая полное замерзание.

Комментарий:

Обитатели адов вечного жара принимают пищу первых двух видов – подобную искрам и золе, а обитатели адов вечного холода, соответственно, двух последних. К «жаркой» группе относятся первый-третий ады (с возрастанием температуры от первого к третьему), остальные четыре – к холодной (с понижением температуры от четвёртого к седьмому).

4.511 Пища, принимаемая животными, бывает четырёх видов: подобная таковой белого коршуна²⁸³ – легко усваиваемая; поглощаемая без пережёвывания; подобная плоти неприкасаемого²⁸⁴ – отвратительная; и подобная плоти собственного сына²⁸⁵ – скверная, предосудительная и с трудом лезущая в рот.

4.512 Пища, принимаемая людьми, бывает четырёх видов: пища как таковая (ашана) – приготовленная из 24 видов зерновых; питьё; дополнительные продукты (кхадья)²⁸⁶ – патока, сахар, фрукты, сладости; и вкусовые добавки (свадья) – гвоздика, кардамон, листья бетеля и т.п.

4.513 Пища, принимаемая богами, бывает четырёх видов: прекрасная цветом, приятная запахом, сладкая вкусом и нежная на ощупь.

Комментарий:

Следует заметить, что боги и обитатели адов, в отличие от людей и животных, не едят пищу ртом: притягивая материальные частицы силой мысли, они поглощают их порами тела²⁸⁷. Наш способ приёма пищи в этих сферах неизвестен.

СЛОВО О ЯДАХ (АШИВИША-ПАДА).

4.514 Четыре вида живых существ могут быть ядовитыми от рождения: скорпионы, лягушки, змеи и люди.

– Бхагаван! Насколько силён яд скорпиона?

– Гаутама! Скорпион ядовитой разновидности силой своего яда может убить такое число живых существ, которое равно половине населения Бхарата-кшетры – такова мощь его яда. Другое дело, что скорпионы никогда не применяли её в полной мере, не применяют и не будут применять.

– Бхагаван! Насколько силён яд лягушки?

– Гаутама! Лягушка ядовитой разновидности силой своего яда может убить такое количество живых существ, которое равно населению всей Бхарата-кшетры – такова мощь её яда. Другое дело, что лягушки никогда не применяли её в полной мере, не применяют и не будут применять.

– Бхагаван! Насколько силён яд змеи?

– Гаутама! Змея ядовитой разновидности силой своего яда может убить такое количество живых существ, которое равно населению всей Бхарата-кшетры – такова мощь её яда. Другое дело, что змеи никогда не применяли её в полной мере, не применяют и не будут применять.

– Бхагаван! Насколько силён яд человека?

– Гаутама! Человек силой своего яда может убить такое количество живых существ, которое равно населению всей Самая-кшетры (450000 йоджан в диаметре) – такова мощь его яда. Другое дело, что змеи никогда не применяли её в полной мере, не применяют и не будут применять.

Комментарий:

«Аши» может значить как «яд», так и «ядовитый зуб». Представители животного мира, в зубах и других органах (жало, расположенное в хвосте, в случае со скорпионами) которых содержится яд, называются ядовитыми по природе.

Что же касается упомянутой в данном диалоге силы яда, то, согласно одному из толкований, высказывания Блаженного касаются лишь максимальных по своим размерам представителей соответствующих видов, тогда как таковая средних и малых несравнимо меньше. Согласно другой версии, такого рода живые существа встречаются лишь в указанных в тексте землях, что и послужило причиной упоминания последних.

Третью интерпретацию приводит автор комментария на хинди: по его словам, в жале скорпиона содержится мышьяк, который и убивает жертву. Когда же мясо последней поедается каким-то другим животным, отравление получает и оно; как результат, яд, распространяясь от одного носителя к другому, может причинить вред половине населения Бхарата-кшетры.

Тот факт, что скорпионы и змеи ядовиты, известен всем, куда менее известен другой феномен, а именно наличие сильного яда в коренных зубах некоторых людей. Считается, что если человек всю жизнь воздерживается от кислой, сладкой и солёной пищи, то в его крови накапливается настолько сильный яд, что стоит ему укусить кого-то в припадке ярости, как тот немедленно получит смертельное отравление. Более того, даже ядовитые рептилии и насекомые, покусав его, могут умереть сами. Сила этого яда такова, что может охватить всю сферу, обитаемую человеческими существами. Комментатор, однако, добавляет, что до настоящего времени никто так и не воспользовался ею в полной мере.

СЛОВО О БОЛЕЗНЯХ И ЛЕЧЕНИИ (ВЬЯДХИ-ЧИКИТСА-ПАДА).

4.515 Болезни бывают четырёх видов: таковые ветра, желчи, слизи и смешанной природы²⁸⁸.

4.516 Элементов лечебного процесса также насчитывается четыре: доктор, средства лечения, больной и обслуживающий персонал.

4.517 И доктора бывают четырёх видов: одни лечат лишь себя, но не других, другие лечат кого угодно, но не себя, третьи лечат и себя, и других; ну а четвёртые вообще не лечат – ни себя, ни других.

СЛОВО О ХИРУРГАХ (ВРАНАКАРА-ПАДА).

4.518 Хирурги бывают четырёх видов: одни делают надрез, но не очищают рану; другие очищают рану, однако надреза не делают; третьи и надрез делают, и рану очищают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.519 И ещё четырёх: одни делают надрез, но повязку, чтобы защитить его, не накладывают; другие, хоть и перевязывают болячку, но надреза не делают; третьи и надрез делают, и перевязывают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.520 Наконец, ещё четырёх: одни делают надрез, но не применяют средств заживления раны; другие применяют такие средства, однако надреза не делают; третьи и надрез делают, и заживляющие средства применяют; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

СЛОВО О ВНЕШНИХ И ВНУТРЕННИХ БОЛЯЧКАХ (АНТАР-БАХИР-ВРАНА-ПАДА).

4.521. Раны бывают четырёх видов: в одном случае колючка сидит внутри, не показываясь наружу; в другом остаётся на поверхности, не заходя глубоко; в третьем одна часть её торчит снаружи, а другая уходит в глубину; ну а в четвёртом колючки нет ни внутри, ни снаружи.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: у одних колючка скрыта глубоко внутри, наружу не показывается (лицемеры); у других, хоть и сидит снаружи, но внутрь не заходит; у третьих и снаружи торчит, и внутрь глубоко зашла; ну а четвёртых её нет ни снаружи, ни внутри.

4.522 И ещё четырёх: гноящиеся внутри; гноящиеся снаружи; гноящиеся и внутри, и снаружи; наконец, не гноящиеся вообще.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни злы внутри, хотя внешне такими и не кажутся; другие, пусть и кажутся злыми (в том, что касается их внешнего вида, речи и поведения), однако внутри не таковы; третьи злы как внутренне, так и внешне; ну а четвёртые не злы вообще²⁸⁹.

Комментарий:

Раны, говоря в общем, могут быть двух видов: внешними, включая сюда таковые, полученные от ножей, иголок, колючек, стёкол и других острых предметов, и внутренними, т.е. нагноения, прыщи и т.д., которые со временем лопаются и выходят наружу.

Однако помимо физических, существуют ещё и нравственные болячки, под которыми подразумевается нарушение – полное или частичное, добровольно принятых на себя обязательств. Средствами терапии последних служат самоанализ, порицание и критический пересмотр таковых.

Заметим также, что в других текстах упоминаются три вида «колючек»: колючка лживости, колючка желания и колючка ложного воззрения.

СЛОВО О ДОБРОДЕТЕЛЬНЫХ И ПОРОЧНЫХ (ШРЕЯС-ПАПИЯС-ПАДА).

4.523 Люди бывают четырёх видов: одни высоки как знанием, так и образом жизни; другие, хоть и почитаемы в том, что касается знания, но образ жизни ведут низменный; третьи, пусть и невысоки знанием, ибо придерживаются ложного воззрения, однако благочестивы образом жизни; ну а четвёртые и знанием невысоки, и жизнью нечестивы.

4.524 Люди бывают четырёх видов: одни высоки знанием, но в том, что касается образа жизни, лишь подобны добродетельным; другие также высоки знанием, однако жизнью подобны грешникам; третьи, хоть и невысоки в том, что касается знания, но образом жизни подобны добродетельным; ну а четвёртые и знанием не высоки, и жизнью подобны грешникам.

4.525 Люди бывают четырёх видов: одни не только благочестивы сами по себе, но и признаются за таковых; другие, хоть и благочестивы, однако почитаются за грешников; третьи, пусть и грешники, но признаются за благочестивых; ну а четвёртые и сами по себе грешны, и признаются за таковых.

4.526 Люди бывают четырёх видов: одни благочестивы, но признаются лишь за подобных таковым; другие, хоть и благочестивы, однако признаются за подобных грешникам; третьи, пусть и грешны, но признаются за подобных благочестивым; ну а четвёртые, будучи весьма грешными, почитаются за подобных грешникам.

Комментарий:

Слово «шреян» значит «высший», «лучший», «достойный похвалы». «Признаваемый за благочестивого»: тот, кого люди полагают за такового, или же сам себя, т.е. на практике он может быть и не вполне заслуживающим похвалы. «Подобный благочестивому»: достойный похвалы, но отнюдь не во всех отношениях, т.е. имеющий некоторое сходство с подлинно благочестивыми лицами, хотя себя он и считает за такового. Другой крайностью могут быть люди, которые, хоть грехи их и не велики, полагают себя за ужасных грешников. Все вышеприведённые альтернативы следует рассматривать в аспектах субстанции и модификации, а также внешнем и внутреннем.

СЛОВО О КОММЕНТАТОРАХ (АКХЬЯЯКА-ПАДА).

4.527 Люди бывают четырёх видов: одни, хоть и проповедуют, но влиянием не обладают, другие, пусть и обладают влиянием, однако не проповедуют; третьи и проповедуют, и влиянием обладают; ну а четвёртые и не проповедуют, и влиянием не обладают.

4.528 Люди бывают четырёх видов: одни, хоть и проповедуют, но не безупречны в том, что касается сбора подаяния; другие, пусть и безупречны в том, что касается сбора подаяния, однако не проповедуют; третьи и проповедуют, и подаяние собирают безупречно; ну а четвёртые и не проповедуют, и в процессе сбора подаяния допускают нарушения.

СЛОВО О ЦВЕТЕНИИ ДЕРЕВЬЕВ (ВРИКША-ВИКРИЯ-ПАДА).

4.529 Деревья цветут четырьмя способами: побегами, листьями, цветами и плодами.

СЛОВО О ШКОЛАХ МЫСЛИ (ВАДИ-САМАВАСАРАНА-ПАДА).

4.530 Школы мысли бывают четырёх видов: признающие деятельность путём к освобождению; не признающие деятельность путём к освобождению; признающие незнание причиной покоя и блаженства; и признающие смирение причиной освобождения.

4.531-532 Те же четыре направления мысли встречаются и среди обитателей адов, а также небожителей – от Асуракумаров до Ваймаников. Они свойственны всем видам живых существ, за исключением обладающих неполным набором чувств и высших богов.

Комментарий:

Место, предназначенное для собраний последователей той или иной традиции, называется «самавасарана»²⁹⁰. В период проповеди бхагавана Махавиры в Индии существовало четыре основных философских школы, подразделявшихся на большое число течений: признающие деятельность путём к освобождению (криявада; 180 сект)²⁹¹, не признающие деятельность путём к освобождению (акриявада; 84 секты); признающие незнание причиной покоя и блаженства (аджнянавада; 67 сект)); и признающие смирение причиной освобождения (винаявада; 32 секты). Упоминание о 363 сектах встречается как в дигамбарской, так и в шветамбарской литературе.

СЛОВО ОБ ОБЛАКАХ (МЕГХА-ПАДА).

4.533 Облака бывают четырёх видов: одни лишь гремят, воды не изливают; другие изливают воду, но не гремят; третьи и гремят, и воду изливают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни лишь гремят, воды не изливают, [т.е. несмотря на громогласные обещания великих свершений, так и не доводят их до конца]; другие изливают воду, т.е. доводят начинания до конца, но не гремят; третьи и гремят, и воду изливают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.534 Облака бывают четырёх видов: одни лишь гремят, молниями не сверкают; другие сверкают молниями, но не гремят; третьи и гремят, и молниями сверкают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

И люди бывают тех же четырёх видов: одни лишь громогласно возвещают о добродетелях, но не блещут оными; другие блещут добродетелями, хотя и не возвещают о таковых; третьи и возвещают, и блещут; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.535 Облака бывают четырёх видов: одни лишь изливают воду, молниями не сверкают; другие сверкают молниями, но воды не изливают; третьи и воду изливают, и молниями сверкают; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

И люди бывают тех же четырёх видов: одни лишь изливают воду, практикуя даяние и прочие добродетели, и не блещут молниями, стараясь не выставлять их на всеобщее обозрение; другие сверкают молниями, будучи многоречивыми, но воды не изливают, не воплощая добродетели на практике; третьи и воду добродетели изливают, и молниями блещут, выставляя их на обозрение; ну а четвёртые не делают ни того, ни другого.

4.536 Облака бывают четырёх видов: одни всегда изливают воду вовремя; другие – лишь не вовремя; третьи – когда вовремя, а когда и не вовремя; ну а четвёртые не делают этого вообще никогда.

И люди бывают тех же четырёх видов: одни практикуют добродетели, т.е. «изливают воду», лишь в должное время²⁹²; другие – лишь в недолжное²⁹³; третьи – как в должное, так и в недолжное; ну а четвёртые не делают этого никогда.

4.537 Облака бывают четырёх видов: одни изливают воду лишь на плодородные земли, и никогда – на бесплодные; другие – лишь на бесплодные, и никогда – на плодородные; третьи – и на те, и на другие, ну а четвёртые не делают этого вообще нигде.

И люди бывают тех же четырёх видов: одни изливают воду лишь на плодородные земли, совершая даяние по отношению к достойным объектам, и никогда – на бесплодные; другие – лишь на бесплодные, предпочитая совершать даяние по

отношению к недостойным объектам, и никогда – на плодородные; третьи – и на те, и на другие; ну а четвертые не делают этого вообще никогда.

СЛОВО О МАТЕРИ И ОТЦЕ (АМБА-ПИТА-ПАДА).

4.538 Облака бывают четырёх видов: одни лишь дают жизнь победам, не доводя их до зрелости; другие доводят до зрелости, но жизни не дают; третьи и жизнь дают, и до зрелости доводят; ну а четвертые не делают ни того, ни другого.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни лишь дают жизнь потомству, не доводя его до зрелости; другие доводят до зрелости, хотя и жизни не дают; третьи и жизнь дают, и до зрелости доводят; ну а четвертые не делают ни того, ни другого.

СЛОВО О ЦАРЯХ (РАДЖА-ПАДА).

4.539 Облака бывают четырёх видов: одни изливают дожди не везде – лишь в определённой местности; другие льют повсюду, не направляясь ни к какой определённой местности; третьи могут и так, и так; ну а четвертые – ни так, ни эдак.

Аналогичным образом и цари бывают четырёх видов: одни властвуют лишь над отдельной провинцией, но не над всей страной; другие – над всей страной, но не над конкретной провинцией; третьи – и над отдельной провинцией, и над страной; ну а четвертые вообще никакой власти не имеют.

СЛОВО ОБ ОБЛАКАХ (МЕГХА-ПАДА).

4.540 Облака бывают четырёх видов: одни единственным дождём делают землю плодородной на десять тысяч лет, другие – на тысячу, третьи – на десять лет, ну а четвертые, хоть и льют многократно, делают землю плодородной лишь на год, да и то не всегда.

Комментарий:

Комментатор говорит, что все вышеуказанная четвёрка альтернатив в равной мере справедлива и по отношению к людям, хотя таковые и не упоминаются в коренном тексте: так, один учитель, подобно облаку, насыщающему землю на десять тысяч лет, своей проповедью может удовлетворить жажду искателей истины на весьма долгий срок; другой, подобно облаку, насыщающему землю на тысячу лет, удовлетворяет последователей пусть и на меньший, но всё же долгий срок; третий, подобно облаку, насыщающему землю на десять лет, удовлетворяет их лишь на какое-то непродолжительное время; ну а четвертый, хоть и много говорит, в лучшем случае удовлетворяет их на год, а порой и вообще не в состоянии передать им какое бы то ни было знание.

СЛОВО ОБ АЧАРЬЯХ (АЧАРЬЯ-ПАДА).

4.541 Ящики²⁹⁴ бывают четырёх видов: сапожника, проститутки, главы семьи и царя. Ачарьи по своим достоинствам подобны этим ящикам.

Комментарий:

В данной сутре автор, описывая качества ачарий, обращается к самому что ни на есть приземлённому сравнению, а именно к ящикам и корзинам.

1. В ящике сапожника, а они обычно относятся к низшим кастам, можно обнаружить инструменты, предназначенные для снятия и разрезания кожи, и само сырьё, используемое при изготовлении обуви, по этой причине его ящик и считается низшим из четырёх. Ачарьи, познания которых вполне заурядны, деятельность которых ведёт к ослаблению дисциплины в сангхе, уподобляются именно этому виду.
2. Ящик проститутки низшего класса наполнен поддельными украшениями из фольги и шеллака, стилизованными под серебро. Подобно такого рода «сокровищницам», ачарьи, знания которых неглубоки, привлекают к себе заурядный люд такими средствами, как словесные уловки и приятные мирянам деяния.
3. Ящик, хотя в данном случае речь уже идёт о реальной сокровищнице, преуспевающего домохозяина, не говоря уже о главе рода, может содержать и натуральные драгоценности – серебро, жемчуг и т.п. Ему уподобляются ачарьи, компетентные в писаниях и совершенные в практике правильного поведения.
4. Наконец, сокровищница царя изобилует множеством драгоценностей. С таковой сравниваются ачарьи, в высшей степени достойные своего титула, ибо обладают всеми необходимыми качествами.

СЛОВО О ДЕРЕВЬЯХ (ВРИКША-ПАДА).

4.542 Деревья бывают четырёх видов: называемые «сал» и выглядящие, как подобает таковым (благодаря своей густой листве дающие плотную тень); называемые «сал», но больше похожие на клещевину (дающие слабую тень или потерявшие листву); называемые клещевинной, поскольку маленькие, но видом похожие на сал, ибо тень их достаточно плотна; называемые клещевинной и выглядящие, как обыкновенная клещевина.

Аналогичным образом и ачарьи бывают четырёх видов: одни, подобно здоровому дереву сал, не только высоки родом и красивы видом, но и отличаются высочайшими знанием и поведением; другие, подобно нездоровому дереву сал, больше похожи на клещевину, хоть и высоки по рождению и красивы видом, на деле ничтожны ввиду скудости их знания и изъянов поведения; третьи, пусть и низки родом и невзрачны внешне, подобно клещевине, но, подобно здоровому дереву сал, непревзойдённы знанием и поведением; ну а четвёртые подобны клещевине во всех отношениях, ибо не выделяются ни происхождением с внешним видом, ни знанием и поведением.

4.543 Деревья бывают четырёх видов: называемые «сал» и произрастающие в окружении представителей своего вида; называемые «сал», но произрастающие в окружении клещевин и т.п.; называемые клещевинной, однако произрастающие в

окружении деревьев сал; наконец, называющиеся клещевиной и произрастающие в таком же окружении.

Аналогичным образом и ачарьи бывают четырёх видов: одни не только сами – с точки зрения личных достоинств, подобны деревьям сал, но и пребывают в обществе добродетельных последователей; другие, хоть сами и подобны деревьям сал, но находятся среди недостойных последователей, подобных клещевине; третьи сами подобны клещевине, ибо достоинства их ничтожны, однако пребывают среди благочестивых последователей, подобных дереву сал; ну а четвёртые и сами подобны клещевине, и последователи их точно такие же.

Сравнительные гатхи:

Подобно гигантскому дереву сал, царственно возвышающемуся среди прочих подобных ему, высочайший из ачарьев высится над лучшими из своих учеников.

Подобно дереву сал, царственно возвышающемуся среди клещевины, добродетельный ачарья высится над низменными учениками.

Подобно клещевине, пытающейся царствовать среди рощи деревьев сал, нечестивый ачарья пытается возвыситься над своими добродетельными учениками.

Подобно тому, как больший по размерам куст клещевины царствует среди зарослей своих сородичей, так и нечестивый ачарья властвует над своими низменными учениками.

СЛОВО О СОБИРАЮЩИХ ПОДАЯНИЕ (БХИКШАКА-ПАДА).

4.544 Рыбы бывают четырёх видов: плавающие по течению, против течения, вдоль берега и посреди потока.

Точно так же и собирающие подаяние бывают четырёх видов:двигающиеся по течению – собирающие подаяние, начиная с домов, непосредственно примыкающих к упашрае;двигающиеся против течения – приступающие к сбору подаяния с противоположного конца улицы;двигающиеся вдоль берега – собирающие подаяние по окраинам городов и деревень; идвигающиеся по центру – собирающие подаяние лишь в центре таковых.

Комментарий:

В данной сутре речь идёт о монахах, принявших определённые специальные обеты (абхиграха), в соответствии с которыми они и собирают подаяние.

СЛОВО О ШАРАХ (ГОЛА-ПАДА).

4.545 Шары бывают четырёх видов: восковые, смоляные²⁹⁵, деревянные и глиняные. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни мягки, подобно восковому шару; другие – чуть более твёрдые, подобно шеллаковому шару, однако могут растаять при наличии огня; третьи ещё более твёрдые, подобно шарам, выточенным из дерева; ну а четвёртые совсем жестки, подобно глиняным шарам.

4.546 И ещё четырёх: железные, медные, оловянные и свинцовые. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни, подобно железным шарам, несут тяжкий груз кармы; другие, подобно медным, ещё более тяжкий; третьи, подобно оловянным, более тяжкий, чем вторые; ну а четвёртые, подобно свинцовым, совсем тяжкий.

Комментарий:

Приведённое в данном афоризме сравнение с металлическими слитками, поскольку упомянутые в нём материалы не только обладают различным весом, увеличивающимся в прямой последовательности, но и различной температурой плавления, соответственно, уменьшающейся в той же последовательности, указывает на два важных аспекта духовной практики индивидуума, а именно на корреляцию количества накопленной им кармы и степень подверженности страстям: чем плотнее связанность кармой, тем скорее он теряет терпение и поддаётся возбуждению.

4.547 И ещё четырёх: серебряные, золотые, из любых драгоценных камней (кроме алмаза) и алмазные. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов.

Комментарий:

По словам комментатора, в данном случае возможны несколько интерпретаций. Согласно первой из них, подобно тому, как упомянутые здесь четыре вида драгоценностей прогрессивно увеличиваются в цене – золото дороже серебра, а алмаз дороже любого другого драгоценного камня, хотя весь изготовленных из них предметов может быть и одинаковым, так и ценность человека возрастает в зависимости от наличия у него благих качеств. Согласно другой, серебро при контакте с водой и воздухом подвергается окислению, тогда как влияние агрессивных сред на золото значительно меньше, а что же касается камней, то эти не окисляются вообще. Алмаз известен своей твёрдостью: если его положить на кусок железа и ударить молотком, то он не расколется, а проникнет в железо. Однако и он подвергается огранке, хотя и с использованием специальных инструментов, действующих куда более тонким способом, чем молоток. Именно так формируется иерархия благих качеств.

СЛОВО О ЛЕЗВИЯХ (ПАТРА-ПАДА)²⁹⁶.

4.548 Лезвия бывают четырёх видов: таковые меча, пилы, бритвы и краёв цветка дерева кадамба. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: подобные лезвиям меча, пилы, бритвы и краям цветка дерева кадамба.

Комментарий:

1. Человек, готовый без малейших колебаний разорвать семейные узы, сравнивается с лезвием меча, вмиг отсекающего голову противника. Примерами такого рода аскетов служат Джамбу Кумара и Дханна.

2. Человек, избавляющийся от семейных уз постепенным методом, принимая один за другим всё более серьёзные обеты, уподобляется пиле, сваливающей дерево лишь после многократных возвратно-поступательных движений. Пример: Шалибхадра.

3. Человек, отказывающийся от семейных уз медленно и с урывками, сравнивается с бритвой, удаляющей волосы небольшими порциями. Пример: Ардра Кумара.

4. Наконец, человек,двигающийся в том же направлении крайне медленно, с огромными трудностями, уподобляется тупому краю цветка дерева кадамба. Примером здесь может послужить любой мирянин, придерживающийся верного воззрения, но не соблюдающий обетов (авирати-самьягдришти).

СЛОВО О ЦИНОВКАХ (КАТА-ПАДА).

4.549 Циновки бывают четырёх видов: соломенные, бамбуковые, кожаные и матерчатые. Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: подобные соломенной циновке, бамбуковой, кожаной и матерчатой.

Комментарий:

Поскольку соломенная циновка, да и любая травяная подстилка, стоят меньше всего, то и привязанность к ней будет меньше всего. Соответственно, человек, имеющий наименьшую степень привязанности к семье и богатству, а также наименьшую степень заблуждения, уподобляется такой циновке. Бамбуковая, как более дорогая, может стать причиной большей привязанности, и ещё в большей мере это справедливо по отношению к кожаной и матерчатой. Таким образом, данная метафора указывает на возможные градации страстей, присущих индивидууму. Кстати, в *Авашьяка-чурни*, в изречении, приписываемом Махавиру, встречается намёк на это место: «Когда Гаутама Свами озаботился вопросом собственного освобождения, Бхагаван изрёк: «Гаутама! Твоя привязанность ко мне, идущая из предыдущих рождений, весьма интенсивна, подобно матерчатой циновке!»»²⁹⁷.

СЛОВО О ЖИВОТНЫХ (ТИРЬЯК-ПАДА).

4.550 Четвероногие животные бывают четырёх видов: непарнокопытные – лошади, ослы и т.д.; парнокопытные – коровы, буйволы, козы; мозолоногие – верблюды; и когтистые – львы, леопарды, собаки, кошки.

4.551 Птицы бывают четырех видов: покрытые кожей – летучие мыши; покрытые перьями – лебеди, попугаи, вороны и т.д.; раскрывающие и складывающие крылья подобно шкатулке – нешироко; и держащие их открытыми.

Комментарий:

Первые две разновидности упомянутых здесь птиц типичны для области, населённой людьми, остальные встречаются лишь на островах, расположенных вне таковой.

4.552 Низшие животные (очень малого размера или, по другому толкованию неспособные к достижению освобождения в следующем воплощении) бывают четырёх видов: обладающие двумя чувствами, тремя, четырьмя и пятью (но лишённые разума).

СЛОВО О СОБИРАЮЩИХ ПОДАЯНИЕ (БХИКШУКА-ПАДА).

4.553 Птицы бывают четырёх видов: одни могут лишь выпасть из своего гнезда, летать же вследствие мышечной слабости не в состоянии; другие вылетают из гнезда, однако на землю не спускаются; третьи и на землю спускаются, и в небо взлетают; ну а четвёртые – тенцы, не делают ни того, ни другого.

Аналогичным образом и аскеты, собирающие подаяние, бывают четырёх видов: одни, хоть и выходят на сбор подаяния, но, как результат болезни или истощения, долго ходить не способны; другие, пусть и могут – с чисто физической точки зрения, выйти за подаянием, однако, будучи погружёнными в медитацию и изучение писаний, не делают этого; третьи и за подаянием выходят, и бродят подолгу: ну а четвёртые – неофиты и малолетние, не только не только не бродят в поисках подаяния, но и не выходят вообще.

СЛОВО О СЛАБЫХ И СИЛЬНЫХ (КРИША-АКРИША-ПАДА).

4.554 Люди бывают четырёх видов: слабые как телом, так и страстями; слабые телом, но страстями сильные; сильные телом, однако страстями слабые; наконец, сильные и телом, и страстями.

4.555 Люди бывают четырёх видов: слабые телом и, благодаря истощению страстей²⁹⁸, чистые душой; слабые телом, но, как результат интенсивности страстей, нечистые душой; сильные (или тучные) телом, однако, вследствие истощения страстей, чистые душой; наконец, и телом сильные, и душой нечистые.

СЛОВО О МУДРЫХ И НЕМУДРЫХ (БУДХА-АБУДХА-ПАДА).

4.556 Люди бывают четырёх видов: одни мудры как в смысле знания, так и в смысле образа жизни; другие, хоть и мудры с точки зрения обладания знанием, но в том, что касается образа их жизни, неразумны; третьи, пусть и немудры в плане обладания знанием, однако образом своей жизни благоразумны; ну а четвёртые и с точки зрения знания не мудры, и поведением не благоразумны.

4.557 Люди бывают четырёх видов: мудрые как поведением, так и сердцем; мудрые поведением, но сердцем не мудрые; поведением не мудрые, однако сердцем мудрые; наконец, не мудры ни так, ни эдак.

СЛОВО О СОСТРАДАТЕЛЬНЫХ (АНУКАМПАКА-ПАДА).

4.558 Люди бывают четырёх видов: сострадающие лишь к себе, но не к другим; сострадающие к другим, но не к себе; сострадающие как к себе, так и к другим; наконец, не сострадающие ни к себе, ни к другим.

СЛОВО О ПОЛОВОЙ ЖИЗНИ (САМВАСА-ПАДА).

4.559 Способы достижения полового удовлетворения бывают четырёх видов: таковые богов, асуров, ракшасов и людей.

4.560 И ещё четырёх: боги могут вступать в связи как с представительницами своего же, божественного рода, так и с женщинами из рода асуров; асуры, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, асурического рода, так и с женщинами из числа богинь.

4.561 И ещё четырёх: боги могут вступать в связи как с представительницами своего же, божественного рода, так и с женщинами из рода ракшасов; ракшасы, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, ракшасического рода, так и с женщинами из числа богинь.

4.562 И ещё четырёх: боги могут вступать в связи как с представительницами своего же, божественного рода, так и с человеческими женщинами; люди, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, человеческого рода, так и с женщинами из числа богинь.

4.563 И ещё четырёх: асуры могут вступать в связи как с представительницами своего же, асурического рода, так и с женщинами из рода ракшасов; ракшасы, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, ракшасического рода, так и с женщинами из рода асуров.

4.564 И ещё четырёх: асуры могут вступать в связи как с представительницами своего же, асурического рода, так и с человеческими женщинами; люди, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, человеческого рода, так и с женщинами из рода асуров.

4.565 Наконец, ещё четырёх: ракшасы могут вступать в связи как с представительницами своего же, ракшасического рода, так и с человеческими женщинами; люди, в свою очередь, могут вступать в связи как с представительницами своего же, человеческого рода, так и с женщинами из рода ракшасов.

Комментарий:

В данном случае под «божественным совокуплением» подразумевается то, что имеет место между богами и богинями из групп Ваймаников и Джьётишков, под асурическим – процесс, свойственный Асуракумарам, относящимся к классу Бхаванавасинов («Обитающих во дворцах»), под ракшасическим – свойственный ракшасам, принадлежащим к группе Вьянтара («Божества Срединного мира».)

Однако существует и метафорическая интерпретация терминов «бог», «асура», «ракшаса» и «человек», согласно которой богов следует понимать как символ благих качеств, включая сюда физическое здоровье, богатство, любовь, щедрость, всепрощение и т.д.; асуров – как метафору гнева, гордости, эгоизма и жестокости, словом, всего, что ассоциируется с гуной страсти; ракшасов – как образ низменных, относимых к гунне невежества качеств, как то крайняя жестокость, безжалостность, нравственный нигилизм, необузданная страсть к еде и

иным объектам чувственного наслаждения и полная неспособность к распознаванию добра и зла; ну а людей – как смесь всех вышеприведённых качеств. Наконец, на самом примитивном уровне связь бога с богиней можно интерпретировать как брак добродетельного мужчины со столь же добродетельной женщиной и т.д. в соответствии с вышесказанным.

СЛОВО О ПАДЕНИИ (АПАДХВАНСА-ПАДА).

4.566 Падение бывает четырёх видов: ведущее к рождению асурой, ведущее к рождению божеством-служгой, ведущее к рождению божеством Саммохака и ведущее к рождению божеством Кильвишика.

Комментарий:

Как известно, плодом аскезы, совершаемой в полном бесстрастии, является нирвана, тогда как результатом аскезы, совершаемой с преобладанием чистой (не бесстрастной) модификации активного сознания, – рождение на небесах. Однако в тех случаях, когда в уме практикующего стабильно сохраняется желание достижения плода, конечным результатом такой аскезы неизбежно оказывается рождение божеством какого-либо низшего класса – типа Обитающих во дворцах и т.п. Состояние ума (бхавана), (Существительное «бхавана» имеет широкий диапазон значений, в целом сводящихся к состоянию ума: 1) чувство; 2) размышление; 3) мысль; 4) желание; 5) представление, понятие; 6) настроение, дух.) ведущее к рождению асурой, называется *асури-бхавана*; ведущее к рождению божеством-служгой (абхйюга-дева) – *абхйюга-бхавана*; к рождению божеством Саммохака (ещё одна группа низших божеств) – *саммохи-бхавана*; к рождению божеством Кильвишика (что-то вроде небесных неприкасаемых) – *кильвиши-бхавана*. Эти четыре состояния ума определяются как отпадение от практики правильного поведения. Далее они рассматриваются чуть подробнее.

4.567 Четырьмя способами дживы накапливают карму, ведущую к рождению асурой: подверженностью гневу в период выполнения аскезы; склочным характером; выполнением аскезы с целью заработка; и сбором подаяния методом запугивания и обещаний милостынедателям²⁹⁹.

4.568 Четырьмя способами дживы накапливают карму, ведущую к рождению божеством-служгой: самовосхвалением; осуждением других; изгнанием злых духов, включая сюда применение таких средств, как наложение золы и священных мазей, продажа амулетов и распространение иных суеверий; и верой в действенность зрелищных ритуалов, в т.ч. омовения в освящённой мантрами воде, огненного жертвоприношения и т.п.

4.569 Четырьмя способами дживы накапливают карму, ведущую к рождению божеством Саммохака: проповедями, противоречащими наставлениям Победителей; созданием препятствий лицам, идущим по пути к освобождению; сохранением желания чувственных наслаждений в период выполнения аскезы; и многократными всплесками крайне интенсивной страсти к чувственным наслаждениям.

4.570 Четырьмя способами дживы накапливают карму, ведущую к рождению божеством Кильвишика: бесчестьем архатов, проповедуемой ими дхармы, ачарий с упадхьяями и четырёхчастной общины.

Комментарий:

Желающие ознакомиться с более подробными характеристиками вышеуказанных четырёх состояний ума могут обратиться к *Уттарадхьяяна-сутре*, глава 36, и *Брихаткальпа-бхашье*, часть 2. Помимо того, данная тема детально рассматривается в «Бхавана-йоге» ачарьи Шри Анандариши (на хинди).

СЛОВО О ПОСВЯЩЕНИИ В МОНАШЕСТВО (ПРАВРАДЖЬЯ-ПАДА).

4.571 Посвящение в монашество бывает четырёх видов: направленное на достижение счастья в этой жизни, направленное на достижение счастья в следующей жизни, направленное на достижение счастья в обеих и не направленное на достижение сансарического счастья вообще.

4.572 И ещё четырёх: направленное на приобретение пищи, круга последователей и т.п., направленное на увеличение славы своего рода и семьи; направленное на обе вышеозначенные цели и не направленное ни на одну из данных целей³⁰⁰.

4.573 И ещё четырёх: принимаемое из смирения³⁰¹ и принимаемое в одиночестве после ухода на чужбину.

4.574 И ещё четырёх: принимаемое по принуждению – например, как результат страха дурных последствий его непринятия или же с причинением страдания; принимаемое с перемещением в другое место; принимаемое как результат переговоров³⁰², или, согласно другой версии текста, принимаемое после признания взаимных разногласий и погашения долга; и принимаемое вследствие полученного обещания нежной, сладкой и т.п. пищи.

4.575 И ещё четырёх: подобное танцору – принимаемое не с мотивацией отречения от мирского бытия, но исключительно ради забавы или же с целью заработать себе на жизнь проповедью дхармы; подобное воину – как и в предыдущем случае, принимаемое с целью заработка, но уже методом демонстрации собственной учёности; подобное льву – опять же, принимаемое с целью заработка, но здесь в качестве средства выступают угрозы наслать проклятие; и подобное шакалу – как и предыдущие, принимаемое с целью заработка, однако в данном случае средствами служат лесть и подхалимство.

4.576 Земледелие бывает четырёх видов: с однократным высеванием семян, с однократной высадкой саженцев, с прополкой и с двух-трёхкратной обработкой земли мотыгой.

Точно так же и монашеское посвящение бывает четырёх видов: подобное высеванию семян, или малое – обращение к практике самайика-чаритры; подобное высадке

саженцев, или большое – принятие великих обетов; подобное прополке – с однократным покаянием в допущенных грехах; и подобное обработке мотыгой – с многократным покаянием в допущенных грехах.

4.577 Наконец, монашеское посвящение бывает ещё четырёх видов: подобное кучам обмолоченного зерна, хранящегося в амбаре – очищенное от всех проступков; подобное обмолоченному, но всё ещё смешанному с мякиной зерну – не очищенное от малозначительных проступков; подобное зерну, смешанному с мякиной и камнями и лежащему в одном сарае с волами, которые топчут его – не очищенное от серьёзных нарушений; наконец, подобное только что принесённому с поля зерну, содержащему массу мусора и камней – не очищенное от крайне тяжёлых проступков.

СЛОВО ОБ ИНСТИНКТАХ (САНДЖНЯ-ПАДА).

4.578 Инстинктов насчитывается четыре: пищевой (ахара-санджня), самосохранения (бхая-санджня)³⁰³, продолжения рода (майтхуна-санджня) и стяжательства (париграха-санджня).

4.579 Пищевой инстинкт активизируется по четырём причинам: опустошение желудка; созревание кармы, порождающей чувство голода; слушание речей о пище и видение таковой; а также многократные размышления о ней же.

4.580 Инстинкт самосохранения активизируется по четырём причинам: недостаток силы; созревание кармы, вводящей в заблуждение страхом; слушание речей, вызывающих страх, и встреча со зримыми источниками такового; а также многократные размышления о них же.

4.581 Инстинкт продолжения рода активизируется по четырём причинам: избыточное накопление в теле крови и спермы; созревание кармы, вводящей в заблуждение сексуальными желаниями; слушание непотребных речей и лицемерие объектов, стимулирующих порок; а также многократные размышления о том же.

4.582 Инстинкт стяжательства активизируется по четырём причинам: отречение от жажды материального обладания; созревание кармы, вводящей в заблуждение жадностью; слушание речей о богатстве и лицемерие оного; а также многократные размышления о нём же.

Комментарий:

Как сказано в коренном тексте, пищевой инстинкт активизируется вследствие созревания (подъёма) кармы, порождающей неприятные ощущения (асата-ведания); инстинкт самосохранения – кармы, вводящей в заблуждение страхом (бхая-мохания); инстинкт продолжения рода – кармы, вводящей в заблуждение половым влечением (веда-мохания), а инстинкт стяжательства – кармы, вводящей в заблуждение жадностью (лобха-мохания). Таковы внутренние причины активизации инстинктов (по одной в каждом случае), прочие три определяются как внешние.

СЛОВО О ЧУВСТВЕННЫХ НАСЛАЖДЕНИЯХ (КАМА-ПАДА).

4.583 Чувственные наслаждения бывают четырёх видов: порождающие эротико-эстетические чувства, порождающие печаль, порождающие отвращение и порождающие гнев. Чувственные наслаждения богов характеризуются *шрингара-расой*, людей – *каруна-расой*, животных – *биххатса-расой*, а обитателей ада – *раудра-расой*³⁰⁴.

Комментарий:

Санскритский комментатор говорит, что способ удовлетворения полового влечения, принятый среди богов, порождает чувство радости, почему он и называется *шрингара-расой*; способ, типичный для людей, в последующем приводит к печали и раскаянию, что даёт основания для определения такового как *каруна-расы*; то, что имеет место среди животных, может вызвать лишь омерзение, поэтому данный процесс называется *биххатса-расой*; наконец, что касается обитателей ада, то в их случае физический половой акт отсутствует вообще. В этой связи возникает вопрос: а каким же образом они удовлетворяют данный инстинкт? Традиционный ответ на него гласит, что, хотя этой разновидности живых существ и несвойственно удовлетворение полового влечения как таковое, желание оно у них наличествует, вследствие чего они, впав в ярость, борются друг с другом.

СЛОВО О МЕЛКОМ И ГЛУБОКОМ (УТТАНА-ГАМБХИРА-ПАДА).

4.584 Водоёмы бывают четырёх видов: одни и в самом деле неглубоки, и создают впечатление таковых; другие тоже мелки, но вызывают впечатление глубины; третьи, хоть и глубоки, однако создают впечатление неглубоких; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и создают соответствующее впечатление.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни и в самом деле поверхностны, и создают впечатление таковых; другие, хоть и создают впечатление несерьёзных, но на деле более глубоки; третьи, пусть и создают впечатление серьёзных, в действительности поверхностны; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и впечатление соответствующее создают³⁰⁵.

4.585 И ещё четырёх: одни и в самом деле неглубоки, и кажутся таковыми; другие тоже мелки, но кажутся глубокими; третьи, хоть и глубоки, однако кажутся неглубокими; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и кажутся таковыми³⁰⁶.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни просты как внешне, так и внутренне; другие выглядят простовато, но на деле более серьёзны; третьи, хоть и кажутся серьёзными, в действительности неглубоки; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и выглядят соответственно.

4.586 Океаны бывают четырёх видов: одни как с самого начала неглубоки, так и впоследствии остаются такими же, поскольку в океанах, расположенных вне Адхайдвипы, отсутствуют приливы и отливы; другие, хоть и неглубоки поначалу, но позже, с приливом, становятся глубже; третьи, пусть и глубоки вначале, впоследствии, с отливом, мельчают; ну а четвёртые – центральные их части, глубоки всегда, как в начале, так и в конце.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни поверхностны как по жизни, так и по натуре; другие, хоть и поверхностны по жизни, но серьёзны по натуре; третьи, пусть и серьёзны по жизни, однако натурой неглубоки; ну а четвёртые и по жизни серьёзны, и натурой глубоки³⁰⁷.

4.587 И ещё четырёх: одни и в самом деле неглубоки, и кажутся таковыми; другие тоже мелки, но кажутся глубокими; третьи, хоть и глубоки, однако кажутся неглубокими; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и кажутся таковыми.

Аналогичным образом и люди бывают четырёх видов: одни и в самом деле поверхностны³⁰⁸, и выглядят соответственно; другие, хоть и поверхностны, но кажутся глубокими; третьи, пусть и глубоки, однако выглядят поверхностными; ну а четвёртые и в самом деле глубоки, и выглядят таковыми³⁰⁹.

СЛОВО О ПЛОВЦАХ (ТАЙРАКА-ПАДА).

4.588 Пловцы бывают четырех видов: одни, замыслив пересечь целый океан, пересекают-таки его; другие, хоть и замышляют пересечь его же, на деле пересекают лишь лужу; третьи, пусть и замышляют пересечь лишь лужу, пересекают в конечном счёте целый океан; ну а четвёртые, замыслив пересечь лужу, этим и довольствуются.

4.589 И ещё четырёх: одни, переправившись через океан, впадают в уныние от мысли о пересечении его же вновь; другие, переправившись через тот же океан, впадают в уныние от мысли о повторном пересечении не только его, но даже лужи; третьи, переправившись через лужу, впадают в уныние от мысли о пересечении океана; ну а четвёртые, переправившись через лужу, впадают в уныние даже от мысли о повторном пересечении её же.

СЛОВО О ПОЛНОМ И ПУСТОМ (ПУРНА-ТУЧЧХА-ПАДА).

4.590 Кувшины бывают четырех видов: одни не только называются полными, но и в самом деле полны; другие, хоть и называются полными, на самом деле пусты; третьи, пусть и называются пустыми, в действительности полны; ну а четвёртые и называются пустыми, и на самом деле пусты.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни совершенны не только телом, но и богатством, знанием и иными достоинствами; другие, хоть и совершенны телом, однако в том, что касается знания и прочих достоинств, пусты; третьи, пусть и несовершенны телом, но исполнены знания; ну а четвёртые и телом не совершенны, и достоинствами похвастаться не могут.

4.591 И ещё четырёх: одни не только называются, но и кажутся³¹⁰ полными; другие, хоть и называются полными, но выглядят как пустые; третьи, пусть и называются пустыми, но кажутся полными³¹¹; ну а четвёртые и называются пустыми, и кажутся такими же.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только называются совершенными – на том основании, что исполнены знания писаний, но и

кажутся совершенными, ибо должным образом используют таковые; другие, хоть и называются совершенными, поскольку исполнены знания, однако кажутся пустыми, ибо должным образом не применяют его; третьи, пусть и называются пустыми – ввиду того, что формально не сведущи в писаниях, но благодаря должной практике учения таковых кажутся совершенными; ну а четвёртые и называются пустыми, поскольку лишены знания писаний, и кажутся такими же, ибо на практике применить учения таковых не могут.

4.592 И ещё четырёх: одни не только полны, но и формой совершенны; другие, хоть и полны, однако формой не совершенны; третьи, пусть и не полны, но формой совершенны; ну а четвёртые и не полны, и формой не совершенны.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только знанием совершенны, но и видом красивы; другие, хоть и совершенны знанием, однако видом не красивы; третьи, пусть и несовершенны в том, что касается знания, но красивы видом; ну а четвёртые и знания лишены, и внешним видом не отличаются.

4.593 И ещё четырёх: одни не только полны, но и изготовлены из хорошего материала³¹²; другие, хоть и полны, однако материалом некачественны; третьи, пусть и не наполнены ничем, но материалом превосходны; ну а четвёртые и пусты, и материалом плохи.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только полны благих качеств – знания и прочих, но и приносят благо миру³¹³; другие, хоть и полнятся теми же достоинствами, однако благо миру не приносят; третьи, пусть и не обладают таковыми, но миру полезны; ну а четвёртые не просто пусты, но ещё и бесполезны.

4.594 И ещё четырёх: одни не только полны воды, но и источают её; другие, хоть и полны, однако не источают; третьи, пусть и не наполнены, но воду источают; ну а четвёртые не только не наполнены, но и воды не источают.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только исполнены знания и иных добродетелей, но и применяют их во благо; другие, хоть и исполнены таковых, однако во благо не применяют; третьи, пусть не обнаруживают особых достоинств, но применяют во благо то, что имеют; ну а четвёртые и добродетелей как таковых не проявляют, и во благо их не применяют³¹⁴.

СЛОВО О ПОВЕДЕНИИ (ЧАРИТРА-ПАДА).

4.595 Кувшины бывают четырёх видов: потрескавшиеся, изветшавшие, протекающие и не протекающие. Точно так же и поведение монахов и домохозяев может быть четырёх видов: потрескавшимся – требующим коренного покаяния; изветшавшим – требующим частичного покаяния; протекающим – с инцидентами частичных нарушений (атичара) и не протекающим – безгрешным.

СЛОВО О МЁДЕ, ЯДЕ И ГОРШКЕ (МАДХУ-ВИША-КУМБХА-ПАДА).

4.596 Кувшины бывают четырёх видов: одни и внутри мёд содержат, и крышки у них мёдом вымазаны; другие, хоть и содержат внутри мёд, но крышки их отравлены; третьи, пусть и содержат яд внутри, однако крышки смазаны мёдом; ну а четвёртые не только внутри яд содержат, но и крышки тем же обмазаны.

Аналогичным образом и люди бывают тех же четырёх видов: одни не только внутри подобны мёду, но и внешне; другие, хоть внутри и содержат мёд, однако внешне напоминают яд; третьи, пусть и ядовиты внутри, на вид подобны мёду; ну а четвёртые и внутри ядовиты, и по виду их то же самое заметно.

Сравнительные стихи:

Человек, чьё сердце чисто от греха и скверны, а речь сладкозвучна, подобен тому кувшину, который и сам наполнен мёдом, и крышка им же вымазана.

Человек, чьё сердце чисто от греха и скверны, но речь резка, подобен кувшину, который сам-то наполнен мёдом, но закрыт отравленной крышкой.

Человек, чьё сердце осквернено пороком, однако речь сладкозвучна, подобен кувшину с ядом, закрытому медовой крышкой.

Человек, чьё сердце осквернено пороком и речь столь же нечиста, подобен кувшину, который и сам ядом наполнен, и такой же крышкой закрыт.

СЛОВО О БЕДСТВИЯХ (УПАСАРГА-ПАДА).

4.597 Бедствия бывают четырёх видов: причиняемые богами, причиняемые людьми, причиняемые животными и причиняемые самому себе.

Комментарий:

Препятствия, вынуждающие садхаку отойти от практики самообуздания и нарушающие стабильность ума, определяются как «упасарга» (бедствия). В целом они подразделяются на две разновидности – благоприятные, т.е. представляющиеся приятными уму, чувствам и телу, и неблагоприятные – противоположности предыдущих, о четырёх сутра говорит с точки зрения их причин, поскольку исходить они могут от богов, людей и животных, а иногда и от самого практикующего.

4.598 Бедствия, создаваемые богами, бывают четырёх видов: создаваемые ради осмеяния; создаваемые из сильной ненависти, обусловленной враждой, тянущейся из предыдущих рождений; создаваемые ради испытания; и создаваемые по комплексным причинам.

4.599 Бедствия, создаваемые людьми, бывают четырёх видов: создаваемые ради осмеяния; создаваемые из сильной ненависти, обусловленной враждой, тянущейся из предыдущих рождений; создаваемые ради испытания; и создаваемые из нездоровых сексуальных побуждений.

4.600 Бедствия, создаваемые животными, бывают четырёх видов: вызванные страхом, вызванные сильной ненавистью; вызванные поисками пропитания (в случае с хищными животными и насекомыми); и вызванные необходимостью защиты потомства.

4.601 Бедствия, причиняемые самому себе, бывают четырёх видов: обусловленные несчастными случаями – например, попадание в песка в глаза или столкновение с чем-либо³¹⁵; обусловленные падением как результат невнимательности; обусловленные остановкой движения – например, вследствие онемения членов или задержки мочеиспускания; и обусловленные соединением ветра, желчи и слизи.

СЛОВО О КАРМЕ (КАРМА-ПАДА).

4.602 Карма бывает четырёх видов: полностью чистая, чистая в сочетании с нечистой, нечистая в сочетании с чистой и полностью нечистая.

Комментарий:

По общепринятой классификации, основных разновидностей кармы насчитывается восемь, четыре из них относятся к омрачающей группе, и столько же – к омрачающей, подразделяющейся, в свою очередь, ещё на две – благоую и неблагоую. Благая неомрачающая включает в себя такие подвиды, как порождающая приятные ощущения, определяющая продолжительность жизни (в её чистой разновидности), ведущая к рождению в высокой семье, ведущая к рождению среди существ, обладающих пятью чувствами, определяющая крепость суставов, красоту, славу и прочие из 68 подвидов кармы, определяющей физическое состояние (нама-карма), тогда как все прочие – к неблагой.

Что же касается четырёх альтернатив, упомянутых в настоящем афоризме, то их смысл несколько иной:

1. Полностью чистая (чистая-чистая). Так определяется карма, которая приносит плоды счастья не только в настоящий момент, но и в будущем. Здесь имеется в виду тот случай, когда привязанность к плодам таковой отсутствует, благодаря чему не может возникнуть и омраченности. Пример: чакраварти Бхарата.

2. Чистая в сочетании с нечистой. Плоды этой кармы в настоящий момент благие, однако в будущем ситуация может измениться на противоположную, поскольку имеет место привязанность к плодам таковой. Пример: чакраварти Брахмадатта. Как сказано: «Благая карма – источник величия, величие – источник гордости, гордость – источник чувственных иллюзий, а от чувственных иллюзий возникает грех, а посему такая карма мне не нужна»³¹⁶.

3. Нечистая в сочетании с чистой. В ряде случаев карма, приносящая в настоящее время дурные плоды, впоследствии может принести благие. Причина здесь заключается в слабости заблуждения, приведшего к её накоплению, соответственно, с наступлением времени созревания плодов сильная омраченность не возникает, что в будущем может стать причиной благой связанности. В качестве примера можно вспомнить те ситуации, когда люди, измученные обрушившимися на них страданиями, обращаются к добродетели.

4. Полностью нечистая. К последней категории относится карма, приносящая плоды страдания как ныне, так и в будущем. Пример: грешники по роду занятий.

4.603 И ещё четырёх: связывающаяся с душой благодаря чистому состоянию её сознания (шубха-упайога) и приносящая чистый плод: связывающаяся с душой благодаря чистому состоянию её сознания, но, но, вследствие трансформации, приносящая нечистый плод; связывающаяся с душой благодаря нечистому (ашубха-упайога) состоянию её сознания, но, вследствие трансформации, приносящая чистый плод; и связывающаяся с душой благодаря нечистому состоянию её сознания и приносящая нечистый плод.

Комментарий:

Согласно общему положению теории кармы, благая карма неизбежно приносит благой плод, а дурная – дурной, однако в случае с вышеприведённой сутрой данное правило, на первый взгляд, справедливо лишь для первого и последнего её пунктов. В чём же дело? А в том, что второй и третий пункты указывают на процесс, известный как «санкрамана», т.е. переход кармы из одного вида в другой. Конечно, между основными, коренными видами кармы, данного явления не наблюдается, оно возможно лишь для вторичных разновидностей. Так, карма, порождающая ощущения, имеет два подвида – порождающая приятные (сата-ведания) и неприятные (асата-ведания) ощущения, соответственно, здесь возможны два варианта:

а. В первом случае джива, вначале накопившая карму, которая теоретически должна принести приятные ощущения, впоследствии, предавшись интенсивным страстям, накапливает противоположность таковой, что, в свою очередь, служит причиной перехода ранее связавшейся с нею благой кармы в дурную, приносящую неприятные ощущения. Именно это и имеется в виду, когда говорится, что карма, бывшая чистой в момент связывания, приносит нечистый плод.

б. Во втором джива, вначале накопившая карму, которая теоретически должна принести неприятные ощущения, впоследствии, благодаря преобладанию в её сознании чистой модификации, накапливает антипод оной, что, как и ранее, служит причиной перехода ранее связавшейся с ней дурной кармы в благоую, приносящую приятные ощущения.

4.604 И, наконец, последнее её подразделение включает в себя такие характеристики, как природа, продолжительность, интенсивность и количество связывания.

СЛОВО О САНГХЕ (САНГХА-ПАДА).

4.605 Община бывает четырёх видов: таковая монахов, монахинь, мирян и мирянок.

СЛОВО О МУДРОСТИ (БУДДХИ-ПАДА).

4.606 Мудрость (буддхи) бывает четырёх видов: естественная (аутпаттики-буддхи)³¹⁷ – дающая возможность дать подробный ответ на поставленный вопрос автоматически, сразу после того, как он задан; развившаяся благодаря послушанию (вайнайики-

буддхи); приобретённая благодаря неустанным усилиям в практике дхармы (кармики-буддхи); и выработанная зрелостью и опытом (паринамики-буддхи).

СЛОВО О ЗНАНИИ, ПОЛУЧАЕМОМ ПОСРЕДСТВОМ ЧУВСТВ (МАТИ-ПАДА).

4.607 Знание, получаемое посредством чувств, подразделяется четыре стадии: восприятие (аваграха), рассуждение (иха/вичарана), окончательное установление (авая/нишчая) и удержание (дхарана).

Или, по другой классификации, на четыре разновидности: подобное воде в кувшине – слабое, поверхностное знание о предмете; подобное воде в канаве близ берега реки – более полезное; подобное воде в озере – весьма обширное и приносящее огромную пользу; и подобное воде океана – безграничное и неистощимое.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

4.608 Мирские дживы бывают четырёх видов: обитатели ада, животные, люди и боги.

4.609 И ещё четырёх: характеризующиеся вибрационной активностью ума, характеризующиеся вибрационной активностью речи, характеризующиеся вибрационной активностью тела и не имеющие никакой вибрационной активности вообще.

И ещё четырёх: характеризующиеся половым влечением к женщинам, характеризующиеся половым влечением к мужчинам, характеризующиеся половым влечением, свойственным обоим полам, и не имеющие никакого полового влечения вообще.

И ещё четырёх: характеризующиеся зрительным восприятием, характеризующиеся незрительным восприятием; характеризующиеся восприятием на расстоянии и характеризующиеся всевосприятием (кевала-даршани).

Наконец, ещё четырёх: воздержанные, невоздержанные, частично воздержанные и не имеющие необходимости в воздержании.

Комментарий:

«Вибрационная активность» ума, речи и тела определяется как йога. Все дживы, по степени своего духовного прогресса относимые к первой-тринадцатой гунастханам, называются «сайоги», т.е. характеризующиеся этой самой вибрационной активностью, тогда как те, кто сумел подняться до четырнадцатой, называются «айоги», т.е. свободные от этой самой активности.

Дживы, проявляющие признаки полового влечения, называются «ведака», те же, кто избавился от него, – «аведака». Данное явление может сохраняться до восьмой гунастханы, после чего исчезает.

Восприятие объектов познания, осуществляющееся с помощью органов зрения, определяется как зрительное, всё прочее – как незрительное. Процесс, предшествующий возникновению

знания на расстоянии (авадхи-джняна), или ясновидения, называется восприятием на расстоянии. Низшие классы живых существ, с количеством чувств, варьирующим от одного до трёх, обладают лишь незрительным восприятием, у более высоких появляется зрительное и, сверх того, в случае с разумными дживами, возможно наличие восприятия на расстоянии. В случае с освобождёнными душами остаётся единственный вид восприятия, а именно кевала-даршана.

Люди, практикующие полное самообуздание, называются воздержанными (самьят) – это монахи. Простые домохозяева, не выполняющие никаких аскез, определяются как невоздержанные (асамьят), принявшие малые обеты – как частично воздержанные, ну а в том, что касается сиддхов, то у них никакой необходимости в самообуздании не наличествует.

СЛОВО О ДРУЗЬЯХ И НЕДРУГАХ (МИТРА-АМИТРА-ПАДА).

4.610 Люди бывают четырёх видов: одни дружественны как в сердце, так и на деле; другие, хоть и кажутся дружественными в общении, но сердцем не таковы; третьи, пусть по жизни и выглядят недружественными, дружественны в сердце; ну а четвёртые ни так, ни эдак не дружественны.

Комментарий:

Данная сутра, говорящая о четырёх видах друзей, объяснялась по-разному: К примеру, возможны следующие четыре альтернативы: 1) одни приносят пользу как в этой жизни, так и в следующей (истинные духовные учителя); 2) другие, хоть и полезны в этой, но в том, что касается следующей, могут оказаться препятствием (жёны и т.п.); 3) третьи, благодаря тому, что ныне ведут себя отвратительно, тем самым могут оказаться весьма полезными в будущем, ибо дают импульс к отречению (скандальная жена); 4) наконец, четвёртые опасны и ныне, поскольку создают препятствия, и в будущем, поскольку своими действиями порождают жажду возмездия, ведущую в дурную участь (враги)³¹⁸.

4.611 И ещё четырёх: одни – истинные друзья, не только внешне; другие тоже истинные друзья, хоть формально и непохоже на то³¹⁹; третьи, пусть формально и недруги, на деле друзья; ну а четвёртые оказываются недругами в обеих отношениях.

СЛОВО О СВОБОДНЫХ И НЕСВОБОДНЫХ (МУКТА-АМУКТА-ПАДА).

4.612 Люди бывают четырёх видов: одни свободны как физически, так и умом; другие, хоть и свободны физически, умом не свободны; третьи, пусть и не свободны физически, однако умом свободны; ну а четвёртые ни так, ни эдак не свободны.

Комментарий:

Выражение «освобождённые физически» указывает на избавление от семьи и собственности, «освобождённые умом» – на избавление от привязанности и омрачений. В первом пункте имеются в виду истинные монахи, во втором – божьи и монахи-подражатели, в третьем – продвинутые в духовном отношении миряне типа чакраварти Бхараты, в четвёртом – обычные люди.

4.613 И ещё четырёх: одни не только внутренне свободны от стяжательства и прочих мирских желаний, но и демонстрируют внешние признаки свободы³²⁰, к примеру, монахи, погружённые в медитацию; другие, пусть и свободны внутренне от стяжательства и прочего, однако признаков того не выказывают, к примеру, Махавира в бытность домохозяином; третьи, хоть и не свободны от стяжательства и т.п., по виду кажутся свободными; ну а четвёртые и в самом деле от всего этого не свободны, и по их внешнему виду это заметно (обычные домохозяева).

СЛОВО О ПРИХОДЕ И УХОДЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

4.614 Животные, обладающие пятью чувствами, приходят из четырёх состояний бытия: адского, животного, человеческого и божественного и, оставив настоящие тела, уходят туда же.

4.615 Люди приходят из четырёх состояний бытия: адского, животного, человеческого и божественного и, оставив настоящие тела, уходят туда же.

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ И ОТСУТСТВИИ ОНОГО (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

4.616 Человек, не причиняющий вреда живым существам, обладающим двумя чувствами, практикует четыре вида самообуздания: он не разрушает счастье таковых своим языком, не причиняет им страдания тем же органом, не разрушает их счастья прикосновением и не причиняет страдания тем же³²¹.

4.617 Человек, причиняющий вред живым существам, обладающим двумя чувствами, совершает четыре греходеяния необузданности: он разрушает счастье таковых своим языком, причиняет им страдания тем же органом, разрушает их счастье прикосновением и причиняет страдания тем же.

СЛОВО О ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ (КРИЯ-ПАДА).

4.618 Для обитателей адов, относящихся к категории обладающих истинным воззрением (самьяг-дришти), характерны четыре вида жизнедеятельности: насилие, стяжательство, ложь и невоздержанность.

4.619 Для Асуракумаров, относящихся к категории обладающих истинным воззрением, характерны четыре вида жизнедеятельности: насилие, стяжательство, ложь и невоздержанность.

4.620 И то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания, за исключением обладающих неполноценным набором органов чувств.

СЛОВО О ДОБРОДЕТЕЛЯХ (ГУНА-ПАДА).

4.621 По четырём причинам добродетели, существующие ныне, могут исчезнуть; к причинам этим относятся гнев, обусловленная ревностью нетерпимость к славе других, неблагодарность и упорство в ложных воззрениях.

4.622 По четырём причинам добродетели, несуществующие ныне, могут появиться; к причинам этим относятся неустанные упражнения в развитии таковых; образ жизни, соответствующий предписаниям учителей; благосклонное по отношению к другим поведение, содействующее достижению собственной цели; и поддержание чувства благодарности.

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

4.623-624 Обитатели ада получают тело по четырём причинам: гнев, гордость, лживость и жадность, и то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

4.625-626 Жизнь обитателей адов в настоящих телах приходит к своему концу по четырём причинам: созревание кармы, порожденной гневом; созревание кармы, порожденной гордостью; созревание кармы, порожденной лживостью; и созревание кармы, порожденной жадностью. То же самое относится и к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

СЛОВО О ДВЕРЯХ ДХАРМЫ (ДХАРМАДВАРА-ПАДА).

6.627 Дверей дхармы насчитывается четыре: терпение (кшанти; или всепрощение), довольство (кшанти; отсутствие жадности), простота (арджава) и умеренность (мардава).

СЛОВО О КАРМЕ, ВЕДУЩЕЙ В АД (НАРАКА-АЙЮ-ПАДА).

4.628 Четырьмя способами живые существа накапливают карму, ведущую к рождению в аду: широкомасштабным насилием, далеко зашедшим стяжательством, убийством живых существ, обладающих пятью чувствами, и мясоедением.

СЛОВО О КАРМЕ, ВЕДУЩЕЙ К СКОТАМ (ТИРЬЯНЧА-АЙЮ-ПАДА).

4.629 Четырьмя способами живые существа накапливают карму, ведущую к рождению скотом: лживым поведением, подлостью³²², бесчестной речью и обманом в части мер и весов.

СЛОВО О КАРМЕ, ВЕДУЩЕЙ В МИР ЛЮДЕЙ (МАНУШЬЯ-АЙЮ-ПАДА).

4.630 Четырьмя способами живые существа накапливают карму, ведущую к рождению человеком: простотой, послушанием, милосердием и благожелательностью³²³.

СЛОВО О КАРМЕ, ВЕДУЩЕЙ К РОЖДЕНИЮ БОГОМ (ДЕВА-АЙЮ-ПАДА).

4.631 Четырьмя способами живые существа накапливают карму, ведущую к рождению небожителем: практикой самообуздания, сопровождающейся страстями; практикой частичного воздержания (малых обетов домохозяина); детской аскезой (без осознания смысла таковой) и естественным сбрасыванием кармы³²⁴.

Комментарий:

Полное оставление насилия и иных греходеяний определяется как «самьяма» (самообуздание). Оно подразделяется на две разновидности: сопровождаемое страстями (сарага) и бесстрастное (витарага-самьяма). В целом, любая аскеза, практикуемая до десятой гунастханы, где остаются лишь незначительные следы страстей, относится к первому виду, далее – ко второму. Сверх того, хотя термин «сарага-самьяма» применяется к практике всех монашествующих лиц, находящихся на шестой-десятой ступенях, выше седьмой карма, определяющая продолжительность жизни, более не накапливается, соответственно, не может быть никакой речи о карме, определяющей продолжительность жизни в божественном состоянии. Таким образом, причиной связанности указанным видом кармы может быть лишь сарага-самьяма, имеющая место на шестой-седьмой гунастханах.

Частичное самообуздание, практикуемой мирянами в форме малых, качественных и дисциплинарных обетов, определяется как «воздержание-с-невоздержанием» (самьяма-асамьяма). Это – уровень пятой гунастханы.

Аскеза, совершаемая людьми, придерживающимися ложного воззрения, называется детской.

Наконец, в том, что касается «акама-нирджары», то здесь речь идёт о тех случаях, когда аскеза носит так или иначе вынужденный характер, выполняется под давлением со стороны, включая сюда неготовность индивидуума соблюдать целибат.

Первые две из четырёх имеют результатом рождение в сфере Ваймаников, последние ведут к рождению среди Бхаванапати, Вянтарики и Джьётишкы. Карма, определяющая продолжительность жизни в том или ином специфическом состоянии, накапливается во всех четырёх случаях.

СЛОВО О МУЗЫКЕ, ТАНЦЕ И ПРОЧЕМ (ВАДЬЯ-НРИТЬЯ-АДИ-ПАДА).

4.632 Музыкальные инструменты бывают четырёх видов: *там* (струнные типа вины), *вита* (ударные типа барабана), *гхан* (ударные типа цимбал) и *шушир* (духовые типа флейты).

4.633 Танцы бывают четырёх видов: медленный и сопровождающийся остановками (анчита-нритья), под музыкальный аккомпанемент (рибхита-нритья), жесты и позы тела во время пения (арахата-нритья) и сопровождающийся поклонами и простирациями (бхашола-нритья).

4.634 Пение бывает четырёх видов: мелодичные напевы в начале танца, а также в продолжение одного (уткшиптака-нритья); громкое начитывание метрических стихов, в т.ч. нараспев (патрака-гея); с понижением голоса (мандака-гея); и с повышением голоса (ровиндака-гея).

4.635 Гирлянды бывают четырёх видов: узелковые (грантхима) – собранные путём нанизывания цветов на хлопчатобумажную нить; венечные (вештима); заплетённые подобно косам (пурима) и соединённые черенками (сангхатима).

4.636 Украшения бывают четырёх видов: таковые для волос; одежды; гирлянды; золото, серебро и иные драгоценности.

4.637 Театральные представления бывают четырёх видов: назидательные (даршантика) – воспроизводящие какие-либо специфические события; мифологические (пратишрута) – воспроизводящие сюжеты из преданий, например, Рамаяны или Махабхараты; общечеловеческие (саманьятовинипатика)³²⁵ – воспроизводящие деяния царей, министров и т.п., а также различные человеческие эмоции (смех, слёзы и т.п.); и обычные мирские (локамадхья-авасита) – воспроизводящие те или иные моменты человеческой жизни.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

4.638 Воздушные корабли в областях Санаткумара и Махендракальпа бывают четырёх цветов: синего, красного, жёлтого и белого.

4.639 Максимальный рост богов областей Махашукра и Сахасрара-кальпа составляет четыре локтя.

СЛОВО О ЛОНЕ (ГАРБХА-ПАДА).

4.640 Источники³²⁶ воды бывают четырех видов: роса, туман, сильный холод и сильная жара.

4.641 И ещё четырёх: снег, стабильно пасмурная погода, сильные жара и холод, а также погода, обладающая пятью характеристиками (ветер, тучи, гром, молния и дождь). В течение месяца Магх вода появляется со снегом, в течение месяца Пхалгун – со стабильно пасмурной погодой, в течение месяца Чайтра – с сильной жарой и охлаждением, а в течение месяца Вайшакха – с погодой, обладающей пятью признаками.

4.642 Человеческие эмбрионы³²⁷ бывают четырёх видов: женскими, мужскими, среднего рода и подобными скульптуре. Когда количество мужского семени, имеющее место в момент зачатия, меньше количества женской крови, рождается ребёнок женского пола; если же наоборот – то мужского. Когда количество обоих равно, рождается существо среднего рода, ну а если вследствие искажения функционирования принципа ветра, плод затвердевает, то рождается нечто, подобное скульптуре³²⁸.

Комментарий:

Согласно древним представлениям, женская кровь, не соединившись с мужским семенем, вследствие искажения функционирования принципа ветра может начать развиваться самостоятельно, формируя нечто, подобное эмбриону, однако неспособное к дальнейшему развитию. В дальнейшем он просто дезинтегрируется.

СЛОВО О ПУРВАВАСТУ (ПУРВАВАСТУ-ПАДА).

4.643 Утпада-Пурва (первая часть группы текстов Пурва) подразделяется на четыре отдела, называемых Чулавасту.

СЛОВО О ЛИТЕРАТУРЕ (КАВЬЯ-ПАДА).

4.644 Литературные произведения³²⁹ подразделяются на четыре группы: прозаические (гадья), поэтические (падья), повествовательные (катхья) и песенные (гея).

СЛОВО О МГНОВЕННЫХ ТРАНСФОРМАЦИЯХ (САМУДГХАТ-ПАДА).

4.645-646 Среди обитателей адов известны четыре вида мгновенной трансформации (самудгхат)³³⁰: вызванная сильной болью (ведана-самудгхат), вызванная сильной страстью (кашая-самудгхат), предсмертная (маранантика-самудгхат) и контролируемая (вайкрия-самудгхат).

Комментарий:

Термином «самудгхат» обозначается вызванное той или иной специфической необходимостью выделение некоторого количества «пространственных точек» души из тела без полного оставления последнего. Седьмая глава настоящего текста упоминает семь разновидностей данного процесса, однако лишь четыре из них свойственны мученикам в адах, и дживам, обитающим в воздушных телах.

1. Трансформация, вызванная сильной болью, называется ведана-самудгхат.
2. Трансформация, вызванная сильной страстью, называется кашая-самудгхат.
3. Примерно за полчаса до смерти часть «пространственных точек» души, выделившись из занимаемого ею тела, расширяется³³¹ вплоть до места её следующего рождения, после чего, прикоснувшись к нему, возвращается назад. Этот процесс называется маранантика-самудгхат.
4. Использование того же процесса в целях создания подвижных форм, подобных телу, известно как вайкрия-самудгхат.

Дживы, обитающие в воздушных телах, подобно мученикам в адах, в силу тех или иных обстоятельств могут расширяться и сжиматься, поэтому считается, что данное явление свойственно и им.

СЛОВО О ЗНАТОКАХ ЧЕТЫРНАДЦАТИ ПУРВ (ЧАТУРДАШАПУРВИ-ПАДА).

4.647 В период влияния архата Ариштанеми число аскетов, знавших 14 Пурв, достигало 400. Не являясь всеведущими, они, однако, знали комбинации всех букв алфавита и их семенных слогов, благодаря чему речь их была столь же истинной, как и слово самого Победителя.

СЛОВО О СПОРЩИКАХ (ВАДИ-ПАДА).

4.648 В общине шрамана бхагавана Махавиры количество монахов-спорщиков (вади-муни) достигало 400. Все они были непобедимы в любых дискуссиях – будь то с богами, людьми или асурами.

СЛОВО О БОЖЕСТВЕННЫХ ИЗМЕРЕНИЯХ (КАЛЬПА-ВИМАНА-ПАДА).

4.649 Четыре нижних кальпы по форме напоминают полумесяц. Это Саудхарма, Ишана, Санаткумара и Махендра.

4.650 Четыре средних кальпы по форме напоминают полную луну. Это Брахмалока, Лантака, Махашукра и Сахасрара. **4.651** Четыре высших кальпы, подобно низшим, по форме напоминают полумесяц. Это Аната, Праната, Арана и Ачьюта.

СЛОВО О МОРЯХ (САМУДРА-ПАДА).

4.652 Существует четыре океана, каждый из которых отличается собственным вкусом: Лавана – подобный обычной соли; Варуна – опьяняющий, подобно вину; Кшира – белый и сладковатый, подобно молоку; и Гхрита – вязкий, подобно маслу.

СЛОВО О СТРАСТЯХ (КАШАЯ-ПАДА).

4.653 Существует четыре вида кругового движения: водовороты; дороги, вьющиеся по горам; узелки растений и полёт грифа над трупом.

Четыре страсти подобны им: гнев – водовороту, гордость – обвивающей гору дороге, лживость – узелкам растения, а жадность – полёту грифа.

Джива, попавшаяся в капкан этих страстей, идёт в ад.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

4.654-656 В лунном доме Анурадха насчитывается четыре звезды. В лунном доме Пурва Ашадха насчитывается четыре звезды. В лунном доме Уттара Ашадха также насчитывается четыре звезды.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

4.657-658 Четырьмя способами все живые существа накапливали, накапливают и будут накапливать материальную субстанцию в форме дурной кармы³³². Способы эти таковы: присущие обитателям ада, присущие животным, присущие людям и присущие богам. И теми же способами все живые существа наращивали её, связывались ею, приводили в состояние зрелости, пожинали её плоды и сбрасывали её, делают всё это ныне и впредь будут делать в будущем.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

4.659-662 Скопления материальных частиц, занимающие четыре «пространственные точки», бесчисленны. Скопления материальных частиц, «проникающие в четыре пространственные точки», бесчисленны³³³. Скопления материальных частиц, существующие четыре самаи, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся четырьмя качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся четырьмя качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

*** Конец четвёртой беседы ***

ГЛАВА 5.

ВВЕДЕНИЕ.

Пятая глава охватывает широкий диапазон предметов, связанных с числом «5»: философских, онтологических, этических, географических, исторических, астрологических и иных. Сведения, приведённые в ней, могут быть полезными как в духовном, так и в чисто познавательном плане, например:

Философия и онтология: объекты органов чувств (5.3-15), характеристики физического и иных тел (5.23-31), различия в жизни общины и практике дхармы (5.32-33), добродетели монаха (5.34-41), продолжительность жизни богов (5.68-69), деятельность живых существ (5.112-123).

Этика и дисциплина: великие и малые обеты (5.1-2), специальные обеты (5.18), методы сбора подаяния (5.36 и далее), нормы, регламентирующие проведение затворничества в период муссона (5.100), посещение мест пребывания царственных особ (5.102) и совместное проживание монахов и монахинь (5.107-108), пять видов распознавания (в весьма специфической, касающейся монашеской дисциплины, интерпретации этого термина) (5.123), установления, определяющие ситуации, при возникновении которых монах вправе предоставить опору монахине (5.165) и т.д.

Учение о таттвах: сбрасывание кармы (5.44-45), приток остановка (5.16-17; 109-110), причинение вреда (5.111), самообуздание и отсутствие оногo (5.139-145), связывание (5.228-229) и т.д.

География (в соответствии с представлениями своего времени): великие реки, горы, великие озёра, континенты, ады и небеса.

История: символы царской власти, пять благоприятных событий, выдающиеся фигуры прошлого, молодость тиртханкаров и их отречение и т.д.

Сверх того, упоминаются в главе и вопросы, не имеющие прямого отношения к духовной жизни, однако представляющие определённый интерес: репродуктивная способность зерновых и прочих растений, способы полового удовлетворения, божественные армии с их соответствующими военачальниками, виды зачатий, причины женского бесплодия, различия между состояниями сна и бодрствования, воздержанности и невоздержанности и т.п.

Глава подразделяется на три беседы.

БЕСЕДА ПЕРВАЯ.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ И МАЛЫХ ОБЕТАХ (МАХАВРАТА-АНУВРАТА-ПАДА).

5.1 Великих обетов существует пять: полное воздержание от причинения вреда и лишения жизни; полное воздержание от лжи; полное воздержание от присвоении

чужого; полное воздержание от половой жизни; полное воздержание от владения каким бы то ни было материальным имуществом.

5.2 Малых обетов так же насчитывается пять: воздержание от грубого насилия (по отношению к подвижным живым существам); воздержание от грубой лжи; воздержание от грубого присвоения чужого; воздержание от блуда; воздержание от стяжательства³³⁴.

СЛОВО ОБ ОБЪЕКТАХ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-ВИШАЯ-ПАДА).

5.3 Цветов насчитывается пять: чёрный, синий, красный, жёлтый и белый.

5.4 Вкусов насчитывается пять: горький, острый, вяжущий, кислый и сладкий.

5.5 Объектов физических желаний³³⁵ насчитывается пять: звук, форма, запах, вкус и осязаемость.

5.6 Соответственно, для живых существ характерно влечение к пяти видам объектов: звуку, форме, запаху, вкусу и осязаемости.

5.7-11 К тем же пяти видам объектов они испытывают привязанность, теряют рассудок по ним, жаждут их, впадают в одержимость ими и разрушаются от них же.

5.12 Пять объектов, не познанных должным образом, влекут за собой вред, нечистоту, неосведомлённость, несчастье и непоследовательность: звук, форма, запах, вкус и осязаемость.

5.13 Пять объектов, познанных должным образом, ведут к благу, чистоте, знанию³³⁶, счастью и последовательности [в практике добродетелей]: звук, форма, запах, вкус и осязаемость³³⁷.

5.14 Пять объектов, не познанных должным образом, ведут в дурной удел: звук, форма, запах, вкус и осязаемость.

5.15 Пять объектов, познанных должным образом, ведут в благой удел: звук, форма, запах, вкус и осязаемость.

СЛОВО О ПРИТОКЕ И ОСТАНОВКЕ (АСРАВА-САМВАРА-ПАДА).

5.16 По пяти причинам джива идёт в дурной удел: насилие над жизненными силами (прана), ложь, присвоение чужого, блуд, стяжательство.

5.17 По пяти причинам джива идёт в благой удел: воздержание от пяти вышеупомянутых грехов.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

5.18 Специальные обеты (пратима) бывают пяти видов: препятствий (бхадра-пратима), больших препятствий (субхадра-пратима), великих препятствий (махабхадра-пратима) и всеохватывающих препятствий (сарватобхадра-пратима)³³⁸.

СЛОВО О НЕПОДВИЖНЫХ СУЩЕСТВАХ (СТХАВАРА-КАЯ-ПАДА).

5.19 Разновидностей живых существ, относящихся к неподвижной категории, насчитывается пять: обитающие в земных телах, обитающие в водяных телах, обитающие в огненных телах, обитающие в воздушных телах и обитающие в растительных телах.

5.20 Над этими пятью разновидностями неподвижных живых существ властвуют пять божеств: Индра, Брахма, Шильпа, Саммати и Праджапатья.

Комментарий:

Согласно представлениям древней мифологии, пять вышеупомянутых классов живых существ, подобно основным направлениям или созвездиям, имеют соответствующих правящих божеств (адхипати).

СЛОВО ОБ ОСОБЫХ ЗНАНИИ И ВОСПРИЯТИИ (АТИШЕША-ДЖНЯНА-ДАРШАНА-ПАДА).

5.21 По пяти причинам знание на расстоянии и восприятие на расстоянии, едва возникнув, останавливаются:

- 1) при виде земли, наполненной мельчайшими живыми существами (в результате удивления или отвращения);
- 2) при виде земли, наполненной мельчайшими живыми существами, напоминающими червей (из сострадания);
- 3) при виде гигантских змиев (из страха);
- 4) при виде небожителей с их неизмеримым богатством, ослепительным сиянием, огромной властью, великой славой, неодолимой силой и божественным счастьем (из зависти);
- 5) при виде несметных богатств, оставленных их умершими владельцами в городах, деревнях, рудниках, посёлках, хуторах, ашрамах, поселениях среди горных долин, местах отдыха караванов, под треугольными площадями, в местах пересечения трёх дорог (или слияния трёх рек), в местах пересечения четырёх дорог (или слияния четырёх рек), у больших и малых дорог, тропинок, сточных канав, в местах кремации, брошенных жилищах, горных пещерах, ритуальных помещениях, горных хижинах, под местами для собраний и жилищами слуг³³⁹, пути к которым забыты, опознавательные знаки утрачены, а наследники исчезли.

По таким пяти причинам знание на расстоянии и восприятие на расстоянии, едва возникнув, останавливаются.

Комментарий:

Аскет, пребывающий в состоянии глубокой медитации, не нарушаемой никакими помехами, обретает особое знание и восприятие, а также ряд сверхнормальных сил. Поскольку в

данном состоянии внимание сосредоточено на кончике носа, первое, что видит медитирующий по возникновении вышеупомянутых способностей, это живые существа, наполняющие землю, затем в поле его зрения попадают многочисленные и многообразные существа, ползающие по земле, после того – пребывающие в своих обиталищах змеи и прочие рептилии и, наконец, он видит сияющих неземной славой богов и несметные сокровища, укрытые в самых различных местах этой земли. Вполне естественно, что первой его эмоцией оказывается изумление: «Что это такое я вижу!» Однако на смену ему приходит чувство сострадания к мельчайшим живым существам, наполняющим землю и, сверх того, возможна и такая ситуация, когда аскет чувствует страх перед гигантскими змиями или жадность при виде укрытых в земле сокровищ. В целом, нет ничего противоестественного в том, что созерцателя отвлекают такие эмоции, как удивление, сострадание, жадность или страх, или даже несколько их одновременно.

Особые знание и восприятие возникают лишь в тех случаях, когда практикующему удаётся избежать отвлечения внимания и возбуждения; если же он попадает под влияние вышеперечисленных отвлекающих факторов, то процесс останавливается где-то в самом начале.

Комментатор добавляет, что существует ещё одна причина для выхода ума из равновесия: до возникновения знания и восприятия на расстоянии человек обычно придерживается тех или иных концепций относительно земли и населяющих её живых существ, однако с возникновением сверхобычных способностей таковые могут оказаться не вполне соответствующими действительности.

5.22 По пяти причинам всезнание и всевосприятие, зародившись, не останавливаются в первые мгновения³⁴⁰:

- 1) благодаря видению земли, наполненной мельчайшими живыми существами;**
- 2) благодаря видению земли, наполненной мельчайшими живыми существами, напоминающими червей;**
- 3) благодаря видению гигантских змиев;**
- 4) благодаря видению небожителей с их неизмеримым богатством, ослепительным сиянием, огромной властью, великой славой, неодолимой силой и божественным счастьем;**
- 5) при виде несметных богатств, оставленных их умершими владельцами в городах, деревнях, рудниках, посёлках, хуторах, ашрамах, поселениях среди горных долин, местах отдыха караванов, под треугольными площадями, в местах пересечения трёх дорог (или слияния трёх рек), в местах пересечения четырёх дорог (или слияния четырёх рек), у больших и малых дорог, тропинок, сточных канав, в местах кремации, брошенных жилищах, горных пещерах, ритуальных помещениях, горных хижинах, под местами для собраний и жилищами слуг, пути к которым забыты, опознавательные знаки утрачены, а наследники исчезли.**

По таким пяти причинам всезнание и всевосприятие, зародившись, не останавливаются в первые мгновения.

Комментарий:

Как вы заметили, пять факторов, только что упомянутых в качестве причин, препятствующих сохранению знания и восприятия на расстоянии, не фигурируют в числе препятствий развитию всеведения. Причина в том, что появление авадхи-джняны возможно даже у лиц со слабой физической конституцией и не самыми выдающимися духовными способностями, тогда как для достижения всеведения требуется крепость суставов, традиционно определяемая как *ваджра-ришабха-нарача-самханана*³⁴¹, да и то лишь при условии сохранения стабильности ума перед лицом самых ужасных аскез и лишений. В последнем случае действительно не остаётся никаких причин для удивления, страха или жадности. Даже если такой человек, достигший двенадцатой гунастханы, и сталкивается с какими-либо препятствиями, они не могут воспрепятствовать возникновению всеведения и всевосприятия.

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

5.23-24 Телам обитателей адов свойственны цвета и вкусы пяти видов: чёрный, синий, красный, жёлтый и белый; горький, острый, вяжущий, кислый и сладкий. То же самое относится и к телам обитателей всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

5.25 Далее, тел насчитывается пять: физическое, тело трансформации, тело передвижения, огненное и кармическое.

5.26-30 Физическое тело характеризуется пятью цветами и вкусами: чёрным, синим, красным, жёлтым и белым; горьким, острым, вяжущим, кислым и сладким. То же самое относится ко всем прочим телам.

5.31 В целом, всем грубым физическим оболочкам свойственны пять цветов, пять вкусов, два запаха и восемь видов осязаемости.

СЛОВО О РАЗЛИЧИЯХ В ЖИЗНИ ОБЩИНЫ И ПРАКТИКЕ ДХАРМЫ (ТИРТХА-БХЕДА-ПАДА).

5.32 В период влияния первого и последнего тиртханкаров затруднительны пять вещей: проповедь таттв, пояснение таковых с различных точек зрения, логическое их объяснение, практика обетов класса *парипаха* и совершенное следование принципам правильного поведения.

5.33 В период влияния двадцати двух средних тиртханкаров те же пять вещей не представляют больших трудностей.

Комментарий:

В период влияния первого тиртханкары люди, в т.ч. и монашество, отличаются простодушием и некоторой тупостью, тогда как в период влияния последнего начинают преобладать такие черты, как неискренность и догматизм, что создаёт трудности в деле

проповеди и пояснения таттв. Помимо того, в течение первого из этих периодов человеческие тела слишком нежны, чтобы практиковать суровую аскезу, а в течение последнего ум склоняется к легкомыслию, результатом чего оказывается недостаток терпения и решимости в практике дхармы.

Совершенно иная ситуация наблюдается в период влияния двадцати двух средних тиртханкаров: в эту эпоху люди чистосердечны и достаточно разумны, благодаря чему ни проповедь таттв, ни их пояснение, ни *паришахи*, ни совершенное следование принципам правильного поведения особых трудностей не представляют.

СЛОВО ОБ УХОДЕ В БЕЗДОМНОСТЬ И СБОРЕ ПОДАЯНИЯ (БХИКША-АБХИГРАХА-ПАДА).

5.34 Пять добродетелей, подобающих шраманам-ниргрантхам, были описаны, пояснены, восхвалены, восславлены и предписаны шраманом бхагаваном Махавирой. К числу этих добродетелей относятся: терпение (кшанти), свобода от жадности (нирлобхата), прямодушие (арджава), учтивость (мардава) и смирение (лагхава)³⁴².

5.35 И ещё пять добродетелей, подобающих шраманам-ниргрантхам, были описаны, пояснены, восхвалены, восславлены и предписаны шраманом бхагаваном Махавирой. К числу этих добродетелей относятся: правдивость (сатья), самообуздание (самьяма), аскеза (тапа), отречение (тьяга) и целомудрие (брахмачарья).

Комментарий:

Качества, о которых идёт речь в сутрах 5.34-35, известны как «десять добродетелей монаха».

5.36 Пять специальных правил сбора подаяния, подобающих шраманам-ниргрантхам, были описаны, пояснены, восхвалены, восславлены и предписаны шраманом бхагаваном Махавирой. К числу этих правил относятся: обязательство принимать небольшую порцию чистой пищи, взятой из посуды, в которой таковая готовится; обязательство принимать лишь пищу, подаваемую непосредственно из посуды, в которой была приготовлена; обязательство принимать лишь ту пищу, которая осталась после трапезы хозяев дома; обязательство принимать безвкусную пищу; обязательство принимать грубую пищу.

Комментарий:

Первые два обязательства регламентируют процесс сбора подаяния, прочие – характер пищи, разрешённой к принятию.

5.37 И ещё пять: принятие подаяния без раскрытия собственного происхождения; принятие подаяния лишь для больных аскетов либо при появлении чувства голода; принятие подаяния в молчании; принятие подаяния лишь в том случае, если черпак или руки вымазаны пищей; принятие подаяния лишь в том случае, если черпак или руки вымазаны именно той пищей, которая подается.

5.38 И ещё пять: принятие пищи только в ближайших к упашрае домах либо принесённой из прочих мест, однако оставаясь при этом в присутствии домохозяина;

принятие лишь чистой пищи, свободной от 42 пороков, имеющих место в процессе сбора подаяния, при условии исследования собранного подаяния на предмет наличия таковых; принятие ограниченного специальным правилом числа разовых пожертвований; принятие лишь тех пищи и питья, которые находятся непосредственно перед глазами; принятие подаяния лишь при условии соответствующего предложения со стороны потенциального милостынедателя.

5.39 И ещё пять: соблюдение поста, известного как «аямбиль» (принятие один раз в день единственного вида пищи, не содержащей никаких добавок, включая соль); воздержание от масла и прочих молочных продуктов; воздержание от пищи в течение первой половины дня; сбор подаяния в ограниченном специальным правилом количестве домов (с возможным ограничением количества допустимых к принятию предметов); приём подаяния небольшими порциями.

5.40 И ещё пять: приём пищи, не содержащей вкусовых добавок; приём пищи, изготовленной из старых зёрен; приём в пищу остатков со стола домохозяев; приём пресной пищи; приём грубой пищи.

5.41 Наконец, ещё пять: приём безвкусной пищи; приём безвкусной пищи, изготовленной из старых зёрен; приём в пищу остатков со стола домохозяев; приём пресной пищи; приём грубой пищи.

Комментарий:

Разница между сутрами 5.40 и 5.41 в том, что в первом случае речь идёт об обязательствах, принимаемых на ограниченный период времени, тогда как во втором – о пожизненных.

СЛОВО О ПОЗАХ ДЛЯ МЕДИТАЦИИ (ДХЬЯНАМУДРА-ПАДА).

5.42 Пять поз для медитации, подобающих шраманам-ниргрантхам, были описаны, пояснены, восхвалены, восславлены и предписаны шраманом бхагаваном Махавирой. К числу этих поз относятся: *стханайятика* – созерцание в позе кайотсарги (вертикальной); *уткутукасаника* – созерцание сидя на корточках (колени касаются груди); *пратимастхайи* – созерцание в позе лотоса, подобно статуе; *вирасаника* – созерцание в «позе героя» (напоминающей сидение на стуле, однако без него); *найшадьика* – созерцание сидя со скрещенными ногами.

5.43 Пять поз для сна, подобающих шраманам-ниргрантхам, были описаны, пояснены, восхвалены, восславлены и предписаны шраманом бхагаваном Махавирой. К числу этих поз относятся: *дандайика* – сон с вытянутыми ногами, подобно палке; *лагандашайи* – сон на боку или, как вариант, в такой позе, когда голова и ступни касаются земли, а спина приподнята; *атапака* – сон на жаре и холоде; *апавритака* – сон в обнажённом виде; *акандуйяка* – воздержание от чесания тела при возникновении зуда³⁴³.

СЛОВО О ВЕЛИКОМ СБРАСЫВАНИИ КАРМЫ (МАХАНИРДЖАРА-ПАДА).

5.44 Пятью способами шраманы-ниргрантхи осуществляют великое сбрасывание кармы и достигают великого освобождения: неустанным³⁴⁴ служением ачарьям; неустанным служением упадхьяям; неустанным служением старшим монахам; неустанным служением монахам, выполняющим ту или иную особую аскезу; и неустанное служение больным монахам.

5.45 А также ещё пятью: неустанным служением монахам-неофитам; неустанным служением своей *куле*³⁴⁵; неустанным служением своей *гане*³⁴⁶; неустанным служением сангхе; и неустанным служением аскетам, следующим тем же самым практикам.

СЛОВО ОБ ОТДЕЛЕНИИ ОТ САНГХИ (ВИСАМБХОГА-ПАДА).

5.46 Если шраман-ниргрантха решает отделить от сангхи своего единове́рца, живущего с ним и следующего общим практикам, данная мера не входит в противоречие с наставлениями Победителей при наличии нижеследующих причин: совершение дурных деяний, влекущих связанность дурной кармой; нежелание заниматься анализом проступков при совершении греходеяний, заслуживающих такового; нежелание совершать предписанное учителем покаяние, следующее за анализом; нежелание совершать полноценное покаяние; неоднократное совершение проступков, нарушающих границы дозволенного для аскетов, сопровождающееся демонстративным пренебрежением к попыткам вразумления: «Ну и что? Продолжу грешить и старейшины ничего мне не сделают».

Комментарий:

Монахи, живущие в одной общине, вместе собирающие подаяние и вместе слушающие дхарму, называются «самбхогика». В случае, если тот или иной член сангхи совершает один или несколько из вышеупомянутых проступков, ачарье надлежит отделить его от общины. Такой монах называется «висамбхогика».

СЛОВО ОБ ИЗГНАНИИ ИЗ САНГХИ (ПРАНЧИТА-ПАДА).

5.47 Если шраманы-ниргрантхи решают изгнать из сангхи своего единове́рца, живущего с ними и следующего общим практикам, данная мера не входит в противоречие с наставлениями Победителей при наличии нижеследующих причин: попытки посеять раздор среди членов *кулы*; попытки посеять раздор среди членов *ганы*; желание совершить тот или иной акт насилия, вплоть до убийства, по отношению к членам *кулы* и *ганы*; поиски изъянов в прочих членах *кулы* или *ганы*, а также лицах, не имеющих к ним отношения, в целях причинения им ущерба; неоднократные инциденты недисциплинированности.

Комментарий:

Составной термин «прашна-айятана», встречающийся в пункте 5, указывает на ряд специфических актов, относящихся к числу нарушений самьямы, включая сюда вызов духов посредством пальца или руки³⁴⁷ с целью передачи им вопросов обслуживаемой клиентуры, в частности, касающихся греховных магических ритуалов, и эпатажа слушателей³⁴⁸.

Окончательное, с лишением даже внешних знаков монаха, изгнание из сангхи, обусловленное пятью вышеприведёнными нарушениями, определяется как «паранчитта-прайшчитта», или высочайшая форма покаяния.

СЛОВО О ПРИЧИНАХ ДЛЯ ОТСТРАНЕНИЯ (ВЬЮДГРАХАСТХАНА-ПАДА).

5.48 Существует пять причин для отстранения ачарьи и упадхьяи от занимаемой должности: неспособность к должному осуществлению собственных административных полномочий; неспособность к должному объяснению неофитам иерархических правил; неспособность к передаче текста и объяснению смысла сутр; неспособность организовать адекватный надзор за неофитами и больными; уход в другое место без позволения членов общины.

Специальные термины:

Аджня: утвердительное распоряжение.

Дхарана: запретительное распоряжение³⁴⁹.

Результатом неспособности ачарьи или упадхьяи к вынесению как утвердительных, так и запретительных распоряжений, могут стать конфликты в сангхе.

Ятхаратника-критикарма: разъяснение в период инициации иерархических норм, касающихся взаимоотношений старших и младших аскетов. Незнание таковых также может стать причиной конфликтов.

Сутра-парьяваджата: своевременная передача текста и пояснение смысла сутр. Ачарьям и упадхьяям надлежит передавать соответствующие наставления в строгом соответствии с периодом пребывания ученика в монашестве, поскольку в противном случае это может привести к обвинениям в преференциях и, опять же, расколу в сангхе.

5.49 Существует пять причин для неотстранения ачарьи и упадхьяи от занимаемой должности: должное осуществление собственных административных полномочий; должное объяснение неофитам иерархических правил; квалифицированная передача текста и объяснение смысла сутр; организация адекватного надзора за неофитами и больными; уход в другое место лишь с позволения членов общины.

СЛОВО О СПОСОБАХ СИДЕНИЯ (НИШАДЬЯ-ПАДА).

5.50 Способов сидения насчитывается пять: на корточках, подобно корове в процессе дойки, с касанием земли ступнями и лопатками, в позе лотоса и в позе полулотоса.

СЛОВО О МЕТОДАХ ДОСТИЖЕНИЯ ЧИСТОТЫ УМА (АРДЖАВА-СТХАНА-ПАДА).

5.51 Методов достижения чистоты ума насчитывается пять: прямодушие (садху-арджава) – полное отвержение лжи; скромность (садху-мардава) – полное отвержение гордости; смирение (садху-лагхава) – полное отвержение самомнения; терпение (или всепрощение) (садху-кшанти) – полное отвержение гнева; свобода от жадности (садху-мукти) – полное отвержение последней³⁵⁰.

Комментарий:

В данном случае существительное «арджава» приравнивается к «самваре», т.е. остановке притока дурной кармы. Остановка притока, как известно, реальна лишь в том случае, если деятельность индивидуума основывается на правильном восприятии (или вере: самьяг-даршана), таким образом, термины «садху-арджава» и все прочие следует понимать как основанные на правильных вере и знании простоту и прямодушие во всех аспектах жизнедеятельности, а также победу над страстями.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ НЕБЕСНЫХ ТЕЛ (ДЖЬЁТИШКА-ПАДА).

5.52 Божества небесных тел бывают пяти видов: таковые Луны, Солнца, планет, созвездий и звёзд.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

5.53 Божества бывают пяти видов: те, кому предстоит стать таковыми в будущем (бхавья-дравья-дева); человеческие (нара-дева) – цари и т.п.; религиозные (дхарма-дева) – ачарьи и упадхьяи; и реальные (бхава-дева) – находящиеся ныне в божественном состоянии.

СЛОВО О СПОСОБАХ ПОЛОВОГО УДОВЛЕТВОРЕНИЯ (ПАРИЧАРНА-ПАДА).

5.54 Способов полового удовлетворения насчитывается пять: телесный – свойственный людям; контактный – через взаимные прикосновения; визуальный – через похотливое созерцание формы; звуковой – через звук или слушание похотливых речей; и умственный – через похотливые мысли.

Комментарий:

Признаки полового влечения наблюдаются и среди небожителей. Способы, которыми они удовлетворяют данную необходимость, называются «паричарана».

Богам, принадлежащим к группам Бхаванапати, Ванавьянтарика, Джьётишка, Саудхарма и Ишана, свойственен способ удовлетворения, родственный человеческому. Контактный способ встречается в третьем и четвертом божественных мирах (дева-лока), визуальный – в пятом и шестом, звуковой – в седьмом и восьмом, ментальный – в прочих четырёх. Выше их никакой необходимости в половом удовлетворении не существует.

СЛОВО О БОГИНЯХ АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

5.55 Чамара Асурендра, царь Асуракумаров, имеет пять жён. Имена их таковы: Кали, Ратри, Раджани, Видьют и Мегха.

5.56 Вайрочанендра Бали, царь богов Вирочана, имеет пять жён. Имена их таковы: Шумбха, Нишумбха, Рамбха, Нирамбха и Мадана.

СЛОВО ОБ АРМИЯХ И ВОЕНАЧАЛЬНИКАХ (АНИКА-АНИКАДХИПАТИ-ПАДА).

5.57 Под началом Чамары Асурендры, царя Асуракумаров, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Друмой, конница во главе с Ашвараджей Судамой, войско на слонах во главе с Хастираджей Кунтху, войско на буйволах во главе с Лохитакшей, и войско на колесницах во главе с Киннарой.

5.58 Под началом Вайрочанендры Бали, царя богов Вирочана, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Махадрумой, конница во главе с Ашвараджей Махасудамой, войско на слонах во главе с Хастираджей Маланкарой, войско на буйволах во главе с Махалохитакшей, и войско на колесницах во главе с Кимпурушей.

5.59 Под началом Нагакумарендры Дхараны, царя богов Нагакумара, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Бхадрасеной, конница во главе с Ашвараджей Яшодхарой, войско на слонах во главе с Хастираджей Сударшаной, войско на буйволах во главе с Нилакантхой, и войско на колесницах во главе с Анандой.

5.60 Под началом Нагакумарендры Бхутананды, другого царя богов Нагакумара, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Дакшей, конница во главе с Ашвараджей Сугривой, войско на слонах во главе с Хастираджей Сувикрамой, войско на буйволах во главе со Шветакантхой, и войско на колесницах во главе с Нандотгарой.

5.61 Под началом Супарнендры Венудевы, царя Супарнакумаров, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: то же, что и в случае с Нагакумарендра Дхараной (5.59). И далее, как под началом Дхараны находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками, так и под началом Венудали Супарнендры, другого царя Супарнакумаров, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками.

5.62 Как под началом Дхараны находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками, так и под началом всех Дакшинадхипати, управляющих божеств южного направления, в число которых входят Хариканта, Агнишикха, Пурна, Джалаканта Амилагати. Веламба и Гхоша, находятся по пять родов войск с их соответствующими военачальниками: Бхадрасеной, Ашвараджей Яшодхарой, Хастираджей Сувикрамой, Нилакантхой и Анандой.

5.63 Как под началом Бхутананды находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками, так и под началом всех Уттаранендр, управляющих божеств северного направления, в число которых входят Венудали, Хариссаха, Агниманава, Вишишта, Джалапрабха, Амитавахана, Прабхаджана и Махагхоша, находятся по пять родов войск с их соответствующими военачальниками: имена те же.

5.64 Под началом Шакра Девендры, царя богов, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Харинайгамеши, конница во

главе с Ашвараджей Вайю, войско на слонах во главе с Хастираджей Айраваной, войско на буйволах во главе с Дамардхи, и войско на колесницах во главе с Матхарой.

5.65 Под началом Ишана Девендры, царя богов, находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками: пехота во главе с Лагхупараграмой, конница во главе с Ашвараджей Махавайю, войско на слонах во главе с Хастираджей Пушпадантой, войско на буйволах во главе с Махадамардхи, и войско на колесницах во главе с Махаматхарой.

5.66 Как под началом Шакра Девендры находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками, так и под началом всех Дакшинендр, управляющих божеств южного направления, вплоть до небес Аранакальпа, находятся по пять родов войск с их соответствующими военачальниками.

5.67 И как под началом Ишана Девендры находятся пять родов войск с их соответствующими военачальниками, так и под началом всех Уттарендр, управляющих божеств северного направления, вплоть до небес Ачьютакальпа, находятся по пять родов войск с их соответствующими военачальниками.

Комментарий:

Сутры 57-67 посвящены описанию армий богов групп Асура и Вайманика. Поскольку природа богов и асуров носит взаимно противоположный характер, враждебность между этими категориями обитателей небесных миров наблюдается с самого рождения, ну а там, где имеют место заблуждение и отвращение, конфликты становятся неизбежными – отсюда и необходимость в армиях и военачальниках.

Здесь возможен вопрос: а действительно ли боги держат лошадей, слонов и прочих животных? Нет, животных небожители не держат: при необходимости они сами превращаются в слонов и лошадей. В этой связи интересен один момент: в случае с асурами упоминаются буйволы (махиша), тогда как в случае с богами – быки (вришабха). Всё дело в том, что буйвол символизирует лень, безумие и преобладание грубой силы, словом, всё, что связано с гуной невежества, а бык – энергию, живость и превосходство, т.е. качества, относящиеся к гунне благости. Таким образом, безумные и невежественные асуры посредством медитации трансформируются в буйволов, боги же – в быков.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ БОГОВ (ДЕВАСТХИТИ-ПАДА).

5.68-69 Продолжительность жизни богов – членов внутреннего собрания Шакра Девендры достигает пяти паллопам. Продолжительность жизни богинь – членов внутреннего собрания Ишана Девендры достигает той же самой величины.

СЛОВО О ПРЕПЯТСТВИЯХ (ПРАТИГХАТА-ПАДА).

5.70 Препятствия бывают пяти видов: препятствия рождению – помехи возможному перерождению в благих уделах, создаваемые нечистым образом жизни; препятствия долгой жизни; препятствия связанности – помехи процессу привлечения благой

кармы; препятствия чувственным наслаждениям; препятствия силе и прочим подобным качествам.

Комментарий:

Обычно слово «пратигхат» указывает на препятствия и помехи, однако в данном случае его следует понимать в сугубо духовном контексте, а именно как создание препятствий рождению в благих уделах, долгой жизни, связанности чистой кармой, чистым разновидностям чувственных наслаждений, а также различным проявлениям энергии. Естественно, помехи такого рода создаются нечистыми мыслями и греховным образом жизни.

СЛОВО О ЗАРАБОТКЕ (АДЖИВА-ПАДА).

5.71 По способам добычи средств к существованию люди подразделяются на пять категорий: зарабатывающие таковые на основании собственного кастового положения (брахманы), зарабатывающие таковые на основании собственного социального положения (кшатрии), зарабатывающие физическим трудом, зарабатывающие искусствами и ремёслами и зарабатывающие благодаря наличию признаков монаха.

СЛОВО О ЦАРСКИХ РЕГАЛИЯХ (РАДЖАЧИНХА-ПАДА).

5.72 Царские регалии включают пять элементов: меч – символ мужества; зонт – символ защиты народа; корону – символ величия; сандалии – символ сильной власти; и опахало – символ красоты и безопасности.

СЛОВО О БЕДСТВИЯХ, ОБУСЛОВЛЕННЫХ СОЗРЕВАНИЕМ КАРМЫ (УДИРНАПАРИШАХОПАСАРГА-ПАДА).

5.73 По пяти причинам человек, не достигший всеведения, адекватным образом переносит обусловленные перешедшей в стадию созревания плодов дурной кармой страдания, сохраняя при этом невозмутимость ума, терпение и всепрощение. Причины эти таковы:

1. «Этот человек, причиняющий мне вред, находится под властью созревших плодов дурной кармы, которые и превратили его в безумца. По этой же причине он порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых³⁵¹, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

2. «Этот человек, вне сомнения, одержим бесом, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

3. «Карма, которой надлежит принести плоды в настоящем воплощении, начала созревать, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

4. «Что случится со мной, если я не смогу пройти через всё это с невозмутимым умом, потерю терпение, забуду о всепрощении, и поддамся искушению действовать в том же духе? Единственным результатом будет накопление дурной кармы», – так он думает.

5. «С другой стороны, каков будет плод в том случае, если я сохраню невозмутимость ума, терпение и всепрощение и не поддамся искушению аналогичной реакции? Вне сомнения, результатом будет сбрасывание кармы», – так он думает.

По таким пяти причинам человек, не достигший всеведения, адекватным образом переносит обусловленные перешедшей в стадию созревания плодов дурной кармой страдания, сохраняя при этом невозмутимость ума, терпение и всепрощение.

5.74 Что же до всеведущего, то этот переносит обусловленные перешедшей в стадию созревания плодов дурной кармой страдания, сохраняя при этом невозмутимость ума, терпение и всепрощение, по следующим пяти причинам:

1. «Этот человек, вне сомнения, обезумел от горя или чего-то иного в этом роде, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

2. «Этот человек, вне сомнения, потерял рассудок от непомерно разросшегося эго, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

3. «Этот человек, вне сомнения, одержим бесом, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

4. «Карма, которой надлежит принести плоды в настоящем воплощении, начала созревать, потому он и порицает меня, материт меня, потешается надо мной, угрожает изгнанием, упрекает, связывает, сажает под арест, отсекает члены, бьёт до полусмерти, бесчинствует, отнимает одежду, посуду, одеяло, даже метлу для удаления насекомых, выбрасывает их, рвёт, ломает и присваивает себе», – так он думает.

5. «Наконец, если я, претерпев все лишения с невозмутимым умом, сохранив терпение и всепрощение, продемонстрирую простым людям, не достигшим всеведения, достойный пример того, как можно остаться вне власти искушения противодействия, то и эти самые шраманы-ниргрантхи, следуя за мной, в аналогичных обстоятельствах пройдут через все бедствия с невозмутимым умом, сохраняя терпение и всепрощение, и не поддадутся желанию действовать его же методами», – так он думает.

Комментарий:

По мнению автора комментария на хинди, термин «всеведущий» указывает здесь не только на собственно всеведущих (кевали), но также и на лиц, находящихся на уровне всеведения, достигнутого в процессе слушания (шрута-кевали), знания на расстоянии и чтения мыслей.

СЛОВО О ЗНАЮЩИХ ПРИЧИНЫ (ХЕТУ-ПАДА)³⁵².

5.75 Люди, знающие³⁵³ причины (или посылки), бывают пяти видов: не знающие таковых должным образом; не видящие таковых должным образом; не понимающие таковых должным образом (не имеющие веры); не признающие таковых должным образом; и принимающие смерть от внешних причин в состоянии неведения.

5.76 Люди, знающие причины (или посылки), бывают пяти видов: обретающие знание с помощью посылок, но не адекватно; видящие, основываясь на посылках, но не адекватно; понимающие, исходя из посылок, но не адекватно (придерживающиеся ложной веры); признающие на основе посылок, но не адекватно; и принимающие смерть от внешних причин в состоянии неведения³⁵⁴.

5.77 Люди, знающие причины (или посылки), бывают пяти видов: знающие таковые должным образом; видящие таковые должным образом; понимающие таковые должным образом (имеющие истинную веру); признающие таковые должным образом; и принимающие смерть от внешних причин, не достигнув всеведения³⁵⁵.

5.78 Люди, знающие причины (или посылки), бывают пяти видов: обретающие верное знание с помощью посылок; истинно видящие, основываясь на посылках; верно понимающие, исходя из посылок (придерживающиеся истинной веры); истинно признающие на основе посылок; и принимающие смерть от внешних причин, не достигнув всеведения.

СЛОВО О НЕ-ПРИЧИНАХ (АХЕТУ-ПАДА)³⁵⁶.

5.79 Люди, знающие не-причины, бывают пяти видов: не знающие не-причины; не видящие не-причины; не имеющие веры в не-причины; не признающие не-причины; и умирающие без внешней причины.

5.80 И ещё пяти: не обретающие знание с помощью *ахету*; не видящие, основываясь на *ахету*; не имеющие веры, построенной на *ахету*; не признающие на основе *ахету*; и умирающие без внешней причины³⁵⁷.

5.81 И ещё пяти: знающие не-причины; видящие не-причины; понимающие не-причины (имеющие веру в них); признающие не-причины; и принимающие смерть без причин в состоянии всеведения.

5.82 Наконец, ещё пяти: обретающие верное знание с помощью *ахету*; истинно видящие, основываясь на *ахету*; верно понимающие, исходя из *ахету* (придерживающиеся истинной веры); истинно признающие на основе *ахету*; и принимающие смерть без внешних причин, достигнув всеведения.

Комментарий:

Первые четыре из вышеприведённых восьми сутр связаны с термином «хету», вторые – с «ахету». Как уже указывалось ранее (4.499-504), «хету» означает «то, с чьей помощью мы получаем знание об объектах познания». К примеру, дым обычно связан с наличием где-то поблизости огня, т.е. в данной ситуации дым – *хету*, а огонь – цель, или доказуемое.

То, что *хету* не является, но лишь подобно таковому, определяется как *ахету*. Понимание этих элементов джайнской логики играет первостепенную роль в процессе её изучения.

Объекты познания подразделяются на две категории – постигаемые с помощью *хету* (хетугамья) и постигаемые с помощью *ахету* (ахетугамья). Вещи, постижение которых возможно лишь посредством *хету* ввиду их отдалённости или же недоступности непосредственному восприятию, входят в первую, те же, которые настолько тонки или удалены – как во времени, так и в пространстве, что постижимы лишь на основе истинной речи всеведущих, относятся ко второй (другой термин для обозначения той же категории объектов познания – «агамагамья», т.е. «постижимое с помощью писаний»).

В настоящем пассаже термин «хету» имеет два значения: не только общепринятое (причина/довод/посылка), но и узкоспециальное, выступая в качестве синонима «хетувади» (человек, пользующийся *хету*). В случае, если восприятие (или вера) *хетувади* носит ложный характер (асамьягдарши-хетувади), он может познать лишь цель (карья)³⁵⁸, причины же (*хету*) не знает и не видит; если же верное восприятие уже сформировалось (самьягдарши-хетувади), то причина также становится доступной знанию и восприятию.

Живым существам, неспособным к непосредственному постижению (парокша-джняни, т.е. познающие косвенно), доступно лишь познание посредством *хету*, способные же к таковому (пратьякша-джняни, т.е. познающие непосредственно) в них не нуждаются, т.е. не зависят от *хету*.

Пратьякша-джняни также подразделяются на две категории: обладающие ограниченным непосредственным знанием (деша-пратьякша-джняни) и полноценным (сакала-пратьякша-джняни). Возможности первых по постижению субстанций с их модификациями в той или иной степени ограничены, соответственно, знание и восприятие отличаются фрагментарным характером, другими словами, о совершенном охвате предметов, доступных лишь непосредственному познанию (*ахету-гамья*), речи быть не может. Совершенно иная картина имеет место в случае со всеведущими (сакала-пратьякша-джняни): эти беспрепятственно и

со всей возможной полнотой постигают как субстанции, так и все их естественные модификации.

Таким образом, первые две сутры относятся к *самьягдарши-хетувади*, третья-четвертая – к *самьягдарши*, пятая-шестая – к *деша-пратьякша-джняни*, а седьмая-восьмая – к *сакала-пратьякша-джняни*.

Пятый пункт каждого из восьми афоризмов указывает на два возможных типа смерти – причинно обусловленную (сахетука) и беспричинную (ахетука). Смерть, вызванная какими-либо внешними факторами, например, оружием, определяется как причинно обусловленная, или безвременная (акала), когда же она наступает исключительно вследствие истощения кармы, определяющей продолжительность жизни, то такая смерть называется беспричинной (ахетука), или своевременной. Своевременная (беспричинная) смерть *асамьягдарши-хетувади* определяется как смерть в неведении, несвоевременная (причинно обусловленная) смерть *самьягдарши-хетувади*, не достигшего, однако, всеведения, – как необусловленная внешними причинами смерть без достижения состояния всеведения. То же самое относится и к несвоевременному уходу *деша-пратьякша-джняни*. Что же касается всеведущих, то их уход из этого мира называется необусловленной внешними причинами смертью в состоянии всеведения (ахетука-кевали-марана).

Шри Абхаядева Сури говорит, что предложил данную интерпретацию на базе комментария к *Бхагавати-сутре*, носящего весьма поверхностный характер. Истинное значение настоящего пассажа известно лишь наиболее сведущим из ачарий.

СЛОВО О НЕПРЕВЗОЙДЁННОМ (АНУТТАРА-ПАДА).

5.83 Всеведущий отличается пятью непревзойдёнными добродетелями: непревзойдённым знанием, непревзойдённым восприятием, непревзойдённым поведением, непревзойдённой аскезой и непревзойденной энергией.

СЛОВО О ПЯТИ БЛАГОПРИЯТНЫХ СОБЫТИЯХ (ПАНЧА-КАЛЬЯНАКА-ПАДА).

5.84 Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Падмапратхи (6-й тиртханкара) имели место под астеризмом Читра: нисхождение с небес и вхождение в лоно; рождение; отречение от мира и посвящение в монашество; достижение бесконечных, непревзойдённых, беспрепятственных, свободных от всяких завес, совершенных и окончательных всезнания и всевосприятия; и освобождение.

5.85-96 Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Пушпаданты (9-й тиртханкара) имели место под астеризмом Мула... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Шиталанатхи (10-й тиртханкара) имели место под астеризмом Пурвашадха... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Вималы (13-й тиртханкара) имели место под астеризмом Уттарабхадра... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Анантанатхи (14-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Ревати... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Дхармы (15-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Пушья... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Шанти (16-ый тиртханкара) имели место под астеризмом

Бхарани... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Кунтху (17-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Криттика... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Ары (18-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Ревати... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Мунисувраты (20-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Шравана... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Нами (21-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Ашвини... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Неми (22-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Читра... Пять благоприятных событий в жизни тиртханкары Паршвы (23-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Вишакха...

5.97 Пять благоприятных событий в жизни шрамана бхагавана Махавиры (24-ый тиртханкара) имели место под астеризмом Хастоттара (Утгарапхалгуни): нисхождение с небес и вхождение в лоно; перенесение из лона Девананды в лоно Тришалы; рождение; отречение от мира и посвящение в монашество; и достижение бесконечных, непревзойдённых, беспрепятственных, свободных от всяких завес, совершенных и окончательных всезнания и всевосприятия.

Комментарий:

В отличие от прочих тиртханкаров, благоприятные события жизни которых имели место под одними и теми же астеризмами, бхагаван Махавира достиг нирваны под астеризмом Свати.

* * * Конец первой беседы * * *

БЕСЕДА ВТОРАЯ.

5.98 Монахам и монахиням не дозволено пересекать более двух или трёх раз в месяц, будь то вплавь, на лодках и иными способами, пять великих рек – указанных, оцененных, знаменитых и многоводных. Реки эти таковы: Ганга, Ямуна ((Джамна) Сарайю, Айравати (Рави) и Махи. Однако существуют пять причин, при наличии коих пересечение этих рек, будь то вплавь, на лодках и иными способами, не считается зазорным: угроза потери жизни или имущества; голод; притеснения со стороны третьих лиц и насильственное помещение в воду; половодье; бесчинства, творимые нечестивцами.

Комментарий:

Реки, упомянутые в сутре 5.98, описываются как «маханади» и «махарнава». Первое определение обычно относится к очень глубоким рекам, второе – к многоводным, подобно океану, и в него же впадающим. Именно таковы Ганг и прочие четыре, ибо они глубоки, многоводны и текут к океану.

Цитируя древний комментарий, известный как *Брихаткальпа-бхашья*, комментатор приводит пять сугубо практических причин для воздержания от пересечения рек: крокодилы, могущие пожрать пловцов; разбойники и хулиганы, прибегающие с целью грабежа к использованию плавсредств; возможность причинения вреда дживам, обитающим в водяных телах, а также мельчайшим существам; угроза утопления.

Тот факт, что все упомянутые здесь великие реки находятся на севере Индии, косвенным образом указывает на область, в пределах которой перемещались непосредственные последователи Махавиры. По всей вероятности, таковая ограничивалась северной и восточной Индией, поскольку великие реки юга: Нармада, Годавари, Тапти прочие в настоящем тексте не фигурируют. Однако автор *бхашьи* делает важное примечание: «...то же самое относится и ко всем прочим большим многоводным рекам».

СЛОВО О ПЕРЕДВИЖЕНИИ В НАЧАЛЕ СЕЗОНА ДОЖДЕЙ (ПРАТХАМА-ПРАВРИШ-ВИХАРА-ПАДА).

5.99 В начале сезона дождей монахам и монахиням не дозволено передвигаться от одного населённого пункта к другому. Однако существуют пять причин, при наличии коих таковое допускается: угроза потери жизни или имущества; голод; притеснения со стороны третьих лиц и насильственное помещение в воду; половодье; бесчинства, творимые нечестивцами.

СЛОВО О ПЕРЕДВИЖЕНИИ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СЕЗОНА ДОЖДЕЙ (ВАРШАВАСА-ВИХАРА-ПАДА).

5.100 Монахам и монахиням, соблюдающим *парьюшана-кальпу* (специальные обеты, принимаемые на период затвора в сезон дождей), не дозволено передвигаться от одного населённого пункта к другому. Однако существуют пять причин, при наличии коих таковое допускается: ради обретения особого знания (1) и восприятия/веры (2); сохранения в неприкосновенности принципов правильного поведения; в связи со смертью ачарьи или упадхьяи, а также предписанной последними особой задачей; наконец, с целью служения ачарье или упадхьяе, пребывающим вне места их пребывания.

Комментарий:

Затворничество, в которое уходят монахи на период летнего муссона, называется «варшавас». Конкретная его продолжительность, однако, может варьировать: самый короткий затвор, начинающийся в день самватсара-прастикраманы (покаяния в грехах, совершённых в течение года) и завершающийся в полнолуние месяца Картик, продолжается 70 дней; средний, начинающийся в первый день тёмной половины месяца Шраван и завершающийся точно так же, как и предыдущий, продолжается 120 дней; и, наконец, максимальный затвор продолжается полгода – от месяца Асадх до месяца Маргаширша.

Первая из двух вышеприведённых сутр устанавливает нормы, регулирующие вопросы передвижения монахов в течение первой части сезона дождей, вторая – в течение их четырёхмесячного затворничества, что следует понимать как однозначное свидетельство в пользу интерпретации выражения «пратхама праврит» (или «правриша») как обозначающего ранний период муссона, начинающийся до принятия *парьюшана-кальпы*. Если же толковать термин «праврит/правриша» как относящийся к четырёхмесячному сезону дождей как таковому, то придётся заключить, что начало предписанного периода затворничества приходится на пятый день светлой половины месяца Бхадрапад, а окончание – на полнолуние месяца Картик. По всей вероятности, причина разделения правила на две части

заключается в том, что в Индии существует две системы счёта времён года: согласно первой год подразделяется на три сезона, один из которых, а именно муссон, называется «варша», вторая же включает шесть сезонов, и муссон в данном случае подразделяется на две половины – правриша-риту (месяцы Шравана и Бхадрапада) и варша-риту (Ашвин и Картик). Таким образом, обе сутры говорят о том, что передвижение монахов с места на место возбраняется с месяца Шраван по месяц Картик. Однако данное установление справедливо лишь при обычных обстоятельствах: при возникновении какой-либо экстраординарной ситуации делаются исключения, которые и рассматриваются в настоящем пассаже.

Что же касается последнего – шестимесячного затворничества, то таковое может иметь место в тех случаях, когда муссон, набрав силу в самом начале месяца Асадх, продолжается вплоть до Маргаширши. В течение всего указанного периода монахам предписывается оставаться в каком-либо одном месте.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ В СЕРЬЁЗНЫХ ПРОСТУПКАХ (АНУДГХАТЬЯ-ПАДА).

5.101 Проступков, заслуживающих серьёзного покаяния (гуру-праяшчитта), насчитывается пять: онанизм; нарушение целибата; еда в ночное время; приём подаяния от владельца дома, в котором остановился монах; приём пищи, предложенной царём.

Комментарий:

Процедура покаяния, имеющая целью очищение проступков, может быть двух видов: простой (лагху-праяшчитта) и серьёзной (гуру-праяшчитта). Простое покаяние применяется в случаях незначительных нарушений, типа связанных с проведением поста и т.п., серьёзное – в форме временного отстранения от жизни общины, предписывается для тяжких грехов, когда речь уже идёт о нарушении обетов. Никаких «смягчающих обстоятельств» здесь не предусмотрено. Последнее, в свою очередь, также подразделяется на два вида: месячное отстранение и четырёхмесячное.

Сагарика-пинда. Домохозяин-шравака называется «сагарика»; человек, в доме которого останавливается монах, называется «шаййятара». Приём какого бы то ни было подаяния – еды, одежды, бытовых принадлежностей, от такого рода лиц возбраняется как нарушающий заповеди тиртханкаров, поскольку наличие тесной связи между милостынедателем и «сосудом» относится к числу нарушений правил сбора подаяния.

Раджа-пинда. Раджей называется человек, должным образом возведённый на престол и руководящий государством при содействии военачальников, министров, учёных-брахманов, купеческих старейшин и т.п.; пища, приготовленная на его кухне, называется «раджа-пинда». Согласие принять таковую влечёт за собой целый ряд пороков: нарушение заповедей Всеведущих, беспокойство, связанное с появлением государственных чиновников, риск столкновения с ворами и т.д., к чему ещё следует добавить, что царская пища обычно имеет природу страсти или невежества, соответственно, её употребление может привести к росту

лживости, страсти и иных изъянов, неподобающих монаху. По указанным причинам приём таковой в качестве подаяния запрещается.

СЛОВО О ВХОЖДЕНИИ ВО ДВОРЕЦ (РАДЖАНТАХПУРА-ПРАВЕША-ПАДА).

5.102 Шрамана-ниргрантха, входящий во дворец царя, не нарушает заповедей тиртханкаров при наличии пяти нижеследующих обстоятельств: если все ворота города, окружённого с четырёх сторон стеной, закрыты, вследствие чего множество монахов, не имея возможности проникнуть в город, рискует остаться без еды и питья – в данной ситуации шрамана-ниргрантха может войти во дворец, дабы разрешить оную; если есть необходимость возвращения одолженных на время предметов – сидений, лавок, постелей и соломы; при встрече со взбесившимся животным – конём, слоном и прочими; при задержании другим лицом и насильственном приведении в царские покои; наконец, если он, пребывая в царском саду или парке, ненамеренно оказывается в окружении царя и его свиты, явившихся туда для развлечений, вследствие чего все выходы закрываются охраной. Вхождение во дворец царя по вышеуказанным пяти причинам к числу нарушений заповедей тиртханкаров не относится.

Комментарий:

Вещи, которые монах может принимать в качестве подаяния, подразделяются на две категории: не подлежащие возврату – одежда, чаша для подаяния, еда и одеяла, и подлежащие возврату – сидения, лавки, доски, временные постели, сено и солома для тех же целей и т.п.

Более подробно грехи, возникающие при посещении царских жилищ, рассматриваются в *Нишитха-бхашье*.

СЛОВО О ЗАЧАТИИ (ГАРБХА-ДХАРАНА-ПАДА).

5.103 По пяти причинам женщина может зачать даже в отсутствие связи с мужчиной: от сидения в обнажённом виде на месте, испачканном мужским семенем; от ношения одежды, испачканной им же; от помещения семени во влагалище собственными руками; от помещения семени во влагалище чужими руками; от купания в водоёме, содержащем плавающее мужское семя. В данной ситуации зачатие происходит даже в отсутствие связи с мужчиной.

Комментарий:

Согласно сутре 5.103, женщина может зачать от любого семени, проникшего в её половые органы, вне всякой зависимости от того, произошло ли это случайно или было сделано искусственными методами. Кстати, на основании тех же самых наблюдений наших предков была разработана современная технология искусственного осеменения сельскохозяйственных животных.

Неоднократно встречающиеся в агамах предписания, возбуждающие монахам оставаться даже на половину мухурты (24 мин.) в местах, где обычно сидят женщины, а монахиням – в местах, где ранее могли побывать мужчины, основаны на первом пункте настоящей сутры.

Согласно пункту 2, зачатие возможно также и от помещения во влагалище ткани, испачканной семенем, либо ношения таковой. В этой связи комментатор приводит пример из области мифологии: мать Кешикумары, не то страдая от похоти³⁵⁹, не то желая остановить кровотечение, поместила себе во влагалище кусок шерсти. Однако, по видимому, кто-то уже успел излить семя на эту шерсть, в результате чего она забеременела³⁶⁰.

Третий пункт можно объяснить следующим образом: женщина, муж которой неспособен к созданию потомства по причине импотенции, желает иметь ребёнка, однако, опасаясь общественной обструкции, не рискует входить в связь с посторонним мужчиной, предпочитая вместо этого собрать семя где-либо и поместить его себе во влагалище³⁶¹.

А вот в том, что касается четвёртого пункта, то здесь комментатор интерпретирует «пара» («другие») как указание на тестя и иных родственников; т.е., опять же, в случае импотенции мужа женщина, при возникновении острого желания иметь ребёнка, может войти в связь с его отцом и прочими родственниками. Такого рода обычай, известный как *нийога-видхи*, существовал в древней Индии.

5.104 По пяти причинам женщина не может зачать даже при наличии связи с мужчиной: недостижение половой зрелости; окончание репродуктивного периода; врождённые аномалии репродуктивной системы; иные болезни соматического характера; депрессия и психические заболевания. В данной ситуации зачатия не происходит даже при наличии связи с мужчиной.

Комментарий:

Комментатор говорит, что под не достигшими половой зрелости имеются виду девочки моложе 12 лет, а под вышедшими за пределы репродуктивного возраста – женщины старше 50-55. По его мнению, границы данного возраста находятся в пределах от 12 до 50-55 лет. Далее он пишет, что в возрасте 12-16 лет, а порой и до 20, вероятность забеременеть несколько ниже, чем в случае со зрелыми женщинами и, помимо того, существует риск рождения ослабленного, нежизнеспособного и в перспективе несчастливом потомства.

5.105 И ещё по пяти: меноррагия; аменорея; физические повреждения половых органов; истощение их силы; неестественные способы полового удовлетворения или связь со многими мужчинами одновременно. В данной ситуации зачатия не происходит даже при наличии связи с мужчиной.

5.106 И ещё по пяти: в случае прерванного акта в дни, подходящие для зачатия; разрушения семени после его попадания в лоно; при повышении желчи в крови до критического уровня³⁶²; стерильности, обусловленной вмешательством сверхъестественных сил (включая проклятие); наконец, при отсутствии кармы, благоприятствующей рождению потомства. В данной ситуации зачатия не происходит даже при наличии связи с мужчиной.

СЛОВО О СОВМЕСТНОМ ПРОЖИВАНИИ МОНАХОВ И МОНАХИНЬ (НИРГРАНТХА-НИРГРАНТХИ-ЭКАТРАВАСА-ПАДА).

5.107 Монахи и монахини, проживающие, медитирующие, отдыхающие и изучающие писания в одном помещении, не нарушают заповедей тиртханкаров при наличии нижеследующих пяти обстоятельств: если выбранное помещение очень большое, заброшенное, безлюдное, отдалённое от населённых мест или вообще построено среди леса; если группа монахов и монахинь прибывает в какую-либо деревню, город, *упашираю*, гостевой дом и иные возможные места временного пребывания одновременно; если монахи и монахини, прибыв в храм какого-либо Нагакумары или Супарнакумары³⁶³, обнаруживают, что это место небезопасно для монахинь вследствие его безлюдности или, наоборот, чрезмерного скопления народа; наконец, если в месте предполагаемой остановки монахинь встречаются сексуально озабоченные молодые люди, могущие попытаться использовать монахинь в целях удовлетворения соответствующей потребности. В данной ситуации совместное проживание, медитация, отдых и изучение писаний не рассматриваются как нарушение заповедей Блаженного.

5.108 Обнажённые (ачелака) монахи, проживающие в одном помещении с необнажёнными (сачелака) монахинями, не нарушают заповедей тиртханкаров при наличии нижеследующих пяти обстоятельств: если их ум находится в стрессовом состоянии, например, подавлен горем и т.п., а других монахов поблизости не обнаруживается; если их ум рассеян вследствие приступа бурной радости, а других монахов поблизости не обнаруживается; если они одержимы бесом, а других монахов поблизости не обнаруживается; если они потеряли рассудок вследствие дисбаланса принципа ветра в организме, а других монахов поблизости не обнаруживается; если они получили посвящение от монахинь, а монахов поблизости не обнаруживается. В данной ситуации совместное проживание обнажённых монахов с необнажёнными монахинями не рассматриваются как нарушение заповедей Блаженного.

СЛОВО О ПРИТОКЕ И ОСТАНОВКЕ (АСРАВА-САМВАРА-ПАДА).

5.109 Дверей притока насчитывается пять: ложное воззрение (митхьятва), несоблюдение обетов (авирати), невнимательность (прамада), страсти (кашя) и вибрационная активность (йога).

5.110 И столько же насчитывается дверей остановки: верное воззрение (самьякта), практика обетов (вирати), бдительность (апрамада), бесстрастие (акашайита) и отсутствие вибрационной активности (айогита).

СЛОВО О ПРИЧИНЕНИИ ВРЕДА (ДАНДА-ПАДА).

5.111 Причинение вреда бывает пяти видов: целенаправленное – умышленно осуществляемое в личных и иных целях³⁶⁴; нецеленаправленное; противодействующее – вызванное мыслью: «Он побил меня, бьёт и в будущем может побить!»; случайное; и вызванное непониманием.

СЛОВО О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (КРИЯ-ПАДА).

5.112 Деятельность живых существ подразделяется на пять видов: влекущая насилие³⁶⁵; связанная со стяжательством; связанная с ложью; не встречающая внутреннего сопротивления; и связанная с ложным восприятием (верой).

5.113 Деятельность обитателей ада, придерживающихся ложного воззрения, подразделяется на пять видов: влекущая насилие; связанная со стяжательством; связанная с ложью; не встречающая внутреннего сопротивления; и связанная с ложным восприятием (верой).

5.114 Те же пять видов деятельности характерны для придерживающихся ложного воззрения обитателей всех прочих мест страдания, вплоть до Ваймаников. Исключение составляют лишь дживы, обладающие неполноценным набором чувств, поскольку у этих никакого иного воззрения, помимо ложного, быть не может.

5.115 Далее, деятельность живых существ может подразделяться ещё на пять видов: телесная (кайки-крия), опосредованная (адхикараники-крия), совершаемая под влиянием страсти (прадошики-крия); направленная на истязание других (паритапиники-крия); и направленная на разрушение жизненных сил (пранатипатики-крия).

5.116 Среди обитателей адов встречаются все пять, и то же относится к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

5.117 И ещё на пять... (дословно повторяется содержание сутры 5.112).

5.118 Эти пять видов деятельности характерны для обитателей всех мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками.

5.119 И ещё на пять: порождённая зрением, порождённая осязанием, связанная с близлежащими объектами (пратитьика-крия), связанная зависимыми объектами (самантопанипатика-крия; движимые страстью действия, возникающие как результат восхваления другими имущества данного индивидуума), и совершаемая собственными руками.

5.120 И то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания, начиная с адов и кончая Вайманиками.

5.121 И ещё на пять: опосредованная (найсриштики-крия), предписывающая (аджняпаники-крия), непосредственная (вайдарани-крия), неумышленная (анабхога-пратья-крия) и невольная (анаваканкша-крия).

5.122 И ещё на пять: побуждаемая влечением (преяс-пратья), побуждаемая отвращением (двеша-пратья), , практическая (прайога-крия), восприимлющая (самудана-крия) и незатрагивающая (ирьяпатхики-крия).

Комментарий:

Краткое описание всех вышеуказанных видов деятельности живых существ уже приводилось в первой части настоящего текста, 2.2-36.

5.123 И распознавание бывает пяти видов: распознавание средств, распознавание мест остановки, распознавание страстей, распознавание вибрационной активности и распознавание еды и питья.

Комментарий:

В данном случае «париджня» выступает как синоним «вивека». Слово это имеет двойное значение, указывая не только на адекватное знание природы объекта, но и отречение от него с сохранением полного бесстрастия.

Упадхи-париджня: принятие повязки, прикрывающей рот, метлы для удаления насекомых и прочих предметов аскетического быта, и внимательное их использование (в дозволенных границах). *Упаширая-париджня:* воздержание от остановки в недозволенных и греховных местах временного пребывания (упаширая). *Кашая-париджня:* приложение усилий по уменьшению масштаба страстей, а также преодоление поведенческих тенденций, вредоносных как для отдельных лиц, так и для общины в целом. *Йога-париджня:* устранение нечистых форм вибрационной активности ума, речи и тела и сохранение чистых. *Бхактапана-париджня:* приём безгрешной пищи, относящейся к гунне благости, приемлемой для практикующих аскезу.

СЛОВО О ПОВЕДЕНИИ (ВЪЯВАХАРА-ПАДА).

5.124 Поведение монашествующих может быть пяти видов: в соответствии с агамами (агама-вьявахара), в соответствии наставлениями ачарий (шрута-вьявахара), в соответствии с письменными указаниями ачарий (аджня-вьявахара), в соответствии с предписаниями, хранящимися в памяти; и в соответствии с текущими нормами (джита-вьявахара).

В случае доступности агам и наличия понимания их регулирующих правил следуйте агамам; в случае отсутствия агам, однако при наличии мудрецов, сведущих в таковых, следуйте наставлениям мудрецов; в случае отсутствия мудрецов, сведущих в агамах, но при наличии иного учителя, следуйте его указаниям; в случае отсутствия такого учителя следуйте тому, что запомнили; ну а если ничего не помните, то следуйте нормам конвенциональной морали.

Итак, исходя из преобладающих условий текущего момента, следуйте любому из пяти вышеназванных типов поведения.

Вопрос: Бхагаван! А что говорят на сей счёт те шраманы-ниргрантхи, вся сила которых находится в агамах?

Ответ: О долговечные шраманы! Те шраманы-ниргрантхи, которые всякий раз, когда возникает необходимость следования тому или иному из пяти вышеозначенных типов поведения, неукоснительно делают это, сохраняя отстранённость ума и придерживаясь

принципов правильного поведения, считаются истинными последователями заповедей Блаженного!

СЛОВО О СПЯЩИХ И БОДРСТВУЮЩИХ (СУПТА-ДЖАГРИТА-ПАДА).

5.125 Пока воздержанный (самьят), но не внимательный (праматта), человек пребывает во сне, нижеследующие пять бодрствуют: слух, зрение, обоняние, вкус и осязание.

5.126 Пока воздержанный и бдительный (апраматта) человек бодрствует, нижеследующие пять спят: слух, зрение, обоняние, вкус и осязание.

5.127 Что же до невоздержанного (асамьят), то, вне всякой зависимости от того, спит он или бодрствует, нижеследующие пять бодрствуют: слух, зрение, обоняние, вкус и осязание.

Комментарий:

Даже тот человек, который с успехом практикует самообуздание, определяется как спящий, если теряет бдительность; с другой стороны, того, кто не только обуздал себя, но и бдительности не теряет, называют бодрствующим. Когда воздержанный человек первого типа бодрствует, его чувства, образно говоря, спят, но стоит ему погрузиться в сон, как те просыпаются. Ну а в случае с невоздержанным никакой принципиальной разницы между состояниями сна и бодрствования не наблюдается: невнимательность имеет место в обоих случаях, а посему влечение к объектам чувств неизбежно проявится.

СЛОВО О ПРИТОКЕ И СБРАСЫВАНИИ КАРМИЧЕСКОЙ ПЫЛИ (РАДЖА-АДАНА-ВАМАНА-ПАДА)³⁶⁶.

5.128 По пяти причинам живые существа притягивают кармическую пыль: причинением вреда жизненным силам (пранатипата), лживостью, присвоением чужого, блудом и стяжательством.

5.129 Пятью способами живые существа сбрасывают³⁶⁷ кармическую пыль: воздержанием от причинения вреда жизненным силам, воздержанием от лжи, воздержанием от присвоения чужого, воздержанием от блуда и воздержанием от стяжательства.

СЛОВО О КОЛИЧЕСТВЕ РАЗОВЫХ ПОДАЯНИЙ (ДАТТИ-ПАДА).

5.130 Монаху, соблюдающему пятимесячную бхикшу-пратиму, дозволено принимать пять разовых подаяний пищи и столько же питья в день.

СЛОВО ОБ ОСКВЕРНЕНИИ И ОЧИЩЕНИИ (УПАГХАТА-ВИШУДДХИ-ПАДА).

5.131 Осквернение бывает пяти видов: осквернение поведения 16 изъями, связанными со сбором подаяния, включая приём пищи, приготовленной специально для монахов³⁶⁸; осквернение поведения 16 изъями, связанными с производством пищи, получаемой в качестве подаяния; осквернение поведения 10 изъями,

связанными с просьбой о совершении даяния; осквернение поведения, связанное с предметами монашеского быта (одежда, чаша и т.д.); осквернение поведения, связанное с приёмом недозволенных предметов.

5.132 Аналогичным образом и очищение бывает тех же пяти видов: отречение от изъядов, связанных с процессом сбора подаяния; отречение от изъядов, связанными с производством пищи, получаемой в качестве подаяния; отречение от изъядов, связанных с просьбой о совершении даяния; отречение от изъядов, связанных с предметами монашеского быта; отречение от изъядов, связанных с приёмом недозволенных предметов.

СЛОВО О ТОМ, ПОЧЕМУ ОДНИ ДОСТИГАЮТ ПРОБУЖДЕНИЯ С ТРУДОМ, А ДРУГИЕ – БЕЗ (ДУРЛАБХА-СУЛАБХА-БОДХИ-ПАДА).

5.133 Пятью способами дживы накапливают вводящую в заблуждение карму, делающую пробуждение труднодостижимым: осуждением архатов, проповедуемой ими дхармы, ачарий с упадхьяями, четырёхчастной общины и божеств, обретших свой статус аскезой и целибатом.

5.134 Пятью способами дживы накапливают карму, облегчающую достижение пробуждения: восхвалением архатов, проповедуемой ими дхармы, ачарий с упадхьяями, четырёхчастной общины и божеств, обретших свой статус практикой аскезы и целибата.

СЛОВО О НЕВОВЛЕЧЁННОСТИ И ВОВЛЕЧЁННОСТИ (ПРАТИСАНЛИНАТА-АПРАТИСАНЛИНАТА-ПАДА).

5.135 Люди, ограничивающие вовлечённость чувств в их объекты, делают это пятью способами: по отношению к приятным и неприятным звукам, приятным и неприятным формам, приятным и неприятным запахам, приятным и неприятным вкусам, приятным и неприятным осязательным ощущениям.

5.136 Люди, не ограничивающие вовлечённость чувств в их объекты, делают это теми же пятью способами: по отношению к приятным и неприятным звукам, приятным и неприятным формам, приятным и неприятным запахам, приятным и неприятным вкусам, приятным и неприятным осязательным ощущениям.

СЛОВО ОБ ОСТАНОВКЕ И ОТСУТСТВИИ ТАКОВОЙ (САМВАРА-АСАМВАРА-ПАДА).

5.137 Остановка притока кармы осуществляется пятью способами: слухом, зрением, вкусом, обонянием и осязанием.

5.138 И теми же путями осуществляется приток³⁶⁹...

Комментарий:

Следует иметь в виду, что между терминами «пратисанлината» и «самвара» существует некоторое различие: если первый указывает на отвод, отстранение органов чувств от внешних объектов, то второй обозначает пребывание в собственной природе Атмана и

наслаждение ею. Или, другими словами, разрыв контакта с внешними объектами – это «пратисанлината», а установление связи с внутренней природой – «самвара».

СЛОВО О ВОЗДЕРЖАНИИ И НЕВОЗДЕРЖАНИИ (САМЪЯМА-АСАМЪЯМА-ПАДА).

5.139 Воздержание бывает пяти видов: воздержание от всех греходеяний; последовательное принятие великих обетов; следование установленным правилам проведения аскезы; самообуздание, предписанное для десятой гунастханы; и воздержанность как таковая – бесстрастное состояние людей, достигших одиннадцатой и более высоких гунастхан.

5.140 Человек, воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим одним чувством, практикует пять видов самообуздания: воздержание от причинения вреда дживам, обитающим в земных телах; воздержание от причинения вреда дживам, обитающим в водяных телах; воздержание от причинения вреда дживам, обитающим в огненных телах; воздержание от причинения вреда дживам, обитающим в воздушных телах; воздержание от причинения вреда дживам, обитающим в растительных телах.

5.141 Человек, не воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим одним чувством, совершает тем самым пять греходеяний, определяемых как невоздержанность (асамьяма): невоздержание от причинения вреда дживам, обитающим в земных телах; невоздержание от причинения вреда дживам, обитающим в водяных телах; невоздержание от причинения вреда дживам, обитающим в огненных телах; невоздержание от причинения вреда дживам, обитающим в воздушных телах; невоздержание от причинения вреда дживам, обитающим в растительных телах.

5.142 Человек, воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами, практикует пять видов самообуздания: обуздание слуха, обуздание зрения, обуздание обоняния, обуздание вкуса и обуздание осязания.

5.143 Человек, не воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами, совершает тем самым пять греходеяний, определяемых как невоздержанность: невоздержанность слуха, невоздержанность зрения, невоздержанность обоняния, невоздержанность вкуса и невоздержанность осязания.

5.144 Человек, воздерживающийся от причинения вреда четырём видам живых существ – *пранам, бхутам, дживам* и *саттвам*, практикует пять видов самообуздания: воздержание от причинения вреда дживам, обладающим одним чувством; воздержание от причинения вреда дживам, обладающим двумя чувствами; воздержание от причинения вреда дживам, обладающим тремя чувствами; воздержание от причинения вреда дживам, обладающим четырьмя чувствами; воздержание от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами.

5.145 Человек, не воздерживающийся от причинения вреда четырём видам живых существ – *пранам, бхутам, дживам* и *саттвам*, совершает тем самым пять греходеяний, определяемых как невоздержанность: невоздержание от причинения вреда дживам, обладающим одним чувством; невоздержание от причинения вреда

дживам, обладающим двумя чувствами; невоздержание от причинения вреда дживам, обладающим тремя чувствами; невоздержание от причинения вреда дживам, обладающим четырьмя чувствами; невоздержание от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами.

Комментарий:

По словам комментатора, термин «прана» здесь относится к дживам, обладающим одним чувством; «бхута» – к растениям; люди и животные, обладающие пятью чувствами, определены как «джива»; все же прочие живые существа, неспособные к передвижению, – как «саттва».

СЛОВО О РАСТЕНИЯХ (ТРИНАВАНАСПАТИ-ПАДА).

5.146 Растения бывают пяти видов: «переднесеменные» – те, которые берут своё начало из верхней части семени; «корнесеменные» – растущие из корня; «сегментосеменные» – прорастающие из сегмента; «ветвесеменные» – прорастающие из посаженной ветви; и «побегосеменные» – произрастающие из побегов.

СЛОВО О ПРАКТИКЕ (АЧАРА-ПАДА)³⁷⁰.

5.147 Практика бывает пяти видов: таковая знания, веры (или восприятия), полведения, аскезы и энергии.

Комментарий:

Существительное «ачара» означает предписанную шастрами специфическую практику, связанную с тем или иным предметом. Так, усилия, направленные на обретение знания, определяются как *джняна-ачара*; на обретение правильной веры (или восприятия) – как *даршана-ачара*; практика принципов правильного поведения – как *чаритра-ачара*, многообразные аскезы – как *тапа-ачара*, ну а та энергия, которую мы направляем на достижение или очищение этих четырёх – как *вирья-ачара*.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ В НАРУШЕНИЯХ ПРИНЦИПОВ ПРАВИЛЬНОГО ПОВЕДЕНИЯ (АЧАРА-ПРАКАЛЬПА-ПАДА).

5.148 Ачара-пракальпа (предписанное Нишитха-сутрой покаяние в грехах, нарушающих принципы правильного поведения) бывает пяти видов: месячное допускающее сокращение, месячное не допускающее сокращения, четырёхмесячное допускающее сокращение, четырёхмесячное не допускающее сокращения, и включающее очищение проступков, совершённых в процессе выполнения текущего покаяния.

СЛОВО О ПРЕДПИСАНИЯХ, КАСАЮЩИХСЯ ПОКАЯНИЯ (АРОПАНА-ПАДА).

5.149 Предписания о совершении покаяния могут быть пяти видов: предписание о приостановке всех аскез, установленных а качестве средств покаяния, за исключением одной; предписание о приостановке всех аскез, установленных в качестве средств покаяния, ввиду той или иной уважительной причины, например, необходимости служения учителю; предписание о приостановке покаяния по истечении

шестимесячного периода³⁷¹; предписание ограничения времени покаяния в ситуациях, когда в период совершения покаяния в одном проступке совершается второй или третий грех аналогичного свойства³⁷²; предписание немедленного совершения надлежащего покаяния.

СЛОВО О ГОРАХ ВАКШАСКАРА (ВАКШАСКАРА-ПАРВАТА-ПАДА).

5.150 На континенте Джамбудвипа, на северном берегу великой реки Сита, что к востоку от горы Мандара, стоят пять гор Вакшаскара: Малььяван, Читракута, Пакшмакута, Налинакута и Экашайла.

5.151 На континенте Джамбудвипа, на южном берегу великой реки Сита, что к востоку от горы Мандара, стоят пять гор Вакшаскара: Трикута, Вайшраманакута, Анджана, Матанджана и Сауманаса.

5.152 На континенте Джамбудвипа, на южном берегу реки Ситода, что к западу от горы Мандара, стоят пять гор Вакшаскара: Видьютпрабха, Анкавати, Пакшмавати, Ашивиша и Сукхаваха.

5.153 На континенте Джамбудвипа, на северном берегу реки Ситода, что к западу от горы Мандара, стоят пять гор Вакшаскара: Чандрапарвата, Сурьяпарвата, Нагапарвата, Девапарвата и Гандхамадана.

(Всё вышеописанное относится к области Махавидеха.)

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ОЗЁРАХ (МАХАДРАХА-ПАДА).

5.154 На континенте Джамбудвипа, в области Девакуру, что к югу от горы Мандара, находятся пять великих озёр: Нишадха, Девакуру, Сурья, Сулаха и Видьютпрабха.

5.155 На континенте Джамбудвипа, в области Уттаракуру, что к северу от горы Мандара, находятся пять великих озёр: Нилавата, Уттаракуру, Чандра, Айравата и Малььяват.

СЛОВО О ГОРАХ ВАКШАСКАРА (ВАКШАСКАРА-ПАРВАТА-ПАДА).

5.156 Высота всех вышеупомянутых гор Вакшаскара составляет 500 йоджан, а глубина их основания – 500 кос.

СЛОВО О КОНТИНЕНТАХ ДХАТАКИКХАНДА И ПУШКАРАВАРА (ДХАТАКИКХАНДА-ПУШКАРАВАРА-ПАДА).

5.157 В восточной половине континента Дхатакикханда, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, находятся пять гор Вакшаскара: Малььяван, Читракута, Падмакута, Налинакута и Экашайла.

Что касается гор Вакшаскара, великих рек и связанных с ними великих озёр, расположенных в западной половине континента Дхатакикханда, а также в восточной и западной половинах континента Ардхапушкарадвипа, то их физические характеристики те же, что и в случае с их аналогами на Джамбудвипе.

СЛОВО О САМАЯКШЕТРЕ (САМАЯКШЕТРА-ПАДА).

5.158 В Самаякшетре³⁷³ известно пять областей Бхарата и пять областей Айравата. Описание таковых, данное выше, в четвёртой беседе второй главы, следует повторить и здесь, но со следующим дополнением: «...пять гор Мандара и пять пар пиков, называемых Мандарачулика», помимо того, здесь нет горы Ишукара.

СЛОВО О РОСТЕ (АВАГАХАНА-ПАДА).

5.159-163 Архат Ришабхадева, родившийся в стране Кошала, был 500 дханушей ростом³⁷⁴, и таким же ростом отличались чакраварти Бхарата и аскеты Бахубали, Брахми и Сундари.

СЛОВО О ПРОБУЖДЕНИИ (ВИБОДХА-ПАДА).

5.164 По пяти причинам спящий человек просыпается: от звука, от прикосновения, от голода, в результате естественного завершения времени сна и от яркого сновидения.

СЛОВО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОПОРЫ МОНАХИНЯМ (НИРГРАНТХИ-АВАЛАМБАНА-ПАДА).

5.165 Монах, прикасающийся к монахине дабы дать ей опору, не нарушает заповедей Блаженного, если делает это при наличии следующих обстоятельств: нападение животного или птицы, представляющее опасность для жизни; угроза падения при пересечении труднопроходимой местности или движении по скользкой поверхности; при угрозе топления в воде и увязания в трясине или грязи; при посадке на судно и высадке с него; при рассеянности³⁷⁵, бурной радости, одержимости бесом, безумии, депрессии, утрате равновесия в результате скандала или мук раскаяния, истощении в результате поста и угрозе её аскетической практике.

Комментарий:

Хотя в целом, т.е. в обычных обстоятельствах, монахам не дозволяется каким бы то ни было образом прикасаться к монахиням, существует ряд экстраординарных ситуаций, при возникновении которых оказание физической поддержки аскетам женского пола в целях защиты их жизни или сохранения чистоты аскетической практики не рассматривается как нарушение установлений Победителей³⁷⁶.

Артхаджата. Те или иные действия, совершаемые бывшим мужем монахини, вором и т.д., с целью завладения её имуществом или по какому-либо другому, специфическому поводу, могущие нарушить течение её аскетической практики.

СЛОВО ОБ ОСОБЫХ ПРАВАХ АЧАРИЙ И УПАДХЬЯЙ (АЧАРЬЯ-УПАДХЬЯЯ-АТИШЕША-ПАДА).

5.166 Ачарьи и упадхьяи имеют пять особых прав: с соблюдением необходимых мер предосторожности вытирать пыль со стоп, войдя в *упаишраю*; справлять естественные надобности и выполнять гигиенические процедуры, находясь в пределах *упаишрай*; служить или не служить другим монахам, исходя исключительно из собственных желаний; пребывать в одиночестве в *упаишрае* в течение одной или двух ночей; пребывать в одиночестве вне *упаишрай* в течение одной или двух ночей.

Комментарий:

Подробнее вопрос о такого рода привилегиях рассматривается во *Вьявахара-бхашье*, 6.123-227.

СЛОВО ОБ ОСТАВЛЕНИИ ГАНЫ АЧАРЬЯМИ И УПАДХЬЯМИ (АЧАРЬЯ-УПАДХЬЯ-ГАНАПАКРАМАНА-ПАДА).

5.167 Ачарье и упадхьяе надлежит оставить свою гану при наличии нижеследующих пяти причин: неспособность к осуществлению административных полномочий; неспособность к соблюдению иерархических норм; неспособность к своевременной передаче текста и пояснению смысла сутр; страсть к монахине, принадлежащей к этой же или иной общине; оставление общины его друзьями и родственниками – с целью возвращения их в лоно сангхи.

Комментарий:

Ачарьями и упадхьяями называются главы общины или отдельной группы, сформировавшейся вокруг конкретного учителя, т.е. задача данных лиц заключается в осуществлении руководства вверенными им людьми. Однако в том случае, если у ачарьи создаётся впечатление, что его указания игнорируются, ему следует оставить общину.

Второй причиной для такого решения может быть несоблюдение иерархических норм: несмотря на тот факт, что ачарьям и упадхьяям принадлежат наиболее высокие посты в сангхе, им в равной мере предписывается оказывать особое почтение старшим и более сведущим в писаниях монахам, особенно в такие моменты, как процедура покаяния или просьба о прощении, ибо надменность может привести к недовольству и расколу.

Третьей причиной является неспособность к своевременной передаче текста и пояснению смысла сутр или нежелание делать это, несмотря на знание предмета. Всё это может породить недовольство и обвинения в личных пристрастиях и, соответственно, рассматривается как основание для оставления общины.

При наличии четвёртого повода, о коем говорится в коренном тексте, ачарье или упадхьяе желательно оставить сангху «по собственному желанию», поскольку в противном случае имеется вероятность того, что инцидент выльется в публичное порицание и дискредитацию всей общины.

Пятое правило относится не к изгнанию из общины, но к временному её оставлению с целью возвращения ушедших друзей или родственников и вразумления оных.

Суть здесь в том, что основная задача ачарий и упадхьяй заключается в поддержании репутации общины и своевременном устранении явлений, могущих послужить причиной её дискредитации.

СЛОВО О ЛЮДЯХ, ОБЛАДАЮЩИХ СВЕРХОБЫЧНЫМИ СИЛАМИ (РИДДХИМАН-ПАДА).

5.168 Существует пять категорий людей, обладающих сверхобычными силами: архаты, чакравартины, баладевы, васудевы и монахи, очистившие душу.

Комментарий:

Слово «риддхи» может относиться как к богатству и славе, так и к сверхобычным способностям. Архаты обретают таковые во-первых, благодаря благой карме, накопленной в предыдущих рожденьях, а во-вторых, благодаря сбрасыванию омрачающих разновидностей кармы в настоящем. В случае с тремя группами лиц, упомянутых в середине сутры, речь идёт скорее о первых двух значениях термина, и здесь эти самые «риддхи» объясняются как плод заслуг прошлых жизней. Что же касается аскетов, очистивших душу, то их достижения связаны с аскезой и поддержанием чистоты ума в настоящем рождении. Способностей этих, основанных на мудрости и иных качествах, насчитывается немало: так, автор комментария на хинди говорит о 24. Заметим, что далее, в сутре 21 следующей главы, речь идёт уже не о пяти, а о шести категориях лиц, обладающих «риддхи».

БЕСЕДА ТРЕТЬЯ.

СЛОВО ОБ АГГЛОМЕРАТИВНЫХ СУЩНОСТЯХ (АСТИКАЯ-ПАДА).

5.169 Аггломеративных сущностей насчитывается пять: посредник движения (дхармастикая), посредник покоя (адхармастикая), пространство (акашастикая), душа (дживастикая) и материя (пудгала).

а. Посредник движения (дхармастикая).

5.170 Посреднику движения не свойственны такие характеристики, как цвет, запах, вкус, осязаемость и форма, он не относится к категории дживы (безжизнен), вечен, нерушим и является составной частью вселенной (лока). Вкратце, рассматривается он в пяти аспектах:

1. В аспекте субстанции посредник движения представляет собой единое целое; в аспекте места – пропитывает собой всю вселенную; в аспекте времени – нельзя сказать, что он не существовал, не существует и не будет существовать, ибо он существовал в прошлом, существует ныне и будет существовать впредь, следовательно, он постоянен, стабилен, вечен, нерушим и неизменен; в аспекте модификации – лишён цвета, запаха, вкуса и осязаемости; в аспекте качеств – обладает качеством движения, т.е. не только двигается сам, но и приводит в движение душу и материю.

(Комментарий опускается, поскольку все термины объяснены в переводе.)

б. Адхармастикая.

5.171 Посреднику покоя не свойственны такие характеристики, как цвет, запах, вкус, осязаемость и форма, он не относится к категории дживы (безжизнен), вечен, нерушим и является составной частью вселенной (лока). Вкратце, рассматривается он в пяти аспектах:

В аспекте субстанции посредник покоя представляет собой единое целое; в аспекте места – пропитывает собой всю вселенную; в аспекте времени – нельзя сказать, что он не существовал, не существует и не будет существовать, ибо он существовал в

прошлом, существует ныне и будет существовать впредь, следовательно, он постоянен, стабилен, вечен, нерушим и неизменен; в аспекте модификации – лишён цвета, запаха, вкуса и осязаемости; в аспекте качеств – обладает качеством покоя, т.е. не только сам не движется, но и задерживает движение души и материи.

в. Акашастикая.

5.172 Пространству не свойственны такие характеристики, как цвет, запах, вкус, осязаемость и форма, оно не относится к категории дживы (безжизнен), вечно, нерушимо и является составной частью как вселенной (лока), так и не-вселенной (алока). Вкратце, рассматривается оно в пяти аспектах:

В аспекте субстанции пространство представляет собой единое целое; в аспекте места – равно по размерам как вселенной, так и не-вселенной; в аспекте времени – нельзя сказать, что оно не существовало, не существует и не будет существовать, ибо оно существовало в прошлом, существует ныне и будет существовать впредь, следовательно, оно постоянно, стабильно, вечно, нерушимо и неизменно; в аспекте модификации – лишёно цвета, запаха, вкуса и осязаемости; в аспекте качеств – обладает качеством вместилища.

г. Дживастикая.

5.173 Дживе не свойственны такие характеристики, как цвет, запах, вкус, осязаемость и форма, она представляет собой единственную живую субстанцию, вечна, нерушима и является составной частью вселенной. Вкратце, рассматривается она в пяти аспектах:

В аспекте субстанции джива представляет собой единую и вечную сущность; в аспекте места – равна по размерам как вселенной (иными словами, подобно, вселенной, занимает бесчисленное множество «пространственных точек»); в аспекте времени – нельзя сказать, что она не существовала, не существует и не будет существовать, ибо она существовала в прошлом, существует ныне и будет существовать впредь, следовательно, она постоянна, стабильна, вечна, нерушима и неизменна; в аспекте модификации – лишёна цвета, запаха, вкуса и осязаемости; в аспекте качеств – обладает качеством активного воспринимающего сознания (упайога).

д. Пудгаластикая.

5.174 Материи свойственны такие характеристики, как пять цветов, пять вкусов, два запаха, восемь видов осязаемости и форма, она безжизненна, вечна, нерушима и является составной частью вселенной. Вкратце, рассматривается она в пяти аспектах:

В аспекте субстанции джива представляет собой единую и вечную сущность; в аспекте места – равна по размерам вселенной (т.е. обнаруживается лишь в пределах таковой); в аспекте времени – нельзя сказать, что она не существовала, не существует и не будет существовать, ибо она существовала в прошлом, существует ныне и будет существовать впредь, следовательно, она постоянна, стабильна, вечна, нерушима и

неизменна; в аспекте модификации – обладает цветом, запахом, вкусом и осязаемостью; в аспекте качеств – обладает качеством схватывания.

СЛОВО О СОСТОЯНИЯХ БЫТИЯ (ГАТИ-ПАДА).

5.175 Состояний бытия насчитывается пять: обитатели адов, животные, люди, боги и сиддхи.

Комментарий:

Обычное значение слова «гати» – «движение», однако в контексте джайнской онтологии его смысл приобретает несколько иной оттенок. Здесь это самое «движение» может иметь пять аспектов:

1. Джанма-антара-гати: переход из одного рождения.
2. Деша-антара-гати: переход из одного места в другое.
3. Бхавопапата-гати: пребывание в том состоянии бытия, в которое дживу привела ранее накопленная карма, от момента начала созревания её плодов и до полного истощения. Именно в этом смысле и говорится о четырёх состояниях бытия (обитатели адов, животные, люди и боги).
4. Кармоччхедана-гати: движение души к вершине вселенной по сбрасыванию кармы.
5. Вихая-гати: движение в пространстве.

СЛОВО ОБ ОБЪЕКТАХ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-АРТХА-ПАДА).

5.176 Объектов органов чувств насчитывается пять: звук, форма, запах, вкус и осязаемость.

СЛОВО ОБ АСКЕТАХ, ОДОЛЕВШИХ ЧУВСТВА (МУНДА-ПАДА).

5.177 Аскеты, одолевшие чувства, бывают пяти видов: подчинившие слух, подчинившие зрение, подчинившие обоняние, подчинившие вкус, и подчинившие осязание.

Но возможна и иная классификация: одолевшие гнев, одолевшие гордость, одолевшие лживость, одолевшие жадность и обрившие голову.

СЛОВО О ГРУБОМ (БАДАРА-ПАДА).

5.178 В нижнем мире насчитывается пять видов грубых джив: обитающие в земных телах, водяных, воздушных, растительных и обладающие двумя чувствами (подвижные).

5.179 В верхнем мире насчитывается пять видов грубых джив: обитающие в земных телах, водяных, воздушных, растительных и обладающие двумя чувствами (подвижные).

5.180 В поперечном мире насчитывается пять видов грубых джив: обладающие одним чувством, двумя, тремя, четырьмя и пятью.

5.181 Грубые дживы, обитающие в огненных телах, бывают пяти видов: обитающие в углях, языках пламени вдали от его источника, искрах, пламени вблизи его источника и непосредственно в горящем топливе.

5.182 Грубые дживы, обитающие в воздушных телах, бывают пяти видов: обитающие в восточном ветре, западном, южном, северном и дующем в промежуточных направлениях.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ МАССАХ, НЕ СОДЕРЖАЩИХ ЖИЗНИ (АЧИТТА-ВАЙЮКАЯ-ПАДА).

5.183 Пять видов воздушных масс жизни не содержат: возникающие в результате топанья ногами, от движения кузнечных мехов и иных подобных приспособлений, выжимания белья, естественных телесных функций и опахал.

Комментарий:

Хотя вышеназванные пять видов воздушных масс и безжизненны сами по себе, их передвижение может причинить вред дживам, обитающим в воздушных телах.

СЛОВО О МОНАХАХ (НИРГРАНТХА-ПАДА).

5.184 Монахи бывают пяти видов: подобные варёному рису – те, чьё поведение напоминает зерно, лишённое зародыша³⁷⁷; подобные цапле³⁷⁸ – те, чьё поведение запятнано пороками; не вполне благочестивые – те, чьё поведение осквернено присутствием некоторого стремления к чувственным наслаждениям; разорвавшие узы – благодаря разрушению или успокоению кармы, вводящей в заблуждение, поднявшиеся до одиннадцатой и двенадцатой гунастхан; и завершающие сансарическое бытие – проходящие тринадцатую и четырнадцатую гунастханы.

5.185 Монахи, подобные варёному рису, в свою очередь, также подразделяются на пять видов: подобные рису в том, что касается знания – допускающие ошибки; в том, что касается восприятия/веры – сомневающиеся; в том, что касается поведения; в том, что касается символов монашества – владеющие имуществом сверх нормы, дозволенной шастрами; и рассеянные – по невнимательности допускающие мысли о приобретении недозволенного.

5.186 Монахи, подобные цапле, подразделяются на пять видов: умышленно проявляющие чрезмерную заботу о теле; делающие то же самое неумышленно; делающие то же самое втайне; делающие то же самое явно; делающие то же самое утончённым образом – как тайно, так и явно.

5.187 Не вполне благочестивые монахи подразделяются на пять видов: не вполне благочестивые в том, что касается знания – непоследовательные в осуществлении норм, касающихся времени, смирения, средств и т.д.; в том, что касается восприятия/веры – непоследовательные в практике установлений, касающихся

нежелательного и т.д.; в том, что касается поведения – участвующие в праздничных ритуалах, занимающиеся предсказательством, начитыванием мантр и т.п.; в том, что касается символов монашества – использующие монашеский облик в основном в целях заработка; и страдающие тонкой гордостью – испытывающие радость, когда их называют аскетами или мудрецами.

5.188 Монахи, разорвавшие узы, подразделяются на пять видов: достигшие первого момента уровня разорвавшего узы; достигшие последующих моментов уровня разорвавшего узы; достигшие последнего момента уровня разорвавшего узы; достигшие любого момента уровня разорвавшего узы, кроме последнего; и достигшие любого момента уровня разорвавшего узы.

5.189 Наконец, монахи завершающие сансарическое бытие, как и все прочие бывают пяти видов: отвергающие связь с физическим телом, следующие совершенному правильному поведению, полностью разрушившие омрачающую карму, достигшие всеведения и всевосприятия и разорвавшие всякую связь с телом.

Комментарий:

В настоящем пассаже упомянуты лишь пять разновидностей монахов – подобные варёному рису и т.д., однако *Бхагавати-сутра*, а также санскритский комментарий данного текста предлагают иную классификацию, добавляя в каждом случае ещё по две подкатегории:

1а. Лабдхи-пулака: монах, использующий обретенные благодаря аскезе сверхобычные силы в целях защиты общины.

1б. Пратисевана-пулака: монах, использующий знание и веру недолжным образом.

2а. Шарира-бакуша: монах, проявляющий чрезмерную заботу о чистоте своего тела – без нужды многократно моющий руки, ноги, лицо, волосы и прочие члены.

2б. Упакарана-бакуша: монах, проявляющий чрезмерную заботу о чистоте и внешнем виде предметов аскетического быта, включая сюда одежду, чашу для подаяния, метлу для удаления насекомых и т.д.

3а. Пратисевана-кушила: монах, допускающий нарушения дополнительных практик (пяти видов бдительности, медитации, аскезы, обетов-пратима).

3б. Кашая-кушила: монах, периодически попадающий под власть т.н. «мерцающих страстей».

4а. Упашанта-моха-ниргранта: аскет, достигший одиннадцатой гунастханы, двигаясь по лестнице успокоения (т.е. подавивший, но не уничтоживший, карму, вводящую в заблуждение).

4б. Кшина-моха-ниргрантха: аскет, достигший двенадцатой гунастханы, двигаясь по лестнице уничтожения (т.е. уничтоживший карму, вводящую в заблуждение). Всё, что

остаётся такому практику – это уничтожить в течение половины мухурты оставшиеся три омрачающих вида кармы.

5. Снатака-ниргрантха подразделяются на два вида: сайоги-снатака-джина (всеведущий с йога-активностями) и айоги-снатака-джина (всеведущий без йога-активностей). Этап всеведущего с йога-активностями может продолжаться до восьми лет (без половины мухурты). В течение указанного периода он странствует, проповедуя дхарму бхавья-дживам, когда же до завершения его земной жизни остаётся половина мухурты, он, остановив все три вида вибрационной активности, достигает стадии айоги-снатака-джины. Что же до последнего, то его земное бытие исчисляется временем, достаточным для произнесения пяти кратких гласных (а, и, у, ри и лри). Именно в этот момент и уничтожаются остатки неомрачающей кармы, после чего джива переходит в состояние сиддхи, не подвластное ни рождению, ни смерти.

СЛОВО О ПРЕДМЕТАХ МОНАШЕСКОГО БЫТА (УПАДХИ-ПАДА).

5.190 Монахам и монахиням дозволено хранение и использование пяти видов одежды: шерстяной – одеяло, льняной – одежда, конопляной – одежда, хлопчатобумажной и сплетённой из коры деревьев типа *Symplocos racemosa*.

5.191 Монахам и монахиням дозволено хранение и использование пяти видов метлы для удаления насекомых: из овечьей шерсти, верблюжьей шерсти, конопляного волокна, травы вальваджа и мунджа³⁷⁹.

Комментарий:

Комментатор определяет термин «радждохаран» следующим образом:

«То, что удаляет не только внешние нечистоты, но и мысленные, называется «радждохаран»».

Подробнее об использовании данного предмета монашеского быта можно узнать в *Брихаткальпа-бхашье*, 3675.

СЛОВО ОБ ОПОРЕ (НИШРАСТХАНА-ПАДА).

5.192 Существует пять опор практики дхармы: «шесть тел», община, царь, домохозяин и физическое тело.

Комментарий:

Человек или место, способные послужить прибежищем или, иными словами, опорой в практике дхармы, определяются как «нишрастхана».

Термин «шаткая» здесь указывает, во-первых, на землю – опору хождения, сидения, сна, отправления естественных надобностей; во-вторых, на воду – средство для стирки одежды, утоления жажды и очищения тела; в-третьих, на огонь – средство для приготовления пищи, кипячения воды и т.д.; в-четвёртых, на воздух – опору дыхания; в-пятых, на растения – сырьё для изготовления тканей, сеток для кроватей, одежды, лекарств, а также укрытие от солнечного зноя; в-шестых, разного рода живые существа, относящиеся к категории подвижных – поскольку дают удобрения и пищу.

Второй опорой здесь названа гана – группа учеников, сформировавшаяся вокруг конкретного учителя. Человек, пребывающий в общине, избегая неподобающих монашествующим деяний и совершая благие, сбрасывает тем самым ранее накопленную карму и растёт в дхарме.

Причина упоминания царя состоит в том, что последний, наказывая нечестивцев и покровительствуя монахам, выступает тем самым в качестве опоры дхармы; то же самое относится и к домохозяевам, владеющим *упаириями* и иными местами, пригодными для пребывания монахов, а также снабжающим последних пищей.

Что же до нашего физического тела, то причина его упоминания в качестве опоры самоочевидна, ибо именно оно служит основным инструментом духовной практики.

СЛОВО О СОКРОВИЩАХ (НИДХИ-ПАДА).

5.193 Сокровища бывают пяти видов: сыновья, друзья, мастерство, деньги и зерно.

СЛОВО ОБ ОЧИЩЕНИИ (ШАУЧА-ПАДА).

5.194 Очищение бывает пяти видов: песком, водой, огнём, мантрами и целибатов.

Комментарий:

Существительное «шауча» относится к способам очищения. Физическая чистота достигается тремя средствами – песком, водой и огнём, поэтому они определяются как внешние; прочие два – начитывание мантр, очищающее ум, и обет безбрачия – как внутренние. Последнее, кстати, также называется «божественным очищением». Как сказано: «Брахмачари сада шучи» – «Человек, практикующий целомудрие, чист всегда». Любопытно, что комментатор включает в понятие «брахма-шауча» такие вещи, как правдивость, аскезу, обуздание чувств и сострадание ко всем живым существам.

СЛОВО О ЗАУРЯДНЫХ ЛЮДЯХ И ВСЕВЕДУЩИХ (ЧХАДМАСТХА-КЕВАЛИ-ПАДА).

5.195 Человек, не достигший всеведения, не в состоянии узреть и познать во всей их полноте пять объектов: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив и мельчайшую частицу материи. Архаты, победители и всеведущие благодаря своим естественным восприятию и знанию постигают те же самые пять полностью.

Комментарий:

Люди, находящиеся под властью кармы, омрачающей знание и восприятие – а это относится ко всем живым существам вплоть до двенадцатой гунастханы, называются «чхадмастха». Такого рода существа не в состоянии охватить во всей полноте четыре бесформенные субстанции с их бесчисленными модификациями. Они видят лишь движущееся тело, в коем пребывает душа, однако душу, свободную от тела, узреть не могут. В отличие от вышеупомянутых четырёх, материя обладает качеством формы, но мельчайшая её единица, называемая «параману», настолько тонка, что, подобно бесформенным субстанциям, ускользает от взора простого существа.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ АДАХ (МАХАНАРАКА-ПАДА).

5.196 В нижнем мире известны пять адов – великих, неизмеримых, ни с чем не сравнимых: Кала, Махакала, Раурука, Махараурука и Апратиштхана.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (МАХАВИМАНА-ПАДА).

5.197 В верхнем мире известны пять воздушных кораблей – великих, неизмеримых, ни с чем не сравнимых: Виджая, Виджаянта, Джаянта, Апараджита и Сарвартхасиддхи.

Комментарий:

Все фигурирующие в сутре 5.196 сферы расположены в седьмом аду. Наихудшими³⁸⁰ они названы потому, что именно в этих слоях нижнего мира встречаются наиболее ужасающие страдания. Помимо того, они отличаются наибольшей продолжительностью пребывания там и наибольшими, по сравнению со всеми прочими адами, размерами.

Диаметрально противоположная картина наблюдается в божественных сферах, известных как Анутгара-вимана – обитатели этих уделов имеют возможность наслаждаться наибольшими, хотя и лишь по сравнению с другими сферами класса «вимана», продолжительностью жизни и счастьем. И эти же пять миров, формирующих вершину Вайманика-локи, отличаются наибольшими размерами.

СЛОВО О МУЖЕСТВЕ (САТТВА-ПАДА)³⁸¹.

5.198 Люди бывают пяти видов: проявляющие мужество лишь из стыда; мужественные лишь в уме, но не в действии; склонные к потере мужества; сохраняющие мужество при любых обстоятельствах; и укрепляющие мужество.

СЛОВО О СОБИРАЮЩИХ ПОДАЯНИЕ (БХИКШАКА-ПАДА).

5.199 Рыбы бывают пяти видов: движущиеся по течению, против течения, вдоль берега, в середине потока и где угодно.

Аналогичным образом и аскеты, собирающие подаяние, бывают тех же пяти видов: движущиеся вдоль течения – собирающие подаяние, начиная с домов, непосредственно примыкающих к *унашрае*;двигающиеся против течения – приступающие к сбору подаяния с противоположного конца улицы;двигающиеся вдоль берега – собирающие подаяние по окраинам городов и деревень;двигающиеся по центру – собирающие подаяние лишь в центре таковых; идвигающиеся где угодно.

СЛОВО О НИЩИХ (ВАНИПАКА-ПАДА).

5.200 Нищие бывают пяти видов: выпрашивающие подаяние, восхваляя добродетель даяния; выпрашивающие подаяние, восхваляя помощь неимущим; выпрашивающие подаяние, восхваляя пожертвования брахманам; выпрашивающие подаяние, восхваляя то, что брошено собакам; выпрашивающие подаяние, восхваляя плоды совершения даяния шраманам.

СЛОВО ОБ ОБНАЖЁННЫХ АСКЕТАХ (АЧЕЛА-ПАДА).

5.201 По пяти причинам обнажённый аскет достоин похвалы: его телесные нужды минимальны; его непринуждённость заслуживает почтения; его внешний вид, удовлетворённый и аскетичный, пробуждает веру; его аскеза осуществляется в согласии с установлениями Победителей; он обуздывает чувства.

СЛОВО О СИЛЬНЕЙШИХ (УТКАЛА-ПАДА).

5.202 Пять категорий людей считаются сильнейшими: обладающие карательными полномочиями (дандоткала; или наиболее строго выполняющие указания учителей); царской властью (раджьёткала), авторитетом в криминальном мире (стеноткала), авторитетом на местном уровне (дешоткала) и всеми мыслимыми силами (сарвоткала).

СЛОВО О ПЯТИ ВИДАХ БДИТЕЛЬНОСТИ (САМИТИ-ПАДА).

5.203 Самити бывают пяти видов: бдительность при ходьбе (ирья-самити), бдительность при произнесении слов (бхаша-самити), бдительность в процессе сбора подаяния (эшана-самити), бдительность при обращении с вещами (адана-никшепана-самити) и бдительность при отпращивании естественных нужд.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

5.204 Мирские дживы бывают пяти видов: обладающие одним, двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами.

СЛОВО О ПЕРЕХОДЕ ИЗ ОДНОГО РОЖДЕНИЯ В ДРУГОЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

5.205 Дживы, обладающие одним чувством, приходят из пяти состояний бытия и уходят тоже в пять. К примеру, существо, в настоящее время относящееся к категории обладающих одним чувством, могло прийти как из того же самого состояния, так и из обладающих двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами. В дальнейшем то же самое существо, в настоящее время относящееся к категории обладающих одним чувством, может как сохранить нынешнюю видовую принадлежность, так и перейти в более высокие царства: обладающие двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами.

5.206-207 Аналогичным образом и все прочие дживы, с числом чувств, варьирующим от двух до пяти, приходят из тех же самых пяти категорий и уходят в них же.

СЛОВО О ДЖИВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

5.208 Живые существа подразделяются на пять видов: обитатели адов, животные, люди, боги и сиддхи.

СЛОВО О РЕПРОДУКТИВНОЙ СПОСОБНОСТИ ЗЕРНОВЫХ И БОБОВЫХ (ЙОНИСТХИТИ-ПАДА).

5.209 Вопрос: «Бхагаван! Сколь долго сохраняется репродуктивная способность таких растений, как горох, чечевица, кунжут, маш, бобы и нут в случае их хранения в силосной яме, корзине, деревянных помостах и крышах с последующим запечатыванием?»

Ответ: «О долговечный! Минимальный период, в течение которого может сохраняться их репродуктивная способность, составляет половину мухурты, а максимальный – пять лет, после чего они становятся бесплодными».

СЛОВО О ГОДАХ (САМВАТСАРА-ПАДА).

5.210 Год (самватсара) бывает пяти видов: *накшатра-самватсара*, *юга-самватсара*, *прамана-самватсара*, *лакшана-самватсара* и *шаничара-самватсара*.

5.211 *Юга-самватсара*, в свою очередь, подразделяется на пять разновидностей: *чандра-самватсара* (первый вид), *чандра-самватсара* (второй вид), *абхивардхита-самватсара*, *чандра-самватсара* (третий-вид) и *абхивардхита-самватсара* (второй вид).

5.212 И *прамана-самватсара* подразделяется на пять разновидностей: *накшатра-самватсара*, *чандра-самватсара*, *риту-самватсара*, *адитья-самватсара* и *абхивардхита-самватсара*.

5.213 И *лакшана-самватсара*: *накшатра-самватсара*, *чандра-самватсара*, *карма-самватсара* (то же, что и *риту*), *адитья-самватсара* и *абхивардхита-самватсара*.

Пояснительные стихи:

1. Календарный год, характеризующийся тем, что знаменательные даты и лунные дома следуют установившейся системе соединений, своевременно чередуются сезоны, не бывает ни чрезмерной жары, ни чрезмерного холода и в должное время приходит хороший муссон, называется *накшатра-самватсара*.

2. Календарный год, характеризующийся тем, что лунные затмения постоянно приходятся на полнолуние, соединения луны с созвездиями не соответствуют естественному порядку, в летний и зимний период случаются сильные жара и холод, а муссон приносит чрезмерное количество осадков, называется *чандра-самватсара*.

3. Календарный год, характеризующийся такими явлениями, как несвоевременное созревание семян, появление ростков и преждевременный муссон, называется карма-или *риту-самватсара*.

4. Год, отмеченный тем, что солнце, вода и земля, несмотря на слабость муссона, приносят богатый урожай, а плоды вкусны, называется *адитья-самватсара* (или *сурья-самватсара*).

5. Год, каждый сезон, день и даже миг которого приносит страдание от солнечного зноя или ужасных бурь, называется *абхивардхита-самватсара*.

6. Время, требующееся Сатурну для пересечения одного созвездия, называется *шаничара-самватсара*.

СЛОВО О РАЗЛУЧЕНИИ ДУШИ И ТЕЛА (ДЖИВАПРАДЕША-НИРЬЯНАМАРГА-ПАДА).

5.214 С приходом смерти душа оставляет тело пятью способами: через нижнюю часть ног, через бёдра, через сердце, через голову и через все части тела одновременно. Джива, оставившая тело через нижнюю часть ног (ниже колен), идёт в ад; оставившая тело через бёдра рождается животным; оставившая через сердце сохраняет человеческий статус; оставившая через голову поднимается к богам; а ушедшая через все части тела одновременно достигает освобождения.

Комментарий:

В этой связи есть один интересный момент: в случае оставления тела через какую-либо специфическую часть последнего данный процесс обычно сопровождается болью, часто невыносимой, если же выход производится из всего занимаемого телом пространства одновременно, боль исключается.

СЛОВО О СПОСОБАХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ (ЧХЕДАНА-ПАДА).

5.215 Способов подразделения насчитывается пять: подразделение на основе способа возникновения, на основе способа разрушения, на основе способа связывания, на основе мысленного разложения неделимого предмета на элементы, на основе деления на два.

СЛОВО О НЕПРЕРЫВНОСТИ (АНАНТАРЬЯ-ПАДА).

5.216 Видов непрерывности насчитывается пять: непрерывность возникновения, непрерывность разрушения, непрерывность пространственной точки, непрерывность времени³⁸²; и обычная непрерывность (любого возможного состояния модификации).

СЛОВО О БЕСКОНЕЧНОМ (АНАНТА-ПАДА).

5.217 Бесконечное бывает пяти видов: номинальное – нечто, называемое бесконечным, к примеру, человек по имени Анантанатха; установленное – неодушевлённый образ чего-либо одушевлённого и бесконечного (картина, статуя); субстанциональное – душа, материя, время; арифметическое; и характеризующееся неисчислимым количеством пространственных точек, например, пространство.

И ещё пяти: линейная – бесконечная прямая пространственных точек; линейно-объёмная³⁸³ – бесконечность длины и ширины; локальная³⁸⁴ – объём (или площадь) восточного и прочих направлений; всеобщая – количество пространственных точек всей вселенной; и вечная – то, что не имеет ни начала, ни конца, например, джива.

СЛОВО О ЗНАНИИ (ДЖНЯНА-ПАДА).

5.218 Знание бывает пяти видов: получаемое посредством чувств, получаемое посредством слушания, знание на расстоянии (ясновидение), чтение мыслей и всеведение.

5.219 Подвидов кармы, омрачающей знание, насчитывается пять: омрачающая знание, получаемое посредством чувств; омрачающая знание, получаемое посредством

слушания; омрачающая знание на расстоянии; омрачающая чтение мыслей; омрачающая всеведение.

5.220 Процесс изучения писаний имеет пять аспектов: чтение текста и передача его другим; вопросы с целью устранения сомнений; повторение и заучивание наизусть; аналитическая медитация; беседы о дхарме.

СЛОВО О ВОЗДЕРЖАНИИ (ПРАТЬЯКХЬЯНА-ПАДА).

5.221 Воздержание (пратьякхьяна) бывает пяти видов: чистота веры (шраддхана-шуддха) – безупречное отречение, основанное на глубокой вере; чистота послушания (виная-шуддха) – безупречное отречение, сопровождаемое послушанием учителю; чистота повторения слов учителя (анубхашана-шуддха) – повторение связанных с практикой отречения слов наставника; чистота исполнения (анупалана-шуддха) – безупречная практика отречения, соблюдаемая в любых условиях, в т.ч. и неблагоприятных; и чистота мыслей (бхава-шуддха) – отречение, практикуемое без эмоций влечения и отвращения.

СЛОВО О ПРОТИВОДЕЙСТВИИ ГРЕХУ (ПРАТИКРАМАНА-ПАДА).

5.222 Противодействие греху (пратикрамана) бывает пяти видов: противодействие дверям притока – воздержание от убийства и иных деяний, служащих причинами притока кармы; противодействие ложному воззрению; противодействие страстям; противодействие трём видам вибрационной активности; и противодействие поддержанием бесстрастия – сохранение бесстрастного состояния сознания (шуддха-бхава; шуддха-упайога) с тройным отречением (от совершения лично, побуждения других и одобрения) от деяний, обусловленным ложным воззрением.

СЛОВО О ЧТЕНИИ СУТР (СУТРАВАЧАНА-ПАДА).

5.223 Сутры следует начитывать с пятью целями: ради совершенствования учеников в области знания писаний; ради выработки у слушателей способности к осуществлению взаимного блага; ради сбрасывания кармы; ради расширения собственного понимания текстов; ради поддержания традиции.

5.224 Изучать сутры следует по пяти причинам: ради обретения новых знаний; ради очищения веры (или восприятия); ради совершенствования поведения; ради разрушения глубоко укоренившихся ложных воззрений; ради истинного понимания таттв.

СЛОВО О НЕБЕСНЫХ МИРАХ (КАЛЬПА-ПАДА).

5.225 Воздушные корабли обитателей областей Саудхарма-кальпа и Ишана-кальпа могут быть пяти цветов: чёрного, синего, красного, жёлтого и белого.

5.226 Высота их достигает 500 йоджан.

5.227 Рост божеств, населяющих области Брахмалока и Локанта-кальпа, находится в пределах пяти локтей.

СЛОВО О СВЯЗЫВАНИИ (БАНДХА-ПАДА).

5.228 Обитатели адов притягивали, притягивают и впредь будут притягивать кармическую материю пяти нижеследующих цветов: чёрного, синего, красного, жёлтого и белого, и пяти нижеследующих вкусов: горького, острого, вяжущего, кислого и сладкого.

5.229 И то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ РЕКАХ (МАХАНАДИ-ПАДА).

5.230 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, пять великих рек сливаются с великой рекой Ганг: Ямуна (Джамна), Сарайю, Ави, Коси и Махи.

5.231 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, пять великих рек сливаются с великой рекой Синдху (Инд): Шатадру (Сатледж), Витаста (Джелам), Випаса (Вьяс), Айравати (Рави) и Чандрабхага (Чинаб). (Все находятся в Пенджабе.)

5.232 На континенте Джамбудвипа, к северу от горы Мандара, пять великих рек сливаются с великой рекой Ракта: Кришна, Махакришна, Нила, Маханила и Махатира.

5.233 На континенте Джамбудвипа, к северу от горы Мандара, пять великих рек сливаются с великой рекой Рактавати: Индра, Индрасена, Сусена, Варисена и Махабхога.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРАХ (ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

5.234 Пять тиртханкаров обрили головы и обратились из дома в бездомность, будучи принцами: Васупуджья, Малли, Ариштанеми, Паршва и Махавира.

СЛОВО О СОБРАНИЯХ (САБХА-ПАДА).

5.235 В небесном городе Чамарачанча, столице Чамары Асурендры, насчитывается пять залов собрания: Судхарма-сабха – двор Индры, служащий также резиденцией трёх его собраний; Упата-сабха – место рождения богов; Абхишека-сабха – место коронации Индры; Аланкарика-сабха – место, где Индра и прочие небожители украшают тела; и Вьявасая-сабха – место для слушания и диспутов.

5.236 И те же самые пять залов существуют в столице любого другого Индры.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

5.237 Пять лунных домов насчитывают по пять звёзд: Дхаништха (Дельфин), Рохини, Пунарвасу, Хаста и Вишакха.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

5.238 Дживы собирали, собирают и будут собирать³⁸⁵ частицы, пятью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в

таковую дживами, обладающими одним чувством, двумя, тремя, четырьмя и пятью. И то же самое относится к процессам её наращивания, связывания, активизации, созревания плодов и сбрасывания.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

5.239 Скопления материальных частиц, занимающие пять «пространственных точек», бесчисленны.

5.240 Скопления материальных частиц, «проникающие в пять пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие пять самай, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся пятью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся пятью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

* * * Конец третьей беседы * * *

* * * Конец пятой главы * * *

ГЛАВА 6.

Введение.

Шестая глава касается предметов, связанных с числом «6». Она меньше размером, чем все прочие главы данного текста, поскольку содержит всего лишь одну беседу, однако ценность содержащихся в ней наставлений настолько велика, что знание данного раздела сутры представляется не только полезным, но и необходимым всем и каждому.

Прежде всего здесь рассматривается вопрос о критериях компетентности или, так сказать, соответствия занимаемой должности, ачарий, осуществляющих руководство деятельностью общины. Если этот человек обладает достаточно сильной верой, предан истине, умён, сведущ в писаниях, энергичен и не проявляет тенденции к склоности, то он, безусловно, годится на роль главы общины (6.1).

Целям назидания монашествующих служат сутры, описывающие различные практики аскетов, включая сюда шесть методов сбора подаяния (6.69), шесть разновидностей пересмотра проступков и покаяния (6.125), то же самое количество видов воздержанности и невоздержанности (6.81-82) и т.д. Пассажи, рассматривающие шесть тенденций ума, вредоносных для монашеских практик (палимантху) (6.102), шесть видов дурной речи и шесть причин безумия ложного воззрения (6.43), также предназначены для указания садхакам на необходимость избегания таковых.

Большой интерес представляет и рассмотрение ряда сложных вопросов с точки зрения теории неодносторонности (анекантавада). Так, люди, которым характерны духовные наклонности, часто утверждают, что чувственное счастье – и не счастье вовсе, а в чистом виде страдание, однако сутры 6.17-18, иллюстрируя конвенциональную точку зрения на сей

счёт, указывают нам, что хотя чувственное счастье и можно назвать таковым, если взглянуть на него с точки зрения сверхчувственного, оно окажется ничтожным и преходящим.

Аналогичным образом рассматриваются и такие вещи, как поклонение, авторитет и уважение: если для человека, ум которого движется по истинно духовному руслу, таковые становятся дополнительным источником вдохновения, то для заурядного существа они же могут превратиться в стимул для роста гордыни (6.32). Более того, с анекантавадинских позиций рассматривается даже такой предмет, как пища, поскольку, с одной стороны, существует шесть причин для её приёма, но с другой – столько же и для воздержания.

Важные философско-метафизические положения джайнизма рассматриваются в «Слове о приходе и уходе», «Слове об объектах чувств», «Слове об остановке и не-остановке», «Слове о суставах», «Слове о сторонах света», «Слове о лешье», «Слове о знании, получаемом посредством чувств»; некоторую информацию о древней астрономии содержат «Слово о колесе времени», «Слово о созвездиях», «Слово о сезонах» и др.

О том, что собой представляли древние философские дебаты с их жаром, уловками, аргументами и контраргументами, можно узнать из «Слова о дебатах».

«Слово о ядах» содержит некоторую информацию о средствах, применяющихся в Аюрведе; «Слово о вопросах» перечисляет возможные причины появления таковых и цели, с которыми они задаются; «Слово о пище» говорит о возможном эффекте приёма тех или иных продуктов и т.д. – так что данная глава предоставляет немало ценных сведений на самые различные темы.

СЛОВО О ГЛАВЕ ОБЩИНЫ (ГНАДХАРАНА-ПАДА).

6.1 Аскет, наделённый шестью качествами, достоин занять пост главы общины.

Качества эти таковы: вера, преданность истине, ум³⁸⁶, компетентность в писаниях, энергичность и отсутствие тенденции к склочности.

Комментарий:

Наиболее важными руководящими постами в общине считаются *ачарья*, *упадхьяя*, *гани* и *правартака*. Для человека, задача которого заключается в сохранении общины как структуры, безусловно необходимыми считаются шесть качеств:

1. Вера. Соблюдать нормы монашеской жизни может лишь тот человек, вера которого достаточно сильна, ибо если же вера в божество, учителя и учение отсутствует, то он не только окажется не в состоянии должным образом осуществлять свои административно-духовные полномочия, но и сам практиковать не будет.
2. Преданность истине. Под этим подразумевается не только честность как таковая, но и способность к выполнению взятых на себя обязательств.
3. Ум. Хорошие интеллектуальные качества.

4. Компетентность в писаниях. Глубокие познания в различных текстах, ибо глава общины, несведущий в таковых, вряд ли сможет передать какие-либо знания другим.

5. Энергичность. Слово «шакти» интерпретируется весьма широко: оно может относиться к чисто физической силе, магической силе мантр, к знанию, способностям, обретаемым с помощью тантрических практик, к окружению талантливых учеников и т.д. В конечном счёте, дхарма охраняется так или иначе с помощью силы.

6. Отсутствие тенденции к склочности. Свобода от скандальности и догматизма, покой как мысленный, так и внешний.

Комментатор приводит такой стих из *Панча-васту*:

«Сведущий как в слове, так и в смысле сутр; любящий дхарму и погружённый в неё; знающий, как наставить учеников; благородный; обладающий достаточно глубоким умом; обретший сверхобычные силы; искусный как в сборе подаяния, так и в помощи другим; любящий проповедь – человек, обнаруживающий указанные качества, может быть главой общины».

СЛОВО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОПОРЫ МОНАХИНЯМ (НИРГРАНТХИ-АВАЛАМБАНА-ПАДА).

6.2 Монах, прикасающийся к монахине дабы дать ей опору, не нарушает заповедей Блаженного, если делает это при наличии следующих шести обстоятельств: рассеянность, бурная радость, одержимость бесом, безумие, депрессия на почве неблагоприятных жизненных обстоятельств, смущение ума на почве скандала.

СЛОВО ОБ ОТПРАВЛЕНИИ В ПОСЛЕДНИЙ ПУТЬ (САДХАРМИКИ-АНТАКАРМА-ПАДА).

6.3 Монахи и монахини, совершающие погребальные обряды в связи со смертью своего собрата, не нарушают заповедей Блаженного, если делают это при соблюдении нижеследующих шести правил: вынос трупа из *упаширай*, вынос трупа за пределы населённого пункта, сохранение спокойствия и безразличия к произошедшему, бдение у тела покойного в течение ночи, извещение о факте смерти родственников и владельца *упаширай* и транспортировка тела в какое-либо уединённое место в полном молчании.

Комментарий:

В древности монахи и монахини, как правило, передвигались большими группами, предпочитая оставаться где-нибудь за пределами больших городов. Если в такой ситуации кому-либо из членов сангхи приходило время покинуть этот мир, то его собратьям надлежало выполнить соответствующие погребальные ритуалы, правила проведения которых и указаны в данной сутре.

На основании первых двух пунктов можно заключить, что в период составления настоящего текста вынос тела умершего аскета в какое-либо уединённое место входил в типичный круг обязанностей странствующих монахов.

Третий пункт – сохранение спокойствия и безразличия к происходящему (упекша), подразделяется комментатором на два аспекта: *вянапаропекша* и *авьянапаропекша*. Первое означает воздержание от ритуалов прокалывания и связывания некоторых частей тела. На сей счёт некоторые источники, включая *Брихаткальпа-бхашью*, говорят, что если монах умирает в ночное время, то, дабы избежать захвата трупа злым духом (*бхута, прета*), следует либо проколоть среднюю фалангу какого-либо из его пальцев, либо связать верёвками большие рук и ног. Второе толкуется как сохранение безразличия к погребальным ритуалам, производим родственниками покойного, что может указывать на популярность такого рода церемоний в означенный период. Монахам желательно избегать последних. Впрочем, Шри Атмарамджи предлагает иную интерпретацию: по его мнению, слово «упекша» означает воздержание от всякого рода эмоциональных излияний по поводу смерти собрата по дхарме и поддержание спокойствия.

В пункте 4 имеется в виду тот случай, когда аскет покидает тело в ночное время, а посему, раз нет возможности незамедлительно выполнить все соответствующие церемонии, его собратьям следует оставаться с телом покойного до утра.

Согласно пункту 5, если какой-либо родственник покойного или иное лицо, связанное с ним, выразило желание получить информацию о его возможной смерти, то в обязанности прочих монахов входит поставить указанное лицо в известность о случившемся.

Наконец, пункт 6 предписывает вынос тела в изолированное место при соблюдении полного молчания.

Более подробное описание этой древней традиции содержится в *Брихаткальпа-бхашье*.

СЛОВО О ЗАУРЯДНЫХ ЛЮДЯХ И ВСЕВЕДУЩИХ (ЧХАДМАСТХА-КЕВАЛИ-ПАДА).

6.4 Человек, не достигший всеведения, не в состоянии узреть и познать во всей их полноте шесть объектов: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив и мельчайшую частицу материи и звук. Архаты, победители и всеведущие благодаря своим естественным восприятию и знанию постигают те же самые шесть полностью.

СЛОВО О НЕВОЗМОЖНОМ (АСАМБХАВА-ПАДА).

6.5 Нет в этом мире ни одного существа, обладающего такими сверхобычными способностями (риддхи), сиянием (дьюти), славой (яша), телесной силой (бала), духовной энергией (вирья), мужеством (пурушкара/пурушартха) и компетенцией (паракрама/самартхья), которые позволили бы им совершить шесть нижеследующих чудес: превращение дживы в адживу, превращение адживы в дживу, разговор на двух языках одновременно, пожинание плодов содеянного по собственному желанию, разделение или сожжение неделимой частицы материи и выход за пределы пространства вселенной.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

6.6 Воплощённые живые существа бывают шести видов: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных.

6.7 Звездopodobных планет насчитывается шесть: Венера, Меркурий, Юпитер, Марс, Сатурн и Кету.

6.8 Живые существа, населяющие сансару, бывают шести видов: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных.

СЛОВО О ПРИХОДЕ И УХОДЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

6.9 Дживы, обитающие в земных телах, приходят из шести состояний бытия и уходят тоже в шесть. Т.е. существо, в настоящее время относящееся к категории обитающих в земных телах, могло прийти как из того же самого состояния, так и из обитающих в водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных телах. В дальнейшем то же самое существо, в настоящее время относящееся к категории обитающих в земных телах, может как сохранить нынешнюю видовую принадлежность, так и перейти в более высокие царства – вплоть до подвижных существ.

6.10 Аналогичным образом и все прочие дживы, а именно обитающие в водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных телах, приходят из шести состояний бытия и уходят в те же шесть.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

6.11 В том, что касается знания, живые существа подразделяются на шесть видов: обладающие обычным знанием (получаемым посредством чувств); знанием, полученным в результате слушания; знанием на расстоянии; знанием мыслей других; всеведением; ложным знанием.

В том, что касается органов чувств, живые существа подразделяются так же на шесть видов: обладающие одним чувством, двумя, тремя, четырьмя, пятью и вообще никакими (сиддхи).

В том, что касается тела, то и здесь живые существа подразделяются на шесть видов: обладающие физическим телом, телом трансформации, телом передвижения, огненным, кармическим и вообще никаким (бестелесные сиддхи).

СЛОВО О РАСТЕНИЯХ (ТРИНА-ВАНАСПАТИ-ПАДА).

6.12 Растения бывают пяти видов: «переднесеменные» – те, которые берут своё начало из верхней части семени; «корнесеменные» – растущие из корня; «сегментосеменные» – прорастающие из сегмента; «ветвесеменные» – прорастающие из посаженной ветви; «побегосеменные» – произрастающие из побегов; и бессемянные – произрастающие без семян вообще.

СЛОВО О ТРУДНОДОСТИЖИМОМ (НОСУЛАБХА-ПАДА).

6.13 Шесть вещей считаются труднодостижимыми для всех живых существ: рождение человеком, рождение в стране арьев, рождение в благородной семье, возможность услышать проповеданную Победителями дхарму, выработать веру в эту дхарму и следовать ей должным образом.

СЛОВО ОБ ОБЪЕКТАХ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-АРТХА-ПАДА).

6.14 Органы чувств имеют шесть соответствующих объектов: слух, форма, запах, вкус, осязаемость и дхарма (как объект ума).

Комментарий:

Объекты органов чувств установлены с полной мерой достоверности и общеизвестны, чего нельзя сказать относительно предметов, познаваемых умом. Его функция заключается в анализе информации, воспринимаемой органами чувств, а посему ум, так сказать, всевоспринимающ. Шри Абхаядеवासури пишет, что счастье, возникающее как результат слышания приятного звука, определяется как порождённое слухом, тогда как возникающее на основе размышления о желаемом – как порождённое без участия органов чувств. Размышление, анализ и знание, поучаемое посредством слушания – таковы объекты ума.

СЛОВО ОБ ОСТАНОВКЕ И НЕ-ОСТАНОВКЕ (САМВАРА-АСАМВАРА-ПАДА).

6.15 Остановка притока кармы осуществляется шестью способами: слухом, зрением, вкусом, обонянием, осязанием и без участия чувств (умом).

6.16 И теми же путями осуществляется приток («неостановка»)...

СЛОВО О СЧАСТЬЕ И НЕСЧАСТЬЕ (САТА-АСАТА-ПАДА).

6.17 Счастье бывает шести видов: возникающее благодаря слуху, зрению, обонянию, вкусу, осязанию и без участия чувств (мысленное).

6.18 И тех же шести видов бывает несчастье.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТТА-ПАДА).

6.19 Покаяние бывает шести видов: требующее критического анализа (алочана), требующее пересмотра (пратикрамана), требующее обеих, требующее пронизательности, требующее отвержения и требующее проведения специальной аскезы.

СЛОВО О ЛЮДЯХ (МАНУШЬЯ-ПАДА).

6.20 По месту рождения люди подразделяются на шесть видов: рождённые на Джамбудвипе, в восточной половине Дхатакикханды, в западной половине её же, в восточной половине Пушкарадвипы, в западной половине её же и на срединных островах.

Или иначе: рождённые бесполом способом в земле трудов, тем же способом в земле недеяния, тем же способом на срединных островах, половым способом в земле трудов, тем же способом в земле недеяния и тем же способом на срединных островах.

6.21 Люди, обладающие сверхобычными способностями, бывают шести видов: архаты, чакравартины, баладевы, васудевы, чараны и видьядхары.

Комментарий:

Архаты, чакравартины, баладевы и васудевы обретают свои сверхобычные способности благодаря силе заслуги предыдущих существований; силы *видьядхаров* («Держателей знания») отчасти обусловлены генетическими факторами, а отчасти – личной практикой аскезы в настоящем воплощении, но вот в том, что касается *чарана-риддхи* (силы передвижения), то таковая достигается лишь величайшими из подвижников, да и то лишь как результат весьма суровой аскезы. По поводу слова «чарана» комментатор пишет, что таковое выступает в качестве синонима «джангха-чарана» (букв. «передвижение на бёдрах») и «видья-чарана» (букв. «передвижение знания»): первое относится к развитой благодаря личной аскезе способности к парению в воздухе с опорой на цветок, собственные бёдра (в «сидячей» позе) и т.д., второе – к выработанной благодаря совершенствованию в знании способности к передвижению в пространстве.

В *Правачанасароддхаре* (68) упоминается большее количество разновидностей *чарана-риддхи*: уже упомянутая *джангха-чарана* – передвижение над землёй на высоте четырёх пальцев; *агнишикха-чарана* – парение на языках пламени; *иреничарана* – перелёт через горные хребты, не касаясь вершин; *пхала-чарана* – полёт над деревьями, не касаясь их плодов; *пушпа-чарана* – то же самое, но не касаясь цветов; *марката-танту-чарана* – передвижение вдоль нитей паутины, не касаясь их; *джала-чарана* – передвижение непосредственно над поверхностью воды, не касаясь её; *анкура-чарана* – парение над побегами растений, не прикасаясь к ним; *биджа-чарана* – парение над семенами, не касаясь их; *дхума-чарана* – движение вдоль поднимающегося прямо или клубящегося дыма, не касаясь его.

Люди, движущиеся в небе в различных йогических позах, называются *акашагами-риддхи-сампанна*.

Далее, существует и такой вид сверхобычных сил, как способность к трансформации тела, включая сюда такие явления, как уменьшение (анима), увеличение (махима), снижение веса (лагхима), увеличение веса (гарима), способность к беспрепятственному передвижению (апатигхат), невидимость (антарадхана), выделение иллюзорной формы (камарупитва) и т.д.

Известны и *риддхи* несколько иного, более естественного рода, связанные со способностью к практике различных форм аскезы: *угра-тапа*, *дипта-тапа*, *махагхора*, *тапогхора*, *паракрамагхора* и *брахмачарья* – всего семь.

Прочие *риддхи* таковы:

Связанные с силой (бала-риддхи): сила ума (манобали), речи (вачанабали) и тела (кайябали); связанная с медикаментами: амарша, шлешма, джалла, мала, вит, сарвошадхи, асьянирвиша, дриштинирвиша – всего восемь; связанные со вкусом: кширасрави, мадхусрави, сарпихсрави, амритасрави, асьянирвиша, дриштинирвиша – всего шесть; связанные с местом и объёмом (кшетра-риддхи) – сила создания неистощимого количества пищи (акшина-маханаса) и сила сотворения жилища (акшина-махалая).

Более подробно с этим предметом можно ознакомиться в таких текстах, как *Правачанасароддхара*, *Дхавала-тика* и *Таттвартха-раджаварттика*. *Вишеша-авашьяка-бхашья* также описывает 28 разновидностей *риддхи*.

6.22 Люди, не обладающие сверхобычными способностями, бывают шести видов: рождённые в Хаймавате, Хайраньявате, Хариварше, Рамьякварше, Куру и на срединных островах.

СЛОВО О КОЛЕСЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

6.23 Нисходящий полуцикл времени подразделяется на шесть эпох: высшего счастья; счастья, счастья со страданием (период, характеризующийся преобладанием счастья), страдания со счастьем (период, характеризующийся преобладанием страдания), страдания и полного страдания.

6.24 Восходящий полуцикл времени подразделяется на шесть эпох: высшего счастья; счастья, счастья со страданием, страдания со счастьем, страдания и полного страдания.

6.25 В эпоху высшего счастья минувшего восходящего полуцикла времени рост обитателей областей Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа достигал 6000 дханушей, а продолжительность жизни – трёх пальюпам.

6.26 В эпоху высшего счастья настоящего нисходящего полуцикла времени рост обитателей областей Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа достигал 6000 дханушей, а продолжительность жизни – трёх пальюпам.

6.27 В эпоху высшего счастья будущего восходящего полуцикла времени рост обитателей областей Бхарата и Айравата континента Джамбудвипа будет достигать 6000 дханушей, а продолжительность жизни – трёх пальюпам.

6.28 В настоящее время рост обитателей областей Девакуру и Уттаракуру континента Джамбудвипа достигает 6000 дханушей, а продолжительность жизни – трёх пальюпам.

6.29 Аналогичным образом и рост обитателей восточной и западной половин континента Дхатакикханда, а также восточной и западной половин континента Ардхапушкарадвипа достигает 6000 дханушей, а продолжительность жизни – трёх пальюпам.

СЛОВО О КРЕПОСТИ СУСТАВОВ (САМХАНАНА-ПАДА).

6.30 Крепость суставов бывает шести степеней: подобная ваджре, быку и железной стреле; подобная быку и железной стреле; подобная железной стреле, наполовину напоминающая железную стрелу, подобная клину и требующая ухода.

СЛОВО О ТЕЛОСЛОЖЕНИИ (САНСТХАНА-ПАДА).

6.31 Телосложение бывает шести разновидностей: полностью симметричное (самачатурасра-санстхана), подобное верхней части баньяна (ньягродха-паримандала; симметричное в верхней половине), подобное наезднику (сади-санстхана)³⁸⁷, горбатое (кубджа-санстхана), карликовое (вамана-санстхана) и полностью асимметричное (хундака-санстхана).

СЛОВО О ЛЮДЯХ, ЖИВУЩИХ ДУХОВНОЙ ЖИЗНЬЮ И НЕ ЖИВУЩИХ ТАКОВОЙ (АНАТМАВАН-АТМАВАН-ПАДА).

6.32 Шесть вещей вредоносны, нечисты, неподобающи, неблагоприятны и фатальны³⁸⁸ для человека, не живущего духовной жизнью: старшинство по возрасту или посвящению, семья, знание писаний, аскеза, плоды духовной практики и авторитет.

6.33 Шесть вещей полезны, чисты, подобающи, благоприятны и спасительны, для человека, живущего духовной жизнью: старшинство по возрасту или посвящению, семья, знание писаний, аскеза, плоды духовной практики и авторитет.

Комментарий:

Человек, достигший знания Атмана и избавившийся от всяких эгоистических чувств типа «я» и «моё», определяется как «атмаван», его противоположность – как «анатмаван».

Для последнего такие вещи, как старшинство в общине или просто по возрасту, ученики, семья, компетентность в писаниях, аскеза и общественное уважение могут стать причиной роста мирских амбиций, знание – гордости, аскеза – гнева, обретение сверхобычных сил – жадности и интенсификации чувств «я» и «моё», в результате чего он неизбежно начинает превозносить себя и презирать других. Вот так высочайшие достижения превращаются в причину падения. Противоположная ситуация наблюдается в случае с человеком, называемым «атмаван»: для него те же шесть оказываются причинами дальнейшего прогресса и расцвета души, ибо по мере роста в знании писаний, аскезе и т.д. он становится всё более смиренным и великодушным.

СЛОВО О БЛАГОРОДНЫХ (АРЬЯ-ПАДА).

6.34 Благородные по материнской линии бывают шести видов: Амбаштха, Каланда, Вайдеха, Вайдика, Харита и Чучумба. Все они – «слоновьего рода».

6.35 Точно так же и благородные по отцовской линии бывают шести видов: Угра, Бходжа, Раджанья, Икшваку, Джнята и Каурава.

Комментарий:

Материнская линия называется «джати», соответственно, люди, чья родословная со стороны матери безупречна и чиста, определяются как «джатья-арья». Согласно Амара-коше, дети, рождённые от матери, принадлежащей к варне вайшьев, и отца-брахмана, называются амбашта, а от матери, принадлежащей к варне брахманов, и отца-вайши – Вайдеха; относительно слова «чунчуна» какие-либо указания отсутствуют, можно лишь предполагать его связь с «Кункуна» – нынешний Конкан, где линия матери по сей день сохраняется в качестве основного фактора определения происхождения. Субкасты Каланда и Харита также сохранили указанную черту матриархального строя. Существует поверье, что для потомства с доминированием генов материнской линии характерны смирение и стыдливость, если же преобладают отцовские – мужество и мудрость.

В сравнительном стихе все эти люди названы «ибхьяджатия». «Ибхья» значит «слониха». Комментатор, однако, говорит, что это слово относится к человеку, имеющему такую гору богатства, за которой может спрятаться слон с поднятым хоботом. Такого рода толкование термина служит ясным указанием на тот факт, что вайши, благодаря их богатству, всегда пользовались огромным влиянием, и потомство, рождённое от отца-вайши и матери любой другой касты, будь то брахманов, кшатриев и шудр, всегда определялось как «ибхья».

СЛОВО О СТРОЕНИИ ВСЕЛЕННОЙ (ЛОКА-СТХИТИ-ПАДА).

6.36 Вселенная состоит из шести слоёв: на пространстве покоится слой разрежённого воздуха, на слое разрежённого воздуха – слой плотного воздуха, на слое плотного воздуха – земля, на земле – подвижные и неподвижные живые существа, на адживе – джива, а джива – на карме.

СЛОВО О НАПРАВЛЕНИЯХ (ДИША-ПАДА).

6.37 Направлений существует шесть: восток, запад, юг, север, зенит и надир.

6.38 Живые существа могут передвигаться в указанных шести направлениях.

6.39 И в тех же трёх направлениях или из них же дживы приходят, появляются на свет, получают пищу, растут, разрушаются, переходят из одного класса существ в другой, совершают мгновенные трансформации (самудгхат), претерпевают изменения, вызванные течением времени (кала-самйога), обретают мудрость, проистекающую из прямого восприятия (даршана-абхигама), мудрость, проистекающую из непосредственного знания (джняна-абхигама), знание природы души и тела (джива-абхигама) и знание природы неживой материи (аджива-абхигама).

6.40 В тех же самых трёх направлениях имеют место такие действия, как приход, уход и т.д. животных, обладающих пятью чувствами, и людей³⁸⁹.

СЛОВО О ПИЩЕ (АХАРА-ПАДА).

6.41 Шрамана-ниргрантха, принимающий пищу по шести нижеследующим причинам, не нарушает заповедей Блаженного: ради прекращения страдания, вызванного голодом; ради службы аскетам³⁹⁰; ради практики бдительности при ходьбе (ирья-

самити); ради поддержания практики самообуздания; ради сохранения жизни; ради размышления о дхарме.

6.42 Шрамана-ниргрантха, не принимающий пищу по шести нижеследующим причинам, не нарушает заповедей Блаженного: вследствие внезапного приступа лихорадки или иного заболевания; неудобств, причиняемых богами, людьми или животными; ради сохранения обета целомудрия; из сострадания к живым существам; ради оставления тела³⁹¹.

СЛОВО О БЕЗУМИИ ЛОЖНОГО ВОЗЗРЕНИЯ (УНМАДА-ПАДА).

6.43 Человек впадает в безумие ложного воззрения по шести причинам: критика архатов, проповедуемой ими дхармы, ачарий с упадхьяями, злословие в адрес четырёхчастной общины, одержимость бесами и активизация кармы, вводящей в заблуждение.

Комментарий:

В данном случае слово «унмада» можно интерпретировать не только как безумие, но и как потерю способности к распознаванию добра и зла или порождённые активизацией кармы, вводящей в заблуждение, бессмысленные и абсурдные речи, выдающие истину за ложь и наоборот. Ложное воззрение, к которому относятся пункты 1-4 настоящей сутры, определяется как мысленное безумие (бхава-унмада), прочие два – как физическое (дравья-унмада).

СЛОВО О НЕБРЕЖНОСТИ (ПРАМАДА-ПАДА).

6.44 Небрежность бывает шести видов: вызванная алкоголем, сном, медикаментами, страстями, азартными играми, а также небрежность проверки места и предметов быта³⁹². Небрежность – причина связывания кармой.

Комментарий:

Небрежность относится к числу вечных спутников безумия (в вышеприведённом понимании данного термина). Легкомысленное отношение к собственным религиозным обязанностям, беспечность, злоупотребление результатами садханы и отсутствие должного энтузиазма в таковой – всё это относится к небрежности.

СЛОВО О ПРОВЕРКЕ ПРЕДМЕТОВ БЫТА (ПРАТИЛЕКХАНА-ПАДА).

6.45 Под определение небрежной проверки предметов быта подпадают следующие шесть ошибок: поспешная проверка одежды, осуществляемая без должного внимания; проверка сложенной одежды методом натирания; проверка методом выбивания – ударами об стену или землю; вытрясании пыли с применением чрезмерных физических усилий; хранение проверенной одежды на непроверенной; проверка одежды, осуществляемая в положении, не соответствующем установленным нормам.

6.46 Что же касается проверки предметов быта, соответствующей установленным нормам, то таковая должна обладать шестью характеристиками: проверка без встряхивания; без сгибания отдельных частей; без спешки; без натирания верхней

части об нижнюю и наоборот; расстиланье такни на какой-либо поверхности, внимательный визуальный осмотр и трехкратное очищение мягким предметом; бережное удаление любого замеченного насекомого с последующим помещением последнего в чистое и безопасное место.

СЛОВО О ЛЕШЬЕ (ЛЕШЬЯ-ПАДА).

6.47 Лешья бывает шести цветов: чёрного, синего, серого, красного, жёлтого и белого.

6.48-49 У животных, обладающих пятью чувствами, встречаются все шесть, и то же самое относится к людям.

СЛОВО О БОГИНЯХ АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

6.50-51 Сома, локапала Шакры Девендры, имеет шесть жён и то же самое относится к Яме – другому локапале того же Индры.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (СТХИТИ-ПАДА).

6.52 Продолжительность жизни богов – членов Среднего собрания Ишана Девендры, достигает шести пальцам.

СЛОВО О ГЛАВНЫХ БОГИНЯХ (МАХАТТАРИКА-ПАДА).

6.53 Шесть богинь направлений (дик-кумари) считаются главными в этой группе: Рупа, Рупанша, Сурупа, Рупавати, Рупаканта и Рупапрабха.

6.54 Шесть богинь молнии (видьют-кумари) считаются главными в этой группе: Ала, Шакра, Шатера, Саудамини, Индра и Гханавидьют.

СЛОВО О БОГИНЯХ АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

6.55 Нагакумерендра Дхарана, царь Нагакумаров, имеет шесть жён. Имена их таковы: Ала, Шакра, Шатера, Саудамини, Индра и Гханавидьют.

6.56 Нагакумарендра Бхутананда, другой царь Нагакумаров, также имеет шесть жён. Имена их таковы: Рупа, Рупанша, Сурупа, Рупавати, Рупаканта и Рупапрабха.

6.57 Подобно Дхаране, все Владыки южного направления (Дакшинендры) – Венудева, Хариканта, Агнишикха, Пурна, Джалаканта, Амитагати, Веламба и Гхоша, имеют по шесть жён каждый.

6.58 Подобно Бхутананде, все Владыки северного направления (Уттарендры) – Хариссаха, Агниманава, Вишишта, Джалапрабха, Амитавахана, Прабханджана и Махагхоша, имеют по шесть жён каждый³⁹³.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ РАВНОГО СТАТУСА (САМАНИКА-ПАДА).

6.59-60 Окружение Нагакумарендры Дхараны, царя Нагакумаров, насчитывает 6000 богов равного с ним статуса, и то же самое относится к Бхутананде, Венудали,

Хариссахе, Агниманаве, Вишиште, Джалапрабхе, Амитавахане, Прабханджане и Махагхоше³⁹⁴.

СЛОВО О ЗНАНИИ, ПОЛУЧАЕМОМ ПОСРЕДСТВОМ ЧУВСТВ (МАТИ-ПАДА).

6.61 Восприятие (аваграха) – первая стадия чувственного познания, подразделяется на шесть разновидностей: быстрое восприятие, восприятие нескольких предметов по очереди, восприятие нескольких модификаций нескольких объектов одновременно³⁹⁵, неколебимое восприятие³⁹⁶, восприятие без опоры на умозаключение и т.п., несомненное восприятие.

6.62 Рассуждение (иха/вичарана) – вторая стадия чувственного познания, подразделяется на шесть разновидностей: быстрое рассуждение, рассуждение о нескольких предметах по очереди, рассуждение о нескольких модификациях нескольких объектов одновременно, неколебимое рассуждение, рассуждение без опоры на умозаключения и особое рассуждение о предметах, не вызывающих сомнения.

6.63 Окончательное установление (авая/нишчая) – третья стадия чувственного познания, подразделяется на шесть разновидностей: быстрое установление, установление нескольких предметов по очереди, одновременное установление нескольких модификаций нескольких предметов, твёрдое (неколебимое) установление, установление без опоры на умозаключение, несомненное установление.

6.64 Удержание (дхарана) – четвертая третья стадия чувственного познания, подразделяется на шесть разновидностей: удержание нескольких объектов одновременно, удержание нескольких модификаций нескольких объектов одновременно, воспоминание ранее полученной информации, удержание труднозапоминающихся и сложных предметов, удержание без опоры, несомненное удержание.

СЛОВО ОБ АСКЕЗЕ (ТАПАХ-ПАДА).

6.65 Внешняя аскеза бывает шести видов: пост (анашана), принятие меньшего, чем необходимо, количества пищи (унодари), жизнь на подаяние (бхикшачари), безвкусная пища (раса-паритьяга), терпение телесной боли (кая-кляша), уход от внешних дел, или уединение (санлината).

6.66 И внутренняя аскеза бывает шести видов: покаяние (праяшчитта), почтительность к монахам (виная), служение монахам (вайявратья), изучение писаний (свадхьяя), медитация (дхьяна), отречение от тела и страстей (вьютсарга).

СЛОВО О СПОСОБАХ ВЕДЕНИЯ СУДЕБНЫХ ПРОЦЕССОВ И ДЕБАТОВ (ВИВАДА-ПАДА).

6.67 Способов ведения судебных процессов насчитывается шесть: уход от предмета обсуждения при отсутствии возможности дать немедленный ответ (дабы выиграть время на обдумывание); наступление на доводы оппонента по завершении необходимой подготовки по части мирских законов или священных писаний; расположение к себе судьи или оппонента методом однократной поддержки аргументации последнего;

игнорирование мнения как судьи, так и оппонента при наличии глубоких познаний мирских законов или священных писаний; формирование многочисленной группы сторонников.

СЛОВО О НИЗШИХ СУЩЕСТВАХ (КШУДРА-ПРАНИ-ПАДА)³⁹⁷.

6.68 Низшие существа бывают шести видов: обладающие двумя чувствами, тремя, четырьмя, пятью (неполового происхождения), обитающие в огненных телах и обитающие в воздушных.

Комментарий:

По словам комментатора, указанные существа определяются как низшие по двум причинам: во-первых, в такого рода формы жизни не приходят из божественных миров, а во-вторых, ни одно из них не может достичь освобождения в следующем воплощении.

СЛОВО О ПРАВИЛАХ СБОРА ПОДАЯНИЯ (ГОЧАРАЧАРЬЯ-ПАДА).

6.69 Способов сбора подаяния насчитывается шесть: подобный корзине – разделение деревни на четыре части; подобный половине корзины – разделение деревни на две части; подобный струе коровьей мочи – сбор подаяния двумя рядами, построившимися вдоль домов слева направо или справа налево; подобный мотыльку³⁹⁸ – произвольный, без какой-либо последовательности; подобный улитке – движение монахов по условной спирали; «туда и обратно» – последовательный сбор подаяния в каждом доме, расположенном на одной стороне улицы (или в одном ряду) при движении в одну сторону и точно такой же сбор при движении обратно.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ АДАХ (МАХАНАРАКА-ПАДА).

6.70 На уровне ада, называемом Ратнапрабха, в той его области, которая расположена под южной частью Джамбудвипы (т.е. к югу от горы Меру), насчитывается шесть великих адских обиталищ, наихудших из всех: Лола, Лолупа, Удагдха, Нирдагдха, Джарака и Праджарака.

6.71 В четвёртой адской земле, известной как Панкапрабха, в южной её части, насчитывается шесть великих адских обиталищ, наихудших из всех: Ара, Бара, Мара, Рора, Рорука и Кхадакхада.

СЛОВО О ПРОСТРАНСТВЕ МЕЖДУ ВОЗДУШНЫМИ КОРАБЛЯМИ (ВИМАНА-ПРАСТАТА-ПАДА).

6.72 Между воздушными кораблями, пребывающими в Брахмалока-кальпе, существуют шесть участков свободного пространства, называемых Араджас, Вирадjas, Нираджас, Нирмала, Витимира и Вишуддха.

СЛОВО О СОЗВЕЗДИЯХ (НАКШАТРА-ПАДА).

6.73 К востоку от местопребывания Джьётишендра Чандры, царя правящих божеств небесных тел, в той же самой области пространства, находятся шесть звёзд, регулярно соединяющихся с Луной в течение 30 мухурт (сутки): Пурва Бхадрапада (альфа

Пегаса), Криттика (Плеяды), Магха (Регул), Пурва Пхалгуни (дельта Льва), Мула (лямбда Скорпиона) и Пурва Ашадха (дельта Стрельца).

6.74 В половине той области пространства, которая покрывается Джьётишендра Чандрой, находятся шесть звёзд, регулярно соединяющихся с Луной лишь в течение 15 ночных часов (мухурт): Шатабхишак (лямбда Водолея), Бхарани (35 Овна), Ардра (альфа Ориона), Ашлеша (альфа Гидры), Свати (Арктур) и Джьёштха (Антарес).

6.75 Наконец, в обеих вышеупомянутых областях пространства находятся шесть звёзд, регулярно соединяющихся с Луной в течение 45 мухурт: Рохини (Альдебаран), Пунарвасу (бета Близнецов), Утгара Пхалгуни (бета Льва), Вишакха (альфа Весов), Утгара Ашадха (сигма Стрельца) и Утгара Бхадрапада (гамма Пегаса).

СЛОВО ОБ ИСТОРИИ (ИТИХАСА-ПАДА).

6.76 Рост Абхичандры Кулакары достигал 6000 дханушей.

6.77 Чакраварти Бхарата правил в течение 600000 лет.

6.78 В собрании богов, людей и асуров, окружавшем архата Паршванатху, насчитывалось 600 мудрецов, непобедимых в спорах.

6.79 Архат Васупуджья оставил жизнь домохозяина, обрил голову и обратился в бездомность одновременно с 600 своими последователями.

6.80 Архат Чандрапрабха пребывал в состоянии *чхадмастхи*³⁹⁹ в течение шести месяцев.

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ И ОТСУТСТВИИ ОНОГО (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

6.81 Человек, не причиняющий вреда живым существам, обладающим тремя чувствами, практикует шесть видов самообуздания: он не разрушает счастье таковых своим носом, не причиняет им страдания тем же органом; не разрушает счастье таковых своим языком, не причиняет им страдания тем же органом; не разрушает их счастья прикосновением и не причиняет страдания тем же⁴⁰⁰.

6.82 Человек, причиняющий вред живым существам, обладающим тремя чувствами, совершает шесть греходеяний необузданности: он разрушает счастье таковых своим носом, причиняет им страдания тем же органом; разрушает счастье таковых своим языком, причиняет им страдания тем же органом, разрушает их счастье прикосновением и причиняет страдания тем же.

СЛОВО О ЗЕМЛЯХ И ГОРАХ (КШЕТРА-ПАРВАТА-ПАДА).

6.83 На континенте Джамбудвипа существует шесть земель надеяния (акарма-бхуми): Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша, Девакуру и Уттаракуру.

6.84 На континенте Джамбудвипа существует шесть областей (варша): Бхарата, Айравата, Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша и Рамьякварша.

6.85 На континенте Джамбудвипа существует шесть гор Варшадхара: Кшудра-Химаван, Ммахахимаван, Нишадха, Нилаван, Рукми и Шикхари.

6.86 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, высятся шесть пиков: Кшудрахимаван-кута, Вайшрамана-кута, Махахимаван-кута, Вайдурья-кута, Нишадха-кута и Ручака-кута.

6.87 На континенте Джамбудвипа, к северу от горы Мандара, высятся шесть пиков: Нилаванта-кута, Упадаршана-кута, Рукми-кута, Маниканчана-кута, Шикхари-кута и Тигинчхи-кута.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ОЗЁРАХ (МАХАДРАХА-ПАДА).

6.88 На континенте Джамбудвипа известны шесть великих озёр: Падмадраха, Махападмадраха, Тигинчхадраха, Кешаридраха, Махапундарикадраха и Пундарикадраха. В этих озёрах пребывают богини, славящиеся своим богатством, сиянием, силой, славой, властью, блаженством и продолжительностью жизни, достигающей одной пальюпамы: Шридеви, Хридеви, Дхритидеви, Киртидеви, Буддхидеви и Лакшмидеви.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ РЕКАХ (МАХАНАДИ-ПАДА).

6.89 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, текут шесть великих рек: Ганга, Синдху, Рохита, Рохитанша, Харита и Хариканта.

6.90 На континенте Джамбудвипа, к северу от горы Мандара, текут шесть великих рек: Нараканта, Нариканта, Суварнакула, Рупьякула, Ракта и Рактавати.

6.91 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара (т.е. в области Махавидеха), текут шесть средних рек, впадающих с обеих сторон в великую реку Сита: Грахавати, Драхавати, Панкавати, Таптаджала, Маттаджала и Унматтаджала.

6.92 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара, текут шесть средних рек, впадающих с обеих сторон в великую реку Ситога: Кширода, Синхасрота, Антарвахини, Урмималини, Пхенамалини и Гамбхирамалини.

СЛОВО О КОНТИНЕНТАХ ДХАТАКИКХАНДА И ПУШКАРАВАРА (ДХАТАКИКХАНДА-ПУШКАРАВАРА-ПАДА).

6.93 В восточной половине континента Дхатакикханда находятся шесть земель недеяния: Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша, Девакуру и Уттаракуру.

6.94 Всё, что ранее было сказано относительно Джамбудвипы – от областей (варша) до средних рек, справедливо и в случае с западной половиной континента Дхатакикханда, а также обеими (восточной и западной) половинами континента Пушкараваара.

СЛОВО О СЕЗОНАХ (РИТУ-ПАДА).

6.95 Сезонов насчитывается шесть: первая половина муссона – месяцы Ашадх (Асадх) и Шраван (Саван); вторая половина муссона – Бхадрапад (Бхадон) и Ашвин (Куар); осень – Картик (Катик) и Мригаширша (Агахан); зима – Пус (Пош) и Магх; весна – Пхалгун (Пхагун) и Чайт (Чатра) и лето – Вайшахх (Бесакх) и Джьёштха (Джетх)⁴⁰¹.

СЛОВО О СОКРАЩЕНИИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КАЛЕНДАРНОГО ГОДА (АВАМАРАТРА-ПАДА).

6.96 Для сокращения продолжительности календарного года установлены шесть дат: третья парва – тёмная половина месяца Асадх, седьмая парва – тёмная половина месяца Бхадрапад, одиннадцатая парва – тёмная половина месяца Картик, пятнадцатая парва – тёмная половина месяца Пус, девятнадцатая парва – тёмная половина месяца Пхалгун, девятнадцатая парва – тёмная половина месяца Весакх.

СЛОВО ОБ УВЕЛИЧЕНИИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КАЛЕНДАРНОГО ГОДА (АТИРАТРА-ПАДА).

6.97 Для увеличения продолжительности календарного года установлены шесть дат: четвёртая парва – светлая половина месяца Асадх, восьмая парва – светлая половина месяца Бхадрапад, двенадцатая парва – светлая половина месяца Картик, шестнадцатая парва – светлая половина месяца Пус, двадцатая парва – светлая половина месяца Пхалгун, двадцать четвёртая парва – светлая половина месяца Весакх.

Комментарий:

Согласно древнему методу синхронизации лунного и солнечного календарей, для такого рода согласования были установлены определённые даты: по шесть как для сокращения продолжительности года, так и для его увеличения. Все они приходятся на одни и те же месяцы, разница лишь в том, что сокращение имеет место на убывающей Луне, а добавление – на возрастающей.

СЛОВО О ВОСПРИЯТИИ ОБЪЕКТОВ ПОЗНАНИЯ (АРТХА-АВАГРАХА-ПАДА).

6.98 Стадия чувственного познания, называемая восприятием (аваграха), бывает шести видов: осуществляемая слухом, зрением, обонянием, вкусом, осязанием и без участия органов чувств.

Комментарий:

Восприятие (аваграха) подразделяется на две стадии: восприятие признака (вьянджана-аваграха) и смысла (артха-аваграха). Первоначальный контакт внешних органов чувств с их соответствующими объектами – звуком и прочими, называется «вьянджана», возникающее вслед за соединением таковых подробное представление об объекте – «вьянджана-аваграха», а запускающийся на его основе процесс дальнейшего восприятия – «артха-аваграха».

СЛОВО О ЗНАНИИ НА РАССТОЯНИИ (АВАДХИ-ПАДА).

6.99 Знание на расстоянии (ясновидение) бывает шести видов: сопровождающее/сопутствующее (анугамика), несопровожающее (ананугамика),

увеличивающееся (вардхамана), уменьшающееся (хийямана), угасающее (пратипати) и неугасающее (апратипати). (Подробнее вопрос о шести видах ясновидения рассматривается в Нанди-сутре, глава «Авадхи-джняна».)

СЛОВО О ДУРНЫХ РЕЧАХ (АВАЧАНА-ПАДА).

6.100 Монахам и монахиням непозволительно произносить следующие шесть видов речей: лживые, оскорбительные, причиняющие боль, грубые (Букв. «мужские»), указывающие на родственные связи и возбуждающие ранее улаженные конфликты.

СЛОВО О ПРОЦЕДУРАХ ИСКУПЛЕНИЯ НАРУШЕНИЙ АСКЕТИЧЕСКИХ ПРАКТИК (КАЛЬПА-ПРАСТАРА-ПАДА).

6.101 Нарушений аскетических практик в форме ложных обвинений насчитывается шесть: заявления, приписывающие кому-либо совершение насилия; заявления, приписывающие кому-либо произнесение лжи; заявления, приписывающие кому-либо присвоение чужого; заявления, приписывающие кому-либо нарушение обета безбрачия; заявления, приписывающие кому-либо гермафродитизм; и заявления, приписывающие кому-либо происхождение от рабыни.

Если лицо, приписавшее кому-либо из товарищей-монахов указанные вещи, окажется не в состоянии представить убедительные доказательства таковых, то ему самому надлежит пройти процедуру искупления, предписанную в соответствующих ситуациях.

Комментарий:

Аскетическая практика в целом называется «кальпа», назначение искупительных процедур, строгость коих возрастает при повторном совершении аналогичного проступка, – «прастара». В случае если некий монах, желая обесчестить своего собрата по сангхе или нанести ущерб его авторитету, умышленно обвиняет последнего в греходеяниях насилия, лжи, блуда и т.д., а то и предпринимает попытки сбора ложных улик, доказать которые перед лицом главы общины оказывается не в состоянии, то ему самому предписывается пройти покаяние, установленное для тех проступков, обвинения в коих он выдвигает; ну а если такого рода потуги продолжаются и после совершения покаяния, то, соответственно, предписываются более строгие процедуры.

СЛОВО О ТЕНДЕНЦИЯХ УМА, ВРЕДОНОСНЫХ ДЛЯ МОНАШЕСКИХ ПРАКТИК (ПАЛИМАНТХУ-ПАДА).

6.102 Существует шесть тенденций ума, вредоносных для монашеских практик: непоседливость, ставящая под угрозу самообуздание; болтливость, ставящая под угрозу обет правдивости; зрительное любопытство, ставящая под угрозу соблюдение бдительности при ходьбе; вспыльчивость, ставящая под угрозу соблюдение установленных правил сбора подаяния; глубоко укоренившаяся жадность, ставящая под угрозу практику обета нестяжательства; амбициозность, т.е. желание достижения высокого положения в этом мире – типа такового чакравартина или васудевы с их чувственными наслаждениями, ставящая под угрозу путь освобождения в целом. Блаженный всегда воздавал хвалу отсутствию земных желаний.

Специальные термины:

Каукучита. Непоседливость и, в частности, всякого рода непотребные телодвижения. Таковая подразделяется на три разновидности: а) связанная с местом – подражание танцору или кукле, более-менее не отодвигаясь за занимаемого места; б) связанная с телом – гримасы и уродливые движения членами; в) связанная с речью – нечленораздельные и бессмысленные звуки.

Маукхарика. Бездумные, бессмысленные и бессвязные речи.

Чакулулуна. Взор, бегающий в разные стороны в поисках любопытных сцен.

Тинтиника. Раздражительность, в частности, неудовлетворённость тем, что удаётся добыть при сборе подаяния.

Иччхалобхика. Крайняя, глубоко укоренившаяся степень жадности, выражающаяся в желаниях, не знающих никаких границ.

Бхидджа-нидана. Хроническая жажда богатства, власти, чувственных наслаждений и прочих атрибутов высшего света.

СЛОВО О МОНАШЕСКИХ ПРАКТИКАХ (КАЛЬПАСТХИТИ-ПАДА).

6.103 Монашеские практики бывают шести видов: *самайика-кальпастхити, чхедопастханийя-кальпастхити, нирвишамана-кальпастхити, нирвишта-кальпастхити, джина-кальпастхити, и стхавира-кальпастхити*⁴⁰².

СЛОВО О ДВУХДНЕВНОМ ПОСТЕ МАХАВИРЫ (МАХАВИРА-ШАШТХАБХАКТА-ПАДА).

6.104 Шраман бхагаван Махавира обрил голову и обратился из дома в бездомность, соблюдая двухдневный полный пост. (Включающий воздержание от приёма воды.)

6.105 Шраман бхагаван Махавира достиг бесконечных, непревзойдённых, неограниченных, беспрепятственных⁴⁰³, совершенных и полных всеведения и всевосприятия, соблюдая двухдневный полный пост.

6.106 Шраман бхагаван Махавира достиг состояния сиддхи, пробуждения и освобождения, разрушил карму и положил конец страданию, соблюдая двухдневный пост⁴⁰⁴.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

6.107 Высота воздушных кораблей небес Санаткумара и Махендра достигает 600 йоджан.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

6.108 Рост обитателей небес Санаткумара и Махендра достигает шести локтей.

СЛОВО О ПОЛЬЗЕ, ПРИНОСИМОЙ ПИЩЕЙ (БХОДЖАНА-ПАРИНАМА-ПАДА).

6.109 От пищи происходят шесть благ: радость ума; удовлетворение, приносимое многообразием вкусов; приведение в равновесие химического состава крови и прочих жидких сред организма; наращивание мышечной массы и иных компонентов тела; стимуляция потенции; поддержка жизни.

СЛОВО О ВЛИЯНИИ ЯДА (ВИША-ПАРИНАМА-ПАДА).

6.110 По способам попадания в организм и действия на него яды подразделяются на шесть видов: эффективные при укусе, эффективные при употреблении внутрь (с пищей), эффективные при контакте, парализующие функции нервной системы⁴⁰⁵, парализующие сердечно-сосудистую деятельность и внутренние органы⁴⁰⁶ и откладывающиеся в костных тканях.

СЛОВО О ВОПРОСАХ (ПРАШНА-ПАДА).

6.111 Вопросы подразделяются на шесть видов: развеивающие сомнения, вводящие оппонента в заблуждение, требующие пространного ответа, касающиеся счастья и благополучия, вразумляющие других (задаваемые при наличии знания предмета у самого вопрошающего) и касающиеся неизвестного.

СЛОВО О ПЕРЕРЫВАХ (ВИРАХИТА-ПАДА).

6.112 Максимальный перерыв между появлением на свет новых богов, возможный в небесной столице Чамарачанча, достигает шести месяцев.

6.113 Максимальный перерыв между смертью предыдущего царя богов и появлением нового, возможный в обители любого индры, достигает шести месяцев.

6.114 Максимальный перерыв между появлением на свет новых адских существ, возможный в седьмом нижнем мире, достигает шести месяцев.

6.115 Максимальный перерыв между приходом в Сиддхашилу новых освобождённых душ достигает шести месяцев.

СЛОВО О СВЯЗАННОСТИ КАРМОЙ, ОПРЕДЕЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ (АЙЮБАНДХА-ПАДА).

6.116 Карма, определяющая продолжительность жизни, имеет шесть аспектов: вид живых существ, состояние бытия, продолжительность связывания, природа тела трансформации⁴⁰⁷, количество и интенсивность.

Комментарий:

Карма, определяющая продолжительность жизни, неизбежно связана с состояниями бытия (гати) и видами существ (джати), т.е. речь идёт о карме, определяющей продолжительность жизни в определённом состоянии бытия и конкретном виде живых существ. Сверх того, как и любая другая, она обладает такими аспектами, как продолжительность связывания, количество и интенсивность. Таким образом, любое живое существо, накапливая айю-карму, одновременно определяет и конкретные параметры своего следующего воплощения.

**СЛОВО О СВЯЗАННОСТИ КАРМОЙ, ОПРЕДЕЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ
СЛЕДУЮЩЕГО ВОПЛОЩЕНИЯ (ПАРАБХАВИКА-АЙЮБАНДХА-ПАДА).**

6.117-118 В случае с обитателями адов связанность кармой, определяющей продолжительность жизни, имеет шесть аспектов: вид живых существ, состояние бытия, продолжительность связывания, природа тела трансформации, количество и интенсивность, и то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

6.119-120 Как правило, обитатели адов накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся шесть месяцев, и то же самое относится к некоторым божественным существам – от Асуракумаров до Станитакумаров.

Комментарий:

О том, каким образом живые существа различных видов накапливают карму, определяющую продолжительность жизни, говорится в санскритском комментарии⁴⁰⁸:

«Обитатели адов, боги, а также люди и животные, годы которых неисчислимы, накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся шесть месяцев.

Люди и животные, годы которых не поддаются сокращению, накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся одна треть.

Что же касается всех прочих существ, годы которых поддаются сокращению, то эти накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся 1/3, 1/9 или 1/72».

6.121-122 Как правило, разумные животные, обладающие пятью чувствами, накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся шесть месяцев, и то же самое относится к людям.

6.123 Божества из группа Ванавьянтара, Джьёттика и Вайманика, подобно обитателям адов, как правило, накапливают карму, определяющую продолжительность следующего воплощения, когда до конца настоящего остаётся шесть месяцев.

СЛОВО О МОДИФИКАЦИЯХ (БХАВА-ПАДА).

6.124 Природе живых существ свойственны шесть модификаций (бхава): возникающая как результат созревания кармы (аудайика-бхава; 21 вид); возникающая как результат успокоения кармы (аупашамика-бхава; 2 вида); возникающая как результат уничтожения кармы (кшайика-бхава; 9 видов); возникающая как результат успокоения и уничтожения одновременно (кшайопашамика-бхава; 18 видов); возникающая как результат естественного видоизменения субстанции (паринамика-бхава; 3 вида); и возникающая как результат соединения всех пяти вышеназванных

процессов (саннипатика-бхава; 26 видов). (Подробнее данный вопрос рассматривается в *Ануйогадвара-сутре*.)

(В целях дальнейшего пояснения данного пассажа приведём выдержку из Таттвартха-сутры, 2.1-7 (любопытно, что в данном тексте говорится лишь о пяти состояниях):

2.1 Отличительными характеристиками дживы являются пять её состояний (бхава), возникающих как результат успокоения кармы (аупашамика), её разрушения (кшайика) или же обоих вместе (кшайопашамика), а также созревания кармы (аудайика) и естественного видоизменения субстанции (паринамика).

2.2 Эти пять, в свою очередь, подразделяются на два, девять, восемнадцать, двадцать один либо три вида.

2.3 Когда речь идёт о двух видах, подразумеваются правильная вера и поведение, возникающие как результат успокоения кармы.

2.4 Когда речь идёт о девяти видах, подразумеваются всеведение (кевала-джняна), всевосприятие (кевала-даршана), даяние (дана), приобретение (лабха), наслаждение (бхога), продолжительное наслаждение (упабхога), энергия (вирья) и вышеназванные два.

2.5 Когда речь идёт о восемнадцати видах, подразумеваются четыре вида знания (получаемое посредством чувств, посредством слушания, ясновидение и знание мыслей), три вида ложного знания (получаемое посредством чувств и слушания, а также ложное ясновидение), три вида восприятия (зрительное, незрительное и совершенное), пять достижений (лабдхи), правильная вера, правильное поведение и смесь воздержания и невоздержания. Возникают они как результат разрушения и успокоения кармы.

2.6 Когда речь идёт о двадцать одном виде, подразумеваются четыре состояния бытия (гати), четыре страсти (кашая), три вида сексуальных страстей (веда), ложное восприятие (митхья-даршана), неведение (аджняна), невоздержанность (асамьяма), невозможность достижения освобождения (асиддхи) и шесть видов лешьи. Возникают они как результат созревания кармы.

2.7 Наконец, когда речь идёт о трёх видах, подразумеваются жизнеспособность, способность к достижению освобождения и неспособность к достижению освобождения.)

СЛОВО О ПЕРЕСМОТРЕ ПРОСТУПКОВ (ПРАТИКРАМАНА-ПАДА).

6.125 Пересмотр проступков (пратикрамана) бывает шести видов (Данная сутра касается лишь ряда весьма специфических случаев.) : выполняемый посредством начитывания *Ирьяпатхика-сутры*⁴⁰⁹ по возвращении с места отправления большой нужды; выполняемый тем же методом по возвращении с места отправления малой нужды; связанный с периодами времени – дневная (дайвика), ночная (ратрика) и т.д.; предсмертный – выполняемый в случае принятия обета санлекханы; связанный с обычными проступками – стандартное покаяние «пост фактум», выполняемое с

помощью произнесения формулы «миччхами дуккадам»; выполняемый в случае дурного сна.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

6.126 Лунный дом Криттика (Плеяды) содержит шесть звёзд.

6.127 Лунный дом Ашлеша (Гидра) содержит шесть звёзд.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

6.128 Дживы собирали, собирают и будут собирать частицы, шестью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в таковую дживами, обитающими в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных. И то же самое относится к процессам её наращивания, связывания, активизации, созревания плодов и сбрасывания.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

6.129-132 Скопления материальных частиц, «проникающие в шесть пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие шесть самай, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся шестью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся шестью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

* * * Конец шестой главы * * *

ГЛАВА 7.

ВВЕДЕНИЕ.

В седьмой главе собраны предметы, связанные с числом «7». Несмотря на тот факт, что основное внимание джайнского учения сосредоточено на воплощении принципов дхармы в жизни индивидуума, настоящая глава касается и многих других вопросов, включая сюда философские, географические, астрономические, исторические и мифологические.

Средствами достижения освобождения от цикла рождения и смерти, как известно, служат Три Драгоценности – правильные вера, знание и поведение, однако для обычного человека обретение таковых вряд ли представляется возможным без какой-либо внешней помощи, без опоры, что и явилось причиной создания тиртханкарами четырёхчастной общины – сангхи. Бремя ответственности по руководству общиной возлагается на наиболее компетентного учителя – ачарью, которому надлежит быть сведущим не только в духовных вопросах, но и в мирских обычаях. Последний же спустя некоторое время может прийти к заключению, что его дальнейшее пребывание на посту главы сангхи или ганы сводит на нет весь дальнейший духовный рост, а более высокая садхана требует качественно новых усилий, вследствие чего он оставляет своих последователей и, поселившись где-нибудь неподалёку от великого отшельника-ачарьи или же в полном одиночестве, погружается в созерцание Атмана. Такого

рода оставление общины, имеющее целью дальнейшую медитативную практику, называется *гана-апакрамана*. Этот вопрос и обсуждается в настоящей главе в первую очередь.

Ключевым фактором в практике ненасилия и нестяжательства служит свобода от страха. Однако резонно задаться вопросом: а кто подвержен страху? Верно: тот, кто отождествляет себя с телом и иными объектами, объединяемыми понятием «не-Я». Именно с указанной точки зрения сутра 7.27 и рассматривает вопрос о страхе.

Какие речи допустимы для практикующего, а какие нет? Этот момент также требует особого внимания (7.129). С ним связан и рассматриваемый далее, в сутрах 7.130-137, важный вопрос о семи разновидностях благого и неблагого послушания (виная). Недисциплинированному (авинайи) человеку никогда не достичь цели своих исканий, а посему практика благого послушания, основанная на знании разновидностей такового, имеет критически важное значение.

Касается автор и политических вопросов, в частности, того, что мы бы назвали «уголовным кодексом» (7.66). По мере упадка духовности и роста человеческих злодеяний ужесточаются и наказания за последние, что и отражено в «шкале методов вразумления», представленной в данном пассаже. Сутра представляет интерес с историко-мифологической точки зрения как иллюстрирующая традиционные представления об эволюции общества и системы государственного управления.

Помимо вышеуказанной тематики, в настоящей главе затрагиваются также и биологические, космологические и социальные вопросы, доктрина точек зрения (найявада), рассказывается о йогических позах, горах, семи расколах ранней джайнской общины и семи видах мгновенной трансформации (самудгхат), однако наибольший интерес представляют сутры 7.39-48, предлагающие весьма подробное описание семи нот.

СЛОВО ОБ ОСТАВЛЕНИИ ОБЩИНЫ (ГАНА-АПАКРАМАНА-ПАДА).

7.1 Существует семь уважительных причин, при наличии коих допустимо оставление общины:

- 1. «Меня привлекают все многообразные аспекты дхармы, однако ввиду того, что в нашей общине нет возможности для изучения и практики таковых во всей их полноте, я оставляю её и принимаю прибежище другой».**
- 2. «Меня привлекают такие-то конкретные учения, тогда как к другим интереса нет и, ввиду того, что в нашей общине отсутствует возможность полноценной практики таковых или не сыскать учителей, компетентных в них, я оставляю её и принимаю прибежище другой».**
- 3. «Меня мучают сомнения относительно всех возможных аспектов учения, а потому, дабы развеять оные, я оставляю общину и принимаю прибежище другой».**

4. «Меня мучают сомнения относительно некоторых аспектов дхармы, хотя другие сомнений не вызывают, а потому, дабы развеять оные, я оставляю общину и принимаю прибежище другой».

5. «Я хочу передать достойным сосудам знание всех аспектов учения, однако ввиду того, что в нашей общине таковых не имеется, я оставляю её и принимаю прибежище другой».

6. «Я хочу передать достойным сосудам знание некоторых аспектов учения, однако ввиду того, что в нашей общине таковых не имеется, я оставляю её и принимаю прибежище другой».

7. «Я хочу принять особый обет странствий в одиночестве, а потому оставляю общину и принимаю прибежище другой».

СЛОВО О ЯСНОВИДЕНИИ, ДОСТУПНОМ ЛИЦАМ, ПОДВЕРЖЕННЫМ ЛОЖНОМУ ВОЗЗРЕНИЮ (ВИБХАНГА-ДЖНЯНА-ПАДА).

7.2 Ясновидение, доступное лицам, подверженным ложному воззрению, бывает семи видов: охватывающее лишь одно направление (одну сторону) вселенной; охватывающее пять сторон (направлений) вселенной; видящее лишь деяния живых существ, но не причинно-следственные связи; воспринимающее живых существ как сугубо материальный феномен; воспринимающее живых существ безотносительно притока внешней материи; воспринимающее душу как имеющую форму; и воспринимающее весь наблюдаемый мир как дживу.

1. С возникновением первого типа ложного (неполноценного) ясновидения должным образом посвящённому аскету открывается одно из пяти направлений вселенной – восточное, западное, южное, северное или верхнее, вплоть до Саудхарма-кальпы. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Глядя в этом направлении, я вижу всю вселенную, а посему все те аскеты, которые говорят, что вселенная распостёрта в пяти направлениях, однако все, лгут». Таков первый вариант ложного ясновидения.

2. С возникновением второго типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету открываются пять направлений вселенной – восточное, западное, южное, северное и верхнее, вплоть до Саудхарма-кальпы. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Глядя в этих пяти направлениях, я вижу всю вселенную, а посему все те аскеты, которые говорят, что вселенная сосредоточена в одном направлении, лгут». Таков второй вариант ложного ясновидения

3. С возникновением третьего типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету открываются фактические деяния живых существ – насилие, ложь, присвоение чужого, блуд, стяжательство, еда в ночное время, однако причинно-следственные связи остаются вне его поля зрения. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Я вижу, что дживы повязаны лишь

фактическим действием, связанности же кармой не существует, а посему все те аскеты, которые говорят, что действие (крива) не связывает душу, лгут». Таков третий вариант ложного ясновидения.

4. С возникновением четвёртого типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету открываются многообразные трансформации, совершаемые богами методом притягивания материи как извне, так из пространства, занимаемого их телами, – активное создание разнообразных форм, будь то одной или нескольких, их разделение на части с одновременным появлением в нескольких местах или же непараллельным появлением в разные моменты времени и т.д., однако речь в данном случае идёт лишь о восприятии их тел и пространства, окружающего таковые. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Я вижу, что джива – сугубо материальный феномен, а посему все те аскеты, которые говорят, что джива нематериальна (В этой связи следует иметь в виду, что термин «джива» может означать как душу в отдельности, так и её же в соединении с телом.) , лгут». Таков четвёртый вариант ложного воззрения.

5. С возникновением пятого типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету, опять же, открываются многообразные трансформации, совершаемые богами, однако на этот раз уже без притягивания материи как извне, так из пространства, занимаемого их телами, – активное создание разнообразных форм, их разделение на части с одновременным появлением в нескольких местах или же непараллельным появлением в разные моменты времени и т.д. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Я вижу, что джива – сугубо духовный феномен, а посему все те аскеты, которые говорят, что она связана с материей, лгут». Таков пятый вариант ложного воззрения.

6. С возникновением шестого типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету, как и в предыдущих двух случаях, открываются многообразные трансформации, совершаемые богами как с притягиванием внешней материи, так и без таковой, – активное создание разнообразных форм, их разделение на части с одновременным появлением в нескольких местах или же непараллельным появлением в разные моменты времени и т.д. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Я вижу, что джива обладает формой, а посему все те аскеты, которые говорят, что она бесформенна, лгут. Таков шестой вариант ложного воззрения.

7. С возникновением седьмого типа ложного ясновидения должным образом посвящённому аскету открываются многообразные конгломераты материальных частиц (пудгала-скандха), от тонкого контакта с ветром приходящие в волнение, особое волнение, движение, трепет, пульсацию, соприкасающиеся с другими предметами, возбуждающие другие предметы и трансформирующие другие предметы. Узрев это, он начинает думать: «О! Я обрёл чудесные знание и восприятие! Я вижу, что всё это – живое, а посему все те аскеты, которые говорят, что указанные конгломераты могут относиться как к дживе, так и к адживе, лгут».

В последнем случае ясновидцу не достаёт адекватного знания о таких видах живых существ, как обитающие в земных телах, водяных, огненных и воздушных, что, в свою очередь, может послужить причиной нанесения вреда таковым. Это седьмой вариант ложного воззрения.

Комментарий:

Йогин, сумевший выработать истинное воззрение (самьяг-дришти), хотя, безусловно, и будет удивлён открывшемуся ему знанию в первые секунды возникновения такового, заблуждениям не поддастся, ибо отдаёт себе отчёт в том, что достиг лишь ограниченного знания и восприятия, находящегося в полном соответствии с мерой уничтожения или успокоения кармы, а посему в состоянии узреть лишь некоторую ограниченную область. А ведь эта вселенная и находящиеся в ней объекты познания безграничны!

Что же касается тех аскетов, которые по-прежнему пребывают во власти ложного воззрения, то эти впадают в односторонний догматизм – именно таким образом, о котором говорится выше.

СЛОВО О МЕСТЕ РОЖДЕНИЯ (ЙОНИ-САНГРАХА-ПАДА).

7.3 По месту рождения живые существа подразделяются на семь видов: рождённые из яйца (андаджа; птицы, змеи), рождённые как полностью сформировавшиеся детёныши (потаджа; слоны, тигры), плацентарные (джарайюджа; люди, коровы и т.д.), рождённые из вкуса (расаджа; организмы, формирующиеся в молоке, простокваше, масле и иных веществах); рождённые из пота (самсведаджа; вши, гниды и т.д.)⁴¹⁰; рождённые бесполом способом (саммурчхима; черви); и разрывающие землю (удбхидджа).

СЛОВО О ПРИХОДЕ И УХОДЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

7.4 Существа, рождённые из яйца, приходят из семи видов и уходят в них же: любое существо, получившее в настоящее время рождение в яйце, могло прийти из своего вида, из рождённых как полностью сформировавшиеся детёныши, плацентарных, рождённых из вкуса, рождённых из пота, рождённых бесполом способом и разрывающих землю; и то же самое существо, оставив настоящую форму жизни, может уйти как в ту же самую, так и в любую из шести прочих.

7.5 Аналогичным образом и рождённые как полностью сформировавшиеся детёныши приходят из тех же семи видов и уходят в них же, и то же самое относится и ко всем прочим.

СЛОВО О НАДЛЕЖАЩЕМ УПРАВЛЕНИИ ОБЩИНОЙ (САНГРАХА-СТХАНА-ПАДА).

7.6 Управление общиной со стороны ачарьи или упадхьяи может считаться надлежащим при наличии семи нижеследующих признаков: своевременные и адекватные распоряжения (включая разрешения и запреты); своевременное и адекватное разъяснение в период инициации иерархических норм, касающихся

взаимоотношений старших и младших аскетов; своевременная и адекватная передача текста и пояснение смысла сутр; должное внимание к больным и новообращённым; оставление общины лишь при условии предварительного согласования этого вопроса с подчинёнными; своевременное обеспечение общины необходимыми предметами монашеского быта в соответствии с установленными правилами; должное хранение полученных общиной предметов монашеского быта (защита от нецелевого использования, означающего нарушение установленных норм хранения).

СЛОВО О НЕНАДЛЕЖАЩЕМ УПРАВЛЕНИИ ОБЩИНОЙ (АСАНГРАХА-СТХАНА-ПАДА).

7.7 Управление общиной со стороны ачарьи или упадхьяи будет считаться ненадлежащим при наличии семи нижеследующих признаков: отсутствие своевременных и адекватных распоряжений (включая разрешения и запреты); отсутствие своевременных и адекватных разъяснений в период инициации иерархических норм, касающихся взаимоотношений старших и младших аскетов; отсутствие своевременной и адекватной передачи текста и пояснения смысла сутр; отсутствие должного внимания к больным и новообращённым; оставление общины без предварительного согласования этого вопроса с подчинёнными; отсутствие своевременного обеспечения общины необходимыми предметами монашеского быта в соответствии с установленными правилами; несоблюдение установленных норм хранения полученных общиной предметов монашеского быта.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

7.8 Допустимых способов приёма подаяния в форме пищи существует семь⁴¹¹.

Комментарий:

Просьба о даянии монаху пищи называется «пинда-эшана». Допустимых способов приёма такого подаяния существует семь: приём подходящего монашествующим продукта с черпака или рук, покрытых этим продуктом; приём подходящего монашествующим продукта с черпака или рук, не покрытых этим продуктом; приём продукта, переложённого из горшка, в котором таковой был приготовлен, в другой сосуд; приём сухой и безвкусной пищи; приём пищи, поданной на стол в тарелке; приём пищи, изъятый из черпака в процессе подачи на стол; приём пищи, приготовленной уже после трапезы обитателей дома и отвергнутой ими.

7.9 Допустимых способов приёма подаяния в форме питья существует семь.

Комментарий:

Просьба о даянии монаху питья называется «пана-эшана». Допустимых способов приёма такого подаяния также существует семь, с той лишь разницей, что «альпалепика» (пункт 4) здесь означает приём безвкусных соков, кипячёной (фильтрованной) воды или рисового отвара, а «лепакрита-пана» – приём вкусных напитков типа тростникового или виноградного сока.

7.10 Специальных обетов, касающихся мест временного пребывания, существует семь.

Комментарий:

Специальные обеты, связанные с выбором места для ночлега и временного пребывания, называются *аваграха-пратима*. Их насчитывается семь, а именно:

1. Я остановлюсь в таком-то месте, и ни в каком ином.
2. Я буду просить о месте остановки для других монахов, сам же остановлюсь в месте, о котором просили другие. (Применимо в случае принадлежности к одной *гаччхе*.)
3. Я буду просить о месте остановки для других монахов, однако сам в месте, котором просили другие, не останусь. (Применимо в случае с лицами, временно, на ограниченный срок, присоединившимися к данной *гаччхе* в учебных целях.)
4. Я не буду просить о месте остановки для других, но сам остановлюсь в месте, о котором просили другие. (Предназначалось для аскетов, приобретавших практические навыки *джина-кальпы*.)
5. Я буду просить лишь о месте для собственного пребывания, за других же не буду. (Предназначалось для практикующих *джина-кальпу*.)
6. Я соглашусь принять предложенное домохозяином место для ночлега лишь в том случае, если там уже имеются необходимые для приготовления постели сено или солома, в противной же ситуации поведу ночь, сидя на корточках или в иной позе.
7. Я соглашусь принять предложенное домохозяином место для ночлега лишь в том случае, если там уже разостланы доски и т.п., в противной же ситуации поведу ночь, сидя на корточках или в иной позе. (Последние две *пратимы* предназначались для практикующих *джина-кальпу*.)

СЛОВО ОБ АЧАРАЧУЛЕ (АЧАРАЧУЛА-ПАДА).

7.11 Вторая чулика *Ачарачулы* содержит семь неделимых глав, называемых «саптайкака»⁴¹²: Стхана, Найшедхики, Уччара-прасравана-видхи, Шабда, Рупа, Паракрия и Аньёньякрия.

7.12 Вторая часть *Сутракританги* содержит семь великих глав (махан-адхьяяна). Главы, вошедшие во вторую часть *Сутракританги*, значительно превышают по размеру таковые первой, вследствие чего и называются «великими». Названия их таковы: Пундарика, Криястхана, Ахара-париджня, Пратьякхьяна-крия, Аначара-шрута, Ардрака-кумария и Наландия⁴¹³.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

7.13 Бхикшу-пратима, называемая «семижды семь», выполняется, очищается, доводится до конца, прославляется и осуществляется в полном соответствии с предписаниями сутр, интерпретацией их смысла, истинным значением таттв,

установленной процедурой и кодексом практик в течение 49 суток, что подразумевает 196 разовых приёмов подаяния (датти).

Комментарий:

Разновидностей *бхикишу-пратимы* насчитывается 12, входящая в их число *сантасантамика-пратима* отличается тем, что подразумевает последовательное увеличение количества разовых приёмов подаяния на 7 каждую неделю. Порядок здесь таков:

1-ая неделя: 1 разовый приём пищи и питья каждый день. Всего 7.

2-ая неделя: 2 разовых приёма пищи и питья каждый день. Всего 14.

3-я неделя: 3 разовых приёма пищи и питья каждый день. Всего 21.

4-ая неделя: 4 разовых приёма пищи и питья каждый день. Всего 28.

5-ая неделя: 5 разовых приёмов пищи и питья каждый день. Всего 35.

6-ая неделя: 6 разовых приёмов пищи и питья каждый день. Всего 42.

7-ая неделя: 7 разовых приёмов пищи и питья каждый день. Всего 49.

Таким образом, число разовых приёмов подаяния в течение 49 суток достигает 196.

(Пояснение специальных терминов опущено, так как текст сутры 7.13 переведён полностью.)

СЛОВО О СТРУКТУРЕ НИЖНЕГО МИРА (АДХОЛОКА-СТХИТИ-ПАДА).

7.14-18 Нижний мир включает семь земель, семь слоёв плотной воды, семь слоёв плотного воздуха, семь слоёв разрежённого воздуха и семь слоёв промежуточного пространства,

7.19 В этих семи промежуточных слоях покоятся семь слоёв разрежённого воздуха.

7.20 На семи слоях разрежённого воздуха расположены семь слоёв плотного воздуха.

7.21 На семи слоях плотного воздуха покоятся семь слоёв плотной воды.

7.22 На семи слоях плотной воды находятся семь земель, по форме напоминающих широкие цветочные корзины – с первой по седьмую.

7.23 Имена этих семи земель таковы: Гхама, Ванша, Шайла, Анджана, Ришта, Магха и Магхавати.

7.24 На этих семи землях проживают семь родов (готра) живых существ: Ратнапрабха, Шаркарапрабха, Валукапрабха, Панкапрабха, Дхумапрабха, Тамахпрабха и Тамастамахпрабха.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ, ОБИТАЮЩИХ В ГРУБЫХ ВОЗДУШНЫХ ТЕЛАХ (БАДАРА-ВАЙЮКАЙИКА-ПАДА).

7.25 Живые существа, обитающие в грубых воздушных телах, бывают семи видов: живущие в восточном ветре, западном, южном, северном, дующем от зенита, дующем от надира⁴¹⁴ и с промежуточных направлений.

СЛОВО О СТРУКТУРЕ (САНСТХАНА-ПАДА).

7.26 Структура (форма) конгломератов материальных частиц бывает семи видов: длинная прямоугольная, короткая, круглая, треугольная, квадратная (четырёхугольная), широкая (растянутая) и овальная.

СЛОВО О СТРАХЕ (БХАЯ-ПАДА).

7.27 Страх бывает семи видов: этого мира – людей, животных и т.д.⁴¹⁵; другого мира – перед следующей жизнью⁴¹⁶; потери благосостояния; внезапный (или беспричинный); боли и иных неприятных ощущений; смерти; и бесчестия.

СЛОВО О ЛЮДЯХ, НЕ ДОСТИГШИХ ВСЕВЕДЕНИЯ (ЧХАДМАСТХА-ПАДА).

7.28 Лицо, не достигшее всеведения, узнаётся по семи признакам: оно причиняет вред жизненным силам; говорит ложь; присваивает чужое; черпает удовольствие в звуке, осязании, вкусе, форме и запахе; радуется оказываемым почестям; сказав: «Это грех!» – продолжает совершать это; и противоречит собственным словам.

СЛОВО О ВСЕВЕДУЩИХ (КЕВАЛИ-ПАДА).

7.29 Всеведущий узнаётся по семи признакам: он не причиняет вред жизненным силам; не говорит ложь; не присваивает чужое; не черпает удовольствия в звуке, осязании, вкусе, форме и запахе; не радуется оказываемым почестям; сказав: «Это грех!» – не совершает это; и не противоречит собственным словам.

СЛОВО О РОДОВЫХ ИМЕНАХ (ГОТРА-ПАДА).

7.30 Основных родов (готра) насчитывается семь: Кашьяпа, Гаутама, Ватса, Кутса, Каушика, Мандава и Вашиштха.

Комментарий:

Генеалогическая линия, берущая начало от того или иного великого человека, называется «готра». Сутра 7.30 перечисляет изначальные, коренные (мула) готры, от которых с течением времени отделились вторичные ветви. Давайте вкратце познакомимся с наиболее важными лицами, принадлежавшими к этим основным линиям.

1. Большая часть тиртханкаров (а именно 22, исключение составляют Мунисуврата и Ариштанеми), все чакравартини (варна кшатриев), ганадхары Махавиры с 7-ого по 11-ый (варна брахманов)⁴¹⁷, и архат Джамбусвами (варна вайшьев) принадлежали к роду Кашьяпа.
2. Тиртханкары Мунисуврата и Ариштанеми, все баладевы и васудевы, за исключением Нараяны и Падмы, Индрабхути, Агнибхути и Вайюбхути принадлежали к роду Гаутама.
3. Шайямбхава, автор Дашавайкалика-сутры, принадлежал к роду Ватса.

4. Монах Шивабхути принадлежал к роду Кутса.
5. Шадулука (он же Рохагупта) принадлежал к роду Каушика.
6. Потомки риши Манду называются Мандавья-готрия.
7. Потомки риши Вашиштхи называются Вашиштха-готрия. К этой линии принадлежали шестой ганадхара Махавиры и арья Сухасти.

7.31 Потомки рода Кашьяпа распадаются на семь линий: Кашьяпа, Шандилья, Гола, Бала, Маудджаки, Парвати и Варшакришна.

7.32 Потомки рода Гаутама распадаются на семь линий: Гаутама, Гаргья, Бхарадваджа, Агнираса, Шаркарабха, Бхаскарабха и Удаттабха.

7.33 Потомки рода Ватса распадаются на семь линий: Ватса, Агня, Майтрея, Шальмали, Шайлака, Астхисена и Витакришна.

7.34 Потомки рода Кутса распадаются на семь линий: Каутса, Маудгалаяна, Пиндалаяна, Каудинья, Мандали, Харита и Саумья.

7.35 Потомки рода Каушика распадаются на семь линий: Каушика, Катьяяна, Саланкаяна, Голикаяна, Пакшикаяна, Агня и Лаухитья.

7.36 Потомки рода Мандава распадаются на семь линий: Мандава, Аришта, Саммута, Тайла, Элапатья, Кандилья и Кшараяна.

7.37 Потомки рода Вашиштха распадаются на семь линий: Вашиштха, Удджаяна, Джараткришна, Вьяхрапатья, Каундинья, Санджни и Парашара.

СЛОВО О ТОЧКАХ ЗРЕНИЯ (НАЙЯ-ПАДА).

7.38 Коренных точек зрения насчитывается семь: обыкновенная (найгама) – имеющая дело как с частным, так и с общим; общая (самграха) – имеющая дело лишь с общим; практическая (вьявахара) – имеющая дело лишь с частным; «прямая нить» (риджу-сутра) – принимающая лишь текущую модификацию объекта; вербальная (шабда) – основанная на грамматических характеристиках объекта – роде, числе, падеже; общепринятая (самабхирудха) – признающая отличия в объектах на основании различий между синонимами, в т.ч. и в отсутствие грамматических различий; и «как есть» (эвамбхута) – признающая объект познания за таковой лишь при том условии, что в настоящий момент последний находится в действии.

СЛОВО О ЗВУКЕ (СВАРА-МАНДАЛА-ПАДА).

7.39 Музыкальных нот существует семь: *шадджа, ришабха, гандхара, мадхьяма, панчама, дхайвата и нишада.*

Комментарий:

1. Звук «са» (до) возникает благодаря совместной активности шести органов и частей тела – носа, горла, груди, нёба, языка и зубов; отсюда и его название: «рождённый от шести».
2. Звук «ре» (в данном случае название общее как для европейской, так и для индийской гаммы) возникает благодаря подъёму воздуха от пупка к горлу с последующим столкновением с верхней его частью и головой; он напоминает рёв быка, с чем и связано его название, буквально означающее «бык» или «вол».
3. Звук «га» (ми) также возникает благодаря подъёму воздуха от пупка к горлу с последующим столкновением с верхней его частью и головой, но в отличие от предыдущего, он содержит некий особый аромат, чем и объясняется его название: «обладающий ароматом».
4. Звук «ма» (фа) возникает вследствие подъёма воздуха от пупка на первом этапе, концентрации его в области сердца на втором с дальнейшим уходом назад, в область пупка; отсюда и его название: «срединный».
5. Звук «па» (соль) возникает благодаря совместной активности пяти органов и частей тела – пупка, груди, сердца, горла и головы; название его происходит от числа «пять».
6. Звук «дха» (ля) следует или, другими словами, «бежит» за всеми предыдущими.
7. Звук «ни» (си) инкорпорирует все предыдущие.

СЛОВО О МЕСТАХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЗВУКОВ (СВАРОТПАТТИ-СТХАНА-ПАДА).

7.40 Мест возникновения этих семи звуков насчитывается семь: кончик языка (*шадджа*), грудь (*ришабха*), горло (*гандхара*), средняя часть языка (*мадхьяма*), нос (*панчама*), зубы с губами (*дхайвата*) и голова (*нишада*).

СЛОВО О ЗВУКАХ, ПРОИЗВОДИМЫХ ЖИВЫМИ СУЩЕСТВАМИ (ДЖИВА-НИШРИТ-САПТА-СВАРА).

7.41 Звуков, производимых живыми существами, насчитывается семь: павлин производит звук *шадджа*, петух – *ришабха*, лебедь – *гандхара*, овца – *мадхьяма*, кукушка – *панчама*, журавль – *дхайвата*, слон – *нишада*.

СЛОВО О ЗВУКАХ, ПРОИЗВОДИМЫХ НЕЖИВОЙ МАТЕРИЕЙ (АДЖИВА-НИШРИТ-САПТА-СВАРА).

7.42 Звуков, производимых неживой материей, насчитывается семь: *мриданга* (глиняный барабан) производит звук *шадджа*, *гомукхи* (рог или труба) – *ришабха*, раковина – *гандхара*, *джхаллари* (инструмент, родственник цимбале) – *мадхьяма*, *годхика*, зафиксированная на четырёх опорах, – *панчама*, *дхоль* (инструмент, родственник литавре) – *дхайвата*, *махабхери* (большой барабан) – *нишада*.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПЛОДЫ СЕМИ ЗВУКОВ⁴¹⁸.

7.43 Характеристик семи нот, основанных на порождаемых таковыми плодах, насчитывается семь:

1. Человек, основная вибрация которого – *шадджа*, легко зарабатывает на жизнь, его усилия не проходят бесследно, он владеет стадами, имеет сыновей и друзей, а также популярен среди женщин.
2. Человек, основная вибрация которого – *ришабха*, может обрести богатство, достичь поста главнокомандующего армией, владеет запасами зерна, одеждами, благовониями, украшениями, женщинами и мебелью.
3. Человек, основная вибрация которого – *гандхара*, обычно искусен в пении, игре на музыкальных инструментах, изобразительных искусствах, поэзии и, вдобавок к этому, мудр и сведущ в писаниях.
4. Человек, основная вибрация которого – *мадхьяма*, обычно счастлив, ест, пьёт, одерживает победы и практикует добродетель даяния.
5. Человек, основная вибрация которого – *панчама*, защищает отечество, собирает вокруг себя героев и возглавляет человеческие массы.
6. Человек, основная вибрация которого – *дхайвата*, отличается скандальностью, охотится на птиц, оленей и кабанов, а также ловит рыбу.
7. Человек, основная вибрация которого – *нишада*, может быть неприкасаемым, мясником, боксёром, убийцей коров, вором и любым другим грешником.

ГАММЫ И МОДУЛЯЦИИ⁴¹⁹.

7.44 Гамм этих семи нот насчитывается три: *шадджа*, *мадхьяма* и *гандхара*.

7.45 Гамма *шадджа* насчитывает семь модуляций: *мангии*, *кауравия*, *харит*, *раджани*, *сараканта*, *сараси* и *шуддха-шадджа*.

7.46 Гамма *мадхьяма* насчитывает семь модуляций: *уттараманда*, *раджани*, *уттара*, *уттараята*, *ашвакранта*, *саувира* и *абхирудгата*.

7.47 Гамма *гандхара* насчитывает семь модуляций: *нанди*, *кишудрика*, *пурима*, *шуддха-гандхара*, *уттара-гандхара*, *суитхутара-гандхара* и *уттараята-котима*.

7.48 Вопрос: Откуда эти семь нот, от чего они возникли? Каков источник пения? Каково время дыхания? Какова его тональность?

Ответ:

1-3. Семь нот берут своё начало в пупке. Рыдание – источник пения. Время дыхания здесь равно периоду, требующемуся на прочтение одной строчки стиха. Тональность здесь вначале низкая, становится высокой в середине и понижается к концу.

4. Талантливый артист, сведущий в семи пороках музыки, восьми её благих качествах, трёх размерах и двух песенных языках, может выступать на сцене.

5. Шесть пороков пения таковы: страх, спешка, сокращения слов и неустойчивость дыхания, отклонение от ритма, «вороний голос» (грубый), гнусавость.

6. Восемь благих качеств пения таковы: полноценная передача всех гамм и модуляций, соблюдение чистоты мелодии, богатство звука, ясность звука, равномерность звука, мелодичность, следование задаваемому инструментами ритму, изящество (сукумарагуна).

7. И ещё восемь: отражение звука в грудной клетке; отсутствие искажения и затухания звука; отсутствие назализации звука, возникающего в голове; нежность мелодии; лёгкость звука, достигаемая благодаря соблюдению тональности; связь с поэзией; совершенная гармония с ритмом, задаваемым ударными инструментами, и движениями танцоров; гармония всех семи тонов голоса со струнным аккомпанементом.

8. Восемь благих качеств поэзии, лежащей в основе песни, таковы: отсутствие 32 пороков; наличие смысла; наличие цели; использование метафор и иных изобразительных средств; наличие заключения; демонстрация нежности, согласия, смелости или же признаки аллегории и сатиры; малая длина⁴²⁰; удовольствие, приносимое слушателям не только словами и смыслом, но и передачей таковых.

9. Размеров существует три: равный, полуравный и совершенно неравный.

10. Песенных языков известно два: санскрит и пракрит. Именно их и восхваляют мудрецы и говорят на них же.

11. Вопрос: Какие женщины поют мелодичным голосом? Какие поют грубо? Какие поют наиболее искусно? Какие поют с задержками? Какие поют быстро? Какие негармонично?

12. Ответ: Мелодичным голосом поют смуглокожие, чернокожие – грубым и мужиковатым, светлокожие поют наиболее искусно, одноглазые – с задержками, слепые – быстро, а меднокожие – негармонично.

13. Толкование *сантасвара-сибхары*⁴²¹: гармония со струнным аккомпанементом; гармония с аккомпанементом ударных инструментов; гармония с текстом; гармония с ритмом в целом; гармония с установленной тональностью аккомпанирующих инструментов; гармония с вдохом и выдохом; гармония со скоростью движения пальцев.

14. Заключение. Итак, существует 7 нот, 3 гаммы и 21 модуляция. Каждую ноту можно петь на семь ладов, что в сумме даёт 49. На этом объяснение семи нот заканчивается.

СЛОВО О ТЕРПЕНИИ ТЕЛЕСНОГО СТРАДАНИЯ (КАЙЯКЛЕША-ПАДА).

7.49 Терпение телесного страдания (кайякклеша-тапа) бывает семи видов: стояние в вертикальном положении в позе *кайотсарга*; сидение на корточках, с пятками на земле; сидение в различных позах, включающихся в практику *бхикишу-прагимы*;

сидение в *вирасане* (позе, напоминающей положение на стуле, однако без такового); сидение в позе лотоса с целью изучения писаний; сон на спине с соединением обеих рук и ног; сон в положении, подобном палке – с приподнятым торсом и касающимися земли головой и пятками.

Комментарий:

Кайяклеша рассматривается как пятый вид внешней аскезы. Цель её, конечно, состоит не в причинении страданий телу и, тем более, не в умерщвлении последнего, но в постепенном искоренении человеческой одержимости телесными нуждами и воспитании невозмутимости ума; что же до разнообразных асан и того, что определяется как «лишения» (упасарга), то всё это служит лишь средствами. Как вы заметили, все упомянутые в настоящей сутре методы связаны с асанами, однако существует и ряд других вариантов *кайяклеши*, о которых говорится, в частности, в *Аунапатика-сутре*. В их число входят медитация под солнечным зноем, обхождение без одежды в зимний период, терпение зуда, избегание всех возможных методов украшения тела и т.д.

Слово «пратимастхайи» означает принятие различных положений тела, упомянутых в *Дашашрутаскандхе* (в процессе практики *бхикишу-пратимы*).

О *вирасане* Абхаядеवासурин говорит так: «*Вирасаной* называется такая позиция, которую вы занимаете после того, как кто-то выдерживает сиденье из-под вашего зада». Данное положение предназначено для тренировки стойкости и физического равновесия.

В сутре 5.50 настоящего текста упоминаются пять сидячих асан, объединяемых общим термином «нишадья», в соответствии с чем можно сделать заключение, что последний именно к ним и относится.

СЛОВО О ЗЕМЛЯХ, ГОРАХ И РЕКАХ (КШЕТРА-ПАРВАТА-НАДИ-ПАДА).

7.50 На континенте Джамбудвипа насчитывается семь областей: Бхарата, Айравата, Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша и Махавидеха.

7.51 На континенте Джамбудвипа известно семь гор Варшадхара: Кшудрахимаван, Махахимаван, Нишадха, Нилаван, Рукми, Шикхари и Мандара (Меру).

7.52 Семь великих рек, пересекающих континент Джамбудвипа в восточном направлении, впадают в океан Лавана: Ганга, Рохита, Харит, Сита, Нараканта, Суварнакула и Ракта.

7.53 Семь великих рек, пересекающих континент Джамбудвипа в западном направлении, также впадают в океан Лавана: Синдху, Рохитанша, Хариканта, Ситола, Нариканта, Рупьякула и Рактавати.

7.54 В восточной половине континента Дхатакикханда насчитывается семь областей: Бхарата, Айравата, Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша и Махавидеха.

7.55 И там же известно семь гор Варшадхара: Кшудрахимаван, Махахимаван, Нишадха, Нилаван, Рукми, Шикхари и Мандара.

7.56 Семь великих рек, пересекающих восточную половину континента Дхатакикханда в восточном направлении, впадают в океан Калода: Ганга, Рохита, Харит, Сита, Нараканта, Суварнакула и Ракта.

7.57 Семь великих рек, пересекающих восточную половину континента Дхатакикханда в западном направлении, впадают в океан Калода: Синдху, Рохитанша, Хариканта, Ситода, Нариканта, Рупьякула и Рактавати.

7.58 Что касается западной половины континента Дхатакикханда, то там также имеется семь земель, семь гор Варшадхара и семь великих рек с теми же самыми названиями, единственное отличие в том, что реки, текущие в восточном направлении, впадают в океан Лавана, а текущие в западном – в океан Калода.

7.59 Аналогичным образом и в восточной половине континента Пушкарadvипа известно семь земель, семь гор Варшадхара и семь великих рек с теми же самыми названиями, что и в восточной половине континента Дхатакикханда, единственное отличие в том, что реки, текущие в восточном направлении, впадают в океан Пушкарода, а текущие в западном – в океан Калода.

7.60 И то же самое относится к западной половине континента Пушкарadvипа: там также известно семь земель, семь гор Варшадхара и семь великих рек с теми же самыми названиями, что и в западной половине континента Дхатакикханда, единственное отличие в том, что реки, текущие в восточном направлении, впадают в океан Калода, а текущие в западном – в океан Пушкарода.

СЛОВО ОБ ОСНОВАТЕЛЯХ КЛАНОВ (КУЛАКАРА-ПАДА).

7.61 В течение минувшего восходящего полуцикла времени в области Бхаратаварша континента Джамбудвипа было известно семь кулакаров: Митрадама, Судама, Супаршва, Сваямпрабха, Вималагхоша, Сугхоша и Махагхоша.

7.62 В течение настоящего полуцикла времени в области Бхаратаварша континента Джамбудвипа также было известно семь кулакаров: Вималавахана, Чакшуман, Яшасви, Абхичандра, Прасенаджит, Мерудева и Набхи.

7.63 Имена жён последних семерых таковы: Чандраяша, Чандраканта, Сурупа, Пратирупа, Чакшуманта, Шриканта и Марудеви.

7.64 В течение следующего восходящего полуцикла времени в области Бхаратаварша континента Джамбудвипа ожидаются семь кулакаров: Митравахана, Субхаума, Супрабха, Сваямпрабха, Датта, Сукшма и Субандху.

СЛОВО О ДЕРЕВЬЯХ ИСПОЛНЕНИЯ ЖЕЛАНИЙ (КАЛЬПАВРИКША-ПАДА).

7.65 При жизни кулакары Вималаваханы семь Деревьев Исполнения Желаний служили для людей источником пропитания: Мадангака, Бхринга, Читранга, Читраса, Маньянга, Анагнака и Кальпаврикша.

Комментарий:

В те времена, когда земля была населена людьми-близнецами – это было задолго до появления тиртханкары Ришабхи, все её обитатели кормились от десяти Деревьев Исполнения Желаний. С течением времени на смену близнецам пришла эпоха семейно-кланового строя. Человек, достигавший наиболее высокого положения в таком клане, становился кулакарой. В полномочия такого лица входило, в частности, наказание поддержание установленных социальных норм и наказание нарушителей таковых. Данная линия насчитывает семь кулакаров.

В течение восходящего полуцикла времени, до окончания периода влияния 24-ого тиртханкары, на Земле рождается 7 кулакаров, в течение же нисходящего такое же их количество появляется ещё до прихода первого тиртханкары. Седьмой кулакара нашего полуцикла – царь Набхи, был отцом тиртханакры Ришабхи.

С началом правления кулакары Вималаваханы три из десяти Деревьев Исполнения Желаний – Трутитанга, Дипанга и Джьётиранга, увяли.

СЛОВО О СИСТЕМЕ НАКАЗАНИЙ (ДАНДА-НИТИ-ПАДА).

7.66 Наказания могут быть семи видов: а) указание: «Что ты сделал?»; возбранение: «Впредь этого не делай!»; проклятие: «Будь ты проклят за это!»; приговор о помещении под надзор или в оковы на небольшой период; ограничение передвижения в пределах некоей установленной территории; приговор о тюремном заключении; отсечение членов.

Комментарий:

До начала периода кулакаров все люди жили в землях недеяния, также называемых землями наслаждений, получая всё необходимое от Деревьев Исполнения Желаний. Как уже отмечалось выше, это был период людей-близнецов. Однако и они были подвластны разрушительному влиянию времени: с уменьшением продуктивности Деревьев Исполнения Желаний люди-близнецы начали нарушать границы территорий других близнецов дабы добыть себе пропитание. В случае поимки они доставлялись к кулакарам. Впрочем, люди в те времена были настолько простодушны, что одного восклицания «Ха!», произнесённого главой клана, было достаточно для предотвращения дальнейших нарушений. Такая система наказаний, называвшаяся «хакара», сохранялась до второго кулакары.

С ростом криминальной активности третий и четвёртый кулакары установили новую систему, называвшуюся «макара» (от запретительной частицы «мат»). С дальнейшим «прогрессом» в указанной области пятый кулакары учредил систему «дхик» (проклятий); таким образом, метод «ха» стал использоваться для небольших нарушений, для средних –

«МА», ну а для наиболее серьёзных – «дхик». Данная система сохранялась вплоть до времён последнего кулакары.

Период кулакаров завершился, и вместе с ним пришёл конец и прежней земле надеяния. Первым царём новой земли трудов был Ришабха. Видя, что безобразие возрастает день ото дня, он ввёл четвёртый и пятый методы, ну а чакраварти Бхарата завершил дело, установив шестой и седьмой, ибо серьёзность злодеяний лишь усугублялась. (Подробнее см. *Авашьяка-чурни*.)

Впрочем, ачарья Харибхадра и ряд других комментаторов придерживаются мнения, что бхагаван Ришабхадева сохранил систему кулакаров, а прочие четыре метода наказаний были введены Бхаратой. В этой связи единого мнения среди ачарий нет. Некоторые полагают, что и смертная казнь была введена Бхаратой. (См. *Авашьяка-бхашья*, 18.)

СЛОВО О ДРАГОЦЕННОСТЯХ ЧАКРАВАРТИНА (ЧАКРАВАРТИ-РАТНА-ПАДА).

7.67 Каждый чакравартин, властелин четырёх углов земли, владеет семью драгоценностями, относящимися к группе живых существ, обладающих одним чувством: диском, зонтом, кожей⁴²², скипетром, мечом, жемчужиной и драгоценным камнем.

7.68 Каждый чакравартин, властелин четырёх углов земли, владеет семью драгоценностями, относящимися к группе живых существ, обладающих пятью чувствами: главнокомандующим; советником, руководящим дворцовым хозяйством; советником по техническим вопросам; жрецом; женой, конём и слоном.

Комментарий:

Драгоценность в данном случае называется вещь, лучшая в своём роде. Именно такими и владеют чакравартини. Причина отнесения диска, зонтика и всех прочих к числу обладающих одним чувством заключается в том, что они изготовлены из материалов, относящихся к данной категории.

Размер драгоценностей этой группы таков: диск, зонтик и посох равны расстоянию между раздвинутыми пальцами; кожа – двум локтям; меч – 32 пальцам, жемчужина – 4 пальцам в длину и 2 в ширину, и то же самое относится к камню. Следует, однако, заметить, что все эти размеры соответствуют таковым членов чакравартина.

Диск, зонтик, скипетр и меч хранятся в оружейной палате чакравартина, кожа, жемчужина и камень – в сокровищнице. Человеческие драгоценности – военачальник, советник, руководящий дворцовым хозяйством, советник по техническим вопросам и жрец рождаются в столице чакравартина; животные – слон и конь – в долине Вайтадхья; а жена – на хребте Видьядхара, к северу от горы Вайтадхья. Качества некоторых из этих драгоценностей таковы:

Военачальник возглавляет армию чакравартина, одерживает победы на любым врагом в мире людей и не ведает поражений; советник, руководящий дворцовым хозяйством, ответственен

за содержание царского двора и снабжение его продовольствием; советник по техническим вопросам занимается производственной частью, строительством зданий, мостов и т.д.; царский жрец проводит разнообразные религиозные ритуалы, в т.ч. умиротворения, а также производит астрологические расчёты дат, наиболее благоприятных для начала того или иного предприятия, например, боевого похода; жена является самой красивой женщиной женской половины дворца и возглавляет последнюю; слон – лучший среди своих сородичей, используется чакравартином для выезда в торжественных случаях; конь – лучший на царской конюшне, используется чакравартином как для выездов, так и в битве; диск – лучший из всех видов оружия, способный поразить любого врага, в т.ч. и считающегося непобедимым; зонт – обычно служит для укрытия от дождя, ветра и солнечного зноя, однако знаменит тем, что в случае неожиданного дождя может раскрыться от одного касания своего владельца и покрыть территорию, равную 12 квадратным йоджанам; кожа – обладает способностью к выращиванию к полудню урожая из семян, посеянных утром (под вышеупомянутым укрытием площадью 12 йоджан); скипетр может сокрушит вражеские армии, выровнять землю и установить мир в любом возможном месте; меч наносит сокрушительный удар; жемчужина, шестигранная по форме, освещает лагерь чакравартина в течение его ночной стоянки и, кроме того, используется с той же целью при проходе через тёмные пещеры Тамисра и Кхандапрапата в горах Вайтадхья – привязанная к правому виску слона, она освещает всю пещеру; камень – драгоценность кубической формы, все стороны которой абсолютно равны; обладает способностью нейтрализации любого яда.

СЛОВО О ПРИЗНАКАХ НАСТУПЛЕНИЯ ЭПОХ СТРАДАНИЯ И СЧАСТЬЯ (ДУШАМА-СУШАМА-ЛАКШАНА-ПАДА).

7.69 По семи признакам узнаётся наступление эпохи страдания: 1) дожди выпадают несвоевременно; 2) своевременно не выпадают; 3) нечестивцы пользуются всеобщим уважением; 4) праведники теряют авторитет; 5) учителя и старшие подвергаются дурному обращению; 6) ум впадает в печаль и тревогу без видимых причин; 7) речь людей становится грубой, а поведение – недостойным.

7.70 По семи признакам узнаётся наступление эпохи счастья: 2) дожди не выпадают несвоевременно; 2) всегда выпадают вовремя; 3) нечестивцы не в почёте; 4) праведники пользуются всеобщим авторитетом; 5) учителя и старшие уважаются; 6) ум радуется без причин; 7) речь и жизнь людей становятся чистыми.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

7.71 Мирские дживы бывают семи видов: обитатели адов, самцы животных, самки животных, мужчины, женщины, боги и богини.

СЛОВО О ВНЕЗАПНОЙ СМЕРТИ (АЮРБХЕДА-ПАДА).

7.72 Причин внезапной смерти насчитывается семь: чрезмерно интенсивные эмоции – влечение, отвращение, любовь, страх и т.д.; смертельное ранение, нанесённое оружием; недостаток пищи, избыток или полное её отсутствие; обострение заболеваний, в т.ч. лихорадки; сильный удар, нанесённый кем-то или чем-то, падение в пропасть и т.п.; укусы ядовитых животных и насекомых; удушение.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

7.73 Живые существа бывают семи видов: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных, а также бестелесные (сиддхи).

И ещё семи: обладающие чёрной лешьей, синей, серой, красной, жёлтой. белой и никакой (сиддхи).

СЛОВО О БРАХМАДАТТЕ (БРАХМАДАТТА-ПАДА).

7.74 Чакраварти Брахмадатта, властелин четырёх углов земли, был 7 дханушей ростом. По завершении отведённого ему семисотлетнего срока жизни он переродился в низшем, седьмом аду, в адском обиталище Апратиштхана.

СЛОВО О ПОСВЯЩЕНИИ МАЛЛИ (МАЛЛИ-ПРАВРАДЖЬЯ-ПАДА).

7.75 Архат Малли обрила голову и обратилась из дома в бездомность в составе группы из семи царей, включавшей, помимо неё, старшей дочери царя Видехи, царя Пратибуддхи из династии Икшваку, правившего в Сакете; царя Чандрачхяю, владыку государства Анга, проживавшего в Чампе; царя Рукми, владыку государства Кунала, проживавшего в Шравастии; царя Шанкху, владыку государства Каши, проживавшего в Варанаси; царя Адинашатру, владыку государства Куру, проживавшего в Хастинапуре; и царя Джиташатру, владыку государства Панчала, проживавшего в Кампиллапуре.

СЛОВО О ВЕРЕ (ДАРШАНА-ПАДА).

7.76 Восприятие бывает семи видов: истинное (самьяг-даршана), ложное (митхья-даршана), смешанное (мишра), зрительное (чакшу-даршана) – обычное восприятие с помощью глаз; незрительное (ачакшу-даршана) – обычное восприятие посредством ума и иных чувств, помимо зрения; восприятие на расстоянии (авадхи-даршана) – восприятие, предшествующее знанию на расстоянии (авадхи-джняна); и всевосприятие (кевала-даршана).

СЛОВО О ЛЮДЯХ, НЕ ДОСТИГШИХ ВСЕВЕДЕНИЯ (ЧХАДМАСТХА-ПАДА).

7.77 Монах, бесстрастный, но не достигший всеведения (т.е. находящийся на одиннадцатой гунастхане), пожинает плоды семи видов кармы, помимо вводящей в заблуждение: омрачающей знание, омрачающей восприятие, порождающей ощущения, определяющей продолжительность жизни, определяющей физическое состояние, определяющей статус и препятствующей.

7.78 Человек, не достигший всеведения, не в состоянии узреть и познать семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук и запах.

Тот же, кто достиг всеведения – архат, джина, кевали, зрит и знает семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук и запах.

СЛОВО О МАХАВИРЕ (МАХАВИРА-ПАДА).

7.79 Тело шрамана бхагавана Махавиры, обладавшее подобной алмазу крепостью суставов и полностью симметричное, было семи локтей ростом.

СЛОВО О ПУСТОЙ БОЛТОВНЕ (ВИКАТХА-ПАДА).

7.80 Пустая болтовня бывает семи видов: о женщинах; пище; стране; царях; разлуке с приятным (с чувством сожаления); речи, наносящие ущерб правильной вере (восприятию); речи, наносящие ущерб практике правильного поведения.

СЛОВО ОБ ОСОБЫХ ПРАВАХ АЧАРИЙ И УПАДХЬЯЙ (АЧАРЬЯ-УПАДХЬЯЯ-АТИШЕША-ПАДА).

7.81 Ачарьи и упадхьяи имеют семь особых прав: с соблюдением необходимых мер предосторожности сметать и вытирать пыль со стоп перед входом в *упашираю*; справлять естественные надобности и выполнять гигиенические процедуры, находясь вне пределов *упаширай*; служить или не служить другим монахам, исходя исключительно из собственных желаний; пребывать в одиночестве в *упаширае* в течение одной или двух ночей; пребывать в одиночестве вне *упаширай* в течение одной или двух ночей; носить более чистые, по сравнению с прочими монахами, одежды; в случае необходимости поддержания здоровья или обеспечения стабильности практики самообуздания употреблять особые, установленные агамами пищу и питьё.

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ И ОТСУТСТВИИ ОНОГО (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

7.82 Практика самообуздания бывает семи видов: по отношению к существам, обитающим в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных, а также по отношению к неживым объектам (отказ от принятия в качестве подаяния и использования неживых предметов).

7.83 Греходеяния необузданности также бывают семи видов: по отношению к существам, обитающим в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных, а также по отношению к неживым объектам.

СЛОВО О ГРЕХОДЕЯНИЯХ (АРАМБХА-ПАДА)⁴²³.

7.84 Греходеяния бывают семи видов: по отношению к существам, обитающим в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных, а также по отношению к неживым объектам.

7.85 Аналогичным образом и воздержание от греходеяний бывает тех же семи видов.

7.86 Намерение совершить греходеяние⁴²⁴ бывает тех же семи видов: по отношению к существам, обитающим в земных телах, и т.д.

7.87 Аналогичным образом и его противоположность бывает тех же семи видов.

7.88 Принуждение живых существ [и неживых объектов] к тому, чтобы стать объектами [или средствами] совершения греходеяния⁴²⁵, бывает семи видов: по отношению к существам, обитающим в земных телах, и т.д.

7.89 Аналогичным образом и непринужденно бывает тех же семи видов.

Комментарий:

В семнадцатой главе *Самаваяанга-сутры* перечисляются 17 видов воздержанности и невоздержанности. Здесь речь идёт о них же, с той лишь разницей, что данный текст объединяет их в семь пар.

Общепринято говорить о семи видах самообуздания: по отношению к живым существам и неживым объектам. Воздержание от причинения вреда шести видам живых существ, а также меры, направленные на сохранение жизни таковых, включаются в первую категорию, бдительность при использовании одежды, чаши для подаяния и иных предметов быта – во вторую. Противоположность самьямы определяется, соответственно, как асамьяма⁴²⁶.

СЛОВО О РЕПРОДУКТИВНОЙ СПОСОБНОСТИ ЗЕРНОВЫХ И ИНЫХ РАСТЕНИЙ (ЙОНИСТХИТИ-ПАДА).

7.90 Вопрос: «Бхагаван! Сколь долго сохраняется репродуктивная способность семян таких растений, как лён, сафлор красильный, *кодрава*, *кангу*, мелкое просо, мелкий горох, конопля, горчица, редька и прочих в случае их хранения в силосной яме, корзине, деревянных помостах и крышах с последующим запечатыванием?»

Ответ: «О долговечный! Минимальный период, в течение которого может сохраняться их репродуктивная способность, составляет половину мухурты, а максимальный – семь лет, после чего они становятся бесплодными».

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (СТХИТИ-ПАДА).

7.91 Максимальная продолжительность жизни грубых джив, обитающих в водяных телах, составляет 7000 лет.

7.92 Максимальная продолжительность жизни обитателей адской земли Балакумарапрабха составляет 7 сагаропам.

7.93 Минимальная продолжительность жизни обитателей адской земли Панкапрабха составляет 7 сагаропам.

СЛОВО О БОГИНЯХ АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

7.94 Варуна, локапала царя богов Шакра Девендры, имеет семь жён.

7.95 Сома, локапала царя богов Ишана Девендры, также имеет семь жён.

7.96 И Яма, другой локапала царя богов Ишана Девендры, имеет семь жён.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

7.97 Продолжительность жизни богов, состоящих во внутреннем собрании Ишана Девендры, составляет семь паллопам.

7.98 Продолжительность жизни богинь-аграмахиши, жён Шакра Девендры, составляет семь пальюпам.

7.99 Максимальная продолжительность жизни замужних богинь небес Саудхарма-кальпа составляет семь пальюпам.

7.100 Среди Сарасвата и Адитья-Лаукантиков статус глав семей имеют семь богов. Семьи их насчитывают по 700 небожителей каждая.

7.101 Среди Гардатоя и Тушита-Лаукантиков статус глав семей имеют семь богов. Семьи их насчитывают по 7000 небожителей каждая.

7.102 Максимальная продолжительность жизни богов небес Санаткумара-кальпа составляет 7 сагаропам.

7.103 Максимальная продолжительность жизни богов небес Махендра-кальпа составляет чуть больше, чем 7 сагаропам.

7.104 Минимальная продолжительность жизни богов небес Брахмалока-кальпа составляет 7 сагаропам.

7.105 Высота воздушных кораблей обитателей небес Брахмалока и Лантака-кальпа составляет 700 йоджан.

7.106 Максимальный рост божеств группы Бхаванаваси равен семи локтям.

7.107 Максимальный рост божеств группы Ванавьянтара равен семи локтям.

7.108 Максимальный рост божеств группы Джьётишка равен семи локтям.

7.109 Максимальный рост божеств небес Саудхарма и Ишана-кальпа равен семи локтям.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ НАНДИШВАРА (НАНДИШВАРА-ДВИПА-ПАДА).

7.110 Посреди окружности континента Нандишвара расположены семь других континентов: Джамбудвипа, Дхатакикханда, Пушкаравара, Варунавара, Кширавара, Дхритавара и Кшодравара. [Нандишвара – восьмой по счёту континент от Джамбудвипы. Считается наиболее привлекательным по сравнению со всеми прочими.]

7.111 Посреди окружности континента Нандишвара расположены семь океанов: Лавана, Калода, Пушкарода, Варунода, Кширода, Дхритода и Кшодода.

СЛОВО О ЛИНИЯХ (ШРЕНИ-ПАДА).

7.112 Формы линий бывают семи видов: прямые и длинные; сворачивающие однажды; сворачивающие дважды; сворачивающие, подобно крюку, в одном направлении; сворачивающие, подобно крюку, в двух направлениях; кольцеобразные; и полукольцевые.

Комментарий:

Маршруты движения души и материи в пространстве, обусловленные их собственной природой, называются «шрени» (ряд, линия).

1. Перемещение души и материи из верхнего мира в нижний и наоборот, не включающее никаких поворотов и спиралеобразных фигур, называется прямой и длинной линией. Движение по такому «маршруту» занимает одну самую.

2. Вообще, линии «пространственных точек», на которые подразделяется акаша, всегда и везде прямые, «изогнутыми» (вакра) они называются лишь вследствие неровного движения души или материи. В тех случаях, когда последние в процессе своего перемещения по одной линии встречаются с другой – поперечной, и вынуждены сделать один поворот, это называется линией, сворачивающей в одном направлении. К примеру, если некая джива желает переместиться⁴²⁷ из верхнего мира в нижний, двигаясь в западном направлении, то поначалу, в первую самую, ей придётся опуститься вниз, после чего, сделав поворот, она сможет достичь желаемой цели, продолжая свой путь в западном направлении. Такой вариант движения, требующий двух самых и одного поворота, напоминает прямой угол.

3. Маршрут, при движении по которому дживе приходится делать два поворота, называется *двито-вакра-шрени* («дважды искривлённая линия»). К примеру, если некоей дживе предстоит переместиться с более высокого плана бытия на низкий, а конечное её место назначения находится где-то по диагонали от настоящего, то вначале ей придётся двигаться по горизонтали в течение одной самой, затем, в течение следующей, вниз и, наконец, совершив второй поворот при встрече с горизонтальной линией, она сможет достичь своей цели. Этот маршрут требует трёх самых и двух поворотов.

4. Когда некая джива, покинув мир неподвижных существ, проникает с левой или правой стороны в *траса-нади* (центральный канал вселенной: объём пространства, занимаемый живыми существами) и, сделав два или три поворота, достигает положенного ей места назначения, получается так, что внешнего пространства она касается лишь с одной стороны канала, по этой причине её маршрут и назван «подобным крюку погонщика слонов».

5. Когда некая джива, покинув западную сторону Среднего мира, перемещается к новому месту рождения в восточной, контакт с внешним пространством происходит с обеих сторон, почему её маршрут и называется подобным крюку, изогнутому в двух направлениях.

6. Круговое движение: спиралевидное.

7. Полукольцевое: значение термина ясно.

Последние две разновидности относятся лишь к материи. Душа не может перемещаться указанным образом. (*Подробнее данный вопрос рассматривается в Бхагавати-сутре, шатака 25.*)

СЛОВО ОБ АРМИЯХ И ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИХ (АНИКА-АНИКАДХИПАТИ-ПАДА).

7.113 Армия Чамары Асурендры, царя Асуракумаров, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Друмой, Ашвараджей Судамой, Хастираджей Кунтху, Лохитакшей, Киннарой, Риштой и Гитарати.

7.114 Армия Вайрочанендры Бали, царя богов Вирочана, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Махадрумой, Ашвараджей Махасудамой; Хастираджей Маланкарой, Махалохитакшей, Кимпурушей, Махариштой и Гитаяшей.

7.115 Армия Дхараны Нагакумарендры, царя Нагакумаров, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Бхадрасеной, Ашвараджей Яшодхарой, Хастираджей Сударшаной, Нилакантхой, Анандой, Нанданой и Тетали.

7.116 Армия Бхутананды Нагакумарендры, царя Нагакумаров, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Дакшей, Ашвараджей Сугривой, Хастираджей Сувикрамой, Шветакантхой, Нандоттарой, Рати и Манасой.

7.117 Состав армий и имена военачальников Бхаванавасинов южного направления – от Венудевы до Гхоши, совпадают с таковыми Дхараны.

7.118 Состав армий и имена военачальников Бхаванавасинов северного направления – от Венудали до Махагхоши, совпадают с таковыми Бхутананды.

7.119 Армия Шакра Девендры, царя богов, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Харинайгамеши, Ашвараджей Вайю, Хастираджей Айраваной, Дамардхи, Матхарой, Шветой и Тумбуру.

7.120 Армия Ишана Девендры, другого царя богов, включает семь родов войск: пехоту, конницу, воинов на слонах, воинов на буйволах, колесницы, танцоров и певцов, возглавляемых семью соответствующими главнокомандующими: Лагхупакрамой, Ашвараджей Махавайю, Хастираджей Пушпадантой, Махадамардхи, Махаматхарой, Махашветой и Ратой.

7.121 Состав армий и имена военачальников индр южного направления – Аруны и прочих, совпадают с таковыми Шакра Девендры.

7.122 Состав армий и имена военачальников индр северного направления – Ачьюты и прочих, совпадают с таковыми Ишана Девендры.

СЛОВО О КОРПУСАХ, ПОДЧИНЁННЫХ КОМАНДУЮЩИМ АРМИЯМИ (АНИКАДХИПАТИ-КАКША-ПАДА)⁴²⁸.

7.123-124 Под началом Друмы, командующего пехотой Чамары Асурендры, находятся семь корпусов: первый насчитывает 64000 богов, второй – в 2 раза больше, третий – в 2 раза больше второго и т.д. в геометрической прогрессии, вплоть до седьмого.

7.125 Аналогичным образом и первый корпус Махадрумы, командующего пехотой Вайрочанендры Бали, насчитывает 60000 богов, а численность всех прочих растёт в геометрической прогрессии.

7.126 Первый корпус Бхадрасены, командующего пехотой Дхараны Нагакумарендры, насчитывает 28000 богов, а численность всех прочих растёт в геометрической прогрессии.

7.127 И то же самое количество богов насчитывают пехотные корпуса всех прочих индр – от Бхутананды до Махагхоши. Единственное отличие между ними, как уже было сказано, состоит в том, что имена командующих, находящихся в подчинении богов южного и северного направлений, различаются.

7.128 Под началом Харинайгамеши, командующего пехотой Шакры Девендры, находятся семь корпусов. Как и в случае с Чамарой, в подчинении командующих пехотой всех прочих индр – вплоть до владык небес Ачьюта-кальпа, находится по семь корпусов.

Имена командующих пехотой уже были перечислены выше, численность же находящихся под их началом первых корпусов такова: первый корпус командующего пехотой Шакры – 84000, Ишаны – 80000, Санаткумары – 72 тысячи, Махендры – 70000, Брахмы – 60000, Лантаки – 50000, Шукры – 40000, Сахасары – 30000, Пранаты – 20000 и Ачьюты – 10000.

Численность личного состава всех прочих корпусов, как и в предыдущих случаях, увеличивается в 2 раза от первого к седьмому.

СЛОВО О РЕЧИ (ВАЧАНА-ВИКАЛЬПА-ПАДА).

7.129 Разновидностей речи насчитывается семь: краткая и приятная, недостойная, иносказательная (или искажённым голосом), постыдная (или похабным голосом), диалог, бессмысленная и абсурдная (или отрицающая что-либо).

СЛОВО О ПОСЛУШАНИИ И СКРОМНОСТИ (ВИНАЯ-ПАДА).

7.130 Послушание (скромность) бывает семи видов: почтение перед знанием и его носителями (джняна-виная); почтение перед верой и обладателями истинной веры (даршана-виная); почтение перед поведением и практикующими правильное поведение (чаритра-виная); дисциплина ума – устранение негативных тенденций и выработка позитивных (mano-виная); дисциплина речи – устранение негативных тенденций и выработка позитивных (ваг-виная); дисциплина тела – устранение негативных

тенденций и выработка позитивных (кайя-виная); мирская добропорядочность – демонстрация уважения ко всем окружающим в соответствии с социальными нормами.

7.131 Благая дисциплина ума бывает семи видов: поддержание свободного от греха состояния ума и культивирование чистых мыслей; недопущение греховных и постыдных мыслей; недопущение мыслей о теле, хозяйственных делах и т.п.; недопущение негативных эмоций – горя и т.п.; недопущение мыслей о греходеяниях, вызывающих приток кармы – насилии и прочих; недопущение мыслей о причинении вреда жизненным силам (прана); недопущение мыслей о запугивании и распространении сомнений.

7.132 Неблагая дисциплина ума также бывает семи видов: размышления о греходеяниях; размышления о постыдных, осуждаемых в миру деяниях⁴²⁹; размышления о теле, хозяйственных делах и т.п.; негативные эмоции – горе, боль и т.п.; размышление о греходеяниях, вызывающих приток кармы; мысли о причинении вреда жизненным силам; мысли о запугивании и распространении сомнений.

7.133 Благая дисциплина речи бывает семи видов: безгрешная речь; безупречная речь⁴³⁰; воздержание от разговоров о греходеяниях; воздержание от речей, причиняющих страдание; речи, служащие причиной остановки кармы; воздержание от речей, причиняющих вред жизненным силам; воздержание от речей, сеющих страх и сомнения.

7.134 Неблагая дисциплина речи бывает также семи видов: греховная речь; предосудительная речь; разговоры о совершении греха; речи, причиняющие страдание; речи, служащие причиной притока кармы; речи, причиняющие вред жизненным силам; речи, сеющие страх и сомнения.

7.135 Благая дисциплина тела бывает семи видов: бдительность при движении; бдительность при стоянии (в частности, выполнение кайотсарги); бдительность при сидении; бдительность при лежании и сне; бдительность при перешагивании препятствий (в частности, дверных порогов); бдительность при переходе канав, желобов, труб и т.п.; блюдение всех чувств.

7.136 Неблагая дисциплина тела бывает также семи видов: невнимательность при движении; невнимательность при стоянии; невнимательность при сидении; невнимательность при лежании и сне; невнимательность при перешагивании препятствий; невнимательность при переходе канав, желобов и т.д.; неблюдение чувств.

7.137 Мирская добропорядочность⁴³¹ бывает семи видов: пребывание рядом с учителем в целях изучения писаний, усилия по приобретению благих качеств; выполнение указаний учителя; послушание как благодарность за полученное знание; благочестие, имеющее целью взаимную выгоду; забота о недееспособных; образ жизни, соответствующий месту и времени; благочестие во всех предприятиях.

Комментарий:

Джайнские ачарьи приводят два толкования термина «виная»: согласно первому из них, данное слово происходит от «винаша» («уничтожение»), обозначая сбрасывание частиц кармической материи, так что в данном ключе отнесение знания и веры к винае представляется вполне обоснованным, ибо таковые служат средствами сбрасывания кармы; согласно второму, более распространённому, таковое означает преданность и почтение, таким образом, в этом случае *джняна-винаю*, *даршана-винаю* и прочие разновидности можно понимать как почтение к мудрым и служение им.

«Прашаста» значит «благой» или «похвальный», указывая на поддержание чистоты ума, речи и т.д., и устранение нечистых форм их активности.

Итак, термин «виная» следует понимать как «искусство» жизни, в равной мере полезное как для монахов, так и для мирян. Различные типы винаи описаны в главе об аскезе *Аунапатика-сутры*.

СЛОВО О МГНОВЕННЫХ ТРАНСФОРМАЦИЯХ (САМУДГХАТ-ПАДА).

7.138 Мгновенные трансформации бывают семи видов: вызванная сильной болью (ведана-самудгхат), вызванная сильной страстью (кашая-самудгхат), предсмертная (маранантика-самудгхат), контролируемая (вайкрия-самудгхат)⁴³², (огненная (тайджас-самудгхат) – выделение некоторого количества «пространственных точек» души в целях проявления «огненной силы»; трансформация тела передвижения (ахарака-самудгхат) – совершаемое чатурдаша-пурви (знатоком 14 Пурв) выделение из области головы некоего подобия белой куклы⁴³³, которое посылается к всеведущему в целях развеивания сомнений и возвращается назад; и трансформация всеведущего (кевали-самудгхат) – совершаемое за полчаса до смерти выделение из пространства, занимаемого физическим телом, некоего подобия палки (цилиндра) или куба, нивелирующего влияние чрезмерно сильных остатков порождающей ощущения и прочих трёх видов неомрачающей кармы⁴³⁴ (данный феномен может сохраняться в течение восьми самай). (Более подробно феномен *кевали-самудгхат* описывается в *Ануьогадвара-сутре*, часть 1, сутра 108.) (О том же процессе также см. 8.114.)

7.139 Аналогичным образом и людям свойственны те же самые семь видов мгновенных трансформаций⁴³⁵.

СЛОВО О РАСКОЛАХ (ПРАВАЧАНА-НИХНАВА-ПАДА).

7.140 В общине шрамана бхагавана Махавиры имело место семь расколов: Бахурата, Дживапрадешика, Авьяктика, Самуччхедика, Двайкрия, Трайрашика и Абаддхика.

7.141 Возглавляли эти расколы семь нижеследующих лиц: Джамали, Тишьягупта, Ашадхабхути, Ашвамитра, Ганга, Шадулука и Гоштхамахила.

7.142 Возникли эти расколы в следующих семи городах: Шравастии, Ришабхапура, Шветавика, Митхила, Уллукатира, Антаранджика и Дашапура.

СЛОВО О ПЛОДАХ КАРМЫ (АНУБХАВА-ПАДА).

7.143 Карма, порождающая неприятные ощущения, может принести семь плодов: звук, радующий ум; форму, радующую ум; запах, радующий ум; вкус, радующий ум; контакт (осязательный), радующий ум; счастье ума (манахсукха) и счастье речи (вачана-сукха).

7.144 Карма, порождающая неприятные ощущения, также может принести семь плодов: звук, неприятный для ума; форму, неприятную для ума; запах, неприятный для ума; вкус, неприятный для ума; контакт, неприятный для ума; несчастье ума (манодухкха) и несчастье речи (вачодухкха).

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

7.145 Лунный дом Магха насчитывает семь звёзд.

7.146 При движении на восток благоприятны следующие семь лунных домов: Абхиджит, Шравана, Дхаништха, Шатабхишак, Пурвабхадрапада, Утгарабхадрапада и Ревати.

7.147 При движении на юг благоприятны следующие семь лунных домов: Ашвини, Бхарани, Криттика, Мригашира, Ардра и Пунарвасу.

7.148 При движении на запад благоприятны следующие семь лунных домов: Пушья, Ашлеша, Магха, Пурвапхалгуни, Утгарапхалгуни, Хаста и Читра.

7.149 При движении на север благоприятны следующие семь лунных домов: Свати, Вишакха, Анурадха, Джьёштха, Мула, Пурва Ашадха и Утгара Ашадха.

Комментарий:

Согласно джайнским агамам, каждое из основных направлений и каждый день недели связаны с тем или иным астеризмом, а посему путешествие в ту или иную сторону благоприятно именно в день, которому покровительствует тот же самый астеризм. Под благоприятным расположением звёзд сбываются все начинания.

СЛОВО О ПИКАХ (КУТА-ПАДА).

7.150 Гора Сауманаса Вакшаскара, расположенная на континенте Джамбудвипа, имеет семь пиков: Сиддхакута, Сауманасакута, Мангалаватикута, Девакурукута, Вималакута, Канчанакута и Вишиштакута.

7.151 Гора Гандхамадана Вакшаскара, расположенная на континенте Джамбудвипа, имеет семь пиков: Сиддхакута, Гандхамаданакута, Гандхилаватикута, Уттаракурукута, Спхатикакута, Лохитакшакута и Ананданакута.

СЛОВО О ВИДАХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (КУЛАКОТИ-ПАДА).

7.152 Живые существа, обладающие двумя чувствами, подразделяются на 700000 видов.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

7.153 Дживы собирали, собирают и будут собирать частицы, семью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в такую обитателями адов, животными мужского пола, животными женского пола, мужчинами, женщинами, богами и богинями. И то же самое относится к процессам её наращивания, связывания, активизации, созревания плодов и сбрасывания.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

7.154 Скопления материальных частиц, «проникающие в семь пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие семь самай, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся семью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся семью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

*** * * Конец седьмой главы * * ***

ГЛАВА 8.

ВВЕДЕНИЕ.

Восьмая глава касается предметов, связанных с числом «8»: в частности, рассматриваются вопросы биологии, руководства общиной, астрологии, медицины, географии и т.п., однако наиболее важной темой, вне сомнения, является «Слово о критическом анализе проступков». По словам автора, в отличие от чистого души человека, всячески избегающего лжи, бесчестные, извращённые личности склонны принимать обман за доказательство собственной смекалки. Ум человека, практикующего дхарму и хранящего веру в закон деяния-плода, испытывает скорбь от одной мысли о грехе и, тем более, не будет радоваться сотворённому обману. Да даже и лжец, потворствующий собственным порокам, старается так или иначе прикрыть их. Многообразные страхи неустанно преследуют его. Ради вразумления такого рода людей и говорится, что лжец подлежит осуждению и в этой жизни, и в следующей, а если ему в силу благой кармы ему удастся родиться в божественных мирах, то даже там он окажется чем-то вроде неприкасаемого, презираемого и игнорируемого всеми прочими богами. В дальнейшем же ему придётся пасть назад на Землю, где он родится в бедной семье и, проведя жизнь, полную лишений и унижения, перейдёт в конечном счёте в дурную участь.

И совершенно иная ситуация наблюдается в случае с человеком, анализирующим свои поступки: этот обретает счастье и в настоящей жизни, и в следующей.

Весьма образно описывается и состояние ума лжеца, пытающегося скрыть свои греходеяния: «Лжеца, совершившего недостойный поступок, сжигает жар угрызений совести, подобный огню в печи для плавки железа, огню в печи для плавки меди, огню в печи для плавки цинка, огню в печи для плавки свинца, огню в печи для плавки серебра, огню в печи для плавки золота, огню масляной лампы, горячей шелухе или селу, горящему тростнику, горящим листьям, подобный огню различных видов кухонных печей, жару гончарной печи, жару печи для обжига кирпича, жару точильного камня, жару печи для изготовления патоки и жару

кузнечного горна... так из страха будущего наказания, терзаемый думами о будущем наказании, страдает душой лжец, совершивший дурной поступок».

Цель столь яркого метафорического описания греха и его последствий очевидна: отвратить практикующего дхарму ото лжи.

«Слово о богатстве главы общины» указывает, что для занятия наставнической должности необходимо обладать восемью качествами, включая сюда совершенство в поведении, знание писаний и т.д., и то же самое относится к лицам, наделённым правом предписания критического анализа и покаяния другим.

Заслуживают внимания и характеристики процесса мгновенной трансформации всеведущего (кевали-самудгхат), описание т.н. «восьми уровней тьмы», школ *акриявади*, аюрведических методов лечения и восьми земель.

Ну а начинается глава с указания характеристик, необходимых аскету, желающему удалиться в уединение.

СЛОВО О СТРАНСТВИЯХ В ОДИНОЧЕСТВЕ (ЭКАЛАВИХАРА-ПРАТИМА-ПАДА).

8.1 Аскет, наделённый восемью качествами, может принять специальный обет странствий в одиночестве. Качества эти таковы: вера, правдивость, острый ум, знание писаний, сила, несклонность к ссорам, стойкость и энергичность.

Комментарий:

Одобрённое учителем или общиной оставление последней в целях индивидуальной практики созерцания Атмана известно как «специальный обет странствий в одиночестве» (экала-вихара-пратима). В целом же монах может уйти в такого рода отшельничество в трёх случаях: принятие вышеуказанной *пратимы*, принятие *джина-кальпы* и принятие любой разновидности *бхикиу-пратимы* (*масика* и т.д.).

В настоящей сутре перечислены восемь качеств, при наличии которых человек считается годным к принятию *экала-вихара-пратимы*, а именно: вера – выработка неколебимой веры в таттвы и стабильная практика правильного поведения; правдивость – адекватная передача проповеданного архатами учения о таттвах и честность в исполнении принятых обязательств; острый ум – проницательность в изучении писаний и способность к анализу; знание писаний – знание хотя бы девяти или десяти Пурв⁴³⁶; сила, оцениваемая в данном случае по пяти критериям, включая а) аскезу, понимаемую как способность к длительному – до шести месяцев, воздержанию от пищи, б) победу над страхом и сном (с этой целью монах последовательно практикует *кайотсаргу* в пяти местах: в *упаширае*, вне её, на перекрёстке, брошенном доме и на поле кремации), в) знание времени (буквально «размышление над сутраами»: способность к оценке времени без помощи физических ориентиров, включая движение Солнца и т.п., основанная на регулярном повторении текстов сутр или мантр, продолжительность начитывания которых известна), г) неделимость (осознание души как отличного от тела неделимого сознания (чайтанья)), стойкость ума (способность без страха и колебаний сносить самые ужасные лишения); несклонность к ссорам – отсутствие тенденции

к напоминанию о старых конфликтах и разжиганию новых; стойкость – безразличие к вещам, способным вызвать влечение и отвращение или, иначе говоря, невозмутимость как в благоприятных, так и неблагоприятных ситуациях; энергичность – энтузиазм в выбранных практиках.

СЛОВО О МЕСТЕ РОЖДЕНИЯ (ЙОНИ-САНГРАХА-ПАДА).

8.2 По месту рождения живые существа подразделяются на семь видов: рождённые из яйца (андаджа; птицы, змеи), рождённые как полностью сформировавшиеся детёныши (потаджа; слоны, тигры), плацентарные (джарайюджа; люди, коровы и т.д.), рождённые из вкуса (расаджа; организмы, формирующиеся в молоке, простокваше, масле и иных веществах); рождённые из пота (самсведаджа; вши и т.д.); рождённые бесполом способом (саммурччихма; черви); разрывающие землю (удбхидджа) и рождённые мгновенно (аупапатика; боги).

8.3 Существа, рождённые из яйца, приходят из восьми видов и уходят в них же: любое существо, получившее в настоящее время рождение в яйце, могло прийти из своего вида, из рождённых как полностью сформировавшиеся детёныши, плацентарных, рождённых из вкуса, рождённых из пота, рождённых бесполом способом, разрывающих землю и рождённых мгновенно; и то же самое существо, оставив настоящую форму жизни, может уйти как в ту же самую, так и в любую из семи прочих.

8.4 Аналогичным образом по восемь мест прихода и ухода имеют и рождённые как полностью сформировавшиеся детёныши, а также плацентарные. В остальных случаях восьми не насчитывается.

СЛОВО О СВЯЗЫВАНИИ КАРМОЙ (КАРМА-БАНДХА-ПАДА).

8.5 Все живые существа накапливали, накапливают и впредь будут накапливать восемь видов кармы: омрачающую знание, омрачающую восприятие, порождающую ощущения, вводящую в заблуждение, определяющую продолжительность жизни, определяющую физическое состояние, определяющую статус и препятствующую.

8.6-7 Обитатели адов накапливали, накапливают и впредь будут накапливать все восемь вышеупомянутых видов кармы, и то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания, вплоть до Ваймаников.

8.8 Все живые существа накапливали восемь видов кармы, наращивали их, связывались ими, приводили в состояние зрелости, пожинали их плоды и сбрасывали их, делают всё это ныне и впредь будут делать в будущем.

СЛОВО О КРИТИЧЕСКОМ АНАЛИЗЕ ПРОСТУПКОВ (АЛОЧАНА-ПАДА).

8.9 По восьми причинам лжец не занимается критическим анализом проступков, не пересматривает их, не осуждает, не порицает, не прекращает совершать их и не очищает. Причины эти кроются в таком ходе мыслей: «Если я совершал недостойные деяния, совершаю и впредь буду совершать, то какой смысл каяться? Покаяние

принесёт бесчестье на мою голову, обо мне распространится дурная слава, моя репутация будет подмочена, моё богатство уменьшится, моя слава померкнет».

8.10 По восьми причинам лжец, совершив свой грех, критически анализирует его, пересматривает, осуждает, порицает, обещает не совершать и очищает. Причины эти кроются в таком ходе мыслей:

1. «Лжеца осуждают в этой жизни (столкнувшись с осуждением, его ум впадает в уныние); даже если ему доведётся родиться богом, то это будет положение слуги; его будут осуждать во второй и последующих жизнях (ибо из божественного состояния он неизбежно падёт в человеческое лоно, где вновь подвергнется осуждению); человек, не подвергающийся критическому анализу даже единственный инцидент лжи, не раскаивающийся в оном, не осуждающий его, не порицающий, не обещающий не совершать впредь (не произносящий слов: «Впредь не совершу!»), не очищающий и не принимающий соответствующей аскезы, оказывается неспособным к духовной практике; с другой же стороны, человек, подвергающийся критическому анализу даже единственный инцидент лжи, раскаивающийся в оном, осуждающий его, порицающий, обещающий не совершать впредь (произносящий слова: «Впредь не совершу!»), очищающий грех и принимающий соответствующую аскезу, оказывается способным к таковой; человек, подвергающийся критическому анализу многократные инциденты лжи, не раскаивающийся в оных, не осуждающий их, не порицающий, не обещающий не совершать впредь (не произносящий слов: «Впредь не совершу!»), не очищающий и не принимающий соответствующей аскезы, оказывается неспособным к духовной практике; с другой же стороны, человек, подвергающийся критическому анализу многократные инциденты лжи, раскаивающийся в оных, осуждающий их, порицающий, обещающий не совершать впредь (произносящий слова: «Впредь не совершу!»), очищающий и принимающий соответствующую аскезу, оказывается способным к таковой; если мой ачарья или упадхья достигнет чудесных знания и восприятия, то он поймёт, что я был лжецом в момент встречи с ним», – думая так, он приходит в осознанию необходимости выполнения критического анализа.

2. Лжеца, совершившего недостойный поступок, сжигает жар угрызений совести, подобный огню в печи для плавки железа, огню в печи для плавки меди, огню в печи для плавки цинка, огню в печи для плавки свинца, огню в печи для плавки серебра, огню в печи для плавки золота, огню масляной лампы, горячей шелухе или сему, горящему тростнику, горящим листьям, подобный огню различных видов кухонных печей⁴³⁷, жару гончарной печи, жару печи для обжига кирпича, жару точильного камня, жару печи для изготовления патоки⁴³⁸ и жару кузнечного горна. Сжигаемый огнём угрызений совести, он краснеет, подобно цветку *киншука*, блещет языками пламени, сыплет тысячами угольков и искр, буквально сгорая изнутри – так из страха будущего наказания, терзаемый думами о будущем наказании, страдает душой лжец, совершивший дурной поступок.

3. Услышав разговор других лиц, лжец думает: «Э, они распространяют какие-то подозрения в мой адрес!» Совершив свой грех лжец, хотя и может родиться богом по

истечении положенного срока в человеческом теле, но не будет у него ни великого богатства, ни великого сияния, не великой силы трансформации, ни великой славы, ни великой мощи, ни великого блаженства и не видать ему ни сколь-либо значительного положения среди богов, ни долгой жизни там. Да, он станет богом, но без великого богатства, без великого сияния, без великой силы трансформации, без великой славы, без великой мощи, без великого блаженства, не отличающимся высотой положения и продолжительностью жизни.

Он не будет пользоваться уважением ни во внешнем, ни во внутреннем собрании богов, никто не признает его за учителя и не предложит воссесть на трон, полагающийся великим. Стоит только такому богу начать произносить речь, как четыре-пять других небожителей тут же встают без спроса и протестуют: «О бог! Говори поменьше! Говори поменьше!»

По истощении же кармы, определяющей продолжительность жизни, он, низвергнутый с небес, возвращается в человеческий мир, где рождается в каком-нибудь низком роду: *анта-кула, пранта-кула, тучча-кула, даридра-кула, бхикшу-кула, крипана-кула* или любом ином этого же уровня.

Тело его, обретённое в новом рождении, оказывается некрасивым по форме, неприятного цвета, дурнопахнущим, отвратным по вкусу и грубым при контакте. Для людей он оказывается нежеланным, неприятным, неинтересным и непривлекательным. Даже его голос будет низким, печальным, неприятным, безрадостным и непривлекательным, а речь – маловразумительной.

Во внешних и внутренних собраниях людей он не пользуется ни малейшим уважением, не признаётся а что бы то ни было вообще и тем более не получает приглашения воссесть на трон, полагающийся великим. Стоит только ему начать речь, как четыре-пять человек тут же встают без спроса и протестуют: «О бог! Говори поменьше! Говори поменьше!»

4. С другой стороны, если лжец, совершив свой грех, выполняет критический анализ и покаяние, по истечении положенного срока человеческой жизни он может родиться богом, где будет обладать великим богатством, великим сиянием, великой силой трансформации, великой славой, великой мощью, великим блаженством, высоким положением и долгой жизнью.

Там он становится богом, наделённым всеми вышеперечисленными качествами, вплоть до высоты положения и продолжительности жизни. Его грудь украшена ожерельями, а запястья – браслетами и цепочками; в его ушах висят серьги, касающиеся щёк; он одет в изысканнейшие одежды, украшенные разноцветными гирляндами; а его голова его покрыта венком, носящим знаки счастья. Всё его тело украшено лучшими цветами, благоуханными и радующими ум, и умащено благовониями. Длинные гирлянды, обвивающие его, распространяют огненное сияние. Цвет его тела, запах, вкус, доставляемое им ощущение и телосложение божественно прекрасны и излучают неземной свет.

Во внешнем и внутреннем собрании богов он пользуется уважением, признаётся за учителя и приглашается воссесть на трон, полагающийся великим. Стоит только ему начать речь, как четыре-пять богов тут же встают без спроса и говорят: «О бог! Говори ещё!»

По истощении же кармы, приведшей его на небеса и, соответственно, пребывания там, он возвращается на Землю, где рождается в мире людей в высоком роду, влиятельном и славном, в доме, изобилующем роскошью, наполненном горами золота и серебра, в семье, владеющей скотом и повозками и преуспевающей в торговле и иных делах. Еда и питьё там будут течь рекой, число рабов, рабынь, коров, буйволов и овец будет несметно, штат слуг – огромен, да и вообще мало кто из людей сможет в чём-либо превзойти сей род.

Тело его, обрётённое в новом рождении, окажется прекрасным по форме, приятного цвета, запаха и вкуса и нежным при контакте. Он неизменно желанен для людей, приятен, интересен и привлекателен. Голос его высок, мощен, мелодичен, приятен и радует слух.

Во внешних и внутренних собраниях людей он обретает заслуженное уважение, признаётся за учителя и получает приглашение воссесть на трон, полагающийся великим. Стоит только ему начать речь, как четыре-пять человек тут же встают без спроса и обращаются к нему с такими словами: «О благородный! Говори ещё!»

СЛОВО ОБ ОСТАНОВКЕ И ОТСУТСТВИИ ТАКОВОЙ (САМВАРА-АСАМВАРА-ПАДА).

8.11 Остановка притока кармы осуществляется восемью способами: слухом, зрением, вкусом, обонянием, осязанием, умом, речью и телом.

8.12 И теми же путями осуществляется приток⁴³⁹ ...

СЛОВО ОБ ОСЯЗАНИИ (СПАРША-ПАДА).

8.13 Осязательные ощущения бывают восьми видов: грубые, мягкие, тяжёлые, лёгкие, холодные, горячие, гладкие и шероховатые.

СЛОВО О СТРОЕНИИ ВСЕЛЕННОЙ (ЛОКА-СТХИТИ-ПАДА).

8.14 Вселенная состоит из шести слоёв: на пространстве покоится слой разрежённого воздуха, на слое разрежённого воздуха – слой плотного воздуха, на слое плотного воздуха – земля, на земле – подвижные и неподвижные живые существа, на адживе – джива, джива – на карме, аджива (кармическая материя) собирается дживой, наконец, джива связывается этой материей⁴⁴⁰.

СЛОВО О БОГАТСТВЕ ГЛАВЫ ОБЩИНЫ (ГАНИ-САМПАДА-ПАДА).

8.15 Глава общины обладает богатством восьми видов: богатством поведения (самообуздания), знания писаний, физических качеств (внешность, могущая произвести впечатление), ораторского мастерства, преподавательского таланта, мудрости, дискуссионного опыта и административных качеств.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ СОКРОВИЩНИЦАХ (МАХАНИДХИ-ПАДА).

8.16 Великие сокровищницы чакравартинов стоят на восьми колёсах, а высота их составляет восемь йоджан.

Комментарий:

Высота сокровищниц чакравартинов, о которых идёт речь, равна 8 йоджанам, ширина — 9, длина — 12. Каждая из них стоит на восьми колёсах и охраняется 1000 yakшей.

СЛОВО О ВИДАХ БДИТЕЛЬНОСТИ (САМИТИ-ПАДА).

8.17 Самити бывают пяти видов: бдительность при ходьбе (ирья-самити), бдительность при произнесении слов (бхаша-самити), бдительность в процессе сбора подаяния (эшана-самити), бдительность при обращении с вещами (адана-никшепана-самити), бдительность при отправлении естественных нужд, бдительность по отношению к мыслям (манах-самити), бдительность при произнесении слов (вачана-самити) и бдительность по отношению к телесной активности (кая-самити).

СЛОВО О КРИТИЧЕСКОМ АНАЛИЗЕ (АЛОЧАНА-ПАДА).

8.18 Аскет, наделённый восемью нижеследующими качествами, вправе предписать совершение критического анализа и пересмотра проступков другим. Качества эти таковы: совершенство в знании, вере, поведении, аскезе и энергии (панча-ачара); знание всех нарушений, требующих критического анализа; знание пяти элементов монашеского образа жизни (*агама, шрута, анга, дхарана и джитта*); способность к оказанию моральной поддержки лицу, желающему совершить критический анализ в случае его неспособности сделать это вследствие стыда или смущения; умение выполнить формальное отпущение грехов (очищение) по выполнении кающимся всех предписанных процедур; сохранение тайны исповеди; оказание помощи кающемуся в процессе выполнения долговременных очистительных процедур; способность указать на возможные последствия нарушения процедуры покаяния и неадекватного выполнения критического анализа.

8.19 Аскет, наделённый восемью нижеследующими качествами, может совершать критический анализ сам⁴⁴¹: благородное происхождение по материнской линии, благородное происхождение по отцовской линии, совершенство в послушании, совершенство в знании, совершенство в вере, совершенство в поведении, всепрощение и контроль над чувствами.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТТА-ПАДА).

8.20 Покаяние бывает восьми видов: требующее критического анализа, требующее пересмотра поступков, требующее обеих, требующее проницательности, требующее отвержения, требующее специальной аскезы, требующее временного удаления из сангхи и требующее повторного посвящения.

СЛОВО О ПРИЧИНАХ ВЫСОКОМЕРИЯ (МАДАСТХАНА-ПАДА).

8.21 Причин высокомерия насчитывается восемь: высота происхождения по материнской линии, высота происхождения по отцовской линии, сила, внешность, аскеза, знание писаний, достижения и богатство.

СЛОВО ОБ АКРИЯВАДИ (АКРИЯВАДИ-ПАДА).

8.22 Акриявади бывают восьми видов: признающие одну таттву (экавади); признающие множество таттв (анекавади); признающие существование ограниченного числа джив или же утверждающие, что размер Атмана равен таковому большому пальца (митавади); признающие ишвару творцом вселенной (нирмитавади); верящие в то, что счастье обретается лишь через чувственные наслаждения (сатапвади); признающие теорию моментальности (самуччхедавади); признающие теорию бесконечности бытия (нитьявади); не признающие ни следующей жизни, ни освобождения (асат-парлокавади).

СЛОВО О ПРЕДЗНАМЕНОВАНИЯХ (МАХАНИМИТТА-ПАДА).

8.23 Предзнаменования бывают семи видов: земные (бхаума; указания, основанные на различных явлениях, имеющих место на земле); стихийные бедствия (утпата); сны (свапна); небесные (антарикша); активность различных членов и органов (антарикша); звуковые (свара; основанные на тоне голоса и дыхании); телесные (лакшана; основанные на знаках, встречающихся на теле); и малые телесные (вьянджана).

Комментарий⁴⁴²:

Более подробно о телесных знаках, рассматриваемых как вещи (лакшана и вьянджана) можно узнать в *Джняна-сутре* и специальных текстах, посвящённых данному вопросу. У обычных людей встречаются 32 знака, у тиртханкаров и чакравартинов – 1008.

СЛОВО О СКЛОНЕНИИ (ВАЧАНА-ВИБХАКТИ-ПАДА).

8.24 Падежных окончаний в санскритской грамматике насчитывается восемь: указательное (именительный падеж), пояснительное (винительный падеж), инструментальное (творительный падеж), объектное (дательный падеж), отделительное (отложительный падеж), связующе-относительное (родительный падеж), локализирующее (местный падеж) и называющее (звательный падеж).

Примерами первого могут служить местоимения: то, это, я, ты, вы и т.д.; второй иллюстрируется фразами типа: «Скажи это!» или «Сделай то!»; третий: «Приехал на телеге» или «Сделано мной»; четвёртый: «Поклонение учителю!»; пятый: «Отойди от дома!»; шестой: «Его книга»; седьмой: «Книга на этом стуле»; восьмой: «О Бхагаван!».

8.25 Человек, не достигший всеведения, не в состоянии узреть и познать семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук, запах и ветер.

Тот же, кто достиг всеведения – архат, джина, кевали, зрит и знает семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук, запахи ветер.

СЛОВО ОБ АЮРВЕДЕ (АЮРВЕДА-ПАДА).

8.26 Аюрведа подразделяется на восемь разделов: *кумарабхритья* – педиатрия; *кайячикитса* – общая терапия; *шалакья* (или *урдхванга-чикитса*) – лечение болезней носа, ушей и иных верхних частей тела; *шальяхатья* – хирургия и анатомирование; *джанголи* – учение о токсических веществах; *бхутавидья* – учение об изгнании бесов; *кишаратантра* (ваджикарана) – учение о средствах повышения потенции; *расаяна* – фармакология (учение о способах изготовления лекарственных препаратов из ртути и прочих металлов, а также применении таковых).

СЛОВО О БОГИНЯХ-АГРАМАХИШИ (АГРАМАХИШИ-ПАДА).

8.27 Шакра Девендра, царь богов, имеет восемь жён. Имена их таковы: Падма, Шива, Шачи, Анджу, Амала, Апсара, Навамика и Рохини.

8.28 Ишана Девендра, царь богов, также имеет восемь жён. Их имена таковы: Кришна, Кришнараджи, Рама, Рамаракшика, Васу, Васугупта, Васумитра и Васундхара.

8.29 Сома, локапала Шакра Девендры, имеет восемь жён.

8.30 Вайшрамана, локапала Ишана Девендры, также имеет восемь жён.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ ПЛАНЕТАХ (МАХАГРАХА-ПАДА).

8.31 Великих планет насчитывается восемь: Луна, Солнце, Венера, Меркурий, Юпитер, Марс, Сатурн и Кету.

СЛОВО О РАСТЕНИЯХ (ТРИНАВАНАСПАТИ-ПАДА).

8.32 Растения подразделяются на восемь частей: корень, клубень, ствол, кора, ветви, побеги, листья и цветы.

СЛОВО О ВОЗДЕРЖАНИИ И НЕВОЗДЕРЖАНИИ (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

8.33 Человек, воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим четырьмя чувствами, практикует восемь видов самообуздания: воздержание от лишения их счастья, связанного со зрением, и причинения вреда того же рода (1, 2); воздержание от лишения их счастья, связанного с обонянием, и причинения вреда того же рода (3, 4); воздержание от лишения их счастья, связанного со вкусом, и причинения вреда того же рода (5, 6); воздержание от лишения их счастья, связанного с осязанием, и причинения вреда того же рода (7, 8).

8.34 Человек, не воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим четырьмя чувствами, совершает тем самым восемь греходеяний, определяемых как невоздержанность (асамьяма): лишение их счастья, связанного со зрением, и причинение вреда того же рода (1, 2); лишение их счастья, связанного с обонянием, и

причинение вреда того же рода (3, 4); лишение их счастья, связанного со вкусом, и причинение вреда того же рода (5, 6); лишение их счастья, связанного с осязанием, и причинение вреда того же рода (7, 8).

СЛОВО О ТОНКОМ И МАЛОМ (СУКШМА-ПАДА).

8.35 Тонкие и малые живые существа бывают восьми видов: мельчайшие насекомые, мхи и лишайники, зёрна (зародышевая часть), плесень, цветы баньяна, яйца мух, муравьи и термиты и обитающие в водяных телах типа росы и снега.

СЛОВО О ЧАКРАВАРТИ БХАРАТЕ (БХАРАТА-ЧАКРАВАРТИ-ПАДА).

8.36 Восемь правителей, наследовавших чакраварти Бхарате, достигли состояния сиддхи, пробуждения, освобождения, прекращения и избавления от всех страданий: Адитья-яша, Махаяша, Атибала, Махабала, Теджовирья, Картавирья, Дандавирья и Джалавирья.

СЛОВО ОБ ОБЩИНЕ ПАРШВЫ (ПАРШВА-ГАНА-ПАДА).

8.37 Община архата Паршвы насчитывала восемь ган с восемью соответствующими ганадхарами: Шубхой, Арьягхошей, Вашиштхой, Брахмачари, Сомой, Шридхарой, Виравхадрой и Яшодхарой.

8.38 Восприятие бывает восьми видов: истинное (самьяг-даршана), ложное (митхья-даршана), смешанное (мишра), зрительное (чакшу-даршана) – обычное восприятие с помощью глаз; незрительное (ачакшу-даршана) – обычное восприятие посредством ума и иных чувств, помимо зрения; восприятие на расстоянии (авадхи-даршана) – восприятие, предшествующее знанию на расстоянии (авадхи-джняна); всевосприятие (кевала-даршана) и восприятие во сне (свапна-даршана).

СЛОВО ОБ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ПЕРИОДАХ ВРЕМЕНИ (АУПАМИКА-КАЛА-ПАДА).

8.39 Астрономические единицы времени бывают восьми видов: пальопама, сагаропама, авасарпини, утсарпини, пудгала-париварта, атита-аддха (прошлое), анагата-аддха (будущее) и сарва-аддха (все три времени).

СЛОВО ОБ АРХАТЕ АРИШТАНЕМИ (АРИШТАНЕМИ-ПАДА).

8.40 Эпоха освобождённых продолжалась от архата Ариштанеми до его восьмого преемника. Ученики Всеведущего начали достигать освобождения через два года после обретения им всеведения.

СЛОВО О МАХАВИРЕ (МАХАВИРА-ПАДА).

8.41 Шраман бхагаван Махавира посвятил в монашество восемь царей – как домохозяев, так и уже ушедших [к означенному моменту] в бездомность. Имена их таковы: Вирангака, Вирья-яша, Саньджая, Энеяка, Сейя, Шива, Уддаяна и Шанкхакашивардхана.

СЛОВО О ПИЩЕ (АХАРА-ПАДА).

8.42 Пища бывает восьми видов: приятная еда как таковая (маноджня-ашана), приятные напитки (маноджня-пана), приятные дополнительные продукты (маноджня-кхадья)⁴⁴³, приятные вкусовые добавки (маноджня-свадья), неприятная еда как таковая (аманоджня-ашана), неприятные напитки (аманоджня-пана), неприятные дополнительные продукты (аманоджня-кхадья), неприятные вкусовые добавки (аманоджня-свадья).

СЛОВО О ЧЁРНЫХ ЛИНИЯХ (КРИШНАРАДЖИ-ПАДА).

8.43 Выше небес Санаткумара и Махендра-кальпа и ниже небес Брахмалока, в области пространства, называемой Ришта-вимана, расположены восемь чёрных линий, формирующих четырёхугольные формы, напоминающие арену для борьбы: две – в восточном направлении, две – в южном, две – в западном и две – в северном.

Внутренняя восточная чёрная линия касается внешней южной.

Внутренняя южная касается внешней западной.

Внутренняя западная касается внешней северной.

Внутренняя северная касается внешней восточной.

Внешние линии восточного и западного направлений имеют шестиугольную форму.

Внешние линии северного и южного направлений имеют треугольную форму⁴⁴⁴.

Все внутренние линии четырёхугольные.

8.44 Имена этих чёрных линий таковы: Кришнараджи, Мегхараджи, Магха, Магхавати, Ватапаригха, Ватапарикшобха, Девапаригха и Девапарикшобха.

8.45 В пространстве, окружённом этими чёрными линиями, находятся восемь воздушных кораблей божеств из группы Локантиков: Арчи, Арчимали, Вайрочана, Прабханкара, Чандрабха, Сурьябха, Супратиштхабха и Агньярчабха.

8.46 В этих воздушных кораблях пребывают восемь нижеследующих божеств: Сарасвата, Адитья, Вахни, Варуна, Гардатоя, Тушита, Авьябадха и Агньярча.

8.47 Стандартная продолжительность жизни всех вышеуказанных богов-Лаукантиков составляет восемь сагаропам – вариаций здесь не наблюдается.

Комментарий:

В следующей, девятой главе, говорится о девяти божествах-локантиках. Объясняется это тем, что восемь воздушных кораблей расположены, как указано выше, посреди области, охватываемой чёрными линиями, тогда как девятый – в середине всей этой сферы. В девятом пребывает бог по имени Ришта. Когда будущий тиртханкара начинает задумываться об отречении от мира, божества этой группы, спустившись на землю, выражают одобрение

такого рода решению, а также обращаются с просьбой о распространении света дхармы в мире.

СЛОВО О СРЕДИННЫХ СЕКЦИЯХ (МАДХЬЯ-ПРАДЕША-ПАДА).

8.48 В посреднике движения насчитывается восемь срединных секций.

8.49 В посреднике покоя насчитывается восемь срединных секций.

8.50 В пространстве насчитывается восемь срединных секций.

8.51 В дживе насчитывается восемь срединных секций.

Комментарий:

В средней части поперечного мира – в самом центре горы Меру, расположены два пространственных слоя, длина и ширина которых составляет один раджу. В самом центре этих слоёв находятся по четыре «пространственных секции», называемые *мадхья-прадеша* или *ручака-прадеша*. Вот эти-то «секции» и служат той точкой, от которой отсчитываются все направления (*Ачаранга-сутра*, 1.1.1). Восемь *ручака-прадешей* имеются и у души – расположены в самом её центре⁴⁴⁵. Особая их характеристика заключается в том, что они постоянно сохраняют чистоту собственной природы, будучи неподвластными связанности кармой. Независимо от того, что это за джива – *бхавья*, *абхавья* или даже сиддха – они одинаково чисты. (*Бхагавати-сутра*, 8.9) (См. также 10.30.)

СЛОВО О МАХАПАДМЕ (МАХАПАДМА-ПАДА).

8.52 Архат Махападма, первый тиртханкара следующего полуцикла времени, посвятит в монашество восемь царей – как домохозяев, так и уже ушедших в бездомность: Падму, Падмагульму, Налину, Налинагульму, Падмадхваджу, Дханурдхваджу, Канакаратху и Бхарату.

СЛОВО О ЖЁНАХ КРИШНЫ (КРИШНА-АГРАМАХИШИ-ПАДА).

8.53 Восемь жён васудевы Шри Кришны, приняв монашество от архата Ариштанеми, достигли освобождения. Имена их таковы: Падмавати, Гаури, Гандхари, Лакшана, Сусима, Джобавати, Сатьягатха и Рукмини. (Подробнее см. в *Антакриддашанга-сутре*.)

8.54 *Вирьяправада-пурва* (Один из исчезнувших текстов Пурва.) подразделяется на восемь основных глав (васту) и восемь приложений (чулика)⁴⁴⁶.

СЛОВО О ВИДАХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ И ФОРМАХ ДВИЖЕНИЯ (ГАТИ-ПАДА)⁴⁴⁷.

8.55 Видов существ и форм движения насчитывается восемь: обитатели адов, животные, люди, боги, сиддхи, тяжёлое движение (гуру-гати; естественная форма перемещения мельчайших частиц материи), индуцированное движение (пранодана-гати) и движение, вызванное нагрузкой (праг-бхара-гати).

СЛОВО ОБ ОСТРОВАХ И ОКЕАНАХ (ДВИПА-САМУДРА-ПАДА).

8.56 Острова богинь-покровительниц рек Ганга, Синдху, Ракта и Рактавати достигают восьми йоджан в длину и ширину.

8.57 Острова Улкамукха, Мегхамукха, Видьюнмукха и Видьюдданта достигают восьмисот йоджан в длину и ширину.

8.58-60 Длина окружности океана Калода достигает 800000 йоджан, и то же самое относится и к внутренней и внешней окружностям Пушкарадхи⁴⁴⁸.

СЛОВО О ДРАГОЦЕННОСТИ КАКАНИРАТНА (КАКАНИРАТНА-ПАДА).

8.61 Каждый чакравартин, властелин четырёх углов земли, владеет драгоценностью Каканиратна, по весу равной восьми *суварна* (древняя монета). У драгоценности этой шесть граней, 12 углов и 8 диагоналей, а по форме она напоминает наковальню.

СЛОВО О ЙОДЖАНЕ В СТРАНЕ МАГАДХА (МАГАДХА-ЙОДЖАНА-ПАДА).

8.62 Длина йоджаны, принятая в стране Магадха, составляет 8000 дханушей.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ ДЖАМБУДВИПА (ДЖАМБУДВИПА-ПАДА).

8.63-64 Высота прекрасного дерева Джамбу составляет восемь йоджан, такова же его ширина в середине, а объём в целом – чуть больше восьми йоджан, и то же самое относится к дереву Куташальмали.

8.65-66 Высота свода пещеры Тамисра составляет восемь йоджан, и то же самое относится к пещере

Комментарий:

У подножия горы Вайтадхья расположены две пещеры: Тамисра – с западной стороны, и Кхандапрапата – с восточной. Подходы ко второй начинаются с Берегов реки Ганга, к первой – с берегов Синдху. В каждой из пещер имеется по паре ворот, расположенных с северной и южной сторон. Ворота эти неизменно закрыты. Когда чакравартин выступает в поход с целью завоевания всех областей земли, его военачальник открывает ворота пещеры Тамисра в начале марша, и ворота пещеры Кхандапрапата – при возвращении из него.

8.67 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и по обеим берегам великой реки Сита высятся восемь гор Вакшаскара: Читракута, Пакшмакута, Налинакута, Экашайла, Трикута, Вайшраманакута, Анджанакута и Матанджанакута.

8.68 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и по обеим берегам великой реки Ситола, высятся восемь гор Вакшаскара: Анкавати, Пакшмавати, Ашивиша, Сукхаваха, Чандрапарвата, Сурьяпарвата, Нагапарвата и Девапарвата.

СЛОВО О ВИДЖАЯ-КШЕТРАХ (ВИДЖАЯ-ПАДА).

8.69 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, расположены восемь виджая-кшетр: Каччха, Сукаччха, Махакаччха, Каччхакавати, Аварта, Мангалаварта, Пушкала и Пушкалавати.

8.70 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к югу от великой реки Сита, расположены восемь виджая-кшетр: Ватса, Суватса, Махаватса, Ватсакавати, Рамья, Рамьяка, Рамания и Мангалавати.

8.71 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к северу от великой реки Ситода, расположены восемь виджая-кшетр: Пакшма, Супакшма, Махапакшма, Пакшмакавати, Шанкха, Налина, Кумуда и Салилавати.

8.72 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к югу от великой реки Ситода, расположены восемь виджая-кшетр: Вапра, Сувапра, Махавапра, Вапракавати, Валгу, Сувалгу, Гандхила и Гандхилавати.

СЛОВО О СТОЛИЦАХ (РАДЖАДХАНИ-ПАДА).

8.73 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, расположены восемь столиц: Кшема, Кшемапури, Ришта, Риштапури, Кхадги, Манджуша, Аушадхи и Паундарикини.

8.74 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к югу от великой реки Сита, расположены восемь столиц: Сусима, Кундала, Апараджита, Прабханкара, Анкавати, Пакшмавати, Шубха и Ратнасанчая.

8.75 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к югу от великой реки Ситода, расположены восемь столиц: Ашвапури, Синхапури, Махапури, Виджаяпури, Апараджита, Апара, Ашока и Виташока.

8.76 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к северу от великой реки Ситода, расположены восемь столиц: Виджая, Вайджаянти, Джаянти, Апараджита, Кхадгапури, Авадхья и Айодхья.

СЛОВО ОБ АРХАТАХ И ЧАКРАВАРТИНАХ (АРИХАНТА-ЧАКРАВАРТИ-ПАДА).

8.77 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, наибольшее число архатов, чакравартинов, баладевов и васудевов в прошлом настоящем и будущем равно восьми.

8.78 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к югу от великой реки Сита, наибольшее число архатов, чакравартинов, баладевов и васудевов в прошлом настоящем и будущем равно восьми.

8.79 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к югу от великой реки Ситода, наибольшее число архатов, чакравартинов, баладевов и васудевов в прошлом настоящем и будущем равно восьми.

8.80 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к северу от великой реки Ситода, наибольшее число архатов, чакравартинов, баладевов и васудевов в прошлом настоящем и будущем равно восьми.

СЛОВО О ГОРАХ И ПЕЩЕРАХ (ПАРВАТА-ГУПХА-ПАДА).

8.81 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, расположены по восемь гор Диргха-Вайтадхья, пещер Тамисра и пещер Кхандакапратата, проживают по восемь богов Критамалака, Нритьямалака, Гангакунда и Синдхукунда, текут по восемь рек Ганга и Синдху и стоят по восемь гор Ришабхакута с их соответствующими божествами.

8.82 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и к северу от великой реки Сита, расположены по восемь гор Диргха-Вайтадхья, пещер Тамисра и пещер Кхандакапратата, проживают по восемь богов Критамалака, Нритьямалака, Рактакунда и Рактаватикунда, текут по восемь рек Ракта и Рактавати и стоят по восемь гор Ришабхакута с их соответствующими божествами.

8.83 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к югу от великой реки Ситода, расположены по восемь гор Диргха-Вайтадхья, пещер Тамисра и пещер Кхандакапратата, проживают по восемь богов Критамалака, Нритьямалака, Нритьямалака, Гангакунда и Синдхукунда, текут по восемь рек Ганга и Синдху и стоят по восемь гор Ришабхакута с их соответствующими божествами.

8.84 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и к северу от великой реки Ситода, расположены по восемь гор Диргха-Вайтадхья, пещер Тамисра и пещер Кхандакапратата, проживают по восемь богов Критамалака, Нритьямалака, Рактакунда и Рактаватикунда, текут по восемь рек Ракта и Рактавати и стоят по восемь гор Ришабхакута с их соответствующими божествами.

8.85 Ширина пика Мандарачулика в его средней части составляет восемь йоджан.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ ДХАТАКИКХАНДА (ДХАТАКИКХАНДА-ПАДА).

8.86 Высота дерева Дхатаки, растущего в восточной части континента Дхатакикханда, составляет восемь йоджан, такова же его ширина в средней части, а объём – чуть больше восьми йоджан.

8.87 Что же касается прочих характеристик восточной половины континента Дхатакикханда – от дерева Дхатаки до пика Мандарачулика, то всё это в точности соответствует таковым Джамбудвипы.

8.88 Аналогичным образом и все характеристики западной половины континента Дхатакикханда – от дерева Махадхатаки до пика Мандарачулика, в точности соответствуют таковым Джамбудвипы.

СЛОВО О КОНТИНЕНТЕ ПУШКАРАВАРА (ПУШКАРАВАРА-ДВИПА-ПАДА).

8.89 Все характеристики восточной половины континента Пушкаравара – от дерева Падма до пика Мандарачулика, в точности соответствуют таковым Джамбудвипы.

8.90 И все характеристики западной половины континента Пушкаравара – от дерева Махапада до пика Мандарачулика, в точности соответствуют таковым Джамбудвипы.

СЛОВО О ПИКАХ (КУТА-ПАДА).

8.91 В лесу Бхадрашала, растущем на горе Мандара, на континенте Джамбудвипа, стоят восемь пиков Дишахастикута (напоминающих по своим очертаниям слона и ориентированных в восьми основных и промежуточных направлениях): Падмоттара, Нилаван, Сухасти, Анджанагири, Кумуда, Палаша, Аватамсака и Рочанагири.

СЛОВО О ПЛАТО (ДЖАГАТИ-ПАДА).

8.92 Высота плато на континенте Джамбудвипа составляет восемь йоджан, и такова же его ширина в средней части.

СЛОВО О ПИКАХ (КУТА-ПАДА).

8.93 Гора Махахимаван-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к югу от горы Мандара, завершается восемью пиками: Сиддхакута, Махахимаван-кута, Химаван-кута, Рохита-кута, Хрикута, Хариканта-кута, Хариварша-кута и Вайдурьякута.

8.94 Гора Рукми-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к северу от горы Мандара, завершается восемью пиками: Сиддхакута, Рукмикута, Рамьяка-кута, Нараканта-кута, Буддхи-кута, Рупья-кута, Хайраньявата-кута и Маниканчана-кута.

8.95 Гора Ручакавара-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к востоку от горы Мандара, завершается восемью пиками: Риштакута, Тапания-кута, Канчана-кута, Раджата-кута, Дишасвастика-кута, Праламба-кута, Анджана-кута и Анджаналука-кута.

На этих восьми пиках пребывают восемь богинь направлений (Дишакумари Махаттарика), наделённых великими богатствами и всеми прочими божественными атрибутами вплоть до продолжительности жизни в одну пальопаму: Нандоттара, Нанда, Ананда, Нандивардхана, Виджая, Виджаянти, Джаянти и Апараджита.

8.96 Другая гора Ручакавара-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к югу от горы Мандара, также завершается восемью пиками: Канака-кута, Канчанакута, Падма-кута, Налина-кута, Шаши-кута, Дивакара-кута, Вайшрамана-кута и Вайдурьякута.

На этих восьми пиках пребывают восемь богинь направлений, наделённых великими богатствами и всеми прочими божественными атрибутами вплоть до продолжительности жизни в одну пальопаму: Самахара, Супратиджня, Супрабуддха, Яшодхара, Лакшмивати, Шешавати, Читрагупта и Васундхара.

8.97 Третья гора Ручакавара-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к западу от горы Мандара, также завершается восемью пиками: Свастика-кута, Амохакута, Химаван-кута, Мандара-кута, Ручака-кута, Ручакоттама-кута, Чандра-кута и Сударшана-кута.

На этих восьми пиках пребывают восемь богинь направлений, наделённых великими богатствами и всеми прочими божественными атрибутами вплоть до продолжительности жизни в одну пальопаму: Иладеви, Сурадеви, Притхви, Падмавати, Эканаса, Навамика, Сита и Бхадра.

8.98 Четвёртая гора Ручакавара-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к западу от горы Мандара, также завершается восемью пиками: Ратнакута, Ратноччая-кута, Сарваратна-кута, Рантасанчая-кута, Виджая-кута, Вайджаянтакута, Джаянта-кута и Апараджита-кута.

На этих восьми пиках пребывают восемь богинь направлений, наделённых великими богатствами и всеми прочими божественными атрибутами вплоть до продолжительности жизни в одну пальопаму: Аламбуша, Мишракеша, Паундарика, Варуни, Аша, Сарвага, Шри и Хри.

СЛОВО О БОГИНЯХ НАПРАВЛЕНИЙ (МАХАТТАРИКА-ПАДА).

8.99 В нижнем мире пребывают восемь богинь Дишакумари Махаттарика: Бхоганкара, Бхогавати, Субхога, Бхогамалини, Суватса, Ватсамитра, Варисена и Балахака.

8.100 В верхнем мире пребывают восемь богинь Дишакумари Махаттарика: Мегханкара, Мегхавати, Сумегха, Мегхамалини, Тоядхара, Вичитра, Пушпамала и Анандита.

СЛОВО О НЕБЕСАХ КАЛЬПА (КАЛЬПА-ВИМАНА-ПАДА).

8.101 Небес Кальпа, на которых могут переродиться как люди, так и животные, насчитывается восемь: Саудхарма, Ишана, Санаткумара, Махендра, Брахмалока, Лантака, Махашукра и Сахасрара.

Комментарий:

Смысл настоящей сутры в том, что животные могут подняться лишь до восьмой девалоки, более же высокие уровни бытия – вплоть до 26-ого, доступны лишь людям.

8.102 На этих небесах царствуют восемь Индр: Шакра, Ишана, Санаткумара, Махендра, Брахма, Лантака, Махашукра и Сахасрара.

8.103 Эти восемь индр используют для передвижения восемь небесных колесниц, известных как Палака, Пушпака, Сауманаса, Шриватса, Нандьяварта, Камакрама, Притимана и Манорама.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

8.104 Бхикшу-пратима, называемая «восьмижды семь» (ашта-аштамика-пратима), выполняется, очищается, доводится до конца, прославляется и осуществляется в полном соответствии с предписаниями сутр, интерпретацией их смысла, истинным значением таттв, установленной процедурой и кодексом практик в течение 64 суток, что подразумевает 288 разовых приёмов подаяния (датти)⁴⁴⁹.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

8.105 Мирские дживы бывают восьми видов: обитатели адов в первый момент их рождения там (в момент начала созревания плодов кармы, приведшей к рождению в аду); обитатели адов в последующую часть их пребывания там; животные в первый момент их рождения в данном состоянии (в момент начала созревания плодов кармы, приведшей к рождению животным); животные в последующую часть их пребывания в скотском состоянии; люди в первый момент их рождения таковыми (в момент начала созревания плодов кармы, приведшей к рождению там); люди в последующую часть их пребывания в человеческом состоянии; боги в первый момент их рождения таковыми (в момент начала созревания плодов кармы, приведшей к рождению на небесах); боги в последующую часть их пребывания в небесных мирах.

8.106 Все живые существа подразделяются на восемь видов: обитатели адов, животные мужского пола, животные женского пола, мужчины, женщины, боги, богини и сиддхи.

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ (САМЬЯМА-ПАДА).

8.107 Самообуздание бывает восьми видов: сопровождаемое тонкой страстью самообуздание первого момента (1) и то же самое последующих моментов (2); сопровождаемое грубой страстью самообуздание первого момента (3) и то же самое последующих моментов (4); самообуздание с успокоением страстей в первый его момент (5) и то же самое последующих моментов (6); самообуздание с истощением страстей в первый его момент (7) и то же самое последующих моментов (8).

СЛОВО О ЗЕМЛЯХ (ПРИТХВИ-ПАДА).

8.108 Земель насчитывается восемь: Ратнапрабха, Шаркарапрабха, Балукапрабха, Панкапрабха, Дхумапрабха, Тамахпрабха, Адхахсаптами (Тамастамахпрабха) и Ишатпрагбхара (Сиддхашила).

8.109 Толщина средней части земли Ишатпрагбхара, длина и ширина которой составляют восемь йоджан, равна той же величине.

8.110 Помимо того, эта земля известна под восемью именами: Ишат, Ишатпрагбхара, Тану, Танутану, Сиддхи, Сиддхалая, Мукти и Мукталая.

СЛОВО О БДИТЕЛЬНОСТИ (АБХЬЮТТХАТАВЬЯ-ПАДА).

8.111 Садхаке надлежит прилагать верные усилия, предпринимать реальные попытки и в подлинном смысле направлять всю свою энергию на достижение восьми целей, не допуская по отношению к этим восьми ни малейшей небрежности. Цели эти состоят в следующем:

- 1. Слушание на данный момент неведомых аспектов дхармы.**
- 2. Понимание и сохранение в памяти уже услышанной дхармы.**
- 3. Прекращение притока новой кармы с помощью практики самообуздания.**

4. Сбрасывание ранее накопленной кармы и очищение от неё с помощью аскезы.
5. Привлечение в сангху родственников и возвращение в неё отпавших товарищей.
6. Вразумление неофитов в том, что касается норм монашеского поведения и сбора подаяния.
7. Служение больным и усталым аскетам без малейшего отвращения.
8. Разрешение конфликтов между товарищами по сангхе без каких бы то ни было ожиданий и корыстных расчётов и принятия чьей-либо позиции.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

8.112 Высота воздушных кораблей небес Махашукра и Сахасрара-кальп составляет 800 йоджан.

СЛОВО О СПОРЩИКАХ (ВАДИ-ПАДА).

8.113 В общине шрамана бхагавана Махавиры количество монахов-спорщиков (вади-муни) достигало 800. Все они были непобедимы в любых дискуссиях – будь то с богами, людьми или асурами.

СЛОВО О ТРАНСФОРМАЦИИ ВСЕВЕДУЩЕГО (КЕВАЛИ-САМУДГХАТ-ПАДА).

8.114 Трансформация всеведущего (кевали-самудгхат) занимает восемь самай: в течение первой возникает подобие палки (цилиндра), второй – подобие куба, третьей – мутовки для пахтанья, в течение четвёртой выделенная форма охватывает собой всё пространство вселенной, в течение пятой она сжимается, в течение шестой снова приобретает форму, напоминающую мутовку, в течение седьмой возвращается к подобию палки (цилиндра), ну а в течение восьмой последняя аннигилируется. *(Более подробно данный процесс рассматривается в Ануйогадвара-сутре, часть первая, 108, и Праджняпана-сутре, глава «Слово о мгновенной трансформации».)*

СЛОВО ОБ АНУТТАРОПАПАТИКАХ (АНУТТАРОПАПАТИКА-ПАДА).

8.115 Число монахов из общины шрамана бхагавана Махавиры, позднее переродившихся на небесах Ануттара-Вимана, составляло 800 человек. Все они были благого рода и благой судьбы, а в следующем рождении достигнут нирваны.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ СРЕДИННОГО МИРА (ВАНАВЬЯНТАРА-ПАДА).

8.116 Божества Срединного мира (Ванавьянтара) подразделяются на восемь видов: Пишача, Бхуга, Якша, Ракшаса, Киннара, Кимпуруша, Махорага и Гандхарва.

8.117 Этим божествам приятны восемь священных деревьев: пишачам – кадамба, якшам – вата, бхугам – тулси, ракшасам – кандака, киннарам – ашока, кимпурушам – чампака, махорагам – нага, гандхарвам – тиндука.

СЛОВО О БОЖЕСТВАХ СОЗВЕЗДИЙ (ДЖЪЁТИШКА-ПАДА).

8.118 На высоте 800 йоджан от гладкой и радующей глаз земли Ратнапрабха путешествует Сурья-вимана (небесная колесница бога Сурьи).

8.119 Восемь звёзд, встречаясь с Луной, образуют соединение, известное как *прамарда-йога*: Криттика (Плеяды), Рохини (Альдебаран), Пунарвасу (бета Близнецов), Магха (Регул), Читра (Спика), Вишакха (альфа Весов), Анурадха (дельта Скорпиона) и Джьёштха (Антарес).

Комментарий:

«Соприкосновение» звезды с Луной называется прамарда-йога. Вышеупомянутые восемь звёзд соединяются с Луной с севера и юга, Луна, таким образом, как бы проходит через них. Считается, что такого рода соединение весьма благоприятно для людей в сельскохозяйственном и иных аспектах.

СЛОВО О ВОРОТАХ (ДВАРА-ПАДА).

8.120 Четверо ворот Джамбудвипы достигают в высоту восьми йоджан.

8.121 Ворота всех прочих континентов и океанов также достигают в высоту восьми йоджан.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СВЯЗАННОСТИ (БАНДХАСТХИТИ-ПАДА).

8.122 Минимальная продолжительность связанности кармой, ответственной за мужскую сексуальную страсть, составляет восемь.

8.123 Минимальная продолжительность связанности кармой, ответственной за славу и популярность, составляет восемь лет.

8.124 Минимальная продолжительность связанности кармой, определяющий высокий статус, составляет восемь лет.

СЛОВО О ВИДАХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (КУЛАКОТИ-ПАДА).

8.125 Живые существа, обладающие тремя чувствами, подразделяются на 800000 видов.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

8.126 Дживы собирали, собирают и будут собирать частицы, восемью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в таковую обитателями адов в первый момент их рождения там; преобразованные в таковую обитателями адов в последующие моменты их пребывания там; преобразованные в таковую животными в первый момент рождения в таком состоянии; преобразованные в таковую животными в последующие моменты пребывания в данном состоянии; преобразованные в таковую в первый момент рождения людьми; преобразованные в таковую людьми в последующие моменты пребывания в данном состоянии; преобразованные в таковую в первый момент

рождения богами; преобразованные в таковую в последующие моменты пребывания в данном состоянии.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

8.127-128 Скопления материальных частиц, «проникающие в восемь пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие восемь самай, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся восемью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся восемью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

* * * Конец восьмой главы * * *

ГЛАВА 9.

ВВЕДЕНИЕ.

Тематика девятой главы связана с числом «9». Начинается она с вопроса о причинах для отделения от сангхи (9.1). Существительное «самбхога», от которого происходит прилагательное «самбхогика», упоминаемое в данной сутре, в своём буквальном значении указывает на совместный приём пищи и питья монахами, принадлежащими к одной общине и следующими общей дхарме. Дисциплинарный кодекс джайнского монашества устанавливает определённые нормы, касающиеся возможных оснований для временного отделения и окончательного изгнания члена сангхи, и корректная мотивировка при вынесении соответствующего решения чрезвычайно важна, ибо отделение в отсутствие каких-либо специфических причин недопустимо. Указанные здесь основания для принятия дисциплинарных мер распространяются и на ачарий.

Далее, в «Слове о мерах по обеспечению соблюдения обета безбрачия» (9.3), автор говорит, что для прогресса в практике самообуздания полезно и даже необходимо следовать девяти т.н. качественным обетам (гупти), которые и перечисляются в данной сутре. Приводимое далее (9.4) описание девяти мыслей и действий, ставящих под угрозу соблюдение того же обязательства, предназначено послужить бронёй для *брахмачари*. Немаловажно в данном отношении и избегание т.н. «девяти мест греха» и девяти видов писаний, поощряющих грех, – этим вопросам посвящены сутры 9.26-27.

Затрагиваются в главе и некоторые историко-мифологические темы, в частности, перечисляются девять членов общины Махавиры, накопивших карму, ведущую к рождению тиртханкарой (с кратким жизнеописанием в комментарии). В данном контексте интересен и рассказ о будущих рождениях царя Шреники – несравненного преданного бхагавана Махавиры (9.62). Там же в достаточно ясной форме поясняются и некоторые принципы учения о таттвах и этического кодекса Блаженного.

Заслуживает внимания, причём как с физиологической, так и с психологической точки зрения, и «Слово о происхождении болезней» (9.13). Первые восемь причин, упомянутых в сутре, относятся к соматическим, последняя – к психосоматическим. К настоящему моменту

и медицинская наука пришла к заключению, что основная причина всех человеческих болезней кроется в системе ценностей индивидуума и его эмоциональном состоянии, соответственно, квалифицированным доктором считается лишь тот, кто способен подойти к человеку как единому целому, включающему тело и ум.

Глава содержит немало интересных сведений из жизни бхагаванов Паршванатхи и Махавиры, а также царя Шреники.

Наконец, весьма полезные и заслуживающие изучения вопросы рассматриваются в «Слове о занятии дживами объёма пространства» (9.11), «Слове о карме, омрачающей восприятие» (9.14), «Слове о великих сокровищницах» (9.21-22), карме, определяющей продолжительность жизни (9.40), будущих тиртханкарах (9.61), горных пиках (9.43-58) и т.д.

СЛОВО ОБ ОТДЕЛЕНИИ ОТ САНГХИ (ВИСАМБХОГА-ПАДА).

9.1 Если шрамана-ниргрантха решает отделить от сангхи своего единове́рца, живущего с ним и следующего общим практикам, данная мера не входит в противоречие с наставлениями Победителей при наличии нижеследующих девяти причин: оппонирование ачарьям, оппонирование упадхьям, оппонирование старшим монахам, оппонирование куле, оппонирование гане, оппонирование сангхе, оппонирование правильному знанию, оппонирование правильной вере, оппонирование правильному поведению⁴⁵⁰.

СЛОВО О ГЛАВАХ О ЦЕЛИБАТЕ (БРАХМАЧАРЬЯ–АДХЬЯНА-ПАДА).

9.2 В Ачаранга-сутре насчитывается девять глав о целибате: *Шастрапариджня, Локавиджая, Шитоиния, Самьяктава, Аванти-локасара, Дхута, Вимоха, Упадхана-шрута* и *Махапариджня*.

СЛОВО О МЕРАХ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ ОБЕТА БЕЗБРАЧИЯ (БРАХМАЧАРЬЯ-ГУПТИ-ПАДА).

9.3 Средств обеспечения соблюдения обета безбрачия (гупти) существует девять: брахмачари может останавливаться для отдыха и сна лишь в уединённом месте, где не живут женщины, животные и скопцы; воздерживается от всяких имеющих отношение к женщинам разговоров, ибо таковые могут повлечь за собой нарушение обета; не садится в местах, где ранее сидели женщины (следует подождать хотя бы полчаса); не обращает внимания на красоту женщин вообще и наиболее привлекательные части женского тела в частности; избегает хорошо приготовленной, маслянистой и трудноперевариваемой пищи; воздерживается от чрезмерного количества любой пищи, даже грубой; не допускает даже воспоминаний о чувственных и иных наслаждениях, имевших место в прошлом; воздерживается от слушания приятных звуков, лицезрения красивых форм и выслушивания похвал от женщин; не стремится к телесному комфорту.

СЛОВО О ВЕЩАХ, СТАВЯЩИХ ПОД УГРОЗУ СОБЛЮДЕНИЕ ОБЕТА БЕЗБРАЧИЯ (БРАХМАЧАРЬЯ-АГУПТИ-ПАДА).

9.4 [С другой стороны, делая] девять нижеприведённых вещей, брахмачари ставит под угрозу соблюдение обета безбрачия: выбор места для отдыха и сна в месте, где обитают женщины, животные и скопцы; разговоры о женщинах; сидение там, где только что были женщины; внимание к красоте женщин и привлекательным частям женского тела, мысли о таковых; употребление хорошо приготовленной и вкусной пищи; переедание; воспоминание о прежних чувственных и иных наслаждениях, стремление к слушанию приятных звуков, лицезрению красивых форм и похвалам со стороны женщин; желание телесного комфорта.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРАХ (ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

9.5 Архат Сумати родился по прошествии 9 триллионов сагаропам после ухода архата Абхинанданы.

СЛОВО О ВЕЧНОМ (САДБХАВА-ПАДА).

9.6 Объектов, которые существуют вечно, насчитывается девять: душа, материя, добродетель, грех, приток, остановка, сбрасывание, связанность и освобождение.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

9.7 Мирских джив насчитывается девять видов: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных, обладающие двумя чувствами, тремя, четырьмя и пятью⁴⁵¹.

СЛОВО О ПРИХОДЕ И УХОДЕ (ГАТИ-АГАТИ-ПАДА).

9.8 Дживы, обитающие в земных телах, приходят из девяти видов и уходят в них же: любая джива, в настоящее время относящаяся к данному виду, могла прийти как из него же, так и из восьми прочих, вплоть до обладающих пятью чувствами, и то же самое существо, оставив настоящую форму жизни, может уйти как в ту же самую, так и в любую из восьми прочих.

9.9 Аналогичным образом и все прочие живые существа – от обитающих в водяных телах до обладающих пятью чувствами, приходят из тех же самых девяти видов и уходят в них же.

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

9.10 Все живые существа бывают девяти видов: обладающие одним чувством, двумя, тремя, четырьмя, обитатели адов, животные с пятью чувствами, люди, боги и сиддхи.

И ещё девяти: обитатели адов в первый момент их рождения там; обитатели адов в последующую часть их пребывания там; животные в первый момент их рождения в данном состоянии; животные в последующую часть их пребывания в скотском состоянии; люди в первый момент их рождения таковыми; люди в последующую часть их пребывания в человеческом состоянии; боги в первый момент их рождения таковыми; боги в последующую часть их пребывания в небесных мирах; сиддхи.

СЛОВО О ЗАНЯТИИ ДЖИВАМИ ОБЪЁМА ПРОСТРАНСТВА (АВАГАХАНА-ПАДА).

9.11 Занятие дживами объёма пространства (авагахана-пада) бывает девяти видов: такое обитаящих в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных, обладающих двумя чувствами, тремя, четырьмя и пятью.

СЛОВО О САНСАРЕ (САНСАРА-ПАДА).

9.12 Живые существа девяти состояний бытия блуждали в сансаре, блуждают и будут блуждать: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных, обладающие двумя чувствами, тремя, четырьмя и пятью.

СЛОВО О ПРОИСХОЖДЕНИИ БОЛЕЗНЕЙ (РОГОТПАТТИ-ПАДА).

9.13 Причин болезней существует девять: чрезмерное, а то и непрерывное сидение (по другой версии – переедание) (1); пребывание в неправильном положении (по другой версии – нездоровая пища) (2); долгий сон (4); длительное лишение сна (4); задержка естественных отправления – большого и малого (5 и 6); длительное нахождение на ногах (7); неподходящая пища (8); половые извращения (9).

Комментарий:

Болезни могут иметь не только соматическую природу, но и психосоматическую. Первые восемь из перечисленных в настоящей сутре причин относятся к физическим, последняя – к психическим или психосоматическим⁴⁵².

Индрияартха-викопана. Данный термин указывает на извращения, связанные с половой жизнью, а также чрезмерную привязанность к таковой. Абхаядевасури говорит о десяти пороках данного явления, носящих прогрессирующий характер: желание чувственных удовольствий, раздумья о способах достижения таковых, непрерывные размышления об этом, непрерывные речи об этом (восхваления), возбуждение, бред⁴⁵³; безумие; коматозное состояние и смерть.

СЛОВО О КАРМЕ, ОМРАЧАЮЩЕЙ ВОСПРИЯТИЕ (ДАРШАНАВАРАНИЯ-КАРМА-ПАДА).

9.14 Карма, омрачающая восприятие (веру), подразделяется на девять разновидностей: вызывающая лёгкий сон; вызывающая глубокий сон; вызывающая сон при стоянии и сидении; вызывающая сон при ходьбе; вызывающая различные действия во сне (сомнамбулизм); омрачающая зрительное восприятие; омрачающая незрительное восприятие; омрачающая общее восприятие на расстоянии; омрачающая совершенное восприятие.

СЛОВО ОБ АСТРОЛОГИИ (ДЖБЪТИША-ПАДА).

9.15 Луна находится в доме Абхиджит в течение чуть больше девяти мухурт.

9.16 Следующие девять лунных домов находятся в северном направлении: Абхиджит, Шравана, Дхаништха, Шатабхишак, Пурвабхадрапада, Уттарабхадрапада, Ревати, Ашвини и Бхарани.

9.17 На высоте 900 йоджан от гладкой и радующей глаз земли Ратнапрабха путешествует высочайшая планета – Сатурн.

СЛОВО О РЫБАХ (МАТСЬЯ-ПАДА).

9.18 Рыбы, достигающие в длину девяти йоджан, проникали на континент Джамбудвипа, проникают и впредь будут проникать.

Комментарий:

По словам комментатора, хотя в океане Лавана и существуют рыбы, в длину достигающие пятисот йоджан, однако ввиду ширины устьев рек проникать в них могут лишь те, чьи размеры находятся в пределах девяти и не более. Все они проникают в реки из океана Лавана.

СЛОВО О БАЛАДЕВАХ И ВАСУДЕВАХ (БАЛАДЕВА-ВАСУДЕВА-ПАДА).

9.19 Девять человек стали отцами баладевов и васудефов области Бхарата в течение настоящего нисходящего полуцикла времени: Праджапати, Брахма, Раудра, Сома, Шива, Махасинха, Агнисинха, Дашаратха и Васудева.

Всё дальнейшее описание следует читать в соответствии с текстом *Самаваянга-сутры* вплоть до слов: «В будущем, приняв ещё одно рождение, ни достигнут состояния сиддхи».

9.20 Девять человек станут отцами баладевов и васудефов области Бхарата в течение следующего восходящего полуцикла времени. Далее следует читать в соответствии с текстом *Самаваянга-сутры* вплоть до слов: «Махабхимасена и Сугрива».

Все указанные васудевы будут иметь врагов, называемых пративасудевами. Последние станут чакравартинами, но будут убиты дисками васудефов.

Комментарий:

В течение каждого нисходящего полуцикла времени на Земле появляется по девять баладевов и васудефов. Отцы в этих парах общие, однако матери разные. Отношения между братьями весьма тесные. Каждый васудева, одержав победу над своим соответствующим противником, становится властелином трёх областей земли, т.е. половины Джамбудвипы. Что же касается баладевов, то все они со смертью васудевы принимали монашество и ушли в нирвану, за исключением девятого – Балабхадры, родившегося в пятом божественном мире. Подробнее об этом можно узнать в *Самаваянга-сутре*.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ СОКРОВИЩНИЦАХ (МАХАНИДХИ-ПАДА).

9.21 Размер каждой из великих сокровищниц составляет девять йоджан.

9.22 Каждый чакравартин, властелин четырёх углов Земли, владеет девятью великими сокровищницами: *Найсарпанидхи, Пандуканидхи, Пингаланидхи, Сарваратнанидхи, Махападманидхи, Каланидхи, Махакаланидхи, Манаваканидхи и Шанкханидхи.*

СЛОВО О ПРОДУКТАХ, МОГУЩИХ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ БОЛЕЗНИ (ВИКРИТИ-ПАДА).

9.23 Девять видов продуктов могут стать причиной болезней: молоко, простокваша, сливочное масло, топлёное масло, растительное масло, патока, мёд, вино и мясо.

Комментарий:

Под определение «викрити» подпадают все продукты, способные послужить причинами телесных и душевных заболеваний. В *Правачана-сароддхара-вритти* говорится, что к таковым относятся не только молоко, простокваша, масло и т.д., но и всё, что изготовлено из них.

СЛОВО О ТЕЛЕ (ШАРИРА-ПАДА).

9.24 В физическом теле насчитывается девять мест, постоянно производящих жидкие выделения: два уха, два глаза, две ноздри, рот, уретра и задний проход.

СЛОВО О ДОБРОДЕТЕЛИ (ПУНЬЯ-ПАДА).

9.25 Добродетель (благочестие) может быть девяти видов: связанная с пищей, с питьём, одеждой, жилищем, постелью, умом, речью, телом и приветствием других лиц.

9.26 Причин греха насчитывается девять: причинение вреда жизненным силам, не соответствующее действительности слово (мришавада)⁴⁵⁴, присвоение чужого, блуд, стяжательство, гнев, гордость, лживость и жадность.

СЛОВО О ТЕМАТИКЕ ДУРНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (ПАПАШРУТА-ПРАСАНГА-ПАДА).

9.27 Дурная литература бывает девяти видов: посвящённая природным и общественным катаклизмам; предсказательству различных видов; мантрам и их применению; гаданию; медицинским вопросам; мирским искусствам; архитектуре; танцу, поэзии и т.п.; и последователям ложных воззрений.

Комментарий:

Самаваянга-сутра перечисляет 29 видов греховных писаний (папа-шрута), приводя более детальное описание содержания таковых. В целом, единственным критерием отнесения того или иного текста к числу «греховных» служит отсутствие в нём упоминаний о правильных вере и восприятии, а также способах очищения и увеличения таковых. Причина здесь в основном в том, что все они предназначены главным образом для удовлетворения мирских желаний, обретения богатства или причинения вреда другим. Впрочем, человек, выработавший верное воззрение, в состоянии превратить всё это в самьяк-шрута.

СЛОВО О ЗНАТОКАХ (НАЙПУНИКА-ПАДА).

9.28 Знатоки бывают девяти видов: таковые в математике; предсказательстве; видах йоги, связанных с использованием спинномозговых каналов; истории и мифологии; прирождённые гении; сведущие в нескольких научных дисциплинах (или имеющие множество друзей-мудрецов); знатоки химии (или талантливые спорщики)⁴⁵⁵; специалисты по народной магии (обмазывание пеплом, приворот и т.д.); доктора.

СЛОВО ОБ ОБЩИНАХ (ГАНА-ПАДА).

9.29 Ранние последователи шрамана бхагавана Махавиры подразделялись на девять ган: Года, Уттара-балиссаха, Уддеха, Чарана, Урдхаватика, Вишвавадика, Камардхика, Манава и Котика.

Комментарий:

Указанные ганы были основаны где-то в период от ачарьи Бхадрабаху (170 г. от нирваны Махавиры) до ачарьи Супратибхадды (339 г. от нирваны Махавиры). К примеру, Года-гана была сформирована непосредственными учениками Бхадрабаху, а что касается последней, то её название обязано своим происхождением легенде, согласно которой Арья Суствита начитывал мантру солнечного божества 10000000 раз (коти).

СЛОВО О ЧИСТЫХ МЕТОДАХ СБОРА ПОДАЯНИЯ (БХИКШАШУДДХИ-ПАДА).

9.30 Шраман бхагаван Махавира говорил о девяти чистых способах сбора подаяния. Таковые подразумевают: воздержание от лишения существ жизни ради употребления их в пищу; воздержание от лишения существ жизни посредством третьих лиц; воздержание от одобрения лишения жизни; воздержание от приготовления пищи собственными руками; воздержание от просьб о приготовлении пищи; воздержание от поощрения приготовления пищи; воздержание от приобретения (покупки) пищи собственными руками; воздержание от просьб о приобретении пищи; воздержание от поощрения приобретения пищи⁴⁵⁶.

СЛОВО О БОГАХ (ДЕВА-ПАДА).

9.31 Варуна, локапала Ишана Девендры, царя богов, имеет девять жён.

9.32 Продолжительность жизни жён Ишана Девендры, царя богов, достигает девяти пальцам.

9.33 И той же величины достигает максимальная продолжительность жизни всех прочих богинь небес Ишана-кальпа.

СЛОВО ОБ ОБИТАЛИЩАХ БОГОВ (ДЕВАНИКАЯ-ПАДА).

9.34 Боги группы Лаукантиков пребывают в девяти обиталищах: Сарасвата, Адитья, Вахни, Варуна, Гардатоя, Тушита, Авьябадха, Агньярча и Ришта.

9.35-37 В обиталище Авьябадха статус главы семьи (свами) имеют девять богов, а семьи их насчитывают по 900 небожителей, и то же самое относится к группам Агньярча и Ришта.

9.38 *Грайвеяка-вимана* подразделяется на девять уровней: низший, средний и высший нижней тройки; низший, средний и высший средней тройки; низший, средний и высший высшей тройки.

9.39 Названия этих девяти уровней таковы: Бхадра, Субхадра, Суджата, Сауманаса, Приядаршанга, Сударшана, Амоха, Супрабуддха и Яшодхара.

СЛОВО ОБ ОБЩЕЙ ПОТЕНЦИИ КАРМЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЖИЗНИ (АЙЮПАРИНАМА-ПАДА).

9.40 Общая потенция кармы, определяющей продолжительность жизни, имеет девять аспектов: *гати-паринама, гати-бандха-паринама, стхити-паринама, стхити-бандха-паринама, урдхва-гаурава-паринама, адхо-гаурава-паринама, тирьяг-гаурава-паринама, дирग्ха-гаурава-паринама, храсва-гаурава-паринама.*

Комментарий:

Естественная сила кармы, определяющей продолжительность жизни, определяется термином «паринама». Значения последнего весьма многообразны, и включают такие вещи, как звук, природу, силу, свойства (дхарма) и т.д. В момент связывания кармы, определяющей продолжительность жизни, с дживой, определяются следующие параметры её будущего удела: 1) состояние бытия (гати); 2) продолжительность пребывания там (стхити); 3) направление движения – верхнее, нижнее и поперечное; 4) степень отдалённости от настоящего места обитания. Вкратце, функции вышеназванных восьми аспектов данной разновидности кармы таковы:

Гати-паринама: айюшья-карма, осуществляющая процесс перехода в назначенное состояние бытия.

Гатибандха-паринама: аспект природы кармы, гарантирующий связанность лишь тем её видом, который приведёт в положенный удел. К примеру, джива, пребывающая в божественных и адских мирах может накопить лишь два вида кармы, определяющей продолжительность жизни: либо ведущую в мир людей, либо к скотам.

Стхити-паринама: сила, осуществляющая связывание кармой, определяющий точную продолжительность пребывания в следующем воплощении – от половины *мухурты* до 33 *сагароам*.

Стхити-бандха-паринама: аспект, определяющий точную продолжительность пребывания в установленном месте следующего рождения на базе кармы, накопленной в прежнем. Обычно это варьирует в пределах от 256 *авалик* до 33 *сагароам* – ни одна душа не может накопить карму, которая сделала бы данный срок большим или меньшим.

Урдхва-гаурава-паринама: способность души к движению в верхнем направлении.

Адхо-гаурава-паринама: способность души к движению в нижнем направлении.

Тирьяг-гаурава-паринама: способность души к движению в поперечном направлении.

Диргха-гаурава-паринама: способность души к перемещению на большое расстояние, вплоть до края вселенной.

Храсва-гаурава-паринама: способность души к перемещению лишь на малые расстояния.

СЛОВО О СПЕЦИАЛЬНЫХ ОБЕТАХ (ПРАТИМА-ПАДА).

9.41 Бхикшу-пратима, называемая «девятью девять» («нава-навамика»), выполняется, очищается, доводится до конца, прославляется и осуществляется в полном соответствии с предписаниями сутр, интерпретацией их смысла, истинным значением таттв, установленной процедурой и кодексом практик в течение 81 дня, что подразумевает 405 разовых приёмов подаяния (датти).

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТГА-ПАДА).

9.42 Покаяние бывает девяти видов: требующее критического анализа, требующее пересмотра поступков, требующее обеих, требующее пронизательности, требующее отвержения, требующее специальной аскезы, требующее временного удаления из сангхи, требующее повторного посвящения и требующее повторного посвящения по завершении искупления.

СЛОВО О ПИКАХ (КУТА-ПАДА)⁴⁵⁷.

9.43 Гора Диргха-Вайтадхья, расположенная на континенте Джамбудвипа к югу от горы Мандара, в области Бхарата, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Бхарата-кута, Кхандака-прапатагупха-кута, Манибхадра-кута, Вайтадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Бхарата-кута (второй) и Вайшрамана-кута.

9.44 Гора Нишадха-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к югу от горы Мандара, в области Бхарата, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Нишадха-кута, Хариварша-кута, Пурвавидеха-кута, Хари-кута, Дхрити-кута, Ситода-кута, Апаравидеха-кута и Ручака-кута.

9.45 В лесу Нандана, произрастающем на горе Мандара, на континенте Джамбудвипа, высятся девять пиков: Нандана-кута, Мандара-кута, Нишадха-кута, Хаймавата-кута, Раджата-кута, Ручака-кута, Сагарачитра-кута, Ваджра-кута и Бала-кута.

9.46 Гора Мальяван-Вакшаскара, расположенная на континенте Джамбудвипа, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Мальяван-кута, Уттаракуру-кута, Каччха-кута, Сагара-кута, Раджата-кута, Сита-кута, Пурнабхадра-кута и Хастиссаха-кута.

9.47 Гора Каччхаварти-Диргха-Вайтадхья, расположенная на континенте Джамбудвипа, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Каччха-кута, Кхандака-прапата-кута, Манибхадра-кута, Ватадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Каччха-кута (второй) и Вайшрамана-кута.

9.48-51 Гора Сукаччхаварти-Диргха-Вайтадхья, расположенная на континенте Джамбудвипа, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Сукаччха-кута,

Кхандака-прапатагупха-кута, Манибхадра-кута, Ватадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Сукаччха-кута (второй) и Вайшрамана-кута. И то же самое относится к горам Махакаччха, Каччхакавати, Аварта, Мангалаварта, Пушкала, Пушкалавати-виджая, горе Диргха-Вайтадхья в Ватса-виджае, горам Суватса, Махаватса, Ватсакавати, Рамья, Рамьяка, Рамания и Мангалавати-виджая: все они завершаются девятью пиками.

9.52 Гора Видьютпрабха-вакшаскара, расположенная на континенте Джамбудвипа, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Видьютпрабха-кута, Девакура-кута, Пакшма-кута, Канака-кута, Свастика-кута, Ситоода-кута, Шатаджвала-кута и Харикута.

9.53 Гора Падмаварти-Диргха-Вайтадхья, расположенная на континенте Джамбудвипа, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Пакшма-кута, Кхандака-прапатагупха-кута, Манибхадра-кута, Ватадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Пакшма-кута (второй) и Вайшрамана-кута.

9.54 И то же самое относится к горам Диргха-Вайтадхья в Супакшме, Махапакшме, Пакшмакавати, Шанкхе, Налине, Кумуде и Салилавати-виджае: все они завершаются девятью пиками.

9.55 Девятью пиками завершается и гора Диргха-Вайтадхья в Вапра-виджае.

9.56 Аналогичным образом и горы Диргха-Вайтадхья в Супарве, Махапарве, Вапракавати, Вальгу, Сувальгу, Гандхиле и Гандхилавати-виджае: все они завершаются девятью пиками, известными как Сиддхаятана-кута, Гандхилавати-кута, Кхандака-прапатагупха-кута, Манибхадра-кута, Ватадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Гандхилавати-кута (второй) и Вайшрамана-кута.

Таким образом, второй и восьмой пики каждой из вышеперечисленных гор носят общее имя (данной конкретной *виджайи*), тогда как прочие шесть – индивидуальные.

СЕВЕРНЫЕ ПИКИ⁴⁵⁸.

9.57 Гора Нилаван-Варшадхара, расположенная на континенте Джамбудвипа к северу от горы Мандара, завершается девятью пиками: Сиддхаятана-кута, Нилаван-кута, Пурвавидеха-кута, Сита-кута, Кирти-кута, Нариканта-кута, Апаравидеха-кута, Рамьяка-кута и Упадаршана-кута.

9.58 Гора Диргха-Вайтадхья, расположенная на континенте Джамбудвипа в области Айравата, завершается восемью пиками: Сиддхаятана-кута, Айравата-кута, Кхандака-прапатагупха-кута, Манибхадра-кута, Ватадхья-кута, Пурнабхадра-кута, Тамисрагупха-кута, Айравата-кута (второй) и Вайшрамана-кута⁴⁵⁹.

СЛОВО О РОСТЕ ПАРШВЫ (ПАРШВА-УЧЧАТВА-ПАДА).

9.59 Архат Паршва, тело которого было полностью симметрично, а крепость суставов была подобной быку, ваджре и железной стреле, был девяти локтей ростом.

СЛОВО О КАРМЕ, ВЕДУЩЕЙ К РОЖДЕНИЮ ТИРТХАНКАРОЙ (ТИРТХАНКАРА-НАМА-НИРВАТАНА-ПАДА).

9.60 Девять человек из общины шрамана бхагавана Махавиры накопили карму, ведущую к рождению тиртханкарой: Шреника, Супаршва, Удайи, Поттила, Дридхайю, Шанкха, Шатака, Суласа и Ревати.

Комментарий:

Относительно кармы, ведущей к рождению тиртханкарой, *Джнята-сутра* говорит, что причинам связанности таковой насчитывается 20 – все они включаются в 16 бхаван, упоминаемых в *Таттвартха-сутре* (6.24)⁴⁶⁰. Далее будет полезно привести небольшую биографическую справку о тех девяти великих душах, накопивших тиртханкара-нама-карму карму в свою бытность современниками и сподвижниками Махавиры:

1. Шреника. Историю магадхского царя Шреники можно найти в *Нираявалика-сутре*, однако его имя упоминается и в ряде других источников. Наиболее подробное его жизнеописание содержится в *Тришапти-шалакапуруша-чаритре*.

2. Супаршва. Дядя бхагавана Махавиры. Какие-либо биографические сведения отсутствуют.

3. Удайи. Сын царя Коники. Подробное жизнеописание доступно в *Тришапти-паришишта-парве*, глава 6.

4. Аскет Поттила. Биография одноимённого персонажа имеется в *Ануттаропанатика-сутре*, однако лицо, упоминающееся в настоящем тексте, никакого отношения к тому Поттиле не имеет. Какие-либо сведения о нём отсутствуют.

5. Дридхайю. Какие-либо сведения об этом персонаже отсутствуют.

6 и 7. Шанкха и Шатака. Оба были домохозяевами-шраваками. Весьма скудная информация о Шанкхе встречается в *Бхагавати-сутре*, 12.1 и 12.20-21.

8. Суласа. Была женой Наги, колесничего Прасенаджита, царя Раджагрихи. Прославилась стойкой приверженностью дхарме. Имела 32 сына. Её жизнеописание имеется в комментариях.

9. Ревати. Считается главной среди мирянок, следовавших Махавире. Согласно преданию, когда Гошалака, применив т.н. «огненную силу», причинил тем самым некоторый вред Блаженному, именно из её дома монах Синха принёс лекарство, избавившее учителя от недуга. Подробнее см. *Бхагавати-шатака*, 15⁴⁶¹.

Все вышеуказанные лица должны стать тиртханкарами в течение следующего полуцикла времени.

Известно, что накопить карму, ведущую к рождению тиртханкарой, можно лишь в человеческом рождении, созревает же она в третьем рождении.

СЛОВО О БУДУЩИХ ТИРТХАНКАРАХ (БХАВИ-ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

9.61 О благородные! Нижеследующие девять будут распространять учение четырёх самоограничений (чатуръяма-дхарма) в течение предстоящего восходящего полуцикла времени: Васудева Кришна, Баладева Рама, Удака Педхалапутра, Потгила, домохозяин Шатака, монах Дарука, Ниргрантхипутра Сатьяки, Аммада Паривраджака⁴⁶², наставленный мирянкой, и Арья Супаршва, получивший монашеское посвящение в традиции Паршванатхи.

Комментарий:

Истории Кришны и Баларамы известны достаточно хорошо. Удака, сын Педхалы, был монахом традиции Паршванатхи. Более подробное его жизнеописание содержится в *Сутракританге*, глава 23. Потгила: как уже отмечалось, какие-либо сведения о нём отсутствуют. Домохозяин Шатака: сведения отсутствуют. Ниргрантха Дарука: человек с таким же именем упоминается в *Антакриддашанга-сутре*, однако тот уже достиг всеведения, следовательно, здесь речь идёт о каком-то другом лице. Ниргрантхапутра Сатьяки: сведения отсутствуют. Аммада Паривраджака: аскет с таким именем, наставленный на путь дхармы мирянкой Суласи, упоминается в *Аупанатика-сутре*, однако применительно к данному персонажу комментатор говорит, что это – другое лицо. Арья Супаршва: подробности отсутствуют.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРЕ МАХАПАДМЕ (МАХАПАДМА-ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

9.62 О благородные! Завершив настоящую жизнь, царь Шреника Бхимбхасара, переродится в обиталище Симантака первого уровня ада, называемого Ратнапрабха, в той его части, где продолжительность жизни тамошних обитателей достигает 84000 лет.

Тело его будет абсолютно чёрным, испускающим чёрное сияние, покрытым грубой шерстью и вызывающим панический ужас. Страдания, которые ему предстоит пройти, – ужасно болезненные, невероятно глубокие, горькие, суровые, жестокие, ни с чем не сравнимые, жгучие, невыносимые, будут испытанием для его ума, речи и тела.

Выбравшись же оттуда в следующем восходящем полуцикле, он вновь родится на континенте Джамбудвипа, в области Бхарата-варша, в городе Шатадвара, стоящем у подножья горы Вайтадхья, в лоне Бхадры, жены Санмати Кулакары.

По истечении девяти месяцев и семи с половиной дней на свет появится сияющий, прелестный и очаровательный младенец с наделённым всеми благими знаками совершенным телом, внешностью подобный Луне и прекрасный во всех отношениях.

В ту ночь в городе Шатадвара и его окрестностях небеса прольют обильные потоки цветов лотоса и драгоценностей.

По прошествии семи дней с момента его рождения будут проведены очистительные церемонии, а на двенадцатый родители дадут ребёнку имя, соответствующее его добродетелям. Поскольку в момент рождения будущего тиртханкары в городе Шатадвара и его окрестностях небеса прольют обильные потоки цветов лотоса и драгоценностей, мальчик по решению родителей получит имя Махападма.

О благородные! По достижении Махападмой восьми лет родители проведут церемонию коронации принца, возведя его в ранг высочайшего из земных царей, возвышающегося среди них подобно горам Хималая, Малая, Мандара и Махендра.

Спустя некоторое время небожители Пурнабхадра и Манибхадра, наделённые великим богатством, великим сиянием, великим знанием, великой славой, великой силой и великим блаженством обучат его военному искусству.

Узнав об этом, многие удельные князья, богатые и влиятельные граждане, землевладельцы, главы больших кланов, купцы, военачальники и иные влиятельные лица, проживающие в Шатадваре, поведут между собой нижеследующие разговоры: «Возлюбленные богов! Небожители Пурнабхадра и Манибхадра, наделённые великим богатством, великим сиянием, великим знанием, великой славой, великой силой и великим блаженством обучают нашего военному искусству. Так давайте же наречём его вторым именем – Девасена!» С этого момента принц Махападама будет известен также и как Девасена.

Спустя ещё некоторое время на царском дворе родится необыкновенный слон – белый, как внутренняя поверхность раковины, и с четырьмя бивнями. Принц Махападама будет часто выезжать в город на этом чудесном животном.

Увидев такое, многие удельные князья, богатые и влиятельные граждане, землевладельцы, главы больших кланов, купцы, военачальники и иные влиятельные лица, проживающие в Шатадваре, поведут между собой нижеследующие разговоры: «Возлюбленные богов! Наш царь ездит на драгоценном слоне – белом, как внутренняя поверхность раковины, и обладающем четырьмя бивнями. Так давайте же наречём его третьим именем – Вималавахана!» С этого момента принц Девасена будет известен также и как Вималавахана.

О благородные! Царь Вималавахана, проведя в качестве домохозяина первые тридцать лет своей жизни, обратиться к старшим членам своего рода, ибо родители его к тому времени уже отойдут в мир иной, с просьбой позволить ему отречься от мира. С наступлением зимы небожители из группы Лаукантиков призовут царя вступить на несравненный путь к освобождению. Обрадованный и воодушевлённый их божественной речью, царь удалится из города в рощу Субхумибхага, где и примет монашество, захватив с собой лишь один кусок божественной одежды.

В тот самый день Бхагаван произнесёт такой обет: «Какие бы бедствия и испытания ни выпали на мою долю – будь то причиняемые богами, людьми и животными, я сохраню покой и бесстрашие ума, стойкость и терпение».

Затем бхагаван Махападама, практикуя, подобно своему предшественнику свами Вардхамане, все известные элементы дхармы монаха (анагара-дхарма), включая сюда бдительность при ходьбе, контроль над речью и т.д., сумеет через некоторое время обуздать активность (йога) тела, речи и ума.

Так, проведя в странствиях 12 с половиной лет, на тринадцатый год своей аскезы бхагаван Махападма достигнет непревзойдённого всеведения, как и предсказано в *Ачаранга-сутре*. Став Победителем, Всеведущим и Всезрящим, он увидит и познает все субстанции, слагающие эту вселенную, вместе с их модификациями, и все слои бытия вплоть до ада. Продолжая отшельническую жизнь, он будет проповедовать учение о пяти великих обетах, сопровождаемых аналитическими медитациями (бхавана), и шести формах жизни (джива-никая).

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам об одном виде причин греха (арамбха-стхана), так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о двух видах связанности, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о трёх видах осквернения (данда), а именно о таковых кума, речи и тела, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о четырёх видах страсти, а именно о гневе, гордости, лживости и жадности, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о пяти объектах чувственных желаний (кама-гуна), а именно о звуке, форме, запахе, вкусе и осязаемости (См. 5.5 и прим.), так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о шести формах жизни (джива-никая), а именно о дживах, обитающих в земных, водяных, огненных, воздушных, растительных и подвижных телах, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о семи видах страха, а именно о таковом этого мира, другого мира, потери благосостояния, внезапном (или беспричинном); боли и иных неприятных ощущений, смерти и бесчестия, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам о восьми причинах высокомерия, девяти средствах, содействующих соблюдению обета безбрачия, десяти видах дхармы шраманов и т.д. вплоть до 32 видов неуважения к шраманам-ниргрантам, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантам об отказе от одежды, обривании головы, воздержании от принятия ванны, воздержании от чистки зубов, отказе от использования зонтов, отказе от ношения обуви, сне на голой земле, сне на досках, сне на тростниковой (соломенной) подстилке, вырывании волос, практике целибата и сборе подаяния в домах мирян, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантхам о двадцати приемлемых и неприемлемых видах подаяния, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал шраманам-ниргрантхам дхарму пяти великих обетов, подразумевающую регулярное совершение перепросмотра проступков и отказ от одежды, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я проповедовал мирянам двенадцатичастную дхарму, включающую пять малых обетов и семь дисциплинарных, так и архат Махападма будет проповедовать.

О благородные! Как я предостерегал шраманов-ниргрантхов от сбора подаяния у владельцев дома, в котором они останавливаются на ночлег, и дворце царя, так и архат Махападма будет предостерегать.

О благородные! Как я имел девять ган и девять ганадхаров, так и архат Махападма будет иметь.

О благородные! Как я достиг Пробуждения и позже достигну освобождения от цикла рождения и смерти, положив конец всем страданиям мирского бытия, после тридцати лет жизни домохозяина, обривания волос, ухода из дома в бездомность, странствий в качестве заурядного непробуждённого аскета в течение двенадцати с половиной лет и без полугода тридцати лет – в качестве Всеведущего, т.е. сорока двух лет монашеской жизни и семидесяти двух лет жизни на земле, так и архат Махападма достигнет Пробуждения и, соответственно, освобождения от цикла рождения и смерти, положив конец всем страданиям мирского бытия, после тридцати лет жизни домохозяина, обривания волос, ухода из дома в бездомность, странствий в качестве заурядного непробуждённого аскета в течение двенадцати с половиной лет и без полугода тридцати лет – в качестве Всеведущего, т.е. сорока двух лет монашеской жизни и семидесяти двух лет жизни в целом.

Архат Махападма будет следовать тому же самому этическому кодексу аскетов, которому следовал тиртханкара Махавира.

СЛОВО О ЛУННЫХ ДОМАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

9.63 В девять домов Луна входит с западной стороны: это Абхиджит, Шравана, Дхаништха, Ревати, Ашвини, Мригаширша, Пушья, Хаста и Читра.

СЛОВО О ВОЗДУШНЫХ КОРАБЛЯХ (ВИМАНА-ПАДА).

9.64 Высота воздушных кораблей небес Аната, Праната, Арана и Ачьюта-кальпа составляет девять йоджан.

СЛОВО О КУЛАКАРАХ (КУЛАКАРА-ПАДА).

9.65 Рост кулакары Вималаваханы составлял 9 дханушей.

СЛОВО ОБ ОСНОВАНИИ БРОДА (ТИРТХА-ПРАВАРТАНА-ПАДА).

9.66 По прошествии девяти кота-коти сагаропам с начала настоящего нисходящего полуцикла Архат Ришабха, рождённый в городе Кошала, заложил переправу [через океан сансары].

СЛОВО О СРЕДИННЫХ ОСТРОВАХ (АНТАРДВИПА-ПАДА).

9.67 Длина и ширина срединных островов Гханаданта, Лаштаданта, Гудхаданта и Шуддхаданта составляет 900 йоджан.

СЛОВО О ДВИЖЕНИИ ВЕНЕРЫ (ШУКРАГРАХА-ВИТХИ-ПАДА).

9.68 Венера движется по девяти орбитам: Хайявитхи, Гаджавитхи, Нагавитхи, Вришабхавитхи, Гаувитхи, Урагавитхи, Аджавитхи, Мригавитхи и Вайшванаравитхи.

СЛОВО О КАРМЕ (КАРМА-ПАДА).

9.69 Карма, омрачающая «псевдострастями», бывает девяти видов: омрачающая смехом, привязанностью (симпатией)⁴⁶³, антипатией⁴⁶⁴, страхом, горем, неуважением⁴⁶⁵, женской сексуальной страстью, мужской сексуальной страстью, сексуальной страстью существ среднего рода.

СЛОВО О ВИДАХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (КУЛАКОТИ-ПАДА).

9.70-71 Живые существа, обладающие четырьмя чувствами, подразделяются на 900000 видов. Рептилии, обладающие пятью чувствами, также подразделяются на 900000 видов.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

9.72 Дживы собирали, собирают и будут собирать частицы, девятью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в таковую дживами, обитающими в земных, водяных, огненных, воздушных и растительных телах, а также обладающих двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами. И то же самое относится к процессам её наращивания, связывания, активизации, созревания плодов и сбрасывания.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

9.73 Скопления материальных частиц, «проникающие в девять пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие девятью самими, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся девятью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся девятью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

* * * Конец девятой главы * * *

ГЛАВА 10.

Введение.

В последней, десятой главе *Стхананга-сутры* рассматривается ряд предметов, связанных с числом «10»: прежде всего, это природа вселенной (10.1), объекты органов чувств (10.2-5), движение частиц материи (10.6) и источники гнева (10.7). В связи с последним отметим, что гнев возникает как результат комбинации двух причин – внутренних, а именно активизации соответствующей страсти, и внешних, упомянутых в данном «Слове». Отсюда и практический вывод: садхаке следует сторониться всех возможных его причин. Заслуживают внимания и «Слово о высокомерии» (10.12) и «Слово о достижении и недостижении самадхи» (10.13-14). «Слово о посвящении в монашество» (10.15) указывает, что отречение от дома возможно, в принципе, по любым причинам, приводя целый десяток таковых, а «Слово о служении» (10.17) говорит, что практикующего дхарму весьма важное значение имеет служение не только ачарьям, упадхьяям и стхавирам, но также и больным и неофитам.

Описание десяти ошибок дурного поведения (10.69), критического анализа (10.70-72) и покаяния (10.73) может послужить стимулом для читателя к избеганию оных, а «Слово о нечистоте и очищении» (10.84-85) вкупе со «Словом о здоровых и нездоровых состояниях сознания» (10.86-87) указывают на необходимость постоянного поддержания чистоты сознания (читта).

Изучением писаний следует заниматься в положенное для этого время, поскольку в противном случае это может привести к некоторым проблемам, включая, в частности, глазные болезни. Кроме того, продолжение такого рода занятий в период траура, объявленного в связи со смертью царя или иного важного лица может противоречить местным социальным нормам. Упоминается в тексте и ряд других ошибок, связанных с неподходящими для изучения писаний временем и местом.

«Слово о дхарме» (10.135), рассматривающее различные интерпретации данного термина, включая сюда не только духовные, но и сугубо светские его значения – семейные, сельские, городские традиции, а также законы государства, указывает тем самым, что последние распространяются и на верующих. Примыкающее к нему «Слово о старейшинах» (10.136), перечисляя их разновидности, тем самым как бы намекает, что все эти люди заслуживают почтения и служения. «Слово о сыновьях» (10.137) рассказывает о господствовавших в период составления сутры представлениях о семейном праве, а «Слово о даянии» (10.97) – о древнеиндийской традиции благотворительности.

Интересны также и такие темы, как сны Махавиры, предшествовавшие достижению им Пробуждения, 10 чудес и 10 духовных состояний. Наконец, весьма важна с исторической точки зрения и содержащаяся в настоящей главе информация о подразделениях Пурв – утраченного древнейшего Канона джайнов.

СЛОВО О ПРИРОДЕ ВСЕЛЕННОЙ (ЛОКА-СТХИТИ-ПАДА).

10.1 Природа вселенной характеризуется десятью аспектами:

- 1. Дживы умирают и рождаются в ней непрерывно.**
- 2. Каждое мгновение дживы накапливают связанность дурной кармой.**

3. Каждое мгновение дживы накапливают связанность кармой, вводящей в заблуждение.
4. Никогда не бывало, не бывает и не будет так, чтобы джива, утратив свою живую природу (дживатва), превратилась в материю и наоборот.
5. Никогда не бывало, не бывает и не будет так, чтобы все подвижные существа без исключения исчезли или превратились в неподвижных и наоборот.
6. Никогда не бывало, не бывает и не будет так, чтобы вселенная превратилась в не-вселенную и наоборот.
7. Никогда не бывало, не бывает и не будет так, чтобы вселенная проникла в не-вселенную и наоборот.
8. До тех пор, пока существует вселенная, будет существовать и душа, и наоборот.
9. До тех пор, пока душа и материя могут перемещаться от одного края вселенной к другому, эта вселенная будет существовать, и обратно.
10. Достигнув края вселенной частицы материи, вследствие несвязывающего бокового касания с другими частицами огрубляются, что делает невозможным их выход за пределы вселенной. Итак, как результат огрубления и отсутствия посредника движения душа и материя не могут выйти за пределы пространства вселенной.

СЛОВО ОБ ОБЪЕКТАХ ОРГАНОВ ЧУВСТВ (ИНДРИЯ-АРТХА-ПАДА).

10.2 Звук бывает десяти видов: резонирующий, произведённый гонгом (нихари); нерезонирующий, произведённый барабаном (пиндима); резкий – наподобие коровьего мычания (рукша); напоминающий треск (бхинна); струнный (джарджарита); распространяющийся – наподобие грома (диргха); нераспространяющийся – слабый, типа звука *вины* (храсва); комбинированный – одновременное звучание различных инструментов (притхак); понижающийся (какани); и звенящий, издаваемый маленькими колокольчиками (кинकिनисвара).

10.3 Объектов чувственного восприятия прошедшего времени насчитывается десять: дживы воспринимали звук одной частью тела (1) или всеми (2); воспринимали форму одной частью тела (3) или всеми (4); воспринимали запах одной частью тела (5) или всеми (6); воспринимали вкус одной частью тела (7) или всеми (8); воспринимали осязание одной частью тела (9) или всеми (10).

Комментарий:

Комментаторы толкуют наречия «дешатах» (частично) и «сарватах» (полностью) разными способами: например, слышание лишь одного или нескольких звуков из целой гаммы таковых может определяться как ограниченное восприятие, тогда как восприятие всех одновременно – как полное; или же восприятие звука одним органом, а конкретно ухом, может означать ограниченное восприятие, а восприятие того же звука всеми частями тела,

т.е. с помощью особой силы, известной как *сабхинна-шрота-лабдхи*, – полное; наконец согласно третьей версии, слышание одним ухом считается ограниченным, а обеими – полным.

10.4 Объектов чувственного восприятия настоящего времени насчитывается десять: дживы воспринимали звук одной частью тела (1) или всеми (2); воспринимали форму одной частью тела (3) или всеми (4); воспринимали запах одной частью тела (5) или всеми (6); воспринимали вкус одной частью тела (7) или всеми (8); воспринимали осязание одной частью тела (9) или всеми (10).

10.5 Объектов чувственного восприятия будущего времени насчитывается десять: дживы воспринимали звук одной частью тела (1) или всеми (2); воспринимали форму одной частью тела (3) или всеми (4); воспринимали запах одной частью тела (5) или всеми (6); воспринимали вкус одной частью тела (7) или всеми (8); воспринимали осязание одной частью тела (9) или всеми (10).

СЛОВО О ДВИЖЕНИИ НЕОТДЕЛЁННЫХ ЧАСТИЦ (АЧХИННА-ПУДГАЛА-ЧАЛАНА-ПАДА).

10.6 В десяти случаях частицы материи, неотделённые от тела или скопления⁴⁶⁶, переходят в движение: поедание в качестве пищи; преобразование в форму пищи; преобразование в форму вдыхаемого воздуха; преобразование в форму выдыхаемого воздуха; преобразование в форму вызывающих ощущения кармических частиц; преобразование в форму сбрасываемых кармических частиц; преобразование в материал для создания тела трансформации; половой акт; одержимость бесом; формирование скоплений, обусловленное влиянием ветра.

СЛОВО ОБ ИСТОЧНИКЕ ГНЕВА.

10.7 Десять мыслей служат причинами возникновения гнева:

- 1. «Этот человек лишил меня приятного звука, контакта, вкуса, формы и запаха».**
- 2. «Этот человек заставил меня столкнуться с неприятными звуками, контактами, вкусами, формами и запахами».**
- 3. «Этот человек лишает меня приятного звука, контакта, вкуса, формы и запаха».**
- 4. «Этот человек вынуждает меня столкнуться с неприятными звуками, контактами, вкусами, формами и запахами».**
- 5. «Этот человек лишит меня приятного звука, контакта, вкуса, формы и запаха».**
- 6. «Этот человек вынудит меня столкнуться с неприятными звуками, контактами, вкусами, формами и запахами».**
- 7. «Этот человек лишил меня приятного звука, контакта, вкуса, формы и запаха, лишает и впредь будет лишать»⁴⁶⁷.**

8. «Этот человек вынудил меня столкнуться с неприятными звуками, контактами, вкусами, формами и запахами»⁴⁶⁸.

9. «Этот человек вынудил меня столкнуться с неприятными звуками, контактами, вкусами, формами и запахами, вынуждает и впредь будет вынуждать»⁴⁶⁹.

10. «Моё отношение к ачарьям и упадхьям адекватно, а их отношение ко мне – нет».

СЛОВО О САМООБУЗДАНИИ И ОТСУТСТВИИ ОНОГО (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

10.8 Самообуздание бывает десяти видов: по отношению к дживам, обитающим в земных телах, водяных, огненных, воздушных и растительных, по отношению к обладающим двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами, а также по отношению к неживым объектам.

10.9 Греходеяния необузданности бывают тех же десяти видов: по отношению к дживам, обитающим в земных телах, водяных, огненных, воздушных и растительных, по отношению к обладающим двумя, тремя, четырьмя и пятью чувствами, а также по отношению к неживым объектам.

СЛОВО ОБ ОСТАНОВКЕ И ОТСУТСТВИИ ТАКОВОЙ (САМВАРА-АСАМВАРА-ПАДА).

10.10 Остановка притока кармы осуществляется десятью способами: слухом, зрением, вкусом, обонянием, осязанием, умом, речью, телом, предметами монашеского быта, а также методом, известным как «остроконечная трава».

10.11 И тех же десяти видов бывает неостановка (приток)...

Комментарий:

Из десяти видов остановки, перечисленных в данной сутре, первые восемь относятся к мысленной разновидности (бхава-самвара), а последние два – к физической (дравья-самвара). Предметы монашеского быта (упадхи) бывают двух видов: *огхонадхи* и *упаграхонадхи*. К первому виду относятся предметы каждодневного обихода, ко второму – предназначенные для тех или иных специфических целей в области поддержания аскетической практики. Бдительность в использовании данных средств называется *упакарана-самварой*.

Для удаления попавшей в тело колючки или, скажем, для шитья одежды, требуется игла. Колючие или заканчивающиеся острыми верхушками растения также могут быть использованы с той или иной специфической целью подобного рода. При их хранении следует соблюдать осторожность, дабы избежать ненамеренного причинения вреда кому-либо. Помимо того, данный термин может относиться и к бдительности при хранении одежды и прочих предметов.

СЛОВО О ВЫСОКОМЕРИИ (АХАМКАРА-ПАДА).

10.12 По десяти причинам человек бывает высокомерным, воображая себя самым лучшим: гордость происхождением по материнской линии, гордость происхождением

по отцовской линии; гордость силой, гордость внешностью, гордость аскезой, гордость знанием писаний, гордость плодами духовной практики (лабдхи), гордость богатством, гордость способностью к призыванию богов из групп Нагакумара и Супарнакумара⁴⁷⁰, гордость достижением большей по сравнению с другими людьми степени знания и восприятия на расстоянии.

СЛОВО О ДОСТИЖЕНИИ И НЕДОСТИЖЕНИИ САМАДХИ (САМАДХИ-АСАМАДХИ-ПАДА).

10.13 При наличии десяти нижеследующих причин (в форме соблюдения соответствующих основных и дополнительных обетов) человек достигает самадхи: воздержание от причинения вреда жизненным силам, воздержание от лжи, бдительность при ходьбе, бдительность при произнесении слов; бдительность при сборе подаяния; бдительность при обращении с вещами; бдительность при отправлении естественных нужд.

10.14 При наличии десяти нижеследующих причин (в форме несоблюдения соответствующих основных и дополнительных обетов) человек не достигает самадхи: невоздержание от причинения вреда жизненным силам, невоздержание от лжи, невнимательность при ходьбе, невнимательность при произнесении слов; невнимательность при сборе подаяния; невнимательность при обращении с вещами; невнимательность при отправлении естественных нужд.

СЛОВО О ПОСВЯЩЕНИИ В МОНАШЕСТВО (ПРАВРАДЖЬЯ-ПАДА).

10.15 Посвящение в монашество бывает десяти видов: по желанию – как собственному, так и других лиц, пример – Бхавадатта, ушедший в монашество по желанию брата; вследствие гнева или раздражения, пример – Шивабхути⁴⁷¹; от бедности, пример – лесоруб, посвящённый Судхармой; в результате видения вещего сна, пример – Пушпачула; во исполнение данного в прошлом обещания, пример – Малайякумара; вследствие воспоминания прошлых воплощений, пример – Малли и шесть царей, вразумлённых ею; в результате болезни, пример – чакраварти Санаткумара; вследствие оскорбления, пример – Нандисена и Харикешабала; по указанию богов, пример – Тетали Прадхана и Метарья; и как результат любви к ребёнку, ранее принявшему монашество, пример – Бхригу Пурохита или мать Ваджрасвами.

СЛОВО О ДХАРМЕ ШРАМАНОВ (ШРАМАНА-ДХАРМА-ПАДА).

10.16 Дхарма шраманов характеризуется десятью аспектами: терпение (кшанти), освобождение от жадности (мукти); честность и прямотушие (арджава); умеренность (мардава), смирение (лагхава), правдивость (сатья), самообуздание (самьяма), аскеза (тапа), отречение (тьяга) и целомудрие (брахмачарья).

СЛОВО О СЛУЖЕНИИ (ВАЙЯВРИТЬЯ-ПАДА).

10.17 Служение бывает десяти видов: служение ачарьям, упадхьям, старшим монахам, аскетам, больным, неофитам, членам той же кулы, членам той же ганы, членам той же сангхи и единоверцам вообще.

СЛОВО О ТРАНСФОРМАЦИЯХ (ПАРИНАМА-ПАДА).

10.18 Трансформации дживы бывают десяти видов: состояния бытия, количества чувств, страстей, лешьи, вибрационной активности, активного сознания, пяти разновидностей знания, трёх разновидностей восприятия, пяти разновидностей поведения и трёх разновидностей пола.

10.19 Трансформации материи бывают десяти видов: связывание частиц, движение, структура материи, разделение, цвет, вкус, запах, осязаемость, вес и звук.

Комментарий:

Трансформацией называется переход одной формы в другую или, иначе говоря, из одного состояния в другое. С субстанциональной точки зрения все объекты познания стабильны и вечны, с модификационной – непостоянны. Оставление прежнего состояния и переход в новое – такова природа любого объекта. Мирским дживам свойственны десять упоминаемых здесь превращений – состояния бытия и т.д., но и неживая материя, подобно душе, также подвержена трансформациям.

СЛОВО О ВРЕМЕНИ, НЕПОДХОДЯЩЕМ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ПИСАНИЙ (АСВАДХЬЯЯ-ПАДА).

10.20 Существует десять связанных с небесными знаками моментов, неподходящих для изучения писаний: падение звезды или приближение кометы; большой пожар в одном из направлений; сильный гром; частые молнии; вызванная злыми духами буря – как с облаками, так и без; соединение Солнца и Луны в сумерках; созданные бесами молниеподобные всполохи; туман; холод и снег; пыльная буря.

10.21 И деять моментов, связанных с физическим телом: близость костей, мяса, крови, нечистот, места кремации, лунное затмение, солнечное затмение, смерть важного лица, беспорядки в государстве, близость трупа в пределах ста локтей от *упаираи*.

СЛОВО О ВОЗДЕРЖАНИИ И НЕВОЗДЕРЖАНИИ (САМЬЯМА-АСАМЬЯМА-ПАДА).

10.22 Человек, воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами, практикует десять видов самообуздания: воздержание от лишения их счастья, связанного со слухом, и причинения вреда того же рода (1, 2); воздержание от лишения их счастья, связанного со зрением, и причинения вреда того же рода (3, 4); воздержание от лишения их счастья, связанного с обонянием, и причинения вреда того же рода (5, 6); воздержание от лишения их счастья, связанного со вкусом, и причинения вреда того же рода (7, 8); воздержание от лишения их счастья, связанного с осязанием, и причинения вреда того же рода (9, 10).

10.23 Человек, не воздерживающийся от причинения вреда дживам, обладающим пятью чувствами, совершает тем самым десять греходеяний, определяемых как невоздержанность (асамьяма): лишение их счастья, связанного со слухом, и причинение вреда того же рода (1, 2); лишение их счастья, связанного со зрением, и причинение вреда того же рода (3, 4); лишение их счастья, связанного с обонянием, и причинение вреда того же рода (5, 6); лишение их счастья, связанного со вкусом, и

причинение вреда того же рода (7, 8); лишение их счастья, связанного с осязанием, и причинение вреда того же рода (9, 10).

СЛОВО О ТОНКОМ И МАЛОМ (СУКШМА-ПАДА).

10.24 Тонкое и малое бывает десяти видов: мельчайшие насекомые, мхи и лишайники, зёрна (зародышевая часть), плесень, цветы баньяна, яйца мух, муравьи и термиты, дживы, обитающие в водяных телах типа росы и снега, требующие острого ума математические вопросы и требующие того же философские вопросы.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ РЕКАХ (МАХАНАДИ-ПАДА).

10.25 На континенте Джамбудвипа, к югу от горы Мандара, в текущие там две великие реки Ганга и Синдху впадают десять притоков: Ямуна (Джамна), Сарайю (Гхагхара), Ави (Рапти), Коси, Махи, Шатадру (Сатледж), Витаста (Джелам), Випаса (Вьяс), Айравати (Рави) и Чандрабхага (Ченаб).

10.26 На континенте Джамбудвипа, к северу от горы Мандара, в текущие там две великие реки Ракта и Рактавати впадают десять притоков: Кришна, Махакришна, Нила, Маханила, Махатира, Индра, Индрасена, Сусена, Варисена и Махабхога.

СЛОВО О СТОЛИЦАХ (РАДЖАДХАНИ-ПАДА).

10.27 В области Бхарата на континенте Джамбудвипа известно десять столиц: Чампа (Анга), Матхура (Сурасена), Варанаси (Каши), Шравасты (Кунала), Сакета (Кошала), Хастинапура (Куру), Кампила (Панчала), Митхила (Видеха), Каушамби (Ватса) и Раджагриха (Магадха).

СЛОВО О ЦАРЯХ (РАДЖА-ПАДА).

10.28 В вышеназванных десяти столицах десять царей обрили головы и обратились из дома в бездомность: Бхарата, Сагара, Магхава, Санаткумара, Шанти, Кунтху, Ара, Махападма, Харисена и Джая.

Комментарий:

В столицах, упоминаемых в настоящей сутре, в различные периоды истории царствовали 12 чакравартинов, 10 из которых приняли монашество. Согласно *Авашьяка-нирукти*, 297, это имело место в следующих городах: Бхарата и Сагара – в Сакете (Айодхья), Магхава – в Шравасты, Санаткумара, Шанти, Кунтху, Ара и Махападма – в Варанаси, а Харисена и Джая – в Кампильяпуре. Восьмой и двенадцатый чакравартины – Субхума и Брахмадатта, монашества не принимали.

СЛОВО О ГОРЕ МАНДАРА (МАНДАРА-ПАДА).

10.29 Глубина основания горы Мандара, стоящей посреди континента Джамбудвипа, достигает 1000 йоджан⁴⁷², диаметр подножия – 10000, ширина на уровне леса Пандака – 1000, а высота – 100000.

СЛОВО О ПРОСТРАНСТВЕННЫХ СЕКЦИЯХ (РУЧАКА-ПРАДЕША-КШЕТРА-ПАДА).

10.30 На континенте Джамбудвипа, в самом центре горы Мандара, на 900 йоджан ниже того места, где кончается Срединный мир и начинается Верхний, непосредственно над землёй Ратнапрабха, расположены два «пространственных подуровня» (кшуллака-пратара), в каждом из которых насчитывается по четыре «пространственных секции» (ручака-прадеша), по форме напоминающих соски коровьего вымени, – всего восемь. Именно они и служат точкой отсчёта десяти направлений: восточного, юго-восточного, южного, юго-западного, западного, северо-западного, северного, северо-восточного, зенита и надира.

10.31 Имеются у этих направлений и имена собственные: Индра, Агнейи, Ямья, Найрити, Варуни, Вайявья, Сома, Ишани, Вимала и Тама.

СЛОВО О ПРИБРЕЖНОМ СКЛОНЕ (ГОТИРТХА-ПАДА).

10.32 Центральная часть океана Лавана, длина которой составляет 10000 йоджан, не имеет пологого спуска (готиртха).

10.33 Ширина волн океана Лавана достигает 10000 йоджан.

Комментарий:

Начинающаяся от уреза воды часть прибрежного склона, по которой коровы спускаются на водопой, называется *готиртха*. Угол наклона по мере движения к центру океана возрастает. Длина этих самых готиртх, расположенных по обеим берегам Лаваны, т.е. на континентах Джамбудвипа и Дхатакикханда, составляет 95000 йоджан. В центральной же части океана, длина которой составляет 10000 йоджан, дно ровное, никаких склонов там нет.

Максимальная ширина волн в центральной части Лаваны достигает 10000 йоджан, а высота – 16000.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ КУВШИНООБРАЗНЫХ ПЕЩЕРАХ (МАХАПАТАЛА-КАЛАША-ПАДА).

10.34 В четырёх направлениях океана Лавана расположены четыре гигантских пещеры, формой напоминающие кувшин. Глубина каждой из них составляет 100000 йоджан. Имена их таковы: Валаямукха⁴⁷³ (восток), Кетука (юг), Юпака (запад) и Ишвара (север). Находятся они именно в той самой центральной части океана, не имеющей никаких склонов. Ширина их донной части равна 10000 йоджан, к середине расширяется до 100000, а к «горлышку» вновь уменьшается до 10000. Стены этих пещер прочны, как алмаз и однородны, а толщина их составляет 10000 йоджан.

10.35 Помимо того, во всех основных и промежуточных направлениях океана Лавана существуют и меньшие кувшинообразные пещеры. У этих диаметр донной части равен 100 йоджанам, к середине расширяется до 1000, а к горлышку вновь сокращается до 100. Стены этих пещер прочны, как алмаз и однородны, а толщина их также составляет 10 йоджан. Общее их количество – 7884.

СЛОВО О ГОРАХ (ПАРВАТА-ПАДА).

10.36 Глубина основания горы Мандара, расположенной на континенте Дхатакикханда, составляет 1000 йоджан, диаметр подножия – чуть меньше 10000, а верхней части – 1000.

10.37 Аналогичным образом и глубина основания горы Мандара, расположенной на континенте Пушкарвара, составляет 1000 йоджан и т.д. согласно вышесказанному.

10.38 Все горы Вайтадхья по форме напоминают большую корзину для хранения зерна, округлые по периметру подножия, глубина их оснований равна 1000 кос, а ширина 10000 йоджан.

СЛОВО ОБ ОБЛАСТЯХ ДЖАМБУДВИПЫ (ДЖАМБУДВИПА-КШЕТРА-ПАДА).

10.39 На континенте Джамбудви́па насчитывается десять областей, обитаемых человеческими существами: Бхарата, Айравата, Хаймавата, Хайраньявата, Хариварша, Рамьякварша, Пурвавидеха, Апаравидеха, Девакуру и Утгаракуру.

СЛОВО О РАЗНЫХ ГОРАХ (ВИВИДХИ-ПАРВАТА-ПАДА).

10.40 Диаметр подножия горы Манушоттара составляет 1022 йоджаны.

10.41 Глубина основания всех гор Анджанака составляет 1000 йоджан, ширина подножия – 10000, а ширина верхней части – 1000.

10.42 Глубина основания всех гор Дадхимукха составляет 1000 йоджан, по форме они напоминают большую корзину для хранения зерна, а ширина их равна 10000 йоджан.

10.43 Высота всех гор Ратикара составляет 1000 йоджан, глубина основания – 1000 кос, диаметр подножия – 10000, а по форме они напоминают тарелку.

10.44 Глубина основания всех гор Ручакавара составляет 1000 йоджан,, диаметр подножия – 10000, а верхней части – 1000.

10.45 Таковы же и параметры гор Кундалавара.

Комментарий:

Форма горы Манушоттара, расположенной в самом центре Пушкаравары, кольцеобразна. Именно она и служит своеобразной границей области, населённой человеческими существами. Круглая гора Ручака стоит в центре Ручакадвипы (13-ый континент), а Кундала – в центре Кундаладвипы (11-ый континент). (Подробнее см. в *Дживабхигама-сутре*.)

СЛОВО О ДРАВЬЯ-АНУЙОГЕ (ДРАВЬЯ-АНУЙОГА-ПАДА).

10.46 Дравья-ануйога подразделяется на десять аспектов: собственно дравья-ануйога, матрика-ануйога, экартхика-ануйога, карана-ануйога, арпита-анарпита-ануйога, бхавита-абхавита-ануйога, бахья-абхья-ануйога, шашвата-ашашват-ануйога, татхаджняна-ануйога и ататхаджняна-ануйога.

Комментарий:

Термин «ануйога» означает объяснение, способ изложения предмета. Общепринято подразделять джайнские тексты на четыре ануйоги, первой из которых является дравья, рассматривающая вопросы, связанные с субстанциями – дживой и прочими. Субстанцией (дравья) называется то, что обладает качествами (гуна) и модификациями таковых (парьяя). Под качествами подразумеваются основные свойства субстанции (знание, например), а под модификациями – различные их временные состояния (например, рождение человеком). Анализ этих качеств и модификаций субстанции и известен как дравья-ануйога.

Матрика-ануйога: эта ануйога рассматривает субстанции в контексте их возникновения, разрушения и постоянства.

Экартхика-ануйога: рассматривает субстанции на базе синонимии. Так, синонимами являются такие термины, как *прани*, *бхута*, *джива* и *самтва*.

Карана-ануйога: факторы (инструментальные причины), участвующие в процессе возникновения той или иной субстанции, известны как «карана». К примеру, в случае с горшком таковыми считаются глина, гончар и круг, в случае с душой – время, собственная природа, судьба (нияти)⁴⁷⁴. Именно эти факторы и рассматриваются в карана-ануйоге.

Арпита-анарпита-ануйога: основное значение слова называется «арпита», дополнительное – «анарпита»; данная ануйога рассматривает основные и второстепенные качества и модификации.

Бхавита-абхавита-ануйога: предмет этой ануйоги – взаимное влияние субстанций или же отсутствие такового. Так, душа, подверженная страстям, может попасть под влияние как благой, так и неблагой среды, чего нельзя сказать о душе, избавившейся от страстей.

Бахья-абахья-ануйога: эта ануйога рассматривает признаки сходства и отличия субстанций.

Шашвата-ашашват-ануйога: внимание этой ануйоги сосредоточено на характеристиках постоянства и непостоянства.

Татхаджняна-ануйога: эта ануйога рассматривает субстанции в соответствии с их истинной природой, как они есть.

Ататхаджняна-ануйога: предмет этой ануйоги – иноверцы и предлагаемые ими варианты интерпретации природы субстанций.

СЛОВО О ГОРАХ НИСХОЖДЕНИЯ БОГОВ (УТПАТА-ПАРВАТА-ПАДА).

10.47 Диаметр подножия горы Тигинчхакута, на которую сходит Чамара Асурендра, царь Асуракумаров, равен 1022 йоджанам.

10.48 Высота горы Сомапрабха, на которую сходит Сома, локапала Асурендры, равна 1000 йоджан, основание уходит вглубь земли на 1000 кос, а диаметр подножия составляет 1000 йоджан.

10.49-51 И таковы же параметры гор Ямапрабха, Варунапрабха и Вайшраманапрабха, на которые сходят локапалы Яма, Варуна и Вайшрамана.

10.52 Диаметр подножия горы Ручакендра, на которую сходит Вайрочанендра Бали, царь богов Вайрочана, равен 1022 йоджанам.

10.53 Что же касается параметров гор, на которые сходят Сома, Яма, Вайшрамана и Варуна – локапалы Вайрочанендры Бали, то их высота равна 1000 йоджан, глубина основания – 1000 кос, а диаметр подножия – 1000 йоджан.

10.54 Диаметр подножия горы Дхаранапрабха, на которую сходит Дхарана Нагакумарендра, царь Нагакумаров, равен 1022 йоджанам.

10.55 Высота горы Калапалапрабха, на которую сходит Калапала, локапала Дхараны Нагакумарендры, равна 1000 йоджан, основание уходит вглубь земли на 1000 кос, а диаметр подножия составляет 1000 йоджан.

10.56 И таковы же параметры гор⁴⁷⁵, на которые сходят локапалы Колапала, Шайлапала и Шанкхапала.

10.57 Высота горы Бхутанандапрабха, на которую сходит Бхутананда Бхутендра, царь бхутов, равна 1000 йоджан, основание уходит вглубь земли на 1000 кос, а диаметр подножия составляет 1000 йоджан.

10.58 И таковы же параметры гор, на которые сходят Калапалаа, Колапала, Шайлапала и Шанкхапала – локапалы Бхутананды Бхутендры.

10.59 То же самое относится и к параметрам гор, на которые сходят индры, царствующие во всех небесных мирах, расположенных между Супарнакумарами и Станитакумарами, с их соответствующими локапалами.

10.60 Высота горы Шакрапрабха, на которую сходит Шакра Девендра, царь богов, равна 1000 йоджан, основание уходит вглубь земли на 1000 кос, а диаметр подножия составляет 1000 йоджан.

10.61 И таковы же параметры горы Сомапрабха, на которую сходит Сома, локапала Шакра Девендры. Что касается гор, на которые сходят все прочие локапалы и индры, правящие во всех прочих мирах вплоть до Ачьюта-кальпы, то их высота и прочие параметры одинаковы.

Комментарий:

Боги в процессе своего нисхождения из Верхнего мира в Срединный (в случае с адскими божествами речь, соответственно, идёт о подъёме), первым делом прибывают на вершину соответствующей горы, где создают т.н. «вторичное тело трансформации», и лишь после этого являются в Срединный мир. «Гора нисхождения» у каждого бога своя, и распложена в той же стороне света, где и его столица. В случае с индрами Ванавьянтариков и Джьётишков не существует никаких особых «гор нисхождения» и личных локапал, в отличие от них, у царей, правящих Вайманиками, имеется и то, и другое (по четыре локапалы у каждого). В северном направлении расположено 5 «гор нисхождения», и столько же – в южном, на их

вершинах стоят великолепные дворцы, по прибытии в которые небожители могут создать своё «вторичное тело трансформации».

СЛОВО О ПРОНИКНОВЕНИИ (АВАГАХАНА-ПАДА).

10.62 Максимальное проникновение джив, обитающих в растительных телах, составляет 1000 йоджан⁴⁷⁶.

10.63 Максимальное проникновение морских животных, обладающих пятью чувствами, достигает 1000 йоджан.

10.64 Максимальное проникновение сухопутных рептилий, обладающих пятью чувствами, достигает 1000 йоджан⁴⁷⁷.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРАХ (ТИРТХАНКАРА-ПАДА).

10.65 Архат Абхинандана родился по прошествии 10 триллионов сагаропам со времён архата Самбхава.

СЛОВО О БЕСКОНЕЧНОМ (АНАНТА-БХЕДА-ПАДА).

10.66 Бесконечное бывает десяти видов: номинальное – называемое бесконечным, например, человек по имени Ананта; установленное – объект, определяемый прилагательным «бесконечное»; физическое – бесконечное в смысле размера; математическое; неисчислимо количество «пространственных точек»; одностороннее, например, бесконечность прошлого; двустороннее, например, бесконечность прошлого и будущего; бесконечная протяжённость (в ширину) пространства одного направления; бесконечная протяжённость (в ширину) всех направлений; и бесконечное в аспекте времени своего бытия, например, душа, не имеющая ни начала, ни конца.

СЛОВО О ПУРВАВАСТУ (ПУРВАВАСТУ-ПАДА).

10.67 Большой раздел первого текста Пурва, известного как *Утпада-пурва*, насчитывал десять глав.

10.68 *Асти-насти-правада-пурва* (четвёртый текст Пурва) насчитывала десять меньших глав, называвшихся *чулавасту*.

СЛОВО О ДУРНОМ ПОВЕДЕНИИ (ПРАТИСЕВАНА-ПАДА).

10.69 Дурное поведение бывает десяти видов: обусловленное высокомерием, невнимательностью, забывчивостью; физическим страданием; неблагоприятными жизненными обстоятельствами; сомнениями; случайностью; страхом, продажностью и желанием испытать учеников.

СЛОВО О КРИТИЧЕСКОМ АНАЛИЗЕ ПРОСТУПКОВ (АЛОЧАНА-ПАДА).

10.70 Ошибочных форм критического анализа насчитывается десять: анализ, выполняемый из страха; анализ вымышленных деяний⁴⁷⁸; анализ лишь тех проступков, которые были замечены учителем; анализ, касающийся лишь грубых

проступков; анализ, касающийся лишь тонких проступков; произносимый чрезмерно тихо; произносимый чрезмерно громко; совершаемый перед несколькими учителями; совершаемый перед некомпетентным лицом; и совершаемый перед лицом, позволяющим себе те же греходеяния.

Комментарий:

Цель самоанализа (алочана), заключается в очищении от проступков, так что подходить к этому вопросу следует с чистым сердцем, подобно ребёнку, без малейшей тени самомнения. Ложное покаяние блага душе не принесёт. В вышеприведённой сутре указаны десять случаев, когда даже факт выполнения самоанализа не делает человека истинным практиком дхармы⁴⁷⁹.

10.71 Аскет, наделённый десятью нижеследующими качествами, может совершать критический анализ сам⁴⁸⁰: благородное происхождение по материнской линии, благородное происхождение по отцовской линии, совершенство в послушании, совершенство в знании, совершенство в вере, совершенство в поведении, всепрощение, контроль над чувствами, честность и избегание покаяния «пост-фактум».

10.72 Аскет, наделённый восемью нижеследующими качествами, вправе предписать совершение критического анализа и пересмотра проступков другим. Качества эти таковы: совершенство в знании, вере, поведении, аскезе и энергии (панча-ачара); знание всех нарушений, требующих критического анализа; знание пяти элементов монашеского образа жизни (агама, шрута, анга, дхарана и джитта); способность к оказанию моральной поддержки лицу, желающему совершить критический анализ в случае его неспособности сделать это вследствие стыда или смущения; умение выполнить формальное отпущение грехов (очищение) по выполнении кающимся всех предписанных процедур; сохранение тайны исповеди; оказание помощи кающемуся в процессе выполнения долговременных очистительных процедур; способность указать на возможные последствия нарушения процедуры покаяния и неадекватного выполнения критического анализа; любовь к дхарме; устойчивая практика дхармы.

СЛОВО О ПОКАЯНИИ (ПРАЯШЧИТТА-ПАДА).

10.73 Покаяние бывает девяти видов: требующее критического анализа, требующее пересмотра поступков, требующее обеих, требующее проницательности, требующее отвержения, требующее специальной аскезы, требующее временного удаления из сангхи, требующее повторного посвящения и требующее повторного посвящения по завершении искупления и требующее повторного посвящения после осуждения и изгнания из сангхи.

Комментарий:

Покаяние представляет собой своеобразную форму лечения, ибо подобно тому, как лекарство даётся пациенту не для причинения боли, но ради устранения или предотвращения заболевания, так и процедура покаяния назначается ачарьей с семью целями, а именно: очищение проступков, вызванных невнимательностью, обретение радости ума, избавление

от колючки греха, устранение хаоса в мыслях, укрепление дисциплины, поддержание стабильности в практике самообуздания и достижение цели духовной жизни. Как сказано в *Ниишитха-бхашье*: «Тиртханкара – доктор, кающийся монах – пациент, грех – болезнь, а покаяние – лекарство».

СЛОВО О ЗАБЛУЖДЕНИИ (МИТХЬЯТВА-ПАДА).

10.74 Заблуждение бывает десяти видов: принятие адхармы за дхарму, принятие дхармы за адхарму, принятие ложного пути за истинный, принятие истинного пути за ложный, принятие адживы за дживу, принятие дживы за адживу, принятие ложного монаха за истинного, принятие истинного монаха за ложного, принятие лица, не достигшего освобождения, за достигшего, и принятие лица, достигшего освобождения, за недостигшего.

СЛОВО О ТИРТХАНКАРАХ И ВАСУДЕВАХ (ТИРТХАНКАРА-ВАСУДЕВА-ПАДА).

10.75 Архат Чандрапрабха избавился от всех страданий, достиг освобождения и состояния сиддхи по истечении 1000000 лет жизни.

10.76 Архат Дхарманатха избавился от всех страданий, достиг освобождения и состояния сиддхи по истечении 1000000 лет жизни.

10.77 Архат Нами избавился от всех страданий, достиг освобождения и состояния сиддхи по истечении 1000000 лет жизни.

10.78 Пурушасинха, пятый Васудева, переродился в шестом аду Тама истечении 1000000 лет жизни.

10.79 Архат Неми был десяти дханушей ростом. Он избавился от всех страданий, достиг освобождения и состояния сиддхи по истечении 1000 лет жизни.

10.80 Васудева Кришна был десяти дханушей ростом. По истечении 1000 лет своей земной жизни он переродился в третьем аду Валукапрабха.

СЛОВО ОБ ОБИТАЮЩИХ ВО ДВОРЦАХ (БХАВАНАВАСИ-ПАДА).

10.81 Божества из группы Бхаванавасинов подразделяются на десять родов: Асуракумара, Нагакумара, Супарнакумара, Видьюткумара, Агникумара, Двипакумара, Удадхикумара, Диккумара, Вайюкумара и Станитакумара.

10.82 С этими десятью божествами связаны десять священных деревьев: ашваттха (баньян священный) – с Асуракумарами; саптапарна – с Нагакумарами; шальмали – с Супарнакумарами; удумбара – с Видьюткумарами; шириша (кация) – с Агникумарами; дадхипарна – с Двипакумарами; ванджула – с Удадхикумарами; палаша – с Диккумарами; вьягхра – с Вайюкумарами; и карникара (олеандр) – со Станитакумарами.

СЛОВО О СЧАСТЬЕ (САУКХЬЯ-ПАДА).

10.83 Счастье бывает десяти видов: физическое здоровье, долгая жизнь, богатство, наслаждение звуком и формой (кама), наслаждение запахом, вкусом и осязанием (бхога), довольство⁴⁸¹, наличие всего необходимого (асти)⁴⁸²; чистые удовольствия (шубха-бхога)⁴⁸³, способность к монашеской жизни и освобождение от страданий рождения и смерти.

СЛОВО О НЕЧИСТОТЕ И ОЧИЩЕНИИ (УПАГХАТА-ВИШОДХИ-ПАДА).

10.84 Нарушения⁴⁸⁴ бывают десяти видов: связанные с происхождением предметов, могущих быть использованными в качестве подаяния; с процессом приготовления, могущей быть использованной в качестве подаяния; с процессом сбора подаяния; с предметами монашеского быта (наведение лоска на таковые); с использованием излишних, недозволенных предметов быта; со знанием (вызванные невнимательностью); с верой (вызванные сомнениями); с поведением (вызванные неадекватным выполнением *самити*); с послушанием; и с обетом нестяжательства.

10.85 Соответственно, и очищение бывает тех же десяти видов: связанное с происхождением предметов, могущих быть использованными в качестве подаяния; с процессом приготовления, могущей быть использованной в качестве подаяния; с процессом сбора подаяния; с предметами монашеского быта; с использованием излишних, недозволенных предметов быта; со знанием; с верой; с поведением; с послушанием; и с обетом нестяжательства.

СЛОВО О НЕЗДОРОВЫХ И ЗДОРОВЫХ СОСТОЯНИЯХ СОЗНАНИЯ (САНКЛЕША-АСАНКЛЕША-ПАДА).

10.86 Недоровое состояние сознания бывает десяти видов: связанное с одеждой, чашей для подаяния и иными принадлежностями монашеского быта; связанное с *упаиравей* и иными местами временного пребывания; связанное со страстями; связанное с пищей; связанное с умом; связанное с речью; связанное с телом; связанное со знанием, связанное с восприятием и связанное с поведением.

10.87 Здоровое состояние сознания бывает десяти видов: связанное с одеждой, чашей для подаяния и иными принадлежностями монашеского быта; связанное с *упаиравей* и иными местами временного пребывания; связанное со страстями; связанное с пищей; связанное с умом; связанное с речью; связанное с телом; связанное со знанием, связанное с восприятием и связанное с поведением.

СЛОВО О СИЛЕ (БАЛА-ПАДА).

10.88 Сила бывает десяти видов: слуха, зрения, обоняния, вкуса, осязания, знания, веры (восприятия), поведения, аскезы и благого усилия.

СЛОВО О РЕЧИ (БХАША-ПАДА).

10.89 Истина бывает десяти видов:

1. Локальная: использование для обозначения предметов той лексики, которая принята в данной местности.

2. **Общепринятая:** использование для обозначения предметов распространённых терминов, к примеру, лотос может называться «рождённым из грязи», а лягушка – нет.

3. **Атрибутивная:** приписывание предмету отсутствующих у него качеств, к примеру, названия шахматных фигур – слон, ферзь и т.д.

4. **Именная:** определение предмета именем, не соответствующим его реальным качествам, к примеру, называть нищего Лакшминатхой.

5. **Формальная:** определение лица или предмета на основании его внешних признаков, в частности, одежды; пример – трансвестит, переодевающийся в женскую одежду⁴⁸⁵.

6. **Относительная:** использование относительных определений, к примеру, называть безымянный палец большим по сравнению с мизинцем или меньшим по сравнению со средним.

7. **Конвенциональная:** использование обычных для разговорной речи способов определения объекта, например, выражение: «Горящая гора». Понятно, что в действительности гора никоим образом не горит, и речь идёт о цвете произрастающих на ней деревьев.

8. **Свойственная (или реальная):** определение предмета на основе качеств его текущей модификации, к примеру, называть ворону чёрной лишь на основании её цвета, не принимая во внимание цвет внутренностей.

9. **Ассоциативная (йога):** определение объекта на основании его связи с каким-либо предметом, имеющим к нему то или иное отношение, например, человек, носящий посох (данда), называется «данди».

10. **Сравнительная (аупамья):** перенесение на объект качеств другого предмета, к примеру, определение женщины как «чандрамукхи», т.е. «имеющая луноподобный лик».

10.90 **Ложь бывает десяти видов:** сказанная из гнева, из гордости, из лживости, из жадности, из привязанности, из отвращения, из иронии, из страха, из желания рассказать что-нибудь интересное и ради причинения боли⁴⁸⁶.

10.91 **Смесь правды и лжи бывает десяти видов:**

1. **Относительно происхождения;** например, когда говорят: «Сегодня в нашей деревне родилось десять детей», – следует иметь в виду, что в действительности их может быть чуть больше или меньше.

2. **Относительно смерти;** например, когда говорят: «Сегодня в нашем селе умерло десять человек», – следует иметь в виду, что в действительности их может быть чуть больше или меньше.

3. Относительно как рождения, так и смерти; например, когда говорят: «Сегодня в нашем селе родилось десять детей и умерло столько же стариков», – следует иметь в виду, что в действительности их может быть чуть больше или меньше.
4. Относительно живых существ; например, называть скоплением живых существ массу насекомых, в которой могут наличествовать несколько трупов.
5. Относительно неживых объектов; например, называть кучей трупов массу действительно мёртвых насекомых, в которой можно обнаружить некоторое количество живых.
6. Относительно живых и неживых вместе взятых; например, приводить точные данные о количестве живых и мёртвых насекомых в куче, ибо реальное их число может отличаться в ту или иную сторону.
7. Относительно существ, обитающих в коллективных телах; например, говорить о корнеплодах, имеющих листья, как относящихся исключительно к категории обитающих в коллективных телах, ибо листья в данную группу не включаются.
8. Относительно существ, обитающих в индивидуальных телах; например, с конвенциональной точки зрения говорить о растениях, имеющих листья, как о дживах, обитающих в индивидуальных телах, ибо в действительности таковые содержат и некоторое количество джив, обитающих в коллективных (корни).
9. Относительно времени; например, имея в виду ту или иную специфическую цель, говорить, что на дворе ночь, хотя на самом деле светит Солнце.
10. Относительно подразделений времени; например, имея в виду ту или иную специфическую цель, говорить, что уже поддень, хотя на самом деле с восхода прошло всего лишь три часа.

СЛОВО О ДРИШТИВАДЕ (ДРИШТИВАДА-ПАДА).

10.92 Двенадцатая анга, называемая *Дриштивадой*, известна под десятью именами:

1. Дриштивада: разъясняющая таттвы с различных точек зрения.
2. Хетувада: разъясняющая объекты познания с помощью посылок и примеров.
3. Бхутавада: разъясняющая то, что существует.
4. Таттвавада: разъясняющая таттвы.
5. Самьягвада: разъясняющая истинный смысл объектов познания.
6. Дхармавада: разъясняющая качества объектов познания, проявляющиеся в их модификациях, либо, согласно другому толкованию, этический аспект учения⁴⁸⁷.
7. Бхашавичая: разъясняющая истинное значение терминов или, согласно другому толкованию, описывающая богатство языка.

8. Пурвагата: содержащая большую часть работы, принадлежащие ганадхарам.

9. Ануйогагата: разъясняющая *ануйоги*.

10. Сарвапрана-бхуга-джива-саттва-сукхаваха: ведущая к благу всех существ – обладающих двумя чувствами, растительных, обладающих пятью чувствами, обитающих в земных телах и т.д.

СЛОВО ОБ ОРУЖИИ (ШАСТРА-ПАДА).

10.93 Оружие бывает десяти видов: огонь, яд, соль, масло, сода, кислота, дурная мысль, дурная речь, дурное действие тела и несоблюдение обетов.

Комментарий:

Средства осуществления насилия называются оружием. Оно бывает двух видов: физическим и мысленным; первые шесть из вышеперечисленных его видов относятся к первому, последние четыре – ко второму. Причина включения в список соли, соды и кислоты состоит в том, что все эти вещества, пролитые на растения, уничтожают их, и то же самое может относиться и к маслянистым жидкостям.

СЛОВО ОБ ИЗЪЯНАХ (ДОША-ПАДА).

10.94 Изъянов дискуссии насчитывается десять: 1) демонстрация личных недостатков оппонента или же хранение молчания вследствие испуга; 2) неспособность найти адекватный ответ на аргументы оппонента или неспособность вспомнить положения собственной доктрины вследствие страха или смущения; 3) пристрастность и иные пороки собрания и его председателя; 4) попытки прикрыть изъяны аргументации, на которые указал оппонент, либо уклонение от обсуждения таковых; 5) допущение ошибок нераспространённости, широкой распространённости (сделать примечание и, возможно, изменить терминологию) и невозможности относительно установленных характеристик объекта; 6) признание лишь одного или нескольких доказательств из всей их совокупности либо признание таковых на основании прецедента; 7) бездоказательность и противоречивость посылок; 8) смещение темы дискуссии; 9) оказание давления на оппонента уловками, воинственностью, бесцельным словоблудием и т.п.; 10) прямые и косвенные изъяны, связанные с обсуждаемым предметом.

СЛОВО О СПЕЦИФИЧЕСКИХ ИЗЪЯНАХ (ВИШЕША-ПАДА).

10.95 Специфических изъянов также десять: 1) специфический изъян обсуждаемого предмета; 2) специфический изъян личных качеств оппонента (переход на личности); 3) особые разновидности изъянов типа указанного в пункте 2 предыдущей сутры и прочих; 4) специфические изъяны, связанные с этимологией синонимов; 5) специфические изъяны доказательной базы; 6) специфические изъяны, обусловленные принятием «теории моментальности» – намеренное разрушение, ненамеренное возникновение и т.д.; 7) специфические изъяны, обусловленные принятием теории этернализма; 8) специфические изъяны чрезмерного использования примеров и

сравнений; 9) специфический изъян уподобления себе (дефект примера); 10) специфический изъян преходящей природы объекта⁴⁸⁸.

СЛОВО О СРЕДСТВАХ УТОЧНЕНИЯ СМЫСЛА (ШУДДХАВАГ-АНУЙОГА-ПАДА).

10.96 Средства уточнения смысла⁴⁸⁹ бывают десяти видов:

1. Чакара-ануйога: частица «ча» применяется в различных ситуациях, в частности, для передачи собирательного значения, сослагательного наклонения, концепций и т.д.

2. Макара-ануйога: значения слога «ма» разнообразны, иногда применяется в декоративных целях.

3. Пикара-ануйога: частица «апи» передаёт вероятность, свободу, отношение, собирательное значение⁴⁹⁰.

4. Сейямкара-ануйога: частица «се» используется для передачи значения слова, местоимения «он», альтернатвы, вопроса или начала.

5. Саймкара-ануйога: частица «сайм» используется для передачи итсмтинного значения термина или вопросительного оттенка.

6. Экатва-ануйога: словосорчетание, передающее значение однонаправленности; например, утверждение: «Правильные вера, знание и поведение, вместе составляют путь к освобождению».

7. Притхактва-ануйога: использование множественного числа.

8. Самьютха-ануйога: словосочетание, допускающее неоднозначную интерпретацию.

9. Санкранти-ануйога: изменение значения посредством внутренней флексии.

10. Бхинна-ануйога: передача смысла с помощью изменения порядка слов⁴⁹¹.

СЛОВО О ДАЯНИИ (ДАНА-ПАДА).

10.97 Даяние бывает десяти видов: из сострадания; ради оказания помощи; из страха; как ритуал почитания предков; из стыда общественного порицания; ради славы; по отношению к лицу, не следующему дхарме; по отношению к лицу, следующему дхарме; из благодарности; с целью возможного сотрудничества в будущем.

СЛОВО О СОСТОЯНИЯХ БЫТИЯ (ГАТИ-ПАДА).

10.98 Состояний бытия насчитывается десять: обитатели адов; они же с непрямой формой движения; животные; они же с непрямой формой движения; люди; они же с непрямой формой движения; боги; они же с непрямой формой движения; сиддхи; они же с непрямой формой движения.

Комментарий:

Слово «виграха» имеет три значения: во-первых, «поворот»⁴⁹², во-вторых, «тело», в-третьих, «пересечение сектора пространства»⁴⁹³. Первый компонент в парах 1-4 указывает на джив, идущих в следующее рождение прямым способом, второй – на идущих с поворотами – здесь возможны оба варианта. Однако встаёт вопрос о том, почему же в пункте 10 говорится о непрямой форме движения, если известно, что освобождённые души идут к Сиддхашиле исключительно по прямой? Данное затруднение комментатор разрешает, указывая на то, что девятое высказывание следует понимать буквально, тогда как десятое носит совершенно особый смысл: «виграхагати» в данном случае означает процесс перехода в иной мир.

СЛОВО ОБ АСКЕТАХ (МУНДА-ПАДА).

10.99 Аскеты бывают десяти видов: обуздавшие слух, обуздавшие зрение, обуздавшие обоняние, обуздавшие вкус, обуздавшие осязание, обуздавшие гнев, обуздавшие гордость, обуздавшие лживость, обуздавшие жадность и просто обрившие голову⁴⁹⁴.

СЛОВО О МАТЕМАТИЧЕСКИХ ОПЕРАЦИЯХ (САНКХЬЯНА-ПАДА).

10.100 Математические операции бывают десяти видов: парикрама – сложение, вычитание, умножение, деление; вьявахара – наименьшее общее кратное, наибольший общий множитель и т.п., а также распространённые собирательные числительные типа дюжины; раджу – геометрические единицы (Перечисляются индийские меры.) ; раши – меры веса; кала-саварна – дроби, а также меры, применяемые в фармакологии; яват-тават – умножение: варга – квадраты; гхана – кубы; варга-варга – большие степени; кальпа – единицы измерения лесоматериалов.

СЛОВО О ВОЗДЕРЖАНИИ (ПРАТЬЯКХЬЯНА-ПАДА).

10.101 Воздержание⁴⁹⁵ **бывает десяти видов: заблаговременное – обусловленное экстраординарными обстоятельствами досрочное выполнение какой-либо аскезы, запланированной на будущее; отложенное – обусловленная экстраординарными обстоятельствами отсрочка той или иной аскезы, запланированной на настоящий момент; совпадающее по датам**⁴⁹⁶ **– наложение последнего дня предыдущей аскезы на первый последующей; контролируемое**⁴⁹⁷ **– непереносимое, вне зависимости от состояния здоровья выполнение аскезы в полном соответствии с правилами осуществления таковой**⁴⁹⁸; **с послаблениями; без послаблений; с установленным размером разовых приёмов пищи и питья, количеством посещаемых домов, типом разрешённых к приёму продуктов и способов сбора подаяния; с полным воздержанием от всех четырёх видов пищи; выполняемое при наличии необходимых знаков и с особыми целями; ограниченное по времени – например, выполняемое в течение 48 минут, 3 часов и т.д.**

СЛОВО ОБ ОБЯЗАННОСТЯХ МОНАХОВ (САМАЧАРИ-ПАДА).

10.102 Обязанностей монахов насчитывается десять: испрашивание воли⁴⁹⁹ **учителя относительно выполнения любого действия, в т.ч. и осуществляемого чужими руками; произнесение «миччхами дуккадам» («Да исчезнут мои грехи!») по совершении любой ошибки; произнесение «тахатти» в знак согласия с речью учителя; произнесение «авассахаи» («Я иду по необходимым делам») при выходе из упашраи; произнесение**

«нисахи» («Я свободен и возвращаюсь».) при входе в упашраю; испрашивание желания учителя на выполнение любой работы; испрашивание разрешения учителя на выполнение действия с помощью третьих лиц; предложение собранного подаяния другим членам общины; приглашение к трапезе учителей и старших монахов; пребывание в течение некоторого времени в обществе ачарьи другой общины – в целях обретения особого опыта в вере, знании и поведении.

СЛОВО О ВЕЛИКИХ СНАХ (МАХА-СВАПНА-ПАДА).

10.103 В последнюю ночь, проведённую им в состоянии заурядного существа (девятые сутки светлой половины месяца Вайшакха), шраман бхагаван Махавира увидел десять великих снов, после чего достиг Пробуждения. Сны эти таковы:

- 1.** В первом он победил ужасающего, сияющего и огромного, как пальма, демона (пишачу).
- 2.** Во втором он увидел белого самца-кукушку.
- 3.** В третьем – тоже самца-кукушку, но с разноцветными перьями.
- 4.** В четвёртом – ожерелье из больших жемчужин множества видов.
- 5.** В пятом – стадо белых коров.
- 6.** В шестом – большой пруд, наполненный цветущими лотосами.
- 7.** В седьмом он увидел себя переплывшим великий океан, покрытый малыми и большими волнами.
- 8.** В восьмом – яркое, пышущее огнём солнце.
- 9.** В девятом – как его собственные внутренности, окрасившиеся в зеленоватый и голубоватый оттенок, оплели со всех сторон гору Манушоттара.
- 10.** Наконец, в десятом он узрел себя сидящим на огромном львином троне на вершине горы Мандара.

ЗНАЧЕНИЕ СНОВ.

- 1.** Итак, в первом он победил ужасающего, сияющего и огромного, как пальма, демона – это означало, что шраман бхагаван Махавира с корнем вырвал остатки кармы, вводящей в заблуждение.
- 2.** Белая кукушка из второго сна означала достижение *шукла-дхьяны*.
- 3.** Разноцветная кукушка из третьего сна означала, что шраман бхагаван Махавира изложил, провозгласил, растолковал, продемонстрировал и прокомментировал корзину из 12 анг – от *Ачаранги* до *Дриштивады*, рассматривающих его собственную и иноверческие точки зрения.

4. Ожерелье из больших жемчужин множества видов означало, что шраман бхагаван Махавира будет проповедовать два вида дхармы: одну для бездомных аскетов, другую – для домохозяев.
5. Стадо белых коров означало, что шраман бхагаван Махавира будет иметь четырёхчастную общину, состоящую из монахов, монахинь, мирян и мирянок.
6. Большой пруд, наполненный цветущими лотосами, означал, что шраман бхагаван Махавира будет проповедовать дхарму четырём видам божеств: Бхаванавасинам, Ванавьянтарикам, Джьётишкам и Вайманикам.
7. Пересечение великого океана, покрытого малыми и большими волнами, означало, что шраман бхагаван Махавира переплыл безначальный и бесконечный океан сансары с её четырьмя состояниями бытия.
8. Яркое, пышущее огнём солнце, означало, что шраман бхагаван Махавира достиг бесконечного, непревзойдённого, беспрепятственного, свободного от всех завес, полного и совершенного всеведения.
9. Внутренности зеленоватого и голубоватого цвета, оплетшие со всех сторон гору Манушотгара, означали, что все боги, люди и асуры будут восхвалять величие шрамана бхагавана Махавиры, распространяя его славу во всех трёх мирах.
10. Наконец, сон в котором он узрел себя сидящим на огромном львином троне на вершине горы Мандара, означал, что шраман бхагаван Махавира изложит, провозгласит, растолкует, продемонстрирует и прокомментирует дхарму Всеведущего в собрании богов, людей и асуров.

СЛОВО О ПРАВИЛЬНОЙ ВЕРЕ (САМЬЯКТВА-ПАДА).

10.104 Правильная вера, сопровождаемая страстями, бывает десяти видов: естественная – обретённая без посторонней помощи (нисарга-ручи); обретённая благодаря наставлениям учителя (упадеша-ручи); обретённая благодаря освоению учений архатов (аджня-ручи); обретённая благодаря изучению писаний (сутра-ручи); подобная семени – обретённая благодаря размышлению над одним изречением, содержащим многообразный смысл (биджа-ручи); обретённая благодаря изучению всего многообразия смысла сутр (абхигама-ручи); обретённая благодаря всестороннему изучению *праманы* и *найи* (вистара-ручи); обретённая благодаря тщательному исполнению религиозных обязанностей; обретённая благодаря слушанию кратких текстов (санкшепа-ручи); и обретённая благодаря вере в писания и монашескую дисциплину (дхарма-ручи).

СЛОВО О ЖЕЛАНИИ (САНДЖНЯ-ПАДА).

10.105 Желания бывают десяти видов: обусловленные пищевым инстинктом, обусловленные инстинктом самосохранения, обусловленные инстинктом продолжения рода, желание материального обладания, агрессивность, гордость, лживость, жадность, желание мирских знаний и желание необыкновенного знания⁵⁰⁰.

10.106-107 И те же самые десять видов желаний свойственны и обитателям всех прочих мест страдания – от мучеников в адах до Ваймаников.

СЛОВО ОБ ОЩУЩЕНИЯХ (ВЕДАНА-ПАДА).

10.108 Обитатели адов испытывают десять видов ощущений: холод, жар, голод, жажду, зуд, страдания, причиняемые со стороны, страх, горе, старение и смерть.

СЛОВО О ЛЮДЯХ, НЕ ДОСТИГШИХ ВСЕВЕДЕНИЯ (ЧХАДМАСТХА-ПАДА).

10.109 Человек, не достигший всеведения, не в состоянии узреть и познать семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук, запах, воздух, возможность достижения или недостижения состояния Победителя тем или иным лицом и возможность положить конец страданию.

Тот же, кто достиг всеведения – архат, джина, кевали, зрит и знает семь нижеследующих вещей в полной мере: посредник движения, посредник покоя, пространство, бестелесных джив, мельчайшую частицу материи, звук, запах, воздух, возможность достижения или недостижения состояния Победителя тем или иным лицом и возможность положить конец страданию.

СЛОВО О ТЕКСТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ПО ДЕСЯТЬ ГЛАВ (ДАША-ПАДА).

10.110 Десять агам содержат по десять глав каждая: *Кармавипакадаша, Упасакадаша, Антакридаша, Ануттаропапатикадаша, Ачарадаша (Дашаирутаскандха), Прашнавьюткаранадаша, Бандхадаша, Двигриддхидаша, Диргхадаша и Санкшепакадаша.*

Комментарий:

В этой связи следует помнить, что слово «даша» может выступать не только в качестве числительного, но также означать и состояние, поэтому оно встречается в названиях текстов, содержащих 10 глав (адхьяяна), 10 секций (адхикара) или описывающих 10 состояний.

10.111 Первая часть *Кармавипакадаши* включает десять глав: *Мриганутра, Готраса, Анда, Шаката, Брахмана, Нандисена, Шаурика, Удумбара, Сахасроддаха Амарака и Кумара Личчхави.*

Комментарий:

Все вышеперечисленные главы относятся к первой части *Випака-сутры*, повествующей о страданиях. В современных изданиях названия двух последних отличаются: *Девадатта* и *Анджу*. (Здесь и далее (10.112-114) главы названы по именам их основных действующих лиц.)

10.112 *Упасакадаша* включает десять глав: *Ананда, Камадева, Грихапати Чулинипита, Сурадева, Чуллашатака, Грихапати Кундаколика, Саддаланутра, Махашатака, Нандинипита и Лейика (Салихи).*

10.113 Антакридаша включает десять глав: *Нами, Матанга, Сомила, Рамагупта, Сударшана, Джамали, Бхагали, Киинкаша, Чильвакапхала и Амбадануптра.*

10.114 Ануттаропапатикадаша содержит десять глав: *Ришидаса, Дханья, Сунакшатра, Картика, Санстхана, Шалибхадра, Ананда, Тетали, Дашарнабхадра и Атимукта.*

Комментарий:

Названия и очерёдность глав, входящих в *Антакридашанга* и *Ануттаропапатика-сутры*, могут варьировать в различных изданиях.

10.115 Ачарадаша (Дашашрутаскандха) содержит десять глав: *Асамадхи-стхана, Шабала-доша, Ашатана, Аштавидха Ганисампада, Читтасамадхи-стхана, Упасака-пратима, Бхикишу-пратима, Парьюшана-кальпа, Мохания-стхана и Аджати-стхана.*

10.116 Прашнавьякарана-даша содержит десять глав: *Упама, Санкхья, Ришибхашита, Ачарьябхашита, Махавирабхашита, Кишаумакапрашна, Комалапрашна, Адаршапрашна, Ангуштхапрашна и Бахупрашна.*

Комментарий:

Перечисленные здесь главы *Прашнавьякараны* не имеют никакого отношения к тексту с таким названием, доступному в настоящее время. Существует предположение, что первоначальная *Прашнавьякарана*, рассматривавшая вопросы применения сверхнормальных сил и мантр, в какой-то момент была уничтожена и заменена совершенно новым текстом с таким же названием, подробно рассматривающим пять видов притока и столько же — остановки. Вопрос о том, кем и когда была написана настоящая работа, остаётся открытым.

10.117 Бандха-даша содержит десять глав: *Бандха, Мокша, Девардхи, Дашара-мандала, Ачарья-випратипатти, Упадхья-випратипатти, Бхавана, Вимукти, Сата и Карма.*

10.118 Двигриддхи-даша содержит десять глав: *Вада, Вивада, Упапата, Сукиштра, Критсна, Свапна («24 сна»), Махасвапна («32 великих сна»), Сарвасвапна («Все сны»), Хара и Рамагупта.*

10.119 Диргха-даша содержит десять глав: *Чандра, Сурья, Шукра, Шридеви, Прабхавати, Двипасамудротпатти, Бахупутри-мандара, Стхавира, Самбхутавиджая, Стхавира Пакшима, Уччхаваса-нихиваса («Вдох и выдох»).*

10.120 Санкшешака-даша содержит десять глав: *Кишуллика-вимана-правибхакти, Махати-вимана-правибхакти, Анга-чулика (дополнение к Ачаранге и ряду других анг), Варга-чулика (дополнение к Антакридашанга-сутре), Виваха-чулика (дополнение к Вьякхья-праджняпти), Арунопата, Варунопата, Гарудопата, Веландхаропата и Вайшраманопата.*

Комментарий:

Бандха-даша. Данный текст, недоступный в настоящее время, рассматривал вопросы связанности и освобождения. В *Ачаранга-сутре*, однако, сохранились две его главы: *Бхавана* и *Вимукти*. Понимать их следует в соответствии с традицией, к которой принадлежит ваш учитель.

Двигриддхи-даша. Текст в настоящее время недоступен. Глава о снах, однако, имеется в *Бхагавати-сутре* (16) – там вопрос об их содержании рассматривается весьма подробно.

Диргха-даша. Оригинал недоступен, однако некоторые из его глав вошли в состав *Нираявалика-сутры*: *Чандра*, *Сурья*, *Шукра* и *Бахупутрика* находятся в третьем разделе называемом *Пушпита*, а *Шридеви* – в четвёртом, известном как *Пушпачулика*.

Санкишепака-даша. Текст утрачен, однако ачарья Малайягири в комментарии к *Нанди-сутре* приводит некоторые сведения относительно содержания такового: в *Кишуллика-вимана-правибхакти* говорилось о т.н. *авалика-правишта-вимана* – воздушных кораблях миниатюрного размера, покрытых цветами; в *Махати-вимана-правибхакти* – о воздушных кораблях большего размера; в *Анга-чулике* приводится информация о приложениях к различным сутрам; *Варга-чулика* описывает структуру текстов, поделённых на несколько разделов; *Виваха-чулика* представляет собой приложение к *Вьякхья-праджняпти*. Согласно *Вьявахара-бхашье*, право на изучение вышеперечисленных текстов имеют лишь лица со стажем монашеской жизни не менее 11 лет.

Арунопата повествует о мгновенном рождении Арунадевы. Считается, что если монах изучает этот текст в полном сосредоточении, то Аруна является ему. В частности, одна такого рода история встречается в *Нанди-чурни*:

Некий монах читал данную главу. В этот самый момент трон Аруны внезапно закачался. Бог, применив силу ясновидения, понял причину сотрясений трона и немедленно предстал перед монахом. По прибытии на землю он почтительно приветствовал аскета, сложив ладони, и повис в воздухе. Монах продолжал начитывать сутру, и бог, слушая её, постепенно преисполнился чувства отречения от мира. Когда чтение завершилось, Аруна обратился к аскету с такими словами: «Бхагаван! Твоя свадхья была замечательной! Теперь проси любой дар!» – на что тот ответил: «У меня нет никакой нужды в дарах!» Услышав такое, небожитель вновь оказал почести монаху и вернулся в свою обитель.

Всё то же самое относится и к главам, перечисленным далее: *Варунопата*, *Гарудопата*, *Веландхаропата* и *Вайшраманопата*.

СЛОВО О КОЛЕСЕ ВРЕМЕНИ (КАЛАЧАКРА-ПАДА).

10.121 Продолжительность нисходящего полуцикла времени составляет десять котакоти сагаропам.

10.122 Продолжительность восходящего полуцикла времени составляет десять котакоти сагаропам.

СЛОВО О БЛИЖАЙШЕМ И ПОСЛЕДУЮЩЕМ (АНАНТАРА-ПАРАМПАРА-ПАДА).

10.123 Обитатели адов бывают десяти видов: таковые в первый момент их пребывания там и в последующие моменты (1, 2); пребывающие в области пространства, непосредственно прилегающей к желаемому месту, и пребывающие в области, отдалённой от последнего⁵⁰¹ (3, 4); принимающие пищу в течение первого момента пребывания там и принимающие её по истечении двух и более самай (5, 6); полностью сформировавшиеся в течение первого момента и по истечении двух и более самай (7, 8); рождённые в аду последний раз и те, кому предстоит родиться там вновь (9, 10). И то же самое относится к обитателям всех прочих мест страдания вплоть до Ваймаников.

СЛОВО ОБ АДЕ (НАРАКА-ПАДА).

10.124 Четвёртый ад Панкапрабха содержит миллион адских обиталищ.

СЛОВО О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЖИЗНИ (СТХИТИ-ПАДА).

10.125 Минимальная продолжительность жизни обитателей первого ада Ратнапрабха составляет 10000 лет.

10.126 Максимальная продолжительность жизни обитателей четвёртого ада Панкапрабха составляет десять сагаропам.

10.127 Минимальная продолжительность жизни обитателей первого ада Ратнапрабха составляет десять сагаропам.

10.128 Минимальная продолжительность жизни Асуракумаров составляет 10000 лет и то же самое относится ко всем Бхаванавасинам, вплоть до Станитакумаров.

10.129 Максимальная продолжительность жизни джив, обитающих в грубых растительных телах, составляет 10000 лет.

10.130 Минимальная продолжительность жизни Ванавьянтариков составляет 10000 лет.

10.131 Максимальная продолжительность жизни обитателей Брахмалоки составляет десять сагаропам.

10.132 Минимальная продолжительность жизни обитателей Лантака-кальпы составляет десять сагаропам.

СЛОВО О БЛАГОМ БУДУЩЕМ (БХАВИБХАДРАТВА-ПАДА).

10.133 Десятью способами дживы накапливают карму, ведущую к рождению божеством, а затем и к последнему человеческому рождению, в котором достигается освобождение:

1. Несозданием причин связанности: отсутствием желания мирских плодов аскетической практики.

2. Наличием воззрения: совершенным следованием правильной вере.

3. Обузданием трёх йог: поддержанием покоя ума, речи и тела, а также изучением, писаний, медитацией и т.п.
4. Терпением и всепрощением: милосердием по отношению к лицам, совершающим проступки, в т.ч. и при наличии властных полномочий.
5. Победой на чувствами.
6. Прямодушием: простотой ума, речи и тела.
7. Избеганием послаблений (расхлябанности) в практике принципов правильного поведения.
8. Безупречным следованием дхарме шраманов.
9. Преданностью учению: глубочайшей верой в слово Победителей.
10. Проповедью и восхвалением достоинств учения.

СЛОВО О ПРОЯВЛЕНИИ ЖЕЛАНИЙ (АШАМСА-ПРАЙОГА-ПАДА).

10.134 Форм проявления желания насчитывается десять: желание счастья (чувственного наслаждения) в этой жизни; желание счастья в следующей жизни; желание счастья в обеих; желание бессмертия; желание смерти в период лишений; желание наслаждения прекрасными звуками и формами; желание наслаждения запахом, вкусом и осязанием; желание мирских обретений – богатства, власти и т.д.; желание славы; желание уважения.

СЛОВО О ДХАРМЕ (ДХАРМА-ПАДА).

10.135 Дхарма бывает десяти видов: сельская – следование принятым в деревне обычаям; городская – следование городским нормам; государственная – следование законам государства; греховная – распространяющая грех и бессмысленные ритуалы; семейная – следование семейным устоям; республиканская – следование законам республики⁵⁰²; общинная – следование практикам, нормам и уставу общины; *шрута-дхарма* – изучение 12 анг и поклонение им; *чаритра-дхарма* – следование учению шраманов и выполнение 17 видов самообуздания; *астикая-дхарма* – природа аггломеративных существей.

Комментарий:

Дабы облегчить понимание читателями смысла данного отрывка, ачарья Шри Атмарамджи Махарадж приводит шесть значений термина «дхарма»: 1) собственная природа объектов познания; 2) обязанности, установленный кодекс поведения членов того или иного коллектива – семьи, касты и т.д.; 3) нормы поведения, выработанные с целью поддержания общественного порядка и стабильности; 4) государственные обязанности; 5) распознавание добра и зла; 6) вера в богов и иной мир, а также правила поклонения, связанные с ними. Перечисленные в сутре десять видов дхармы следует понимать именно в свете указанных вариантов интерпретации.

СЛОВО О СТАРЕЙШИНАХ (СТХАВИРА-ПАДА).

10.136 Старейшины бывают дести видов: сельские; городские; государственные – законодатели, старейшие государственные мужи и мудрецы; чиновники и учителя (прашастри); родовые – старшие члены семьи или группы аскетов (*кула*); старейшины *ганы*; старейшин сангхи; старики по годам – лица старше 60 лет; знатоки *Стхананга* и *Самавайянга-сутр* (шрута-стхавира); и старейшины по аскетическому опыту – прошедшие в монашестве не менее 20 лет.

СЛОВО О СЫНОВЬЯХ (ПУТРА-ПАДА).

10.137 Сыновья бывают десяти видов: родные (генетические); назначенные – рождённые женой от другого мужчины по согласию; приёмные; сыновья знания – ученики; законнорождённые – как появившиеся от законной жены, так и принятые из любви; объявленные – признанные таковыми вследствие либо собственных непотребных речей, либо слухов; принятые по причине их храбрости (побеждённые в битве); сироты, воспитанные наравне с собственными детьми; приближённые слуги; и сыновья дхармы – последователи духовного учителя, получающие от него дхарму.

СЛОВО О НЕПРЕВЗОЙДЁННОМ (АНУТТАРА-ПАДА).

10.138 Непревзойдённых качеств кевали насчитывается десять: непревзойдённое знание, непревзойдённое восприятие, непревзойдённое поведение, непревзойдённое аскеза, непревзойдённое энергия, непревзойдённое терпение, непревзойдённое довольство⁵⁰³, непревзойдённое простота (арджава)⁵⁰⁴; непревзойдённое сострадание⁵⁰⁵; непревзойдённое смирение (лагхава).

СЛОВО О ЗЕМЛЯХ КУРУ (КУРУ-ПАДА).

10.139 В области, населённой людьми, насчитывается десять земель Куру: пять Девакуру и пять Уттаракуру⁵⁰⁶.

Там, в области Уттаракуру, известно десять деревьев Махадрума, лучших из лучших: Джамбу-сударшана, Дхатаки-врикша, Махадхатаки-врикша, Падма-врикша и Махападма-врикша. Пять великих деревьев, растущих в области Девакуру, называются Куташальмали.

На этих деревьях пребывают боги, славящиеся своим богатством, сиянием, силой, славой, властью, блаженством и продолжительностью жизни, достигающей одной пальопамы: Джамбудвипадхипати Анадрита, Сударшана, Приядаршана, Пундарика, Махапундарика и пять божеств, носящих общее имя «Гаруда Венудева», обитающих на деревьях Куташальмали.

СЛОВО О ЗНАКАХ НАСТУПЛЕНИЯ ЭПОХИ СТРАДАНИЯ (ДУХКХАМА-ЛАКШАНА-ПАДА).

10.140 По десяти признакам узнаётся наступление эпохи страдания: 1) дожди выпадают несвоевременно; 2) своевременно не выпадают; 3) нечестивцы пользуются всеобщим уважением; 4) праведники теряют авторитет; 5) учителя и старшие подвергаются дурному обращению; 6) появляются многочисленные неприятные звуки; 7)

неприятные формы; 8) неприятные запахи; 9) неприятные вкусы; 10) неприятные осязательные ощущения.

СЛОВО О ЗНАКАХ НАСТУПЛЕНИЯ ЭПОХИ СЧАСТЬЯ (СУКХАМА- ЛАКШАНА-ПАДА).

10.141 По десяти признакам узнаётся наступление эпохи счастья: 2) дожди не выпадают несвоевременно; 2) всегда выпадают вовремя; 3) нечестивцы не в почёте; 4) праведники пользуются всеобщим авторитетом; 5) учителя и старшие уважаются; 6) появляются многочисленные приятные звуки; 7) приятные формы; 8) приятные запахи; 9) приятные вкусы; 10) приятные осязательные ощущения.

СЛОВО О ДЕРЕВЬЯХ КАЛЬПА-ВРИКША (КАЛЬПАВРИКША-ПАДА).

10.142 В течение эпохи наивысшего счастья плоды десяти деревьев Кальпа-врикша без труда доступны для наслаждения человеческих существ: Маданга – приносит питательный сок; Бхрига – даёт сосуды для пищи; Трутитанга – издаёт приятные звуки; Дипанга – приносит свет; Джьётиранга – даёт тепло, подобно Солнцу; Читранга – даёт многообразные цветы; Читрараса – приносит разнообразные соки; Маньянга – приносит украшения; Гехакара – служит для укрытия, поскольку имеет форму жилища; Ананга – используется для прикрытия наготы. (Подробнее см. Дживабхигама-сутра, часть 3.)

10.143 В течение предпоследнего восходящего полуцикла времени в области Бхаратаварша континента Джамбудвипа было известно десять кулакаров: Сваямджала (Шатаджала), Шатайю, Анантасена, Аджитасена, Каркасена, Бхимасена, Махабхимасена, Дридхаратха, Дашаратха и Шатаратха.

10.144 В течение следующего⁵⁰⁷ восходящего полуцикла времени в области Бхаратаварша континента Джамбудвипа ожидаются десять кулакаров: Симанкара, Симандхара, Кшеманкара, Кшемандхара, Вималавахана, Санмати, Пратишрута, Дридхадхану, Дашадхану и Шатадхану.

Комментарий:

Слово «кулакара» указывает на человека, одарённого особой мудростью, основателя того или иного рода, линии преемственности. В ведической традиции те же самые персонажи известны как Ману. Настоящий нисходящий полуцикл времени в вышеприведённых сутрах не упоминается, поскольку о них речь шла в других местах, связанных с числами 10 и 15.

СЛОВО О ГОРАХ ВАКШАСКАРА (ВАКШАСКАРА-ПАДА).

10.145 На континенте Джамбудвипа, к востоку от горы Мандара и по обеим берегам великой реки Сита высятся десять гор Вакшаскара: Мальявана-кута, Читракута, Пакшмакута, Налинакута, Экашайла, Трикута, Вайшраманакута, Анджанакута, Матанджанакута и Сауманаса-кута.

10.146 На континенте Джамбудвипа, к западу от горы Мандара и по обеим берегам великой реки Ситола, высятся десять гор Вакшаскара: Видьютпрабха-кута, Анкавати,

Пакшмавати, Ашивиша, Сукхаваха, Чандрапарвата, Сурьяпарвата, Нагапарвата и Девапарвата, Девапарвата и Гандхамадана.

10.147 Аналогичным образом и в соответствующих половинах двух других континентов – Дхатакикханда и Пушкаравара, на обеих берегах великих рек Сита и Ситода, имеется по десять гор Вакшаскара.

Комментарий:

Горы, физические параметры которых – высота, глубина основания и периметр, одинаковы, и которые радуют глаз своим обликом, называются «Вакшаскара». В области Махавидеха их насчитывается 20.

СЛОВО О НЕБЕСАХ КАЛЬПА (КАЛЬПА-ПАДА).

10.148-149 Небес Кальпа, управляемых Индрами, насчитывается десять: Саудхарма-кальпа, Ишана-кальпа, Санаткумара-кальпа, Махендра-кальпа, Брахмалока-кальпа, Лантака-кальпа, Махашукра-кальпа, Сахасрара-кальпа, Праната-кальпа и Ачьюта-кальпа. Царствуют в этих кальпах соответствующие Индры: Саудхарма, Ишана, Санаткумара, Махендра, Брахмалока, Лантака, Махашукра, Сахасрара, Праната и Ачьюта.

10.150 В распоряжении этих индр находится десять воздушных кораблей, используемых ими для путешествий: Палака, Пушкака, Сауманаса, Шриватса, Нандьяварта, Камакрама, Притимана, Манорама, Вималавара и Сарватобхра. (Подробнее эта тема рассматривается в Джамбудвипа-праджняпти.)

10.151 Бхикшу-пратима, называемая «десятью десять» («даша-дашамика»), выполняется, очищается, доводится до конца, прославляется и осуществляется в полном соответствии с предписаниями сутр, интерпретацией их смысла, истинным значением таттв, установленной процедурой и кодексом практик в течение 100 дней, что подразумевает 550 разовых приёмов подаяния (датти).

СЛОВО О ЖИВЫХ СУЩЕСТВАХ (ДЖИВА-ПАДА).

10.152 Мирские существа бывают десяти видов: дживы, обладающие одним чувством, в первый момент их пребывания в данном состоянии и в последующую часть их пребывания там (1, 2); дживы, обладающие двумя чувствами, первый момент их пребывания в данном состоянии и в последующую часть их пребывания там (3, 4); дживы, обладающие тремя чувствами, первый момент их пребывания в данном состоянии и в последующую часть их пребывания там (5, 6); дживы, обладающие четырьмя чувствами, первый момент их пребывания в данном состоянии и в последующую часть их пребывания там (7, 8); дживы, обладающие пятью чувствами, первый момент их пребывания в данном состоянии и в последующую часть их пребывания там (9, 10).

10.153 Все живые существа бывают десяти видов: обитающие в земных телах, водяных, огненных, воздушных, растительных, обладающие двумя чувствами, тремя, четырьмя и пятью, а также избавившиеся от чувств (сиддхи).

Или, по другой классификации, ещё десяти: обитатели адов в первый момент их рождения там и они же в последующую часть их пребывания там (1, 2); животные в первый момент их рождения в данном состоянии и они же в последующую часть их пребывания в скотском состоянии (3, 4); люди в первый момент их рождения таковыми и они же в последующую часть их пребывания в человеческом состоянии (5, 6); боги в первый момент их рождения таковыми и они же в последующую часть их пребывания в небесных мирах (7, 8); сиддхи в первый момент достижения освобождения и они же в последующий период их пребывания там (9, 10).

СЛОВО О ЖИЗНИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ В СТО ЛЕТ (ШАТАЙЮШКА-ДАША-ПАДА).

10.154 Если принять сто лет за условную продолжительность человеческой жизни, то такая подразделяется на десять периодов по десять лет: детство – от рождения до 10; период развлечений – от 10 до 20; слабого ума – от 20 до 30, когда особая умственная деятельность маловероятна вследствие преобладания тенденции к чувственным наслаждениям; сильного ума⁵⁰⁸ – от 30 до 40, когда человек получает возможность проявить все свои способности; мудрости – от 40 до 50, когда человек озабочен благосостоянием, семьёй и т.п.; физических страданий⁵⁰⁹ – от 50 до 60, когда слабеет тело; интенсификации болезней⁵¹⁰ – от 60 до 70, когда изо рта текут слюна и слизь, усиливается кашель и появляются иные симптомы недугов; старения – от 70 до 80, когда тело покрывается морщинами; приближения к смерти⁵¹¹ – от 80 до 90, когда старость полностью берёт своё; сна⁵¹² – от 90 до 100, когда человек окончательно слабеет, теряет голос и остаётся прикованным к постели.⁵¹³

СЛОВО О РАСТЕНИЯХ (ТРИНАВАНАСПАТИ-ПАДА).

10.155 Растения подразделяются на восемь частей: корень, клубень, ствол, кора, ветви, побеги, листья, цветы, плоды и семена.

СЛОВО О ЖИЛИЩАХ БОГОВ (ШРЕНИ-ПАДА).⁵¹⁴

10.156-157 На каждой из гор Диргха-Вайтадхья расположены жилища Видьядхаров и Абхийогиков, выстроенные в ряды по десять йоджан длиной.

СЛОВО О НЕБЕСАХ ГРАЙВЕЯКА (ГРАЙВЕЯКА-ПАДА).

10.158 Высота воздушных кораблей обитателей всех девяти небес Грайвеяка составляет 1000 йоджан.

СЛОВО ОБ ОГНЕННОЙ СИЛЕ (ТЕДЖАСА-БХАСМАКАРАНА-ПАДА).

10.159 В десяти ситуациях великий шраман может сжечь противника дотла, воспользовавшись огненной силой:

1. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то последний, впад в гнев от переполняющей его боли, обращается к применению огненной силы. Из его тела выделяется пламя, поражающее обидчика и испепеляющее его тело дотла.
2. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то служащее последнему божество, впад в гнев, обращается к применению огненной силы. Из его тела выделяется пламя, поражающее обидчика и испепеляющее его тело дотла.
3. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то оба – как сам шраман, так и служащее ему божество, впад в ярость от возмущения такой непочтительностью, решают наказать наглеца. Из их тел выделяется пламя, поражающее обидчика и испепеляющее его тело дотла.
4. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то последний, разгневанный такой дерзостью, обращается к применению огненной силы. Из его тела выделяется пламя, поражающее обидчика, хотя в этом случае оно оставляет на теле ожоги в виде пузырей. Когда же пузыри лопаются, его плоть сгорает дотла.
5. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то служащее последнему божество, разгневанное такой дерзостью, обращается к применению огненной силы. Из его тела выделяется пламя, оставляющее на теле обидчика ожоги в виде пузырей. Когда эти пузыри лопаются, его плоть сгорает дотла.
6. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то оба – как сам шраман, так и служащее ему божество, разгневанное такой дерзостью, решают наказать наглеца. Из их тел выделяется пламя, оставляющее на теле обидчика ожоги в виде пузырей. Когда эти пузыри лопаются, его плоть сгорает дотла.
7. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то последний, разгневанный такой непочтительностью, обращается к применению огненной силы. Пламя, выделившееся из его тела, поражает обидчика, оставляя на его теле ожоги в виде пузырей. В данном случае имеет место несколько иной процесс: пузырьки лопаются, превращаясь в небольшие нарывы, которые затем взрываются, испепеляя его тело.
8. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то служащее последнему божество, разгневанное такой непочтительностью, обращается к применению огненной силы. Пламя, выделившееся из его тела, поражает обидчика, оставляя на его теле ожоги в виде пузырей. Пузыри эти лопаются, переходя в небольшие нарывы, которые затем взрываются, испепеляя его тело.

9. Если некий человек демонстрирует грубое неуважение к шраману, наделённому огненной силой, то оба – как сам шраман, так и служащее ему божество, разгневанные такой непочтительностью, решают наказать наглеца. Пламя, выделившееся из их тел, поражает обидчика, оставляя на его теле ожоги в виде пузырей. Пузыри эти лопаются, переходя в небольшие нарывы, которые затем взрываются, испепеляя его тело.

10. Наконец, возможна и такая ситуация, когда некий человек, сам обладающий огненной силой, грубо оскорбив великого шрамана, выпускает в него свою «молнию». Последняя, однако, никакого вреда великому шраману не причинит, поскольку проникнуть внутрь не может. Полетав вокруг шрамана сверху вниз, снизу вверх, вправо-влево, она уходит в небо. Спустившись же обратно, молния эта, отброшенная мощностью сияния великого шрамана, возвращается к тому, кто запустил её, входит в его тело и сжигает его дотла, как то было в случае с Манкхалипутрой Гошалакой.

Комментарий:

Комментатор уделяет особое внимание трём словам, встречающимся в данной сутре: *шраман*, обозначающему человека, многоопытного в аскезе и воздержанного; *махан*, указывающему на жизнь в отречении с особым акцентом на ненасилии и сострадании; и *теджолабдхи* – собственно силу, о которой идёт речь. Обретается она с помощью особой аскезы, причём это возможно как для *самьяг-дришти*, так и для *митхья-дришти*. Под «великим шраманом». естественно, имеется в виду самьяг-дришти.

Огненная сила может использоваться в разных целях – как дурных, так и благих. Направляемая на зло, она превратит в пепел что угодно: её поражающая способность варьирует от одного человека до 16 государств; однако если ум человека, владеющего таким «оружием», спокоен и сострадателен, то возможно и применение в целях оказания помощи кому-либо.

СЛОВО О ЧУДЕСАХ (АШЧАРЬЯКА-ПАДА).

10.160 Чудес существует десять: страдания тиртханкары – например, Махавира до достижения всеведения дважды находился на грани смерти вследствие физических истязаний, которым его подвергли Шулапани и Сангама, а после достижения оно было поражён «молнией» Гошалаки; перенос эмбриона из одного лона в другое – касается лишь бхагавана Махавиры; тиртханкара в женском теле – Малли; бесплодное собрание – например, первая проповедь Махавиры, произнесённая им на десятый день светлой половины месяца Вайшакха, нем принесла никаких результатов, поскольку слушали её лишь боги, неспособные к принятию монашества; поход Кришны в Амараканку, континент Дхатакикханда, с целью вызволения Драупади из рук Падманатхи⁵¹⁵; нисхождение в Каушамбхи богов Солнца и Луны в их собственных телах и воздушных кораблях с целью оказания почтения Махавире; возникновение династии Хариванша, когда боги перенесли пару близнецов из области Хариварша в горд Чампа в области Бхарата, где те и основали династию; беспорядки, устраиваемые Чамара Асурендрой при его приходе в Саудхарма-кальпу; 108 сидхов – одновременное достижение освобождения 108 лицам, имевшее место в третью эпоху нашего

нисходящего полуцикла времени; поклонение грешникам в течение нисходящего полуцикла.

Комментарий:

События, случающиеся далеко не всегда, но лишь изредка, с весьма длительными временными интервалами и только при наличии весьма специфических причин, называются чудесами. Джайнское предание гласит, что в период, начавшийся с прихода первого тиртханкары – Ришабхи, и закончившийся уходом последнего – Махавиры, имело место десять таких событий. Первое, второе, четвёртое, шестое и восьмое из них относятся к жизни Махавиры, третье – Малли, пятое – Ариштанеми, седьмое – Шиталы, девятое – Ришабхи, а десятое – в период между нирваной бхагавана Сувидхинатхи и приходом Шантинатхи. Подробнее о них можно узнать в следующих сутрах: восьмое – *Бхагавати-сутра*, 15.3.2; первое – *Ачаранга-сутра*, глава 24; пятое – *Джнята-сутра*, главы 8 и 16, *Авашьяка-нирукти*; шестое, седьмое, девятое и десятое – *Стхананга-вритти*, *Авашьяка-нирукти* и *Правачанасароддхара-вритти*.

СЛОВО О ЧАСТЯХ (КАНДА-ПАДА).

10.161-163 Толщина первой части этой земли Ратнапрабха, называемой Ратнаканда, составляет 1000 йоджан, и то же самое относится и ко всем прочим её частям: Ваджраканда, Вайдурьяканда, Лохитакшаканда, Масарагаллаканды, Хамсагарбхаканда, Пулакаканда, Саугандхикаканда, Джьётирасаканда, Анджанаканда, Анджананулакаканда, Раджатаканда, Джатарупаканда, Анкаканда, Спхотикаканда и Риштаканда.

Комментарий:

Диаметр земли Ратнапрабха составляет один раджу, а толщина – 1800000 йоджан. Она подразделяется на три слоя, или части: Кхараканда, Панкабахулаканды и Джалабахулаканды. Толщина верхнего слоя – Кхараканды, равна 16000 йоджан, среднего – Панкабахулаканды – 84000 йоджан, а нижнего – Джалабахулаканды – 80000 йоджан. Кхараканда, в свою очередь, подразделяется на 16 частей, названия которых перечислены в вышеприведённых трёх сутрах. Название «Ратнапрабха» обязано своим происхождением древнему представлению о том, что Кхараканда создана из драгоценностей 16 видов.

СЛОВО О ГЛУБИНЕ (УДВЕДХА-ПАДА).

10.164 Глубина всех континентов и океанов составляет 1000 йоджан.

10.165 Глубина всех великих озёр составляет 10 йоджан.

10.166 Глубина всех озёр с водопадами составляет 10 йоджан.

10.167 Глубина эстуариев великих рек Сита и Ситода составляет 10 йоджан.

СЛОВО О ЗВЁЗДАХ (НАКШАТРА-ПАДА).

10.168 Звёздное скопление Плеяды (Криттика) движется по десятой орбите, считая от внешней орбиты Луны.

10.169 Анурадха движется по десятой орбите, считая от внутренней орбиты Луны⁵¹⁶.

СЛОВО ОБ УВЕЛИЧЕНИИ ЗНАНИЯ (ДЖНЯНА-ВРИДДХИКАРА-ПАДА).

10.170 Десять звёзд благоприятны для увеличения знаний: Мригашира, Ардра, Пушья, Пурвашадха, Пурвабхадрапада, Пурвапхалгуни, Мула, Ашлеша, Хаста и Читра.

Комментарий:

Выражение «звёзды, содействующие росту знания» означает, что изучение любого предмета, начатое в момент их соединения с Луной, будет находиться под благоприятным влиянием светил.

СЛОВО О ВИДАХ ЖИВЫХ СУЩЕСТВ (КУЛАКОТИ-ПАДА).

10.171-172 Четвероногие животные обладающие пятью чувствами, подразделяются на 1000000 видов. Рептилии, обладающие пятью чувствами, также подразделяются на 1000000 видов.

СЛОВО О ДУРНОЙ КАРМЕ (ПАПА-КАРМА-ПАДА).

10.173 Дживы собирали, собирают и будут собирать частицы, девятью способами преобразованные в форму кармической материи дурного типа: преобразованные в такую дживами, обладающими одним чувством, в течение первого момента их пребывания в данном состоянии и в течение последующих (1, 2); преобразованные в такую дживами, обладающими двумя чувствами, в течение первого момента их пребывания в данном состоянии и в течение последующих (3, 4); преобразованные в такую дживами, обладающими тремя чувствами, в течение первого момента их пребывания в данном состоянии и в течение последующих (5, 6); преобразованные в такую дживами, обладающими четырьмя чувствами, в течение первого момента их пребывания в данном состоянии и в течение последующих (7, 8); преобразованные в такую дживами, обладающими пятью чувствами, в течение первого момента их пребывания в данном состоянии и в течение последующих (9, 10). И то же самое относится к процессам её наращивания, связывания, активизации, созревания плодов и сбрасывания.

СЛОВО О МАТЕРИИ (ПУДГАЛА-ПАДА).

10.174-178 Скопления материальных частиц, «проникающие в десять пространственных точек», бесчисленны. Скопления материальных частиц, существующие десять самай, бесчисленны. Скопления материальных частиц, характеризующиеся десятью качествами чёрного цвета, бесчисленны. Аналогичным образом бесчисленны и скопления материальных частиц, характеризующиеся десятью качествами любого другого цвета, запаха, вкуса и осязаемости.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Время, неподходящее для изучения агам.

(Цитата из комментария к *Нанди-сутре* под редакцией ачарьи Шри Атмарамджи.)

Изучение агам допустимо лишь в чётко определённые для этого в самих же писаниях периоды. В так называемые «периоды неучения» (анадхья-кала) таковое запрещено.

Подробные описания «времени неучения» встречаются в *Ману-смрити*, а также ряде иных текстов индуизма, отмечены представления подобного рода и в литературе ведической эпохи, что свидетельствует о всеобщем признании данного правила народами индоарийского происхождения. В джайнских агамах, поскольку учения эти проповеданы всеведущими, сохранены богами и связаны с фонетическими правилами, также рассматривается вопрос о «периодах неучения».

Так, *Стхананга-сутра* указывает на десять «периодов неучения», связанных с небесными знаками, столько же – с физическим телом, четыре – с т.н. «великими днями» (махапратипада), четыре – с полнолуниями в те же месяцы, на которые выпадают «великие дни» и, наконец, столько же – с переходными моментами суток, т.е. утром, полуднем, вечером и полночью. Ниже мы вкратце изложим суть данных указаний.

Связанные с небесными знаками:

1. Падение звезды или приближение кометы: при появлении такого рода знаков следует воздержаться от изучения писаний на 3 часа.
2. Большой пожар в одном из направлений: данное определение носит метафорический характер и относится лишь к очень яркому багряному закату. В такие моменты изучение писаний нежелательно.
3. Сильный гром: изучение писаний запрещается в течение 3 часов после грозы.
4. Частые молнии: то же самое в случае появления молнии.

(В связи с типичностью указанных атмосферных явлений для сезона дождей правила 3 и 4 не действуют в этот период.)

5. Вызванная злыми духами буря – как с облаками, так и без: изучение писаний запрещается в течение 6 часов после бури или грома, вызванных демоническим влиянием.
6. Соединение Солнца и Луны в сумерках: изучение писаний запрещается в течение первой четверти ночи.
7. Созданные бесами молниеподобные всполохи: напоминающие молнию прерывистые всполохи, иногда появляющиеся в небе, называются *якшадипти*. Пока таковые видны, изучение писаний запрещается.
8. Туман: в период с октября по январь-февраль в воздухе может наблюдаться конденсация водяного пара, собирающегося в массы серого цвета. Пока этот туман не рассеялся, от изучения писаний следует воздержаться.

9. Холод и снег: изучение писаний запрещается в снегопад, а также при появлении очень холодного тумана в зимние месяцы.

10. Пыльная буря: изучение писаний запрещается до очищения неба пыли, поднятой сильным ветром.

Связанные с телом:

11-13. Близость костей, мяса и крови: при обнаружении поблизости костей, мяса или крови животных изучение писаний запрещается до удаления указанных предметов из поля зрения. По мнению одного из комментаторов, настоящее правило применимо в радиусе 60 локтей. В случае с людьми расстояние увеличивается до ста локтей и, сверх того, существует и ограничение по времени – одни сутки. При нахождении поблизости менструирующей женщины «период неучения» составляет трое суток, а при рождении ребёнка увеличивается до семи дней в случае рождения мальчика и восьми – девочки.

14. Близость нечистот: при обнаружении в пределах видимости испражнений изучение писаний запрещается до их удаления.

15. Близость места кремации: изучение писаний запрещается в пределах 100 локтей от крематория или иного места сожжения трупов.

16. Лунное затмение: изучение писаний запрещается на 8, 12 или 16 часов.

17. Солнечное затмение: см. пункт 16.

18. Смерть важного лица: при получении известия о смерти царя или иной важной персоны национального масштаба изучение писаний запрещается до кремации тела. Помимо того, существует и дальнейшее ограничение на время изучения писаний, действующее про возведения на трон преемника.

19. Беспорядки в государстве: в случае возникновения конфликта между соседними государствами изучение писаний запрещается до возвращения к миру (после объявления о прекращении конфликта или заключении мира запрет продолжает действовать в течение суток).

20. Близость трупа в пределах ста локтей от *унашраи*: изучение писаний запрещается в случае смерти или убийства животного как в самой *унашрае*, так и в пределах 100 локтей от неё, до удаления трупа.

21-28. Полнолуния месяцев Ашадх, Ашвин, Картик и Чайт (махотсава) и дни, следующие за ними (махапратипада).

29-32. Утро, вечер, полдень и полночь: изучение писаний запрещается в течение 24 минут (половина *мухурты*) до и после переходных моментов суток.

Итак, практика *свадхьяи* допустима в любое время суток, за исключением вышеописанных моментов.

Примечания:

¹ Букв. «иха» означает «усилие», «напряжение».

² Букв. термин «пратьябхиджняна» означает «узнавание», «опознание».

³ Весьма условный перевод: «анубхути» в данном случае выступает в качестве синонима «анубхава», означающего «практические познания».

⁴ Виджнята: 1) знание; 2) мудрость; 3) учёность; видватта: учёность, эрудиция.

⁵ Или усилие к подъёму, букв. «уттхана» значит «подъём».

⁶ В данной ситуации, по-видимому, более уместен перевод существительного «бхава» как «эмоциональное состояние».

⁷ В переводе на хинди прилагательное «чёрный» пропущено. Оно имеется в оригинале на ардхамагадхи и английском переводе.

⁸ Перевод сутр 235-240 буквальный. Комментарий на данное место отсутствует.

⁹ Взято в кавычки автором, поскольку за термином «адвайта» закрепилось весьма узкое значение.

¹⁰ Существительное «пада» никогда не означает «аспект»: данный вариант перевода выбран за отсутствием лучшего.

¹¹ Орфография оригинала на ардхамагадхи; правило сандхи, согласно которому а+и=е, в данной ситуации не действует.

¹² Сохраняется орфография ардхамагадхи.

¹³ «Апратьякхьяна» буквально означает «без внутренней борьбы», т.е. не столько неумышленные, сколько не встречающие сопротивления. Как поясняет Шри Амар Муни, это действия обусловлены отсутствием решимости к принятию обетов.

¹⁴ Современный вариант трактовки термина «арамбхи-химса».

¹⁵ Гарха; сожаление и печаль о совершённых ранее дурных поступках, вызванные неведением. – А.М.

¹⁶ Однако, согласно другой интерпретации данной сутры, некоторые люди сожалеют о грехе не только умом, но и речью, а другие – не только речью, но и умом. – А.М.

¹⁷ В оригинале «стхана».

¹⁸ В оригинале «самьяма», т.е. «самообуздание», вышеприведённый вариант перевода взят из пояснений Шри Амара Муни.

¹⁹ Пяти великих обетов.

²⁰ Здесь «стхана» интерпретируется как синоним «карана».

²¹ «Грахана» в данной ситуации можно интерпретировать как «осмысление», хотя все наиболее употребительные его значения связаны с восприятием.

²² «Сама», «марьяда» обычно означают границу, предел и т.п.

²³ «Данда» обычно относится к наказанию или предметам, имеющим то или иное отношение к исполнению такового – палке, приговору, штрафу, т.е. автор имеет в виду деяния, заслуживающие наказания.

²⁴ Прохождение таковой занимает несколько мгновений.

²⁵ Букв. «кроме необходимого».

²⁶ А.Л. Санчети и М.М. Бхандари в «Первых шагах в джайнизме», часть 2, описывают указанные две гунастханы следующим образом:

Сайоги кевали гунастхана: этап с йога-активностями.

На этом этапе все страсти уничтожены и, следовательно, гхати и сампарайика карма искоренены, и душа наделена совершенным восприятием, совершенным знанием и совершенной силой. В джайнской терминологии эта стадия называется кевали, джина, архат или тиртханкара. Здесь остаётся лишь агхати карма, поддерживающая воплощённое состояние души, но она приходит и уходит без связывания. Можно много написать об этом этапе, но он не поддаётся полноценному описанию словами. Здесь остаётся лишь йога, или простая активность, но поскольку она бесстрастна, она не связывает душу. В веданте это состояние известно как дживанмукта: такие существа, хотя и воплощены и пребывают в этом мире, не связаны кармой и, потому, находятся вне мира. Такое состояние может длиться как короткое, так и очень долгое время. Именно такие души, называемые тиртханкарами, закладывают основы истинного пути и проповедуют истинную религию ради руководства поколениями мирян. По этой причине в Намаскара-мантре поклонение архатам предшествует поклонению сидхам (освобождённым душам).

Айоги кевали гунастхана: этап без йога-активностей.

Это последний этап, занимающий такое время, которое требуется для произнесения пяти кратких гласных. В этот момент останавливаются даже йоги, остающаяся агхати карма спонтанно истощается, и душа, оставив тело, достигает нирваны, будучи свободной от дальнейших рождений и смертей в мире. Это состояние достигается душой, погружённой в высочайшую форму медитации, известную как шукла дхьяна, которая останавливает все грубые и тонкие виды активности ума, речи и тела, известные как йоги. Результатом является состояние полной неподвижности, занимающее то самое время, которое требуется для произнесения пяти гласных. За этим следует освобождение, или нирвана, не только от тела, но и от всего мирского бытия и связанности кармой на все будущие времена.

²⁷ Наименьшая из четырёх степеней интенсивности страсти называется «санджвалана», что можно перевести как «мерцающая». Ачарьякальпа пандита Тодармалджи из Джайпура в «Светоче на пути к освобождению», даёт, однако, несколько иное, более чёткое определение: «...ведущие к регулярным нарушениям принципов полного правильного поведения и, соответственно, делающие невозможным совершенное правильное поведение в полном смысле данного термина, называются мерцающими».

²⁸ Букв. «трансформированные» и «нетрансформированные».

²⁹ «Бревна» нет ни в оригинале, ни в переводе самого текста сутры на хинди: это сравнение взято из комментария.

³⁰ Точнее, семь поводов для собраний, хотя и употребляется существительное «мандали» – «группа», «кружок». – прим.

³¹ Строго говоря, «пратикрамана» не означает «покаяние» как его обычно переводят: для последнего в его христианском смысле больше подходит термин «пашчаттапа», смысл которого и заключается в аскезе, страдании *post factum*, тогда как «пратикрамана» имеет больше отношения, говоря языком современной психотерапии, именно к перепросмотру проступков.

³² Терминология оригинала смягчена, поскольку может показаться неприемлемой для европейского читателя.

³³ Чаще пишут «саллекхана», хотя строго говоря, данное написание ошибочно.

³⁴ Здесь «бхакта» означает не то, что более привычно российскому читателю, а именно преданного, следующего системе бхакти, а «варёный рис».

³⁵ Смысловой перевод данного словосочетания приведён в начале предложения. Слово «пада» в редких случаях может означать «корень», таким образом, термин может переводиться как «приближение к смерти, подобно вырванному корню».

³⁶ В переводе на хинди по неясным причинам добавлено: «каждую самую», что было бы оправдано лишь в том случае, если бы речь шла о противопоставлении принимающих пищу непрерывно и не принимающих вообще.

³⁷ Последнее имеет место в процессе непрямого перехода из одного места рождения в другое. – А.М.

³⁸ Термин не вполне поддаётся переводу: «вайкрия» в данном случае переводится как «трансформация», «удгхат» в общеупотребительном смысле означает «удар», «толчок», «начало», приставка «сам» – направленность или совместность действия; в джайнской терминологии «самудгхат» используется для обозначения быстрых трансформационных процессов, происходящих с душой или материей. Подробнее о значении термина в данном отрывке смотрите комментарий.

³⁹ Низшей, чем парам-авадхи-джняна: высочайшая форма ясновидения, свойственная всеведущим.

⁴⁰ Различие между существительными «авабхаса» (ардхамагадхи: «обхаса») (2.206) и «прабхаса» (ардхамагадхи: «пабхаса») для носителей индийских языков не имеет смысла: оба означают «блеск», «сверкание», разница лишь в степени – приставка «ав» («под») означает меньшую степень, «пра» («над») – большую. В переводе на хинди последнее поясняется в скобках как «особый свет» («вишеш пракаш»).

⁴¹ Ардхамагадхи: «викувати».

⁴² Следует иметь в виду, что в данном случае термин «йога» подразумевает вибрационную активность.

⁴³ В данном случае можно переводить существительное «карана» и как «способ», и как «причина».

⁴⁴ В данном случае уже не «карана», а «нимитта».

⁴⁵ Глаголы, использованные как в оригинале на ардхамагадхи (парисад), так и в переводе на хинди (викрит хона), как правило, имеют значение негативного видоизменения, хотя и не всегда. В данном случае, судя по примечанию в скобках, подразумевается именно это.

⁴⁶ Речь идёт не об отдельных частицах – джайнский атом считается неделимой конечной частицей материи, а об их скоплениях (скандха).

⁴⁷ «Паршва-спришта»: касающийся сбоку.

⁴⁸ «Чипакна»: приклеиваться.

⁴⁹ Первоначально планировалось оставить данный термин без перевода, поскольку таковой относится к специфическим формам аскезы (обычно аскеза обозначается термином «тапасья»), однако ближе к завершению работы над текстом было решено передать его как «специальный обет», что, безусловно, не бесспорно, поскольку помимо основных, т.е. великих и малых обетов (маха- и ану-врата), существует ещё три категории

дополнительных: дисциплинарные (шила-врата), качественные (гуна-врата) и, наконец обеты группы обетов-пратима, и к любому из них можно применить определение «специальные».

⁵⁰ Обычные значения существительного «упадхана» – «подпорка» или «подушка», указанное комментатором значение в современном языке отсутствует, однако возможна специфическая интерпретация термина в джайнской аскетике. В своём комментарии Шри Амар Муни определяет «упадхану» как синоним «тапаси».

⁵¹ «Бхадра» (с долгим конечным «а») переведено как «препятствие», хотя имеет ещё не меньше пяти значений.

⁵² Подобрать перевод термина «прадеша-карма» крайне затруднительно: наиболее вероятные значения существительного «прадеша» в данном случае – «обозначение», «определение», «обращение»; по крайней мере, приведённое в скобках пояснение Шри Амара Муни указывает на предпочтительность именно таких вариантов перевода.

⁵³ Вообще-то, выражение «восточная Пурва-Видеха» представляет собой грубую тавтологию («восточный восток»), однако ввиду того, что фраза содержит противопоставление двух областей с одинаковым названием, применение подобного определения неизбежно.

⁵⁴ Здесь «варша» с кратким последним «а», что означает «год», «дождь» (в этом значении может быть как с кратким «а», так и с «долгим») и, редко, «страна». Шри Амар Муни интерпретирует его как «местность», т.е. «горы-держатели местности».

⁵⁵ Существительное «айяма» (все «а» долгие) может обозначать любую протяжённость: чего-то в пространстве и времени, длину, ширину и т.д.

⁵⁶ Полностью название «Вритта Вайтадхья» не переводится: «вритта» означает «круглый» (считается, что эти горы имеет округлую форму), «вайтадхья», по-видимому, имя собственное.

⁵⁷ «Диргха»: долгий.

⁵⁸ «Драха», собственно, и означает «озеро»: в Индии встречается тот же самый метод наименования водоёмов, который, распространён, например, в Ленинградской области или Карелии.

⁵⁹ Существительное «накшатра» имеет весьма широкий смысл: 1) звезда, планета; 2) созвездие; 3) стоянка Луны. Как явствует из текста, в данном случае применимы все три варианта, поскольку в самом начале упоминается звёздное скопление Плеяды, затем идёт перечисление ряда звёзд, а в конце указывается, что все вышеперечисленные являются лунными домами.

⁶⁰ У каждой луны есть «семья» из 28 лунных домов, а у каждого солнца – «семья» из 88 великих планет. – А.М.

⁶¹ Кос: индийская мера длины, варьирующая в районе 3-4 км.

⁶² Считается, что Джамбудвипа окружена чем-то вроде вала или стены, а точно по центру этого континента расположено горное плато, напоминающее платформу. – А.М.

⁶³ Йоджана: историческая мера длины, в разных регионах равная 2-8 косам.

⁶⁴ Количество земель, гор, их разделяющих, пиков, озёр, рек и прочего в два раза превышает таковое на Джамбудвипе, и то же самое относится и к Пушкарадхаре. – А.М.

⁶⁵ Географические единицы типа государств. – А.М.

⁶⁶ Оба существительных – как «кшана», так и «лава», переводятся с санскрита и новоиндийских языков как «миг» или «мгновение», однако следует иметь в виду, что для индийцев они имеют несколько более определённое значение, чем «мгновение» для нас. Здесь они оставлены без перевода, поскольку подобрать таковой невозможно. Для обозначения секунды в Индии используется английское слово «second».

⁶⁷ 48 минут.

⁶⁸ «Айяна»: промежуток между солнцестояниями.

⁶⁹ Осталось епонятным, почему юга, являясь одним из четырёх мировых периодов, предшествует меньшим единицам исчисления времени.

⁷⁰ Переведено как «лесной массив» (ардхамагдхи: «санда»; хинди: «кханд»).

⁷¹ «Скандха» никогда не означает «слой», но в данном контексте такой перевод более уместен.

⁷² Данное уточнение взято из английского перевода: в хинди его нет.

⁷³ Буквальный перевод «атияна-гриха» звучит не вполне благозвучно для русскоязычной аудитории: «проходной дом».

⁷⁴ Мера длины персидского (судя по термину) происхождения, составляет ок. 90 см.

⁷⁵ Последняя часть предложения взята из английского перевода, поскольку в комментарии на хинди отсутствует.

⁷⁶ Примечание к английскому переводу: склонность к беспорядочной жизни и отвращение к самодисциплине. В переводе сутры на хинди отсутствует.

⁷⁷ Все дживы, поднявшиеся выше девятой гунастханы, относятся к классу аведа. – А.М.

⁷⁸ Иначе – «витарага», т.е. «бесстрастные»: йогины, избавившиеся от страстей методами их разрушения или успокоения.

⁷⁹ На этапе всеведущего без йога-активностей либо в состоянии освобождения.

⁸⁰ Самьягдришти-дживы.

- ⁸¹ На мой взгляд, в данном случае наиболее приемлемым выглядит вариант перевода существительного «нидана» как «верёвка»: см. комментарий.
- ⁸² Букв. «в результате движения по воздуху».
- ⁸³ Вообще, «валана» означает не «отступление», как в моём переводе сутры 2.411, а «поворот» или «круговое движение».
- ⁸⁴ В хинди «гриддха» произносится и пишется как «гиддха».
- ⁸⁵ Все термины приведены в соответствии с новоиндийскими фонетическими правилами.
- ⁸⁶ Речь идёт не о самоубийстве, а о насильственной смерти в результате внешних обстоятельств.
- ⁸⁷ Или ложной веры.
- ⁸⁸ Или вере.
- ⁸⁹ Или омрачающей веру.
- ⁹⁰ Буквально термины «даршана-мохания-карма» и «чаритра-мохания-карма» переводятся как «карма, вводящая в заблуждение восприятие/веру» и «карма, вводящая в заблуждение поведение».
- ⁹¹ Этот вид связанности кармой, удерживающий душу в теле, определяет не **продолжительность**, но **количество** жизни, в течение которого душа будет оставаться там. Другими словами, тело живого существа остаётся живым в течение **количества** жизни, определённого этой кармой и умирает, когда она истощается. Термин этот обозначает не месяцы или годы, но, скорее, напоминает губку: количество воды, поглощенной губкой может быть определённым, но время её истощения может варьировать. См. А.Л. Санчети, М.М. Бхандари, «Первые шаги в джайнизме», часть 2.
- ⁹² Возможен, и ранее применялся мной, перевод «карма, определяющая физическое строение», однако данный представляется более точным. Возможно также применение прилагательного «физическое» в качестве существительного, поскольку именно такой вариант носит наиболее обобщённый характер.
- ⁹³ Обычно переводится как «обморок» или «бессознательное состояние».
- ⁹⁴ Обычно «арадхана» переводится как «поклонение», однако интерпретация данного термина в сутрах 2.435-437 носит более широкий характер.
- ⁹⁵ Один из 14 текстов класса Пурва, утраченных через несколько столетий после нирваны Махавиры. Отсутствие в данном пассаже упоминаний о других текстах Пурва может служить указанием на потерю части первоначального текста сутры к моменту её записи ок. 511-524 г. эры Викрам Самват.
- ⁹⁶ Глагол стоит в действительном залоге.
- ⁹⁷ Не вполне ясно различие между сутрами 463 и 464: «Двипрадеша пудгала скандха» и «Двипрадеша авагадха скандха».
- ⁹⁸ Используемое лишь в составных словах прилагательное «манаска», происходящее от корня «ман» («ум»), обычно переводится как «занятый» или «увлечённый».
- ⁹⁹ Самварна (хинди): 1) обрабатывать; 2) исправлять; 3) украшать.
- ¹⁰⁰ По всей вероятности, пракритский термин, поскольку не встречается ни в хинди, ни в санскрите.
- ¹⁰¹ В данном случае «карана» переводится как «средство», хотя чаще – как «причина».
- ¹⁰² Все приведённые здесь термины переведены согласно комментарию, поскольку их общепринятые значения совершенно иные.
- ¹⁰³ Обычно существительное «данда» означает наказание. Перевод «дурные аспекты вибрационной активности» взят из примечания Шри Амара Муни («Йогон ки душт правритти»).
- ¹⁰⁴ Сутры 3.29-3.35 описывают социальное устройство времён бхагавана Ришабхадевы. – А.М.
- ¹⁰⁵ «Багула» может относиться и к цапле.
- ¹⁰⁶ О значении выражения «сайяпагасахассапагехин телла» (ардхамагадхи)/«сахасрапак тель» (хинди) см. комментарий.
- ¹⁰⁷ Букв. «пища, приготовленная сто раз».
- ¹⁰⁸ Вариант перевода термина «самьяктава», предложенный Г. фон Глазенаппом.
- ¹⁰⁹ Средней с точки зрения их современников. – А.М.
- ¹¹⁰ Название «Слова» дано на основании его предмета, поскольку в имеющемся в моём распоряжении издании таковое пропущено.
- ¹¹¹ Согласно традиции, в древности насчитывалось пять текстов класса *праджняпти*, однако впоследствии настоящая глава рассматривает лишь предметы, связанные с числом три, два из них – *Вьякхья-праджняпти* и *Джамбудвипа-праджняпти*, здесь не упоминаются.
- ¹¹² «Концептуально существующим». – А.М.
- ¹¹³ «Пуратах»: вперёд; впереди.
- ¹¹⁴ «Приштхатах»: сзади; с тыла.
- ¹¹⁵ В оригинале употребляются деепричастия: итва (санскрит)/итта (ардхамагадхи).
- ¹¹⁶ «Авапата»: падение.
- ¹¹⁷ От «итвара»: идущий, движущийся.
- ¹¹⁸ Относительно данной суммы см. комментарий.

- ¹¹⁹ «Абхедья». Я не в состоянии увидеть разницу между «ачхедья» и «абхедья», но, по всей вероятности, для носителей индийских языков вышеприведённые прилагательные могут иметь несколько различное значение.
- ¹²⁰ Точнее, смысл в том, что таковые нельзя потрогать.
- ¹²¹ Прилагательное «авибхаджья» имеет то же самое значение, что и «абхедья» и «ачхедья».
- ¹²² Адекватный перевод существительного санскрита и хинди «вирадхака» подобрать затруднительно: приставка «ви» означает «от», «раз», «без»; глагол «радх»: «расти», «процветать», «умилостивлять», «удовлетворять» (в хинди встречается лишь как основа существительных). В английском переводе «errant or transgressor», т.е. «заблуждающийся» или «нарушитель». «Арадхака» обычно означает «поклонник».
- ¹²³ В оригинале: «Встающие и удаляющиеся в уединение».
- ¹²⁴ Буквальный перевод названия данной сутры: «Слово о дарах (датти) необыкновенного вида (виката)». Речь здесь идёт о послаблениях в практике монашеской дисциплины для лиц, находящихся в экстраординарных условиях.
- ¹²⁵ Букв. «совместно использующие» или «совместно наслаждающиеся».
- ¹²⁶ Гана: школа, происходящая от одного учителя (букв.: «собрание», «отряд»). Кула: последовательность учителей одной линии преемственности (букв.: «семья», «род»).
- ¹²⁷ Обычно «авачана» означает «молчание» или «брань», однако здесь, согласно пояснению Шри Амара Муни, таковые являются лишь одной из категорий авачаны, а именно последней.
- ¹²⁸ Ум, запутавшийся в нерешительности и сомнениях. – А.М.
- ¹²⁹ Состояния сна и потери сознания. – А.М.
- ¹³⁰ Одно из современных значений санскритского и пракритского слова «акхара».
- ¹³¹ Ардхамагадхи: «чаудавара»; хинди (фонетически): «чопар». Означает не четырёхугольную фигуру, а крестообразный двор храма.
- ¹³² Человеческое состояние, в котором преобладают страдания. – А.М.
- ¹³³ Не вполне ясно, что имеется в виду: в оригинале сказано «сансеиме» (санскрит: «самсекима») – термин, в переводе на хинди поясняемый в скобках как отвар растения, называемое «кайр» или «кариль», однако таковое является колючим кустарником. В английском переводе: «wash of boiled vegetables». Корень слова имеет значение обрызгивания, смачивания.
- ¹³⁴ Значение термина так же не ясно: в оригинале «совирае» (санскрит: «сауварика»), в переводе на хинди «канзи ка дхован», что буквально означает «обмывки от молочной сыворотки»; в английском переводе: «a kind of vinegar».
- ¹³⁵ Или иллюзии: «майя».
- ¹³⁶ Очевидно, под первопричиной («нидана») имеется в виду желание. Данный вариант перевода заимствован из английской версии.
- ¹³⁷ В данном случае термин «теджолешья» относится не к состоянию ума и окраске ауры (красная лешья), а к силам, приобретаемым в процессе йогической практики.): благодаря медитации под ужасающим жаром солнца (разновидность джайнской аскезы).
- ¹³⁸ К примеру, обуздывая гнев даже в тех случаях, когда есть возможность адекватного ответа противнику. – А.М.
- ¹³⁹ Другая разновидность аскезы (апанак-тапах-карма).
- ¹⁴⁰ «Упадрава»: осложнение болезни.
- ¹⁴¹ «Относится к прямому духовному постижению», – добавлено в скобках в английском переводе.
- ¹⁴² «Прямое в смысле практики», – добавлено в скобках в английском переводе. Не вполне ясно, какому санскритскому слову соответствует пракритское «паччаие»: «пратьяика», означающему «заслуживающий доверия», или «пратьяхика», означающему «ежедневный». В переводе на хинди фигурирует первый вариант.) **и теоретическое** (Точнее, основанное на предположениях, гипотезах: прилагательное «анумана» («гипотетический», «предполагаемый»), являющееся производным от существительного «ануман» («предположение»).
- ¹⁴³ В оригинале последнее определяется как «самаие», в переводе на хинди – «самайика-сиддханта», т.е. философия «покоя/медитации».
- ¹⁴⁴ Т.е. выполнение ритуалов, связанных с соответствующими Ведами. – А.М.
- ¹⁴⁵ Букв. «источники богатства». В данном случае существительное «йони» не имеет никакого отношения к своему более употребительному значению (женский половой орган).
- ¹⁴⁶ Шри Амар Муни не уточняет, какой из комментаторов.
- ¹⁴⁷ Неотождествлённая цитата.
- ¹⁴⁸ Акрива/акарана: безделье, неисполнение, упущение. По видимому, третий вариант более приемлем, поскольку речь идёт о действиях, не способствующих достижению освобождения.
- ¹⁴⁹ В комментарии «самудана» интерпретируется как синоним «адана»: приобретение, получение. Помимо того, возможно, в данном случае более уместно переводить «кривя» как «функционирование»: см. комментарий.
- ¹⁵⁰ Букв. речь идёт о принятии: «адана».

- ¹⁵¹ Противоположные практике пути к освобождению. – А.М.
- ¹⁵² Или «жалоба»: упаламбха, улахна.
- ¹⁵³ Сбрасывание кармы; в данном случае вместо «нирджара» употребляется «вьявадана».
- ¹⁵⁴ В данном случае «акрия» интерпретируется в указанном смысле (данное пояснение в оригинале отсутствует; взято из перевода на хинди).
- ¹⁵⁵ Средний род в хинди отсутствует.
- ¹⁵⁶ В оригинале «увагхата», соотв. «упагхат» в хинди, т.е. «разрушение».
- ¹⁵⁷ См. 3.320-321. Шри Амар Муни в скобках поясняет термин «санкляша» как «ментальное беспокойство», буквальный его перевод был выбран как более образный. См. также 10.87.
- ¹⁵⁸ Разновидность «неприкасаемых богов». – А.М.
- ¹⁵⁹ Дживы, обитающие в воздушных телах, исключаются, поскольку имеют четыре тела.
- ¹⁶⁰ В оригинале существительное «пратьяника», т.е. «противник», «враг».
- ¹⁶¹ Букв. «противник этой жизни».
- ¹⁶² Букв. «противник следующей жизни».
- ¹⁶³ Букв. «противник обеих жизней».
- ¹⁶⁴ В оригинале имеют место прилагательные; букв.: «Слово о прямом и кривом».
- ¹⁶⁵ Букв. «прямые качествами».
- ¹⁶⁶ Как в прямом, так и в переносном смысле.
- ¹⁶⁷ Букв. «искривлён», т.е. имеет телесные недостатки. – А.М.
- ¹⁶⁸ Букв. «Мудрец с восемью уродствами».
- ¹⁶⁹ Букв. «криво созревшие».
- ¹⁷⁰ «Удджу-паринате» (ардхамагадхи), «риджу-паринат» (хинди): «созревший прямо». В конце сутры комментатор делает примечание в скобках: «По образу жизни». Вообще, прилагательное «риджу» не применяется в значении «чистый».
- ¹⁷¹ «Ванка-паринате» (ардхамагадхи), «вакра-паринат» (хинди): «созревший криво».
- ¹⁷² Букв. «притягателен».
- ¹⁷³ Судя по терминологии, в сутре 4.14 речь идёт лишь о физических характеристиках.
- ¹⁷⁴ «Тикшна-буддхи»: сообразительный, остроумный. – А.М.
- ¹⁷⁵ Сутры 4.15-19 в оригинале отсутствуют как повторяющие содержание предыдущих. В современных изданиях вставляются в квадратных скобках (ардхамагадхи и хинди).
- ¹⁷⁶ Как и ранее, речь идёт об усилиях, направленных на освобождение.
- ¹⁷⁷ Асатья-амриша: «и не правда, и не ложь».
- ¹⁷⁸ Букв. «чисто изменившаяся»: «суддха-паринае» (ардхамагадхи), «шуддх-паринат» (хинди).
- ¹⁷⁹ Букв., как и ранее, «суддха-паринае»/«шуддх-паринат», однако в данном случае означает «чисто созревшие».
- Шри Амар Муни в скобках поясняет данное выражение как «чистые в течение всей жизни».
- ¹⁸⁰ Т.е. приятна для глаз. – А.М.
- ¹⁸¹ В сутрах 4.24-25 используется существительное «джати», здесь – «пракрити».
- ¹⁸² В скобках Шри Ама Муни интерпретирует «суддха-санкапше» как «чистый по обязательствам» (павитра-пратижджня).
- ¹⁸³ Т.е. изготовлена из чистого материала. – А.М.
- ¹⁸⁴ «Корака» может относиться и к бутонам.
- ¹⁸⁵ Не могу быть уверенным в точности перевода: в оригинале употреблено отсутствующее в словарях слово «валли», корень которого указывает на нечто вьющееся, в переводе на хинди в скобках вставлено пояснение «лата» – термин, покрывающий все разновидности вьющихся и ползучих растений, а также лозу.
- ¹⁸⁶ Четвёртый вариант перенесён на второе место.
- ¹⁸⁷ Дхьяна; не медитация в узком смысле, но связанное с любым предметом состояние однонаправленного сосредоточения ума, поглощённость. – А.М.
- ¹⁸⁸ В данном контексте более уместным кажется более общий термин «стяжательство», однако в оригинале стоит не «париграха», а «тена» (ардхамагадхи), т.е. существительное «вор».
- ¹⁸⁹ Апрашаста: букв. «непохвальные».
- ¹⁹⁰ Здесь не «дхарма-дхьяна», но «дхармья-дхьяна»: о значении термина см. комментарий.
- ¹⁹¹ Шрута-кевали: букв.: «обретший всеведение в процессе слушания». Значение термина требует важного уточнения: считается, что всякий, кто усвоил знание, содержащееся во всём корпусе писаний (включая 14 Пурв, ибо обладание правильной верой (самьяг-даршана) без знания таковых считается невозможным), не может противоречить словам подлинного кевали (всеведущего). Таким образом, с точки зрения **передачи слов** тиртханкары не существует разницы между кевали и шрута-кевали. С точки же зрения **духовной реализации** знание последнего не является всеведением.
- ¹⁹² «Дравья» в данном случае относится к объекту.
- ¹⁹³ Опять же, в данном случае возможен перевод «дравья» как «объект познания».

- ¹⁹⁴ Иллюстрациями всех вышеуказанных способов служат история Ратнадеви и Джинапалы из Джнята-сутры, 9, а в случае с индуистской мифологией – истории рождения Бхимы, Арджуны и Карны. – А.М.
- ¹⁹⁵ Т.е. возникающий как результат созревания кармы, вызывающей гнев. – прим. к англ. переводу.
- ¹⁹⁶ Судя по пояснению в скобках, речь идёт о поле не в философском смысле (кшетра), а в обычном («кхет-бхуми»: пахотная земля).
- ¹⁹⁷ «Увачинанти» (ардхамагадхи), «упчай кар рахе хе» (хинди): «наращивают».
- ¹⁹⁸ Подробно эти специальные обеты рассматривались в сутре 2.248.
- ¹⁹⁹ Дословный перевод фразы с хинди. В английском «agglomerative entity».
- ²⁰⁰ Букв. «незрело-сладкие» (ама-махуре/ам-мадхур).
- ²⁰¹ Или «совершают подношение»: «пуджа карта хе».
- ²⁰² Значение пракритского термина «падиччха» (санскрит «пратиччха») осталось неясным: согласно приведённому в скобках пояснению Шри Амара Муни, таковой является синонимом «пратипрашна»: «встречный вопрос».
- ²⁰³ Об этих пяти состояниях ачарья Умасвами говорит в Таттвартха-сутре, 2.1: «Отличительными характеристиками дживы являются пять её состояний (бхава), возникающих как результат успокоения кармы (аупашамика), её разрушения (кшайика) или же обоих вместе (кшайопашамика), а также созревания кармы (аудайика) и естественного видоизменения субстанции (паринамика)».
- ²⁰⁴ «...физической, умственной и духовной...» – вставка из английского перевода. В оригинале и переводе на хинди отсутствует.
- ²⁰⁵ Букв. «проникновение».
- ²⁰⁶ Ардхамагадхи: «динапаринате».
- ²⁰⁷ «Вритти» имеет много значений; Шри Амар Муни уточняет в скобках, что в данном случае оно тождественно «адживика» – «средства к существованию».
- ²⁰⁸ Возможен перевод: «никчемны служением» (динаसेви), однако в комментарии Шри Амара Муни интерпретирует данное определение как «служащие бедным».
- ²⁰⁹ Следует понимать как «становятся благородными благодаря собственным усилиям: «адджа-паринае» (ардхамагадхи).
- ²¹⁰ Сутра 4.212 отсутствует в оригинале.
- ²¹¹ Возможно, в данном случае более уместен перевод существительного «санкальпа» как «намерение».)
- ²¹² Сутры 4.214-215 отсутствуют в оригинале.
- ²¹³ Перевод термина «праджня» как «интеллект» в данном случае представляется неуместным, поскольку в русском языке таковой, как правило, выступает в качестве синонима ума (см. 4.214).
- ²¹⁴ Букв. «благородные».
- ²¹⁵ «Джатисампанне намамеге но баласампанне» (ардхамагадхи). В переводе на хинди, однако, данная фраза передаётся как «Совершенный по линии быка-производителя» («Санд джатисампанн хота хе»), однако в оригинале какое-либо упоминание о корове отсутствует.
- ²¹⁶ Возможен перевод как «слабоватые» или «ленивые».
- ²¹⁷ «Санкирна» может также означать «никчемный», однако судя по пояснению Шри Амара Муни, речь идёт именно о смешанном типе.
- ²¹⁸ «Мие намамеге бхаддамане» (ардхамагадхи).
- ²¹⁹ В данном случае более уместен перевод «санкирна» как «ничтожный».
- ²²⁰ В оригинале только пять гатх, в переводе на хинди – шесть, что, скорее всего, свидетельствует об ошибке при наборе.
- ²²¹ Препятствующие духовной практике. – А.М.
- ²²² Приблизительный перевод словосочетания «викальпа-катха».
- ²²³ В переводе на хинди вставлено существительное «асарта», означающее «бесполезность», «бессодержательность», «нереальность», однако в данной ситуации его буквальный перевод может вызвать у неподготовленного читателя ложные ассоциации с буддийской концепцией шуньявады либо ведантической майявады, в равной мере чуждых джайнизму.
- ²²⁴ Приблизительно переводится как «великое начало»: «пратипада» означает первый день любой – как светлой, так и тёмной половины лунного месяца.
- ²²⁵ Названия месяцев приведены в их современных формах.
- ²²⁶ Обычно «кхинн карна» означает «удручать», «беспокоить», однако судя по оригиналу («айямтаме») речь идёт об аскезе.
- ²²⁷ «Миччхами» – ритуальное пракритское выражение, буквально означающее пожелание дереализации грехов.
- ²²⁸ Возможен неточный перевод пракритского выражения «эвамапи-праджнягити», однако по санскритским правилам его значение именно таково.
- ²²⁹ Обыгрывается многозначность слов «риджу» и «вакра».

- ²³⁰ В суцтрах 4.267-268 обыгрывается многозначность слова «кшема», которое может относиться (в хинди) к безопасности, благополучию, радости.
- ²³¹ Прилагательное «левый» применяется в том же самом переносном смысле, что и в русском.
- ²³² В данном случае не представляется возможным следовать вышеприведённой модели перевода прилагательных «вама» и «вамаваргта» как «левый» и «левоориентированный».
- ²³³ В данном случае «паришаха» применяется в обычном значении.
- ²³⁴ Букв. «кривая».
- ²³⁵ Красителем, получаемым из насекомых.
- ²³⁶ Очевидно, имеется в виду карма, определяющая продолжительность жизни, однако слово «карма» в тексте отсутствует.
- ²³⁷ Комментатор в скобках поясняет, что «бхава» в данном случае синонимично «утпатти» – «рождение».
- ²³⁸ Терминология оригинала оставлена без перевода: а) «ашана» (ардхамагадхи «асана») означает еду вообще или рис; б) «кхадья» (ардхамагадхи «кхаима») также относится к любой пище или, как прилагательное, обозначает всё съестное; в) «свадья» относится не только к приправам, хотя и применяется как прилагательное «вкусный», но может означать и что угодно съестное.
- ²³⁹ Или варёная в молоке или топлёном масле.
- ²⁴⁰ О различиях между «випаринама» и «санкрамана» см. комментарий. «Випаринама» также может означать «плохой конец».
- ²⁴¹ Неоперативное состояние в тексте не упоминается, но подразумевается.
- ²⁴² Отсутствует в тексте.
- ²⁴³ «Обычно связанность сохраняет свою природу, продолжительность и интенсивность и приносит плоды, соответствующие её категории: например, карма, омрачающая знание, будет омрачать только знание. Однако возможно изменение одного подвида в другой вследствие определённых усилий: например, карма, омрачающая знание, получаемое посредством чувств, может перейти в карму, омрачающую знание, получаемое посредством слушания. Но есть и исключения: например, карма, омрачающая восприятие (или веру) не может перейти в карму, омрачающую поведение, а подвиды кармы, определяющей продолжительность жизни, не могут изменяться. Такой переход также возможен в случае с продолжительностью и интенсивностью, которые могут быть увеличены или уменьшены...» См. «Первые шаги в джайнизме», часть 2, электронная версия www.jainworld.com.
- ²⁴⁴ Перевод буквальный.
- ²⁴⁵ Не «от чихания и зевания», а именно «с чиханием и зеванием»: «ке сатх». Творительный падеж, также имеющий в хинди и санскрите значение сопровождения, был бы «се».
- ²⁴⁶ «Патала» может значить «ад», особенно в буддийском контексте, однако в данном случае речь идёт не о нижнем мире.
- ²⁴⁷ Переход «Валаямуха» («Круглый рот») в «Вадвамухх» («Кобылий рот») невозможен: праkritские прилагательное «валая» («круглый») и существительное «вадава» («кобыла») сохранились в хинди без изменений, за исключением исчезновения второго (в «вадава») и конечного (в «валая») «а» (фонетически). Таким образом, ошибка в переводе на хинди не подлежит сомнению.
- ²⁴⁸ Именно «над» или «на», а не «в».
- ²⁴⁹ Все называются «Анджанарпата».
- ²⁵⁰ О мерах веса см. комментарий.
- ²⁵¹ Не вполне ясно, что имеется в виду под «рупой» в данном случае.
- ²⁵² В переводе на хинди «шобха-юкта» приравнивается к «прабхавашали», т.е. «авторитетный».
- ²⁵³ Ни в оригинале, ни в переводе на хинди не говорится о ровном и неровном движении: буквально речь идёт о противопоставлении истинного (марга) и ложного (унмарга) пути, т.е. терминология второй части сутры, касающейся людей, распространена и на лошадей.
- ²⁵⁴ «Шила-сампанна»: очевидно, имеется в виду мирская добродетель, поскольку в данном случае «шила» явно не рассматривается как элемент правильного поведения, речь о котором идёт в следующей сутре.
- ²⁵⁵ В этой связи следует иметь в виду, что «партхана» означает не молитву в христианском смысле этого термина, но, скорее, сильное желание: джайны и буддисты не молятся, а желают.
- ²⁵⁶ «Дургати». Под дурной участью в мире людей подразумевается невозможность практики дхармы.
- ²⁵⁷ Сохранена система времён оригинала: первая часть каждого утверждения стоит в простом настоящем, вторая – в настоящем совершенном.
- ²⁵⁸ Обычные значения существительного «санджня»: 1) согласие, соглашение; 2) утвердительный знак; 3) сознание, чувство; 4) обозначение, название.
- ²⁵⁹ При переводе сутры 4.468 приходилось полностью опираться на пояснения Шри Амара Муни, приведённые в скобках: прилагательное «аинна» (ардхамагадхи)/«акирна» (хинди) обычно означает «рассеянный», что, однако, не исключает возможности второго, утраченного значения, «кхалунка» же вообще не встречается ни в

санскрите, ни в хинди – по всей вероятности, оно является сугубо пракритским термином, впоследствии утраченным.

²⁶⁰ Буквально «двизиарири» означает «двутельный»: слово, отсутствующее в русском языке, что, соответственно, создаёт трудности при переводе.

²⁶¹ Букв. «превосходный», «отличный»; в данном случае указывает на наличие возможности достижения освобождения.

²⁶² В данном случае существительное «саттва» следует понимать как «характер» или «природа», а не в более употребительном значении «истина».

²⁶³ Выражение «хриманах-саттва» представляет непреодолимые трудности для перевода: «стыдливый» + «ум» + «характер».

²⁶⁴ «Вьяпт»: охваченный, проникнутый.

²⁶⁵ Букв. «возникающими»: «утпанн хоневале».

²⁶⁶ Смысл данного комментария, по-видимому, оставлен в качестве «мозгового упражнения» для читателя.

Прилагательное хинди «асанкхьят» буквально означает «неисчислимый», что, однако, не всегда синонимично «бесконечному» («анант»).

²⁶⁷ Орган зрения воспринимает объект, не входя в контакт с формой.

²⁶⁸ Здесь комментарий объединён с коренным текстом, отсюда и появилась коляска. В оригинале на ардхамагадхи её нет.

²⁶⁹ В данном случае трудно быть уверенным в точности перевода, поскольку прилагательное «снигдха», обычно передающее значение маслянистости, не является синонимом «сукшма».

²⁷⁰ «Джнята» в данном случае выступает в качестве синонима «дриштанта».

²⁷¹ В данном случае существительное «ахарана» следует понимать не в обычном смысле – как «отнимание» или «удаление», но как «удахарана» (приставка «уд», означающая направленность вверх, наружу, + «ахарана».)

²⁷² В данном случае речь идёт не столько о типе примера, сколько о целом дидактическом методе. Буквальный перевод фразы комментатора: «Умозаключение, к которому приходят методом вопросов и контрвопросов».)

²⁷³ См. предыдущее примечание.

²⁷⁴ «Адхарма» может относиться и к греху.

²⁷⁵ Здесь трудно сказать, какое значение корня «нибха» имеется в виду: «выражение» (в смысле проявления) или «уловка».

²⁷⁶ Термин «хету» в данном случае не может указывать на посылку, поскольку речь идёт не о высказываниях (формулах), на основании которых делается умозаключение, а об иллюстрациях к таковым. Кроме того, в комментарии Шри Амара Муни говорится «...хету батакар», где глагол «батана», употреблённый в форме деепричастия, судя по контексту, должен переводиться как «объяснив» или «указав».

²⁷⁷ «Акхьянака», в общем, может относиться к любому повествованию, в т.ч. и мифологическому.

²⁷⁸ Здесь необходимо иметь в виду, что управление и функции падежей в хинди отличаются от таковых в русском языке: употреблённый в данном случае творительный падеж (послелог «се») выражает орудие действия, причину, образ действия (то, что мы обозначаем наречиями), связь и сопровождение, состояние и его изменение; сверх того, глагол «хона» («быть», «становиться») стоит в действительном залоге, что ясно указывает на отсутствие каких-либо параллелей с гностической концепцией материи как зла. Подробнее данный вопрос рассматривается в «Светоче на пути к освобождению». Хотя не следует однозначно исключать возможности влияния некоторых джайнских концепций на гностические школы и неадекватной интерпретации таковых последними: косвенными свидетельствами данной возможности служат указания на проживающих в Индии «нагих мудрецов» у Филона Александрийского, а также встречающиеся в индийских хрониках упоминания о джайнских миссиях, достигавших Сирии.

²⁷⁹ Данное определение не имеет отношения к существительному «япака», означающему «получатель»; в действительности оно является производным от «япана» – «времяпровождение».

²⁸⁰ Термин «лушака» отсутствует в словарях. Этимология его неясна.

²⁸¹ Далее комментатор почти дословно повторяет третью классификацию посылок, что можно опустить за ненадобностью.

²⁸² «Дах» может означать как «жар», так и «страдание».

²⁸³ Название связано с тем, что белый коршун охотно употребляет и легко переваривает даже ту пищу, которая считается неудобоваримой. – А.М.

²⁸⁴ Именно «подобная мясу неприкасаемого», а не «употребляемая им»: «панамамсоваме» (ардхамагадхи) и «пан-мамсопам» (хинди).

²⁸⁵ См. предыдущее примечание.

²⁸⁶ Поскольку «кхадья» может означать всё что угодно съестное, точный перевод здесь невозможен.

²⁸⁷ Буквально речь идёт о волосках.

²⁸⁸ Согласно аюрведической концепции, болезни вызываются дисбалансом принципов ветра, желчи и слизи.

²⁸⁹ Возможно, перевод «душта» как «испорченный» был бы более уместен.

- ²⁹⁰ В сутре речь идёт именно о «месте сбора», не традиции или школе.
- ²⁹¹ Не столько «деятельность», сколько отправление религиозных ритуалов: применительно к ритуалистическим разновидностям брахманизма, процветавшим при жизни Махавиры, данный термин имеет именно такой смысл.
- ²⁹² При наличии соответствующего повода для совершения даяния и иных благодеяний. – А.М.
- ²⁹³ Без соответствующего повода для совершения даяния и иных благодеяний. – А.М.
- ²⁹⁴ «Каранд» обычно относится к улью или корзине для змей.
- ²⁹⁵ Скорее всего, имелись в виду натуральный каучук и мяч из него, однако в настоящее время слово «джату» означает «шеллак».
- ²⁹⁶ Судя по комментарию, «патра» в данном случае означает именно лезвие, хотя таковое и не входит в число его обычных значений.
- ²⁹⁷ Согласно преданиям, Гаутама не мог достичь всеведения вследствие сильной привязанности к учителю.)
- ²⁹⁸ «Нишкришта» обычно значит «выжатый».
- ²⁹⁹ «Нимитта-дживита»: фактически, принуждение потенциальных милостынедателей к совершению даяния методом объяснения им благих плодов совершения оно и дурных – отказа.
- ³⁰⁰ Сколь-либо вразумительный дословный перевод определенных типов монашеского посвящения, встречающихся в сутрах 571-572, не представляется возможным.
- ³⁰¹ Буквально «авпат» (хинди) значит «падение» или «спуск»). – с мотивацией служения учителю; принимаемое по побуждению со стороны; принимаемое совместно (По совместному обязательству: «Если ты примешь монашество, то же самое сделаю и я». – А.М.
- ³⁰² В английском переводе: «как результат убеждения», – однако «батчит» (хинди) не может означать «убеждение».
- ³⁰³ Букв. «страха».
- ³⁰⁴ «Раса»: поэтическое переживание, эмоция. Всего индийская поэзия насчитывает 10 таких рас, 4 из которых упоминаются здесь, а именно *шрингара-раса* – эротические эмоции (скорее эстетического характера: «шрингара» также значит «нарядный», «красивый», тем более, что речь идёт о способах удовлетворения полового влечения, свойственных небожителям), *каруна-раса* – жалость, сострадание, *бихатса-раса* – отвращение, и *раудра-раса* – гнев.
- ³⁰⁵ Прилагательное «гамбхир» имеет широкий диапазон значений, так или иначе связанных с глубиной: 1) глубокий (в т.ч. перен.); заслуживающий особого внимания, серьёзный; 3) низкий (о звуке; 4) трудный, тяжёлый; рассудительный, вдумчивый.
- ³⁰⁶ Разница между сутрами 4.584 и 4.585, видимо, носит лексико-синтаксический характер: в первом случае в переводе на хинди употребляется переходный составной глагол «дикхаи дена», имеющий выраженное значение направленности на объект (появляться, показываться; проявляться, обнаруживаться), во втором – непереходный «пратит хона» (быть очевидным; казаться). В праkritском оригинале глаголы отсутствуют вообще, вместо таковых употребляются прилагательные: «уттанодае» («дающие/создающие впечатление неглубоких») и т.д. (584) и «абхаси» («выглядящие») (585). В случае со второй частью сутры 584 осталось непонятным, почему вышеуказанные отглагольные прилагательные заменены на «хидае» (праkritская версия санскритского «хридая»), т.е. «имеющие такой-то характер/натуру», поскольку в результате получается противоречие: в первой части подчёркивается направленность на объект, во второй же, наоборот, качества собственной природы («хридая») безотносительно объекта.
- ³⁰⁷ Во второй части афоризма Шри Амар Муни, расширяя текст оригинала, употребляет прилагательное «анудар» с кратким вторым «а», означающее «тощий» или «худой», как синоним «уттан» («неглубокий»), в связи с чем следует заметить, что в хинди существует и другое прилагательное «анудар» – с долгим вторым «а», означающее «скупой» или «консервативный». Какое из них имел виду автор – сказать трудно, поскольку нельзя исключить возможность как опечатки, так и диалектных вариаций.
- ³⁰⁸ Шри Амар Муни в скобках приравнивает «уттан» к «тучча»: «пустые».
- ³⁰⁹ В данном случае праkritское прилагательное «абхаси» заменено на глагол «лагна»: «казаться»; т.е., как и в сутре 4.585, направленности на объект не подразумевается.
- ³¹⁰ Праkrit: «абхаси».
- ³¹¹ Опять же, в оригинале прилагательное «абхаси», заменённое на непереходный глагол «дикхна» («казаться») в переводе на хинди.
- ³¹² «Прия-артха» интерпретируется в переводе на хинди как «обладающий превосходными качествами».
- ³¹³ В данном случае «прия-артха» приравнивается к «лока-прия»: «популярный» (дословно «приятный миру»).
- ³¹⁴ Букв. перевод с ардхамагадхи: «... полны и капают; полны, но не капают; пусты, но капают; пусты и не капают».
- ³¹⁵ Обычно «гхаттана» (ардхамагадхи)/«гхатна» (хинди) означает «происшествие» или «случай», однако в данном случае, судя по версии текста на хинди, термин применяется в узком смысле.
- ³¹⁶ Шри Амар Муни не приводит источника цитаты.

- ³¹⁷ Букв. «врождённая».
- ³¹⁸ Праkritский оригинал сутры весьма краток: «...митте намамеге митте...», – и т.д., что допускает многообразие толкований.
- ³¹⁹ Трудности того же характера, что и в предыдущем случае: «...митте намамеге амитте-руве...».)
- ³²⁰ Букв. «свободные по форме»: «мутта-руве».
- ³²¹ Речь идёт о практике ненасилия с помощью органов осязания и вкуса.
- ³²² Шри Амар Муни интерпретирует это как «распространение сетей лжи».
- ³²³ Буквальный перевод существительного «аматсаритва»; интерпретируется комментатором как «отсутствие ревности».
- ³²⁴ Термин «акама-нирджара» обычно относится к естественному сбрасыванию кармы, однако комментатор толкует его как «аскетическую практику без желания сбросить карму».
- ³²⁵ Перевод составного термина «саманьятовинипатика» представляет непреодолимые трудности: «саманьята» значит «обычность», «всеобщий характер»; «винипат» – «разрушение», «оскорбление», «несчастье», однако, судя по тому, как интерпретирует данный термин Шри Амар Муни, о жанре трагедии здесь речи нет. Традиционные названия последнего: «трасади» и «духкхантаки», в настоящее время может применяться английское «tragedy».
- ³²⁶ «Гарбха» может применяться и к недрам.
- ³²⁷ Другое значение слова «гарбха».
- ³²⁸ Видимо, речь идёт о т.н. «пергаментном плоде».
- ³²⁹ В английском переводе ошибка: «кавья» не всегда означает лишь поэзию. Оно может относиться и к литературным произведениям вообще, что, как явствует из текста сутры, и имеет место в данном случае.
- ³³⁰ См. прим. 37 (сутра 2.193).
- ³³¹ Буквальный перевод.
- ³³² Дословный: перевод фразы «погале павакамматтае» (ардхамагадхи).
- ³³³ В данном случае имеют место те же трудности, что и в случае с сутрами 2.463-464. См. соотв. прим.
- ³³⁴ Букв. «иччха паримана» означает «размер желаний»; имеется в виду ограничение таковых.
- ³³⁵ Букв. «качества физических желаний»: «кама-гуна».
- ³³⁶ «Кшамата» обычно значит «способность», однако в данном случае такой перевод вряд ли представляется уместным, поскольку немедленно возникает вопрос: способность к чему?
- ³³⁷ Комментарий Шри Амара Муни опущен, поскольку не содержит ничего, кроме толкования праkritских терминов.
- ³³⁸ Подробнее см. 2.243.
- ³³⁹ Часть текста опущена в связи с затруднениями в подборе русских эквивалентов.
- ³⁴⁰ Сутра 5.21 говорит о знании и восприятии на расстоянии (авадхи-джняна и авадхи-даршана), 5.22 – о всеведении и всевосприятии (кевала-джняна и кевала-даршана). О причинах такой замены говорится в комментарии.
- ³⁴¹ Наибольшая возможная для человека прочность суставов. «...Две кости как будто соединены крючками, в место соединения вбит алмаз (ваджра), и всё это обвязано банджом». См. А.Л. Санчети, М.М. Бхандари, «Первые шаги в джайнизме», часть 2.
- ³⁴² См. прим. 438-491 к сутре 10.138.
- ³⁴³ Осталось неясным, к чему относится данное ограничение – к периоду сна или бодрствования.
- ³⁴⁴ Скорее, «без сожаления», хотя «аглан» в хинди означает «неустанный».
- ³⁴⁵ Круг последователей одного учителя.
- ³⁴⁶ Подразделение *кулы*.
- ³⁴⁷ В оригинале употреблён послелог «в»: «...в пальце или руке...», – однако не вызывает сомнений, что комментатор имеет в виду медиумические приёмы типа т.н. «автоматического письма».
- ³⁴⁸ Без столь специфической интерпретации комментатора значение термина хинди «прашнайтан» осталось бы неясным: в общем, видимо, означает нечто, связанное с большим количеством сомнительных деяний («прашн» («вопрос») + «айтан», имеющее широкий диапазон значений, так или иначе связанных с вместимостью: 1) протяжённость; 2) величина; 3) объём; 4) ёмкость, вместимость; 5) дом; 6) храм. Судя по упоминанию «невоздержанности» (асамьяма), могут иметься в виду не только акты медиумизма. По санскритским правилам читается «прашна-айтана».
- ³⁴⁹ Комментатор добавляет, что «дхарана» может означать многократное покаяние в совершённом проступке методом тщательного его анализа.
- ³⁵⁰ Буквально в тексте речь идёт о «пунктах простоты (или прямоты)»: «арджава-стхана».
- ³⁵¹ Буквально речь идёт о тряпке для вытирания ног, однако ввиду отсутствия указанной принадлежности у джайнского монашества можно предположить, что имеется в виду именно веник для безопасного удаления насекомых.

- ³⁵² Вообще, слово «хету» никогда не относится к человеку, знающему причины (или доводы, послылки). В данном случае его применение носит сугубо локальный характер. Второй важный момент, касающийся сутр 5.75-82, состоит в многозначности данного термина: 1) причина; 2) цель, намерение; 3) довод, аргумент; 4) логика; т.е. привычного русскоязычному читателю чёткого разграничения причины, цели и послылки не проводится (хотя такая возможность в языках индоарийской группы существует), что затрудняет перевод и может привести к недоразумениям. Как явствует из коренного текста, «хету» в данном пассаже может интерпретироваться двояко: и как логическая послылка (особенно в пунктах 1-4 каждой сутры), и как причина сугубо физического характера (пункт 5, где речь идёт о причинах смерти; также см. комментарий.)
- ³⁵³ Нет отрицательной частицы, хотя речь идёт как раз о тех, кто причин (или послылок) не знает.)
- ³⁵⁴ В случае с сутрой 5.76 наиболее верным представляется перевод «хету» как «посылки» в пунктах 1-4, тогда как в пункте 5 термин явно имеет больше отношения к причинам, чем логическим послылкам.)
- ³⁵⁵ «Чхадмастха»: специфический джайнский термин, относящийся к людям, не достигшим всеведения вследствие остаточной связанности кармой. – А.М.
- ³⁵⁶ Обычно «ахету» употребляется (в хинди) в качестве прилагательного «беспричинный», «напрасный», однако в данном случае не представляется возможным подобрать адекватный перевод в связи с крайне специфическим применением термина. По словам комментатора: «...то, что не является «хету», однако кажется подобным ему, определяется как «ахету»...». Сверх того, в комментарии «ахету» приравнивается к непосредственному знанию (пратьякша-джняна), что лишь усугубляет трудности, поскольку в результате мы получаем две возможных интерпретации: противоположность (или подобие) «хету» в смысле ложного довода (ложной причины) и противоположность «хету» в смысле метода познания в случае, если речь идёт о непосредственном (пратьякша) знании.
- ³⁵⁷ В случае с сутрой 5.80 возникают непреодолимые трудности при переводе термина «ахету»: помимо его неоднозначности, аналогичной таковой «хету», все возможные варианты перевода неизбежно окажутся неологизмами.
- ³⁵⁸ «Карья» также может означать «действие» и «результат».
- ³⁵⁹ Слово хинди «кхуджли» весьма двусмысленно, поскольку может означать как зуд, так и половое влечение у женщин)
- ³⁶⁰ Отсюда имя персонажа: «шерсть» + «сын».
- ³⁶¹ Данный абзац переведён дословно.
- ³⁶² Очевидно, под аюрведическим принципом желчи в данном случае имеются в виду состояния интоксикации.
- ³⁶³ Храмы указанных божеств в Индии времён Махавиры выполняли функции странноприимных домов.
- ³⁶⁴ Здесь необходимо проводить различие между умышленным и целенаправленным насилием: в пункте 1 имеется в виду не только умышленное, но и целенаправленное: «аттхаданде» (ардхамагадхи)/«прайоджанваш» (хинди), тогда как в следующем – умышленное, но нецеленаправленное (анаттхаданде), т.е. бессмысленное. О случайном (ненамеренном) говорится в п. 4.)
- ³⁶⁵ В данном случае имеет место специфическое применение прилагательного «арамбхик», обычно не связанного с насилием.
- ³⁶⁶ Паллиатив, поскольку дословно название данного пассажа переводится как «Слово о поступлении [кармической] пыли и рвотных средствах [для её удаления]».
- ³⁶⁷ Букв. «изрыгают».
- ³⁶⁸ Джайнским монахам запрещается принимать пищу, приготовленную специально для них.
- ³⁶⁹ Букв. «неостановка».
- ³⁷⁰ «Ачара» чаще переводится как «обычай» или «поведение», однако в данном случае второй вариант представляется неприемлемым в связи наличием в данной сутре такого сочетания, как «чаритра-ачара»: получилось бы «поведение поведения».
- ³⁷¹ Поскольку в настоящее время считается, что максимальная продолжительность такого рода аскезы может составлять полгода. – А.М.
- ³⁷² По вышеуказанной причине; это называется неполным покаянием.
- ³⁷³ То же, что и Адхаи-двипа – область, населённая человеческими существами.
- ³⁷⁴ 1 дхануша = 4 локтям.
- ³⁷⁵ «Кшиптачитта» может означать «сумасшествие», однако при выборе данного варианта перевода возникли бы трудности с идущим на четвёртом месте словом «уммая» (ардхамагадхи)/«унмад» (хинди), которое чаще относится к безумию и реже – к бурной страсти.
- ³⁷⁶ Далее комментарий представляет собой пояснение пракритских терминов, уже данное либо в переводе текста, либо в примечаниях. Лишь последний из них может представлять интерес.
- ³⁷⁷ Вообще, «пулак» в хинди означает «варёный рис» и вовсе не обязательно шлифованный, поэтому сравнение, вставленное Шри Амаром Муни в коренной текст при переводе сутры на хинди, может быть не вполне точным.
- ³⁷⁸ «Подобные цапле» («бакуша») может относиться и к лицемеру.
- ³⁷⁹ Мундж: кожица тростника, применяемая для плетения.

- ³⁸⁰ Анутгара: непревзойдённый.
- ³⁸¹ Букв. «о характере»: «саттва».
- ³⁸² Осталось непонятным, имеется ли в виду время или же неделимый момент последнего: «самая» может означать и то, и другое.
- ³⁸³ Букв. «двойная».
- ³⁸⁴ Букв. «протяжённость (или объём) места»: «деш вистар». Шри Амар Муни приравнивает «деш» к «диша», таким образом, интерпретируя выражение «деш вистар анантак» как протяжённость того или иного направления.
- ³⁸⁵ В смысле притягивания; в переводе сохранена терминология оригинала: «чинису ва чинанти ва чиниссанти», что соответствует составному глаголу хинди «санчай карна», т.е. «собирать».
- ³⁸⁶ «Мегхави» также может означать «обладающий хорошей памятью» и «сообразительный».
- ³⁸⁷ Не вполне точный перевод, поскольку «сад» означает не наездника, а езду верхом.
- ³⁸⁸ Не вполне адекватный перевод термина «ананугамика», однако лучший отсутствует. Согласно приведённому в скобках пояснению Шри Амара Муни, смысл здесь в том, что таковые служат причиной связанности дурной кармой.
- ³⁸⁹ Комментарий опущен, поскольку все термины объяснены в переводе коренного текста.
- ³⁹⁰ Речь идёт не только о приёме пищи внутрь, но и о сборе подаяния.
- ³⁹¹ Речь идёт о «последнем обете».
- ³⁹² «Пратилекхан» здесь не имеет никакого отношения к своему обычному значению, а именно к снятию копии. См. 6.45-46.
- ³⁹³ Имеется в виду, что имена богинь те же самые, что и в случае с Дхараной и Бхутанандой соответственно.
- ³⁹⁴ О «божествах равного статуса» см. комментарий к 3.80.
- ³⁹⁵ Согласно *Вьявахара-бхашье*, одновременное восприятие нескольких объектов несколькими чувствами. – А.М.
- ³⁹⁶ Всей полноты аспектов предмета. – А.М.
- ³⁹⁷ Поскольку в имеющемся в моём распоряжении издании название данного «Слова» пропущено вследствие ошибки, допущенной при наборе текста, гарантировать его соответствие оригиналу не представляется возможным.
- ³⁹⁸ Или саранче: одно и то же слово «патанг» относится к обеим.
- ³⁹⁹ См. прим. 346.
- ⁴⁰⁰ Речь идёт о практике ненасилия с помощью органов осязания и вкуса.
- ⁴⁰¹ Почему-то здесь смещение на один месяц: в настоящее время принято считать год, начиная с месяца Чайт (середина марта); таким образом, в весну включаются Чайт и Бесакх и т.д. по два месяца.
- ⁴⁰² Подробнее см. 3.364.
- ⁴⁰³ Букв. «не имеющих завес».
- ⁴⁰⁴ Последовательность событий, изложенная в оригинале, сохранена.
- ⁴⁰⁵ Букв. «оказывающие влияние на элементы мяса».
- ⁴⁰⁶ Букв. «оказывающие влияние на кровь».
- ⁴⁰⁷ Свойственное богам и обитателям адов.
- ⁴⁰⁸ Приведённый в имеющемся в моём распоряжении издании текст демонстрирует ярко выраженные черты т.н. «джайнского санскрита».
- ⁴⁰⁹ Имеется в виду не текст, а особый стих, применяющийся в рассматриваемых в данном пассаже ситуациях.)
- ⁴¹⁰ Осталось неясным, считал ли автор вшей и гнид отдельными видами.
- ⁴¹¹ В коренном тексте не перечисляются.
- ⁴¹² От «сапта» – «семь», и «экака» – «единица».
- ⁴¹³ Осталось неясным, нет ли здесь ошибки наборщика: возможно, что сутра 7.12 должна выделяться в отдельное «Слово».
- ⁴¹⁴ В этой связи следует помнить, что древним джайнам не было свойственно представление о шарообразности земли.
- ⁴¹⁵ Согласно другой интерпретации, страх представителей собственного вида. – А.М.
- ⁴¹⁶ Согласно другой интерпретации, страх представителей чуждых видов. – А.М.
- ⁴¹⁷ По мнению независимых историков, отсутствие каких-либо упоминаний о деятельности 9 из 11 ганадхаров Махавиры может служить указанием на тот факт, что реальными историческими лицами были лишь Гаутама Индрабхути и Судхарма. «Девять из них умерли ещё при жизни Махавиры, а двое: Гаутама Индрабхути и Судхарма, пережили его. Шубринг замечает по этому поводу: «Вряд ли можно сомневаться в том, что прочие девять ганадхаров были вымыслом». («Священные книги Востока», том XXII.) Фактически, в самих джайнских канонических работах трудно найти какое-либо упоминание об этих девяти ганадхарах». (А.К. Рой, «История джайнизма», стр. 21 электронной версии на www.jainworld.com).
- ⁴¹⁸ В отдельное «Слово» не выделено.

- ⁴¹⁹ (В отдельное «Слово» не выделено.
- ⁴²⁰ Букв. «мало строк и мало букв» (или слогов).
- ⁴²¹ Осталось непонятным, что такое «сибхара»: в словарях как хинди, так и санскрита отсутствует. По всей вероятности, что-то связанное с согласием: в каждом из приведённых здесь терминов фигурирует компонент «сама».
- ⁴²² Именно кожей, а не кожаным щитом, хотя «чарма» может означать и последнее.
- ⁴²³ Обычно «арамбха» означает «начало» или «начинание», употребление данного термина по отношению к греху свойственно лишь религиозной литературе.
- ⁴²⁴ Шри Амар Муни толкует термин «санрамбха» как «правритти ка санкальп»: «желание (намерение, решение) [такой-то] деятельности».
- ⁴²⁵ Обычно «самарамбха» означает «хорошее начало», однако в данном случае, опять же, речь идёт о специфическом употреблении термина.
- ⁴²⁶ Далее комментарий приводит толкование специальных терминов, однако ввиду того, что все они, кроме «анарамбхи», переведены в тексте и примечаниях, необходимости в таковом нет.
- ⁴²⁷ Согласно оригиналу, «желает», однако из имеющихся в моём распоряжении джайнских текстов неясно, какова степень свободной воли дживы в процессе перехода из одного рождения в другое, занимающем ничтожно малый промежуток времени. Судя по тому, что далее говорится «абхишт стхан» – «желаемое место», таковая может признаваться.
- ⁴²⁸ «Какша» с кратким конечным «а» может переводиться как «фланг боевого построения», однако любопытно то, что как в праkritском оригинале («каччха»), так и в переводе на хинди употребляется «какша» с долгим конечным «а», что наводит на мысль об астрономической аллегории, поскольку последнее может означать орбиту небесного тела. Перевод данного термина как «корпус» выбран исключительно по причине отсутствия лучшего: в новоиндийских языках оно никогда не относится к корпусу как войсковому соединению, обычно обозначаемому как «кор» – искажённое производное от английского «corps».
- ⁴²⁹ Возможно, между прилагательными «папака» и «савадья» существует какая-то разница, однако обычно и то, и другое переводятся как «греховный».
- ⁴³⁰ Разница между «нишпапа» и «нирдоша» осталась неясной: вполне возможно, что, как и в предыдущем случае, речь идёт о деяниях, осуждаемых с религиозной и мирской точки зрения.
- ⁴³¹ Соблюдение мирских традиций. – А.М.
- ⁴³² О первых четырех видах мгновенной трансформации см. комментарий к 4.645.
- ⁴³³ В оригинале буквально: «...в форме белой куклы...».
- ⁴³⁴ Поскольку суть описываемого процесса мне неизвестна, не исключаются ошибки в переводе.
- ⁴³⁵ Осталось непонятным, какой вид живых существ имеется в виду в сутре 7.138 – люди (судя по пунктам 5-7, именно они) или же боги. В отличие от сутры 4.645, ясно указывающей, о каком состоянии бытия идёт речь («Среди обитателей адов известны четыре вида мгновенной трансформации...»), здесь какие-либо уточнения отсутствуют.
- ⁴³⁶ О процессе исчезновения текстов класса Пурва см. А.К. Рой, «История джайнизма», глава «Джайнская община после Махавиры: версия шветамбаров», электронная версия www.jainworld.com.
- ⁴³⁷ Перечисляются непередаваемые названия печей, используемых в различных регионах для приготовления пищи.
- ⁴³⁸ Есть подозрение, что имеется в виду примитивный самогонный аппарат.
- ⁴³⁹ Букв. «неостановка».
- ⁴⁴⁰ В оригинале «сангахита» (хинди: «сангрихит»), что значит «собранный», «полученный», «принятый».
- ⁴⁴¹ Анализ собственных проступков.
- ⁴⁴² Поскольку все термины пояснены в переводе коренного текста, большая часть комментария опущена.)
- ⁴⁴³ См. 4.512 и примечание к ней.
- ⁴⁴⁴ Осталось непонятным, как вышеприведённая геометрия согласуется с первой частью сутры. Перевод текста в данном случае буквальный.
- ⁴⁴⁵ Осталось непонятным, каким образом следует интерпретировать выражение «средняя часть дживы», учитывая постулат о её бесформенности.
- ⁴⁴⁶ В имеющемся в моём распоряжении издании сутра 8.54 в отдельное «Слово» не выделена: судя по контексту, возможна ошибка наборщика.
- ⁴⁴⁷ «Гати» может относиться как к виду живых существ, так и (более обычное применение) к движению. В данном случае в пунктах 1-5 имеется в виду первое значение, а в пунктах 6-8 – второе.
- ⁴⁴⁸ Комментарий к приведённым здесь расчетам отсутствует.
- ⁴⁴⁹ См. комментарий к 7.13.
- ⁴⁵⁰ Комментарий опущен, поскольку, за исключением первого предложения, поясняющего прилагательное «пратьяника» («оппонирующий»), повторяет содержание такового к 5.46.
- ⁴⁵¹ Первые пять – разновидности джив, обладающих одним чувством.

⁴⁵² Часть комментария, следующая далее, опущена, поскольку значение терминов объяснено в переводе коренного текста.

⁴⁵³ «Пралап» может относиться не только к бреду, но и, причём более часто, к пустой болтовне, а также, хотя и реже, к жалобам, сетованиям. Судя по представленной последовательности, наиболее адекватным представляется его перевод как «бред».

⁴⁵⁴ По поводу соотношения «майя» и «мришавада» см. комм. к 1.92.

⁴⁵⁵ «Вади» обычно относится к спорщика; интерпретация его как «химик» носит сугубо локальный характер.

⁴⁵⁶ Предназначенной лично для монаха.

⁴⁵⁷ Все горы, о которых идёт речь в первой половине данного «Слова», расположены к югу от Меру. – А.М.

⁴⁵⁸ В отдельное «Слово» не выделяется.

⁴⁵⁹ Подробнее указанные особенности древней географии рассматриваются в *Джамбудвипа-праджняпти*.

⁴⁶⁰ Приток кармы, ведущей к рождению тиртханкарой, определяется следующими факторами: чистая безупречная правильная вера, почтительность, соблюдение основных и дополнительных обетов без малейших нарушений, неустанное накопление знания, страх перерождения, даяние, аскеза, сохранение спокойствия при соблюдении монашеских обетов, служение духовным лицам, преданность всеведущим, преданность ачарьям, преданность многомудрым учителям, верность писаниям, практика шести основных каждодневных обязанностей, распространение учения Победителей и любовь к единоверцам. См. Таттвартха-сутра, 6.24, электронная версия на www.jainworld.com.

⁴⁶¹ Во время своих странствий Махавира пришёл в Шравасти и остановился в саду некоего Костханаки. Гошала пришёл туда много ранее и жил в магазине горшечницы Халахалы. Гошала, бывало, называл себя всеведущим. Как-то раз, зайдя в Шравасти за подаванием, Гаутама, один из главных учеников Махавиры, услышал, что Гошала выдвигал такие претензии. Гаутама спросил Махавиру, прав ли был Гошала в этом вопросе. Махавира ответил: «Макхали думает, что он джина, хотя он не джина. Гошала – это жилище обмана. Посвящённый мной, обученный мной, он обратился к дурным мнениям обо мне. Он не всеведущ, Гаутама».

Когда Гошала услышал такое мнение Махавиры о себе, он страшно разгневался. Увидев Ананду – другого ученика Махавиры, он сказал, что владеет «горячей молнией», с помощью которой может сжечь врага, и что он уничтожил бы Махавиру вместе с его учениками. Когда Ананда передал это Махавире, тот заметил, что у Гошалы действительно есть такая молния, с помощью которой он может убить кого угодно, кроме архата, который почувствовал бы лишь некоторый дискомфорт, потому Гошалу не стоит дразнить.

Ананда сообщил это жителям Шравасти, что ещё больше разозлило Гошалу. Он пришёл и начал оскорблять Махавиру. Более того: он убил своей «горячей молнией» двух учеников Махавиры, когда те пытались возражать.

Махавира попытался успокоить Гошалу, но его слова разъярили того ещё больше, и он выпустил в Махавиру свою молнию. «Бессильная против Учителя, как ураган против горы, она облетела вокруг Блаженного, подражая преданному. От этой «горячей молнии» в теле Учителя было лишь тепло... «Горячая молния», как будто разгневавшись из-за того, что её использовали для преступления, – увы! – обернулась и насильственно вошла в тело Гошалы».

«Внутренне сжигаемый ею, Гошала совсем обнаглел и сказал надменно блаженному Махавире: «Снедаемый моей «горячей молнией», ты умрёшь через шесть месяцев от желчного жара, обычный аскет, Кашьяпа».

«Учитель ответил: «Гошала, твоя речь – ложь: поскольку я всеведущ, я буду продолжать странствовать ещё 16 лет. Ты же, страдая от желчного жара, вызванного твоей собственной «горячей молнией», умрёшь в конце седьмого дня. Нет никакого сомнения в этом».

«Бедный Гошала, сжигаемый своей собственной «горячей молнией», чтобы смягчить боль, напился вина, приняв целую бутылку. Одурманенный вином, он пел, танцевал и постоянно кланялся Халахале... Он говорил бессвязные и противоречивые речи и провёл день, обслуживаемый его погружёнными в печаль учениками. Так он страдал неделю».

«А по истечении семи дней Гошала, выразив сожаление и раскаявшись в своих ошибках, умер».

(История Гошалы, взятая Хемачандрой в основном из *Бхагавати-сутры*, по всей вероятности, представляет собой историю серьёзных споров между адживиками, руководимыми Гошалой, и ниггантхами, руководимыми Махавирой.)

«Спустя несколько дней Махавира почувствовал слабость, вызванную дизентерией и последствиями молнии Гошалы, но не принимал никаких лекарств. Начал распространяться слух, что он действительно умрёт, как и предсказывал Гошала. Его ученики встревожились и попросили Махавиру принять какое-либо лекарство. Махавира, наконец, согласился, и приказал ученикам принести для него средство, приготовленное домохозяйкой Ревати для своей семьи.

Симха (один из учеников) пошёл в дом Ревати и получил предписанное средство. Обрадованные боги немедленно пролили золотой дождь. Блаженный Вардхамана, полная луна для куропаток общины, приняв это превосходное средство, разом вернул здоровье». А.К. Рой, «История джайнизма», электронная версия www.jainworld.com.

⁴⁶² «Паривраджака» в буддийской и джайнской терминологии относится к аскетам, принадлежавшим к конкурировавшим традициям.

⁴⁶³ Поскольку диапазон эмоциональных состояний, покрываемых термином «рати» как в современных, так и в древних языках, довольно широк (любовь, влюблённость, страсть, сладострастие, совокупление...), выбран термин «привязанность» как наиболее подходящий для их обобщения.

⁴⁶⁴ Поскольку диапазон эмоциональных состояний, покрываемых термином «арати», как и в предыдущем случае, довольно широк (равнодушие, безучастие, недовольство, вялость, апатия, отвращение...), выбран термин «антипатия» как наиболее подходящий для их обобщения.

⁴⁶⁵ Авторы переводят «гхрина» как «ненависть», но это слово обозначает меньшую степень отвращения, чем ненависть: отвращение, пренебрежение, презрение, неуважение, антипатия. Иногда та же самая «псевдострасть» называется «джугупса», что обычно переводится как «отвращение». В данном случае было решено остановиться на «неуважении», поскольку такие «псевдострасти», как джугупса, шока (горе), арати (антипатия), бхая (страх), а также две страсти как таковые – гнев и гордость, объединяются общим понятием «двеша», т.е. отвращение. Прочие страсти и «псевдострасти» входят в понятие «рага», т.е. влечение.

⁴⁶⁶ Речь идёт именно о неотделённых, а не неотделимых.

⁴⁶⁷ Понимание данного отрывка требует небольшого ознакомления с системой времён хинди: пункт 7 построен по схеме «прошедшее несовершенное – простое настоящее – будущее». Далее см. следующие примечания.

⁴⁶⁸ Настоящее совершенное время, обозначающее действие, законченное к настоящему моменту.

⁴⁶⁹ В пункте 9 схема такова: «настоящее совершенное – простое настоящее – будущее».

⁴⁷⁰ Не могу быть уверенным в точности перевода, поскольку буквально сказано следующее: «Ко мне бегом бегут Нагакумары и Супарнакумары».

⁴⁷¹ Некий человек по имени Шивабхути основал в городе Ратхавирапура секту, называвшуюся бодия. Повод же для основания таковой возник при следующих обстоятельствах:

Шивабхути выиграл много сражений во имя своего царя, за что последний вознаграждал его многими почестями. Естественно, Шивабхути сильно возгордился и, бывало, возвращался домой поздно ночью. Но одной ночью его мать из-за жалоб невестки отказалась открыть ему дверь и отправила его в любое место, дверь которого он нашёл бы открытой. Рассвирепев, Шивабхути нашёл такое место, но им оказался монастырь. Он попросил главу монастыря посвятить его, но тот отказался, после чего Шивабхути сам вырвал себе волосы и начал странствовать как монах.

Как-то, спустя некоторое время, этот самопосвящённый монах Шивабхути пришёл обратно. Царь, узнав о его приходе, послал ему в подарок дорогое одеяние (ратнакамбала). Однако учитель Шивабхути запротестовал и не позволил ему пользоваться такой одеждой. Когда же Шивабхути отказался слушать его, то учитель разорвал эту одежду и стал использовать её как матрац. Тогда разозлённый и возбуждённый Шивабхути отказался от всякой одежды вообще.

Но есть и чуть иная версия, утверждающая, что повод для отказа от одежды возник, когда учитель, объясняя ученикам священные тексты, возразил против этого, намекая на специальную стадию джина-кальпы:

«Джинакальпия йя ... дувиха». Это значит, что джинакальпики были двух видов: некоторые из них могли иметь необходимые предметы, а другие – нет. Услышав это, Шивабхути спросил учителя: «Если существует практика джина-кальпы, зачем нужно это ярмо одежд? Монах, следующий джина-кальпе и живущий в уединении, должен следовать принципам аскетизма, включая и обнажённость». Учитель попытался переубедить его, но Шивабхути не поддавался переубеждению и отверг все одежды. Тем самым он учинил раскол в общине.

Его сестра Уттара, последовав за ним, также обнажилась. Но после того, как городские проститутки пожаловались, что клиенты не будут посещать их, видя безобразную природу женского тела, Шивабхути приказал ей отказаться от обнажённости. С тех пор секта бодия под руководством Шивабхути начала

практиковать обнажённость. Предположительно, позднее они были названы дигамбарами. Это, согласно шветамбарам, был восьмой раскол, и случился он в 609 г. от нирваны Махавиры, или же в 83 г. от Р.Х. А.К. Рой, «История джайнизма», электронная версия www.jainworld.com.

⁴⁷² Имеется в виду не подножие горы, а как бы фундамент – посмотреть геологию – букв.: «Уходит в глубину на 1000 йоджан».

⁴⁷³ См. прим. 234.

⁴⁷⁴ Мнение джайнизма о свободной воле человека подробно рассматривается в «Первых шагах в джайнизме», часть 2, глава «Свобода воли» (электронная версия www.jainworld.com).

⁴⁷⁵ Имена собственные образуются по модели: имя божества + «прабха».

⁴⁷⁶ Мифический лотос, растущий в океане. – А.М.

⁴⁷⁷ Смысл «Слова» остался непонятным; перевод буквальный.

⁴⁷⁸ «Вымышленные» – буквальный перевод, в действительности, согласно пояснению Шри Амара Муни, речь идёт о преуменьшении масштабов содеянного – дабы учитель назначил меньшее наказание.

⁴⁷⁹ Остальная часть комментария опущена, поскольку смысл терминов самоочевиден. Пункт 2 поясняется в примечании.

⁴⁸⁰ Анализ собственных проступков.

⁴⁸¹ В скобках Шри Амар Муни интерпретирует «сантоша» как «малые желания».

⁴⁸² Как поясняет в скобках Шри Амар Муни: «Приобретение любого предмета при возникновении необходимости в таковом».

⁴⁸³ Составной термин, плохо поддающийся переводу в связи с наличием у существительного «бхога» 11 значений: 1) переживание; 2) наслаждение, удовольствие; 3) чувственное наслаждение; 4) владение, обладание; 5) счастье; 6) польза, выгода; 7) половой акт; 8) еда, принятие пищи (остальные в данном случае неприменимы). Приведённое в скобках пояснение Шри Амара Муни к пониманию не приближает, поскольку дословно означает следующее: «Получение прекрасных, прелестных наслаждений (бхога)». («Сундар, рамья бхогон ки прапти хона».

⁴⁸⁴ В оригинале кратко: «Дасавидхе увагхате паннате»: «Существует десять видов нарушений», однако в переводе на хинди Шри Амар Муни в скобках добавляет дословно следующее: «Вред поведению, возникающий в результате служения пороку». Судя по контексту, такого рода толкование существительного «увагхата» представляется неуместным, поскольку собственно о поведении речь идёт в пунктах 1-5 и 8-10, тогда как пункты 6 и 7 упоминают нарушения, связанные со знанием и верой.

⁴⁸⁵ В коренном тексте перечисляются лишь названия: *джананапада-сатья* и т.д., пояснения добавлены Шри Амаром Муни при переводе на хинди, поэтому несколько вольный перевод фразы, дословно звучащей как: «Принимать мужчину, переодетого женщиной, за женщину», – не должен смущать читателя. Возможно, комментатор не желал пользоваться термином «трансвестит» в силу строгости этического кодекса джайнского монашества.

⁴⁸⁶ Сюда входят как правдивые слова, могущие вызвать страдание: например, называть слепого слепым, так и прямая ложь, высказанная с деструктивными целями. – А.М.

⁴⁸⁷ В первом случае термин «дхарма» следует понимать как характерную черту, во втором – как учение.

⁴⁸⁸ Поскольку комментарий к сутрам 10.94-95 отсутствует, перевод может оказаться неточным. В примечании в скобках Шри Амар Муни отсылает к недоступному мне комментарию на хинди.

⁴⁸⁹ *Шуддха-ануйогой* называются входящие в состав предложения слова, не имеющие с ним особой смысловой связи и использующиеся в целях уточнения смысла высказывания. – А.М.

⁴⁹⁰ В санскрите «апи» может выступать в качестве глагольной приставки, выражающей положение вблизи, над чем-либо, достижение чего-либо; наречия в различных значениях; предположения; эмфатической частицы (с местоимением).

⁴⁹¹ Поскольку настоящая сутра описывает особенности пракритской грамматики, перевод примеров не имеет смысла.

⁴⁹² Не вполне точно: в хинди «виграх» не выступает в качестве синонима «вакр», которое действительно может относиться к повороту или излучине. Такие значения «виграх», как «разделение» или «внесение раскола», можно назвать в какой-то мере родственными, но никак не синонимичными.

⁴⁹³ Последнее относится к числу узкоспециальных значений термина, встречающихся лишь в джайнской литературе.

⁴⁹⁴ Букв. сказано «Обрившие слух» и т.д.

⁴⁹⁵ Пратъякхьяна; может переводиться и как «внутренняя борьба».

⁴⁹⁶ «Коти-сахит» не означает «совпадение по датам», но более адекватного варианта перевода подобрать не удалось.

⁴⁹⁷ Это буквальный, общепринятый перевод прилагательного «ниантрит», хотя в данном случае, более подходит «контролирующее», поскольку речь идёт о подчинении физических обстоятельств воле практикующего.

-
- ⁴⁹⁸ Настоящее установление адресовано знатокам 14 Пурв, *джинакальпи* и прочим аскетам высшего уровня.
- ⁴⁹⁹ «Ичча», о разрешении речь идёт далее.)
- ⁵⁰⁰ Существительное «санджня» представляет значительные трудности для перевода, поскольку в современном хинди имеет следующий диапазон значений: 1) чувство, сознание; 2) знание; 3) разум; 4) название; 5) грам. имя существительное; 6) знак, жест. Ранее при переводе ряда материалов для www.jainworld.com оно интерпретировалось как «инстинкт», что, однако, не было обусловлено ничем, кроме сложившейся традиции перевода данного термина на английский в контексте джайнской психологии. Инстинкт в хинди обычно называется «сахадж вритти» или «свабхавик правритти» (оба сочетания буквально переводятся как «естественная тенденция»), «санджня» в этом смысле не применяется никогда.
- ⁵⁰¹ Смысл фразы остался неясным; перевод буквальный.
- ⁵⁰² Государства с республиканским строем существовали в Индии при жизни Махавиры.
- ⁵⁰³ Здесь «мукти» означает довольство малым, а не освобождение.
- ⁵⁰⁴ Простота в смысле честности, прямодушия: термин, обычно относящийся к простоте в обращении.
- ⁵⁰⁵ «Мардава» представляет определённые трудности для перевода, поскольку имеет три не всегда перекрывающих друг друга значения: 1) мягкость, нежность; 2) сочувствие, сострадание; 3) простота.
- ⁵⁰⁶ По одной в Джамбудвипе, по две в Дхатакикханде и столько же в Пушкарадха-двипе. – А.М.
- ⁵⁰⁷ Не непосредственно примыкающего к нашему нисходящему – об этом шла речь в 7.64, а тому, который будет в следующем цикле.
- ⁵⁰⁸ Можно переводить и как «силы» без эпитетов, поскольку в тексте – «бала-даша», т.е. «состояние силы».
- ⁵⁰⁹ Можно было бы перевести – для образности, как «период оханий», поскольку «хай» может употребляться не только в качестве существительного «страдание», но и как междометие, соответствующее русскому «ох».
- ⁵¹⁰ «Прапанч» редко используется в значении «распространение», чаще применяется по отношению к обману, иллюзии и мирской суете, так что допустим перевод – опять же, для образности, как «период самообмана».
- ⁵¹¹ Букв. «повернувшийся лицом», смерть, как само собой разумеющееся, опускается.
- ⁵¹² Буквальный перевод.
- ⁵¹³ Комментарий Шри Амара Муни соединён с переводом сутры.
- ⁵¹⁴ Букв. «Слово о рядах», что звучало бы маловразумительно.
- ⁵¹⁵ Область находилась под властью васудевы Капилы. В джайнской мифологии считается, что двое васудевов, хотя и могут существовать параллельно в различных областях земли, не могут встретиться.
- ⁵¹⁶ Комментарий не поясняет приведённых здесь древних астрономических представлений.